

BIBLIOTHEK

DES

LITTERARISCHEN VEREINS

IN STUTTGART.

CCLIV.

TÜBINGEN.

GEDRUCKT AUF KOSTEN DES LITTERARISCHEN VEREINS.

1910.

PROTECTOR
DES LITTERARISCHEN VEREINS IN STUTTGART
SEINE MAJESTÄT DER KÖNIG.

*

VERWALTUNG:

Präsident:

Dr. H. Fischer, professor an der universität Tübingen.

Kassier:

Rechnungsrat Rück in Tübingen.

*

GESELLSCHAFTSAUSSCHUSS:

Dr. Bolte, professor in Berlin.

Oberstudienrat Dr. Hartmann in Stuttgart.

† **Dr. Martin**, professor an der universität Straßburg.

Dr. G. Meyer von Knonau, professor an der universität Zürich.

Dr. H. Paul, professor an der universität München.

Dr. Erich Schmidt, professor an der universität Berlin.

Dr. Schön bach, professor an der universität Graz.

Dr. Sievers, professor an der universität Leipzig.

Dr. Steinmeyer, professor an der universität Erlangen.

Dr. Strauch, professor an der universität Halle.

Professor Dr. Vollmöller in Dresden.

Dr. Voretzsch, professor an der universität Tübingen.

DIE
ERSTE DEUTSCHE BIBEL.

SIEBENTER BAND
(TOBIAS — PSALMEN)

HERAUSGEGEBEN

VON

W. KURRELMAYER.

GEDRUCKT FÜR DEN LITTERARISCHEN VEREIN IN STUTTGART
TÜBINGEN 1910.

ALLE RECHTE VORBEHALTEN.

DRUCK VON H. LAUPP JR. IN TÜBINGEN.

I Eronimus der prister der enbeut seinen grûs in dem
herren: dene bischofen cromacio vnd heliodaro. Ich
høre nit auf mich zûwunderen der emfikeit euwers
5 nôtigen gebetz. Wann ir fordert von mir das buch
thobie daz geschriben ist in caldeischer sprach daz ich
euch das solt ziehen zû lateinischer getichte: vnd das
selb buch· abfundern vnd abhauen die hebreischen·
von den büchern die sy heissen die götlich schriftte·
10 vnd die heiligen schriftte. Vnd also sprechen sy· das
das buch thobie sol nit ein gefaczt werden in die zal
der Bücher der götlichen schriftten: der do sein ·xxij·
bücher. Ich hab genûg getan euer begerung: idoch
nit mit vnserem fleis. Wann warumb der fleis der
15 hebreischen strafft vns: vnd geben vnz schuld daz wir
ditz buch aufthulmetzfchen in die lateinischen oren·
wider ire bibliam vnd wider ire geordente heilige

*

2 der (*zweites*)] *fehlt* AK—Oa. 3 chromatico S, chrematio Sa.
neliodaro M, meliodoro EP, heliodoro Z—Oa. 7 lateinischen KSc,
lateinischẽ GSb, lateinischem OOa. 8 vnd abhauen] *fehlt* K—Oa.
9 götlichen K—Oa. geschrifte E—Oa. 10 geschrifte P—Oa.
also — sy] sprâchent also Z—Oa. 12 geschrifften Z—Oa. 13
genûng Sb. idoch] Aber doch Z—Oa. 14 mit — der fleis]
meiner lernung. Wann die lernung Z—Oa. 17 wider (*erstes*)] vnder Sc.
bibel Z—Oa. geordneten OOa.

*

2 der (*zweites*)] *fehlt* BMaNgWr. 3 chromano B. nelyodoro
MaWr, Helyodoro BNg. 10 heilige BMaNgWr. geschrift B.
das] *fehlt* Ma. 12 götlichen] heyligen Ma. schrift MuNgWr,
geschrift B. 13 ydoch | ydoch Ma. 15 hebreischen] + der BMa.

schrift. Aber ich hab daz geurteilt in mir felbs daz
 daz beffer ist zû miffallen der seckten vnd dem vrteil
 der phariseer · vnd das ich mög wol gedienen dem ge 20
 heisse der bischofe: vnd dem gebot hab ich angelegen
 alz ich mocht. Vnd wenn denn die caldeisch sprach ist
 gar nahent vber ein mit hebreischer sprache: so hab
 ich funden gar ein wolerfaren vnd gesprechen man
 in den beiden zungen · vnd also han ich angegriffen 25
 die arbeit eins tags: vnd waz mir der hat aufgelegt
 in hebreischen Worten · so han ich zû mir geruffen
 einen schreiber vnd hab daz bûch aufgelegt in latei-
 nischer sprach. Vnd daz widergelt vnd die bezalung
 diser arbeit vnd ditz bûchs sol mir bezalen ewer ge- 30
 bete: wenn ich vntterweiset werde das euch das ein
 müung ist daz ir euch habet gewirdiget vnd habt
 mich geheissen daz zûuolbringen. *Hie endet die
 vorrede Vnd hebt an das bûch Thobie · I.*

*

18 geschrifft P—Oa. selber Z—SbOOa, selb Sc. 19 der
 seckten vnd] *fehlt* Z—Oa. 20 das — gedienen] dienen Z—Sa, ze-
 dienen K—Oa. den heyffungen Z—Oa. 21 vnd] + auch Sb.
 dem] das G. hab] bin Z—Oa. 22 wenn denn] darumb das
 Z—Oa. ist — 23 nahent] gar nahend ist K—Oa. 23 vber —
 hebreischer] der hebreischen Z—Oa. ebreischer E. 24 ich] +
 auch Sb. erfunden S. 25 ich] + auch Sb. 26 hatte SbO.
 27 fo] *fehlt* Z—Oa. ich zûruffen P. ich] + auch Sb. geruffet
 Z—Sc, beruffet OOa. 29 Vnd — 32 ist] Ich wil widergelten den
 lon dises werckes mit eúwerm (eúwern OOa) betten. so ich (+ auch
 Sb, + nun Sc) erlerne das es euch danckber seie Z—Oa. 29 daz]
fehlt EP. 32 vnd — 33 zûuolbringen] mir zegeben das ich euch
 ditz werck volbringe Z—Oa.

*

18 daz (*erstes*)] des BNgWr. in] gegen B. selber BMaNgWr.
 daz (*letztes*)] des Ma. 19 daz] es BMaNgWr. 20 phariseorum
 BMaNgWr. 22 ich] + nu Ma. sprach] czungen BMaNgWr.
 24 erfunden B. ein wol gefarn Ma. 28 schreibern B. latynisch
 Ma, lateynische BNgWr. 31 ein müung] on mynne BWr, an mynne
 Ng, Amynn Ma.

35

Obias von dem geschlecht vnd
von der stat neptalim · die da
ist in den obersten enden gali-
lee vber naason · nach dem weg
der da furt gegen dem vntter-
gang · habent die stat sepheth
zu der wynfteren: do er was
gefangen yn den tagen salma-

v. 1.

T

40

nasar dez künigz der affirier · idoch do er was gefeczt
in geuangenschaft er liez nit den weg der warheit:

45

also daz er teglichs mit teilt alle ding die er mocht
gehaben den gefangen brüdern vnd den die da waren
von seinem geschlechte. Vnd do er was der iungft
aller vnter dem geschlecht neptalim: idoch er tet kein
ding kintlich in dem werck. Vnd dornach do sy alle

2.

50

giengen zu den guldinen kelbern die ieroboam der
künig jfrahel hette gemacht · der flohe allein die gefel-
schaft aller: vnd er gieng zu jherusalem in den tempel dez
herren: vnd do anbet er den herren got jfrahel: er opffert
getreulich alle seine erstliche ding · vnd sein zehenden ·

3.

4.

5.

55

also das er an dem dritten iar ambecht allen den ze-
henden vmb die newen bekerten vnd vmb die frem-
den. Dife dinge vnd die disen seint gleich die behüt
er do er was ein kint nach der ee gotes des hymels.

6.

7.

8.

*

36 von der] *fehlt* K—Oa. 37 den] dem ZcSa. 38 vber] ob
Z—Oa. 40 sepheth MEP, sepheth ASbOOa. 41 lingken E—Oa.
42 samanasar A. 44 in der gefängknuß Z—Oa. 45 täglichen
Z—Oa. alle] die Sc. 46 haben K—Oa. vnd] + auch Sb.
47 iungft aller] aller iungft E—Oa. 48 doch tätt er nichts (nüt
A) kindtliches Z—Oa. 50 kelber A. 52 er] *fehlt* Z—Oa. 53
vnnd bettet da an den Z—Oa. opffert] + auch Sb. 54 gewißlich
ding P, ersten (erste O, erst Oa) frucht Z—Oa. vnd] + auch Sb.
55 ambecht] reychet Z—Oa. alle O, all Oa. den] *fehlt* Z—Oa.
56 vmb die (2)] den Z—Oa. vnd] + auch Sb. 57 die (*letztes*)]
fehlt K—Oa. 58 des hymels] *fehlt* Z—Oa.

*

41 wynfteren] + seiten W. 50 giengen zu den] *nachtr.* W.
51 der] Dirr W. 54 erstlichen W.

- v. 9. Wann do er wart gemacht ein man · er nam annam
ein weip von seim geschlechte: vnd er gebar von ir 60
10. ein sūn vnd legt im auf sein namen: den lert er zū-
förcchten got in seiner kintheit vnd sich zūenthaben [156b]
11. von aller fūnde. Dorumbe do er was kumen durch
die geuangenschaft in die stat niniue mit seinem
weib vnd mit dem sūn vnd mit allem seim geschlecht ·
12. | vnd do sy all affen von dem effen der heiden: der behüt 5
13. sein sele: vnd wart nie entseubert in irem effen. Wann
er waz noch gedenckent des herren in allem seim herzen ·
got der gab im genade in der bescheude salmanasar
14. dez kúnigs: vnd er gab im gewalt zügen wa er hin
15. wolt er het freiheit zūtūn welch ding er wolt. Wann 10
er gieng durch all die do waren in der geuangenschaft:
16. vnd er gab yn die manunge der behaltfam. Wann
do er was kumen zū rages in die stat der medier · vnd
het gehabt ·x· talent des silbers von den dingen mit
17. den er was geert von dem kúnig: vnd do er sach ga- 15
bel gebrestige der do was von seim geschlechte vnd
manig gefelschaft seins geschlechtz: er gab im daz

*

59 was ein man worden. er Z—Oa. annan E. 60 zū einem
(+ eelichen SbOOa) weib Z—Oa. vnd gebar auß ir Z—Oa. 61
vnd hieß in mit seinem namen Z—Oa. lernet Sc. zū-] *fehlt*
Z—Oa. 1 vnd] + auch Sb. zuenthalten K—Oa. 3 gefängknuß
Z—Oa. niniuen Z—Oa. 4 vnd (*erstes*) + auch Sb. 5 von
dem] auß den Z—Oa. 6 vermauliget ZS—Oa, vermaßget A. iren
AOa. Wann] Vnd darumb das Z—Oa. 7 waz noch gedenckent]
noch gedenckent ZSZc, noch gedencket ASa, noch gedacht K—Oa.
8 der (*erstes*)] *fehlt* K—Oa. im] + auch Sb. dem angeficht
Z—Oa. 9 er (*erstes*)] der Z—O. im] + auch Sb. hin] *fehlt*
OOa. 10 het] + auch Sb. wöllichs ding Sa—Oa. Wann —
11 gieng] Darumb gieng er Z—Oa. 11 gefängknuß Z—Oa. 12
er] *fehlt* Z—Oa. der behaltfam] des hayls K—Oa. Wann] Vnd
Z—Oa. 15 den] dem P. gabelum mangel haben. der Z—Oa.
16 vnd manig] in vil Z—Oa.

*

59 annen W. 1 in] uon W. 5 der (*letztes*)] Dirr W.
7 noch] ioch W. 9 wa er hin] wo hin er W. 15 talent] phunt
W. geert] *nachtr.* W.

- gewicht dez silberz vnter der bedenckung der hantuefte.
 Wann nach vil zeit do salmanasar der kúnig starb. v. 18.
 20 fennacherib sein sún der reichset für in vnd het in
 haß die sún jfrahel in seiner bescheud: tobiaz gieng teg 19.
 lich zû allen seinen mogen vnd tröst sy: vnd teilte eim
 yglichen von seim gût als er mochte gehabt. Er 20.
 speist die hungrigen: vnd den nackenden gab er die
 25 gewand: vnd dem toten vnd dem erschlagen gab er
 sorgsamlich die begrebd. Vnd dornach do fennache- 21.
 rib der kúnig was widerkert fliehende von iude dem
 schlag den got het gethon vmb in vmb seinen spot:
 er wart erzúrnt vnd erschlúg manchen von den súnen
 30 jfrahel: vnd thobias der begrúb ir leib. Vnd do es ward 22.
 verkunte dem kúnige er hies in erschlahen: vnd er
 nam allez sein gût. Wann thobiaz der floch mit seim 23.
 weibe vnd mit seim sún vnd verbarg sich nackent:
 wann manig hetten in lieb. Wann nach xlv tagen 24.
 35 den kúnig erschlúgen sein súne. Vnd tobias der 25.
 kertwider zû seim haus: vnd sein gût ward im als wider gegeben

*

18 gewicht — bedenckung] vorgeannt gewicht des silbers vnder
 Z—Oa. bedeckung EP. 19 Aber Z—Oa. 20 der] fehlt K—Oa.
 regieret Z—Oa. het] + auch Sb. 21 seinem angesicht Z—Oa.
 täglichen Sc. 22 mogen] maugen oder mitgebornen Z—Sa, gesypten
 K—Oa. eim] ein EP, einen A. 23 er] + auch Sb. 24 speist]
 + auch Sb. 25 dem (2)] den Z—Oa. ertzeyget er sorgfältig
 begröbnuß Z—Oa. 27 was — 28 den] was widergekeret fliehend
 die plag von iudea die Z—Oa. 28 gethan bei im vmb sein groß
 (großes Sc) laster Z—Oa. 29 manchen von] vil auß Z—Oa. 30
 der] fehlt KGSbOOa. do] fehlt Oa. 31 er (letstes)] fehlt Z—Oa.
 32 Aber Z—Oa. der] fehlt K—Oa. 33 nacket Sc. 34 wann —
 lieb] fehlt EP. manig] vil Z—Oa. in] + gar Sb. Aber
 Z—Oa. 35 der] fehlt SK—Oa. 36 widergeben G.

*

18 gewicht — bedenckung] uor genante gewicht dez silbers
 vnter W. 21 teglichz W. 27 widergekert W. dem] den W.
 29 manig W. 31 derkünt W. 36 vnd allez sein gut ward im
 wider gegeben W.

- v. 1. **W** Ann nach disen dingen ij
do es waz der meſtag dez herren vnd ein gût
imbis ward gemacht in dem hauz thobias:
2. | er ſprach zû ſeim ſûn · ge vnd für her etlich von vn- 40
ferm geſchlecht die do fürchtent got: vnd daz ſy wirt
3. ſcheften mit vns. Vnd do er waz hingegangen: er
kert wider vnd erkûnte im ein von den ſûnen iſrahel
ligent erſchlagen an der ſtraß. Vnd zûhant ſprang
er von ſeiner rue · er lies daz imbis vnd kam vaſtend 45
4. zû dem leib: | vnd nam in · vnd trûg in heimlich zû ſeim
haus: vnd ſo der ſunn wer vntergegangen das er in
5. begrûb ſicherlich. Vnd do er het verborgen den leip
6. er aß das brot mit weinen vnd mit forchten: gedacht
er an das wort das der herre ſprach durch amos den 50
weiſſagen Die tag ewer hogzeit werdent gekert in
7. weinen vnd in klagen. Wann do der ſunn was vnter-
8. gegangen: er gieng hin vnd begrûb in. Wann all
ſein nechſten die bereſpten in · ſagent. Ietzund vmb
die ſache des dinges biſtu geheiffen zûerſchlahent · 55
vnd biſt kaum entphlohen dem gebot dez todes: vnd
9. aber begrebfſt du die toten. Wann tobias der forcht
mer got denn den kûnig · er zuckt die leib der erſchla-
gen vnd verbarg ſy in ſein haus: vnd begrûb ſy zû
10. mitternacht. Wann es geſchach an eim tage das er 60

*

37 Wann] Und Z—Oa. 38 meſtag] hochzeitlich P, hochzeitlich
tag Z—Oa. 39 imbis] imbis oder mittagmal P, morgenmal Z—Oa.
thobie Z—Oa. 40 da ſprach er zû Z—Oa. 41 vnd] fehlt Z—Oa.
42 hin was gegangen E—Oa. 43 erkûnte im] erkante nun M, er-
kanten nun EP, verkündet im Z—Oa. ein — 44 ligent] das einer
auß den ſûnen iſrael låge Z—Oa. 45 rue. vnd ließ das morgenmal
Z—Oa. 46 heymich Zc, heymlichen Sc. 48 vnd ſo] das wenn
Z—Sa, wenn K—Oa. die ſunn Z—Oa. vndergangen S. 49
brot] + vnd Z—Oa. mit (zweites)] fehlt K—O. vorcht Z—Oa.
51 bekert Oa. 52 klagen. Da aber die ſunn Z—Oa. 53 Aber
Z—Oa. 54 die] fehlt K—Oa. ſtraften Z—Oa. 57 aber —
Wann] du begrebfſt aber die todten. Aber Z—Oa. der] fehlt K—Oa.
60 Wann] Vnd Z—Oa.

*

45 er (erſtes)] + auf W. 52 klag W. 54 ſtraften W.
59 ſeim W.

- kam müde zû dem haus von der begrebd do er sich het
 [156c] geworffen zû der want vnd was entschlossen: vnd v. 11.
 warm mifste vielen von den nesten der schwalben
 auf sein augen do er schlieff: vnd er ward gemachte
 blint. Wann dorumb dife verluchung gestatte der 12.
 5 herr zûkommen auf in: daz den nachkomenden wûrd
 gegeben ein ebenbilde seiner gefridsam oder gedult:
 als auch des heiligen iobs. Wann do er zû allen zeiten 13.
 vorcht got von seiner kintheit: vnd behût seine ge-
 bote er ward nit betrûbt wider got das die wunde der
 10 blintheit waz kommen auf in: wann er beleib vnbe- 14.
 weglich in der vorchte gotz: er macht genade zû got
 alle die tag feins lebens. Wann alls die kûnig yt- 15.
 witzten den feilgen iob: also ytwitzten difen sein
 magen vnd sein erkantten vnd verspotten sein leben
 15 fagent. Wo ist dein zûerficht vmb die du machft 16.
 die almufen vnd die begrebe? Wann tobias der 17.
 berefpt fy fagent. Nichtten wôlt reden also: | wann 18.
 wir sein sün der heilgen vnd beiten dez lebens: daz got
 ist zûgeben den die iren gelauben nimmer verwan-
 20 delent von im. Wann anna sein weip die ging teg- 19.

*

61 begrebnuß. vnnnd hâtt sich geleet Z—Oa. 1 vnd (letstes)
 fehlt Z—Oa. 2 warm] die warmen Z—Oa. miest K, meist G.
 nestern Oa. 3 er (zweites)] fehlt Z—Oa. 4 Wann dorumb] Aber
 Z—Oa. 5 herre das fy im begegnet. das Z—Oa. in] iu M.
 den] dem Z—Sa. 6 gefridsam oder] fehlt Z—Oa. 7 lob Z—Oa.
 9 wunde] plag Z—Oa. 10 Aber Z—Oa. 11 in forcht Sb. gottes.
 vnd faget genad (danck OOa) gott Z—Oa. 12 die (erstes)] fehlt
 K—Oa. alls] alle MEP. spotten P, verspotten Z—Oa. 13 ver-
 spotten Z—Oa. dife Z—Sa. 14 magen — erkantten] vatter
 vnd mûter. vnd sein freünd Z—Oa. vnd verspotten sein leben]
 fehlt K—Oa. 15 machft] tâttest Z—Oa. 16 begrebnuß. Aber
 Z—Oa. der] fehlt K—Oa. 17 straft fy Z—Oa. Nit Z—Oa.
 18 beiten] harren K—Sc, warten OOa. leben S. 19 ist geben
 Z—Oa. 20 Aber Z—Oa. die] fehlt K—Oa. teglich KGSc,
 teglichen SbOOa.

*

2 dem nest W. 6 ebenbilde — gedult] peischaft der gefridsam
 W. 7 do] nachtr. W. 13 den] dem W. difen] difem W.
 15 machtest W. 17 straft fy W.

- lichts zû dem hantwercke des webens · vnd bracht die
 narunge die sy mocht gewinnen von der arbeit irer
 v. 20. hende. Da von ez ward getan: daz sy nam ein zicklein
 21. der geiße · do sis het brachte in das haus. Vnd do ir
 man het gehorte die stim des pleuzenden · er sprach. 25
 Secht daz es villeicht ycht sei verftolen. Wann wider
 gebet es seinem herren: wann vns gezimt nit eint-
 weder zûeffen oder zûberûren kein ding von der diep-
 22. heit. Sein weip antwurt zornicklich zû disen dingen.
 Dein zûverficht ist gemachte offentlich vppig: vnd 30
 23. nun sein erschinnen deine almufen. Vnd mit disen
 dingen vnd mit anderen wortten in dise weiße it-
 wizztte sy yme. *ijj*

1. **D**O seufzet tobias · vnd begund zûbetten mit
 2. trehern | sagente · O herr du bist gerecht: vnd 35
 alle dein vrteil die seind recht: vnd all dein
 wege seind derbermbdde vnd die warheite · vnd das
 3. vrteil. Vnd o herr nun bis gedenckent mein: daz du
 villeicht icht enphahest die rache von meinen sún-
 den · noch o herre gedencke meiner miffethate: noch 40
 4. meiner vetter. Wann wir haben nit gehoramt dein

*

23 es geschach AOOa. kiczlein P—Oa. 24 geyffen
 Z—ZcK—Oa, gaiffen Sa. hätt gebracht Z—Oa. do (*letztes*)
 fehlt OOOa. 25 plützenden E, plützenden P, plerenden Z—SaOOa,
 plegkenden K—Sc. 26 ycht] nit A, *fehlt* K—Oa. Wann] *fehlt*
 Z—Oa. 27 feinen ZZcSaK. eintweder] weder Z—Oa. 28 auß
 der diebstal Z—Oa. 29 zorniglichen Sb—Oa. dnigen M. 30
 ist offentlich eitel (vnnütz AOOa) worden. vnd Z—Oa. 32 itwiztent
 sy yme ME, verspotten sy im P, lefterten sy in Z—Sa, hõnet sy in
 K—Sc, spottet sy fein OOOa. 34 seúnfzet Z—K. viengan Z—Oa.
 betten Z—Sa. 35 zâhern Z—Oa. 36 die] *fehlt* K—Oa. gerecht
 ASc. 37 seind die barmhertzigkeyt Z—Oa. die] *fehlt* K—Oa.
 39 villeicht icht enphahest] nicht nemest Z—Oa. die rachfale
 K—Oa. 40 o herre gedenck] gedenckest Z—Oa. noch (*letztes*)] oder
 Z—Oa. 41 wir sein nit gehoramt gewest (gewesen Sc) deinen K—Oa.

*

25 pleczenden W. 27 nit] + zu W, *gestrichen*. 38 pis mein
 gedenckent W.

- gebotten vnd wir sein geantwurt in beraubung ·
 vnd in geungenschaft vnd in dem tod · vnd in spil:
 vnd in itwiß allen den geschlechtten vntter den du
 45 vns hofst verzet. Vnd o herre nun seint deine vrteil v. 5.
 michel: wann wir haben nit getan nach deinen ge-
 botten: vnd wir sein nit gegangen reinlich vor dir.
 Vnd nun o herre thun mit mir die erbermde nach 6.
 deinem willen: vnd gebeute zûenpfahen mein geist
 50 in frid. Wann mir gezimt mer zû sterben den zûleben.
 Wann es geschach an dem selben tage das fara die 7.
 tochter raguels in rages in der stat der medier · vnd
 sifelb hort den itwiß von einer diern irs vaters: daz 8.
 sy was geantwurt · vij · mannen: vnd der teufel bei
 55 namen asmodeus der erschlug sy · zûhant so sy warn
 eingegangen zû ir. Dorumb do sy die diern berespt 9.
 vmb ir schuld: sy antwurt ir sagent. Von des hin
 gefech wir nit von dir den sûn oder die tochter auf
 der erde: erschlaherin deiner manne. Willt du auch 10.
 60 mich erschlahen alz du hofst erschlagen die · vij · mann?
 Zû der stym gienge sy zû der obersten kammer ires

*

42 vnd wir sein] darumb seien wir Z—Oa. 43 vnd (erstes)]
 + auch Sb. gefängknuß. vnnd (+ auch Sb) in den tode. vnd in
 sprichwort Z—Oa. 44 vnd] + auch Sb. itwiß] verachtung
 Z—Oa. den (erstes)] fehlt K—Oa. vntter] in Z—Oa. 45 haft
 zerstreuet Z—Oa. 46 groß P—GScOOa, gar groß Sb. 47 reinlich]
 gütiglich K—Oa. 48 thû Z—Oa. 49 gebeut das mein geist
 genommen werde Z—Oa. 50 zimpt E—SbOOa. mer] mee A.
 51 Wann] Vnd also Z—Oa. geschahe es Z—Oa. 52 raguelis
 Z—Oa. medeer A. vnd] fehlt OOa. 53 den itwiß] den spot
 P, die verachtung Z—Oa. diern] auß den diernen K—Oa. 54
 geantwurt] gegeben Z—Oa. vij ·] vj · E, sechs P. bei] mit
 Z—Oa. 55 asmodeus E—Oa. der erschlug sy] hätt sy getödtet
 Z—Oa. 56 berespt] anführe Z—Oa. 57 ir (zweites)] sy P. Von
 des hin] Fühohin Z—SaSc, Fühin KGSbOOa. 58 sehen Z—Oa.
 59 erden. du tödterin Z—Oa. mannen Sc. du] + nun Sc.
 60 tödten. als du haft getödtet Z—Oa.

*

48 thu W. 55 asmodeus W. 56 strafft W. 61 der (erstes)]
 dirr W. stym] stund W, durch correctur stim.

- haufez: vnd aß nit noch entranck drei tag vnd drei [156d]
 v. 11. necht: wann sy beleibe in dem gebete vnd flechte got
 mit den trehern · das er sy erlofte von difem ytwiß.
 12. Wann es wart getan an dem dritten tage do sy het
 13. volendt daz gebete: sy gefegent den herren | vnd sprach: 5
 O herr got vnser vetter dein name der sei gefegent:
 wann so du wirft erzúrnt du tuft die erbermd: vnd
 vergibft die sünde in dem zeite dez durchhechtens den
 14. die dich anrúffen. O herr ich ker mein antlútz zû dir:
 15. vnd heb auf mein augen zû dir. O herre ich bit das 10
 du mich erlöfeste von dem bande des ytwitzes: oder
 16. ernstlich das du mich nemest von der erde. O herr du
 weist daz ich nye begetigt den man: vnd ich behût
 17. reine mein sele von aller geitikeit. Ich vermischte
 mich nye mit den spilenden: noch engab mich teil- 15
 18. haftig mit den die do gend in der vppiikeit. Wann
 ich gehal zûnemen einen man mit deiner vorcht vnd
 19. nit vmb meine vnkeusch Vnd entweder ich was
 ir nit wirdig: oder villeicht sy waren mein nit wir-
 dig: wann villeichtte du hofst mich behaltten einem 20
 20. anderen mann. Wann dein rate der ist nit in dem
 21. gewalt des menschen Wann ditz hat gewiß ein
 yglicher der dir dienet: wann ob sein leben wirt in
 bewerunge er wirt gekrônnet: wann ob es wirt im

*

1 tranck Z—Oa. 2 Aber Z—Oa. flechte] batt Z—Oa.
 3 zâhern Z—Oa. difem spot P, diser verachtung Z—Oa. 4
 Wann] Vnd Z—Oa. es geschach A. het] fehlt E—Oa. 5 den]
 dem A, de K. 6 vetter] + so K—Sc. der] fehlt K—Oa. 7
 erzúnt ZZc. 8 der zeyt K—Oa. der trübsale Z—Oa. 11 erlöfest
 E—Oa. dz itwitz E, des gespotz P, diser verachtung Z—Oa. 12
 ernstlich] aber K—Oa. 13 nie begeret hab Z—Oa. 14 aller
 begirde Z—Oa. 15 engab] machet Z—Oa. 16 den] dem Z.
 do] fehlt S. in leichtfertigkeit. aber Z—Oa. 17 ich hab ver-
 henget Z—Oa. einem man ZKG. 18 entweder Sc. 19 ir]
 der K—Oa. waren] war ZcSa. 21 der] fehlt K—Oa. 22 ge-
 wiß] geitwißt ME, gespot P, gewißt Z—Sa. 23 wann] fehlt Oa.
 24 wann ob es] Ob es aber Z—Oa. im] in Zc—Oa.

*

5 den] dem W.

11 derlöfest W.

24, 25 es] er W.

- 25 durrechten er wirt erlöst: vnd ob es wirt in der zer-
brochenheit im gezimt zûkomen zû deiner erbernde.
Wann du wollüstigt dich nit in vnferm verleuse: v. 22.
wann nach dem vngewitter machst du die still: vnd
nach den trehern vnd dem weinen geußt du ein die
30 freud. O got jfrahel dein nam sei geseget in den werlten. 23.
In dem zeit die gebet beider wurden erhört in der be- 24.
scheude der wunnicklich des höchsten gotes: vnd ra- 25.
pfahel der heilig engel des herren der ward gesant· daz
er sy beide gesunte der gebete wurden brachte in ein
35 zeit in die bescheude des herren. *iiij*

- D**Orumb do tobias went das sein gebet were 1.
erhort das er mocht sterben: er riefte zû sich
tobias seinen sun | vnd sprach zû im. Mein 2.
sun høre die wort meins mundes: vnd schick sy in
40 deinem hertzen als ein gruntfest. So got enpfacht mein 3.
sele· begrab mein leib: vnd hab in eren dein mütter·
alle die tag irs lebens. Wann du solt sein gedencken: 4.
welch vnd wie verderbliche ding sy hat erlitten in
irem leib vmb dich. Wann so auch sy erfüllt daz zeit 5.
45 irs lebens: begrab sy zû mir. Wann all die tag deins 6.
lebens hab den herren in dem hertzen: vnd hüt daz du

25 trübsal Z—Oa. zerbrochenheit] straff Z—Oa. 26 im]
in P—Sa, so K—Oa. barmhertzigkeyt K—Oa. 27 vnfern ver-
damnußen Z—Oa. 29 zähern Z—Oa. den weinen ZA/Zc, den
weinenden S. 31 dem] der AK—Oa. dem angeficht Z—Oa.
32 der glori Z—Oa. 33 der (*letztes*)] fehlt K—Oa. 34 gesund machet
K—Oa. gebracht Z—Oa. eim] einer AK—Oa. 35 in dem
angeficht Z—Oa. 36 do] das S. went] maint Oa. 37 möchte
Sc. rüft zû im P—Oa. 38 Tobiam Z—Oa. seinem Sb.
39 schick] baue Z—Sc, pflanze OoA. 40 dein hertzen P, dein hertze
Z—Oa. enpfacht] nimbt Z—Oa. 41 hab] + auch Sb. 42
die] fehlt K—Oa. solt] + auch Sb. fein] fehlt Z—Oa. 43 wie
geuerliche K—Oa. 44 Wann] Vnd Z—Oa. anch M. die zeit
Z—Oa. 45 Wann] Vnd Z—Oa. die] fehlt K—Oa.

*

25 zerbrochenheit] straffung W. 29 dem treher W. 30 nam]
+ der W. 40 deinem] dem W. 42 fein gedenckent W.

- etwen icht gehellest der sünde: vnd laffest vntterwegen
 v. 7. die gebot vnfers gotz. mache die almufen von dein
 gút: vnd nit wöllst abkeren dein antlútzt von keim
 armen. Wann also wirt getan: das das antlútzt dez 50
 8. herren nit wirt abgekert von dir Bis barmhertzig:
 9. alfouil alz du magst. Ob dir wirt vil so gib bege-
 nüglich: ob dir wirt ein lútzel ioch ditz selb mitteil
 10. milticklich. Wann du schetzezt dir ein gúten teil an
 11. dem tag der notdurft: wann daz almúsen erlöst von 55
 aller sünde vnd von dem tode: vnd lezt die sele nit gen
 12. in die vinster. Daz almúsen wirt ein michler trost
 13. vor dem höchsten got: allen den die ez machen. O mein
 fun vernim dich zú mir vnd enthab dich vor einer
 iglichen gemein vnkeusch: vnd nit erleide zúwissen 60
 14. kein sünde on dein hauffrauen. Nymmer laß die
 hochfarte herschen in dem sinne oder in dem wort.
 Wann in ir hat empfangen der anenang aller ver-
 15. lúfte. Der dir etwas wercke zúhant gib im feinen
 lone: vnd der lone deins mitlings beleibe nit bei dir
 16. mit all. Was du haffest das dir wirt getan von eim 5

*

47 icht] nit AOOa. gehellest] verhengest Z—Oa. 48 mache]
 Thú Z—Sc, volbring OOa. von] auß Z—Oa. 49 vnd solt nicht
 abkeren Z—Oa. 50 wirt] + es Z—Oa. 51 wirt abkert ZcSbO,
 werd abkeret Oa. 52 alz] so E—Sa, fehlt K—Oa. migest E—Oa.
 Ob] + auch Sb. gib — 54 milticklich] gibe überflüßigklich
 (-lichen Sb). Vnd ob (+ auch Sb) dir wienig wirt. so lerne auch das
 du ein wienig geren mitteylest Z—Oa. 53 wenig P. 54 sa-
 melst dir eynen guten lon K—Oa. 56 sünden Sc. vnd (erstes)]
 + auch Sb. vnd leidezt (leydet K—Oa) nit das die feel gang Z—Oa.
 57 groffer P—Oa. 58 machen] thünd Z—Oa. 59 dich (erstes)]
 dir OOa. zú mir] fehlt K—Oa. enthalt K—Oa. 60 gemein]
 fehlt Z—Oa. 61 kein] einich K—Oa. Laß die hochfart nimmer
 herschen Z—Oa. die] dich MEP. 1 dem (2)] deinem Z—Oa.
 2 hat genomen anfang alle verdamnuß K—Oa. aller verdamnuß
 Z—Sa. 3 Der] Wer Z—Oa. wercket Z—Oa. seinem Z.
 4 taglõnerß P, lõners Z—Oa. nit — 5 all] gantz nicht bei dir
 Z—Oa. 5 dir] fehlt Oa. wirt getan] werde gethan ZS—Oa,
 gefchehe A.

*

48 daz almufen W. 52 alz vil alz du macht W. 56 tode]
 + vnd uon dem tod W, gestrichen. 1 dem (2)] deinem W. 3 wirckt W.

- andern: sich das du es villeicht etwenn icht tãft einem
 andern. Iffe dein brot mit den hungrigen vnd mit v. 17.
 den gebrestigen: vnd vaß die nackenden von deinen
 gewanden. Schick dein brot vnd deinen wein auff die 18.
 10 begrebde des gerechten: vnd nit wöllest effen vnd
 trincken von im mit den sündern. Zû allen zeiten 19.
 sûch den rat von dem weisen. Gefegen got in einem 20.
 yglichen zeit: vnd eisch von im das er richte deinen
 wege: vnd alle deine rate die beleiben in im. O mein 21.
 15 sun ich sage dir auch das ich hab gegeben 'x' talent
 des silbers noch do du wert ein kint gabell in rages
 in der stat der medier: vnd ich hab sein hantfest bei
 mir. Vnd dorumb such in welcher weys du kumpft 22.
 zû im: vnd enpfachst von im die vberdenckung dez
 20 gewichtes vnd des silbers: vnd widerschickest im
 sein hantvest. O mein sun nichten welst dir vörch- 23.
 ten fürbar wir füren ein arms leben. Wann wir
 werden haben manige gûte ding ob wir got vörch-
 ten vnd scheiden vns von aller sünde: vnd tun wol.

*

6 icht] nit AK—Oa. 8 den] dem P. dürftigen. vnnd bedecke
 die Z—Oa. 9 Schick] Setze Z—Oa. 10 begrebnuß K—Oa.
 11 von] auß Z—Oa. 12 von dem] des Sc. einem] einer AK—Oa,
 einen S. 13 yeglicher SbO. heysch AK—Oa. im] fehlt P.
 er schicke dein weg Z—Oa. 14 die] fehlt K—Oa. füllen beleiben
 Z—Oa. 15 talent] pfundt A. 16 warest Z—Oa. gabelo
 Z—Oa. 17 hab] + auch Sb. handschrift KGSc, handtgeschrift
 SbOOa. 19 die — 20 vnd] die obenuermelt burde Z—Sa, das oben-
 uermelt gewicht K—Oa. 20 vnd gebest im (+ auch Sb) wider
 Z—Oa. 21 handschrift KG, handtgeschrifte Sb—Oa. nicht Z—Oa.
 vörchten] fürchtest Z. 22 fürbar] fürbas MEP, fehlt Z—Oa. Aber
 Z—Oa. 23 werden] + auch Sb. manige] vil Z—GScOOa, gar
 vil Sb. got] + den almächtigen Sb.

*

7, 8 den] dem W. 8 die] den W. 12 dem] den W. 15
 talent] phunt W. 19 über gedenckung W. 20 vnd (erstes)]
 fehlt W. 22 Fürwar W. 24 vns] nachtr. W.

- v. 1. **D**O antwurt tobias sein 25
 vatter vnd sprach. O vatter ich tue alle die
 2. ding: die du mir haft gebotten. Wann ich
 miskenne in welcher weys ich sūche ditz gūt. Er
 weiß mein nit: vnd ich miskenn in. Was zeichens
 gib ich im? Wann ich erkannt nye den weg durch 30
 3. den man get do hin. Do antwurt im sein vatter
 vnd sprach. Ernstlich ich hab sein hantvest bei mir
 vnd so du im sy zeigst zūhant widergibt er dir das
 4. gūte. Wann nu gee vnd sūche dir ein gedreuwen
 man: der do gee mit dir vmb seinen lone: das du es 35
 5. empfachst: noch die weil ich lebe. Do gieng tobias
 aus: er fant einen scheinenden iüngling sten fürbe-
 6. gūrt: vnd als bereit zū gen. Vnd er miskannt das
 ez waz der engel gotz: er grūst in vnd sprach. O gūter
 7. iüngling von wann bist du? Vnd er antwurt. 40
 Von den sūnen jfrahel. Vnd tobias sprach zū im.
 Haft du erkant den wege der do fūrt in die stat der
 8. medier. | Er antwurt im. Ich erkenn in: vnd han
 dick gegangen all sein steig: vnd ich beleib bei gabel
 vnserm brūder der do wont in rages in der stat der 45
 medier die do ist gesetzet auf dem berge echbatanis.
 9. | Tobias der sprach zū im. Ich bit das du dich ent-
 habst: bis das ich dise ding erkūde meim vatter.

*

26 sprach] + zū jm Sb. tue] wil thun Z—Oa. die] fehlt
 K—Oa. 27 Aber Z—Oa. 28 weyß nit wie ich sol sūchen Z—Oa.
 29 weyßt Z—SaOOa. vnd — in] fehlt Sb. miskenn in] weyß
 in nicht Z—GScOOa. 30 Wann — nye] Nun hab ich auch nye
 erkennet Z—Oa. 32 Ernstlich] Gewißlich P, Fürwar A, fehlt K—Oa.
 hab] + auch Sb. handschrift KGSb, handtgeschrift ScOOa. 34
 Aber Z—Oa. 35 es] + auch Sb. 37 fand] + auch Sb. 38 als]
 alles Sa. miskannt] wißt nit Z—Oa. 40 antwurt] + jm OOa.
 42 fūrt] fert EP. 43 erkenn] weyß Z—Oa. 44 dick] oft OOa.
 gabelum Z—Sc, gabelo OOa. 45 do] + auch Sb. 46 die] der
 MEP. ist gesetzet] liget Z—Oa. echbarams M, echbarms EP,
 egbathanis Z—Oa. 47 der] fehlt K—Oa. enthaltest Z—Oa.
 48 verkūde Z—Oa.

*

26 die] nachtr. W. 33 im sy] si im W. 46 Echwathanis W.

- Do gieng tobias ein · er erkunt alle dise ding seim v. 10.
 50 vatter. Vnd der vatter wundert sich vber dise ding:
 er bat in das er eingieng zû im. Dorumb do er waz 11.
 eingegangen zû im er grüßt in vnd sprach. Freude
 sei dir zû allen zeiten. | Vnd tobias der sprach. Welch 12.
 freude wirt mir: ich sitze in der vinsten · vnd sich nit
 55 das liecht des himels. Der iüngling sprach zû im. 13.
 Bis starckē gemütes: es ist nahent das du wirst
 gefunt von gott. Dorumbe tobias sprach zû im. 14.
 Magst du den meinen sun füren zû gabel in rages
 in die stat der medier? Vnd so du widerkerst ich
 60 gib dir deinen lone. Vnd der engel sprach zû im. 15.
 Ich für in: vnd widerfür in gefunt zû dir. | Tobias 16.
 [157b] der antwort im. Ich bit dich: sag mir. Von welchem
 haus oder von welchem geschlecht bist du. Raphahel 17.
 der engel sprach zû im Sûchst du das geschlecht des
 mitlings: oder in selbe den mitling der do get mitt
 5 deinem sun? Wann villeicht daz ich dich icht geb forg- 18.
 sam. Ich bin azarias · der sun dez micheln ananias.
 | Vnd tobias der antwort. Du bist von eim micheln 19.
 geschlecht. Wann ich bitte daz du nit zürnest: das
 ich welt erkennen dein geschlecht. Wann der engel 20.
 10 sprach zû im. Ich für gefunt deinen sun: vnd wider
 füren in gefunt zû dir. Wann tobias der antwurte 21.
 er sprach. Ir get wol: vnd der herr sei in euwerem

*

49 ein vnd verkündet alle ding Z—Oa. 51 Dorumb] Vnd Z—Oa.
 53 der] fehlt K—Oa. 54 ich] der ich Z—Oa. im] in G. 57
 Dorumbe] Vnd Z—Oa. 58 Gabelum Z—Oa. 61 Ich will in
 füren vnd herwiderfüren gefund Z—Oa. in (erstes)] ein MEP.
 1 der] fehlt K—Oa. 3 engel] + der ZSZcSa. 4 taglõnerß P,
 lõners Z—Oa. taglõner P, lõner Z—Oa. gee Z—Oa. 5 Aber
 Z—Oa. icht] nicht Z—Oa. 6, 7 groffen P—Oa. 6 ananie
 Z—Oa. 7 der] fehlt K—Oa. von] auß Z—Oa. 8 Aber Z—Oa.
 9, 11 Wann] Vnnd Z—Oa. 11 der] fehlt K—Oa. 12 er] vnd
 E—Oa. Ir get] Wandlent Z—Sa, Wandert K—Oa.

*

57 tobias] + der W. 58 Machtu denn meinen W. gabel]
 gab W, + el nachtr. 3 engel] + der W.

- v. 22. weg: vnd sein engel gesel sich zû euch. Do alle ding
waren bereit die do waren notdürftig zû tragen an
dem weg: Tobias der macht zûgelegen seinen vatter · 15
23. vnd sein mütter: vnd sy giengen beid entzamt. Vnd
do sy warn aus gegangen: sein mütter die begund
zû weinen vnd zûsagen. Du hast genomen den stab
24. vnser alters: vnd hast in gefant von vns. Das daz
selb gût: nie wer worden vmb daz du in hast gefant. 20
25. Vns het begnügt vnser armkeit: das wir ditz heten
gemafft reichtum: das wir hetten gesehen vnseren
26. sun. Vnd tobias der sprach zû ir: nichtten wellest
weinen. Vnser sun der kumpt gefunt: vnd wider
kert zû vns gefunt: vnd deine augen die sehent in. 25
27. Wann ich gelaub das sich der gût engel gotz gefelt
zû im: vnd ordent wol alle ding die do werden ge-
tan bei im: also daz er mit freuden widerkert zû vns.
28. Zû der stund hort auff sein mütter zû weinen vnd
schweyg. *vj* 30

1. **W**Ann tobias der gienge: vnd der hunt der
nochuolget im: vnd er beleibe an der ersten
2. entwelunge bei dem floße tygris. Vnd er
gieng aus das er wûsch sein fûß: vnd sich ein mich-
3. ler visch gieng aus in zû verwûsten. Do den tobias 35

13 Do] Vnd da Z—Oa. 15 der] *fehlt* K—Oa. macht zûge-
legen] gefegent Z—Oa. 16 entzamt] miteinander P—Oa. 17
aus] hin Z—Oa. die] *fehlt* E—Oa. fieng an Z—Oa. 18 zû-
sagen] sprach Z—Oa. hast] + hin Z—Oa. 21 armû Z—Oa.
ditz] das Z—Oa. 22 gemafft reichtum] die reichtumb geschätzt
Z—Oa. 23 der] *fehlt* Sa—Oa. nicht Z—Oa. 24 der] *fehlt*
K—Oa. 25 die] *fehlt* K—Oa. 26 gefelle Z—Oa. 27 orden
Z—Oa. 28 widerkere Z—Oa. 31 Wann] Und Z—Oa. der
(*erstes*) *fehlt* K—Oa. gieng hin. vnnd ein hund Z—Oa. der
(*letstes*) *fehlt* K—Oa. 32 an] in Z—Oa. 33 entwelunge] bey-
leibung ZZc, beleybung ASSa—SbOOa, beleybungen Sc. rigris ZcSa.
34 groffer P—Oa. 35 zû — 37 mich] czûuerschlinden. den vorcht
thobias vnd schrü mit groffer stimm. vnd sprach. Herre. Er greiff
mich an Z—Oa.

25 kert gefunt zu vns vnd W. 29 der] dirr W. 34 fecht W.

vorchte: er rieff mit einer micheln stym sagent. O
 herr er bestet mich. | Vnd der engel sprach zû im. Be- v. 4.
 greif sein floß. Vnd zeuch in zû dir. Vnd do er ditz
 het getan er zog in an die trûcke: vnd er begund zû
 40 zabeln vor seinen fûßen. Do sprach der engel zû im. 5.
 Weide disen visch: vnd lege zû dir sein hertze· vnd
 die galle· vnd die leber. Wann dise ding sein not-
 dûrftig vnd nûtz zû ertzenei. Vnd do er ditz het ge- 6.
 tan er briete sein fleisch· vnd sy drugens mit in an
 45 dem weg: die andern ding die in mochten begnügen
 an dem weg die sieltzen sy: vntz daz sy kamen zû rages
 zû der stat der medier. Do fragt tobias den engel: 7.
 vnd sprach zû im. Azarias brüder ich bite dich: das
 du mir sagest was ertzenei dise ding habent die du
 50 haft gebotten zûbehalten von dem visch. Der engel 8.
 antwort vnd sprach zû im. Ob der teil feins hertzen
 wirt gelegt auf die koln· er verdreibt alles das ge-
 schlecht der teufel es sei von dem mann oder von dem
 weip: also daz er sich fûrbas nit genahet zû im. Vnd 9.
 55 die gal ist nûtz zû salben die augen in den do wirt
 der fleck· vnd sy werden gesunt. Vnd tobias sprach 10.
 zû im. Wo wilt daz wir beliben. | Der engel antwert 11.
 vnd sprach. Hie ist ein man bey namen raguel der
 nechste von deinem geschlecht: vnd der hat ein dochter
 60 bey namen fara: er hat weder menlichs noch weip-
 lichs wann on dise allein. Dir sol allez sein gût vnd 12.

*

36 groffen P. 37 sprach K. 38 flossen Sc. 39 trûckne
 Z—Oa. 41 außwaydne K—Oa. 44 briete] breyte ZA, bereyte
 SZcSa. 45 dem] den G. 46 die] fehlt K—Oa. biß Sb—Oa.
 47 zû] fehlt ZcSa. 48 Azaria Z—Oa. 52 das] fehlt K—Oa.
 54 genahe Z—Sa, nahet KGSbOOa, nähnet Sc. im] ine K—Oa.
 55 den] dem M. 57 wilt] + du Sc. 58, 60 bey] mit Z—Oa.
 59 gefehleht M. 60 weder knaben noch tûchter (tûchtern Oa) Z—Oa.

*

39 trûcken W. 41 Weiden W. 44 trugen W. 46 kemen
 W. 54 zu yn W. 57 wiltu W. 59 der] dirr W.

- v. 13. diſe gezimpt dir zûenpfahen zû eim weyb· dorumbe [157c]
 eiſch ſy von irem vatter: vnd er gibt ſy dir zû einem
 14. weybe. | Do antwurt tobias· vnd ſprach. Ich han
 gehorte das ſy iſt geantwurt ·vij· mannen· vnd ſy
 ſeind tod: wann ditz han ich auch gehorte das ſy der 5
 15. deufel hat erſchlagen. Dorumb ich fürcht das vil-
 leicht auch mir icht geſchehen die ſelben ding: vnd
 wie daz ich bin ein einiger meiner geberern: ich ent-
 16. ſetz ir alter mit traurikeit zû der helle. Do ſprach
 raphahel der engel zû im. Höre mich: vnd ich zeig 10
 dir· wer die ſeind vber die der teufel mag haben ge-
 17. walt. Das ſein die die alſo enpfahent die ee· daz ſy
 got auffſchließen von in vnd von iren hertzen· vnd
 ſich fleiſſent ir vnkeuſch als das roß vnd das maul
 den do nit iſt vernunft: vber die hat gewalt der teu- 15
 18. fel. Wann ſo du ſy enpfachſt· gee in die kammer bis
 enthebigh von ir durch drei tag: vnd vbe kein ander
 19. ding mit ir neuer des gebettes. Wann in der ſelben
 nacht ſo zündt an die leber des viſchs vnd der teufel
 20. wirt geflüchtigt. Wann an der andern nacht· wirft 20

*

1 diſe — zû] du müſt ſy nemen zû Z—Oa. 2 heyſche AKGSc.
 er gibt] ergeb EP. einem] + eelichen Sb. 3 han] + auch Sb.
 4 geantwurt] gegeben worden Z—Oa. 5 ſeind] + auch alle Sb.
 wann] Vnd Z—Oa. 6 hab erwürget Z—Oa. 7 icht] fehlt A.
 nit OOa. geſcheh E—Oa. das ſelb ding Z—Oa. 8 wie daz]
 ſo Z—Oa. ich] + auch Sb. meiner (meinem K—Oa) vatter vnd
 mûter ZS—Oa, mynes vatters vnd mûter A. entſitze A, ſetze
 K—ScOa, ſetzte O, + auch Sb. 10 zeig] + auch Sb. 11 ge-
 walt] + vnd ſagt Z—Oa. 13 got außſchlagend Z—Oa. vnd
 (erſtes)] + auch Sb. irem Z—Sa. 14 ir] der S. 15 den]
 dem Z—Sa. do] fehlt OOa. die] + da G. 16 Aber ſo du ſy
 nimmſt Z—Oa. gee] + ein OOa. bis enthebigh] enthaltende
 dich K—Sc, vnd enthalte dich OOa. 17 durch] fehlt ASK—Oa.
 vbe] verbring Z—Sc, volbring OOa. 18 mit ir. dann allein das du
 betteſt. Vnd in Z—Oa. 19 ſo] fehlt OOa. 20 Aber Z—Oa.

*

6 villeicht — 7 icht] mir icht villeicht auch W. 8 meinen W.
 20 an] in W.

du gelassen in der gemeinsamung der heiligen vetter.

Wann an der dritten nacht begreiffstu den seggen:

v. 21.

daz sún werden geborn von euch in gesuntheit. Wann

22.

so die dritte nacht ist vbergangen du entpfach die

25 maid mit der vorcht gotz· vnd für sy mer vmb die
lieb der sún denn der vnkeusch: daz du begreiffest den
seggen in den súnen vnd in dem samen abrahams.

vij

30 **W**Ann sy giengen ein zú raguel: vnd raguel der
enpfeng sy mit freuden. Wann do raguel
gesach tobias: er sprach zú annen seiner hauf
frauen. Wie gleich ist der iüngling mein nefen.

1.

2.

| Vnd do er ditz het gesaget· er sprach? Iüngling
mein brüder von wann seit ir? Vnd sy sprachen.

3.

35 Wir sein von dem geschlecht neptalim: von der ge-
vangenschaft niniuet. | Raguel sprach zú in. Er-
kant ir tobias meinen brüder? Sy antwurten· Wir
erkanten in. Vnd do er het geret manige gúte ding
von im: der engel sprach zú raguel. Tobias von
40 dem du fragst· der ist des vatter. Vnd raguel der
lies sich auf seinen hals· vnd kufft in mit treheren.

4.

5.

6.

*

21 zúgelassen Z—Oa. gemeinsamung] zamenfügung Z—Sb,
zúfamen fügung ScOOa vetter· Wann] Vnd Z—Oa 23 von
— Wann] auß euch gesund. Vnd Z—Oa. 24 so] + auch Sb. ist
— 25 die] vergeet. so nim die iunckfrauwen in der forcht des herren.
mer (mee A) in der (fehlt S) Z—Oa. 24 vbergegangen EP. 26
vnkeusch — 27 abrahams] begirde. daz du in dem samen abrahe
begreiffest den seggen der sún Z—Oa. 29 Wann] Und Z—Oa. ein]
fehlt EPA. der] fehlt K—Oa. 30 Wann] Vnd Z—Oa. 31 an-
fach tobiam Z—Oa. annam Z—Oa. 32 meinem (meiner K—Oa)
schwester sun Z—Oa. 33 Ir iüngling vnd vnser brüder Z—Oa. 35
von (erstes)] auß Z—Oa. gefängknuß niniue Z—Oa. 36 zú im
P—Sa. Kennend Z—Oa. 37 tobiam Z—Oa. 38 kenen in Z—Oa.
het geret] redet Z—Oa. 40 der (2)] fehlt K—Oa. 41 seinem
ZZcSa. zächern Z—Oa.

*

21 in der] in di W. gemeinsamung] uertrewung W, + ge-
meinsamung, übergeschrieben. 27 vnd] fehlt W. 32 der] dirr W.
33 do er] + do W, gestrichen. 34 mein] vnser W. 38 er het]
si heten W.

- v. 7. Er weinte | vnd sprach o mein sun dir sei der seggen:
wann du bist ein sun dez gûten vnd dez besten manns.
8. Vnd anna sein hauffrauwe vnd fara ir tochter die
9. weinten. | Wann dornach do sy hetten geret. Raguel 45
der gebot zû erschlahen einen wider· vnd zûbereiten
ein wirtschafft. Vnd do er sy vntterweifste zûsitzen
10. zû dem ymbis: | tobias der sprach. Ich yffe hie nit
noch entrinck heut: neuwer du festenst zûm ersten
mein eyschung: vnd gelobst mir zûgeben fara dein 50
11. dochter. Do raguel het gehort ditz wort er erschrack·
er weist was dings do was geschehen den ·vij· mann
die do waren eingegangen zû ir: vnd begund sich zû
vôrchten· daz villeicht difem icht geschee zû gleicher
weys. Vnd do er sich wunderet vnd gab kein ant- 55
12. wurt dem eyschenden: | der engel sprach. Du solt dich
nit vôrchten sy zûgeben difem: wann dein dochter sol
werden ein weybe dem der do vôrcht got. Dorumb
13. mocht sy kein ander haben. | Do sprach raguel. Ich
zweifel nit das got hab gelassen mein flehunge vnd 60
14. mein trehen in seiner bescheude. Vnd ich glaub daz
euch der her dorumb hat gemacht zûkomen zû mir:
das auch dife werd gemehelt zû irem geschlecht: nach [157d]

*

43 dez (letztes)] fehlt Z—Oa. bösten ZcSa. 44 die] fehlt
K—Oa. 46 der] fehlt K—Oa. zetödteten Z—Oa. 47 vntter-
weifste] bat Z—Oa. 48 ymbis] morgenmal Z—Oa. der] fehlt
K—Oa. 49 trinck heut. nur du bestâttest Z—Oa. 50 heyschung
AKGSc. lobst P. saram Z—Oa. 51 erschrack] + dann
Z—SbO, + wann ScOa. 54 villeicht] villeicht auch ZS—Oa, auch
villicht A. icht] nit AOOa. 55 sich wunderet] zweifelt oder
schwig Z—Oa. 56 heischenden AKGSc. 59 keinen Z—Oa.
andern M—Oa. 60 flehunge] bett Z—Oa. 61 zâher in seinem
(meynem SbOOa) angeficht Z—Oa. 1 hat lassen daher kommen zû
Z—Oa. 2 auch] euch MEP, fehlt Z—Oa.

*

50 faren W. 52 mannen W. 50 die — ir] fehlt W. 55
sich wunderet] czweifelt W. 56 Du — 57 difem] zu im Nichten
weist dir fürchten si im zugeben W. 59 gehalten W, ge- gestrichen.
60 flehungen W. 61 treher W.

- der ee moyses. Vnd nu nichten welst tragen zweifel:
 wann ich antwurt sy dir. Er begreif die zefem hant v. 15.
 5 seiner dochter: vnd antwurt sy der zefem hant tobias
 fagentte. Got abrahams vnd got ysaacs vnd got
 iacobs der sei mit euch vnd erselb gemeinsam euch:
 vnd derfülle seinen segen in euch. Vnd sy namen 16.
 brief vnd machten ein schrift der gemehelung. Nach 17.
 10 disen dingen wirtschaftten sy: vnd gesegeten got.
 Vnd raguel rief zû sich annen seine haußfrauen: 18.
 vnd gebot ir das sy bereit ein ander stat oder schloß
 kammer. | Vnd fürte in sy faren ir dochter: vnd do 19.
 sy weinte. | Sy sprach zû ir. O mein dochter bis starcks 20.
 15 gemütes. Der herre dez himels gibt dir freuden vmb
 die verdrieffung die du hast erlitten. viij

- W**Ann dornach do sy hetten des nachtz geessen: 1.
 sy fürten ein den iungling zû ir. Vnd to- 2.
 bias gedacht der wort des engels vnd nam
 20 aus seiner taschen ein teil der leber: vnd legt in auf
 die lebentigen kolen. Do begreif raphahel der engel 3.
 den teufel: vnd bannt in in der wüßt dez obersten teils
 egipt. Do vntterweist tobias die maid: vnd sprach 4.
 zû ir. Sara ste auf vnd wir anbetten den herrn heut

*

3 moyßi Z—Oa. nu] im MEP. nichten — zweifel] solt
 nicht zweifeln Z—Oa. welt EP. 4 ich will sy dir geben Z—Oa.
 gerecht EP, gerechten Z—ZcK—Oa, rechten Sa. 5 gerechten E—Oa.
 hende Sc. tobie Z—Oa. vnd sprach. Gott abraham. vnd gott
 ysaac. vnd gott iacob Z—Oa. 7 der] fehlt K—Oa. er geb euch
 zesamen Z—Oa. 9 geschrift Z—Oa. 11 vordert zû im (jr Sa)
 annam Z—Oa. 12 stat oder] fehlt Z—Oa. 13 fürte darein faram
 Z—Oa. do] fehlt Z—Oa. 14 weinten EP. 16 verdrieffungen
 OOa. 17 Wann] Und Z—Oa. do] als P. geessen Sa.
 20 seiner] der OOa. in] die K—Oa. 22 bannet oder verschicket
 in in die wüßt Z—Oa. 23 egipti. Da ermanet Z—Oa. 24 wir
 füllen gott heüt bitten Z—Oa. wir anruffen P.

*

4 zefem] cz (gestrichen) rechte W. 5 rechten W. 6 got
 (zweites)] + jfa W, gestrichen. 8 vnd] + er W. 12 oder schloß
 kammer] fehlt W. 15 freude W. 17 des] fehlt W. geezzen W.

- vnd morgen vnd an dem dritten morgen: wann in 25
 disen drei nechtten werden wir gemeinsamt zû got:
 wann so die drit nacht ist vbergangen· so werden
 v. 5. wir in vnser gemeinsamung. Ernstlich wir sein sún
 der heiligen: vnd wir mögen nit werden gemeinsamt
 6. als die leut die do miskennen got. Wann sy stünden 30
 auf entzamt vnd betten beide steticklich mit einander:
 7. das in würden gegeben die gesuntheit. Vnd tobias
 der sprach. O herre got vnser vetter die himel vnd
 die erde gefegnet dich vnd daz mer vnd die brunnen
 . vnd die floß: vnd all dein geschöpf die do ist in in 35
 8. Du hast gemacht adam von dem leim der erde: vnd
 9. gabst im eua zû einer hilf. Vnd nu o herr du weist
 das ich nit enpfach mein Schwester vmb die sache der
 vnkeusch: wann vmb die lieb dez nachkomenden ge
 schlechtes in dem do wirt gefegnet dein nam in den 40
 10. werlten der werlt. | Dorumb zara die sprach. O herr
 erbarme dich vnser· erbarme dich vnser: daz wir
 11. entzamt altten vnd sein beide gesunt. Vnd es ward
 getan vmb daz hannen kreen· raguel der gebote zû
 ruffen seinen knechtten: vnd sy giengen mit im daz 45
 12. sy gruben ein grab. Wann er vorcht daz im villeicht
 icht wer geschehen zûgleicher weys: als auch den an-
 13. dern siben die do waren eingegangen zû ir. Vnd do

*

26 dreyen SSa—Oa. gemeinsamt] gefüget Z—Oa. 27 Aber
 Z—Oa. ist] fehlt P. vbergegangen EP, vergangen Z—Oa.
 28 vnser] vns MEP. gemeinsamlung K—Sc. Ernstlich] Ernst-
 lichen ZcSa, Dann K—O, wann Oa. sein] seint sein EP. 29 wir]
 fehlt Oa. werden — 31 entzamt] also zamen (zefamen Zc—Oa)
 gefüget werden. als die heyden die gott nit wissent. Vnd sy stünden
 miteinander Z—Oa. 33 der] fehlt K—Oa. vater P. der himel
 EPOOa. 35 ist] seien Z—Oa. 37 euam Z—Oa. 39 aber Z—Oa.
 lieby ZcSa. 41 fara E—Oa. die] fehlt K—Oa. 43 entzamt]
 miteinander P—Oa. sein] beleiben Z—Oa. es geschach AOOa.
 44 der] fehlt K—Oa. 46 sy begruben A. im] jn GSbOOa.
 47 icht] nit A, fehlt Oa. wer] würd K—Oa. auch] fehlt Z—Oa.

*

26 dreien W.

37 gebt W.

41 fara W.

- fy hetten bereit das grabe: raguel der kert wider zû
 50 seiner hauffrauen · vnd sprach zû ir. Sende eine von v. 14.
 deinen dirnen · das fy befeh ob er sei tode: das ich in
 begrab ee das es werd liecht. Vnd fy sandt eine von 15.
 den dirnen. Vnd fy gieng in die kammer fy fand
 fy gefunt vnd entzamt gefunt: schlaffend mit ein-
 55 ander. Vnd fy kert wider vnd erkunt gûte bottschaft. 16.
 Vnd raguel daz ist zûwissen vnd anna sein hauf-
 fraue die gelegenten den herren: | vnd sprachen. O herr 17.
 got jfrahel wir gefegnen dich daz vns nit ist geschehen
 als wir wenten. Wann du haft getan dein erbermde 18.
 60 mit vns: vnd haft aufbeschlossen von vns den feint
 der vns iagt. Wann du haft dich erbarmet der zweier 19.
 [158a] einiger. O mein herr mach fy dich vóllicklich zûseg-
 nen: vnd dir zeopffern das opffer deines lobes vnd
 ir gefuntheit: daz die gemeinheit der leut erkennen ·
 das du bist allein got in allem dem lande. Vnd zû- 20.
 5 hant gebot raguel seinen knechten das fy fûlten die
 grûb die fy hetten gemacht: ee das es liecht wurde.
 Vnd er sprach zû feim weib das fy macht ein wirt- 21.
 schaft: vnd bereit alle ding die do waren notdurftig
 zû den effen den genden an dem weg. Vnd machten 22.
 10 zûerschlahend zwu feyft kúe · vnd vier wyder: vnd
 bereiten die wirtschaft allen irn nachbauren · vnd
 allen iren freunden. Vnd raguel der beschwûr to- 23.

*

49 der] *fehlt* K—Oa. 50 einen E—AZc. 51 sehe Oa. 52 es]
 er SaG. 53 gieng] gieng ein E—SKScOOa, giengen ZcSaGSb.
 54 entzamt] miteinander P, *fehlt* Z—Oa. gefunt (*zweites*)] unbe-
 krencket K—Oa. 55 erkunt] saget Z—Oa. 56 daz ist zûwissen]
fehlt Z—Oa. 57 die] *fehlt* K—Oa. 59 wir maynten Oa. getan]
 tan EP. 60 aufgeschloffen E—Oa. feint — 61 iagt] durchâchten
 (durchechtenden K—Oa) veind Z—Oa. 1 mach] heyß Z—Oa. vól-
 liglicher segnen Z—Oa. 2 dir opffern Z—Oa. 4 dem] *fehlt* K—Oa.
 9 Vnd fy hieffen abtôdten Z—Oa. 10 vnd (*erstes*)] + auch Sb.
 12 der] *fehlt* K—Oa.

*

51 er tot ist W. 1 zu gefegnen W. 9 macht W. 12 tho-
 bias W.

- v 24. **biam**: das er belib bey im ·xiiij· tag. Wann raguel der gab tobias den halben teil von allen dingen die er befes: vnd er macht dise schrift: daz der ander halb teyle der do vber beleib. nach irem tod mit all kem tobias. ix

- 1 **D**O rief tobias zû im den engel· den er ernstlich wont zesein einen menschen: vnd sprach zû im. Azaryas brüder: ich bitte das du 20
2. lûfneft meine wort. Ob ich mich selb dir antwurt zû eim knecht: ich wird nit entzamt wirdig deiner
3. fürsichtikeite. Idoch ich bit dich das du dir nemeft viech oder die dienst: vnd gest zû gabel in rages in die stat der medier· vnd gibst im sein hantfest· vnd enpfachst von im daz gû· vnd biteft in zekomen zû 25
4. meiner brautlauff. Wann du selb weist das mein vatter zelt die tag: vnd ob ich mich saume einen tag
5. mer sein sele wirt entzamt betrûbt. Vnd ernstlich du sichst das mich raguel hat beschworen: des eyde 30
6. ich nit mag verschmehen. Do nam rapfahel vier von den knechtten raguels vnd zwey kemmel· vnd gienge in rages in die stat der medier: vnd fand gabel vnd gabe im sein hantfest: vnd enpfeng von

*

13 Wann] Vnnd Z—Oa. 14 der] *fehlt* Zc—Oa. tobie Z—Oa.
 15 geschrift Z—Oa. 16 mit — 17 tobias] tobie gantz belibe Z—Oa.
 18 berûft P, voderet Z—Oa, + auch Sb. zû in P. **ernstlich**] gewißlich P, *fehlt* Z—Oa. 19 sprach] + auch Sb. 20 Azaria Z—Oa. 21 lûfneft] hûrft E—Oa. selber Sc. 22 wird] enwird EP, + auch Sb. entzamt] miteinander P, mit- Z—Oa. 23 dir] + auch Sb. 24 gabelo K—Oa. 25 gebeft Z—Oa. im] + auch Sb. hantgeschrift Z—Oa. 26 enpfachst] nemeft Z—Oa. daz gelt Z—Oa. 27 hochzeyt P—Oa. selber Sc. 28 mich] *fehlt* Z—Oa. 29 entzamt] miteinander P, *fehlt* Z—Oa. **ernstlich**] gewißlich P, *fehlt* K—Oa. 32 raguelis. vnd zwey kâmettier Z—Oa. 33 rages] + vnd Sb. 34 gabelum Z—Oa. handschrift K—Oa.

*

21 lûfneft W. 27 hochzeit W.

- 35 im alles das güt. Vnd er sagt im von tobias dem v. 7.
 sune tobias alle dinge die do waren getan: vnd er
 macht in zekomen mit im zû der brautlauf. Vnd 8.
 do er waz eingegangen in daz haus raguels· er fand
 tobias sitzen: er sprang auf vnd sy küßten einander.
 40 Vnd gabel der weinte: vnd gefegent got | vnd sprach. 9.
 Der herr got jfrahel der gefegen dich: wann du bist ein
 sun des aller besten mannes vnd des gerechten· vnd
 des der do vôrcht got· vnd des machenden die almû-
 sen. Vnd der segen werde gesagt vber dein hauf- 10.
 45 frauen· vnd vber dein vetter: | vnd ir gefecht euwer 11.
 sune vnd die sune euwer sun vntz in das dritt vnd
 in das vierd geschlecht: vnd euwer som der sey ge-
 legent von got der jfrahel· der do reichsent in den welten
 der welt. Vnd do sy all hetten gesprochen das werd 12.
 50 getan: sy genachten sich zû der wirtschafft. Vnd sy
 vbten die wirtschafft der brautlauf mit der vorch
 des herren x

- W Ann do tobias macht saumung zekomen 1.
 vmb die sache der brautlauff: tobias sein
 55 vatter der waz sorgsam sagent. Worum
 wenstu das sich mein sun saume: oder worumb er
 do ist enthabt? Wenstu nit das gabel ist tod· vnd 2.

*

35 alles gelt Z—Oa. tobias Z—Oa. 36 tobias Z—Oa. 37
 machet das er kam Z—Oa. hochzeit P—Oa. 38 raguels Z—Oa.
 39 tobias Z—Oa. aneinander SaSb. 40 gabelus Z—Oa. der]
 fehlt K—Oa. 41 der] fehlt K—Oa. 43 machenden] der da thut
 Z—Oa. 45 ir] das ir Z—Oa. seht K—Oa. 46 biß Sb—Oa.
 47 der] fehlt K—Oa. 48 der (erstes)] fehlt E—Oa. regieret
 Z—Oa. 49 all] fehlt A. das werd getan] Amen Z—Oa. 50
 nahneten K—Oa. 51 vbten] volbrachten Z—Oa. hochzeit P—Oa.
 mit] in Z—Oa. 53 Wann] Und Z—Oa. macht samnung ME,
 macht verziehen P, verziehung tât Z—Oa., zekomen] fehlt Z—Oa.
 54 vmb die sache] von wegen Z—Oa. hochzeit P—Oa. 55 der]
 fehlt K—Oa. 56 er — 57 enthabt] wirdt er da enthalten Z—Oa.
 57 nit ob gabelus tod sei. vnd Z—Oa.

*

39 aneinander W. 48 der (erstes)] fehlt W.

- v. 3. das im nyemand widergibt das güt? Wann er begund sich ser zebetrüben vnd anna sein hauffrauwe mit im: vnd sy begunden beide zû weinen mit einander: 60
dorumb daz ir sun nit was widergekert zû in an dem
4. geordneten tage. . Dorumb sein mûter die weinte [158b]
mit vnzelichen trehern: vnd sprach · leider mir · mein fune worumb hab wir dich gelassen zeellenden · das liecht vnser augen · der stab vnfers alters: der trost vnfers lebens: die zûversicht vnfers nachkomenden 3
5. geschlechtes. Alle dinge hett wir entzampft in dir eim: wir solten dich nit haben gelassen gen von vns.
6. | Tobias der sprach zû ir. Schweig nichten wellest dich betrüben: vnser sun der ist gesunt: der man ist
7. genûg getreu mit dem wir in haben gefant. Wann 10
sy mochte nit werden getrost in keinerhand weyfe wann sy gieng teglichs vnd sach allvmb: vnd vmb gieng alle die wege durch die sy bedauchte zehaben zûversicht in widerzekerem: ob es môcht werden getan
8. das sy in sech kommen von verre. Wann auch raguel 15
der sprach zû seim eydem. Beleib hye: vnd ich sende zû tobias dein vatter botten der gesuntheit von dir.
9. | Tobias der sprach zû im. Ich erkenn das mein vatter vnd mein mütter nu raitend die tag: vnd ir geist

*

58 im] in M—Sa. daz gelt. Vnd er Z—Oa. 59 betrüben A.
61 den geordneten tagen EP, dem gefeczten tag Z—Oa. 1 die] fehlt K—Oa. 2 mit vngestillenden zâhern Z—Oa. leider] Wee Z—Oa.
3 lassen K—Oa. ellenden. du liecht Z—Oa. 4 der (erstes)] vnd Z—Oa. der (letztes)] Du Z—Oa. 5 die] du Z—Oa. vnfers (zweites)] vn | S. 6 entzampft] miteinander P—Oa. 7 eim] fehlt E—Oa. lassen K—Oa. 8 der] fehlt K—Oa. nit Z—Oa.
9 der (erstes)] fehlt K—Oa. man] nam P. 10 in] fehlt Sb. Wann — 12 wann] Die mocht (môchtent ZcSa) aber mitnichte (nit S, mit nichten KGOOa) getreft werden. Aber Z—Oa. 12 tûglich Z—Oa. 13 die (erstes)] fehlt K—Oa. bedachte A. 14 widerkeren ZcSa. 15 verren ZAZc—Oa, verrem S. Wann] Vnnd Z—Oa. auch] fehlt OOa. 16 der] fehlt K—Oa. eyden E—Oa.
17 tobiam Z—Oa. den botten des heyles Z—Oa. 18 der] fehlt K—Oa. 19 mein] fehlt ZcSaScOOa. ritent die tag A, die tag rechnen K—Oa.

*

2 leider] + leider W. 19 raitend] rechnet W.

- 20 wirt gekreuzigt in in. Vnd do raguel bat tobiaz v. 10.
 mit manigen wortten · vnd er in nit wolt hören
 mit keiner redlikeit: er antwurt im faren vnd den
 halben teyl alles seins gütz · an den knechten · an den
 dirnen · an den viechen · an den kemlin · an den kúen
 25 vnd vil schetze: vnd er fante in gefunt vnd frólich
 von im | sagent. Wann der heylig engel des herren 11.
 der sey an eurem wege: vnd fúre euch gefunt · vnd
 das ir vindet alle ding recht bei euren vettern: vnd
 mein augen die sehent euwer sún ee das ich stirbe.
 30 Die geberer begriffen ir dochter · vnd kústen sy · vnd 12
 lieffen sy gen: vnd manten sy zeeren iren schweher: 13.
 lieb zehaben den man · vnd zeberichten das ingesind ·
 vnd zebeforgen das haufe: vnd sich selb zegeben ein
 vnberespliche. xj

- 35 **U**Nd do sy widerkerten sy kamen an dem ·xj 1.
 tag zû karram die do ist in mitzt dez weges
 gegen niniue. | Vnd der engel sprach. To- 2.
 bias brúder: du weist in welcher weys du haft ge-
 lassen deinen vatter. Ob es dir gefelt also das wir 3.
 40 fúrgen: vnd die ingesinde nochuolgent vnserem weg
 mit senftem gang entzamt mit deiner hauffrauen ·
 vnd mitt dem vieche. Vnd do ditz geuele das sy 4.
 giengen: rapfahel der sprach zû tobias. Nim mit

*

20 bat tobiam P—SK—Oa, tobiam bat ZcSa. 21 vud M. 22 mit
 — redlikeit] durch kein sach Z—Oa. faram Z—Oa. 23 knecht G.
 24 kâملتieren Z—Oa. 25 er] fehlt Z—Oa. 26 Wann] fehlt
 Z—Oa. 27 der] fehlt K—Oa. 28 ewerm K—Oa. vettern]
 vatter vnd mûter Z—Oa. 29 die] fehlt K—Oa. sterb Z—Oa.
 30 Die] Der ZcSa. geberer] vatter vnd mûter Z—Oa. 32 regieren
 Z—Sa, zeregieren K—Oa. 33 zebegeben EP, erzeygen Z—Sa, zeer-
 zeygen K—Oa. ein vnberespliche] vnstraffer Z—Sa, vnstrefflich
 K—Oa. 36 zû] in Oa. charram Z—Oa. in mitt Z—Oa.
 37 Tobia Z—Oa. 39 also] fehlt OOa. 41 entzamt mit] mit-
 einander mit P, mit sambt Z—Oa. 43 der] fehlt K—Oa. tobiam
 Z—Oa.

*

28 findet recht alle dinck W. 34 vnstreffliche W. 36 charram W.

- dir von der gallen des visches· wann fy wirt not-
dürftig. Dorumb tobias der nam von der gallen 45
v. 5. vnd fy giengen hin. Wann anna die las teglichs
bei dem wege auf der höch des bergs: do von fy mocht
6. gesehen von verr. Vnd do fy wartet von der selben
stat: fy sach sein zûkunft von verre vnd zûhant er-
kant fy zekomen iren sun· fy lief vnd erkunts irem 50
7. man sagent. Sich dein sun der kumpt. | Vnd rapha-
hel der sprach zû tobiaz. So du bist eingegangen in
dein haufe· zehant anebet deinen herrn got: vnd mach
im genade· vnd genachen dich zû deinem vatter: vnd
8. kûß in. Vnd zehant salbe auf sein augen von der 55
gallen des visches· die du tregst mitt dir. Wann
wiß das zehant werdent aufgetan sein augen: vnd
dein vatter gesicht daz liecht dez himels: vnd frewet
9. sich in deiner angefichte. Do fûrlief der hund der do
entzampft was gewesen an dem wege: als ein botte 60
10. vnd frawet sich mit der wadlung seins zagels Vnd
der blint vatter stünd auf· er begund zelauffen vnd
zestoffen mit den fûßen: er gab die hand dem kind· [158c]
11. vnd lief engegen seim sun· er enpfieng in vnd kuft
in mit seiner hauffrauwen: vnd fy begunden beyde
12. zeweynen vor frewdem. Vnd do fy hetten angeboten 5
got· vnd hetten gemacht genad: do fy warn gefessen.
13. Do nam tobias von der gallen des visches· er sielb

*

44 visch SZc. 45 der] *fehlt* K—Oa. 46 Wann] Vnd Z—Oa.
die] *fehlt* K—Oa. teglich P—Oa. 48 sehen ZcSa. 50 ver-
kündetz Z—Sa, verkündet K—Oa. 51, 52 der] *fehlt* K—Oa. 52
tobiam P—SaSb—Oa. du wirft eingeen Z—Oa. 53 deinem
herren Oa. mach] sag Z—Oa. 54 im] in EPZZcSa. nahen
K—Oa. deinen S. 58 wirt sehen Z—Oa. frewet] + auch Sb.
59 deiner] deinem Z—Oa. do] *fehlt* Z—Oa. 60 entzampft]
miteinander P, mit in Z—K, mit im G—Oa. 61 schwantz Z—Oa.
5 weinen E—Sa. fewden M. 6 hetten] + auch Sb. gemacht
— gefessen] gefaget. fy lassen zû samen Z—Oa. 7 er] vnd S.
salbet Z—Oa.

*

45 nam] + uon der nam W, *gestrichen*. 48 von] *fehlt* W.
50 erkunt W.

- die augen seins vatters. Vnd er enthabt sich vil-
nach als ein halb stund: vnd ein weyffes begund auf
10 zegen von seinen augen als ein fel eins eyes. Das 15.
begreiff tobias er zoch es von seinen augen: vnd ze-
hant enpfieng er die gesichte. Vnd sy wunnicklich- 16.
ten got das ist zewissen er vnd sein hauffraue: vnd
alle die die in erkannten. Vnd tobias der sprach. 17.
15 O herre gott der jfrahel ich gefegen dich wann du haft
mich gekeftigt: vnd haft mich gemacht behalten.
Sich ich sich tobiasz meinen fun. | Wann ioch nach 18.
vij· tagen fara das weyp seins funs die gieng ein
gesunt· vnd alle die ingefinde vnd die vich: vnd die
20 kemlein vnd gar michel güt dez weybs: wann auch 19.
das ander güt das er het empfangen von gabel. Vnd
er erkunt seinen geberern alle die gütet gotz: die er
het getan bey im durch den man der in het gefürt.
Vnd achaior vnd nabaoth die nefen tobias die ka- 20.
25 men frewent zû tobias: sy frewtten sich entzampft
mit im von allen den gûten dingen die got het ge-
tan bei im. Vnd sy wirtschaften mit freuden durch 21.
vij· tag vnd wurden erfreuet mit michler freud.

*

8 enthabt sich] lit sich ZAZcSa, lit S, geduldet es K—Oa. vil-
nach] schier K—Oa. 9 als] fehlt Z—Oa. weyffe Z—Oa, + als
ein heutlein eins ays K—Oa. 10 zegen] ziehen MEP. als — 11
augen] fehlt Z—Oa. 12 sy — 13 zewissen] sy lobten gott Z—Oa.
14 die die] die S. der] fehlt K—Oa. 15 der] fehlt Z—Oa.
gefege] gee / gen Zc. 16 gekeftigt] gekreftigt MEP. gemacht]
fehlt Z—Oa. 17 tobiam Z—Oa. Wann ioch] Vnnd Z—Oa.
18 die] fehlt K—Oa. 19 alles ingefinde. vnd (+ auch Sc) vih
K—Oa. 20 kâeltier Z—Oa. groß güt P, vil gütz Z—Oa.
wann] vnd Z—Oa. 21 ander güt] gelt Z—Oa. gabelo E—Oa.
22 er saget seinem vatter vnd mûter Z—Oa. die (erstes)] fehlt
K—Oa. 24 achior E—Oa. nabaðch M, nabtah EPZZc, nabath
ASa—Oa, nabtha S. die schwesterfûn tobie Z—Oa. die (letztes)]
fehlt K—Oa. 25 tobiam Z—Oa. entzampft] miteinander P, fehlt
Z—Oa. 26 den] fehlt K—Oa. 27 im] jn ʒbOOa. 28 großer
PASa—Oa.

*

15 der ifraheler W.

24 nabaach W.

- v. 1. **D**O rieff tobias zû im xij
 seinen sun: vnd sprach zû im. Was mögen 30
 wir geben difem heiligen manne der do ist
 2. komen mit dir? Tobias der antwurt: vnd sprach
 zû seinem vatter. Vatter was lones geb wir im:
 3. oder was mag wirdig sein seiner gûttet? Er fûrt 35
 mich gesunt vnd widerfûrt mich: erfelb entpfieug
 das gût von gabel: er macht mich zehaben ditz weyb
 vnd er vertreyb den teufel von ir: er macht freude
 iren geberern: er erlost mich selber von der verwûf-
 tung dez vischs: vnd er macht dich zesehen das liecht
 des hymels: durch in sey wir erfûlt mit allen gûten 40
 dingen. Was môg wir im geben wirdig zû difen
 4. dingen? Wann mein vatter ich bitte dich: das du
 in bitzt: ob er villeicht sich gewirdig im zeentpfah-
 en den halben teyl von allen den dingen die do sein
 5. bracht. Vnd sy rieffen in das ist zewiffen der vatter 45
 vnd der sun vnd namen in an ein teyle: vnd begun-
 den in zebitten das er gerûchte im anenpfencklich ze-
 enpfahen zehaben den halben teyle aller der ding die
 6. sy hetten bracht: do sprach er taugentlich zû in. Gese- 50
 gent got des hymels: vnd begecht im vor allen den
 lebentigen: wann er hat getan sein erbermd mit euch.

*

29 berûft P—Oa. zû im] *fehlt* Z—Oa. 32 der] *fehlt* K—Oa.
 34 fûrt — 36 weyb] hat mich gesund gefûret vnd herwider. das gelt
 hat er genommen von gabelo. Er hat gethan (geschafft Oa) das ich
 hab daz weib Z—Oa. 36 gabelo EP. 38 irem vater vnd mûter
 Z—Oa. selber] *fehlt* Z—Oa. verschlickung Z—Oa. 39 visch
 SZcSa. dich] *fehlt* P. gesehen Z—Sc, sehen Oa. 42 Aber
 Z—Oa. 43 er sich villeicht E—Oa. wirdige im zehaben Z—Oa.
 44 den (*zweites*)] *fehlt* K—Oa. 45 gebracht Z—Oa. vorderten
 Z—Oa. das ist zewiffen] *fehlt* Z—Oa. 47 er — 48 enpfahen]
 er genâm auffnâme (empfung K—Oa) im Z—Oa. 48 der] *fehlt*
 K—Oa. 49 gebracht Z—Oa. tugentlich P, heimlich Z—ZcK—Oa,
 heymlichen Sa. 50 bekennent Z—Oa. den] *fehlt* Z—Oa. 51
 erbârmden Sc.

*

38 er] + der W, *gestrichen*.

- Wann güt ist zeverbergen die taugen des kúniges: v. 7.
 wann ez ist ersam zeeroffen vnd zebegechen die werck
 gotz. Güt ist das gebet mit der vasten: vnd das al- 8.
 55 müssen mer denn zefammen die schetze des golds | wann 9.
 daz almúsen erlöst von dem tod· vnd effelb ist daz do
 gereinigt die sünde: vnd macht zevinden das ewig
 leben. Wann die do tünd die sünd vnd die vngang- 10.
 keit: die seind feint ir sele. Dorumb ich eroffen euch 11.
 60 die warheit: vnd ich verbirg nit vor euch das tau-
 gen wort. Do du bettest mit treheren vnd begrúbd 12.
 [158d] die doten· vnd liffest den ymbis vnd verbúrgd die
 doten durch den tag in deinem hause vnd begrúbd sy
 in der nacht: ich bracht dein gebet dem herrn. Wann 13.
 du wert anenpfencklich got: vnd es was durft das
 5 dich die verführung bewert. Vnd nu hat mich ge- 14.
 fant der herre das ich dich gefundet: vnd saren das
 weyp deins sunes erlöst von dem teufel. Wann ich 15.
 bins raphahel ein engel: einer von den líben wir do
 sten vorm herren. Vnd do sy gehorten dise ding sy 16.
 10 wurden betrúbt: vnd erschracken vnd vielen nider
 auf ir antlútze. | Vnd der engel sprach zû in. Frid 17.
 sey mit euch. Nichten wölt euch vórchtten. | Wann 18.
 do ich waz mit euch durch den willen gotz· ernstlich 19.

*

52 die taugen] das heymlich sacrament Z—Oa. kúnig S. 53
 wann — 54 gotz] Aber die werck gottes zeoffenbaren (offenbaren S)
 vund veriehen (zeueriehen K—Oa). ist ersam Z—Oa. 53 ez] er EP.
 56 effelb] es Z—Oa. 57 reiniget Z—Oa. finden Z—Oa. 58
 Wann die do] Wóllich aber Z—Oa. boßheyt P—Oa. 60 ich]
 fehlt E—Oa. die heymlich (heymlichen K—Oa) rede Z—Oa. 61
 zâheren. vnd begrúbest Z—Oa. 1 das morgen mal. vnd verbargest
 Z—Oa. 2 begrúbest Z—Oa. 3 in] bey ZcSa. Wann du wert]
 Vnd darumb daz du warest Z—Oa. 4 vnempfunglich A, anneme
 K—Oa. vnd — durft] Do was es not Z—Oa. 5 dich] jeh
 SbOOa. 6 gesund machet Z—Oa. fara EP, saram Z—Oa.
 8 bin Z—Oa. wir do] die wir Z—Oa. 9 vor dem K—Oa.
 hörten K—Oa. 11 Der frid Z—Oa. 12 Nit Z—Oa. 13 ernst-
 lich — 14 zûtrincken] Ir (Ich S) ward gesehen (geschehen Sb) als âß
 ich vnd trenck (trúnck K—Oa) Z—Oa.

*

1 den] dein W.

- ich was gesehen zûessen · vnd zûtrincken mit euch:
 wann ich gewone der vngefichtigen speys vnd des 15
 trancks das do nit mag werden gesehen den leuten.
- v. 20. Dorumb es ist zeit das ich widerker zû dem der mich
 fante: wann ir gefegnet got: vnd erkundet alle fein
 21. wunder · gefegent in selb vnd singt im: | vnd do er
 ditz het gesagt · er ward genomen von irr bescheud: 20
 22. vnd sy mochten in nit gesehen von dez hin. Do vielen
 sy nider auf ir antlütze: vnd gefegenten got durch
 drey stunden. Vnd stunden auf vnd erkunten alle
 seine wunder. xiiij

1. **W** Ann der alt tobias tet auf seinen mund: 25
 er gefegent got vnd sprach. O herre du bist
 michel ewicklich · vnd dein reich ist in allen
2. den werlten: wann du kestigest vnd magst behalten ·
 du fürst zû der helle vnd widerfürest: vnd er ist nit
3. der do entfleucht deiner hand. O sún jfrahel begecht dem 30
 4. herrn · vnd lobt in in der bescheude der heyden: | wann
 dorumb hat er euch verzetet vnder die heyden die in
 miskennen · daz ir erkundet seine wunder: vnd macht
 sy zewissen das kein ander got ist als gewaltiger on
5. in. Er hat vns gekestigt vmb vnser vngangkeit: 35

*

15 Aber ich newß die vnsichtber (vnsichtberen Zc—Oa) speyß.
 vnnnd das tranck Z—Oa. 16 werden] *fehlt* P. gesehen von den
 (dem Oa) menschen Z—Oa. 18 Aber Z—Oa. erkünden EP, ver-
 kündent Z—Oa. 19 gefegent — im] *fehlt* Z—Oa. in selb] von
 in selbs EP. 20 von] *fehlt* EP. irem angeficht Z—Oa. 21
 sehen K—Oa. von dez hin] fürhin ZSSc, fürhin AZc—SbOOa.
 23 stunden] stund ZcSa. verkünten Z—Oa. 25 Wann] Und
 Z—Oa. tobias] + der Sc. 27 groß P—Oa. 28 den] *fehlt*
 K—Oa. 30 empfliehe Z—Oa. O] + ir Z—Oa. bekennd
 Z—Oa. 31 dem (der S) angeficht Z—Oa. 32 euch zersträet
 Z—SaScOa, euch erstrewet KGSbO. 33 miskennen] nit wissen
 Z—Oa. erkünden EP, verkündent Z—ZcK—Oa, verkünten Sa.
 34 wissen Z—Oa. als gewaltiger] allmächtig Z—Oa. 35 ge-
 kestigt] kóstigt Zc, kestiget Sa. boßheit P, missetat Z—Oa.

*

23 stunden] stunde W. 28 machst W.

- vnd er macht vns behalten vmb fein erbermbd. Dor- v. 6.
 vmb secht die dinge die er tet mit vns: vnd begeht
 im mit vorcht vnd mit klopfen vnd erhöcht den
 kúnig der werlt in euren wercken. Wann ich begich 7.
 40 im in dem lande meiner geuangeschaft: wann er
 zeygt fein magenkraft in dem sündigen volck. Dor 8.
 vmb o sündler wert bekert vnd tût daz recht vor got
 gelaubet das er tût seine erbermd mit euch. Wann 9.
 ich vnd mein sel wir werden erfrewet in im. All 10.
 45 seine erwelten gelegent den herren: tût die tag der
 freuden: vnd begeht im. Iherusalem stat gottes: der herr 11.
 hat dich gekeftigt in den wercken deiner hende. Be- 12.
 gich dem herrn in deinen gûten dingen vnd gelegen
 got der werlt: das er widerbaue seinen tabernackel
 50 in dir vnd widerrûff zû dir alle die geuangen: vnd
 das du dich freuest in allen den werlten der werlte.
 Du erleuchst mit dem erscheinenden liecht: vnd all 13.
 die ende der erde die anbetent dich. Die geschlechte 14.
 komen von verr zû dir: sy bringent gaben vnd an-
 55 beten den herrn in dir: vnd sy werdent haben dein land
 in heiligkeit. Wann sy anrûffen den micheln namen 15.
 in dir. Vnd die dich verschmechten die werden ver- 16.

*

36 macht] wirt Z—Oa. 37 bekennd Z—Oa. 38 klopfen]
 zitter Z—SbOOa, zyttern Sc. 39 begich im] will im bekennd
 Z—Oa. 40 geuângknuß Z—Oa. 41 zeygt] zelget S, + auch Sb.
 magenkraft] maygestat P, magenkraft. oder maieftat Z—Sa, maieftat
 K—Oa. in daz sündig volck Z—Oa. 42 o] + ir Z—Oa. daz
 recht] die gerechtigkeit Z—Oa. 43 das] des P. er] + auch Sb.
 44 wir] .wûr Z, wûrt A, fehlt K—Oa. 45 tût] wirckend Z—Oa.
 die] den EP. 46 bekennd Z—Oa. stat] du statt Z—Oa.
 47 Bekenn Z—Oa. 49 feinen] den S. 50 widerrûff G. die]
 fehlt SbOOa. 51 den] fehlt K—Oa. 52 Du wirft (+ auch Sb)
 erscheinen mit dem scheynenden liecht Z—Oa. vnd] + auch Sb.
 53 die (2)] fehlt K—Oa. werden dich anbetten Z—Oa. 54
 bringent] + auch Sb. 55 werdent] + auch Sb. 56 sy werden
 anrûffen Z—Oa. groffen P—Oa. 57 dich] + auch Sb. ver-
 schmechen P—Oa.

*

37 die (erstes)] fehlt W. 52 scheynenden W. 57 verflûcht]
 + vnd W.

- flücht: die dich verspotten die werdent verdampft:
 v. 17. vnd die dich pauten die werdent gefegent. Wann
 du wirst erfreut in deinen sünen: wann all werdent 60
 sy gefegent vnd werden gefammet zu dem herrn.
 18. Sy seint alle selig die dich lieb habent: vnd die sich [159a]
 19. freuwent vber deinen frid. Mein sele gefegen den
 herren: wann der herre vnser got der hat erlöst sein
 20. stat jherusalem von allen iren durechten. Ich wird selig:
 ob die beleybungen meins samens werdent zesehen 5
 21. die klarheit jherusalem. Die tore jherusalem die werdent gebauen
 von saphir vnd schmaragd: vnd von den edeln steynen
 22. alle die vmbhalbunge irr mauren. Von weyssen
 steynen vnd von reynen vnd all ir gassen die werdent
 gepflastert: vnd durch ir strassen wirt gefungen 10
 23. alleluia. Gefegent sey der herr der sy hat erhöcht: daz
 sein reych sey vber sy in den welten der welt amen.

1. **U**Nd die wort tobias wurden *xiiiij*
 volendet. Vnd dornach do er ward erleucht
 er lebt ·xliij· iar vnd sach die sün seiner en- 15
 2. encklen. Dorumb do im waren ·c· vnd ·ij· iar erfüllt

*

58 dich] *fehlt* Sb. 59 bauen Z—Oa. Aber Z—Oa. 61
 werden] + auch Sb. 1 alle] + lament Sc. die (*letztes*) *fehlt*
 EPZc—Oa. sich] + auch Sb. 2 sele] + die ZcSa. 3 der
 (*letztes*) *fehlt* K—Oa. 4 durchechtern E—Oa. 6 die (*letztes*)
fehlt SK—Oa. werdent] + auch Sb. 7 von (*erstes*) mit S.
 schmarago E, schmaragdo PSa. vnd (*zweites*) + auch Sb. den
 — 8 vmbhalbunge] dem edeln (edlesten Sc) stein (gesteyn K—Oa)
 aller vmbkreis Z—Oa. 8 weyffem stein Z—Oa. 9 vnd (*erstes*)
 + auch Sb. reynem SaScOOa. vnd (*zweites*) *fehlt* OOa. die]
fehlt K—Oa. 11 sey] + auch Sb. 12 vber sy] *fehlt* E—Oa.
 13 thobie K—Oa. 14 dornach — 15 iar] lebet ·xliij· iar nach dem
 vnd (*fehlt* K—Oa) do (*fehlt* AK—Oa) er ward erleuchtet Z—Oa. 15
 encklein EPZZcO, encklen A, encklin SaOa, enigklein KGSbSc. 16
 Dorumb — erfüllt] Vnd do vergiengen hundert vnd zwey iar Z—Oa.

*

7 vnd (*erstes*) + uon W. 8 weiffem stein W. 14 entleucht
 W. 15 encklein W. warn erfüllt ·c· vnd ·ij· iar W.

- er ward begraben erfamlich in niniuet. Wann er v. 3.
 was ·lvj· ierig do er verlor das liecht der augen: wann
 lx· ierig enphieng ers. Wann die beleybung seins 4.
 20 lebens was in freuden: vnd gieng mit gûtem nutz
 in frid in der vorcht gotz. Wann zû der stund seins 5.
 tods ryeff er zû im tobias seinen sun· vnd die ·vij
 iûngling sein sún sein enencklein: vnd sprach zû in.
 | Die verderbung niniuet die ist nahent. Wann daz 6.
 25 wort gotes felet nitt: vnd euer brúder die do seint
 verzett von dem lande der jfrahel· die kerent wider zû
 im. Wann allez ir verwústes land wirt erfúlt: vnd 7.
 das haus gotz das do ist angezúnt in ir das wirt do
 wider gebauet: vnd alle die do vórchten den herren
 30 die kerent wider. Vnd die heyden lassen ir abgötter: 8.
 vnd koment in jherusalem· vnd entwelent in ir: | vnd alle 9.
 die kunig der erd die frewent sich in ir· vnd anbeten
 den kunig der jfrahel. Dorumb o mein sún hórte euren 10.
 vatter. Dient dem herren in der vorcht vnd in der
 35 warheit: vnd súcht das ir tût die ding die im seint
 geuellich. Vnd gebieth euren súnen· daz sy tûn daz 11.
 recht vnd machen die almúsen: daz sy sein gedenckent
 gotz vnd gefegnen got: in eim yglichen zeyt in der

*

17 erfamlichen Sc. niniue Z—Oa. 18 er] + do Sc. wann]
 vnnd Z—Oa. 19 lx·] viertzig A. ers. Vnd die úberig zeyt seins
 Z—Oa. 20 gûtem — 21 Wann] gütter wachßung (waschung Sb)
 der vorcht gots in den (dem K—Oa) frid. Vnnd Z—Oa. 22 rieffet
 P—O, berúffet Oa. tobiam Z—Oa. 23 iûnling M. encklein
 EPZS, encklin ASaOa, enckling Zc, enicklein K—O. 24 niniue
 Z—Oa. die] fehlt K—Oa 25 felet] irret K—Oa. euer] vnfer
 Z—Oa. 26 zerstrâet ZASK—Oa, gestrâet ZcSa. lande der jfrahe-
 lifchen EP, land ifrahel Z—Oa. die] fehlt K—Oa. kerten P.
 27 Wann] Vnnd Z—Oa. 29 gebauwen Z—Oa. 30 die (erstes)]
 fehlt Oa. werden lassen Z—Oa. götter Sc. 31 wonenten P,
 wonen Z—Oa. 32 die (2)] fehlt K—Oa. werden freúwen sich
 ZAS, werden sich frewen Zc—Oa. anbeten] anrúffen P. 33 kúnig
 der ifrahelischen EP, kúnig ifrahel Z—Oa. 34 vnd] + auch Sb.
 in (letztes)] fehlt P. 35 das] + das Z—Oa. 37 machen] geben
 Z—Oa, + auch Sb.

*

18 nerlose W.

23 enicklein W.

- v. 12. warheite vnd in aller irer kraft. Dorumb nu sún
 hórent mich: vnd nit enwelte hye beleyben. Wann 40
 an welchem tag ir begrabet ewer mütter: bey mir
 in eim grabe: von des hin richtet euer geng das ir
 13. aufgeet von hinn. Wann ich sich daz ir vnganck-
 14. heit gibt ir ende. Wann es ward getan nach dem tod
 seiner müter tobias der schied sich von ninie mit 45
 seim weyb vnd mit den súnen vnd mit den súnen
 15. der sún vnd keret wider zú seinen schwehern. Vnd
 fand sy gesunt in eim gúten alter: vnd het ir rúche.
 Vnd beschloß ire augen: vnd enphieng alles das
 erb des hauses raguels: vnd er sach das fúnfte ge- 50
 16. schlecht die sún seiner sún. Vnd do im warn erfúlt
 lxxxix iar: sy begrúben in mit freuden in der vorcht
 17. des herrn. Wann alles sein geschlechte vnd all sein
 erkennung beleyb in eim gúten leben vnd in einer
 heiligen wandelung: also das sy waren anenpfenck- 55
 lich als wol got als den menschen: vnd allen den die
 do entwelten auf der erde. *Hie endet das búch Thobia*
Vnd hebt an die vorrede Sancti Iheronimi des pristers
uber das búch Iudith.

*

39 vnd] + auch Sb. nu ir sún Z—Oa. 40 wöllent P—Oa.
 Aber Z—Oa. 41 eweer M. 42 von des hin] darnach so Z—Sc,
 darnach OOA. 43 boßheyt P—Oa. 44 Wann] Vnd Z—Oa. es
 geschach AOOa. 45 der] fehlt K—Oa. 46 vnd (erstes)] + auch
 Sb. den (erstes)] seinen Z—Oa. 47 seinem OOA. schweher
 Oa. 48 rúche] rúwe EP, forge Z—Oa. 49 das] fehlt K—Oa.
 50 raguels Z—Oa. 51 im] in G. erfúlt] fehlt Sb. 52 neun-
 undneuntzig K—Oa. 54 erkennung] geburt Z—Oa. beliben Sa.
 55 wandelung M. sy] fehlt ZcSa. cmpfenglich K—Oa. 57 in-
 wonten P, wonten Z—Oa. erde] rede Zc.

*

42 ein W. 44 ir] + ein W. 56 wol] + alz W, gestrichen.
 den (erstes)] dem W.

[159b]

5

D

- As büch iudith wirt gelesen bey
den hebreyschen in der zal der búcher
die sy heyssen die götlichen búcher:
idoch der meisterlich spruch ist nit
genüg vernúftig zû vrteylen die
ding die do kommen in ein zwy-
trecht. Wann worumb es wirt be-
schriben in caldeyscher sprach· vnd wirt zû gerechent
in die búcher der hyistorien daz ist der geschehen ding.
- 10 Idoch so das concilium der stat nicena· ditz büch hat
zûgerechente als man es list in die zale der heiligen
búcher· vnd dorumbe bin ich gehorsam gewesen
eurem gebet· vnd euer vermanung· vnd das do mer
ist ewer vngestúmikeit· vnd ich hab vnderwegen
- 15 gelassen etliche bekúmmerniß mit den ich gar vast
waz genótigt· vnd diser auflegung ditz büchs hab
ich gegeben ein kurtze wach zeit bey dem leuchtscher-
ben: vnd ich hab mer aufgezoogen synn aus synn wann
wort aus wort. Ich hab abgehauen die manigfel-
- 20 tikeit viler vnfertiger vnd vngerechter búcher: vnd
hab allein aufgesprochen die ding die ich mocht ver-
sten in gantzer verstantniß· vnd das ich hab getan

*

3 die (letztes)] fehlt A. 4 nit] fehlt Sb. 5 genüg Sb.
7 Wann — beschriben] Doch wirt es geschriben Z—Sa. Wann —
8 wirt] Doch in caldeyscher (in der chaldeyschen OOa) sprach geschri-
ben. wirt es K—Oa. 8 zû] fehlt Z—Oa. 9 hyftori Z—Oa.
10 Idoch so] So aber Z—GScOOa, So Sb. 11 zûgerechet EZ—SbOOa,
zûrechet P. es] fehlt Z—Oa. 13 ewern (eüwerm OOa) begern
vnd vermanung K—Oa. 14 ich] fehlt ZS—Oa. 16 auflegung
K—O. ditz] des Z—Oa. 17 geben A. kurtze — leucht-
scherben] wienig arbeit Z—Oa. wach zeit] warheit MEP. 18
wann] dann Sc. 20 vil K—Oa. 21 mocht versten] hab mügen
finden Z—Oa.

*

3 puchern B. 11 es] das BMaNgWr. die] der Ma. 12
gewesen] worden BMaNgWr. 15 eczlich BMaNgWr. 17 wach
zeit] warheit B. leucht (+ sterben, gestrichen) scherben Ng. 19
die] fehlt B. 21 versten] vinden BNgWr. 22 hab ich BMaNgWr.

aus caldeischen worten in latein. Nempt iudith die
 witwe ein ebenbild der keuscheit: vnd rüft sy aus in
 dem lob irr vberwindung mit ewigem lon. Vnd 25
 der der do ist ein bezaler irr keuschheit: vnd der ir hat
 gegeben solche kraft das sy vberwünd der vnvber-
 wintlich was von allen menschen den olofernem.
 der hat sy gegeben zu einer nachuolung nit allein
 den weyben funder auch den mannen. *Hie endet* 30
die vorrede Vnd hebt an das buch Iudith
Das erste Capittel

v. 1.

Orumb arphaxat der kunig der
 medier der vnterlegte manig volck
 in seim gebote: vnd erfelb baute die 35
 gewaltigsten stat dise nannt er
 egbathanis. Vnd er machet ire
 mauren von gevierten steynen
 vnd von gehauwen: in der hoch
 lxx· elen· vnd in der weyte· xxx 40

2. **D**
3. eln: wann er satzt ir türm in der hoch ·c· eln. Wann
 ir ytwedre seyte geviert: hielt in der weyt ·xx· schüch:
 4. vnd er satzt ire tor in der hoch der türm. Vnd ward
 gewunnicklicht als ein gewaltiger in dem gewalt

*

23 Nempt] Ir solt empfangen K—Oa. 24 zu ein ebenbild Z—Oa.
 25 lon] lob Z—Oa. 26 der der] der P. irr] der Z—Oa. 27
 geben EP. vberwünd] + den Z—Oa. vnvberwintlich] über-
 wintlich G. 28 war Sa. allen] + den E—Sa. den] fehlt E—Oa.
 holofernem Z—Oa. 29 sy] sich SaOOa. 33 Dorumb] Als nun P,
 Und Also Z—Oa. 34 der vnterlegte] im vnderworffen het P, ma-
 chet gehorham (gehorfamen ZcSa) Z—Oa. vil völker Z—Oa. 35
 in] fehlt Z—Oa. erfelb] er E—Oa. 37 egbachanis ME. 38 von]
 auß Z—Oa. viereggigen P. 40 elenbogen Z—Oa. 41 elen-
 bogen (2) Z—Oa. wann er] Vnd Z—Oa. Wann] aber Z—Oa.
 42 ·xx·] ·c· MEP. 43 ward gewunnicklicht] gloriret Z—Oa.

*

23 Caldeysch BNgWr. worten] fehlt B. die witwe] fehlt B.
 27 der] dy B. vnvberwintlichen B, vnüberwindigleiche Wr. 28
 Holofernem B. 29 der] fehlt Wr. geben NgWr. 37 er machet]
 fehlt W. 41, 43 türm W. 43 Vnd] + er W.

- 45 feines heres vnd in der wunnicklich feiner wegen.
 Dorumb in dem ·xij· iar feins reychs· nabuchodo- v. 5.
 nofor der kunig der affyrier der do reichsent in der
 micheln stat niniuet der streyt wider arphaxat: vnd
 verhielte in | in dem micheln velde das do ist geheyffen 6.
 50 ragau· bey eufraten vnd tygerin vnd yadasan in
 dem felde erioch dez kunigs eliochorum. Do ward er- 7.
 höcht das reich nabuchodonofor: vnd fein hertz ward
 erhaben. Vnd er fante zû allen den die do entwelten
 in cilicie· vnd zû damasch· vnd an dem liban· | zû den 8.
 55 leuten die do warn an dem carmel vnd zû cedar· vnd
 die do entwelten in dem gallilee· in dem micheln feld
 hefdrelon: vnd zû allen den die do waren in samar· 9.
 vnd anderthalb des floß des iordans· vntz zû jherusalem·
 vnd zû allem dem land yeffe· vntz das er kam zû den
 60 bergen der moren. Zû disen allen fante botten na- 10.
 buchodonofor der kúnig der affyrier: die widerfagten 11.
 [159c] im all mit eim gemút· vnd widerfanten fy ler: vnd
 verwurffen fy on ere. Do ward nabuchodonofor der 12.
 kúnig vnwirdig wider alles das land· er schwûr
 bei feim reich vnd bei feim thron: daz er sich beschirmt
 5 von allen den gegenten vnd von den gefchlechten ij

*

45 der glori Z—Oa. 47 der afyriern A. regieret Z—Oa.
 48 groffen P—Oa. ninue Z—Oa. der] fehlt K—Oa. 49 den
 groffen velden das ZcSa. groffen P—Oa. 50 iadasan Z—Oa.
 51 erioch] enoch MEP, erioth ZcSaOOa. elicorum Z—Oa. 52
 ward] was Z—Oa. 53 woneten P—Oa. 54 cilicia vnd in damasco
 Z—Oa. libano ZAZc—Oa, + vnd Z—Oa. 55 do] fehlt Sb.
 dem] + berg E—Oa. carmelo vnd cedar Z—Oa. 56 woneten
 P—Oa. in galileam Z—Sa, in gelilea K, in galilea G—Oa. groffen
 P—Oa. 57 defdrelon Z—Oa. samaria Z—Oa. 58 eenhalb ZAS,
 enhalb Zc, enthalb Sa, ienhalb K—Oa. biß Sb—Oa. 59 dem]
 fehlt K—Oa. biß Sb—Oa. er kam] man kumpt Z—Oa. 1 fy]
 fein EP, die botten Z—Oa. 3 vnwirdig OOa. wider] vnder P,
 über Sc. das] fehlt K—Oa. 4 sich] fehlt A. beschirmt]
 wöllt erwören Z—Oa.

*

46 nabuchadonofor W. 50 ragam W. vnd (letztes)] fehlt W.
 52 nabuchadonofors W. 56 dem (erstes)] fehlt W. 57 esdrelon W.
 60 nabuchadonofor W. 2 nabuchadonofor W.

- v. 1. **I**n dem ·xiiij· iar nabuchodonofors des kúnigs· vnd
 an dem ·xxij· tag des ersten moneds· ein wort ward
 gemacht in dem haufe nabuchodonofors dez kúnigs
 2. der affyrier: das er sich beschirmt. Vnd er ryeff zû
 im all die merern der geburt vnd all sein streytber 10
 hertzogen: vnd het mit in die taugen feins rates.
 3. Vnd sagt sein gedanck zesein in im· das er vnder-
 4. legt alles daz land sein gebot. Do er ditz het gesagt
 vnd do es allen geniel: nabuchodonofor der kúnig
 der ryeff olofernes dem fürsten seiner rittertschaft: 15
 5. | vnd sprach zû im· Gee aus wider ein ieglich reych
 des vnderganges: vnd vorderlich wider die die do
 6. verschmechten mein gebott. Dein auge das schone
 nit keim reych vnd vnderlege mir ein ieglich feste
 7. stat. Do rieff holofernes die hertzogen vnd die meis- 20
 terschaft der kreft der affyrier: vnd zalt die herfart
 als im het gebotten der kúnig ·cxx· tausent füßgengel
 8. der streyter· vnd reitter ·xij· tausent schützen. Vnd
 er macht all sein herfart fürzegen in einer vnzelichen
 menig der kemlin· mit den die do begnüglich bege- 25

*

6 nabuchodonofor Z—Oa. 7 ·xxij·] zweyunddriffigsten A.
 8 gemacht] fehlt Z—Oa. nabuchodonofor Z—Oa. 9 beschirmt
 — 10 im] wôrte. Vnnd er voderet Z—Oa. 10 die] fehlt K—Oa.
 merer KGSbOOa. streitberen AZcSa. 11 in] im M—S. taugen]
 heymligkeyt Z—Oa. 12 fein — zesein] das fein seye (sey fein
 Zc—Oa) gedanck Z—Oa. vnderlegt] vnderthan machet Z—Sa,
 machet vnderthan K—Oa. 13 daz] fehlt K—Oa. 14 es] er A.
 15 der] fehlt K—Oa. voderet Z—Oa. holofernes EP, holofernem
 Z—Oa. dem] den Z—Oa. 16 yegklichs Oa. 17 vnderganges]
 + der sunn Z—Oa. 18 das] fehlt K—Oa. schone] scheine MEP,
 übersehe Z—Oa. 19 nit] fehlt Z—Oa. vnd mach mir ein iegkliche
 söste stat vnderthan Z—Oa. 20 riefft ZAS, rûfft Zc—Oa. 21 krafft
 Z—Sc, macht OOa. 22 het] fehlt Sb. kúuig M. füßgenger
 AScOOa. 24 macht] hieß Z—Oa. fürzogen Z—GSc, fürziehen
 SbOOa. 25 kâeltier Z—SbOOa, kâelthyerer Sc. begnüglich]
 überflüßig Z—Oa.

*

6 nabuchadonafors W. 8 nabuchadonafor W. 10 streitpern
 W. 12 fein] feinen W. 14 nabuch^{er} W. 15 holofernes W.
 19 vnterlegt W. 21 zalt] + di mann in W.

- núgten den heren: vnd die schweygen der ochsen vnd
 die herden der schaff der do nit was zal. Vnd er schickt v. 9.
 zebereyten in seim vbergang treyd von allem fyri.
 Wann silbers vnd goldes nam er gar vil von dem 10.
 30 haus des kúnigs. Vnd er selb gieng aus vnd alles 11.
 das here mit wegen vnd mit reytern vnd mit schútzen
 die do bedeckten daz antlút der erd als die heuschrecken.
 Vnd do er was vbergangen die enden der assyrier 12.
 er kam zû den micheln bergen ange die do seint von
 35 der winster cilicie: vnd er steyg auf alle ir kastel: vnd
 behielt ein ieglich warnung. Vnd er streyt die aller 13.
 besten stat melothi: vnd beraubt alle die sún tharfis
 vnd die sune ysmahel die do waren gegen dem ant-
 lút der wúft vnd gegen mittemtag des landes cele-
 40 on. Vnd vbergieng eufraten vnd kam zû mesopo- 14.
 tania: vnd zerbrach alle die hohen stete die do warn
 von dem bach mambre vntz daz er kam zû dem mere:
 vnd er bekumert ire zyl von cilici vntz zû den enden 15.
 iapheth die do seint gegen mittemtag. Vnd er zû 16.
 45 fûrt all die sún madian vnd beraubt allen iren reich-
 tumb: vnd alle die im widerstúnden die erschlúg er
 in dem mund des waffens. Vnd nach disen dingen 17.

*

26 heren] herrn EP, scharen Z—Oa. schweygen] herde K—Oa.
 27 schickt] schúff Z—Oa. 28 fein (sim A) hínzug treyd (korn A)
 Z—Oa. fyria Z—Oa. 29 Wann] Vnd Z—Oa. silber Sc.
 30 kúnigs M. felb] fehlt Z—Oa. 31 das] fehlt K—Oa. 32 ant-
 lút M. 33 durchgangen Z—Oa. ende K—Oa. 34 groffen
 P—Oa. angi EP. 35 gelincken EP, lingken Z—Oa. celicie A.
 er] fehlt Z—Oa. 36 er streyt] zerbrach Z—Oa. 37 melochi MEP.
 die] fehlt K—Oa. 38 ysmahal Sa. 40 effraten EP. zû] in
 Z—Oa. mesopotanium ZSZcSa, mesopotamiam AK—Oa. 41 die
 (erstes] fehlt K—Oa. 42 biß Sb—Oa. 43 zyl] ende Z—Oa.
 cylicie EP, celicia ZAS, cilitia Zc, cilicia Sa—Oa. bißs Sb—Oa.
 44 iaphech M, iaphet E—Oa. 45 die] fehlt K—Oa. madian
 Z—Sa. 46 die(letztes] fehlt K—Oa. 47 des schwerts Z—Oa.

*

27 herte W. 36 er streyt] er zu brach W. aller besten]
 fehlt W. 38 ysmahel] ifrahel W. 40 messopatania W.

- v. 18. steig er ab auf die feld damaft· in den tagen dez schni-
tes vnd zünt an alle die faete: vnd macht nider ze-
schlahen die baume vnd die weingarten: vnd sein
vorchte die viel vber alle die die do entwelten auff
der erden. 50

ijj

1. **D**O fanten die kúnig vnd die fúrften syri ir
botten aller der stet vnd gegent· das ist zû-
wissen mesopotanie· vnd syrifobal· vnd 55
libie· vnd cilicie· dise komen zû olofernes vnd sprachen.
2. Dein vnwürdigkeit die hór auf gegen vns. Wann
es ist besser das wir lebendig dienen nabuchodonosor
dem micheln kúnig· vnd sein dir vnderthenig: denn
das wir sterbent mit vnser verderbunge vnd wir 60
3. selb leyden den schaden vnfers dienstes. Alle vnser
stat vnd alle vnser besitzung· alle die berg vnd die [159d]
búhel· vnd die veld· vnd die schweygen der ochsen·
vnd die herd der schaf· vnd der geyß vnd der roß vnd
der kemlin vnd alle vnser enthabungen vnd die in
4. gefind die feind in deiner bescheud. Alle ding feind 5
5. vnder deiner ee. Auch wir vnd vnser sún· sein dein
6. knecht. Kom vns ein gefridfamer herr: vnd gewon
7. vnserm dienst als es dir gefelt Do steyg er ab von

*

43 steig] zog Z—Oa. damafti ZAZc, damasci SSa—Oa. 49
die] fehlt K—Oa. faete] stätte Sb. hieß nider schlahen Z—Oa.
51 die (erstes)] fehlt K—Oa. die die] die OOa. wonten Z—Oa.
53 die (zweites)] fehlt K—Oa. syri — 54 zûwissen] syrie aller der
(fehlt K—Oa) stett vnd (+ der S) gegenten (gegent K—Oa), ir botten.
auch Z—Oa. 54 gegenten EP. zûwissen] fehlt P. 55 mesopotamie
ZAZc—Oa. syrie fobal Z—Oa. 56 holofernes EP, holofernem
Z—Oa. 57 vnwürdigkeit die] vngenedigkeit K—Oa. hór auff
Z—Sa. 59 groffen P—Oa. 1 stet E—Oa. die (2)] fehlt K—Oa.
4 kámettier Z—Oa. enthabungen] hab Z—Oa. 5 die] fehlt
K—Oa. deinem angesicht Z—Oa. ding] + die Sa. feind —
6 ee] füllen sein vnder deinem gefatz Z—Oa. 7 fridfamer K—Oa.
gebrauch vnsern dienst Z—Oa. 8 steyg] czog Z—Oa.

*

48 damasch W. 54 vnd] + der W. 55 messopotanie vnd
syri fobal W. 56 holofernes W. 58 nabuchadonator W.

- den bergen mit den reytern: in michler krafft: vnd
 10 behielt alle die stat· vnd ein ieglichen der do entwelt
 in dem land. Wann er nam im von allen den steten r. 8.
 helffer starck mann vnd erwelt zû dem streyt. Vnd 9.
 die vorcht truckt sy so grôßlich in den gegenten: daz
 die entweler aller der stete die fürsten vnd die geer-
 15 ten aufgiengen entsampt mit den volcken gegen den
 komenden. Sy enphiengen in mit kronen vnd mit 10.
 glasuassen: vnd sy fürten tentz mit hörnern vnd mit
 boucken Wie das sy tetten die ding· sy mochten nit 11.
 gefenffern die tobheit seins hertzen. Wann er ver- 12.
 20 wußt ioch ir stete: vnd hieb ab ir weld. Wann na- 13.
 buchodonosor der kûnig der im hett gebotten· das er
 verwußt alle die gôtter des landes: das ist zewissen
 das erselb allein wûrd gesagt got von den geschlech-
 ten die do mochten werden geundertenigt dem gewalt
 25 holofernes. Wann er vbergieng syrifobal vnd alles 14.
 appamia· vnd alles mesopotania· er kam zû den ydu-
 meern in das land gabaa: | vnd nam ir stete· vnd saß 15.
 do durch ·xxx· tag: in den tagen gebot er zebeschwern
 alles das here seiner kraft. *iiij*

9 groffer P—Oa. 10 die] ^{*}fehlt K—Oa. stet SbOOa. ieg-
 klicher der do wonet Z—Oa. 11 in dem] im OOa. Wann] Vnd
 Z—Oa. den] fehlt K—Oa. 13 grôßlichen Sc. 14 inwoner
 P—Oa. der] fehlt K—Oa. die (letstes)] fehlt K—Oa. 15 ent-
 sampt] miteinander P, fehlt Z—Oa. vôleckern Z—Oa. 16 mit
 den kronen E—Sc. mit (letstes)] fehlt ZcSa. 17 glasuassen]
 amplen Z—Oa. sy] fehlt Z—Oa. 18 wie das] Wie woll daz
 Z—Sa, Wiewol K—Oa. die] dz P. mochten] + doch K—Oa.
 19 gefenfften ZcSa. tobheit] freyßamkeit Z—Oa. 20 ioch] fehlt
 Z—Oa. hew ZSZcSa, huw A, hawet K—Oa. weld] veld EPGSb.
 21 der (zweites)] fehlt K—Oa. im hett] het im Z—Oa. 22 die]
 fehlt K—Oa. zewissen] fehlt Z—Oa. 23 das er allein wird
 got genennet Z—Oa. 25 holofernis. Vnnd do er durch zog siriam
 lobal Z—Oa. 26 appamiam E—Oa. mesopotaniam Z, mosopo-
 tamiam A, mesopotaniam S, mesopotamiam Zc—Oa. er kam] do
 kam er Z—Oa. ydumeer A. 28 zebeschwern] zefamen komen
 (zekommen Sc) Z—Oa. 29 das] fehlt K—Oa. kraft] macht OOa.
 13 truckt sy] neigt sich W. * 15 den (letstes)] dem W. 17
 fürten] + di W. 20 Nabuchadonator W. 24 dem] mit dem W.
 26 abbomia W. 28 zebeschwern] zuuereinigen W.

- v. 1. **D**O die sún jſrahel die do entwelten in dem land 80
 2. iuda hetten gehort diſe ding: ſy vorchten ſich
 vor ſeim antlútz. Ioch vorchte vnd freyß
 beſtúnd ir ſynn: daz er diſe ding icht tet jheruſalem vnd dem
 tempel des herrn: das er het getan den andern ſteten
 3. vnd iren tempeln. Vnd ſy ſantten zû allem ſamar 35
 allvmb vntz zû iericho: vnd bekumerten alle die hôch
 4. der berg. Vnd vmbgaben ir gaffen mit mauren:
 vnd ſamentten das treyde zû der vorbereytunge des
 5. ſtreytes. Idoch eliachim der phaff der ſchreyb zû allen
 die do waren gegen eſdreton: das do iſt bey dem ant- 40
 lútz des micheln velds dotaim: vnd allen den durch
 6. die der vbergang dez wegs mocht ſein: das ſy behiel-
 ten die auffſteygung der berg durch die der weg mocht
 ſein zû jheruſalem: vnd hûtten do wa der weg enge mocht
 7. ſein zwifchen den bergen. Ioch die sún jſrahel die tetten: 45
 nach dem das in het geordent eliachim der pfaff des
 8. herrn. Vnd alles volck rieff zû dem herrn in mich-
 ler ſtetikeit: vnd gedemútigten ir ſelen in dem vaſten.
 9. ſy vnd ir weyber. Vnd die pfaffen faſſeten ſich mit
 herim: vnd wurffen die kind gegen dem antlútz des 50
 tempels des herren: vnd bedeckten den alter des herrn

*

30 wonten P—Oa. 31 diſe] die E—Oa. 32 Ioch vorchte
 vnd] Der zitter auch (*fehlt* OOa) vnnd Z—KSb—Oa, Der zitter vnd
 auch G. freyß] die groß vorcht Z—Oa. 33 icht] nit AOOa,
 ichtz ZcSa. 34 ander ZA. 35 ſamariam Z—Oa. 36 allvmb]
 zû ringumb Z—Sa, zu rinngſumb K—Oa. biß Sb—Oa. die]
fehlt K—Oa. 38 treyde] korn A. 39 Idoch] Auch Z—Oa.
 prieſter P—Oa. der (*letztes*)] *fehlt* K—Oa. allen] + den Z—Oa.
 41 groffen P—Oa. 42 vbergang] durchgang Z—Oa. 44 wa —
 enge] was der wegenge MEP, do dann der eng weg Z—Oa. 45
 Ioch] Vnd Z—Oa. die (*letztes*)] *fehlt* K—Oa. 46 het geſetzt
 Z—Oa. der] den O. prieſter P—Oa. 47 volck] + daz Z—Sa.
 ſchry Z—Oa. groffer P—Oa. 48 demútigten Z—Oa. dem]
 den Z, der G. 49 prieſter P—Oa. legten ſich an mit Z—Oa.
 50 hereym KSbO. wnrffen M, legten Z—Oa. kinder ZcSa.

*

31 ſich] + hart W. 35 ſamar] *nachtr.* W. 39 allen] +
 den W. 42 dez wegs] *fehlt* W. 45 Idoch W, *das d geſtrichen.*
 48 dem] den W.

- mit herim. Vnd rieffen einhelliglich zû dem herren v. 10.
 got der jfrahel: das ir kind icht würden gegeben in den
 raub· vnd ire weyber in die teylunge· vnd ir stete
 55 in ein verwûftung· vnd ire heilge ding in ein ent-
 feuberung vnd das sy würden zû eim ytwiß den hey-
 den. Do vmbgienge eliachim der michel pfaffe des 11.
 herrn alles jfrahel: vnd redt zû in | fagent. Wyffet das 12.
 der herre hat erhört euer flehung: ob ir beleybent in
 60 den vasten vnd in den gebetten in der bescheude des
 herren. Seyt gedenckent moyfes dez knechtz dez herrn: 13.
 [160a] der do nyderwarf amalech der sich versach an sein kraft
 vnd an seinen gewalt vnd an sein here· vnd an die
 schilt vnd an sein wegen vnd an sein reitter nit zû
 streyten mit dem eyfen: wann er betet mit heiligen
 5 gebeten warff er sy ab. Alsuft werdent alle die feind 14.
 jfrahel: ob ir volendt in dem werck das ir habet ange-
 nungen. Dorumb zû dir seiner vnderweyfung flech- 15.
 ten sy dem herren· sy beliben in der bescheud des herrn:
 also das ioch die die do opfferten die gantzen opffer 16.
 10 dem herrn· brachten die opffer dem herren begurt mit
 herim: vnd die asch was auf iren haubten. Vnd all 17.

*

52 hereym KGSbO. schrien Z—Oa. einhelligglichen
 KGSbOOa. 53 got jfrahel Z—Oa. icht] nit AOOa. werden A.
 44 teylunge M. 55 heiligen EZ—Sc, heilige P. vermayligung ZS—Oa,
 vermaßung A. 56 werden A. ytwiß] gespôt P, fluch Z—Oa.
 57 vmbgienge] + auch Sb. groß priester P—Oa. 59 herre
 wirt erhören ewer gebet Z—Oa. ir] + auch Sb. 60 dem vasten
 KSb—Oa. vnd] + auch Sb. dem angeficht P—Oa. 61 Seyt]
 + auch Sb. ingedenck moyfi Z—Oa. 1 Amelech OOa. sich
 — an] do getrawet in Z—Oa. 2, 3 an (5)] in Z—Oa. 2 vnd
 (3)] + auch Sb. 3 vnd (erstes)] + auch Sb. 4 dem] den M—Oa.
 eyfnen MEP. Aber Z—Oa. 5 warff — ab] fehlt Z—Oa. Also
 P—Oa. werdent] + auch SbOOa. die] fehlt K—Oa. 6 vo-
 lendt] verharrend Z—Oa. ange-] ange- M. 7 dir] diser Z—Oa.
 flechten — 8 beliben] baten sy den herren vnd beliben (+ auch Sb)
 Z—Oa. 8 sy beleibent EP. dem angeficht P—Oa. 9 auch
 Z—Oa. 11 hereym KSbO. der asch Z—SbOOa, der aschen Sc.

*

56 vnd — heyden] fehlt W. 59 flehungen W. beleybent]
 + bleibt W. 5 warff — ab] fehlt W. 8 dem] den W.

baten sy den herren von allen iren hertzen: das er heim-
sücht sein volck jfrahel.

2'

- v. 1. **U**nd holofernes dem fürsten der ritterschafft der
affirier dem ward erkunt das sich die fún jfrahel 15
hetten fürbereit widerzesten· vnd hetten be-
2. schlossen die weg der berg· vnd er brant mit vbri-
ger tobheit mit michelm zorn. Vnd er rieff all die
3. fürsten moab vnd alle die hertzogen amon: vnd sprach
zû in. Sagt mir wer ditz volck sey das do besitzt die 20
berg: oder welch vnd wie getan vnd wie groß ir stet
feind welch auch ir kraft sey oder welch ir menig sey
4. oder wer der kúnig irr ritterschafft sey. Vnd wor-
umb mich dise haben verschmecht vor allen den die
do entwelent zû often· vnd giengen nit aus vns en- 25
5. gegen: daz sy vns enphiengen mit frid. Do antwurt
achior der hertzog aller der fún amon vnd sprach. O
mein herr ob du gerüchst zehören· ich sag die warheit
in deiner bescheude von difem volck das do entwelet
an den bergen: vnd ein valsches wort get nit aus von 30
6. meinem mund. Ditz volck das ist von dem geschlecht

*

12 jrem OOa.	14 Und] + do ZcSa.	holofern Z—Oa.
ritterschafften Sc.	15 dem] fehlt K—Oa.	verkünt P—Oa.
16 hetten (zweites)] + auch Sb.	17 brant] entzündet sich K—Oa.	
vbriger] fehlt K—Oa.	18 robheit ZA.	mit michelm zorn] vnd
erzúrnet sich mit großem grymmen vnd großem (groffen Sa) zorn	Z—Sa, in seinem groffen zorn K—Oa.	großem P.
er berüßt P, voderet Z—Oa, + auch Sb.	die] fehlt Z—Oa.	19 die]
fehlt K—Oa.	20 zû jm Sb.	ditz volcks G.
22 fey (2)] fehlt		K—Oa.
23 kúuig M.	24 haben] + auch Sb.	verschâcht S.
25 inwonent P, wonen Z—Oa.	zû often] in dem auffgang der	
funnen Z—Oa.	27 der (zweites)] fehlt K—Oa.	28 du wilt (wóllest
K—Oa) hören Z—Oa.	sag] sage sag Zc.	29 deinem angefichte
P—Oa.	inwonet P, wonet Z—Oa.	30 an] in Z—Oa.
+ auch Sb.	von] fehlt Sb.	31 das] fehlt K—Oa.
		von] auß
Z—GScOOa, fehlt Sb.	geschlecht M.	

*

12 allem irm W.	16 hetten] fehlt W.	17 pran W.	25,
26 vns] euch W.			

- der caldeer. Ditz entwelt zûm erften in mesopotania: v. 7.
 wann sy woltent nit nachuolgen den abgötten irer
 vetter die do warn in dem land der caldeer. Dorumb 8.
 35 lieffent sy die litten irr vetter die do waren in der
 menig der götter | sy erten einen got des hymels: der 9.
 auch in gebot das sy aufgiengen von dann: vnd ent-
 welten in carram. Vnd do der hunger het bedeckt
 alles das land· sy stygen ab in egipt: vnd do wurden
 40 sy alluft gemanigfaltigt durch ·cccc· iar: das ir here
 nit mocht werden gezalt. Vnd do sy het beschwert 10.
 der kúnig egipt vnd het sy geundertenigt in den bau-
 ungen seiner stete in dem hor vnd in dem zigel: sy
 rieffen zû irem gotte vnd er schlug alles das lande
 45 egipt· mit manigerley plagen. Vnd do sy die egip- 11.
 tier hetten aufgeworffen von in· vnd die plag hette
 aufgehört von in vnd sy aber wolten vachen vnd
 widerrüffen zû irem dienst· do dise fluchen gott des 12.
 hymels der tette auf das mere: also das die wasser
 50 wurden gesterckt hin vnd her als die mauren: das
 dise vbergiengen mit truckem füß durch zegen die
 tieff dez mers. Do in nachuolgt an der stat ein vn- 13.
 zelichs here der egiptier· es ward bedeckt mit den waf-

*

32 Ditz] Vnd Z—Oa. inwont P, wonet Z—Oa. zûm] czû
 dem Sa, zu K—O. mesopotamia ZAZc—Oa. 33 wann — nit]
 vnnd do sy nit wolten Z—Oa. irer] ire M. 34 Dorumb] Vnd
 Z—Oa. 35 lieffent sy] sy lieffent sy MEP, lieffen Z—Oa. do]
 + auch Sb. 37 wonten P—Oa. 38 charram Sc. 39 das]
 fehlt K—Oa. sy stygen] do zogen (czogten Sa) sy Z—Oa. egip-
 tum ZASK—Oa, egipten ZcSa. 40 also P—Oa. gemeinfaltiget
 SbO. 41 het] fehlt Z—Oa. 42 egipti Z—Oa. vndertâniget
 ZAZc—Oa, vndertânig S. 43 feiner] in feiner MEP. horb E,
 kot P—Oa. vnd] + auch Sb. in den ziegeln Z—Oa. 44
 rüffen P, schrien Z—Oa. das] fehlt K—Oa. 45 egipti Z—Oa.
 mit] gar mit Sb. 46 plagen hetten Z—Oa. 48 dise] die Sa,
 sy Sb. 49 der] fehlt K—Oa. 51 vbergiengen] durchgiengen
 Z—Oa. trucken füffen E—Oa. durch zegen] fehlt Z—Oa.
 52 vnzellich K—Oa.

*

38 charram W.

- fern: also das ioch einer nit beleyb· der do erkunt die
 v. 14. tat den nachkümlingen. Do sy auch waren aufge- 55
 gangen von dem roten mere sy bekumerten die wülte
 dez bergs syna: in den nye mocht entwelen der mensch:
 15. oder ruet der sun des menschen. Do wurden in ge-
 kert die bitter brunnen in süß zetrincken: vnd sy ge-
 16. wunnen die speys von hymel durch ·xl· iar. Vnd 60
 wo sy eingiengent: on bogen vnd on geschoß· vnd
 schilte vnd on waffen· ir got der streyt für sy vnd
 17. vberwand. Vnd er was nit der ytwitze dem volck
 jfrahel: neuer so es sich schied von dem dienst seins herrn
 18. gotz. Wann als dick sy erten einen andern on in selb
 iren got: so wurden sy gegeben in den raub vnd in 5
 19. das woffen vnd in den ytwiß. Wann als dick als
 sy sich reuten sich zehaben gescheyden von dem dienst
 irs gotz: got des hymels der gab in die kraft wider
 20. zeften. Dornach wurffen sy nider den künig chana- 10
 neum vnd iebuseum· vnd phereuseum vnd etheum
 vnd eueum vnd amorreum vnd alle die gewaltigen
 21. in efebou: vnd sy selb befaßen ir land vnd ir stet: | vnd
 die gûten ding die do warn mit in vntz daz sy sün-
 ten in der bescheude irs gotz. Wann ir got der haft die

*

54 ioch] ia Z—Oa. verkündet Z—Oa. 55 tat iren nach-
 kommen Z—Oa. 57 den] dem Z—SaGScOOa. inwonon P, wonen
 ZASK—Oa, gewonen ZcSa. 58 ruet] rûen E—Oa. in] innen ZcSa.
 59 bitteren Zc—Oa. 1 der] fehlt K—Oa. vnd (letztes)] + es
 Z—Oa. 2 er] der ZAZc—Oa. der] + das P, + do Z—Oa.
 ytwitzte E, gespött P, angefiget Z—Oa. 3 neuer] Denn K—Sc, nur
 allain OOa. 4 dick] oft OOa. in selb] fehlt Z—Oa. 5 sy]
 + auch Sb. den] dem P. 6 ytwiß] spot P, fluch Z—Oa.
 Aber Z—Oa. als (letztes)] fehlt K—Oa. 7 sy büßten das sy
 waren abgewichen von Z—Oa. 8 irs] + herren Sc. der] fehlt
 K—Oa. 9 künig M. 11 vnd (erstes)] fehlt E—Sa. die] fehlt
 K—Oa. gewaltige KGSbO. 12 sy selb] fehlt Z—Oa. 13 mit]
 hey Z—Oa. bißs Sb—Oa. 14 dem angefiget P—Oa. der]
 fehlt K—Oa.

*

56 wüsten W. 59 pittern W. 60 uom W. iar] nachtr. W.
 2 der da itwizzt W. 6 dick als] oft W. 7 sy] + re W, ge-
 strichen.

- 15 vngangkeit. Wann auch vor disen iaren do sy sich v. 22
 hetten gescheyden von dem weg den in got het gegeben
 das sy giengen in im: sy wurden verwúßt von den
 heyden mit manigen streyten: vnd ir menig wur-
 den gefúrt geungen in ein ander land. Wann do 23.
 20 sy widerkerten zû irem herrn got von der verzettung
 in der sy warn verzetet sy vereinten sich: vnd vber
 alle dise ding stygen sy auf die berg: vnd aber besitzent
 sy jherusalem: do die heiligen ding der heiligen seint. Dor- 24.
 umb nu mein herr ersúch ob etlich ir vngangkeit
 25 ist in der bescheud irs gotz: vnd wir steygen auf zû
 in wann antwurtent antwort sy dir ir got: vnd
 sy werden vnderthenig vnder dem ioch deins gewal-
 tes. Wann ob die ergrung des volcks nichten ist 25.
 vor seim got wir mögent in nit widersten: wann
 30 ir got der beschirmt sy: vnd wir werden zû ein y-
 wiß aller der erd. Vnd es ward getan do achior het 26.
 aufgehört zereden dise wort: alle die meysterfchaft
 holofernes die wurden erzúrnt: vnd gedachten zeer-
 schlagen in sy retten zû einander. Wer ist der der do 27.
 35 spricht die sún der jfrahel zemögen widersten dem kú-

*

15 bößheit P—Oa. 17 werden MEP, warden ZAZc—Sc. ver-
 wúßt] vertriben Z—Oa. 19 ein anderen ZcSa. Wann do sy]
 do sy aber Z—Oa. 20 von — 22 die] auß der zerstráung mit der
 sy warn zerstráet. sy vereinten (vereinigten ZcSa) sich. Vnd (+ sy
 ZcSa) stigen sy (fehlt ZcSaOOa) auff über alle dise Z—Oa. 24 etlich
 ir] eyn Z—Oa. bößheyt P, mißfetat Z—Oa. 25 ist] seye Z—Oa.
 dem angeficht P—Oa. 26 in] im M—Sa. ir] fehlt Sc. 27
 werden] + auch do Sc. 28 Wann — ist] Ist aber keyn belaydi-
 gung dises volcks Z—Oa. nicht P. 29 vor] von S. seim]
 deinem P. 30 der] fehlt K—Oa. ein gespöt P, einer schmach
 Z—Oa. 31 der] fehlt K—Oa. es geschach OOa. 32 die]
 fehlt K—Oa. meisterschaften Sc. 33 holofernis Z—Oa. die]
 fehlt K—Oa. zeerschlahen in sy] in vnd zeerschlahen Z, in zeer-
 schlahen vnd ASZcSa, in zuerschlahen K—Oa. 34 retten] sprechende
 K—Oa. 35 sún Ifrahel mögen Z—Oa. kúnig M.

*

24 irer W. 33 zeerschlahen in] in zu erschlahen W. 34 der
 (erstes)] dirr W. 35 der] nachtr. W.

- nig nabuchodonosor: vnd seinen heren: die schwachen
 lent vnd on kraft vnd on den gewalt der kunft dez
 v. 28. streytes? Dorumbe das achior erkenne das er vns
 betreugt wir steygen auf an die berg: vnd so ir ge-
 waltigen werden geungen denn wirt er geschlagen 40
 29. mit ir felbs waffen: daz alles volck wiß das nabuch-
 odonosor ist ein got der erd vnd kein ander ist on in.

1. **W**ann es ward getan do sy hetten aufge *vj*
 horte züreden holofernes der ward vnwirdig
 2. stercklich vnd sprach zü achior Wann du hast 45
 vns geweyffagt sagent das das volck jsrahel wirt be-
 schirmt von seim got: daz ich dir zeyg daz kein ander
 3. got ist neuer nabuchodonosor: so wir sy all schlahent
 als einen menschen: denn verdirbst auch du mit in
 mit den waffen der assyrier: vnd alles jsrahel verdirbt 50
 4. mit dir in verleuse: vnd du bewerft daz nabuchodo-
 nosor sey ein herr aller der erde vnd denn durchget
 das waffen meiner ritterschaft durch deine seyten:
 vnd du felst gestochen vnder die verwunten jsrahel:
 vnd du lebst nit fürbas bis das du wirft verwüßt 55
 5. mit in. Wann ernstlich ob du moffest dein weyffa-
 gung gewer dein antlütz verwandelt sich nit: vnd
 die bleych die do behabet dein antlütze die scheyt sich

*

36 herren Sa. 37 vnd (*erstes*)] *fehlt* ZcSa. den gewalt] daz
 wissen Z—Oa. 39 die] den ZcSa. 40 denn so soll er durchsto-
 chen werden Z—Oa. 41 mit irem schwert Z—Oa. 43 Wann] Und P,
 Aber Z—Oa. es ist geschehen PK—Oa, es geschach A. 44 der]
fehlt K—Oa. vnwirdig] erzürnet P, vngenedig K—Oa. 45 Wann
 — 46 vns] Wie hastu vns P, Darumb das du vns hast Z—Oa. 50
 vnd] + auch Sb. verdirbt — 51 bewerft] wirt vergeen mit dem
 tod mit dir vnd wirft dann bewären Z—Oa. 52 der] *fehlt* K—Oa.
 54 felst] wirdest (+ auch Sb) fallen K—Oa. 55 du (*erstes*)] dn M.
 verwüßt] getödt Z—Oa. 56 Wann — 57 gewer] Meynstu aber das
 dein weyffagung war seye Z—Oa. 56 ernstlich] *fehlt* P. 58 be-
 habet] enthelt K—Oa. die (*letztes*)] *fehlt* K—Oa.

*

36 nabuchadonator W. schwachen] vngewappenten W. 41,
 48, 51 Nabuchadonator W.

- von dir: ob du wenſt das ich nit mög erfüllen diſe
 60 meine wort. Wann das du erkennſt das du ent- v. 6.
 ſampt bewerſt mit in diſe ding: ſich von dirr ſtund
 [1600c] wirſtu gefelt irem volck: das ſo ſy enpfachen die
 wirdigen peinen meins waffens: du ſelbſt vnterligſt
 der gleichen rache. Do gebot holofernes ſeinen knech 7.
 ten: das ſy vingen achior vnd in furten in betulia:
 5 vnd in antwurten in den gewalt der ſún jſrahel. Die 8.
 knechte holofernes die namen in: vnd gingen durch
 die feld: vnd do ſy waren genachent zû den bergen:
 die ſchlingenwerffer gingen aus wider ſy. Wann 9.
 ſy kerten ſich zû der ſeyten des bergs: ſy punden ach-
 10 ior zû dem paume mit den henden vnd mit den füſ-
 ſen: vnd alſuſt lieſſent ſy in geuangen: vnd kerten
 wider zû irem herren. Ernſtlich die ſún jſrahel ſtygen 10.
 ab von betulia: ſy kamen zû im. Do ſy in hetten auf
 gelöſt ſy fürten in zû betulia: vnd ſtaltten in in mitzt
 15 des volcks ſy fragten in: was der ding das were daz
 in hetten gelaſſen geuangen die aſſyrier. In den ta- 11.
 gen waren do fürſten: ozias der ſun micha von dem
 geſchlecht ſymeons: vnd charim vnd gothoniel. Dor- 12.
 umb achior der ſagte in mitzt der alten vnd in der

*

60 Wann — c 1 irem] Ob du aber wayßt, das du diſe ding. mit-
 ſampt in wirſt erfahren. ſich ſo gefell dich von der ſtund zû diſem
 Z—Oa. 61 dirr] der P. 1 iren E. ſo — 3 rache] wenn ſy
 wirdig peyn meins ſchwerts empfaſen daz auch du nit (*fehlt* K—Oa)
 mitſampt in der rach (ſtraſſe OOa) vnderligſt Z—Oa. 2 penen EP.
 ſelbs EP. 6 holofernis Z—Oa. die] *fehlt* K—Oa. 8 Wann —
 9 ſich] Die kerten ſich aber Z—Oa. 9 ſy (*letztes*) Vnnd Z—Oa.
 11 alſo P—Oa. 12 Ernſtlich] Vnd P, Aber K—Oa. 13 ſy (*erſtes*)
 vnd Z—Oa. im] in KGSb. 14 mitzt] mitt P, die mitt Z—Oa.
 15 der ding] dings E—Oa. 17 do] *fehlt* K—Oa. 18 ſymeon
 Z—Oa. tharim MEP, charmi Z—Oa. Dorumb] Vnd alſo Z—Oa.
 19 der (*erſtes*) *fehlt* K—Oa. in der mitt P, in mitt Z—Sa, in mittten
 K—Oa. dem angeſicht P—Oa, + ir Z—Oa.

*

61 ſich] *nachtr.* W. 2 ſelb W. 5 den gewalt] di hende W.
 11 geuangen] gepunden mit ſeilm W. 18 charmi W. Dorumb]
 + der ſ W, *geſtrichen.*

- bescheud aller alle die ding die er het geredt do er waz 20
gefragt von holofernes vnd in welcherweys in daz
volck holofernes wolte haben erschlagen vmb ditz
v. 13. wort: vnd in welcherweys er selb holofernes ward
erzürnt vnd von der sach hieß er in antwurtten den
von jfrahel: das so er vberwünd die sún jfrahel: vnd denn 25
gebeut in selb achior zeuerderben mit maniger hand
quelung: dorumb das er het gesagt· got des hymels
14. der ist ir beschirmer. Vnd do achior het aufgelegt
alle ding alles volck viel auf sein antlútz vnd anbet-
ten got: vnd einhellig mit gemeiner clag vnd mit 30
15. weynen guffen sy aus ir gebet dem herren | sagent.
O herr got des hymels vnd der erd sich an ir hoffart
vnd schau zú vnser demútiheit· vnd vernym dich
zú dem antlútz deiner heiligen: vnd zeyg das du nichten
laßt die sich vernement von dir: vnd gedemütigest 35
die sich vernemen von in selber vnd von irr kraft.
16. Dorumb do das weynen der volck was volendt: vnd
erfült mit dem gebet durch allen den tag: sy trosten
17. achior | sagent. Got vnser vetter des kraft du hast
geprediget· er selb ist ein loner vnd er gibt dir dise 40
beschetigung: das du mer sichst ire verderbunge.
18. Wann so der vnser got gibt dise freikeit seinen knech-

*

20 die (erstes)] fehlt K—Oa. 21 holoferne Z—Oa. 22 holo-
fernis Z—Oa. habe M. 23 er — holofernes] holofernes selb
Z—Oa. 24 den] dem volck Z—Oa. 25 das] fehlt K—Oa. vnd]
daz er K—Oa. 26 in selb] fehlt Z—Oa. hand] fehlt Z—Oa.
27 peinigung P, peyn Z—Oa. 28 der] fehlt K—Oa. ir] ein S.
29 anbettet Z—Oa. 31 gúffen Z, gieffen S. 33 vernym — 34
dem] mercke das Z—Oa. 34 nicht verlasset Z—Oa. 35 vernement]
ubernâmen Z—Oa. demütigest K—Oa. 36 sich ubernâmen Z—Oa.
38 den] fehlt K—Oa. 40 er selbst Sb. ein loner] dein lone
K—Oa. vnd — 41 beschetigung] vnd wirt dir widergelten Z—Oa.
41 bestetigung EP. siecheft ZS, fúcheft A. 42 der vnser] vnser
herre Z—Oa.

*

24 der] dirr W. 27 quelungen W. 36 kraft] + wunniclichen
W. 41 beschetigung] widergab W. 42 der] + herr W. dise]
+ da W, gestrichen.

- ten: vnd got der fey mit dir in mitzt vnser vnd als
 es dir geuelte· also das du verwandelst mit allen den
 45 deinen mit vns. Wann do ozias het volendt den rat v. 19.
 er entphieng in in sein haus: vnd macht ein michel
 abenteffen. Vnd er rieff entsampt allen den pristern· 20.
 do sy hetten volendt die vasten sy wurden widerge-
 bracht. Wann dornach ward beruffen alles volck: 21.
 50 vnd sy betten durch alle die nacht in der kirchen: vnd
 begerten die hilff von got der jfrahel. vij

- W**Ann an dem andern tag holofernes der ge- 1.
 bot seinen heren: daz sy auffstyggen wider be-
 tulia. Wann der füßgengel streyter der waren 2.
 55 cxx· tausent vnd ·xxij· tausent reytter: on die berei-
 tungen der mann die do het bekúmert die geuang
 entschaft: vnd die do warn zúgeführt von den gegenten
 vnd von allen den steten der iugent. All bereyten 3.
 sy sich entsampt zú dem streyt· wider die sún jfrahel:
 60 vnd sy komen durch die höch des bergs vntz zú a-
 picem der spitze die do schauet dothaim von der stat

*

43 vnd got der fey] got der (*fehlt* K—Oa) fey auch Z—Oa. in
 mitz P, in mitt Z—Sa, in mitten KGSbOOa, in mitte Sc. 44 es]
 er MEP. wandelst Z—Oa. den] *fehlt* Sc. 45 Wann] Vnd
 Z—Oa. 46 groß P—Oa. 47 Vnd voderet alle priester Z—Oa.
 rufft P. 48 widergebracht] erkúcket Z—Oa. 49 Wann] Vnd
 Z—Oa. berufft E—Oa. 50 die] *fehlt* K—Oa. 51 got ifrahel
 Z—Oa. 52 Aber Z—Oa. der] *fehlt* K—Oa. 53 seinen herrn
 EP, seinem heer OOa. betuliam Z—Oa. 54 Wann] Vnd Z—Oa.
 füßgenger AScOOa, + der Z—Oa. der (*letztes*)] *fehlt* P—Oa. 55
 c· vnd zwaintzig OOa. berayttung K—Oa. 56 die] das MEP.
 geuångknuß Z—Oa. 57 abgeführt von den lándern Z—Oa. 58 den]
fehlt Z—Oa. 59 entsampt] miteinander P—Oa. dem] *fehlt* ZcSa.
 60 sy] *fehlt* Z—Oa. biß Sb—Oa. apicem] ampitem M, *fehlt*
 P—Oa. 61 der spitze] der höchin des bergs P, dem spitz OOa.
 schauet] + auf Z—Oa.

*

43 vnd (*letztes*)] Also W. 44 wandelst W. 49 ward beruffen]
 riff er W. 51 begerten] yfchen W. 60 apicem] *fehlt* W.

- die do ist gefaget belma: vntz zû chelmon die do ist [160d]
 v. 4. gegen esdrelon. Wann do die sune jfrahel gefahen ire
 menig sy neygten sich auf die erde vnd legten die
 asch auf ir haubte: vnd betten einhellig das got der
 5. jfrahel zeygt sein erbermbd vber sein volck. Sy namen 5
 ir streytber gewessen vnd lassen an die stet zwischen
 den bergen die do richten die festnung des engen wegs:
 vnd sy waren sy zebehûten den gantzen tag vnd die
 6. gantzen nacht. Wann do holofernes vmbgienge
 allumb. Er fand das sich ein brunn richtet von dem 10
 teyl des mittags aufwendig der stat der do floß in
 7. ir eydsucht: er gebot abzehauen ir eydsucht. Idoch
 es warn nit verr brunnen von den mauren von den
 waren sy gesehen dieplich zeschöpfen wasser: mer
 8. zelaben denn zetrincken. Wann die sune amon vnd 15
 moab die hielten sich genachten zû holofernes vnd
 sprachen. Die sun jfrahel die versehent sich nit an die
 sper noch an die geschoß: wann die berg die beschir-
 ment sy vnd die bûhel die do seind geschicket in die
 9. hôch die warnent sy. Dorumb das du sy môchst vber 20

*

1 ist gefaget] heysset Z—Oa. biß Sb—Oa. thelmon ME,
 telmon oder chelmon P, ehelmon Z—Oa. 2 Wann do] Do aber Z—Oa.
 fahen die menig Z—Oa. 4 einhelliglich ZcSa. der] fehlt Z—Oa.
 6 ir streytwaffen Z—Oa. lassen] + auch Sb. 7 do] fehlt P. rich-
 ten] fûren ZASK—Oa, fûrten ZcSa. die festnung] den steig
 Z—GScOOa, den streit Sb. 8 waren] + auch Sb. sy (zweites)]
 in P. behûten E—Oa. vnd (letztes)] + auch Sb. 9 vmbgienge
 — 10 fand] die stat zeringumb (zeringumb KGSbOOa) zog da fand er
 Z—Oa. 11 des mittags] mittag Z—Sa, mittags K—Oa. 12 ir
 eydsucht (erstes)] die stat Z—Oa. ir eydsucht (zweites)] die brunnen-
 leyt ZS—Oa, die brunnen lût A. Idoch es] Doch Z—Oa. 13 von]
 auß Z—Oa. 14 dyeblichen Sc. 15 Aber Z—Oa. 16 die (erstes)]
 fehlt PK—Oa. hielten sich genachten] hielten sich zegenachen EP,
 giengen Z—Oa. holofernem Z—Oa. 17 ifrahel die (fehlt Zc—Oa)
 getrawen nit in Z—Oa. 18 an] in Z—Oa. Aber Z—Oa. die
 (letztes)] fehlt K—Oa. 19 bûbel Sa. 20 die] fehlt K—Oa. war-
 nent] bewaren Z—Oa. mûgest Z—Oa.

*

1 celman W. 9 gantzen] fehlt W. 13 den (letztes)] dem W.
 16 hielten sich genachten] genachten sich W. 18 die (letztes)] fehlt
 W. 20 môchst] macht W.

- winden on die tûung des streytes so setze hütter der
 prunnen das sy nit schöpffent von in: vnd du er-
 schlechft sy on das waffen: oder ernstlich so sy wer-
 den gemüet sy antwurten ir stat die sy nit wenent
 25 zemôgen vberwinden gefatzt an den bergen. Vnd v. 10.
 dise wort geuielen vor holofernes vnd vor allen sei-
 nen reyttern: vnd er schicket hundert allumb durch
 alle die brunnen. Vnd do dise hütt ward erfüllet 11.
 durch ·xx· tag die cisternen die gebrahten vnd die
 30 samnunge der wasser allen den die do entwelten zû
 betulia: also das do nichten were bey der stat dauon
 sy ioch wurdent gefatt an eim tag: wann teglichs
 ward gegeben das wasser dem volck zû der maß. Do 12.
 samenten sich alle die mann vnd die weyb vnd die
 35 iünglinge vnd die lützel: alle entsampt mit einer
 stymm | vnd sprachen zû ofyas. Got der vrteyl zwischen 13.
 dir vnd vns: wann du hast getan vble ding wider
 vns· du woltest nit reden gefridsamlich mit den af-
 syriern: vnd dorumb hat vns got verkaufte in iren
 40 henden. Vnd dorumb er ist nit der do hilfft: so wir 14.

*

21 on die tûung] on den angang ZS—Sc, on dē anfang A, an dem
 angang OOa. setze] + auch Sb. 23 ernstlich] gewißlich P,
 fehlt K—Oa. 25 zemôgen — bergen] daz man sy nit (fehlt K—Oa)
 mûg überwinden in den bergen gelgen (gelegen K—Oa) Z—Oa. 26
 holoferne Z—Oa. er setzt Z—Oa. hunderter ZASK—Oa.
 allumb] geringfumb K—Sc, gerinßumb OOa. 28 die] fehlt OOa.
 29 die (zweites)] fehlt K—Oa. 30 enwonen P, wonten Z—Oa. zû]
 in S. 31 nicht was in der Z—Oa. 32 auch Z—Oa. an eim]
 ein Z—Oa. tâglich Z—G, teglichen Sb—Oa. 33 ward] + auch
 Sb. geben A. 34 sich] + auch Sb. all mann vnd weyb
 K—Oa. 35 iünlinge M. vnd] + auch Sb. lützel] kinder
 P—Oa. all miteinander P. alle — 36 sprachen] Vnd sprachen
 all mit einer stymm Z—Oa. 35 entsampt] miteinander P. 36 ozyas
 EP, oziam ZAZc—Oa, ofiam S. der] fehlt K—Oa. 37 getan] +
 gar Sb. 38 woltest] + auch Sb. fridsamlich Z—GScOOa.
 fridsamlichen Sb. 40 wir] + auch Sb.

*

27 hunderter W. 34 mann] + zu ozias W. vnd (letztes)]
 fehlt W. 36 zû ofyas] fehlt W. 38 gefridsamcklich W.

- werden geneyget vor iren augen in durste vnd in
 v. 15. michelm verleufe. Wann nu samen alle die die do
 feint in der stat: das alle volck wir vns williglich
 16. antwurten holofernes. Wann es ist besser daz wir
 genungen lebentig gefegnen den herren: denn das 45
 wir sterben vnd sein ein ytwiß allem fleysch: so wir
 sehen vnser weyber vnd vnser kind sterbent vor
 17. vnseren augen. Wir entsampt bezeugen heute den
 hymel vnd die erden vnd gott vnser vetter der vns
 richt nach vnser sünde: das ir ytzund antwertent 50
 die stat in den gewalt der ritterschaft holofernes:
 vnd vnser end sey kurtz in dem mund des waffens:
 das do wirt gemacht lenger in der dürr des durstes.
 18. Vnd do sy hetten gefaget dise dinge: weynen vnd
 michel klag ward gemacht allen in der kirchen: vnd 55
 sy riefen durch manig stunden mit einer stymm zû
 19. dem herren sagent. Wir haben gefündet mit vnsern
 vettern: wir haben getan vnrecht: wir haben getan
 20. die vnganckheit. Wann du bist senftmütig erbarm
 dich vnser: vnd in deiner geiffel rich vnser vngang- 60
 keit: vnd nit enwelft antwurten die sich versehent

*

41 vor] von ZcSa. vnd] + auch Sb. 42 groffem verleufe P,
 groffer verdamnuß Z—Oa. lament Z—Oa. 43 alle — 44 holo-
 fernes] wir (fehlt Z—Sa) vns williglich (-lichen Sb) all antwurten dem
 volck holofernis Z—Oa. 43 wir] vir E, für P. 44 ist] + vil Sb.
 46 fein] + auch Sb. ytwiß] spot P—Oa. fleysch] fleiß Z, flyß
 A. 47 weibe ZcSa. vnd] fehlt P, vnd auch Sb. 48 entsampt]
 miteinander P, fehlt Z—Oa. bezeugen] + auch Sb. 50 richt]
 straffet Z—Oa. 51 den] dem P. holofernis Z—Oa. 52 vnd]
 + auch Sb. dem] seinem EP. des schwerts Z—Oa. 54 wey-
 nen — 55 gemacht] do ward (+ gar Sb) ein groß weynen vnnd heü-
 len Z—SbOOa, do warde ein groffes heülen vnd weynen Sc. 55
 groß P. 56 sy schrien Z—Oa. stunde Z—Oa. 59 boßheyt
 P—Oa. Aber Z—Oa. 60 boßheyt P—Oa. 61 enwelft — a l
 dich] antwurte die dich bekennd Z—Oa.

*

42 Wann] vnd W. 45 lebentigen W. 59 senftmütig] milde
 W. 60 in — 61 enwelft] rich vnser vnganckheit in deiner geiffel
 vnd nichten welft W.

- 161a] an dich dem volck das dich mißkennet: das sy icht v. 21.
 sprechen vnder den heyden wo ist ir got. Vnd do sy 22.
 warn gemút mit disen rüffungen: vnd warn múd
 in difem weynen sy schwygen: ozias der stünd auff 23.
 5 begoffen mit trehern vnd sprach. Brúder seyt rechtz
 gemútes: vnd wir beyten die erbernde vom herren
 dife ·v· tag. Wann villeicht er schneydet ab seine 24.
 vnnwidikeit: vnd gibt die wunniglich seim namen.
 Wann ob die hilffe nit kumpt so die ·v· tag seind 25.
 10 vbergangen: wir tûn die wort die ir habt geredt.

- U**nd es ward getan do iudith die viij 1.
 witwin die do was die dochter merari des
 sun ydo des sun ioseph des sun ozye des sun
 elai des sun jamnor dez sun gedeon des sun raphoim
 15 des sun achitob des sun melchie des sun enan dez sun
 nathanie des sun salathiel des sun symeon des sun
 ruben | vnd ir man was manaffes der do was tod in 2.
 den tagen des schnittes der gersten hette gehort dife
 wort: wann er anstünd zebinden die garben auf dem 3.
 20 veld vnd die hitz kam auf sein haubt: vnd er starb

*

1 dem] dein M—Sc. mißkennet] nit kennt Z—Sc, nitt bekennt
 OOa. icht] nicht Z—Oa. 3 disen geschrayen Z—Oa. 4 sy]
 vnd Z—Oa. der] fehlt K—Oa. 5 gegoffen A. mit den zâhern
 Z—Oa. rechtz] geleychs Z—Oa. 6 beyten] füllen beyten Z—Sa,
 füllen barren K—Oa. der erbermbde vom (von dem OOa) herren
 KGSbOOa, vomm herren der erbârmdb Sc. vom] von dem Sa. 8
 vngnedigkeit K—Oa. die glori Z—Oa. 9 Wann — kumpt]
 Kumbt aber die hilffe nit Z—Oa. 10 vergangen. So wöllen wir tûn
 Z—Oa. dife wort K—Oa. 11 wart getan] ist geschehen PK—Oa,
 geschach A. do] + gehört hett dife wort K—Oa. 13 — 16 sun
 (14)] suns K—Oa. 13 ydox E—Oa. 14 ianmor P. 16 nathame
 MEP. 18 hette — 19 wort] fehlt K—Oa. 19 er stünd bey den
 bindern (brüdern G) die (der SK—Oa) garben Z—Oa.

*

4 disen W. 6 die] der W. 13 ydo] ador W. 14 raphaim
 W, daz zweite a nachtr. 15 enam W. 16 nathama W. 18
 hette — 19 wort] fehlt W. 19 anstünd zebinden] stund nach den
 di da punden W.

- vnd ward begraben mitt seinen vettern in betulya
- v. 4. seiner stat. Wann iudith was sein gelassen witwe
5. ietund drey iar vnd sechs moned. Vnd sy macht
ir ein heimlich kamer in den obersten teylen irs hauß
6. in der wont sy beschloffen mit iren dirnen: vnd het- 25
ten herins vber ire lancken · vnd vastet alle die tag
irs lebens: on die samstag · vnd monfeiren: vnd die
7. hochzeyt des haus jfrahel. Wann sy was gar schöner
angeficht: ir man het ir gelassen vil reychtumb vnd
begnücklich ingefinds vnd besitzung: in den schwei- 30
gen der ochsen vnd vol herden der schaff. Vnd dise
was vermert vnder allen · wann sy vorcht den her-
ren gröfflich: noch er enwaz der do redt ein vbel wort
9. von ir. Dorumb do dise het gehort das ofyas hette
verheyffen so der funfte tag vbergieng das er ant- 35
wurtet die stat: sy fant zû den pristern chabri vnd
10. charmi · | vnd sy kamen zû ir: vnd sy sprach zû in. Waz
ist das wort in dem ofyas hat gehollen · das er ant-
wurt die stat den assyriern: ob vns nit kumpt die
11. hilff vnder fünf tagen? Vnd wer seyt ir daz ir ver- 40
12. sücht den herren? Dise red ist nit die do bewegt zû
der erbarmd: wann mer die do erkückt den zorn vnd

*

22 Wann] Vnd Z—Oa. 23 yeczo Sc. 24 kamern K—O.
taile Oa. 25 hetten] het K—Oa. 26 heris Zc. lende Z—SbOOa,
lenden Sc. die] fehlt K—Oa. 27 sabbath K—Oa. 28 Aber Z—Oa.
schöner] schönes vnnd zartes Z—Oa. 29 angefightes Z—GScOa. vil
reychtumbs ZcSa. 30 begnücklich] vil Z—Oa. den] dem P. 31
vol] voller ZcSa. 32 was] ward OOa. herren] + gar SbOOa.
33 gröfflichen ZcSa. noch er enwaz] der was auch nit Z—Oa.
35 vergieng Z—Oa. antwurte Z—Sa. 36 thabri M. 37 sy
(zweites)] fehlt S. 38 gehollen] verhenget Z—Oa. er] + auch Sb.
antwurte Z—SaSc, antwurtet KGSbOOa. 39 den affirier A. vns]
+ auch Sb. 40 vnder] innerhalb Z—SbOOa, jinnerhalben Sc.
daz] die Z—Oa. 41 ist] + auch Sb. 42 aber Z—Oa. erkückt]
erwecket Z—ScOa, erwercket O.

*

27 vnd (erstes)] + di W. 30 besitzungen W. 31 vol] vil
W. 34 gehort] + dise wort W, gestrichen. 40 daz ir] ir da W.
42 erkückt] derweckt W.

- zündet an die tobheit. Ir habt euch gefatzt ein zeyt
 der erbarnd des herrn: vnd habt im geschickt ein tag v. 13.
 45 in ewrem rate. Wann das der herr ist gefridsam. 14.
 difem rewe wir vns: vnd eyfchen fein vergibung
 mit trehern. Wann got ist nit als der mensch das 15.
 er aluft werd gezwungen: noch enwirt angezünt
 zû dem zorn als der sun des menschen. Dorumb ge- 16.
 50 demütigen wir im vnser felen: vnd dienen im mit
 eim betrübten vnd mit eim demütigen geyst vnd 17.
 sprechen weynent zû dem herrn das er nach seinem
 willen aluft tû mit vns fein erbermbd: das als vn-
 ser hertz ist betrübt in ir hoffart also werd wir auch
 55 gewunniglich von vnser demüt: wann wir haben 18.
 nit nachgeulgt den sünden vnser vetter die do lieffen
 iren got vnd anbetten die fremden götter: | vmb die 19.
 misstat wurden sy gegeben in das waffen vnd in
 den raub vnd in ein schand iren feinden. Wann wir
 60 wissen kein andern got on in. Wir beyten demütig- 20.
 lich seiner trostung vnd er sücht vnser blût von den
 [161b] quelungen vnser feinde: vnd gedemütiget alle die
 leut die do aufftend wider vns: vnd macht sy on ere

*

43 die tobheit] den zorn Z—Oa. gefatz E. 44 im] + auch Sb. geschickt] gesetzet Z—Oa. 45 rate] + oder willen Z—Oa. Wann — gefridsam] Aber das der herr ist gedultig Z—Sa, So aber der herre gedultig ist K—Oa. 46 difem — vns] So füllen wir in dem büffen Z—Oa. heyfchen Sc. 47 zâheren Z—Oa. 48 also Z—Oa. gezwungen] bedrowet K—Oa. enwirt] werd P, wirdt Z—Oa. 49 gedemütigen wir im] füllen wir (+ auch Sb) im demütigen Z—Oa. 50 im (erstes)] nu MEP. dienen] + auch Sb. 51 eim betrübten vnd mit] fehlt K—Oa. demütigez K, demütigem G. 52 nach] auch Oa. 53 aluft] also schier Z—Oa. als] alles Sc. 54 auch] + frôlich OOa. 55 glorieren von vnser demütigkeyt Z—Oa. 57 anbetten] anrûffen P. 58 warden ZcSa. fy] + auch Sb. vnd] + auch Sb. 59 in] fehlt G. Aber Z—Oa. 60 harren K—Sc, warten OOa. 61 sücht] wirt ersûchen Z—Oa. 1 quelungen] czwangkfalen Z—Oa. vnd er wirt demütigen Z—Oa. die] fehlt K—Oa. 2 leut] vólcker Z—Oa. vnd wirt sy machen Z—Oa.

*

56 nicht W, nachtr.

- v. 21. der herr vnser got. Vnd nu brüder wann ir do seyt
priester vnder dem volck gotes· von euch hanget ir
sele: richt auf ire hertzen zû ewer rede: das sy seind 5
gedenckent das vnser vetter wurden verführt· das
22. sy wurden bewert ob sy fürwar ertten iren got. Sy
sollen seint gedenckent in welcherweys abraham vn-
ser vatter ward verführt: vnd bewert durch manig
23. trübsal· er ward gemachet der freunt gottes. Also 10
yfaac· also iacob· also moyfes: vnd alle die gedreu-
en die do geuielen got· die vbergingen durch manig
24. trübsal geleubig. Wann die die do nit enphiengen
die verführung mit der vorcht gotz des herren· vnd
bewegten wider got in ir vngefridsam vnd in dem 15
25. ytwiß ir murmelung: die wurden verwüßt von dem
26. verwüster: vnd verdurben von dem schlangen. Vnd
dorumb wir rechen vns nit von den dingen die wir
27. erleyden: wann wir achten vnsern sünden die selben
ding zesein die mynner quelung: der keftigunge 20
des herren wir werden gestrafft zû der besserung als
die knecht vnd wir glauben sy vns nit zekomen zû

*

3 ir do] do ir Z—Oa. 4 von — 5 sele] vnd ir sele hangent
(hanget K—Oa) auß euch Z—Oa. 6 ingedenck Z—Oa. 8 fein
E—Oa. ingedânck. Wie abraham Z—Oa. 10 er — der] ward
er ein Z—Oa. 11 die] fehlt K—Oa. trewen E—SbOOa. 12 die
(letstes)] fehlt K—Oa. giengen Z—Oa. 13 Aber Z—Oa. die
die] die PAZcSa. 15 bewegten — 16 murmelung] trugen ir vnge-
dult. vnd schmah irer mürmelung wider den herren K—Oa. 15
vnduld ZAS, vngedult ZcSa. 16 ytwiß] gespött P, spott Z—Sa.
17 dem] den Z—Sa, der K—Oa. 18 wir füllen vns nit rechen von
Z—Oa. 19 wann — 20 keftigunge] Aber wir füllen schätzen das
dise zwangfal mynder seye dann vnser sünde Z—Oa. 20 quelung]
beinigung P. keftigunge] kreftigunge MEP. 21 des — 23 ver-
leusen] wir werden gestraffet mit der (fehlt Sb) gayfel des herren als
die knecht die wir (die da A) werden gestraffet. zû der böfferung. vnd
nit zû vnser verdammuß. vnd also füllen sy (fehlt K—Oa) wir (mir A)
glauben. das vns dise ding beegent seyen Z—Oa.

*

3 ir] + Ir W. 8 fein W. 10 ward gemachet] ist bewert
W. 13 geleubig] fehlt W. 14 gotz] fehlt W.

vnferm verleufen. Vnd ofyas vnd die prifter die v. 28.
 sprachen zû ir. Alle ding die du haft geredt die fein
 25 gewer: vnd kein straffung ist in deinen wortten Dor- 29.
 umb nu bette vmb vns: wann du bist ein heiliges
 weyb· vnd vörcht den herren. Vnd iudith sprach 30.
 zû in. Ir habt erkant also das ich mocht reden zesein
 gotz: also bewert ob es ist von got das ich hab geor- 31.
 30 dent zetûn· vnd betet ob got macht vest meinen rat.
 Ir stet in der nacht zû dem thore: vnd ich gee aus 32.
 mit meiner dierne: vnd bettet also das ir habet ge-
 sprochen in ·v· tagen der herre schauwet fein volck
 jfrahel. Wann ich wil euch nit das ir erfüchet mein 33.
 35 tate: vnd vntz daz ich euch erkunt· wirt nit anders
 gemachet vmb mich neuer gebete zû vnferm herren
 got. | Vnd ofyas der fürst iude der sprach zû ir. Gee 34.
 in fride: vnd der herre sey mit dir in der rach vnser
 feind. Sy kerten wider vnd giengen hin. ix

40 **D**O sy sich hetten hin gescheyden· iudith die 1.
 gieng hin in ir betstat: vnd vaßt sich mit
 herim vnd leget alchen auf ir haubt: vnd
 neygt sich dem herrn vnd rieff zû dem herrn sagent.

*

23 vnd die] vnd ir EP. die (letztes)] fehlt K—Oa. 24 die
 (letztes)] fehlt K—Oa. 25 gewer] war Z—Oa. 26 bit für vns
 Z—Oa. 27 den herren] dein herren E—Sa, gott K—Oa. 28 Ir]
 Als ir Z—Oa. also] das Z—Oa. zesein] seie Z—Oa. 29 von]
 auß Z—Oa. 30 ob] das Z—Oa. mach vest ZcSa, starck mache
 K—Oa. 31 stet] füllen (füllet K—Oa, + auch Sb) steen Z—Oa.
 ich will auß geen Z—Oa. 34 euch] fehlt Z—Oa. erfüchet]
 forschent oder erfarend Z—Oa. mein tate] meinen tod K—Oa.
 35 bißs SbSc. erkunt — 36 neuer] verkünde. soll nicks anders
 geschâhen vmb mich nur (nun A) allein das Z—Oa. herren] fehlt
 A. 37 der (letztes)] fehlt K—Oa. 38 im frid AScOOa. der]
 die Z—Sc, den OOa. 40 die] fehlt K—Oa. 41 bethaws. vnd legt
 sich an mit Z—Oa. bekleydet P. 42 herim] herim kleyd
 Z—SaSbOOa, herin kleyd KG, hârin kleydern Sc. vnd legen S.
 43 sich] sicht M, + zû SbOOa. riefft ZS, rûffet A, rûft Zc—Oa.

*

23 verleufe W. 28 zesein] + daz wort W. 31 der] dirr W.
 32 das] alz W. 34 nit] fehlt W.

- v. 2. O herre got meus vatters symons· du do im gebt
das waffen zû der beschirmunge der fremden die do 45
erstûnden die gewaltigen in ir entfeuberunge· vnd
3. enblôßten die huff der meyde zû der scham: vnd du
gebt ire weyb in den raub· vnd ir tôchter in geuang-
enschaft· vnd allen den raub in die teylung deinen
knechtten die do nitten deinen neyde: oder lieb hetten 50
dein lieb: o herre mein got ich bit dich hilff mir wit-
4. we. Wann du hast gemachet die ersten ding: vnd
hast gedacht die nach den: vnd es ist getan· das du
5. woltest. Wann all dein weg feind bereyt: vnd du
6. hast gesetzt dein vrteyl in deiner fürsichtikeit. Nu 55
schaw die herbergen der affyrier· als do du gerûcht
zesehen die herbergen der egipcier: do sy lieffen gewef-
fent nach deinen knechten· die verfahren sich an die
wegen vnd an ire reyster vnd an die menig der strey-
7. ter. Wann du schawest ir herbergen: vnd die vinster 60
8. die müdeten sy. Das abgrunt hielt ir fuß: vnd die
9. wasser bedeckten sy. O herr alsuft werdent auch dise: [161c]
die sich verfehent an ir menige· vnd an ir wegen·
vnd an ir here· vnd an ire schützen· vnd die sich

*

44 syeon. der du im haft gegeben daz schwert Z—Oa. do
im] do nu ME, nun P. 45 do] + auch Sb. 46 erstûnden —
vnd] warn zerstôret in irer vermeyligung (vermeylung A). vnd Z—Oa.
47 enblôßten] + auch Sb. meyde] iunckfrauen Z—Oa. der
schande Z—Oa. 48 gabst P—Oa, + auch Sb. weyber P.
tôchteren Sc. geuangknuß Z—Oa. 49 den] fehlt K—Oa. tey-
lungen Sc. 50 nitten] neidten S, nidtrn Zc, nidern Sa, forchten K—Oa.
neyde — 51 lieb] zorn K—Oa. 51 mir] + auch Sb. 53 haft] +
auch Sb. vnd das ist geschehen K—Oa. 56 gerûcht] dich
wirdigest Z—Oa. 57 czebefehen ZASK—Oa. 58 die do hofften
in die Z—Oa. 59 an (2)] in Z—Oa. ire] die ZcSa. 60 Aber
Z—Oa. schawest] schawebst EP, + auff Z—Oa. vinsternûßen A,
vinsternuß K—Oa. 61 die (erstes)] fehlt AK—Oa. müdeten sy]
machten sy müd ZS—Oa, veriochten sy A. Das] Der Z—Oa. 1
also P—Oa. 3 sich wunniglichen] do glorieren Z—Oa.

*

53 den] di W. 58 die (erstes)] si W. 59 iren reitern W.
60 schawtest W.

- wunniglichen in iren speren: vnd sy wissen nit daz v. 10.
 5 du selb bist vnser got du do zerknüschet die streit sint
 dem anegeng· vnd der herr ist dir der nam. Richt 11.
 auf dein gewalt als seint dem anegeng: vnd zerbrich
 ir kraft in deiner kraft. Ir kraft die valle in deinem
 zorn· die sich geloben züentseubern dein heilige ding
 10 vnd zefleckhaftigen den tabernackel deins namen:
 vnd mit iren waffen zeuerwerffen den gewalt deines
 alters. O herre mach: das sein hochfart werd abge- 12.
 schnitten mit sein eygen waffen. Er werd geuangen 13.
 an mir mit dem strick seiner augen: vnd du schlag
 15 in von der leipen meiner lieb. Gib mir die stetikeit 14.
 in dem gemút daz ich in verschmech: vnd sein kraft:
 das ich in verkere. Wann es wirt ein gedenckung 15.
 deins namen: so in verwirft die hant des weybes.
 Wann o herre dein kraft die ist nit in der menig: 16.
 20 noch dein will in den krefftten der roß. Noch die hoch-
 fertigen geuielen dir nit seint dem anegeng: wann
 dir geuiel zu allen zeyten die flehung der demütigen
 vnd der senftten. O got der hymel: ein schöffer der 17.
 wasser· vnd ein herr aller der geschöpf· erhör mich
 25 arme flehenden: vnd vernemenden von deiner erhermd.

*

4 sy] *fehlt* Z—Oa. 5 du do] der du Z—Oa. zerknüschet
 K—Oa. sint — 6 anegeng] von anfang Z—Oa. 7 als von anfang
 Z—Oa. 8 die] *fehlt* K—Oa. deinem] dein EP, deinen Z—KSb—Oa.
 9 züentseubern] zerstoren Z—Sa, zerstören KGSb, zü erstörn Sc, zü
 zerstören OÖa. 10 vnd vermeyligen (vermaßget A) den Z—Oa.
 namens K—Oa. 11 wappen ZcSa. den gewalt] die spitze Z—Oa.
 13 schwert Z—Oa. werd] + auch Sb. 14 an] in Z—Oa.
 strick] streyt MEP. du] *fehlt* Z—Oa. 15 in auß den lebßen
 (leitzten SOÖa) meiner Z—Oa. 16 sein] die Z—Oa. 17 es] daz
 Z—Oa. gedächtnuß Z—Oa. 18 namens Sc. 19 o] *fehlt* Z—Oa.
 die] *fehlt* SK—Oa. 21 nit — wann] von anfang. Aber Z—Oa.
 22 daz gebet Z—Oa. 24 der] *fehlt* K—Oa. 25 armen E—Sa.
 bittenden vnd überehemenden Z—Sa, bittende vnd vbernemende K—Oa.

*

6 der (*erstes*)] *nachtr.* W. 9 heiligen W. 11 irm W.
 13 seim W. 20 hochfertigen] + di W.

- v. 18. O herr gedenck deins gezeugs: vnd gib das wort in
meinen mund· vnd kreftig den rat in meinem hertzen
19. das dein haus beleyb in heilikeit: vnd alle leut erken-
nen das du bist gott vnd ein ander ist nit on dich.

1. **W**Ann es ward getan do sy hett x 30
aufgehört zerüffen zû dem herrn: sy stünd auff
von der stat in der sy lag geneyget zû dem
2. herren. Vnd sy rieff ir dierne: vnd steyg ab in ir
haus· sy warf ab von ir das herin: vnd zoch sich aus
3. das gewande irs witwetumbs. Vnd wusch iren 35
leyb· vnd sielb sich mit der aller besten mirren: vnd
teylt die har irs haubtes· vnd satzt ein hauben auf
ir haubt: vnd vast sich mit den gewanden ir freuden.
Vnd vast ire füß mit spargaltzen: vnd nam heft-
lein· vnd lilgen· vnd orring vnd fingerlein: vnd 40
4. ziert sich mit allen iren gezierden. Ioch der herr gab
ir ein schein: wann alle dise ordnung was nit von
der gelüft· wann sy hieng von der kraft. Vnd dorumb
michelicht der herr dise schön an ir: daz sy erschin in
5. vnbegreyfflicher gezierd den augen allen. Dorumb 45

*

26 deiner zeügknuß Z—Oa.	27 meinem munde KSc.	30
Wann] Und Z—Sa, Aber K—Oa.	es ist geschehen PK—Oa, es ge-	
schach A.	31 zû] fehlt ZcSa.	32 in] an Z—Oa.
33 sy] fehlt		
Z—Oa.	rüfft P, voderet Z—Oa.	34 sy] Vnnd Z—Oa.
herin]		
+ kleid Z—Oa.	sich] sy MP, fehlt Z—Oa.	36 salbet Z—Oa.
der] dem Z—Oa.	37 teylt] schaytelt Z—Oa, + auch Sb.	das
har Sa.	Satz S.	38 haubt] Haub S.
fast sich] legt sich		
an Z—Oa.	dem gewand Zc—Oa.	ir freuden] irer wunsamkeyt
K—Oa.	39 Vnnd leget an ire füß köstlich schüch Z—Oa.	nam]
+ auch Sb.	41 Ioch — 42 ir] Der herr gab auch Z—Oa.	42
ordnung] ziere Z—Oa.	von — 43 kraft] auß dem lußt. aber	
(sunder K—Oa) sy hienge auß der tugend Z—Oa.	44 michelicht]	
großmachtet P, weiteret Z—KScOOa, weytter GSb.	45 vnbegreyff-	
licher] vnzügeleycher Z—Sa, vnsetzlicher K—Oa.	zierde K—Oa.	
aller K—Oa.		

*

27 meinen] meinem W. 34 warf] nam W. ir] nachtr. W.
45 vnbegreyfflicher] vnnechtlichen W, das zweite n gestrichen. ge-
czirden W.

- sy legt ein vaß weins auff ir dirn · vnd ein vaß ôls
 vnd melb vnd speys · vnd brot vnd kes: vnd gieng.
 Vnd do sy was komen zû dem tor der stat: sy fant v. 6.
 ofyas beytent · vnd die priester der stat: | do sy sy hetten 7.
 50 gesehen: sy erschracken vnd wunderten sich grôßlich
 ir schön. Idoch sy fragten sy nichtz: sy lieffen sy gen 8.
 sagent. Got vnser vetter der geb dir genade: vnd
 kreftig allen den rat deines hertzen in seiner kraft:
 vnd jherusalem die werd gewunniglich vber dich · vnd
 55 dein name der sey in der zal der heiligen vnd der ge-
 rechten Vnd die die do warn die sprachen all mit einer 9.
 stymm das geschech das geschech. Dorumb do iudith 10.
 het gebet zû dem herren: sy vbergieng durch die tor
 sy vnd ir diern. Wann es ward getan do sy ab steig 11.
 60 den berg vmb den aufgang des tages: die speher der
 affyrier die begegerten ir: vnd hielten sy sagent.
 [161d] Von wann kumpstu: oder wo hin gestu? | Sy ant- 12.
 wurt. Ich bin ein tochter der hebreer. Dorumb bin
 ich geflohen von irem anlútzt: wann ich erkannt
 daz künftig daz sy euch werden gegeben zû einer be-
 6 raubung dorumb daz sy euch verschmechten sy wol-
 ten sich selber nit antwurten willicklich: das sy fun-
 den die genad in ewer bescheud. Von der sach gedacht 13.
 ich mit mir sagent. Ich gee zû dem anlútze des

*

46 legt] + auch Sb, + do Sc. vaß] lāglin Z—Oa. vnd]
 + auch Sb. 47 melbs E—Oa. 49 ofyam ZS—SbOOa, oziam
 ASc. harrend K—Oa. sy sy] sy PSbOOa. 51 nit Z—Oa.
 52 vatter ZAS. der] fehlt K—Oa. 53 den] fehlt K—Oa.
 54 die] fehlt SK—Oa. werde (werden S) glorieren Z—Oa. 55
 name] mann P. der (erstes)] fehlt K—Oa. 56 die die] die S.
 die (letstes)] fehlt K—Oa. 57 Dorumb] Vnnd Z—Oa. 58 zû] zû M.
 sy gieng Z—Oa. 59 vnd] + auch Sb. Wann es] Vnd es
 ZASK—Oa, Vnd ZcSa. es geschach KA—Oa. do] das G.
 61 die] fehlt K—Oa. sy] fehlt EP. sagent] vnd sprachen Z—Oa.
 3 anlútzt M. 4 künftige ZcSa. euch] + alle K—Oa. 5 wol-
 ten] + auch Sb. 6 willicklichen E—SaSbOOa. 7 eüwrem angeficht
 Z—Oa. 8 mit] bey OOa. gee] will (+ auch Sb) geen Z—Oa.

*

7 der] dirr W.

- fürsten holofernes vnd sage im ir heimliche ding:
 vnd zeyg im zû welchem zûgang er sy mag behalten: 10
 v. 14. also das einer nichten vall von seim here. Vnd do
 die mann hetten gehöret ire wort· sy merckten ir
 antlütz: vnd vorcht was in iren augen: wann sy
 15. wunderten sich seer ir schön. Vnd sprachen zû ir.
 Du hast gemacht behalten dein sele: dorumb das du 15
 hast funden solchen rat daz du absteygst zû vnserm
 16. herrn. Wann ditz wiß: so du stest in seiner bescheud
 er tût dir wol vnd du wirst danckbar in seim hertzen
 Sy fürten sy zû dem tabernackel holofernes: vnd
 17. erkunten sy. Vnd do sy was eingegangen für sein 20
 antlütz: zehant ward holofernes geuangen in iren
 18. augen. | Vnd sein ritter sprachen zû im. Wer ver-
 schmecht das volck der iuden die do haben so zierlich
 weyber: das wir nit sollen billich streyten vmb sy
 19. wider sy? Wann iudith sach holofernem sitzen auff 25
 dem seffel oder der küffen oder das do was gewebt von
 purpur vnd von gold: vnd von schmaragd vnd von
 20. den dwerften steinen: vnd do sy het gemerckt an sein
 antlütz· sy neygt sich auf die erd vnd anbet in: die

•

9 holofernis. vnd im sagen Z—Oa. heimlichen EZAS. 10
 mûg Z—Oa. 11 nicht ZASK—Oa. 12 ir] die Sa. 13 vnd]
 + die Z—Oa. 14 sprach G. 15 gemacht] fehlt Z—Oa. 16
 abgiengest Z—Oa. 17 Aber das wiß Z—Oa. seinem angeficht
 Z—Oa. 18 danckbar] die genâmißt Z—Oa. 19 tabernackeln A.
 holofernis Z—Oa. 20 verkûnten Z—Oa. 21 ward] was ZcSa.
 23 fo] sy Oa. 24 billichen Sc. 25 Wann] Vnd do Z—Oa.
 sah sitzen holofernem K—Oa. auff — 26 oder (zweites)] in dem sub-
 tilem (subtilen K—Oa) gezeld Z—Oa. 26 geweben auß purpur Z—Oa.
 27 vnd auß gold vnd auß (fehlt SbOOa) schmaragd (schmaragden Sc)
 vnd auß Z—Oa. vnd (letztes)] fehlt EP. 28 den dwerften]
 edeln Z—Oa. gesteinen A. het (hetten G) gesehen in sein Z—Oa.
 29 anbet] anrûft P.

•

9 heimlichen W. 16 abstigeft W. 17 wiß] + das W.
 angeficht W. 25 iudith di sach holofernes W. 26 der] fehlt W.
 küffin] + der W, nachtr.

30 knecht holofernes die hūbent sy auf vnd ir herre der
gebot es.

xj

DO sprach holofernes zū ir. Biß schlechtes
gemütz vnd nit enwelt erschrecken in deinem
hertzen: wann ich schadet nie kein man der
35 do wolt dienen nabuchodonosor dem kúnig. Wann
ob mich dein volck nit het verschmecht: ich het nit
aufgehoben mein hant vber es. Wann nu sag mir
vmb was sach hastu dich gescheyden von in: vnd
dir geuiel das du kamst zū vns. Vnd iudith sprach
40 enphach die wort deiner diern: wann ob du nach-
uolgst den wortten deiner diern: der herre tūt mit
dir ein volkomen ding. Wann nabuchodonosor der
kúnig der erde der lebt vnd sein kraft die do ist in
dir zū der bereispung aller der irrenden selen die lebt
45 das im nit allein dienen die leut durch dich: wann
ioch die tier dez ackers gehorfament im. Wann die
zucht deins hertzen die wirt erkunt allen den leuten:
vnd ist eroffent eim ieglichen volck daz du bist allein
gūt vnd bist gewaltig in allem seim reych: vnd dein
50 ler wirt gepredigt in allen den gegenten. Noch das

*
30 holofernis Z—Oa. die] *fehlt* K—Oa. vnd — 31 es] do
(dann K—O, wann Oa) es ir herr gebot Z—Oa. 32 schlechtes] ge-
leychs Z—Oa. 33 nit wellest E—Oa. deinem] dem Oa. 34
schadet] schauwet MEP. schadet — man] hab nye keynem (keinen G)
mann geschadet Z—Oa. 35 nabuchodonosor M. 36 ob — nit het]
het mich dein volck nit Z—Oa. 37 hend Z—Oa. Aber Z—Oa.
39 kamest Z—Oa. 43 der (*zweites*)] *fehlt* Zc—Oa. 44 bereispung]
straffung P, straff Z—Oa. der (*zweites*)] *fehlt* K—Oa. sele KGSbO,
feel Oa. 45 im] in G. werden dienen Z—Oa. Sunder auch die
Z—Oa. 46 gehorfament] willfürn K—Sc, willfaren OOa. im] in
Z—Sa. 47 zucht] gescheydigkeit Z—Oa. die] *fehlt* K—Oa.
verkündet Z—Oa. den] *fehlt* K—Oa. 48 ist] + auch Sb. 49
dein] dem Sb. 50 ler] czucht Z—Oa. wirt] + auch Sb. den]
fehlt Z—Oa. gegeten ME, ländern Z—Oa.

*
33 nichten welst W. 35 nabuchadonator W. 39 kemst W.
42 nabuchadonator W. 44 bereispung] straffung W. 47 hertzen]
gemütz W. 48 ist (+ er *nachtr.*) offent W. 50 ler] czucht W.

- ding enist verborgen das achior hat geredt: noch daz
enist mißkannt das du im haft gebotten zekomen.
- v. 8. Wann es ist offen das wir alfluft vnfern gott haben
betrübet mitt den sünden das er hat gebotten durch
sein weyffagen zû dem volck: das er sy antwurt vmb 55
9. ir sünd. Wann die sún jßrahel die wissen sich zehaben
betrübt iren herren got: vnd dein vorcht ist vber sy.
10. loch hierúber hat sy bestanden der hunger: vnd von
der dúrr des wassers· seind sy ietzund geacht vnder
11. den doten. Dornach ordent sy dise ding· das sy doten 60
12. ir vich vnd trincken ir plút: vnd die heiligen ding
irs herrn gotz die got gebot nit zerúren· in dem treyd
vnd in dem wein vnd in dem öl. Dise ding gedachten [162a]
sy zeuerzeren: vnd wellen verwústen die ding· die
sy nit solten rúren mit den henden. Dorumb das sy
túnd dise ding: so ist das gewiß das sy werden gege- 5
13. ben zû dem verleuse. Do ich dein diern das erkannt
ich floch von in: vnd der herr hat mich gefant dir zû
14. erkunden die selben ding. Wann ich dein diern ich
ere auch got nu bey dir: vnd dein diern get aus· vnd
15. ich bet zû got: | vnd er sagt mir· wann er widergibt 10

*

51 ist Z—Oa. noch — 52 mißkannt] Auch ist das nit vnwis-
send Z—Oa. 52 im] nu M—Oa. zekomen] das im begegne
Z—Oa. 53 also Z—Oa. vnferem P. 56 Wann] Vnd Z—Oa.
die (zweites)] fehlt K—Oa. wissen. das sy haben beleydiget Z—Oa.
58 Auch Z—Oa. vnd] + auch Sb. 59 des wassers] des wasser
Z, wasser S. werden sy ietzunden (yetzunt Sa—Oa) gezelet vnder
Z—Oa. ietzunden EP. vnder] fehlt EP. 60 Dornach] vnd
nun Z—Oa. sy (erstes)] + auch Sb. 61 vnd (zweites)] + auch
Sb. 1 dem — 2 wein] wein treyde ZcSa. 1 treyd] korn A.
2 vnd (erstes)] + auch Sb. 3 zeuerzeren] zegeben Z—Oa. ver-
wústen] verzeren Z—Oa. 4 den] fehlt S. 5 das (erstes)] + auch
Sb. geben ZcSa. 6 zû dem verleuse] in die verdammnuß Z—Oa.
das] bas Zc, baß Sa. 7 gefant] + zu K—Oa. 8 verkünden
Z—Oa. ich (letztes)] fehlt Z—Oa. 9 ere] + auch Sb. get —
10 got] wirt auß geen vnd will got anbetten Z—Oa. 10 widergebe
Z—Oa.

*

52 enist] en (nachtr.) ist W. du im haft] er im hat W. 58
hat] nachtr. W. 60 den] di W.

- ir fünd: ich kom vnd erkünd dirs: also das ich dich
 zûfür durch mitzt jherusalem. Vnd du wirft haben alles
 volck jfrahel als die schaff den nit ist der hirt· vnd ioch
 einer der ergillt nit wider dich: wann dise ding die v. 16.
 15· seint mir gesagt durch die fürsichtikeit gotz. Vnd 17.
 das in got ist erzürnt: ich bin gefant dir zeerkünden
 die selben ding. Wann alle dise wort die geuielen 18.
 vor holofernes vnd vor seinen kinden: vnd wunderten
 sich zû ir weyßheit: vnd einer sprach zû dem andern
 20 Ein sölichs weyb ist nit auf der erd in der angeficht: 19.
 vnd in der schön vnd in dem synn der wort. Vnd 20.
 holofernes der sprach zû ir. Got der tû dir wol der
 dich hat gefante für das volck· das du es gibest in
 vnser hende. Vnd das dein geheyyffung ist güt: ob 21.
 25 mir dein got tût dise ding: er wirt auch mein got·
 vnd du wirft michel in dem haus nabuchodonofors:
 vnd dein nam wirt genant in allem land. xij

- D**O hieß er sy eingen do sein schetz warn behal- 1.
 30 ten· vnd hieß sy do beleyben vnd schickt daz
 ir würde gegeben von seiner wirtschafft.
 | Iudith die antwurt vnd sprach. Nu enmag ich 2.
 nit essen von den dingen die du gebeutzt zegeben· daz
 das trübfal icht kom auf mich. Wann ich yffe von

*

11 ich kom — dirs] So will ich dann komen vnd dirs verkünden
 Z—Oa; + vnd dirs verkünde A (*anfang der seite*). 12 durch mitten
 P, durch die mitt Z—Oa. wirft] + auch Sb. 13 ioch] ia Z—Oa.
 14 der] fehlt K—Oa. ergrillt Z—Sa, pewlt KGSbOOa, pellet Sc.
 dise] fehlt Sb. die] fehlt K—Oa. 16 bin] + nach Sb. zeuer-
 künden Z—Oa. 17 Wann] Vnd Z—Oa. die (*letztes*)] fehlt K—Oa.
 18 holoferne Z—SbOOa. 20 dem angeficht K—Oa. 21 in
 (*zweites*)] fehlt E—Sa. 22 der (*erstes, zweites*)] fehlt K—Oa. 23
 gebest E—Oa. 24 verheyffung Z—Oa. 25 dein] denn KGSb,
 dann ScOOa. 26 michel] fehlt P, groß Z—Oa. nabuchadonofor
 Z—Oa. 29 schickt] schüff Z—Oa. 31 die] fehlt K—Oa. ant-
 wurt vnd] fehlt Sc. mag Z—Oa. 33 das — icht] die beleydi-
 gung (beleybung Sc) nit Z—Oa. Aber Z—Oa.

*

26 nabuchadonofors W.

- v. 3. den dingen die ich mir hab bracht. Holofernes der sprach zû ir. Ob dir gebrestent die ding die du haft 35
4. bracht mit dir: waz tû wir dir? Vnd iudith sprach O mein herr dein sele die lebet· wann dein diern die verzeret nit alle dise ding: bis das mir got tût in meiner hand die ding die ich hab gedacht. Vnd sein knecht die fürten sy ein in den tabernackel· als er het 40
5. gebotten: vnd do sy eingieng sy hiesch ir ward gegeben die begenügung der nacht vnd aufzegen
6. vor dem liecht zû dem gebet· vnd zefflehen got. Vnd er gebote seinen kamerern daz sy aufgieng vnd eingieng anzebetten iren gott durch drey mal als es ir 45
7. geuiel. Vnd sy gieng aus des nachtz in das tal betulie: vnd wûsch sich in dem brunnen des wassers.
8. Vnd als sy auffteyg· vnd anbet den herrn got jsrahel das er richt iren weg zû der erlösung seins volcks.
9. Sy gieng ein vnd beleybe reyn in dem tabernackel. 50 vntz das sy enpfienge ir essen an dem abent.
10. **U**nd es ward getan· an dem vierden tag. Holofernes macht ein abentessen seinen knechten: vnd er sprach zû vagao dem keuschen. Gee vnderweyß die hebreerin das sy willigliche ge- 55

*

34 gebracht Zc—Oa. der] *fehlt* K—Oa. 36 gebracht ZcSa. iudith M. 37 die (2)] *fehlt* K—Oa. 38 verzeret nit] verzettet nit MEP, wirt (+ nit K—Oa) verzeren Z—Oa. dise] *fehlt* E—Oa. 40 die] *fehlt* AK—Oa. den] deu M. 41 sy hiesch — 42 begenügung] do bat sy daz ir weyl gegeben wurde in Z—Oa. 42 vnd] *fehlt* K—Oa. aufzegen] aufgiengent MEP. 43 zefflehen] czebitten Z—Oa. 44 kameren Zc, kamern G. 45 also es ZcSa. es] er G. 46 des nachtz] in den nächten Z—Oa. 47 wasser O. 48 sy aufgieng do bet sy an den Z—Oa. 49 er schicket ire weg Z—Oa. 51 bißs Sb—Oa. 51 Und] *kein neues capitel* K—Oa. es ist geschehen PK—Oa, es geschach A. 55 williglichen Sc. gehell] veruolge Z—Oa.

*

34 der] *fehlt* W. 40 ein] *fehlt* W. 41 ische daz ir würde gegeben W. 48 Vnd als] daz W. 52 Holofernes] + der W. 55 Gee] + vnd W.

- hell zeentwelen mit vns. Wann es ist ein laster bei
den affyriern zetûn ob daz weyp verspottet den man
das sy ge vnschuldig von im. Do gieng ein vagao
zû iudith vnd sprach. Die gût diern schem sich nit
60 einzezen zû meim herrn das sy werd geert von seim
anlûtze: vnd esse mit im vnd trinck den wein in
[162b] freuden. | Iudith die antwurt im. Wer bin ich das
ich widerfag meim herrn? Ich tû alles daz do wirt
gût vnd das beste vor seinen augen. Wann was
dings im gefelt ditz wirt mir das beste alle die tag
5 meins lebens. Vnd sy stünd auf vnd zieret sich mit
iren gewanden: sy gieng ein vnd stünd vor seinem
anlûtz. Wann das hertz holofernes ward geschla-
gen: wann er ward brynnen in ir begerung. Vnd
holofernes der sprach zû ir. Nu trinck vnd rue in
10 freuden: wann du hast funden genad vor mir. Vnd
iudith sprach. O herre ich trinck: wann heut ist ge-
michelicht mein sele vor allen den tagen meins lebens
Vnd sy nam vnd aß vnd tranck vor im die ding die
ir ir diern het bereyt. Vnd holofernes der ward ge-
15 macht frôlich zû ir: vnd tranck gar vil weins als
vil als er nie het getruncken an eim tag in seim leben.

*

56 zewonen P—Oa. mit vns] bey mir Z—Oa. 57 verspotte
Sa. 58 vnschuldig] + oder frey Z—Oa. vago M, vaga EP.
59 diern tochter Z—Oa. 61 in] mit OOa. 1 Indith M. die]
fehlt K—Oa. 2 widerspreche Z—Oa. wirt] was ZcSa. 3 Wann]
Vnd Z—Oa. 4 die] fehlt Oa. 7 holofernis Z—Oa. 8 irer
begire Z—Oa. 9 der] fehlt K—Oa. rue] + auch gar Sb. 11
ich will (+ auch Sb) trincken Z—Oa. ist großgemacht P—Oa.
12 den] fehlt K—Oa. 13 tranck] + auch Sb. 14 der] fehlt
K—Oa. ward] + auch gar Sb. gemacht] fehlt Z—Oa. 15
gar] fehlt SbOOa.

*

58 vnschuldigt W. 60 von] uor W. 6 iren] + panden W,
gestrichen. 8 er waz prynnent W. 16 als] fehlt W.

- v. 1. **W** Ann do der abent ward gemacht xiiij
 sein knechte die eyltten zû iren herbergen:
 vnd vagao der schloß die tûren der kammer
 2. vnd gieng hin. Wann all waren sy mûd von dem 20
 3. 4. wein. Vnd iudith was allein in der kamer. Wann
 holofernes der warf sich in ein bet schlaffriger vor
 5. vbriger trunckenheite. Vnd iudith die sprach zû
 ir diern· das sy stünd aufwendig vor der tûr der ka-
 6. mer vnd hütte. Vnd iudith die stünd vor dem bet 25
 vnd betet mit trehern vnd mit der bewegunge der
 7. lespen in schweigungen | sagent. O herr got jfrahel sterck
 mich· vnd schau in der stünd zû den wercken meiner
 hende: als du hast gelobet jherusalem das du aufrichdest
 dein stat: vnd gelaubent volbringe ich das das ich 30
 8. gedacht zemôgen werden getan durch dich. Vnd do
 sy ditz het gesaget: sy genacht sich zû einer seule die
 do was zû dem haubt seins bettes: vnd loft auff sein
 9. schwert das do hieng an ir. Vnd do sy es hette auf-
 gezogen· sy begreyff das har seins haubts vnd sprach 35
 10. O herre gott jfrahel sterck mich zû der stünde. | Vnd sy
 schlûg zwir in sein halfadern· vnd schneyd ab sein
 haubt: vnd nam ab sein kûssen von den seulen· vnd

*

17 Wann] Und P—Oa. der — gemacht] es spat was worden
 P. abet ZcSa. gemacht] fehlt Z—Oa. 18 die] fehlt K—Oa.
 iren] den ZcSa. 19 der (erstes)] fehlt K—Oa. beschloß Z—Oa.
 21 Wann] Vnd Z—Oa. 22 der] fehlt K—Oa. warf — vor] lag
 im bett vol schlafs vor Z—Oa. 23 trunckheite E. die] fehlt
 AK—Oa. 25 die] fehlt K—Oa. 26 zehern P—Oa. der be-
 wegunge] fehlt E. der (erstes)] fehlt KGSc. 27 lefftzen PASOOa,
 lebßen ZZcSaK—Sc. sweigunge EP. schweigungen sagent]
 stille sprach sy Z—Oa. 31 zemôgen] das do mûg Z—Oa. 32
 nahnet K—Oa. einer] der Z—Oa. 33 seins] deines P. 34 das
 do — es] das daran hieng. Vnd do sie das K—Oa. auff gezogen
 ZSZcSa. 35 begreyff] + auch Sb. das har] den lock K—Oa.
 hanbts M, haubt S. 38 hubt E. nam hin seinen vmbhang von
 Z—Oa.

*

19 schloß] + zu W. 22 flaffrig W. 25 bet] pettet mit der
 tr W, -t mit der tr gestrichen. 28, 36 der] dirr W. 38 den] dem W.

- weltzet ab seinen leyb den stamm. Vnd dornach ein v. 11.
 40 lützel gieng sy aus vnd antwurt das haubt holofer-
 nes ir diern: vnd gebot das sy es leget in ir tasche.
 Vnd sy giengen beyde aus nach ir gewonheite als 12.
 zû dem gebet· vnd fûrgiengen die herbergen: sy vmb
 giengen das tal vnd kamen zû dem dor der stat. Vnd 13.
 45 indith die sprach von verrn zû den hútern der mauren.
 Tût auf die tor wann got der ist mit vns: der do
 hat getan die kraft in jfrahel. Vnd es ward getan do 14.
 die mann hetten gehort ir stymm· sy rieffen die prie-
 ster der stat. Vnd sy lieffen all entsampt zû ir· von 15.
 50 dem mynnften vntz zû dem meisten: wann sy ver-
 fahen sich ir ietzund nit zesein künfftig. Sy zunnten 16.
 an die liechtuaß vnd alle samentten sy sich vmb sy.
 Vnd sy steyg auf an ein hôcher stat: vnd gebote ze-
 werden schweygung. Vnd do sy all schwigen: | iu- 17.
 55 dith die sprach. Lobt den herrn vnfern got der do nit
 hat verlassen die sich verfehent an in: vnd er hat er- 18.
 füllt sein erbermbd· die er hat gelobt dem haus jfrahel
 in mir seiner diern: vnd er hat erschlagen in meiner
 hand den feint seines volcks in dir nacht. Vnd sy 19.
 60 fûrbracht das haubt holofernes aus der taschen· vnd
 zeyget in sagent. Sehent das haubet holofernes des
 [162c] fûrsten der ritterschaft der assyrier. Vnd secht sein

*

39 seinem Sb. dē stamen EP, den bloch K—Oa. Vnd —
 40 lützel] Vnd nach einer kleinen weyl Z—Oa. 40 wenig P. ho-
 lofernis Z—Oa. 43 fûrgieng Z—Oa. sy] vnd sy K—Oa. vmb-
 gieng S. 45 die] fehlt K—Oa. verr A. 46 der] fehlt K—Oa.
 47 es geschach AK—Oa. 48 rûfften P, voderten Z—Oa. 49 all
 entsampt] all miteinander P, allsamt ZASa, allsant SZc, all K—Oa.
 50 dem (2)] den Z—Sa. bißs Sb—Oa. 51 ir — künfftig] nit
 das sy ietzund künfftig wäre (wären OOa) Z—Oa. 52 die liecht
 Z—Oa. 53 zewerden schweygung] das man schwig Z—Oa. 55
 die] fehlt AK—Oa. 58 mir] mit ZcSa. 59 dir] der P—Oa.
 60 fûrbracht] tet herfür Z—Oa. 60, 61 holofernis Z—Oa. 61
 zeyget] + es P.

*

39 seinen — stamm] dē püttrich seins leibs W. 45 uerr W.
 56 hat gelaßen W. 58 in (crstes)] nachtr. W.

- küssen in dem er rüet in seiner trunckenheit: vnd neuer
 der herr vnser got der hat in geschlagen durch die
 v. 20. hand des weybs. Wann er selb der herre vnser gott
 der lebt wann sein engel der hat mich behút vnd hin 5
 aus zügen vnd do zû entwelen vnd von dann wider
 kern her: vnd der herr hat mich nit gelassen sein diern
 zewerden entzeuberet: wann er hat mich wider ge-
 rüffen on die entseubrunge der sünden· euch zûer-
 frewen in seiner vberwindung vnd in meiner ent- 10
 21. pflihung: vnd in ewer erlösung. Begecht im all
 wann er ist gút: wann sein erbermbd die ist ewig.
 22. Wann all anbetten sy den herrn vnd sprachen zû ir.
 Der herre hat dich gefegent in seiner kraft: wann
 durch dich hat er gekeret vnser feinde czûnichten. 15
 23. Ernstlich ofyas der fürste des volckes der sprach zû
 ir. Du bist ein gefegente tochter von dem herren dem
 24. höchsten· vor allen den weyben auf der erd. Der herr
 der sey gefegent der do beschûf den hymel vnd die erd·
 der dich hat gerichtet in die wunden des haubtes des 20
 25. fürsten vnser feind: wann heut hat er gemichelicht
 deinen namen· also das sich dein lob nichten scheyde
 von dem mund der menschen· die do werdent gedencken
 der kraft des herren ewiglich: vmb die du nit hast
 geschonet deiner selen vmb die engste vnd vmb die 25

*

2 küsse Z—Oa. 3 der (*zweites*) fehlt K—Oa. 4 Wann er
 selb] Aber Z—Oa. 5 der (2)] fehlt K—Oa. hin aus zügen] bin
 aufzogen EP, gangend Z—Oa. 6 zû entwelen] ze wonen P, wonend
 Z—Oa. von — 7 her] herwiderkomend Z—Oa. 8 vermeyliget
 (vermaßget A) werden. Aber Z—Oa. 9 vermeyligung ZS—Oa, ver-
 maßung A. sündler EP, sünde Z—Oa. 10 meiner] der EP.
 11 Wir füllen im alle veriehen Z—Oa. 12 er] fehlt O. die]
 fehlt K—Oa. 13 Wann — sy] Vnd sy betten all an (fehlt Sc) Z—Oa.
 15 bekeret Oa. zûnichte Z—Sa. 16 Ernstlich] Vnd P—Oa.
 der (*letstes*) fehlt K—Oa. 18 den] fehlt K—Oa. 19 der (*erstes*)]
 fehlt K—Oa. schûf EP. die hymel E—Oa. 21 hat] fehlt Sc.
 großgemacht P—Oa. 22 nicht P—Oa.

*

2 neuer] do in W. 3 der (*zweites*) fehlt W. 6 wider] +
 zu W. 17 herren] + got W. 18 vor] uon W. 25 sel W.

- trübsal deins geschlechtz: wann du haft geholffen dem
vall von der bescheude vnfers gotz. Vnd alles volck
sprach das werd getan. Ernstlich achior der ward
gerüffen vnd er kam. Vnd iudith die sprach zû im.
30 Got der jfrahel dem du gebt gezeug das er sich rech von
seinen feinden: er selb hat abgehauen daz haubt aller
vngelaubigen in meiner hand in der nacht. Vnd
das du bewereft das es ist also: sich das haubt holo-
fernes der do verschmecht got der jfrahel in der ver-
35 schmechung seiner hochfart: vnd dir drot in den dot
sagent: so das volck jfrahel wirt geuangen ich gebeut
durchzegraben dein seyten mit dem waffen. Wann
do achior gefach das haubt holofernes er ward ge-
engftigt vor vorchten vnd viel nider auf sein ant-
40 lütz auf die erd: vnd sein sele die schwelckt. Wann
dornach do er wider enpfiegn den geyst er ward wider
gemachte: vnd viel nider zû iren füßen: vnd anbet
sy vnd sprach. Du bist geseget deinem got in einem
ieglichen tabernackel iacobs: wann got der jfrahel: der
45 wirt gemichelicht ob dir: vnder allem volck das do
hört deinen namen.

xiv

*

26 Aber Z—Oa. 27 der bescheude M, dem angeficht P—Oa.
28 das werd getan] Es geschehe. es werd (+ auch Sb) gethan Z—Oa.
Ernstlich] Gewißlich P, Vnd Z—Oa. der] fehlt K—Oa. 29 be-
rührt Z—Oa. vnd er] vntz er EP, vnd Z—Oa. die] fehlt K—Oa.
30 Gott ifrahel dem du gabeft gezeugknuß Z—Oa. 31 er selb]
Der Z—Sa, fehlt K—Oa. haubt] blüt E, fehlt P. 32 vngelaubige
KGSb. 33 das (erstes)] fehlt P. holofernis Z—Oa. 34 gott
ifrahel Z—Oa. 35 den] dem G—Oa. 36 so] fehlt EP. das]
auch das Sb. 37 Wann] Vnd Z—Oa. 38 fach Z—Oa. holo-
fernis Z—Oa. 40 die (zweites)] fehlt K—Oa. schwitzet. Aber
Z—Oa. 41 ward] + auch Sb. 42 gemachte] erküet Z—Oa.
44 iacob. wann got ifrahel Z—Oa. der (letztes)] fehlt K—Oa. 45
gemichelicht] gemechtigt P, großgemachet Z—Oa. 46 wirt hören
Z—Oa.

*

27 von] uor W. 28 getan] + daz werd getan W. 30 ifra-
heler W. 32 der] dirr W. 40 schwelckt] lechzent W.

- v. 1. **W** Ann iudith die sprach zû allem volck. Brû-
 2. der hört mich. Henckt ditz haubt auf vnser
 mauren: vnd es wirt so der sunn aufgeet.
 3. ein ieglicher der nem sein geweffen vnd get aus mit 50
 gehe: nit das ir absteigt einhalb wann als ir macht
 4. dise gech. Denn wirt durft den spehern daz sy fliehen
 5. zû iren fürsten zewecken zû dem streyt. Vnd so ir
 hertzen koment sy lauffent zû dem tabernackel ho-
 6. lofernes: vnd vindent in in dem stamm befulget in 55
 sein blût: die vorcht vellt auf sy. Vnd so ir sy er-
 kennt zefliehen get künlich nach in: wann gott der
 7. zerknisset sy vnder eweren füßen. So denn achior
 gesicht die kraft die got der jfrahel hat getan er leßt den
 sytten der heyden vnd gelaubt got: vnd beschneydet 60
 daz fleisch seiner vberwachung: vnd wirt gesetzt
 zû dem volck jfrahel: vnd alle die nachuolung seines [162d]
 7. geschlechtz: vntz an disen heutigen tag. Wann zû
 hant do der tag wart geboren: sy hiengen das hanbt
 holofernes auf die mauren: vnd ein ieglich man der
 nam seine geweffen: vnd giengen aus mit groffem 5

47 Wann] Und Z—Oa. die] fehlt K—Oa. 48 auf] fehlt EP.
 49 die sunn Z—Oa. 50 der] fehlt K—Oa. waffen Z—Oa. get]
 gee EPOOa, + auch Sc. 51 gehe — 52 gech] vngestüme. nit
 daz ir hinab lauffend. aber (sünder K—Oa) als machend ir ein vnges-
 tüme Z—Oa. 51 als] fehlt EP. 52 wirt durft] so wirdt not
 werden Z—Oa. 53 zû — zû] zû wöcken iren fürsten zû Z—Oa.
 so] fehlt P. 54 hertzen] + zûsamen Z—Oa. holofernis
 Z—Oa. 55 in dem stamm] als einen stock Z—Oa. befulget
 P, vmbgewölget Z—SbOOa, vnbewelget Sc. 56 vellt] wirt dann
 fallen Z—Oa. sy (letztes)] fehlt K—Oa. 57 zefliehen] das
 sy fliehen Z—Oa. der] fehlt K—Oa. 58 So denn] Vnd do
 Z—Oa. 59 gesicht] sahe Z—Oa. gott ifrahel het gethan er ließ
 Z—Oa. 60 beschneyde Z—Oa. 61 überwachung A, mannscham
 K—Oa. wirt] ward Z—Oa. 1 die] fehlt K—Oa. nachkomen
 Z—Oa. 2 biß Sb—Oa. disen M. Wann] Vnd Z—Oa. 3 tag
 was auffgangen Z—Oa. 4 holofernis Z—Oa. ieglicher man nam
 K—Oa. 5 waffen. vnd gieng Z—Oa.

48 vnser] di W. 52 dise] di W. 53 irm W. 55 in (erstes)]
 fehlt W. 57 künlich] ficher W. 59 hat gesehen W. 60 ge-
 laub] + in W.

- schall vnd mit wuß. Do das gefahen die speher· sy v. 8.
 lieffen zû dem tabernackel holofernes. Ernstlich die 9.
 do waren in dem tabernackel die kamen vnd schalten
 vor dem eingang der kammer· sy flissen sich das er
 10 wûrd gewecket in turme vmb die gnad der kunst·
 das holofernes nit erwacht von den weckenden wann
 der dônenden. Wann keiner dorst auf tûn klopfent 10.
 oder eingend in den tabernackel der kraft der assyrier.
 Wann do sein hertzogen waren komen vnd die tri- 11.
 15 buner vnd alle die merern des hers des kûniges der
 assyrier: sy sprachen zû den kamerern. Get ein vnd 12.
 weckt in: wann die meuß feint aufgegangen von
 iren hõlern sy feint dûrstig vns zebewegen zû dem
 streyt. Do gieng ein vagao in sein kamer vnd stûnd 13.
 20 vor dem vmbhang· vnd macht klopfen mit seinen
 henden: wann er gedacht in zerschlaffen mit iudith
 Wann do er kein bewegunge des ligenden vername 14.
 mit dem synn der oren· er genacht sich neher zû dem
 vmbhang: vnd er hûb in auf vnd do er sach das aß
 25 holofernes on haubt ligent fleckhaftig in seim blût
 auf der erde· er rieff mit michler stymm mit weinen·
 vnd reyß seine gewand. Vnd er gieng in den taber- 15.
 nackel iudith vnd er fand ir nit. Vnd er sprang

*

6 wuß] geschrey Z—Oa. fahen Z—Oa. sy] die Sa. 7 ho-
 lofernis Z—Oa. Ernstlich] Gewißlich P, Vnd Z—Oa. 8 die]
 fehlt K—Oa. schalten — 12 dônenden] vor dem eingang der
 kamer tumereten (bolderten A, bumerten OOa) sy mit den füßen. vnd
 mit vleyß waren sy vngestûm das er nit von den wõckenten (wõckete
 ZcSa). Aber (Sûnder K—Oa) von den dônenden würde erwecket Z—Oa.
 10 in turme] im turn EP. 14 Aber Z—Oa. fein] die seine ZcSa.
 15 alle merer K—Oa. kûniges M. 16 dem kamerer EP. 17
 außgangen ZcSaG. 18 sy] vnd Z—Oa. getûrstig K—Oa.
 20 macht] tet Z—Oa. 21 gedacht er schlieffe bey iudith Z—Oa.
 22 Wann] Vnd Z—Oa. 23 nahet K—Oa. 24 vnd hûb Z—Oa.
 das aß] den lyb A. 25 holofernis on daz haubt ligent geschwelcket
 Z—Oa. 26 schry Z—Oa. groffer P—Oa. weinen] meynen K.
 27 er] fehlt Z—Oa. 28 er (erstes)] fehlt Z—Oa. ir] sie K—Oa.

*

10 turme] vnruue W. 11. den] dem W. 16 ein] nachtr. W.

- v. 16. aus zu dem volck · | vnd sprach. Ein weyb hebreerin
die hat getan ein michel schand in dem haus dez kú- 80
nigs nabuchodonosors. Wann secht holofernes der
17. leytt auf der erden vnd sein haubt ist nit an im. Vnd
do daz die fürsten der kraft der assyrier hetten gehört ·
all ryffen sy ir gewand: vnd vntreglich vorcht vnd
klopffe viel auf sy: vnd ire hertzen wurden betrúbt 85
18. hart. Vnd ein vnmessiger ruf ward gemacht in
mitzt ir herbergen. xv

1. **U**nd do alles das here hett gehôret holofernes
zesein enthaubt · ir gedanck vnd der rate floch
von in: vnd sy wurden allein geiaget mit 40
vorcht vnd mit klopfen sy namen die hilff zeflihen:
2. | also das keiner redt mit seim nechsten · wann sy be-
gerten mit geneygtem haubt zelassen alle ding vnd
zeentflihen den hebreern · die sy hortten gewessent ze-
komen vber sy: sy fluhen durch die weg der feld vnd 45
3. durch die steyg der búhel. Dorumb do sy die sún jfrahel
hetten gesehen flihen sy nachuolgten in · vnd stygen
ab singent mit den hörnern vnd wúften nach in.
4. Wann die assyrier die vereinten sich nit in die flucht
wann sy giengen gechlich: wann die sún jfrahel nach- 50

*

29 zu] von E—Oa. 30 die] fehlt K—Oa. groffe P—Oa.
31 nabuchodonosors M. nabuchodonosor Z—Oa. der] fehlt K—Oa.
34 vnerleydlich vorcht Z—Oa. vnd klopffe] fehlt Z—Oa. 35 klopfte
EP. 36 gemacht] fehlt Z—Oa. 37 mitten P, der mitte Z—Oa.
irer gezeld Z—Oa. 38 das] fehlt K—Oa. gehört daz holofernes
enthaubt was Z—Oa. 39 der] fehlt K—Oa. 40 mit — 41
klopfen] ertzittern vnd vorcht P. 41 klopfen sy] zitter. vnd
Z—Oa. zeflihen] der flucht Z—Oa. 42 Aber Z—Oa. 43 vnd]
+ eylten Z—Oa. 44 die] do MEP. ze-] fehlt Z—Oa. 45 sy:
sy] sy. vnd Z—Oa. 46 sy] fehlt Oa. 47 flihen] das sy fluhen
Z—Oa. 48 wúften] wúften MEP, schrien Z—Oa. 49 Wann]
Vnnd Z—Oa. die (zweites)] fehlt PK—Oa. 50 gehlinng K—Oa.
Aber Z—Oa.

*

31 nabuchadona | donasor W, dona (erstes) gestrichen. 35 be-
trúbt hart] hart betrúbt W. 38 Und] kein neues capitel W. 47
flihen] nachtr. W. 50 gehling W. jfrahel] + di W.

- uolgten mit eim here· vnd krenckten alle die sy mochten finden. Vnd ofyas der lante botten durch alle die stat vnd durch die gegent jfrahel. Dorumb ein ieglich gegent· vnd ein ieglich erwelte stat fanten iung
 55 geweffent nach in: vnd iagten sy in dem mund dez waffens vntz daz sy kamen zû dem eußersten teile ir enden. Wann die gelaffen die do waren in betulia· die giengen in die herbergen der affyrier: vnd namen den raube den die affyrier hettent gelaffen do sy
 60 fluhen· vnd wurden geladen grôßlich. Wann die die do waren vberwinder die kertten wider zû betulia·
 [163a] vnd namen mit in alle ding die ir warn: also das die zal nit was in den kûen vnd in den vihen vnd in allen iren beweglichen dingen: das sy all wurden gemacht reych von iren reuben von dem mynften vntz
 5 an den meyften. Wann ioachim der ôberft pfaff der kam von jherusalem in betulia mit allen seinen priftern· das er sech iudith. Do sy was aufgegangen zû im· sy gefegenten sy all mit einer stymm fagent. Du bist ein wunniglich jherusalem· du bist ein freud jfrahel· du bist
 10 ein erfamkeit vnfers volckes: wann du haft getan menlich dein hertz ist gesterckt dorumb du haft getan die keusch· vnd weistest nit einen andern man nach

*

52 der] *fehlt* K—Oa. 53 die (*erstes*)] *fehlt* K—Oa. daz gegent MEP. Dorumb] Vnd so Z—Oa. 56 biß Sb—Oa. eußersten] ersten EP. 57 Aber Z—Oa. 58 die (*erstes*)] *fehlt* K—Oa. 59 den (*erstes*)] *fehlt* Sc. 60 wurden grôßlich geladen. Aber Z—Oa. geladen] gelaffen EP. die die] die Zc—Oa. 61 die] *fehlt* K—Oa. betuliam Z—Oa. 3 allen iren farenden haben Z—Sa, aller irer varenden habe K—Oa. gemacht] *fehlt* Z—Oa. 4 biß Sb—Oa. 5 an dem A, zû dem OOa. meyften. Ioachim aber der ôberft priester Z—Oa. der (*letztes*)] *fehlt* K—Oa. 6 Do] Vnd do Z—Oa. außgangen Z—Oa. 7 zû in MEP. 9 wunniglich] glori Z—Oa. jherusalem] jfrahel E—Oa. 11 menlichen ZcSa. getan] liebgehabet Z—Oa. 12 keüfcheit. vnd weißt Z—Oa.

*

54 ieglich — iung] igliche stat fant ir derwelte iugent W. 60 beladen W. 11 du haft getan] daz du lib haft W. 12 westest W.

- dem deinen: vnd dorumb die hant des herrn die hat
dich gesterckt vnd dorumb wirft du gelegent ewig-
v. 12. lich. Vnd alles volck sprach das werde getan das 15
13. werd getan. Wann die raub der affyrier die wur-
den kaum gefament durch 'xxx' tag von dem volck
14. jfrahel. Wann ernstlich alle die eygen ding die do wur-
den bewert zesein gewesen holofernes die gaben sy
iudith in dem gold vnd in den silber vnd in den ge- 20
wanden vnd in den edeln gesteynen vnd in allem haus
gerete: vnd alle die ding die wurden ir geantwort
15. von dem volck. Vnd alle die volck die frewten sich
mit den weyben vnd mit den iunckfrauen vnd mit
den iünglingen in den orgeln vnd in den harpfen. 25

1. O sang iudith disen gefanck dem. xvj
2. **D**herren sagent. Facht an dem herren in den
baucken singet dem herrn in den schellen:
singet im ein neuß lob erfrewt vnd anruffet seinen
3. namen. Der herr zerbricht die streyt ein herr ist im 30
4. der name: der do satzt die herbergen in mitzt seines
volcks das er vns erlöset von der hand aller vnser
5. feind. Affur der kam von den bergen von aquilon
in der menig seiner sterck: des menig vmbhielt die

*

13 die (*letztes*)] *fehlt* K—Oa. 15 das werde getan] *fehlt* E—Sa.
es gescheh K—Oa. das (*letztes*) — 16 getan] das gescheh A, es
gescheh K—Oa. 16 Wann] Vnd Z—Oa. die (*letztes*)] *fehlt*
K—Oa. 18 Wann] Vnd Z—Oa. ernstlich] *fehlt* PK—Oa. die
eygen] eygne K—Oa. do] *fehlt* P. wurden — 19 zesein] wurden
Z, waren K—Oa. 19 holofernis Z—Oa. die] *fehlt* K—Oa.
20 in den] auch in Sb. vnd (*letztes*)] + auch Sb. 22 gerede
ZS, gereide A, geschirr K—Oa. vnd] + auch Sb. die (2)] *fehlt*
K—Oa. wurden geantwortet dem volcke Sb. 23 Vnd] Vud M, +
auch Sb. die (2)] *fehlt* K—Oa. 24 vnd (2)] + auch Sb. 25 vnd]
+ auch Sb. 26 dises P. 29 erfrewt] frolockend Z—Oa. 31
satz G. in miten P, in die mitte Z—KSb—Oa, in der mitte G.
33 der] *fehlt* K—Oa. auß den bergen von mitternacht Z—Oa.
34 vmbhielt] verschoppet. oder verwarff Z—Oa.

- 35 bech vnd ire roß die bedeckten den búhel. Er sagt sich v. 6.
 zeverwinden mein enden· vnd mein iúngling zeer-
 schlafen mit den waffen: mein iungen zegeben in
 den raub· vnd mein iunckfrauwen in geuangen-
 schaft. Wann der als gewaltig herre der schat im: 7.
 40 vnd antwurt in in die hende der frauwen: vnd sy
 schemlicht in. Wann ir gewaltiger der viel nit von 8.
 den iunglingen· noch die sún tytan erschlügen in
 noch die hohen rifen die enwidersatzten sich im: wann
 iudith die dochter merari die verwúft in in der ge-
 45 stalt irs anlútz. Vnd sy zoch sich aus von dem ge- 9.
 wand dez witwetumbs: vnd vafte sich mit dem ge-
 wand der freuden in der erfreuwung der sune jfrahel.
 Sy fielt ir anlútze mit salben· sy band ir hare mit 10.
 mirren in zebetrigen. Ir spargaltzen zuckten seine 11.
 50 augen: ir schön macht zeuahen sein sele: sy schneyd
 ab seinen hals mit dem schwert. Die perfer die er- 12.
 schracken irer stetikeit· vnd die medier irr kúnheit.
 Do klagten die herbergen der affyrier do mein de- 13.
 mütigen erschynnen: dorrent im durft. Die sún der 14.
 55 diern entflampt quelten sy· vnd erschlügen sy do sy

*

35 die] *fehlt* K—Oa. bedeckent ZcSa. die búhel Z—Oa.
 sich zeverwinden] er wólt anzünden Z—Oa. 36 ende E—Oa.
 erschlafen Z—Oa. 37 meine kinder geben Z—Oa. 38 geuángknuß
 Z—Oa. 39 Aber der allmechtig herre Z—Oa. der (*letztes*)] *fehlt*
 K—Oa. 41 schemlicht] schendt P, schmáhet Z—Oa. der viel
 nit] ist mit (nit ZcSa) gefallen Z—Oa. 42 tyran MEP. 43 die
 (*zweites*)] *fehlt* K—Oa. widersatzten sich im. Aber Z—Oa. 44 die
 verwúft — 45 anlútze] in der gestalt irs anlitz hat in auffgelóset
 Z—Oa. 46 beklayd sich P, leget sich an Z—Oa. 48 fielt] salbet
 Z—Oa. 49 spargaltzen] kóftlich (kóftlichs ZcSa) geschúch Z—Oa.
 49 schön tet vahen Z—Oa. 51 die] *fehlt* K—Oa. erschracken
 irer] vorchten ire Z—Oa. 53 klagten] schrien Z—Sa, iuchtzten
 K—Oa. 54 erschyn ZcSa. dorret EP. 55 tóchter Z—Oa, +
 die Z—Sa. entflampt] *fehlt* Z—Oa. quelten] beinigten P, stachen
 Z—Oa.

*

35 den] di W. 36 zeverwinden] an zu zünden W. 42
 tyran W. 45 Vnd] wann W.

- fluhen als die kinder: sy verdurben in dem streyt vor
 v. 15. dem antlütz meins herren gotz· wir singen das lob
 16. dem herrn: wir singen ein newß lob vnserm got. O
 herr got du bist ein michler herr vnd schön in deiner
 17. kraft· vnd den nyemands vberwinden mag. Alle 60
 deine geschöpfde die dienen dir· wann du sprecht
 es vnd sy seint geschehen du fantest deinen geyst vnd [163b]
 sy seint geschaffen vnd er ist nit der do widerstet dei-
 18. ner stymm. Die berg werden bewegt von den grunt-
 ueften mit den wassern: die stein schmelzent als daz
 19. wachs vor dem antlütz. Vnd die die dich vörchten 5
 20. die werdent michel bey dir durch alle ding. We dem
 volck das do aufsteet wider dein geschlecht. Wann
 der als gewaltig herr vberwindet in in: vnd heim-
 21. sücht sy an dem tag des vrteyles. Wann er gibt fwer
 vnd würm in ire fleysch: daz sy brynnent vnd ent- 10
 22. pfindent sein vntz ewiglich. Vnd es ward getan
 nach disen dingen· alles volck kam nach der vber-
 windung anzebeten den herrn in jherusalem: vnd zehant
 do sy wurden gereyniget sy opfferten alle die gantzen
 23. opffer· vnd die gelübd vnd ir geheyffung. Ernstlich 15
 iudith die antwurt alle die streytberen vasse holo-

*

59 groffer P—Oa. 60 niemand Z—Oa. 61 die] fehlt PK—Oa.
 füllen dir dienen Z—Oa. sprecht P, spracheft Z—Oa. 1 es]
 fehlt Z—Oa. geschehen] worden Z—Oa. sentest KGSb, sendest
 Sc. deinen] feinen Sa. 2 seint] fehlt EP, waren Z—Oa. 4
 werden schmelzen Z—Oa. 5 wachs] wachse EZA. die die] die
 E—Oa. 6 die] fehlt K—Oa. groß P—Oa. alle] + die P.
 7 dein] mein oder dein Z—ZcK—Sc, meine oder deine Sa, mein vnd
 dein Oa. 8 als gewaltig] allmechtig Z—Oa. in in] in E—Oa.
 11 biß Sc. ewighen ZcSa. es geschach A. 14 all gantze
 K—Oa. 15 ir] die S. verheiffung E—KSb—Oa, verheiffungen G.
 Ernstlich] fehlt P, Aber K—Oa. 16 die (2)] fehlt K—Oa. streyt-
 bere E—SK—Oa. küffe Z—Oa.

*

60 nymant mag überwinden W. 61 dint W. 1 geschehen]
 gemacht W. 5 Vnd die] wann W. 7 wider dein] über mein W.
 12 nach — 13 jherusalem] zu iherusalem nach der überwindung an-
 zupeten den herrn W. 15 ir] dir W, das d gestrichen.

- fernes die ir das volck het gegeben· vnd das küffen
das fy het genomen legt fy zû einer verpannenschaft
der vergeffung. Wann das volck was frölich nach
20 dem antlütz der heiligen: vnd die freud der vberwin-
dung ward feyerlich begangen mit iudith durch drei
moned. Wann nach difen tagen ein ieglicher kert
25 wider czû den feinen· vnd iudith ward gemachet
michel in betulia: vnd waz wirdiger allen den lan-
den jfrahel. Wann fy was zûgefagt der tugent der
26 keusch: also daz fy nit erkannt den man alle die tag
irs lebens· feyt das manaffes ir man starb. Wann
27 an den hochzeytlichen tagen fûrgieng fy mit michler
wunniglich. Wann fy beleyb in dem haus irs manns
28 c· vnd ·v· iar vnd fy ließ frey ir dierne: vnd starb
30 vnd ward begraben mit irem mann in betulia: vnd
alles volck das klagt fy fiben tag. Wann in allem
dem zyl irs lebens waz der nit der do betrûbt jfrahel·
vnd vil iar nach irem tod. Wann der tag der vber-
31 windung ir feyer· der wirt entphangen von den he-
breern in der zal der heiligen tag: vnd wirt geert von
den iuden von dem selben zeit vntz an difen heutigen tag
Hie endet das buch Iudith Vnd hebt an
die vorrede über das buch Hester.

*

18 zû einem flûch Z—Oa. 19 Wann] Vnd Z—Oa. 20 dem]
den E. 22 Aber Z—Oa. keret ein iegklicher wider Z—Oa.
23 den] dem ESa. gemachet groß P, großgemachet Z—Oa. 24
alle A. den] fehlt K—Oa. 25 was czûgefüget Z—Oa. 26
keufcheyt Z—Oa. nit] fehlt EP. die] fehlt K—Oa. 27 Wann]
Vnd Z—Oa. 28 groffen wunniglich P, groffer glori Z—Oa. 29
Wann fy] vnnd Z—Oa. 30 fy] fehlt P. frey] fehlt OOa. ir]
abram ir Z—Oa. 31 mit] bey OOa. 32 das] fehlt K—Oa. fy]
fehlt P. Aber in aller weyl ires Z—Oa. 33 betrûbt] mocht
betrüb Sa. 34 Wann] Vnd Z—Oa. 35 ir feyer] difer hochzeit
Z—Oa. der] fehlt K—Oa. wirt angenommen OOa. 37 dem]
der K—Oa. biß Sb—Oa.

*

18 legt fy] fehlt W. 20 der (letztes)] dirr W. 37 zeit]
nachtr. W.

E

S ist offenbar das das büch hester 40
ist gekrenckt vnd brüchig worden
von manigerlei tulmetzung we-
gen: vnd das selb büch hab ich auf
gehaben von der liberey das ist von
der büchkammer der hebreeyfchen 45
vnd hab es aufgelegt zeuernemen

von wort zû wort. Vnd das selb büch macht lenger
die tulmetzschung der ·lxx· die ietzund in allen kirch-
en offenbar ist vnd zeuchet die allenthalben von den
zerisnen enden der hebreyschen warheite· vnd füget 50
auch dorczû die ding die man mochte sehen das sy
werden geschehen aus der zeyt· also das gewöhnlich ist
den schülern in iren künfftten die do vil dichtet in
iren sachen vnd nemen in vnd erdencken in ein wol
gesetzt materie ordenlich zedichtten· vnd der wort 55
oder gleichen mag der gebrauchen dem vnrecht ge-
schehen ist· oder der der vnrecht hat getan. Oder ir
o paula vnd eustachius wenn ir habet gelernet die
hebreyschen sprach also daz ir mocht studiren in hebre-
ischen büchern vnd dorczû habt ir bewert die tulmetz 60
schung vnd die auflegung der ·lxx· tulmetzschung·
die gar nahent ist bey der hebreyschen warheit ir sölt [163c]

*

41 vnd brüchig] vnd gelösteret Z—Sa, fehlt K—Oa. 43 selb]
fehlt P. ausgehaben S. 46 aufgelegt] außget S. 48 ·lxx·]
fibentzigsten K—Oa. yetzunder ZcSa. 51 auch] üch A. sehen]
+ daz sy sehen EP. 52 gesehen Sb. 54 neman E. in (erstes)]
fehlt K—Oa. 55 gesetz EZ. materi Z—Oa. 56 oder] + der
K—Oa. 57 Oder] Aber Z—Oa. ir] fehlt A. 58 eustochium
Z—Oa. 59 ebreyschen (2) P. 61 tulmetzschungen Sa. 1 gar]
fehlt SbOOa. ebreyschen P.

*

40 büch] + ester B, gestrichen. 43 büch] + das Ng. 47
das selbig BNgWr. 50 der hebreyschen] hebreyscher BNg, hebri-
schen Wr. 52 werden] weren BNgWr, waren Ma. gewonlichen
B. 54 fach Ng. 55 gesetzten B. materien BMaNgWr.
ordenlichen B. 56 oder] + der BMaNgWr. 57 der der] der
MaNg. 58 eustachium BMaNgWr. ir] er Wr. mügt Ma,
mecht Wr.

- halten das büch hefter durch alle ire wort hebreysch ·
 auch sölt ir anfehen vnser aufflegunge auf das das
 ir mögt erkennen vnd ir sölt wissen daz ich nichts
 5 nit hab zügefügt in der zümerung: funder mit einem
 getreuwen gezeugniß hab ich euch das büch geant-
 wurt· gezogen aus hebreysch in latein nach dem als
 es einfeltiglich wirt gehabt in hebreischen hystorien.
 Wir begern nit daz lob der menschen noch wir en-
 10 vörchten nit ire lesterung: wir sein dorauf besorgt
 das wir got möchten wol geuallen vnd wir gentz-
 lichen nit vörchten die dro des menschen: wann wor-
 umb gott der zestöret die pein der die dem menschen
 begern wol zegeuallen: vnd nach dem spruch des· xij
 15 botten der also spricht die den menschen wöllen wol
 geuallen die mögen nit sein knecht ihesu cristi. Ar-
 gument vnd anderweyt in dem büche hefter do hab
 wir gemacht ein alphabeth von den kleinsten büch-
 staben vntz auf den achten den man heyft geth hab wir
 20 dorumb getan: das wir wolten vermanen den fleyß-
 igen leser das er in manigen stetten der schrift wif-

*

4 vnd sölt E—Oa. 5 nit] *fehlt* AK—Oa. einer E—Oa.
 8 es] *fehlt* Sc. einfeltigklichen Sb. ebreischen EP. 9 wir
 — 10 nit] fürchten Z—Oa. 10 smehung K—Oa. 11 wir (*letztes*)
fehlt Z—Oa. gentzlich E—Oa. 12 dro] bedroung K—Oa.
 worumb] *fehlt* OOa. 13 der (*erstes*)] *fehlt* K—Oa. dem] den
 SaOOa. 16 die] *fehlt* K—Oa. Argument -- 17 anderweyt]
fehlt Z—Oa. 17 do] *fehlt* Z—Oa. 18 von] auß Z—Oa. den]
fehlt A, dem Sc. 19 biß Sb—Oa. achten den] achtenden MEP.
 geth hab] gech hab M, gechab EP, theta (teta SbOOa). das hab Z—Oa.
 20 vermanen] vernemen SbOOa. 21 geschrifft Z—Oa. wiffe wir]
 wissen wirt M—Oa.

*

4 ir (*erstes*)] + mich BMaNgWr. sölt] + das BMaNgWr.
 4 nichts nit hab] hab nichts nicht Ma, ef nicht hab Ng. 12 nit
 vörchten] fürchten nicht BMaNgWr. des] der BMaNgWr. wann
 — 13 menschen] *fehlt* B. 13 der (*erstes*)] *fehlt* MaNgWr. gepein
 MaNgWr. dem] den MaNgWr. 14 wolgefallen BMaNgWr
 16 nicht gefein BMaNgWr. Argument] *fehlt* BNgWr. 18 den]
 dem BNgWr. kleinsten] + stuben Ng, *gestrichen*. 19 achten
 puchstaben den man heißet Geth vnd das hab wir BMaNgWr. 21
 er] + das er Ng. manigen] machen BMa. stete B.

se wir haltten die ordnung der ·lxx· tulmeczsch-
 ung. Aber wir wolten vil mer haben die ordnung
 der hebreyfchen in der auflegung der ·lxx· wann daz
 wir wolten halten vnd nachuolgen die vnbewerte 25
 vnd vntögenlich auflegung der andern. *Hie*
endet die vorrede Vnd hebt an daz büch Hester
Das erste Capitel.

- v. 1. N den tagen afwerus der do reych-
 sent von india vntz zû dem lande 30
 der moren vber ·C· vnd vber ·xxvij
 2. gegent: do er saß in dem sal feins
 reychs· die stat fusa was ein an-
 3. vang feins reychs. Dorumb in
 dem dritten iare feins gebottes er 35
 macht ein groffe wirtschafft allen
 den fürsten: vnd sein sterckften knechten der perfer
 vnd der medier den edeln vnd den richtern der gegenten
 4. vor im: das er zeygt die reychtum der wunniglich
 seines reychs vnd die michelich· vnd die erhebunge 40
 feins gewalttes vil zeytz: ditz ist zewiffen ·C· vnd
 5. lxxx· tag. Vnd do die tag der wirtschaffte waren

*

22 behaltten EP, zebhalten Z—Oa. tulmeczschnnng M. 24
 ebreifchen P. wann] dann K—Oa. 25 nachuolgen M. vnbe-
 werten E—Oa. 26 vntögelichen ZcSa, vntuglichen KGSb, vntaug-
 lichen ScOOa. 29 afweri Z—Oa. der do] der E, fehlt P. hat
 geregieret ZSZcK—Oa, hat regieret ASa. 30 india] iudea MEP.
 biß Sb—Oa. 31 vnd vber] vnd Z—SbOOa, fehlt Sc. ·xxvij]
 ·xxiiij M—Sa. 32 gegent] ge | gegent E, länder Z—Oa. 33 fusa
 ZZcSaKSb—Oa. anvaug M. 35 er macht] do (fehlt K—Oa)
 machet er Z—Oa. 37 den] fehlt K—Oa. 38 richtern] pflegern
 Z—Oa. gegeten M, länder Z—Oa. 39 wunniglich] glori Z—Oa.
 40 michelich] gröffe P—Oa. 41 zeyt P—Oa. ditz ist zewiffen]
 das ist Z—Oa.

*

22 tulmetfchen NgWr. 23 wir] + nach der gewonheit der
 hebraifchen BMaNgWr. 25 vnbewerten B. 26 vntöglich BNgWr.
 30 india] juda W. 35 gebottes] reichs W. 37 berfer W, das
 erste r nachtr. 41 ditz] Daz W.

- erfüllet· er lud alles das volck das do ward funden
in fufis von dem meystten vntz zû dem mynnsten
45 vnd er gebot zebereyten die wirtschafft ·vij· tag in
dem vorhoff des gartten des walds· der do waz gefetzt
mit der hande vnd mit kúniglicher vbung. Vnd v. 6.
die gezelt hiengen von eim ieglichen teyl luftfarer
varb vnd carpusanner oder guldiner iacincten· auf
50 gehalten mit peifin seylen vnd mit purpurin: die
waren in gezweyget mit helffenbeynin ringen vnd
wurden vnderfetzt mit marmelen seulen. Vnd die
guldin pettlin vnd die filberin· die warn geordent
auf dem eltrich bestrewet mit dem stein schmaragd
55 vnd bario: vnd das gemeld was geziert mit mani-
gerley wunder. Wann die do waren geladen· die 7.
truncken aus guldin kôpfen: vnd die speyß wurden
eingetragen in andern vassen vnd in andern. Vnd
der wein was begnúgent vnd ward fúrderlich gefetzt
60 als die kúniglich michelich waz wirdig: er waz nit 8.
der do zwúng zetrincken die do nit wolten: wann aluft
[163d] hette geordent der kúnig von seinen fúrsten fúr-
zefetzen den tischen allen: das ein ieglicher nem waz

*

43 das (*erstes*)] *fehlt* K—Oa. das da funden waz Sc. 44
meystten] meynsten A. biß Sb—Oa. 45 er] *fehlt* Z—Oa. vij·]
vj· E, sechs P. 47 mit (*zweites*)] *fehlt* SbOOa. 48 luftbarer
M—Sa, luftiger K—Oa. 49 carpusanar EP, carbasiner Z—Oa.
50 peifin] perfin MEP, bissen Z—Oa. saylern Z—Oa. mit (*zweites*)]
fehlt E—Oa. die] + do Z—Oa. 51 gezweyget] geflochten Z—Oa.
52 marmel ZcSa. 53 die (*letztes*)] *fehlt* K—Oa. 54 dem (*erstes*)]
der Z, dym A, dein Zc, deinen Sa. bestrewet] gepflösteret Z—Oa.
56 Wann] Vnd Z—Oa. die (*letztes*)] *fehlt* K—Oa. 58 vnd in
andern] *fehlt* E—Oa. 59 begnúgent] überflüßig Z—Oa. ward]
waz EP, *fehlt* Z—Oa. fúrderlich] zûm vordersten ZAS, zû dem
vordersten ZcSa, zu vorderst K—Oa. 60 kúnigliche groß P, kúnig-
liche großmechtigkeyt Z—Oa. 61 zwingt E—Sa. Aber Z—Oa.
also P—Oa. 1 hette] hettent EP, het es Z—Oa.

*

46 gartten] + vnd W. 49 carpasaner W. guldiner vnd
iacinctin W. 50 die] + da W.

- v. 9. er wölt. Vnd vafthi die kúnigein die machet ein
wirtschaft den frauwen in dem pallaste wa der
10. kúnig afverus het gewonheit zebeleyben. Dorumb 5
an dem sibenden tag der kúnig was frölich vnd er-
hitzt mit wein nach dem vbrigen trincken: er ge-
bot mauman vnd basatha vnd arbona vnd bagatha
vnd abgatha vnd zarach vnd carchaz den sibem keusch-
11. en die do ambechten in seiner bescheud· daz sy einfürten 10
die kúnigein vafthi für den kúnig· vnd daz er satzt
die kron auf ir haubt: das er zeygt allen den volcken
vnd seinen fürstten ir schône. Wann sy was gar
12. schön. Sy vervnwirdigts vnd verschmechtz zeko- 15
men zû dem gebote des kúniges das er hett gebotten
durch die keuschen. Dauon der kúnig ward erzúrnt
13. vnd angezúnt mit vbriger tobheit· vnd er fragt
die weyfen die im zûhaften zû allen zeyten von kú-
niglicher gewonheite vnd er tett alle die ding mit
irem rat· die do wissent die ee vnd die recht der me- 20
14. rern: wann die ersten vnd die nechsten das waren
charfena vnd fethar vnd admatha vnd tarsys vnd

*

3 Vnd] + auch Z—Oa. vafchi M—Sa. die (letstes)] fehlt
AK—Oa. 4 den] der Z—Oa. wa] wann MEP, da Z—Oa. 5
Dorumb] Vnnd also Z—Oa. 7 vberingen EP, übrigem Sb. 9 vnd
(zweites)] fehlt Z—Oa. zarath Z—Oa. carthaz MEZK, cartham
PAZcSaGSbScO, carthas S, chartam Oa. 10 dientten in seinem
angeficht P—Oa. 11 vafchi M—Sa. daz] do M, fehlt E—Oa.
er] fehlt Z—Oa. 12 er] sy Sa. den] fehlt E—Oa. 14 Sy]
die Z—Oa. verunwirdigt EP, wolt nit Z—Oa. verschmähet
Z—Oa. 15 kúuiges M. 16 kúnig] + der E—Sa. 17 übrigem
grimmen. Vnnd fraget Z—Oa. 18 im zûhaften] bey im waren
Z—Oa. 19 er] fehlt Z—Oa. die] fehlt Z—Oa. 20 rat] +
der Z—Oa. ee] gefatz ZAZc—Oa, gefatzt S. 21 wann] vnnd
Z—Oa. das] die Z—Sa, fehlt K—Oa. 22 futhar Z—Oa.

*

3 vafchi W. 4 den] der W. 9 abgatha — carchaz] zarach
vnd charthas vnd abgatha W. 11 die kúnigein] nachtr. W. fafchi
W. 14 uerfmecht W. 19 die] fehlt W. 20 rat] + der W.
do] nachtr. W. 22 tharfana vnd fechar vnd matha W.

- mares vnd marfana vnd mamucha fiben hertzogen
 der perfer vnd der medier· die do sahen das antlütze
 25 des kúnigs vnd warn gewónlich die erften zefitzen
 nach im: welhem vrteyl vafthi die kúnigin vnder v. 15.
 leg die do nit wolt tûn daz gebot dez kúnigs afweri
 daz er het gebotten durch die keufchen. Vnd mamucha 16.
 der antwort das es der kúnig vnd die fúrften horten.
 30 Vafthi die kúnigin hat nit allein betrúbet den kú-
 nig· wann auch alle die fúrften vnd die volck die
 do feint in allen den gegentten des kúniges afweri.
 Wann das wort der kúnigin get aus zû allen den 17.
 weyben das sy verschmechten ir mann vnd fprechen
 35 Der kúnig afwerus gebot das vafthi die kúnigin
 eingieng zû im· vnd sy wolt nit: | vnd mit der bey- 18.
 schafft alle die weiber der fúrften der perfer vnd der medier
 wegeng ring die gebote der mann Douon die vn-
 wirdikeit des kúniges die ist mit recht. Ob es dir 19.
 40 gefellt daz gebot ge aus von deim antlütz· vnd werd
 beschriben nach der ee der perfer vnd der medier die
 do ist vnzymlich zeúbergen: das vafthi fúrbas in key-
 nerweys eingeet zû dem kúnige· vnd ein andre en-

*

23 maris EP. marfana Z—Oa. gewonlichen EPZAS.
 26 vafchi M—Sa. kúnigin] kúnig EPZ. 27 do] fehlt G. wolten
 EP. 29 der] fehlt K—Oa. es] fehlt Sb. 30 Vafchi M—Sa.
 het S. 31 wann] Sunder Z—Oa. die (erstes)] fehlt K—Oa.
 33 den] fehlt K—Oa. 34 verschmáhen Z—Oa. 35 vafchi M—Sa.
 36 mit dem ebenbild Z—Oa. 37 die] fehlt Z—Oa. 38 wegeng
 ring] werden ring wegen Z—Oa. die vngnedigkeyt K—Oa. 39
 die] fehlt K—Oa. ist recht Z—Oa. 40 deim] seynem Sa.
 41 geschriben nach dem gefatz Z—Oa. 42 do — zeúbergen] über-
 zeegen ist vnzymlich (-lichen ZcSa) Z—Oa. zeuerbergen EP.
 vafchi M—Sa. keinerleyweyß EZ—Oa. 43 eingeet Z—Oa.

*

23 mafana vnd manucha W. 24 berfar W. 26 vafchi W.
 27 affwerus W. 28 manucha W. 29 vnd — horten] hört vnd
 di fúrften W. 30 vafchi W. kúnigin] + di W. 32 affwerus
 W. 34 uerfmechen W. 35 vafchi W. 36 der] dirr W.
 37 berfar W. 41 berfar W. 42 vafchi W. 43 ein ge W.
 vnd] wann W.

- v. 20. phach ire reych die do ist besser denn sy. Vnd von
dilem namen wirt eroffent daz gebot deiner gegent 45
die do ist weyt: das alle die weyb als wol der merern
21. als der mynnern geben die ere iren mannen. Der rat
geuiel dem kúnig vnd den fürsten: vnd der kúnig
22. tett nach dem rat mamucha | vnd fante brieff durch
alle die gegent seines reychs: das ein ieglich volck 50
mocht hören vnd lesen mit manigerley zungen vnd
mit bûchstaben · vnd ditz eroffen durch alle die leut
die mann zûsein fürstten vnd die merern in yren
heusern. ij

1. **D**O dise ding warn getan also dornach do die 55
vnwirdikeit des kúnigs afwerus ward ge-
senftet · er gedacht vafthi welch ding sy het
2. getan vnd welch sy wer zeleyden · vnd die kind des
kúniges vnd sein ambechtter die spracchent zû im.
Wir sûchen dem kúnig iunckfrauwen vnd schône 60
3. meyd: vnd es werden gefant die do merckent durch

*

44 von — 46 weyt] daz gebot wirt gefaget in allen deinen lán-
deren (landen K—Oa) deiner herfchung die do ist die (daz K—Oa)
weytißt Z—Oa. 45 difen M. 46 die (letstes)] fehlt K—Oa.
47 ere] ee MEP. rat] + der A. 50 die] fehlt K—Oa. yegk-
lichs SbOOa. 52 ditz — 53 merern] das ditz verkündet wurde
(wirt ZcSa) durch alle die (fehlt K—Oa) vólcker daz die (sy Sc) fürsten
vnd die merern mann seyen Z—Oa. 52 eroffent EP. die] fehlt P.
55 feint geschechen also P, waren also gethan Z—Zc, also warn gethan
Sa, waren also geschehen KGSc, also waren geschehen SbOOa. dor-
nach do] nach dem vnd Z—Oa. die vnwirdikeit] der zorn P, die
vngnedigkeyt K—Oa. 56 afweri Z—Oa, + vnd Sc. 57 er] do
Z—Oa. vafchi M—Sa. 58 vnd welch] oder was Z—Oa. wer
zeleyden] het gelitten PSc, het erlitten Z—SbOOa. 59 diener
P—Oa. die] fehlt K—Oa. 60 Wir] Man soll Z—Oa. 61 tóchter
Z—O, tóchtern Oa. es] fehlt Z—Oa.

*

44 von — 46 weyt] daz werd geoffenbart in dem gepite aller
deiner reich daz preit ist W. 46 di merern alz di mynnern W.
49 manucha W. 52 die] fehlt W. 55 gesenftet W. 57 vafchi
W. 58 zerleiden W.

- [164a] alle die gegent schön meyd vnd iunckfrauen: vnd
 fy zuführen fy zu der stat susan· vnd fy antwurten
 fy in das hauß der frauen vnter den gewalt egey
 des keuschen der do ist ein fürgefatzter vnd ein huter
 5 der küniglichen weyber: vnd fy nemen· ein rains
 · weyplichs vnd die andern notturfftigen ding zu dem
 nutze. Vnd welche vnter allen gefellet den augen v. 4.
 des künigs· fy selb reichsen für vafthi. Das wort
 geuiel dem künig: vnd er gebot also zewerden getan
 10 als fy hetten geraten. Wann ein man ein iud der was 5.
 in der stat susan bey namen mardocheus der sun iair
 des sun semei des sun cis von dem geschlecht gemini·
 | der do waz vbertragen von jherusalem· in dem zeyt do na- 6.
 buchodonosor der künig der babilonier vbertrüge
 15 iecheoniam den künig iude: der do was ein erziher edif- 7.
 fe der dochter seins brüder die mit eim andern namen
 ist geheyffen hester· vnd het verlorn ietwedern ge-
 berer· gar schön vnd zierlichs angefichtz. Vnd do ir
 vatter vnd ir mütter was tod· mardocheus der ge-
 20 wan fy im zu einer dochter. Vnd do das gebote des 8.

*

1 die] ir ZcSa, fehlt K—Oa. meyd] töchtern ZcSa. 2 zu-
 führten MEP. fy (zweites)] fehlt Z—Oa. 3 fy (erstes)] fehlt Z—Oa.
 den] dem Z—SaSc. 5 rains weyplichs] rein weyplich zier Z—Oa.
 6 dem nutze] der notdurfft der brauchung Z—Oa. 7 Vnd vnder
 wölichen allen SbOOa. 8 fy] die Z—Oa. reichsen ME, reichsent
 P, regiere Z—Oa. vafchi M—Sa. 9 künig] + auß der maßen
 gar wol Sb. also zewerden] das es also wird Z—Oa. 10 Wann]
 Vnd Z—Oa. man] + vnd auch Sc. der] fehlt PK—Oa. 11
 bey] mit ZAZc—Oa, mir S. mardocheo OOa. 12 suns (2) K—Oa.
 feme MEP, semen Z—Sa. tis MEP. iemini Z—Oa. 13 vber-
 tragen] gefüret Z—Oa. dem] der K—Oa. 15 iuda Z—Oa.
 ediffe — 16 brüder] der tochter seins brüder (brüders AZc—Oa) ediffe
 Z—Oa. 16 die] + da OOa. 17 ist] ward Z—Oa. het] +
 auch Sb. ietwedern geberer] vatter vnd mütter Z—Oa. 19 vnd]
 + auch Sb. was] waren K—Oa. der] fehlt K—Oa. gewan]
 erwölet Z—Oa. 20 im] fehlt OOa.

*

2 susa W. fy (letztes)] fehlt W. 8 vafchi W. 11 susa W.
 13 nabuchadonator W. 15 jeconias W. 19 gewan] aus der
 welt W.

- kúnigs was durchschollen · vnd vil schöner iunck-
 frauwen wurden zůgefűrt in fufan nach feim gebot
 vnd wurdent geantwurt egeo dem keufchen: vnd
 im ward geantwurt hefter vnder den anderen dirnen
 v. 9. das fy wűrd behalten vnder der zal der frauwen. Sy 25
 geuiel im vnd fand genad in feiner befcheud. Vnd
 gebot dem keufchen daz er ir geb ein reins weyplichs
 vnd ir antwurt fein teil · vnd ·vij· diern die schön-
 ften von dem haus des kúnigs: vnd er legt zefamen
 ftercklich vnd zieret als wol fy als ir nachuol- 30
 10. gerin. Sy wolt im nit fagen daz volck vnd ir land.
 Wann mardocheus der hette ir gebotten das fy mit
 11. all nit erkunt von difen dingen: er gieng teglichs
 fűr den hof des haus in dem die erwelten iunckfrau-
 wen wurden behűt: er tet rűch der behaltfam hefter · 35
 12. vnd wolt wiffen was dinges ir gefchech. Vnd do
 das zeyt aller der meyd was komen durch den orden
 das fy eingiengen zű dem kúnig · do alle ding wur-
 den erfűllet die do gehortten zű weyplicher vbung
 die ward genűtztet ·xij· moned: alfo vil einlich das 40
 fy ·vj· monet wurden gefalbet mit mirren öl · vnd

*

21 vnd] + gar SbOOa. 23 egeon A. 24 ward] + auch
 Z—Oa. dirnen] tůchtern Z—Oa. 26 feinem antlűcz P, feynem
 angeficht Z—Oa. 27 ein] + schön ZcSa. reins weyplichs] rein
 weyplich ziere Z—Oa. 28 fein] ir Z—Oa. diern] tůchter Z—Oa.
 die] + aller Sb. 29 er — 30 zieret] eret vnd zieret Z—Oa. 30
 fy] + vnd MEP. 31 daz] ir K—Oa. 32 der] fehlt K—Oa.
 mit — 33 er] von dem ding gantz fwig. der do Z—Oa. 33 teg-
 lich P. 34 vor dem hoff Z—Oa. 35 tet] het K—Oa. rűch]
 acht Z—Oa. der] nach der P. des hayls Z—Oa. 36 wolt]
 + auch Sb. 37 die zeyt Z—Oa. der] fehlt PK—Oa. die ord-
 nung Z—Oa. 38 alle] + die Z—Sa. 40 ward — einlich] ward
 volbracht in dem zwůlfsten moned. Alfo Z—Oa. 41 wurd A. ge-
 mirtem öl Z—Oa. vnd] + das fy Z—Oa.

*

22 fufis W. 26 Vnd — 27 weyplichs] alfo daz er eilt vnd
 gab ir gar reins gepeude W. 28 fein] ir W. 33 difem dinge
 W. 34 erwelten] entwelten W. 39 vbung — 40 einlich]
 geczird vnd der ·xij· moned űbergang alfo W.

- in den andern sechsen nutzten sy etlich spetzerei vnd
 aromaten. Vnd do sy eingiengen zû dem kúnig· sy
 entphiengen was ding sy hieschen die do gehortten
 45 zû der gezierd vnd daz es in geuiel zû der ordnung:
 vnd sy vbergiengen von dem ballaste der frauwen
 zû der kamer des kúniges. Vnd die do eingieng an
 dem abent die gieng aus an dem morgen: dornach
 ward sy gefúret in die anderen heuser die do waren
 50 vnder der hand sasagati des keuschen· der do fúrwas
 den kebsweybern des kúniges: fúrbas het sy nit ge-
 walt widerzûkeren zû dem kúnige neuer der kúnig
 hette es gewolt· vnd hieß sy zekomen von namen.
 Wann do das zeyt ward erfüllt durch den orden: der
 55 tag anstünd an dem hefter die dochter abigahel des
 brüder mardocheus· die er im het gewonnen zû einer
 dochter· solt eingen zû dem kúnig. Sy sûcht nit weip-
 lich vbung: wann welche ding sy wolte die gab ir
 egeus der keusch der húter der iunckfrauwen· zû der
 60 gezierd. Wann sy was gar geziert mit vngelau-
 biger schône: vnd ward gesehen genem vnd lieplich
 [164b] den augen aller. Dorumb in dem ·x· moned der do
 ist geheyffen thebeth oder hartmonede ward sy ge-
 fúrt zû der kamer dez kúnigs aswerus· in dem siben-

*

42 nutzten sy] brauchten ZASK—Oa, brauchen ZcSa. 44 was
 dings ZcSaG—Oa. heyschen G. 45 daz] als Z—Oa. 46
 giengen Z—Oa, + auch Sb. 48 gieng] + auch Sb. morgen]
 + oder (+ gar Sb) früe Z—Oa. 49 ward] worden ZAZc—Oa,
 wurden S. sy] + auch Sb. 50 vnder] ander K—Sc. 51 kebs-
 weiben ZcSa. 53 gewolt] gewalt MEP. sy kumen mit namen
 Z—Oa. 54 Wann] Vnd Z—Oa. die zeyt Z—Oa. den — 55
 anstünd] die ordnung. do kam der tag Z—Oa. 55 abiahel Z—Oa.
 56 brüders mardochei Z—Oa. gewonnen] erwölet Z—Oa. 58
 Aber Z—Oa. 60 gar] fehlt Sb. geziert] hübsch Z—Oa.
 vnglaublicher K—Oa. 1 Dorumb] Vnd also Z—Oa. 2 thebech
 MEP. oder hartmonede] fehlt OOa. 3 asweri Z—Oa.

*

43 do] so W. 44 waz dings si ieschen daz da gehört W.
 50 sasagati W. 54 durch] nachtr. W. 56 bruderz W. ge-
 wunnen] derwelt W. 2 thebech W.

- v. 17. den iar feins reychs: vnd der kúnig het fy lieb mer
denn alle die weyber vnd fy fand genad vnd erbermbd
vor im vber alle die weyber vnd er satzt die krone
des reychs auf ir haubt: vnd er machet fy zereichsen
18. an der stat vafthi. Vnd er gebot zebereyten ein wirt-
schaft durch die michelich allen den fúrften vnd sei-
nen knechten· vmb die zefamenfügung vnd vmb
die hochzeyten hefter. Vnd er gab rúen allen den ge-
gentten: vnd begabet fy mitt fúrftenlicher miche-
19. lich. Vnd do die iunckfrauwen wurden gefúchet·
vnd wurden gefament zú dem anderen mal· mar-
docheus der beleyb bey der túr des kúnigs: hefter die
20. eroffent noch nit das vetterlich land vnd ir volck·
noch fein gebot. Wann hefter die behielt was dings
er ir gebot: vnd also tet fy alle ding also als fy hett
gewont in dem selben zeyt in dem er fy hett erzogen
21. ein lútzel. Dorumb in dem zeyt in dem mardocheus
wont bey der túr des kúnigs: bagathan vnd thares
zwen keufchen des kúnigs· die do warn zwen torwer-
ter vnd lassen in dem ersten trischeufel des pallaftz
die waren erzúrnet vnd wolten aufften wider den

*

5 die] fehlt K—Oa. 6 die (erstes)] fehlt K—Oa. 7 vnd macht
fy regieren Z—Oa. 8 vafchi M—Sa. ein — 9 michelich] ein
gargroßmechtig wirdtschaft Z—Oa. 9 den] fehlt K—Oa. 11 den
gegentten] lándern Z—Sa, landen K—Oa. 12 begabet — miche-
lich] gab gabe nach der fúrftlichen großmechtigkeyt Z—Oa. mech-
tigkeit P. 15 der (erstes)] fehlt K—Oa. die] fehlt K—Oa.
16 eroffent noch nit] hett noch nit Z—Oa, + veriehen K—Oa. des
vetterlichen lands vnd irs volcks K—Oa. 17 fein MEP. die]
fehlt K—Oa. hielt Z—Oa. 18 also (zweites)] fehlt Z—Oa. 19
dem (2)] der K—Oa. selben] fehlt Z—Oa. 20 ein lútzel] ein
wenig P, als ein kind Z—Oa. dem (2)] der K—Oa. 21 bagatha
ZcSa. chares MEP, + die Z—Oa. 22 torwertel ZS—Sc. erften
M (nur im Rosenthalschen ex.). palaft G. 24 die] die do S, fehlt
K—Oa.

*

5 fand] het W. 8 vafchi W. 11 rue W. 12 mitt] +
gaben nach W. 21 chares W. 22 zwen (zweites)] fehlt W.
24 die] + da W.

25 kúnig vnd in erschlahen | vnd do ditz ward eroffent v. 22.
 mardocheus. Vnd zehant erkunt ers hefter der kúnigin: vnd sy sagt dem kúnig von dem namen mardocheus der das ding hett bracht zû ir. Es ward gesúcht vnd ward funden: vnd ir ietweder ward ge- 23.
 30 hangen an den galgen. Vnd der kúnig hieß das daz in dem bûche der gedechtniß würde geschriben: das vmb sein leben im wird etwas wider getan. Vnd das gebot ward geantwurt von dem kúnige in den geschichten vnd in den ierlichen bûchern. iij

35 **N**ach disen dingen der kúnig aswerus der er- 1.
 höchst aman den sun amadathi der do was von dem geschlecht agag: vnd er satzt seinen sal 2.
 vber alle die fürsten die er het. Vnd alle die knecht des kúniges die do wandelten vnder den toren des
 40 pallafts die neygten das knye· vnd anbetten aman. Wann also het in gebotten der keyfer. Allein mardocheus der neyget nit das knye· noch enanebet in. Die kind des kuniges die do waren zû den túrn des 3.
 pallaftz die sprachen zû im. Worum behútfstu nit
 45 die gebote des kuniges vor den andern? Vnd do sy 4.

*

25 vnd do ditz] da ZAS, das Zc—Oa, + des palafts warn erzürnet. vnd wolten aufstehen wider den kúnig. vnd in erschlahen. das K—Sc; *das plus bildet den anfang v. bl. 245 K.* ward eroffent] wiste Z—Oa. 27 sagtz Z—Oa. von] auß Z—Oa. mardochei Z—Oa. 29 vnd funden K—Oa. geháncket OOa. 32 im] fehlt ZcSa. 33 ward vor dem kúnige. den geschichten. vnd ierlichen bûchern geantwurtet K—Oa. von] vor Z—Sa. in] fehlt Z—Sa. 34 in] fehlt S. 35 der (letztes)] fehlt K—Oa. 37 er] fehlt Z—Oa. satzt] + auch Sc. 38 die (erstes, letztes)] fehlt K—Oa. Vnd] + auch Sc. 40 die] fehlt K—Oa. neygten] + auch Sb. das] die E—Oa. anbetten] + auch SbSc. 41 keyfer] + oder der (fehlt ZcSa) gebieter Z—Sa. 42 der] fehlt K—Oa. das] sein E—Oa. enanebet in] bet in an Z—Oa. 44 die] fehlt K—Oa. behelltestu Z—Sc, heltst du OOa. 45 den] dem MEP.

*

26 der kúnigin] nachtr. W. 30 Vnd — 32 getan] fehlt W. 39 do] fehlt W. 40 das] di W. 42 das] di W. 44 do] + uor W.

- im ditz dick sagten · vnd er sy nit wolt hören: sy er-
kunnten es aman sy begerten zewissen ob er volent
in dem synn: vnd er sagt sich in zesein einen iuden
v. 5. Vnd do das het gehört aman · vnd het bewert mit
bewerung das im mardocheus nit neyget die knye 50
6. noch anbet · er ward grôßlich erzúrnt: | vnd er fürte
für nichten zelegen sein hend an einen mardocheus:
wann er hett gehört das er was iudischs geschlech-
tes: vnd er wolt mer verliesen alles das geschlecht
7. der iuden die do warn in dem reych afwerus. In dem 55
ersten moned des nam do ist nisan oder aprillo · in
dem ·xij· iar des reychs afwerus · das loß ward ge-
lassen in eim eymer das do ist geheyffen hebreyfch
phur vor aman · an welchem tag oder an welchem
moned das volck der iuden solt werden erschlagen: 60
vnd das zwölft moned gieng aus daz do ist geheiffen
8. der mertz. Vnd aman der sprach zû dem kúnig af- [164c]
werus. Ein volck ist verzett durch alle die gegent
deins reychs vnd hat sich gescheyden funderbar von
im selber · vnd ist nieffen in neuwen een vnd in den
gesetzen: vnd hierüber ist es verschmehen die gesetzte 5

*

46 ditz dick] dise oft OOa. wolten Sb. erknnten M (nur im
Rosenthalschen ex.), verkúnten Z—Oa. 47 begerten] + es Sb. vo-
lent] wóllt beleyben Z—Oa. 48 vnd — iuden] Wann er sprach. er
wâr ein iud Z—Oa. 50 bewerung] erfahrung Z—Oa. 51 er fürte]
schätzt es Z—Oa. 52 mardocheum Z—Oa. 53 iúdisch geschlechtz
was ZcSa. was] wâr OOa. jüdisch SSbOOa. geschlecht Sb.
54 er] fehlt Z—Oa. alles das] alles KGScOOa, daz alles Sb. 55
afweri Z—Oa. 56 do] fehlt Z—Oa. aprill Z—Oa. 57 afweri
Z—Oa. 58 ebreisch P. 59 annan MEP. 60 monet] + er ZcSa.
61 vnd] + auch Sc. das] der OOa. daz] der OOa. geheiffen]
fehlt OOa. 1 der mertz] adar das ist der mertz Z—Oa. aman sprach
SK—Oa. afwerum Z—Oa. 2 verzett] erstrâet Z—Sc, zerstreüwet
OOa. die] fehlt K—Oa. 3 hat — 5 gesetzen] von imselb (im
selbs Zc—Oa) geschaiden daz gebrauchet neue gefatz vnd erungen
(erunge K—Oa) Z—Oa. 4 im] in EP. 5 ist es verschmehen]
verschmâcht es auch Z—Oa. gesetzte] gesezen SbO.

*

46 dick] oft W. 51 noch] + in W. 52 vmb nichts W.
53 iudisch W. 54 das] nachtr. W. 56 aprill W.

- des kúnigs: vnd du haft allerbaft erkannt das es nit
gezimpt dein reych das es gewon durch das vrlaub
Ob es dir geuelit orden daz es verderb: vnd ich gib· x v. 9.
taufent der talent den hútern deins schatzs. Dorumb 10.
10 der kunig nam das vingerlein daz er nutzt von sei-
ner hand· vnd gab es aman dem fun amadati von
dem geschlecht agag dem veind der iuden: vnd sprach 11.
zû im Das silber das du gelobtest das sey dein: tû von
dem volck das dir geuelit. In dem ersten moned ni- 12.
15 lan oder aprill an dem ·xiiij· tag dez selben moneds:
die schreyber des kunigs wurden gerúffen: vnd es
ward geschryben von dem namen des kunigs afwe-
rus zû allen den lantgrafen des kunigs· vnd zû den
vrteylern der gegent vnd der manigerley der heyden·
20 das ein ieglich volck mochte lesen oder hören· vmb
die manigerley der zungen: als aman het geboten vnd
die brieff wurden befigelt mit seim vingerlein | vnd 13.
wurden gefant durch die botten dez kunigs zû allen
seinen gegentten: das sy erschlúgen vnd vertilgten
25 alle die iuden von den kinden vntz zû den altten die
lútzeln vnd die weyber· an eim tag ditz ist an dem

*

7 gezimpt] nütz ist Z—Oa. gewon] sich anderst halte dann
ist Z—Oa. 8 es (zweites)] fehlt ZcSa. 9 der] fehlt Z—Oa.
talent] pfund A. dem húter EP. 10 nutzt] brauchet Z—Oa.
11 es] fehlt E—Sa. 13 gelobest Z—Oa. das (letstes)] fehlt K—Oa.
von] mit K—Oa. 14 genelt M. ersten — 15 moneds] dreytzehenden
tag des ersten moneds (monedt SbSc, monadt OOa) K—Oa. 16 gerúffet
Z—Sc, berúffet OOa. 17 von — 18 lantgrafen] als aman het ge-
schaffet zû allen den (fehlt K—Oa) fúrsten Z—Oa. 19 vrteylern —
heyden] richtern der lánden (lande K—Oa) vnd maniger vólcker Z—Oa.
20 yegklichs Oa. 21 als — geboten] auß dem namen des kúnigs
Z—Oa. aman] man MEP. 22 gefigelt OOa. 23 kúnig S.
24 lándern Z—Sa, landen K—Oa. 25 die (erstes)] fehlt K—Oa.
biß Sb—Oa. 26 lútzeln] kinder Z—Oa. weyher M. ditz]
das Z—Oa.

*

10 von] an W. 20 oder] vnd W. 21 manigerley] + zun-
W, gestrichen. als — geboten] vmb dez kúnigs wegen affwerus W.
25 dem kinde vntz zu dem W.

xiiij· tage des ·xij· monedes der do ist geheyyffen der
v. 14. mertz: vnd nemen ir güt. Wann die summ der brief
was dise: das alle die gegent westen das sy sich be-
15. reyten zû dem vorgesagten tag. Die botten die do 30
waren gefant die eyltten zeerfüllen das gebotte des
kuniges. Vnd zehant hieng das gebot vom kunig
in fusis: vnd aman zebegen ein wirtschafft· vnd zû
weynen allen den iuden die do waren in der stat. *iiij*

1. **D**O mardocheus het gehort dise ding er reyß 35
seine gewand: vnd ward geuast mit sack·
er strewt den aschen auf das haubt: vnd rieff
mit einer micheln stymm an der straß in mitzt der stat
2. vnd zeygt die bitterkeit seins hertzen: vnd mit der
klag gieng er vntz zû den túren des pallastes. Wann 40
es was nit zimlich einzegen in den hof des kuniges
3. dem geuasten mit sack. Wann ein groffes weynen
was bey den iuden· ein vasten vnd ein klag: vnd ein
weinen· vnd manig die nutzten den sack vnd den
aschen für das bette· in allen den gegentten in den 45
flecken vnd in den stetten: zû den daz freyßlich gebot
4. des kunigs was kommen. Wann die dirnen hester

*

27 geheyyffen] + adar das ist Z—Oa. 28 Wann] Vnd Z—Oa.
summa Oa. 30 vor gefatzten tag A. 31 die] *fehlt* K—Oa.
32 hieng] gieng K—Oa. vom — 33 ein] in fusis do der kúnig vnd
aman hielten die Z—Oa. 33 zegeben MEP. zû — 34 stat]
allen (alle SSa—Oa) die (*fehlt* K—Oa) iuden die do waren in der statt
weinten Z—Oa. 36 bekleid mit einem sack P, angeleget mit sack
gewand Z—Oa. 37 er] Vnnd Z—Oa. das] sein ZcSa. rúft P,
schry Z—Oa. 38 einer micheln] einer groffen P, groffer Z—Oa.
in mitten PK—Oa, in mitt Z—Sa. 39 vnd zeygt] zaigend Z—Oa.
40 biß Sb—Oa. 42 den angelegten mit sack gewand. Vnnd (+ auch
Sb) ein Z—Oa. 43 klag] klagen ZcSa. 44 menig EP, vil Z—Oa.
die] *fehlt* PK—Oa. brauchten Z—Oa. vnd (*letstes*) + auch Sb.
45 den gegentten] lándern Z—Sa, landen K—Oa. den (*letstes*)
dem P. 46 vnd] + auch Sb. den] dem PSa.

*

33 aman] *nachtr.* W. zû — 34 iuden] allen weinenden iuden
W. 39 der] dirr W. 41 den] dem W.

vnd die keuschen die giengen ein: vnd erkunten irs.
 Do fys gehort sy ward betrübtes hertzen: vnd sy fant
 50 ein gewand so der sack wúrd abgenomen daz ers an
 leget. Er wolt es nit entphahen. | Vnd rieff atach v. 5.
 dem keuschen den ir der kunig hette gegeben zú eim
 ambechter: sy gebot das er gieng zú mardocheus vnd
 lernt von im worumb er tet ditz ding. Vnd atach 6.
 55 der gieng aus er gieng zú mardocheus: dem stenden
 in der gassen der stat vor der túr des pallaftes. Er 7.
 eroffent im alle die ding die do warn geschehen. In
 welcherweys aman hett verheyffen vnd das er gebe
 das silber an die schetz des kuniges vmb den tod der
 60 iuden: vnd er gab im das bild des gebotz das hieng 8.
 in fufis das ers zeygt der kunigin: vnd sy mant daz
 [104d] sy eingieng zú dem kunig vnd in bet vmb ir volck
 Atach der kert wider vnd erkunt hefter alle die ding 9.
 die mardocheus hette gesagt. Sy antwurt im: vnd 10.
 gebot das er sagt mardocheus. Alle die knechte des 11.
 5 kunigs vnd alle die gegent die do feint vnder seim
 gebote die erkennennt das es sey man oder weip der
 do einget inwendig in den hoff des kuniges vnge-

*

48 die (zweites)] fehlt PK—Oa. verkúnten Z—Oa. ir das
 K—Oa. 49 hort Z—Oa. sy (letztes)] fehlt Z—Oa. fand Oa.
 50 ers] er das K—Oa. 51 es] + aber K—Oa. nit nemen Z—Oa.
 riefft Z—Oa. 53 diener P—Oa. mardocheum Z—Oa. 54 das
 ding Z—Oa. 55 der] fehlt K—Oa. er] vnd Z—Oa. mar-
 docheum. Vnd vand in steen in (an OOb) der Z—Oa. 57 im] yn
 AS. die (erstes)] fehlt K—Oa. In welcherweys] Wie Z—Oa.
 58 vnd] fehlt Z—Oa. er] + auch Sb. 59 an] in Z—Oa.
 60 im die abgescriff des gebots das da hieng Z—Oa. 61 mant
 M, das a gebrochen: meint EP. 1 eingiengen Z—Sa. in]
 + auch Sb. 2 der] fehlt K—Oa. verkúndet Z—Oa. die]
 fehlt K—Oa. 4 gebot] + auch Sb. mardocheo Z—Oa. die]
 fehlt K—Oa. 5 vnd] + auch Sb. die (erstes)] fehlt K—Oa.
 seim] deinem OOb. 6 gebiet Z—Oa. die] fehlt K—Oa. 7 vn-
 gerúffet Z—Sc. vnberúffet OOb.

*

51, 54 achac W. 60 das] + da W. 2 achac W. 7 den]
 dem W.

- rüffen werd zehant erschlagen on alle saumunge:
 neuer villeicht der kunig streck zû im die guldin rût·
 vmb das zeychen der miltikeit· vnd also mag er le- 10
 ben. Dorumb in welcherweys mag ich eingen zû dem
 kunig: ich do ietzund nit bin gerüffen zû im· xxx
 v. 12. 13. tag? Do das mardocheus het gehort | er entbot ander-
 weyd hefter sagent. Wenstu das du allein erlöst dein
 sel vor allen iuden: das du bist in dem haus des kü- 15
 nigs. Wann ob du schweygest die iuden werdent
 erlöst durch ein ander vrfach: vnd du vnd das haus
 deins vatters ir verderbt. Vnd wer erkennt ob du
 villeicht dorumb bist komen zû dem reychen: das du
 15. gehorfampft in sölchem zeyt? Vnd anderweid hef- 20
 16. ter die enbot mardocheus dise wort. Gee vnd samten
 alle die iuden die du vindest in sūsis: vnd betet vmb
 mich. Effet nit vnd trinckt nit drey tag vnd drey
 nacht· vnd ich vast zegleycherweys mit meinen dir-
 nen: vnd denn gee ich ein zû dem kunig ich tû wider 25
 die ee so ich nit bin gerüffen· vnd ich antwurt mich
 17. dem tod vnd der verderbung. Dorumb mardocheus der
 gieng aus vnd tet alle ding die im hefter het gebotten.

*

8 werd] der werd Z—Oa. samnunge E, samung P, verziehung
 Z—Oa. 9 streckt EZ—Oa, sterckt P. 11 in welcherweys] wie
 Z—Oa. 12 ich do] die ich Z—Oa. gerüffet Z—Sc, berüffet OOa.
 13 het] bet Z. anderweyd] aber A. 16 du] + ietzund Z—Oa.
 18 vatters werdent (werde Sc) verderben Z—Oa. wer] wirt MEP.
 19 villeicht] fehlt Z—Oa. dem reichs O. 20 gehorfampft —
 zeyt] in söllicher czeyte gehorfamest (gehorfam seyest K—Oa). oder
 erscheynest Z—Oa. anderweid] aber A. 21 die] fehlt K—Oa.
 mardocheo Z—Oa. 22 alle iuden E—Oa. 24 vnd — zegleycher-
 weys] So will ich auch vasten Z—Oa. 25 vnd will denn eingen
 zû Z—Oa. kuing M. ich tû — 27 tod] vnd thun (rhuen Sb)
 wider das gefatz vnberüffet vnd will mich dem tod ergeben Z—Oa.
 27 Dorumb] Vnnd also Z—Oa. der (letstes)] fehlt K—Oa.

*

16 du] + nu W. 18 wer] w'd W. 23 vnd drey nacht]
 nachtr. W.

- 30 **W**ann an dem dritten tag hester die 2 v. 1.
ward geuast mit kuniglichen gewanden: vnd
sy stünd in dem hof dez kuniglichen hauses der
do was indwendig gegen dem pallaß des kuniges.
Vnd er saß auf seim sal in dem dinckhauß des pal-
lastes gegen der tür des hauß. Vnd do er het gesehen 2.
35 die kunigin hester stend sy geniel seinen augen: vnd
er strackt gegen ir die guldin rût die er hielt in der
hand. Sy genacht sich vnd kûst die hõch seiner rût:
| vnd der kúnig sprach zû ir. Kúnigin hester waz wilt 3.
du? Was ist dein eyschung? Ioch ob du eyschest
40 den halben teyle meus reychs er wirt dir gegeben.
| Vnd sy antwurt. Ob es geuelt dem kúnige ich bit 4.
das du heut kompst zû mir vnd aman mit dir zû der
wirtschaft die ich hab bereyt. Vnd zehant sprach der 5.
kúnig ruffet schier aman dem willen hester. Dor-
45 umb der kunige vnd aman die kamen zû der wirt-
schaft die in die kunigin het bereyt. Vnd dornach 6.
do der kunig begnüglich het getruncken den wein er
sprach zû ir. Was eyscht du das dir werd gegeben
vmb was dings du bitest? Ioch ob du heyschst den
50 halben teyl meus reychs du wirdst gewert. Hester 7.
die antwurt im. Mein eyschung vnd meine gebet
seind dife. Ob ich hab funden genad in der bescheud 8.

*

29 Wann] Und Z—Oa. die] fehlt K—Oa. 30 ward] +
auch Sb. becleid P, angeleget Z—Oa. 31 sy] fehlt Z—Oa.
stünd] + auch Sb. der] fehlt EP. 32 do] + auch Sb. in-
wenwendig E. 33 saß] + auch Sb. dinckhauß] gerichtshaus
ZAZc—Oa, richthauß S. 34 er] + auch Sb. 35 die kúnig EP.
geniel] + auch Sb. 36 der] seiner S. 37 nahnet K—Oa. 39 dein
gebet. auch Z—Oa. eyschet EP, eyscht Zc, heyschest Sc. 41 bit]
+ dich Z—Oa. 42 vnd] + auch Sb. 44 voderent behend (bald
K—Oa) Aman. das er gehorsam seye dem willen Z—Oa. 45 vnd]
+ auch Sb. die] fehlt K—Oa. 47 genügglich S. 48 bittest
Z—Oa. 49 Auch Z—Oa. heyschst] heyscht E, eyscht P, bittest
Z—SaGSbOOa, biettest KSc. 50 gewert] bewert S. 51 die] fehlt
K—Oa. 52 dife] die OOa. dem angefsicht P—Oa.

*

44 aman] + daz er gehorsam W. 49 eyschest W.

- des kunigs vnd ob es geuellt dem kunig das er mir
geb was ich im eyfch vnd erfüll mein eyfchung: der
kunig kom vnd aman zû der wirtschafft die ich in 55
hab bereyt: vnd morgen tû ich auf dem kunig mei-
v. 9. nen willen. Dorumb aman der gieng aus frölich
an dem tag. Vnd do er hette gesehen mardocheum
sitzen vor den tûrn dez pallastz wann vnd nit allein
nit zesein aufgestanden gegen im wann ernstlich noch 60
die bewegung von der stat seiner besitzung er ward
10. grôßlich vnwirdig: vnd mit vngeleichttem zorne [165a]
kert er wider in sein haus vnd er rieß zû im die freund
11. vnd zares sein hauffrauwen: vnd er legt in aus die
michelich seiner reychtumb vnd die schar der sune:
vnd wie mit maniger wunniglich in der kunig het 5
erhaben vber all sein fürsten vnd vber sein knecht.
12. Vnd nach disen dingen sprach er vnd hefter die kû-
nigin hat keinen andern geladen mit dem kunig zû
der wirtschafft on mich: bei der bin ich auch morgen
13. zeeffen mit dem kunige. Vnd so ich hab alle dise 10
ding ich moß mich nichtz zûhaben die weyl ich sich
mardocheum den iuden sitzen vor den kuniglichen to-
14. ren. Vnd zares sein hauffrauwe vnd die anderen

*

54 im] *fehlt* Z—Oa. mein gebet Z—Oa. 56 tû ich auf] will
ich ôffnen Z—Oa. 57 der] *fehlt* K—Oa. 59 der tür S. palast
A. wann] *fehlt* Z—Oa. nit allein nit] mit allen MEP.
60 nit zesein] das er nit was Z—Oa. wann — 61 bewegung] la
auch daz er sich nit bewôget Z—Oa. 61 seines geseß Z—Oa.
1 grôßlich] vaßt Z—Oa. vnwirdig] vngnedig K—Oa. vnge-
leichttem] vnerzaigten (-tem Zc—Sc) außwendigem Z—Sc, vngezaigtem
außwendigen O—Oa. 2 vnd berieffet Z—Oa. 3 er] *fehlt* Z—Oa.
4 michelich] grôßin P, groffe Z—Oa. 5 mit groffer glori Z—Oa.
6 vber (*zweites*) + all ZcSa. 7 die kûnig G. 10 zeeffen] essen
Z—Sa, essend K—Oa. dise] *fehlt* ZcSa. 11 Ich wân das ich
nichts hab Z—Oa. nicht EP. 12 den (*letstes*) dem O. tûren
Z—Oa.

*

54 im] *fehlt* W. 59 wann] *fehlt* W. 60 nit] *fehlt* W.
8 mit dem kunig] *fehlt* W. 12 vor] uon W.

freund die antwurten. Gebeut zebereyten einen ho-
 15 hen tram der do hab·l·eln der höhe: vnd sprich frů zů
 dem kunige das mardocheus werd gehangen an in:
 vnd alfuft geestu frölich zů mit dem kunige zů der
 wirtschaftte. Vnd im geuiel der rate: vnd er hieß
 bereyten ein hochs kreutz. vj

20 **D**er kunig fůrt die nacht in ein schlaff: vnd v. 1.
 Er hieß im bringen die geschichten vnd die
 búcher der ersten zeyt. Do sy wurden gelesen
 in seiner gegenwurt: es ward funden zů der stat do 2.
 geschriben was in welcherweys mardocheus hett er-
 25 kunt die lagen bagathan vnd thares der keuschen.
 die do begerten zedöten den kunig aswerus. Do daz 3.
 der kunig het erhört. Er sprach was erens oder lones
 hat mardocheus entphangen vmb dise drew? Vnd
 sein knecht vnd die ambechter die sprachen. Er hat
 30 mit all nichtz entphangen des lones. Vnd zehand 4.
 sprach der kunig· wer ist im hof? Ernstlich aman
 der gieng ein inwendig in den hof des kúniglichen

*

14 die] *fehlt* K—Oa. Gebent] Gebent E, Gebet P, Schaff
 Z—Oa. daz gemacht werde ein hoher Z—Oa. 15 ·l·] viertzig
 ZASK—Oa. elebogen Z—Oa. 16 geháncket OOa. 17 also
 P—Oa. zů (*erstes*)] *fehlt* Z—Oa. 18 er] *fehlt* Z—Oa. 21 fůrt]
 vertrib P. in ein schlaff] vngechlaffen P, on schlaf Z—Oa. 21
 er] *fehlt* Z—Oa. im] + auch Sc. geschichte E—Oa. 22 ersten]
 vergangen Z—Oa. 23 gegenwürtigkeyt K—Oa. es ward funden]
 das (da K—Oa) man kãm (keme Zc, keyne Sa, kam K—Oa) Z—Oa.
 24 in welcherweys] wie Z—Oa. verkunt P—Oa. 25 lagen]
 heymlichen veintschafft Z—Oa. 26 aswerum Z—Oa. 27 eren
 E—Oa. oder] vnd K—Oa. 29 ambechter] diener Z—Oa. die
 (*letztes*)] *fehlt* K—Oa. 30 mit — lones] gantz keinen lon empfangen
 Z—Oa. 31 im] in dem ZcSa. Ernstlich] Gewißlich P, *fehlt*
 K—Oa. aman] + aber OOa. 32 der] *fehlt* K—Oa. gieng
 ein] ist eingangen ZA, ist eingegangen SZcSa, waz ein gegangen K, was
 eingegangen G—Oa. den] dem P.

*

17 zů (*erstes*)] *fehlt* W. 20 ein] + traum W, *gestrichen*. 22
 búcher — zeyt] ierlichen púcher W. 23 ward — der] ist kumen
 an dy W. 27 gehört W. eren W.

- hauß· das er riete dem kúnig das er hieß mardocheum heften an den galgen der im was bereyt. Vnd die knecht die sprachen. Aman der stet im hof. Vnd
 v. 5. der kúnig der sprach. Er gee ein. | Vnd do er waz ein
 6. gegangen er sprach zû im. Waz sol werden dem mann den der kúnig begeret zeeren? Aman der gedachte in seim hertzen vnd acht das der kúnig keinen an-
 7. dern wolt eren on in· er antwurt der mensch den der
 8. kunig begert zeeren | der sol werden geuast mit kúniglichen gewanden vnd sol werden gesetzt auf daz roß daz do ist von dem sattel des kúnigs vnd zeent-
 9. phahen ein kúniglich kron auf sein haubt: vnd der erst von den fürsten des kúnigs vnd von den bútri
 10. gen der halt sein roß: vnd fúrgend durch die gassen der stat vnd rúffen vnd sprechen. Alsuft wirt geert
 11. wen der kúnig will eren. Dorumb der kúnig sprach zû im. Eyl vnd nym das gewand vnd das pfert tû als du hast geredt mardocheus dem iuden der do sitzt vor den túren des pallastz. Hút das du kein ding laßt
 vnderwegen von den dingen die du hast geredt. Dorumb aman der nam das gewande vnd das pferde: vnd vaffte mardocheum in der gassen der statt· er satzt in auf das pferde vnd er fúrgieng vnd rieff.

*

33 er mardocheum hieß SbOOa. 34 heften] hencken Z—Oa.
 35 die (zweites)] fehlt K—Oa. aman steet in dem hof K—Oa. 36 der (zweites)] fehlt Z—Oa. gee herein Z—Oa. eingangen ZAZc—O. 37 werden] geschehen OOa. 38 der (letztes)] fehlt K—Oa. 39 acht] schätzt Z—Oa. 40 on] nur OOa. er] vnd Z—Oa. 41 der] fehlt K—Oa. geuast] angeleget Z—Oa. 43 do] fehlt K—Sc. vnd (+ fol OOa) empfahen Z—Oa. seinem SbSc.
 45 wútrichen EP, hólten Z—Oa. 46 halt fein] do halt ein Z—Sc, fol halten fein OOa. fúrgeet K—Sc. 47 rúffen] rúften ZcSa, fol er rúffen OOa. Also P—Oa. 50 mardocheo Z—Oa. dem] den S. sitz EP. 51 der thûr K—Oa. 53 der] fehlt K—Oa. 54 vaffte] leget an Z—Oa. 55 satz A. in] + auch Sb. er] fehlt E—Oa. riefft Z—Oa.

*

39 andern] nachtr. W. 45 wútrichen W. 47 rúff vnd sprech W.

Dirr eren ist wirdig wen der kúnig wil eren. | Vnd v. 12.
 mardocheus der kert wider zû der túr des pallaſtes:
 vnd aman der eilt weynent vnd mit bedecktem haubt
 zegen in sein haus vnd er erkunt zares seim weybe 13.
 60 vnd den freunden alle die ding die im waren geſche-
 hen. Die weyſen die er hette in seim rate vnd sein
 [165b] weyb die antwurt im. Ob mardocheus ist von dem
 ſamen der iuden vor dem du begundest zefallen du
 magst im nit widerſteen: wann du vellest in ſey-
 ner beſcheude. vii

5 **N**och do ſy redten die keuſchen des kúniges ſy 14.
 kamen: vnd zwungen in ſchier zegen zû der
 wirtſchaft die die kúnigin het bereyt. Dor- 1.
 umb der kúnig vnd aman giengen ein zû der wirt- 2.
 ſchaft das er trúnck mit der kunigin vnd der kunig
 10 ſprach zû ir ioch an dem andern tag dornach do er er-
 hitzt mit wein. Hefter welchs ist dein eyſchung daz
 ſy dir werd gegeben vnd was wiltu das dir werd ge-
 tan? Ioch ob du eyſcht den halben teyl meins reichs
 du wirdeſt geweret. | Sy antwurt zû im. O kunig 3.

*

56 Dirr] Der Z—Oa. 57 der (erstes)] fehlt Zc—Oa. 58 der]
 fehlt K—Oa. bedeckten ZA. 59 er erkunt] ſaget Z—Oa.
 60 vnd] + auch Sb. die (erstes)] fehlt Z—Oa. beſchehen OOa.
 1 die] fehlt K—Oa. antwurten Z—Oa. Ob] Iſt das Z—Oa.
 2 du (+ auch Sb) haſt angefangen Z—Oa. 3 Aber Z—Oa. wel-
 leſt EP, wierſt vallen Z—Oa. ſeyner — 6 kamen] ſeinem ange-
 ſicht. Vnd als ſy noch redten do kamen die keuſchen des kúnigs (+
 | nigs Z) Z—Oa: *anfang des capitels z. 7, (Und . . .)*. 5 Noch]
 Doch P. 6 ſchier] zûhandt OOa. 7 kúingin M. Dorumb —
 8 wirtſchaft] Und alſo gieng ein der kúnig. vnd (+ auch Sb) aman
 Z—Oa. 9 das ſy truncken P—Oa. 10 auch P—Oa. dornach]
 nach dem Z—Oa. do er erhitzt] do erhitzt er E, do er erhitzt
 was P, vnd er ward erhitzt Z—Oa. 11 mit] + dem Z—Oa.
 welchs] was Z—Oa. 12 ſy] fehlt Z—Oa. werdent EP. 13
 bitteſt Z—Oa. 14 zû] fehlt Z—Oa.

*

61 er] er | er W. 1 antwurten W. 3 macht W. nit]
 nachtr. W. 5 ſy (letstes)] dy W. 8 vnd — ein] ging ein vnd
 aman W. 11 welche W. 13 eyſcheft W.

- ob ich hab funden genad vor deinen augen vnd ob
 es dir geuellt: gib mir mein sel vmb die ich bit vnd
 v. 4. mein volck vmb das ich bit. Wann ich vnd mein
 volck wir sein geantwurt das wir werden zerknifcht
 vnd gewürget vnd verderben. Vnd ernstlich wur-
 den verkaufft in knecht vnd in dirnen vnd wer ein
 vertregliches vbel vnd ich schweyg seufzende: vnd
 nu ist vnser veind des freyfflikeit do begnügt wider
 5. den kunig. Der kunig alwerus der antwurte vnd
 sprach. Wer ist der oder wes gewaltz ist er das er
 6. tar tûn dise ding? | Vnd hester sprach. Der veind
 vnd vnser aller böfter vnfreunt ist der aman. Vnd
 do ers erhört er erschrack gechlich: er enthabt nit zû
 tragen das antlûtze des kuniges vnd der kunigin.
 7. Wann der kunig stünd auf zornig: von der stat der wirt-
 schaft vnd gieng in den garten gefetzt mit paumen.
 Vnd aman der stünd auf das er bet hester vmb sein
 sel: wann er vernam im das vbel zefein bereyt vom
 8. kunig. Do er was widergekert von dem garten ge-

*

16 vnd] + vmb Sc. 17 mein (erstes)] meim MEP. 18 volck
 feien dargâben Z—Oa. 19 gewürget] gewirdiget P. verderbet
 K—Oa. ernstlich — 20 dirnen] ich wolt doch daz wir wurden
 verkauffet czû knechten vnd diernen Z—Oa. 20 vnd wer] vnd wir
 MEP, das wâr doch Z—Oa. 21 vertregliches] leydlicher ZAZc—Oa,
 leydliches S. ich — : vnd] so wolt ich doch seufftzgen (sufftzgent
 A, seufftzgent ZcSa, seufftzend K—Oa) schweigen. Aber Z—Oa. seuff-
 czend EP. 22 ist] + auch Sb. des — begnügt] des hõrtigkeit
 kumet Z—Sa, des grausamkeyt reychet K—Oa. 23 der] fehlt K—Oa.
 24 er (erstes)] der ZcSa. 25 tar] daz dar P, getar K—Sc. 26
 aller böfter] bößifter Z—Sa, ergfter K—Oa. vnfreunt] widerfacher
 Z—Oa. der] er S, fehlt K—Oa. 27 ers] er Z—Sc. hort OOa.
 gechlich — 28 tragen] da (fehlt OOa) vnd mocht nit erleyden (leiden
 ZcSa) Z—Oa. 29 Wann] Vnd Z—Oa. 30 gieng] + ein Z—Oa.
 den] dem G. 31 der] fehlt K—Oa. 32 im — 33 er] von dem
 kûnig. das im das übel beriat (bereyt A—Oa) was. vnd (+ do OOa)
 der kûnig Z—Oa. 33 gezweyet] gepflantzet OOa.

*

15 hab] fehlt W. 21 fwiige W. 24, 26 der] dirr W. 27
 gehort W. er (letstes)] vnd W.

zweyet mit pufchen· vnd do er was eingegangen
 35 an die stat der wirtschafte: er fand aman zesein ge-
 uallen auf das bett auf dem hefter lag· vnd er sprach·
 er wil auch die kunigin verdrucken in meiner ge-
 genwert in mein haus: das wort was noch nit auf-
 gegangen von dem munde des kuniges: vnd zehant
 40 bedeckten sy fein antlütz. Vnd arbona einer von den v. 9.
 keuschen die do stünden in der ambechtung des kunigs
 der sprach. Sich das holtz das er hat bereyt mardocheus
 der do hat geredt für den kúnig· das stet in dem
 haus amans· habent der höch·l· eln. Der kunig sprach
 45 zû im. Henckt in an es. | Dorumb aman der ward ge 10.
 hangen an den galgen den er het bereyt mardocheus:
 vnd der zorn des kunigs rûwet. *vij*

An dem tag der kunig afwerus der gab heftern der 1.
 kúnigin daz haus amans des widerwertigen der
 50 iuden: vnd mardocheus der gieng ein vor dem
 antlütz des kunigs. Wann hefter die beiach im daz
 er wer ir vetter. Dorumb der kunig nam das ving- 2.
 erlein das er het verheyffen zenemen von aman· vnd
 antwurt es mardocheus. Wann hefter die schickte
 55 mardocheus vber fein haus. Sy waz nit begnügent 3.

*

34 puchfen M—Sa, baumen OOa. do er] *fehlt* Z—Oa. was]
fehlt OOa. ingangen A. 35 die] der P. zesein] der do was
 Z—Oa. 36 er] *fehlt* Z—Oa. 37 vnderdrucken OOa. 38 auß-
 gangen ZcSa. 40 bedecken S. 41 stünd EP. in der dienste
 P, in dem dienst Z—Oa. 42 der] *fehlt* K—Oa. mardocheo Z—Oa.
 43 do] *fehlt* K—Oa. das] *fehlt* K—Oa. 44 aman daz hat an
 der höße fünfzig elenbogen Z—Oa. zû in SSa. 45 der] *fehlt*
 K—Oa. gehangen] gehânckt OOa. 46 er] + auch Sb. mar-
 docheo Z—Oa. 48 der (*letztes*)] *fehlt* K—Oa. hefter Z—Oa.
 49 aman Z—Oa. 50 der] *fehlt* K—Oa. 51 Wann — 52 Do-
 rumb] Vnd hefter die (*fehlt* K—Oa) veriache dem kúnig daz mardo-
 cheus wäre ires vatters brüder. Vnd Z—Oa. 51 bekant P. 53
 geheyffen Z—SbOOa. von] *fehlt* Z—Oa. 54 gab es mardocheo.
 vnd hefter die (*fehlt* K—Oa) setzet Z—Oa. 55 mardocheum úber ir
 haus. Doch waz sy nit benügent (benügt ZcSa, benugig K—Oa) Z—Oa.

*

47 kunigs] + der W. 53 het heißen nemen W. 55 fein]
 ir W.

- in den dingen sy viel nider zu den fünfen dez kunigs vnd weinet vnd redt zu im vnd bet daz er gebüte zemachen vppig: das vbel amans des agachiters vnd sein aller bösten betrachtungen die er het aufgedacht wider
- v. 4. die iuden. Vnd er strackte von gewonheit das guldin kuniglich cepter mit der hande in dem do ward gezeygt das zeychen der miltikeit. Sy stünd auf vnd [165c]
5. stünd vor im: | vnd sprach. Ob es geuellt dem kunig vnd ich hab funden genad vor seinen augen vnd mein gebet im nit ist gesehen zesein widerwertig: ich bit dich das mit newen briefen werden gestraft die alten briefe des lagers aman vnd des feinds der iuden: in den er sy hat gebotten zu verderben in allen den gegen-
6. ten dez künigs. Wann in welcherweys mag ich erleyden den dot vnd die erschlahung meins volckes.
7. Vnd der künig aswerus antwurt hestern der künigin vnd mardocheus dem iuden. Ich hab gegeben hestern daz haufe amans vnd ich hieß in hencken an daz kreutze: wann er was dürftig zelegen die hand an
8. die iuden. Dorumb schreybt den iuden als es euch gefelt von dem namen dez künigs: vnd bezeychent die brieff mit meinem vingerlein. Wann es was die gewonheite: das die brieff die do wurden gefant von

*

57 bat Z—Oa. gebüte] hebüte EP. gebüte — 60 von] schüffe daz die boßheit aman dez (de A) agagiten (agagithen SbOOa). vnd sein aller bösten (böste Zc, beste Sa, hößte K, höhste G, höchste Sb—Oa) betrachtung die er het gedacht wider die iuden vnnütz vnd (+ auch Sb) vngerecht wären. Vnd der künig strecket auß Z—Oa. 60 starckt EP. 61 scepter OOa. hende ZAZc—Oa. dem] den S. 4 im — ich] wirt im nit widerwertig gesehen (gesehen Sb). Ich Z—Oa. 6 lagers] heimlichen veindes Z—Oa. 7 het ZcSa. den (letstes)] fehlt K—Oa. ländern Z—Oa. 8 in welcherweys] wie Z—Oa. 10 hefter Z—Oa. 11 mardocheo Z—Oa. hab geben ZcSa. hefter Z—Oa. 12 aman Z—Oa. 13 dürftig EP. an] wider Z—Oa. 14 den] dem Sb. 15 von] in Z—Oa. bezeychent] + auch Sb. 16 was] + auch Sb. 17 do] + auch Sb. von] in Z—Oa.

*

58 agathiters W. 3 ich] ob ich W. 7 den (erstes)] dem W.

- dem namen dez kúnigs vnd warn bezeychet mit seim
 infigel keiner dorft widersprechen. Dorumb sy rief-
 20 fen den schreybern vnd den büchschreybern des kú-
 nigs· wann es was das zeyt des dritten moneds daz
 do ist geheyssen fiban oder brochmonet: vnd an dem
 xxiiij· tag des selben wurden geschryben die brieffe
 als mardocheus wolt zû den iuden vnd zû den für-
 25 sten· vnd zû den schaffern vnd zû den vrteylern· die
 do fürwaren von india vntz zû dem morland vber· C
 xxvij· gegenten· der gegent vnd der gegent dem volck vnd
 dem volck· nach den zungen vnd nach iren briefen:
 vnd den iuden das sy mochten lesen vnd hören. Vnd
 30 sy selb die brieff die do wurden gefant von dem na-
 men des kúnigs: die do warn beschloffen mit seim
 vingerlein vnd sy wurden gefant durch die botten
 die do vmbliessen durch alle die gegent· das sy für-
 kemen die alten brieff mit newen botschefften. Den
 35 gebot der kúnig· das die iuden zefamen kemen durch
 alle die stet· vnd gebúten sich zefamen in ein· das sy
 stúnden vmb ir selen: vnd erschlúgen vnd vertilg-
 ten alle ir veind mit den weiben vnd mit den súnen·
 vnd mit allen den heuseren. Vnd ein tag der rach
 40 was geordent durch alle die gegent· das ist zewiffen

*

18 warn] + auch Sb. 19 infigel] vingerlein Z—Oa. sy
 riefen] sy rúfften Z—SbOOa, rúfften sy Sc. 21 was] + auch Sb.
 die zeyt Z—Oa. daz] der Z—Oa. 22 fiban] der fiben EP.
 25 schaffnern SOOa. richteren Z—Oa. 26 india] iudea MEP.
 bißs SbSc. morenland E—Oa. 27 gegenten] lánden Z—Oa.
 29 das] nach dem vnd (fehlt K—Oa) Z—Oa. 30 sy selb] fehlt
 Z—Oa. von] in Z—Oa. 31 die do] fehlt K—Oa. 32 sy]
 fehlt Z—Oa. warden Z—Sc, + auch Sb. 33 durch] + || vnd P.
 die (letztes)] fehlt K—Oa. 34 newem E. 36 die] fehlt K—Oa.
 sich — ein] daz sy gesámet (gesamlet AZc—Oa) wurden zû einander
 Z—Oa. 37 sel E—Oa. 38 alle] auch all Sb. weybern vnd
 den E—Oa. 39 den] fehlt K—Oa. rach] + der Z—Zc. 40
 waz (ward Sa) gefetzet Z—Oa. die] fehlt K—Oa. zewiffen]
 fehlt Z—Oa.

*

22 fiban] nachtr. W. 26 dem] nachtr. W. 31 do] fehlt W.

- v. 13. an dem ·xiiij· tag des ·xij· moneds des mertzen. Wann
die summ der brief waz dise das in allen den landen
vnd den volcken die do vnderlagen dem gebot afwerus
des kúnigs· wurden kunt zesein bereyt die iuden zû
14. entphahen die rach von iren feinden. Vnd schnell 45
leuffel die giengen aus die do fürbrachtten die bot-
schaft: wann das gebot des kúnigs hieng in fufis.
15. Wann mardocheus der gieng aus von dem pallaſte
vnd von der beſcheud des kúnigs er leuchtet in kú-
niglichen gewanden das iſt zewiffen in iacincten vnd 50
in luſtfarm: vnd trûg ein guldin kron auf ſeinem
haubt· vnd waz geuafst mit eim ſeydein mantel vnd
mit purpur. Vnd alle die ſtat die frewet ſich vnd
16. ward erfreuwet. Wann den iuden ward geſehen zesein
geborn ein news liecht: freud· ein ere· vnd ein wunn. 55
17. Bey allen volcken die ſtet vnd die gegenten do hin
die gebot des kuniges kamen· vnd ein wunderlich
freude der effen vnd wirtſcheftten vnd meſſtagen:
warn als grôßlich daz manig des andern geſchlech-
tes wurdent zûgefügēt irem geſtylichen orden vnd 60

*

41 moneds] + adar daz iſt Z—Oa. Wann] Vnd Z—Oa. 42
ſumm] ſynne MEP, ſumm oder meynung Z—Oa. den] fehlt K—Oa.
43 vnd vólckern Z—Oa. vngerlagen Oa. afweri Z—Oa. 44
wirde kunt. das die iuden berayt wáren zû vahn Z—Oa. 45 Vnd]
Von M, Wann EP. 46 leuffel] botten A, leuffer OOa. die
(erſtes)] fehlt E—Oa. 47 wann] Vnd Z—Oa. 48 Wann] Vnd
Z—Oa. der] fehlt K—Oa. 49 dem angeſicht P—Oa. er]
vnd Z—Oa. 50 zewiffen] fehlt Z—Oa. 51 luſtfram S, luſtfare
ZcSa, luſtſfarben OOa. ſeinem] irem E, dem Z—Oa. 52 geuafst
EP, angeleget Z—Oa. 53 purperen Z—Oa. die (2)] fehlt K—Oa.
ſtett die freüwent EP. 54 Wann] Von MEP, Vnd Z—Oa. ge-
ſehen] geſchehen Sb. zesein geboren] daz in waz aufgangen Z—Oa.
55 freúd ere vnd wun Z—Oa. 56 vólckern. ſtett vnd lándern (lándern
Zc—Oa) wo hin Z—Oa. 57 die] dann die Z—GScOOa. vnd]
fehlt Z—Oa. 58 meſſtagen] hochtzeitlich tag Z—Oa. 59 als]
alſo Z—Oa. vil Z—Oa. der andern geſchlecht OOa. 60 geſty-
lichen] fehlt Z—Oa.

*

44 wurden] + der W, geſtrichen. 58 meſſtag W.

den gesetzt. Wann ein groffer schreck dez iudischen
[165d] namen het sy all bestanden.

ix

DOrumb dez ·xij· moneds das do ist geheyffen
der mertz als wir ietzund vor sagtten · an
dem ·xiiij· tag do die erschlahung ward be-
5 reyt allen den iuden vnd ir veind lagten dem blüt: zu
der stund begunden sich die iuden zübekeren vnd zu
sein die obersten · vnd sich zerechen von den widerwer-
tigen. Sy wurden gesamet durch alle die stet · vnd
durch die flecken vnd durch die merckt · das sy streck-
10 ten die hand wider die feind vnd wider ir durechter
Vnd keiner was dürstig widerzesteen dorumb das
alle die volck durch brach die vorchte ir michelich.
Wann auch die vrteyler vnd die herzogen vnd die
schaffer der gegenten · vnd ein ieglich wirdikeit die
15 do vor was allen den steten vnd den wercken · die er-
hüben die iuden vmb die vorcht mardocheus: den sy
erkannten zesein ein fürsten dez pallastz vnd manig
zeuermögen. Vnd der leumunde seines namen der
wuchs teglichs: vnd wiltze durch die munde oder
20 durch die hertzen aller. Dorumb die iuden schlügen

*

61 gesetzten Z—Sc. 2 das] der P. do] fehlt Sc. ge-
heyffen] + adar das ist Z—Oa. 4 xij· tag E—Oa. 5 den] fehlt
Z—Oa. lagten — 8 Sy] begerten das blüt do keret es (er Sc) sich
vmb das die iuden anfiengen oberer zesein vnd sich rechen an iren
widerteylen. Vnd Z—Oa. 8 die] fehlt K—Oa. 9 sterckten E—Oa.
12 die (erstes)] fehlt K—Oa. völker durchgiengen die forcht Z—Oa.
michelich] gröffin P, großmächtigkeit Z—Oa. 13 auch] all Z—Oa.
die (3)] fehlt K—Oa. 14 schaffner E—SaOOa. 15 den (erstes)]
fehlt K—Oa. die wercken M. die] fehlt K—Oa. 16 mardochei
Z—Oa. 17 zesein — 18 zeuermögen] das er waz ein fürst des
pallastz. vnd erckenten daz er vil vermocht Z—Oa. 18 leumd A.
der (letztes)] fehlt K—Oa. 19 täglich Z—Oa. wiltze] flog Z—Oa.
münder Z—Oa. oder — 20 hertzen] fehlt K—Oa. 20 Dorumb
— schlügen] Vnd also schlügen die iuden Z—Oa.

*

1 sy] nachtr. W. 18 leumant W. 19 teglich W. wiltze]
flog W. oder — 20 Dorumb] Vnd also W.

- ir veinde mit einer micheln plage vnd erschlügen
 fy · fy widergaben in das fy in hetten bereyt zûtûn:
 v. 6. also grôßliche das fy ioch in fufis erschlügen fünf
 hundert mann · on die ·x· fún amans agachite des
 7. veinds der iuden. Der namen feind dife pharfanda- 25
 8. than delphon vnd esphata | vnd phorata vnd adalia
 9. vnd arydata | vnd ephermeſtha vnd aryſai arydai
 10. vnd vaiſatha. Do fy dife hetten erſchlagen fy wolten
 11. nit tûn die raub von iren enthabungen. Vnd die
 zal der die do waren erſchlagen in fufis die ward ze- 30
 12. hant bracht zû dem kunige. Er ſprach zû der kuni-
 gin. Die iuden haben erſchlagen in der ſtatt fufis
 v · hundert mann · vnd die andern ·x· fún amans:
 wie ein groſſe ſchlacht wenſtu fy zeûben in allen den
 gegenten? Was eyſcheſtu fürbas: vnd was wiltu 35
 13. das ich heyß zetûn. | Sy antwurt im. Ob es gefellt
 dem kunig den iuden werd gegeben der gewalt · als
 fy heut haben getan in fufis das fy auch morgen al-
 ſo tûn: vnd die ·x· fun amans werden erhangen an
 14. die galgen. Vnd der kunig gebot daz es alſo wûrd 40
 getan. Vnd zehant hieng das gebot in fufis: vnd
 15. die fúne amans die wurdent erhangen. Die iuden
 wurden gefament an dem ·xiiij· tag des moneds des
 mertzens vnd erſchlügen in fufis ·ccc· mann: ir ent

*

21 groſſen P—Oa. vnd] fehlt E—Sa. 22 fy widergaben in]
 ine widergeltend K—Oa. 23 auch Z—Oa. 24 aman des agagiten
 Z—Oa. 25 phar || fandathan Z, phar. fandathan K—Oa. 27 epher-
 meſcha MEPK—Oa, epher | meſcha Z, epher meſcha A—Sa. aryſy
 S. 29 iren güttern Z—Oa. 30 die (letzte)] fehlt K—Oa. 33
 fún aman Z—Oa. 34 fy zeûben] das fy thûen Z—Oa. den] fehlt
 K—Oa. 35 eyſchtu Zc, heifchtu KG. 37 gewalt] + daz Z—Sa.
 38 fy (erſtes)] fehlt S. 39 die (erſtes)] + die Sb. aman Z—Oa.
 gehangen S. 41 hieng] gieng K—Oa. 42 aman Z—Oa. die
 (zweite)] fehlt K—Oa. erhungem S. 43 moneds] + adar. das
 iſt Z—Oa. des mertzens] des mertzen E—SK—Oa, im mertzen
 ZcSa. 44 ir enthabung] Vnd ir hab Z—Oa.

*

24 agathite W. 25 pharfadata W. 27 ariſai vnd ariſadai W.
 28 naizatha W. 29 nit] fehlt W. 38 heut] nachtr. W. 44
 mertzen W.

- 45 habung ward nit genomen von in: wann auch die v. 16.
iuden· die stunden vmb ire selen züerschlahent die
feinde vnd ir durechter durch alle die gegentten die
do warn vnderthenig dem gebot des kunigs: also groß-
lich das sy erfüllten ·lxxv· tausent der erschlagen·
- 50 vnd keiner rürt etwas von iren enthabungen. Wann 17.
der ·xiiij· tag des moneds des mertzen was einer der
erschlahung bey allen: vnd an dem ·xiiij· tag horten
sy auf zerschlahen. Den schickten sy zesein feyerlich: daz
sy fürbas an im sich flissen alle iar der essen mit freu-
55 den vnd mit wirtschefften. Vnd die do hetten geübt 18.
die schlahung in der stat fufis die wandelten in der
schlacht des selben moneds an dem ·xiiij· vnd an dem
xiiij· tag: wann sy horten auf zerschlahen an dem
xv· tag. Dorumb schickten sy den selben tag hochzeit-
60 lich der wirtscheft vnd der freuden. Wann die iu- 19.
den die do waren in den vngemawertten stetten vnd
[166a] die do wonten in den dörffern· die ordenten den ·xiiij
tag des moneds des mertzen der wirtscheft vnd der
freuden: also das sy sich frewent an im vnd sendent
in an einander die teyl der essen vnd der speysen. Dor 20.
5 umb mardocheus der schreyb alle dise dinge· do ers

*

45 wann] Vnd Z—Oa. 46 die (*erstes*) die do EP, *fehlt* K—Oa.
züerschlahen E, züerschlahen P. 47 alle gegent K—Oa. 49 der]
dar Sc. 50 enthabungen] habungen oder güttern Z—Sa, güttern
K—Oa. Wann] vnd Z—Oa. 52 ·xiiij·] ·xiiij· EP. 53 Den
setzten sy (+ auch Sb) auff (+ das er ZAS) feyrlich (-lichen Oa)
Z—Oa. 54 sich — 55 mit] *fehlt* Z—Oa. 55 Vnd] + auch die
Sb. geübt] volbracht Z—Oa. 56 die wandelten — 58 wann]
an dem ·xiiij· (·iiij· A) vnd an dem ·xiiij· tag des selben moneds. die
wandelten in dem todschlag. Aber Z—Oa. 56 in (*letztes*)] *fehlt* EP.
58 zerschlahen M, + vnd M—S. 59 setzten sy Z—Oa. dem selben
EPZSZcSa. 60 der (*zweites*)] *fehlt* Sc. Aber Z—Oa. 1 die
do wonten] *fehlt* Z—Oa. die (*zweites*)] *fehlt* K—Oa. 3 frewent
K—Oa. an] in Z—Oa. sendet K—Sc, sendeten OOa. 4 in
an] *fehlt* K—Oa. speyse K—Oa. 5 der] *fehlt* K—Oa. er es
K—Oa.

*

55 die] + di W, *nachtr.*57 ·xiiij·] + tag W, *gestrichen.*

- het begriffen mit briefen er sant fy zû den iuden die
do wonten in allen den gegenten des kúnigs: die do
v. 21. waren gefetzt als wol verr als nahent: das fy ent-
phiengen fûr die feyren den ·xiiij· vnd den ·xv· tag
des moneds des mertzen: vnd feyerten hochzeytlich 10
mit eren zû allen zeyten in dem widerkerenden iar:
22. wann in den tagen rachent sich die iuden von iren
feinden· vnd das weynen vnd die traurikeit die wur-
den gekeret in frôlikeit vnd in freud: vnd dise tag
die warn der wirttschaft vnd der freuden: vnd sen- 15
ten in an einander die teyle der speysen· vnd gaben
23. die gaben den armen. Vnd die iuden entphiengen
in einen hochzeytlichen sitten alle ding die fy begun-
den zetûn in dem zeyt: vnd die mardocheus gebot zû
24. tûn mit briefen. Wann aman der sunne amadathi 20
des geschlechtz agag ein feind vnd ein widerwertiger
der iuden der gedachte das vbel wider fy· das er
fy erschlûg vnd vertilget: vnd er legt phur das in
25. vnser zungen wirt gekeret in ein loß: vnd dornach
gieng ein hefter zû dem kúnige fy flecht das sein bôß 25
vbung würden gemacht vppig mit den briefen des
kúniges: vnd das vbel das er het gedacht wider die
iuden widerkeret auf sein haubt. Vnd dornach in
26. selber vnd sein sun die zûheften fy dem kreutze: vnd
von dem selben zeyt wurden genant die tag phurim 30

*

6 er] vnd Z—Oa. zû] fehlt Sb. 7 den] fehlt K—Oa. 8 ge-
fetzt] gelegen Z—Oa. fy auffnâmen Z—Oa. 10 des mertz O.
13 die (*letztes*)] fehlt K—Oa. 15 die] fehlt K—Oa. 16 in] fehlt
Z—Oa. an] fehlt AOOa. teyle der speysen] speyse K—Oa.
17 die gabe K—Oa. 18 einem Z—Oa. begunden] hetten an-
gefangen Z—Oa. 19 der zeyt K—Oa. 21 der veind vnd der
widerteyl Z—Oa. 22 der (*zweites*)] fehlt K—Oa. gedachte] +
auch Sb. 25 fy flecht] vnd bat Z—Oa. 26 gemacht vppig]
vnnûtz Z—Oa. 27 vnd] + auch Sb. das ûbels ZAS, des ûbels
ZcSa. 29 feinen sun SbOOa. die] fehlt K—Oa. hiengen fy an
daz kreutz Z—Oa. 30 der selben K—Oa. wurden] + auch Sb.

*

14 vnd (*letztes*)] + daz W. 24 gekeret in] heißen W. 29
dem] zu dem W. 30 die] dise W.

- das ist zewissen der losse: dorumb das phur das ist zu
wissen das loß ward gelegt in den eimer. Vnd alle
ding die do seind getan die brief daz ist zewissen der
bücher die sy enthabten | vnd die sy hielten: vnd die
35 dornach seind verwandelt die werdent behabt in dem
büch: die iuden zeentphahen vber sich vnd vber iren
samen vnd vber alle die sich wellen gemeinsamen
irem orden: daz kein gezim vberzegen dise zwen tag
die die schrift bezeugt on feyer: vnd es gehörent ge-
40 wisse zeyt im emfigliche nachzeuolgend den iaren.
Ditz seind die tag die kein vergeffung nymmer ver-
tilget vnd alle die gegente begend sy in allem dem
vmbringe durch alle die geschlechte: noch kein stat
ist in der die tage phurim das ist zewissen der losse
45 mit werdent behütet von den iuden vnd von iren
geschlechten das in ist gebunden in disen gesetzen.
Vnd hefter die tochter abiahel vnd mardocheus der
iud die schriben auch einen andern brief: das der tag
der hogzeit würde gefestent mit allem fleyß in dem

*

31 zewissen] *fehlt* Z—Oa. der] daßs OOa. zu wissen] *fehlt*
Z—Oa. 33 die brief — 34 hielten] die brief das (+ ist A) die
bücher der geschicht die (*fehlt* A) halten daz innen Z—Sa, das halten
(+ auch Sb) die Bücher der geschicht innen K—Oa. 34 vnd (*letztes*)
— 36 zeentphachen] was sy aber erlitten haben vnd die darnach ver-
wandlet seyn haben (+ auch Sb) aufgenommen die iuden Z—Oa.
36 zeenthaben EP. vnd] + auch Sb. 37 sich] + auch Sb.
wöllten K—Oa. 38 gezimpt E—Oa. 39 geschriff Z—Oa.
feyren OOa. es — 40 den] die andern zeyt ereischen in den (+
emfiglich KGScOOa, + emfigklichen Sb) nachuolgenden (nachgeuolg-
ten Sb) Z—Oa. 42 die] *fehlt* K—Oa. begend] beegend ZcSa.
allem vmbkrayß K—Oa. 43 die] *fehlt* K—Oa. 44 zewissen]
fehlt Z—Oa. der losse] loß O, das loß Oa. 45 werden gehalten
Z—Oa. vnd] + auch Sb. 46 verbunden Z—Oa. gefeczten Sb.
47 abiahil Z—Oa. 48 die] *fehlt* K—Oa. auch] *fehlt* OOa.
ander KG. 49 gefestent] geheyliget Z—Oa. dem — 50 sy]
nachkünfftigen zeyten. Vnd Z—Oa.

*

34 vnd die sy hielten] *fehlt* W. 46 uerpunden W. 47 abi-
gahel W. 48 der] dirr W.

- v. 30. nachkomenden. Vnd sy lanten zu den iuden die do wandelten in ·cxxxvij· gebiet des künigs afwerus· daz 50
 31. sy hetten den frid vnd entphiengen die warheit | vnd be hütten die tag der loß: vnd feyerten sy in irem zeyt mit freuden· als mardocheus vnd hefter hetten geordent. Vnd sy entphiengen sy zebehüten von in vnd 55
 32. tag der loß: vnd alle ding des büchs haltent das do ist geheyffen ein geschicht hefters. x

1. **W**ann der kunig afwerus der macht zinshaftig alles daz land vnd alle die inseln des meres | die sterck vnd daz gebot vnd die wirdikeit 60
 2. vnd die höch mit der er erhöcht mardocheus die seint geschriben in den büchern der medier vnd der perfer· [166b]
 3. vnd in welcherweyse mardocheus des iudischen geschlechtz was der ander von dem kunig afwerus vnd michel bey den iuden: anenphencklich dem volck feyner brüder· süchent die güten ding seim volck· vnd 5

*

50 do] *fehlt* Sc. gebieten EP, lendern Z—Oa. afweri Z—Oa.
 52 entphiengen] + auch Sb. 53 irem] iren P, irer K—Oa. 55
 sy (*zweites*) — 56 samen] von yn vnd von irem samen die vasten zu-
 behüten A, zehalten die vasten von in. vnd irem samen K—Oa. 55
 behüten ZSZcSa. 56 vnd (*erstes*)] + auch Sb. rüffe] geschrey
 Z—Oa. 57 der loß] *fehlt* Sc. des — 58 hefters] die in der
 histori dißs buchs das da ist geheyffen Hester begriffen sind K—Oa.
 58 ein — hefters] die histori oder geschicht hester Z—Sa. 59
 Wann] Und Z—Oa. der (*zweites*)] *fehlt* Oa. zeinßhaftig ZcSa.
 60 daz land] ertrich K—Oa. die] *fehlt* K—Oa. 61 des sterck
 vnd gebot vnd wirdigkeit Z—Oa. 1 die (*erstes*)] *fehlt* K—Oa. er
 erhöcht] erhöcht ward EP. mardocheus M, mardocheum Z—Oa.
 2 dem buch Oa. 3 in welcherweyse] wie Z—Oa. 4 afweri
 Z—Oa. 5 groß P—Oa. iuden] + vnd K—Oa. vnemphencklich
 A, angenehme K—Oa. 6 ding] *fehlt* Sb.

*

51 gebiet] gegenten W, *durch correctur* gepiten. 56 die vasten
 — rüffe] von irem samen vastung vnd petung vnd di geschrei W.
 die (*letztes*)] *nachtr.* W. 57 dink di ditz buch helt W. 61 die
 (*erstes*)] dez W. 2 berfar W. 5 iuden] + vnd W.

- redent die ding die do gehörent zû dem frid seins samens. Die do werden gehabt offen in hebreisch vol der drew: wann die ding die do nachuolgent vnd
 10 die do werdent gehabet offen mit den büchstaben in einer kriechischen zungen: die fande ich geschriben in einer gemeinen vbertragunge: vnd vnder des nach dem ende des büchs ward betracht ditz gesetzte daz wir nach vnser gewonheit haben gemerckt oben
 15 lo das ist zewissen ein bratspis. Vnd mar- v. 4.
 docheus der sprach. Dife ding seind getan von got. Ich hab gedacht des traumes den ich sach des der do 5.
 bezeychent die selben ding: noch keins der ding was vppig. Ein kleiner brunn wuchs in eim floß vnd 6.
 20 ward gekeret in ein liecht vnd in einen funne vnd vverbegnügt in manige wasser: das ist hefter: die der kunig nam zû eim weyb vnd wolt sy zesein ein kunigin. Wann die zwen tracken seind ich vnd aman 7.
 Die leut die sich lamenten: das seint die die sich flif- 8.
 25 fen zeuertilgen den namen der iuden. Wann mein 9.

*

8 offen — 9 wann] offenbar mit allem (vollem K—Oa) glauben in hebreisch. Aber Z—Oa. 9 vnd — 13 gesetzte] die (fehlt K—Oa) han ich geschriben gefunden (funden Oa) in geöffneter auslegung die da werdent begriffen mit der kriechischen (heberischen S) zungen. vnd büchstaben vnd die weyl nach disem capitel ward (ist K—Oa) gesaget in dem (den A) ende des büchs Z—Oa. 14 haben vorbezeychet Z—Sc, vor haben bezaichet Oa. 15 zewissen ein] mit einem Z—Oa. bratspis] brot oder speys MEP. 16 der] fehlt K—Oa. sind geschehen A. 17 des der] dz der E, das der P. des der — 18 selben ding] dife ding bedeutend Z—Oa. was vppig] ist vmb funft gewesen Z—Oa. 19 brunn] + der Z—Sa. 20 einen] ein EP, die Z—Oa. 21 vverbegnügt] flosse Z—Oa. manigem EP, vil Z—Oa. 22 sy zesein] das sy wâr Z—Oa. 23 Aber Z—Oa. trackten S. 24 das] die ZcSa, fehlt K—Oa. 25 Aber Z—Oa.

*

7 zû] nachtr. W. 8 Die] di dink di W. vol — 13 gesetzte] di hab ich aus gesprochen mit gantzer trewe aber di dink di da nachuolgen di fand ich in der offenbarn übertragung geschriben di da behabt werden in der kriechischen ezungen vnd buchstaben vnd vnter dez nach dem ende dez puchz wart gesagt ditz capitel W.

- volck das do rief zû dem herrn ist jſrahel: vnd der herr
macht behalten sein volck· vnd hat vns erlôſt von
allen vbeln dingen· vnd er tet michle zeychen vnd
v. 10. wunder vnder die leut: vnd er gebot zefein zwey loß· 30
das ein des volcks gotz vnd das ander aller heyden.
11. Ietzund von dem ſelben zeyt an eim geordenten tag
12. kam ietweders loß für got allen volcken: vnd der herr
gedacht ſeines volcks· vnd erbarmt ſich ſeins erbs.
13. Vnd diſe tag werden behût mit allem fleiſſe vnd 35
mitt freuden ſo die volck werdent gefament in ein
vnd von des hin vnder alle die geſchlecht des volcks
jſrahel: in dem moned des mertzen an dem·xiiij· vnd
an dem· xv· tag des ſelben moneds. xj

1. **I**N dem vierden iar do ptolomeus vnd cleopatra 40
reichſenten· ſy brachten doſitheum der ſich ſagt einen
pfaffen vnd leuitiſchs geſchlechtz· vnd ptolomeus
ſein ſun brachten diſen brieff phurim den ſy ſagten
zefein vnderſcheiden lyſimacum den ſun ptolomeus
in jheruſalem. Vnd ditz waz ein anfang in einer gemei-

*

26 rieft EP, rüffet Z—Oa. zûm ZcSa. 27 macht] tätt Z—Oa.
28 groſſe P—Oa. 29 vnder den völkern. vnd gebot (+ auch Sb)
das zwey loß wâren Z—Oa. 30 heyden] + Vnd Z—Oa. 31
Ietzund] + auch Sb. dem] der K—Oa. eim] ſinem A.
32 loß] fehlt EP. 33 gedacht] + auch Sb. ſich] + auch Sb.
34 diſen P. werden] + auch Sb. behût] + oder gemercket
Z—Oa. 35 mitt] auch mit groſſen Sb. in ein] zûeinander Z—Oa.
36 vnd] + auch Sb. von des hin] fehlt Z—Oa. die] fehlt
K—Oa. 39, 41 protolomeus M. 40 regierten. da brachten doſi-
theus. der da ſprach er wâr ein brietter vnd des leuitiſchen geſchlächts
Z—Oa. 40 doſitheum] do ſicheum M. ſich] ſy P. 41 prieſter
P. 42 brachten] bracht Z—Sa, fehlt K—Oa. den] dem Z—Sa,
dem als K—Sc, den als OOa. 43 zefein — ſun] das in (das in
fehlt K—Oa) außgeleget hât liſimachus der ſun Z—Oa. ptolomei
E—Oa. 44 gemeinen vbertragung] offnen außlegung Z—Oa.

*

40 doſitheum] do ſitheum W. 41 leuitiſch W. 43, 46
vnderſcheiden] aus gelegt W.

- 45 nen vbertragung: das noch in hebreisch noch bey
keim wirt gefaget vnderfcheyden. In dem andern v. 2.
iar do der michel artharxerfis reichsent an dem ersten
tag des moneds nisan oder aprille: mardocheus der
sune iaheri des sun semei des sun cis von dem ge-
50 schlecht beniamin der sach einen traum ein man waz 3.
sehent der do entwelt in der stat susis: ein michler man
vnd vnder den ersten des kuniglichen pallaftes. Wann 4.
er was von der zal der gefangen die nabuchodono-
for der kunig der babilonier vbertrüg von jerusa-
55 lem mit iechonias dem kunig iude: vnd ditz waz sein 5.
traume. Es erschynnen stymmen wüffen vnd dô-
ne vnd erdpidnung vnd ein betrúbung auf der erd:
vnd secht zwen michel tracken vnd sy waren bereit 6.
zû dem streyt wider sich: zû der rüff wurden bewegt 7.
60 alle die geschlechter das sy stritten wider das volck 8.
der gerechten. Vnd der tag was der vinstern vnd
[166c] der verderbungen des trúbfals vnd der angst vnd

*

45 das] + salem. Vnd ditz waz ein anfangk in einer offnen auß-
legung. daz KSbSc; (*anfang des bl. 248 a K*). noch — 46 vnder-
fcheyden] doch nicht bei dem (den ZcSaO) hebreischen noch bei einem
(ainichem OOa) außleger wirt gefaget Z—Oa. 47 groß P—Oa.
artharxerfes ZASK—Sc, arthaxerfes OOa. regieret Z—Oa. 49 iaheiri
Z—Oa. suns semei. des suns cis K—Oa. 50 der — 51 entwelt]
Ein mensch ein iud der da wonet Z—Oa. 51 großer PASK—Oa,
groffen ZZcSa. 52 den] dem M. pallaftes — 53 was] fals. Vnd
der (er SaOOa) was auch Z—Oa. 53 die — 54 vbertrüg] die da
het hingefüret nabuchodonosor der kúnig babilonis Z—Oa. 55 ieco-
nia ZASK—Oa, ieronia ZcSa. iude] iuda. der sahe (+ auch Sb)
einem (einen A—Oa) traum Z—Oa. ditz] das Z—Oa. 56 stimme
EPK—Sc. wüffen] manigerley geschrey (geschrays OOa) Z—Oa.
dône] dorne EP, doner Z—Oa. 57 erdbidmung ZAZc—Oa, erbid-
mung S. betrúbung] betrúgung Z—Zc, betregung Sa. 58 groß
P—Oa. 59 sich] sih K, sy Sb—Oa. der rüff] dem geschrey
Z—Oa. warden Z—Oa, + auch Sc. 60 die] fehlt Z—Oa.
61 vinsternuffen Z—Sc, vinsternuffe OOa. vnd] + auch Sc. 1
verderbung EP, verderbnuß Z—Oa. vnd (*letztes*) + auch Sc.

*

49 iaheiri] iain W. 50 man] mensch W. 53 der (*zweites*)
nachtr. W. nabuchadonofar W. 56 wüffe W. 57 erdpidmung W.

- v. 9. ein groſſe vorcht auf der erd. Vnd das volck der ge-
 rechten die do vorchten ir vble ding vnd die do wa-
 10. ren bereyt zû dem tod das was betrûbt. Vnd ſy rief-
 fen zû gott: vnd als ſy rûfften ein kleiner prunne 5
 wûchs in eim micheln floß· vnd vberbegnûgt in
 11. manige waffer. Ein liecht vnd der ſunn ward ge-
 born vnd die demûtigen wurden erhôcht· vnd ver-
 12. wûſten die hochfertigen. Vnd do das mardocheus
 hett geſehen vnd was aufgeſtanden von dem bette· 10
 er gedacht was got wolt tûn: er hett daz gedicht im
 hertzen vnd begert zewiſſen was der traum bezeychent.

1. **W**ann in dem zeyt wont er xij
 in dem pallaſt des kûnigs· mit bagatha vnd
 thara den keuſchen des kunigs die do waren 15
 2. torwerter dez pallaſtz. Vnd do er hett vernomen ir
 gedancken vnd het fleißiglich fûrgesehen den forgen:
 er lert das ſy ſich fiſſen zelegen die hend: an den kû-
 nig artharxerſen. Vnd vber diſe erkunnt er dem
 3. kûnig· | do die red was gehabt von yetweder: do ſy 20
 4. hetten beiehen er hieß ſy fûren zû dem tod. Wann daz

*

3 vorchten] *fehlt* O. üblen Z—KSb—Oa. 4 das] *fehlt* K—Oa.
 ſy] *fehlt* Z—Oa. rieſſten P, ſchryen Z—Oa. + auch Sc. 5 rieſten
 EP, ſchryen Z—Oa. 6 groſſen P—Oa. vberbegnûgt] *fehlt* Z—Oa.
 7 manige — geborn] vil waffer. Die ſunn vnd daz liecht gieng
 (giengen Sa) auff Z—Oa. 8 verwûſten] verzerten Z—Oa. 11 ge-
 dicht] ſtât Z—Oa. 12 traum bedeüttet Z—Oa. 13 Wann] Und
 Z—Oa. dē zeyten P, der zeyt AK—Oa. 14 mit] bey Z—Oa.
 gabatha G. 15 den] dem P—Sa. do] du K, *fehlt* Sb. 16 tor-
 wertel ZcSa. 17 gedencken EPS, gedenck ZAZc—Oa. den] die
 Z—Oa. 18 er lernet Z—Oa. 19 arthaxerſen OOa. vnd von
 diſem (diſen SbOOa) verkündet er Z—Oa. 20 was] ward Z—Oa.
 behabt Z—Sc. do ſy] vnd Z—Oa. 21 verſâhen Z—Oa. er
 hieß] vnd hieß Z—Sc, hieß er OOa. Wann] Vnd Z—Oa. daz]
 daz do E—KSb—Oa, da G.

*

5 zu dem herrn vnd do ſi riſſen W. 9 hochfertigen] edeln W.
 11 tûn] *fehlt* W. gedicht] heſt W. 14 gabata W. 16 tor-
 wertel W. 21 daz] + da W.

was begangen das schreyb der kúnig in den búch-
 ern der gedechtenisse. Wann auch mardocheus ant-
 wurt die gedencung des dings in den briefen. Vnd
 23 der kúnig gebot im daz er wont in dem hof des pal-
 laftz· er gab im gaben vmb die befagung. Wann
 aman der sun amadathi der waz der edelfte vor dem
 kúnig: vnd er wolt schaden mardocheus vnd seim
 volck vmb die zwen keuschen dez kúnigs die do wa-
 30 ren erschlagen. Vntz her zú dem nechsten. Die ding
 die do nachuolgent die warn gesetzet an der stat do
 geschriben ist in dem bûche vnd sy namen das gút
 vnd ir enthabung. Die finden wir allein in einer ge-
 meinen erofnung. Wann ditz waz daz bild des briefs.

35 **D** Er michel kúnig artharxerfes xiiij 1.
 von india vntz zú dem morlande vber· C
 vnd·xxvij· der gebiet· saget den grúß den
 fürstten vnd den hertzogen die do seind vnderthenigk
 meim gebot. Do ich gebot manigen leúten· vnd het
 40 geundertenigt allen den vmbring meim gebot: ich
 wolt nit verzeren oder nieffen die michlichung des

*

22 búchbüchern S, bûchers Sa. 23 aber Z—Oa. auch] *fehlt*
 Sb. mardocheun Sa. antwurt — 24 briefen] der (*fehlt* K—Oa)
 schryb dise (die ZcSa) geschicht in die brieff. oder bûcher Z—Oa.
 palast A. 26 er] vnd Z—Oa. befagung] zútragung Z—Sa.
 warnung K—Oa. Aber Z—Oa. 27 der (*zweites*) *fehlt* K—Oa.
 28 er] *fehlt* Z—Oa. mardocheo Z—Oa. 30 biß Sb—Oa. her
 — nechsten] daher ist die vorrede Z—Oa. 31 die (*zweites*) *fehlt*
 K—Oa. 33 ir habe Z—Oa. wir] mir EP. fúnden O. funden
 Oa. einer] der Sc. gemeinen — 34 ditz] geöffenten außlegung
 Aber das Z—Oa. 35 michel] gröffest P—Oa. artharxerfis SZcSa,
 Arthaxerfes OOA. 36 india] iudea MEP. biß SbSc. moren
 lande E—Oa. 37 der gebiet] lánden Z—Oa. sagent EP.
 38 den] *fehlt* K—Oa. 39 meinen gebotten E, seinen geboten P,
 feynem gebot Z—Oa. 40 vndergeteniget Sb. den] *fehlt* K—Oa.
 krayß P, vmbkrayß K—Oa. 41 nit] *fehlt* P, mit nichte ZAZc—SbOOa,
 mitt nichten SSc. verzeren — des] mißbruchen die größin (gröffe
 Z—Oa) des P—Oa.

*

31 dirr stat W. 35 artharxerfis W. 41 verzeren oder
 nieffen] mißbrauchen W.

- gewalts· wann zerichten die vndertenigen mit mil-
tikeit vnd mit senft: das sy vbergiengen das leben
mit schweygung on alle vorch: vnd gewonten die
v. 3. gewonen mit fride. In manigen teydingen mich 45
zefragen von meinen ratgeben in welcherweyß ditz
mag werden erfüllt: einer der do fúrgieng die andern
mit weyßheit vnd mit drew· vnd was der ander nach
4. dem kúnig mit namen aman· der sagt mir ein volck 50
zesein verzett in allem dem vmbring der erde das do
gewont newer ee: vnd tûn wider die gewonheit al-
ler der heyden· vnd verschmecht die gebot der kúnig:
vnd verwúft mit seim widerteyl die gehellung aller
5. der geburt. Vnd do wir hetten gelernt· wir sahen 55
ein widerspenigs volck wider alles menschlichs ge-
schlecht zenieffen verkert een· vnd zeltreyten wider
vnser heyffungen· vnd vns zebetrúben den frid vnd
6. die gehellunge der vndertenigen gebieten: wir ge-
butten das aman der do was ein fúrgesetzter allen den
gegenten vnd der ander vom kúnig· vnd den wir 60

*

42 Sunder PK—Oa, aber Z—Oa. regiern P—Oa. 48 durch-
giengen Z—Oa. 44 gewonten — 47 erfüllt] brauchten den be-
gerten (begyrlichen K—Oa) frid allen (alle A) tödtlichen. Da ich aber
erfraget von meynen rätten wie man das möchte erfüllen Z—Oa. 45
gewonen] zewonen EP. 47 do — 48 drew] mit weyßheit vnd dem
glauben all ander übertraff Z—Oa. 49 der] fehlt K—Oa. sagt
— 52 heyden] gab mir zúuerstan. das in allem kreys der erden wár
ein zerstráet volck das da gebraucht neuwe gefatz vnd tádt wider
aller (all ZcSa) vólcker oder heyden gewonheit Z—Oa. 52 gebot] +
vnd schaffung Z—Oa. 53 verwúft — 54 der] zerstóret mit seiner
zwitrácht (zwitrectikeit ZcSa) dye einmütigkeit aller geschlácht oder
Z—Oa. 54 wir das erlerneten vnnd sahen Z—Oa. 55 widerspánig
Z—Oa. menschlichs — 60 gegenten] geschlácht der menschen.
das da gebraucht (prauchet Sa) verkerte gefatz. vnnd widerlieffe vnser
gebot vnd schaffung. vnd betrúbet den frid vnser (vnfern K—Oa) ge-
horfamen (gehorfam K—O) lánden (lendern Oa). vnd die einmütigkeit
Da schúffen wir das. wóllich. Aman der da ein óberster aller vnser
lánden ist Z—Oa. 57 betrúben EP. 60 vom] von P, von dem
Z—Oa.

*

45 teydingen] tödigen W. 48 mit der trewe W. 51 tund
W. 52 dez kúnigs W; durch rasur: der kúnig.

- erten an der stat eins vatters daz er zeygt· daz sy all
 [166a] wurden vertilgt von iren feinden mit den weyben
 vnd mit den kinden vnd ir keins erbarmt· an dem
 xiiij· tag des gegenwertigen iars des·xij· moneds
 des mertzen: das die vnschemlichen leut abftigen an
 5 ein tag zû der hell· vnd widergeben vnserm gebiet
 den frid den sy betrubten. Vntz her ist das bild des
 briefs. Die do nachuolgent die fand ich geschriben
 nach der stat do man list· mardocheus der gieng· vnd
 tet alle ding die im hefter gebote: idoch sy werdent
 10 nit gehabt in hebreyisch vnd geredt bey keim aufle-
 ger mit all. Wann mardocheus der betet zû dem her-
 ren· ich gedencke aller seiner werck | vnd er sprach.
 O herre herr als gewaltiger künige· alle ding die
 feind gesetzt in deinem gebote: vnd ob du gerûchst ze-
 15 machen behalten jfrahel· er ist nit der do môg wider-
 sten deinem willén. Du hast gemacht den hymel vnd
 die erd vnd was dings do wirt behabt in dem vmb
 gang des himels | du bist ein herr aller· er ist nit der
 do widerstet deiner magenkraft. Du hast erkannt
 20 alle ding vnd weyft das ich ditz nit hab getan vmb

*

61 erten — d 2 erbarmt] an stat des vatters erten zeyget (zeygen ZcSa). die selben mit weib vnd (+ mit OOa) kinden von iren feinden solten abgetilgt (abgeteylet SbSc) werden. vnd das sich (sy S) keyner über sy erbarme Z—Oa. 1 weybern EP. 3 moneds] + oder daz ist Z—Sa, + daz ist K—Oa. 4 die schâmlichen oder verschmâchten (verschmehenden Sa) menschen Z—Oa. abfteygen EP. 6 bißher Sc. das bild] die meynung Z—Oa. 7 die] fehlt K—Oa. 8 list] + Vnd Z—Oa. der (letstes)] fehlt K—Oa. 9 sy werdent] werdendt sy Z—Oa. 10 ebreyisch EZS. vnd geredt] noch gesagt K—Oa. 11 mit all] fehlt K—Oa. Aber Z—Oa. der] fehlt K—Oa. 12 ich gedencke] vnd gedacht E—Oa. er] fehlt Z—Oa. 13 herre] fehlt EPZcSa. als gewaltiger] almechtiger Z—Oa. die] fehlt K—Oa. 14 vnd — zemachen] wilt du Z—Oa. 17 wirt behabt] wirt gehabt EP, beschloffen wirt Z—Oa. 18 ein] fehlt Sc. 19 meyenstat P, mayestat Z—Oa. 20 nit] fehlt E—Oa. vmb] vnd ZSZcSa.

*

2 erbarmt] derparmt würde W.

13 herr] got W.

- die hochfart vnd vmb das laster vnd vmb etlich gey-
 tikeyt der wunniglich· das ich nit anebet den aller
 v. 13. hochfertigsten aman: wann gern wer ich gewesen
 bereyt ioch zeküssen die füßtapffen seiner füsse vmb
 14. die behaltfam jfrahel: wann ich vörchte das ich vil- 25
 leichte icht vbertrüge die ere meines gottes zû den
 15. menschen· vnd nyemand anbett on mein got. Vnd
 nu o herr kúnig got abrahams erbarm deins volcks
 wann vnser feind die wöllen vns verliesen vnd dein
 16. erb vertilgen. Nichten verschmech deinen teyl den 30
 17. du dir hast erlöst von egipt. Derhör mein flechung
 vnd bis genedig dem loß vnd dem seylin deins erbs:
 vnd ker vnser weynen in freud· o herr das wir le-
 bentig loben deinen namen: vnd beschleuße nit die
 18. mund der die dich loben. Vnd alles jfrahel rieß zû dem 35
 herrn mit eim entsampt gemút vnd mit flehung:
 dorumb das in anhieng ein gewisser tod. *xiiij*

1. **U**nd hester die kúnigin die floch zû dem herrn
 2. **U** sy vorcht das trúbsal das do anstünd. Vnd
 do sy hett hingelegt die kúniglichen gewan- 40
 de· sy enphieng die zimliche gewande des weynens
 vnd der klag: vnd für die manigerley salben fülte

*

21 die] *fehlt* P, keyn Z—Oa. vmb das] *schmach* oder Z—Oa.
 etlich] keyn Z—Oa. 22 wunniglich] *glori. oder ere. aber* Z—Oa.
 24 ioch] *ia auch* Z—Oa. 25 das hayl ifrahel K—Oa. aber Z—Oa.
 26 icht] *nicht* Z—Oa. vbertrüge] *vertrüg EP, über oder vertrüg*
 ZSZcSa. den] *dem* Z—GSc. 27 vnd] *+ daz ich* ZAZc—Oa, +
 daz S. 28 abraham Z—Oa. erbarm] *+ dich* E—Oa. 29 die]
fehlt K—Oa. verlieren G. 30 Nicht Z—Oa. 31 egypto Z—Oa.
 mein gebett Z—Oa. 32 seyl Z—Oa. 34 beschleuße nit] *das du*
nit beschlieffest Z—Oa. 35 münder ZAZcSa. die] *fehlt* Oa.
 alle P. schry Z—Oa. 36 entsampt] *miteinander P, gleychen*
 Z—Oa. gebett Z—Oa. 37 der gewiß tod Z—Oa. 38 die
 (zweites)] *fehlt* K—Oa. 39 aufftünd Z—Oa. 41 zimlichen E—Oa.
 waines OOa. 42 salb OOa.

*

23 wann] *vnd* W. 28 erbarm] *+ dich* W. 31 egipt] *+
 o got* W. 35 alles] *nachtr.* W. 41 czimlichen W.

- sy das haubt mit aschen vnd mit hor· vnd gedemú-
 tiget iren leyb mit vasten: vnd alle die stet in den
 45 sy sich vor hette gewont zefrewen die erfullt sy mit
 der reyffung der hare. Vnd sy betet zû dem herren v. 3.
 got jfrahel sagent· o mein herr du do bist allein vnser
 kúnig hilff mir einigen: vnd des kein ander helffer
 ist on dich. Mein verderbung ist in meinen henden. 4.
 50 O herre ich hab gehôret von meinem vatter das du
 nempft jfrahel von allen heyden· vnd vnser vetter 5.
 hinderfich von allen iren merern· daz du beseffest daz
 ewig erbe: wann du tetteft in als du hast geredt·
 Wann wir haben gesündet in deiner bescheud: vnd 6.
 55 dorumb hast du vns geantwurt in die hende vnser
 veinde. Wann wir haben geert ir fremden gôtter. 7.
 O herr du bist gerecht. | Vnd nu begnúgt in nit das 8.
 sy vns bedruckent mit dem hertestten dienst: wann
 sy achtent die sterck ir hend zû dem gewalt der abgôt-
 60 ter | vnd wellent verwandeln dein geheysfung· vnd 9.
 vertilgen dein erbe: vnd zebeschlieffen den mund der
 [167a] die dich lobent· vnd zeuerleschen die wunniglich des
 tempels vnd deins alters: das sy auftünd die munde 10.
 der heyden vnd lobent die stercke der abgôtter· vnd
 predigent den fleychlichen kúnig einen ewigen. O 11.
 herr nit antwurt dein cepter den die do nit seind· daz

*

43 horb EP, kot Z—Oa. diemütiget K—Oa. 44, 45 die]
 fehlt K—Oa. 46 der reyffung EP, dem außreyffen Z—Oa. 47
 du do] der du Z—Oa. 48 einiger K—Oa. des] dz EP, der
 Z—Oa. 51 nempft] habest genomen Z—Oa. 52 hinderfich —
 merern] auß allen iren größern (größer S) vor in Z—Oa. 53 wann]
 vnd Z—Oa. 54 Wann] fehlt Z—Oa. deinem angeficht Z—Oa.
 56 haben] + auch Sb. frömde Z—Oa. 57 in] sy Z—Oa.
 58 berucken ZcSa. 59 achtent] czulegen Z—Oa. zû dem] den
 Z—Oa. 60 heysfung G. 61 vnd] + die Sc. beschlieffent
 Z—Oa. die mûnder Z—Sa, dy mûnde K—O, dein mûnde Oa.
 1 erleschen die glori Z—Oa. 2 auftünd] auf stünd Sa. mûnder
 Oa. 4 den] dem Z. 5 scepter Oa.

*

43 horb W. 44 den] dem W. 53 tetteft in] haft in getan
 W. 61 di mûnde W. 4 den] dem W.

- fy icht lachent zû vnferem vall: wann bekeren iren
 rat vber fy vnd zerstrew den der do anfieng zewûten
 v. 12. wider vns. O herr gedenck vnd zeyg dich vns in dem
 zeyt vnfers trûbfals: vnd o herr ein kûnig der iuden
 13. vnd alles gewaltz gib mir den droft: gib ein sônlichs 10
 wort in meim mund vnd in der bescheud des lewen
 vnd vbertrag sein hertz in einen haß vnfers feinds:
 daz auch er verderb vnd die anderen die im gehellent
 14. Wann erlôß vns in deiner hand: vnd hilff mir ich
 do habe kein andere hilff o herre on dich: du do haft 15
 15. die wissentheit aller vnd du haft erkannt das ich
 haß die wunniglich der vngengen: vnd verbann daz
 bete der vnbesnytten vnd eins ieglichen frembden
 16. Du weyßt mein siechtum vnd meinen gebreften daz 20
 ich verschmech das zeychen der hochfart vnd meiner
 wunniglich das do ist auff meim haubt in den tagen
 meiner zeygunge: vnd verbanne es als ein tûch des
 krancken weybs vnd trag es nit in den tagen mei-
 17. ner schweygung: vnd das ich nit aß an dem tische
 amans noch mir engeuiel die wirtschafft des kû- 25
 18. niges vnd tranck nit den geopffertten wein: | vnd
 dein dierne was nye erfrewet also seint das ich bin

*

6 icht] nicht Z—Oa. aber kere Z—Oa. 8 dem] der K—Oa.
 9 ein] du Z—Oa. iuden] götter Z—Oa. 10 fenlichs E, sômlichs
 P, ordenlich Z—Oa. 11 wort] rede Z—Oa. mein PA—SaOOa.
 dem angeficht Z—Oa. 12 vbertrag] + oder entheb Z—Sa. 13
 auch er] er auch S. 14 aber Z—Oa. 15 do (erstes)] fehlt E—Oa.
 du do] der du Z—Oa. 16 die wissentheit] die kunft oder das
 wissen Z—Sa, das wissen K—Oa. aller] + ding Z—Oa. 17 die
 — 18 bete] die glori der bösen vnd vn menschlich (-lichen S) verachte
 (verachten ZcSa) die schlauffkamer Z—Oa. 18 vnbesynntten M—Sa.
 vnd] + auch Sb. 19 siechtum] notturfft Z—Oa. vnd] + auch
 Sb. 20 vnd] + auch Sc. 21 glori Z—Oa. auff] anff M,
 fehlt Sb. 22 verachte es Z—Oa. 23 es] fy Z—Oa. in] fehlt P.
 25 aman. noch mir geuiel Z—Oa. 27 was] ist Z—Oa. also
 seint] Seyt Z—Oa.

*

6 beker W. 10 vnd alles gewaltz] fehlt W. 11 vnd] fehlt
 W. 18 vnd] + uerpan daz pett W.

vbertragen her vntz an disen gegenwertigen tage:
 o herre got abrahams neuer in dir. O starcker gott v. 19.
 80 vber all erhör die stymm der die do habent kein ander
 zñuerficht vnd erlöß vns von der hand der vngengen:
 vnd erledige mich von meiner vorchte. Vnd dise
 vand ich zügelegt in einer eroffnung. xv

35 **U**nd ernstlich es ist im on zweyfel das mar- 1.
 docheus entbot helter· das sy eingieng zñ dem
 kúnige· vnd bet vmb ir volck vnd vmb ir
 vetterlich land. Er sprach gedenck der tag deiner de- 2.
 müte· in welcherweys du bist erzogen mit meiner
 hande: wann aman der do ist geschickt der ander vom
 40 kúnig der hat geredt wider vns in dem tod: vnd du 3.
 anrúffe den herren vnd red zñ dem kúnig vor vns.
 vnd erlöß vns von dem tode. Vnd auch dise ding
 die ich hab funden zügeleget in einer gemeinen erof- 4.
 45 wande ires weynens: vnd ward vmbgeben mit irr
 wunniglich. Vnd do sy leucht in kúniglichem ge- 5.
 wand vnd hett angerúffen den richter aller ding vnd

*

28 her] daher Z—Oa. bißs SbSc. difem P. 29 o herre
 — dir] dann allein in dir herre got abraham (abrahams OOa) Z—Oa.
 30 do] + auch Sc. 31 zñuerficht] hoffnung Z—Oa. hand] +
 hoffnung. vnd erlöß vns von der hand K—Sc: *anfang des bl.* 249 a K.
 vngengen] bösen P—Oa. 33 eroffnung] geöffenten außlegung
 Z—Oa. 34 ernstlich] fehlt PK—Oa. im] fehlt Z—Oa. 35 ent-
 bot] gebot Z—Oa. 36 vmb (2)] für Z—Oa. 37 Er] Vnd er
 Z—Oa. demüte — 38 bist] diemütigkeit wie du seyest Z—Oa.
 39 der do ist geschickt] fehlt Z—Oa. vom] von dem E—Oa.
 40 der] fehlt K—Oa. dem] den KGSbOOa. 41 rúffe an Z—Oa.
 vnd] + du Z—Oa. 43 ich — 44 Wann] da (fehlt A) vndertänig
 seien. Vnd Z—Oa. 44 sy legt] da legt sy Z—Sa, legt sie K—Oa.
 45 vmbgegeben S. 46 wunniglich] glori Z—Oa. 47 angerúffet
 den regierer Z—Oa.

*

31 hoffnung W. 33 eroffnung] gemeinen öffnung W. 38
 mit] in W. 43 die ich hab] di hernachvolgen di hab ich W.
 45 ires weynens] irer geczirde W. 46 kúniglicher W.

- v. 6. den behalter der werlt: sy nam zwû diern · | vnd ernst-
lich sy neyget sich auff die einen · als sy nit mochte
enthaben zetragen iren leyb vor wolluften vnd vor 50
7. groffer zarthete: wann die ander der diern die nach-
uolgt der frauwen aufhaltent die abfließenden ge-
8. wand auf die erde. Wann sy selb hette begoffen das
antlütz mit rofiner varb · vnd sy verhal das draurig
gemüte vnd das zûgezogen mit vbriger vorchtte. 55
9. mit genemen vnd mit leuchtenden augen. Dorumb
do sy was eingegangen alle die túren durch die ord-
nung sy stünd gegen dem kúnig · do er saß auf dem
gefeß seins reychs · geuafft mit kúniglichen gewan-
den vnd waz leuchtend im gold vnd mit edeln gestei- 60
10. nen: vnd was erschróckenlicher angefichte. Vnd do
er hett aufgehoben daz antlütz vnd hett gesehen mit
brynnenden augen die tobheit der brúft: die kúnigin
viel sy verwandelt die varb in die bleych · sy neyget
11. múd das haubt auf die diern. Vnd gott der bekeret
den geyst des kúnigs in senft: vnd eylent vnd vórcht- 5
tent sprang er vom sale vnd hielt sy mit seinen ar-
men biß das sy widerkert zû ir selber · er liebkost mit

*

48 den] auch den ZcSa. ernstlich sy] fehlt K—Oa. die]
fehlt Sb. mochten ZcSa. 50 enthaben] releyden Z, erleyden
A—Oa. vnd] + auch Sb. 51 aber Z—Oa. der] fehlt Z—Oa.
die (letztes)] fehlt K—Oa. 52 auffenthaltent ZcSa. 53 selb —
54 verhal] ward begoffen mit rofiner (rosen K—Oa) farb vnnder irem
antlitz vnd bedeket Z—Oa. 53 gegoffen P. 56 mit (zweites)]
fehlt A. scheynenden Z—Oa. 57 alle tur K—Oa. 59 gefeß]
kúnigstûl Z—Oa. geuaffest E, angeleget Z—Oa. 60 im] mit
Z—Oa. mit] fehlt Sc. edeln gesteine ME, edelm gesteine P—Oa.
61 erschróckenliches angefihts K—Oa. 1 er] der kúnig Z—Oa.
hett gesehen] fehlt K—Oa. 2 die tobheit der brúft] den grynnen
seines hertzens erzeyget Z—Oa. kúnigin] + die E—Sa. 3 sy
(2)] vnd Z—Oa. verwandelt] + auch Sb. neyget] + auch Sb.
4 múd das] ir múds Z—Oa. der] fehlt K—Oa. 5 senftmütigkeit
Z—Oa. eylet EP. 6 vom] von P, von dem Z—Oa. feinen]
den Sb. 7 er] vnd Z—Oa. liebkofest E.

*

48 den — werlt] got den behalter W. diern] fehlt W. 51
der] fehlt W. 58 gegent W. do] dz W. 4 auff] fehlt W.

- difen worten. | Hester was hastu? Ich bins dein brü- v. 12.
 der nit enwölft dir vörchten. | Du stirbst nit. Wann 13.
 dise ee ist nit gesetzt vmb dich wann vmb all. Dor- 14.
 umb genahen dich vnd rüre das cepter. Vnd do sy 15.
 was gefessen oder hette gerüet. er nam die guldin
 rüte vnd legt sy auf iren hals: vnd er kuste sy vnd
 sprach. Worumb redstu nit mit mir? | Sy antwurt 16.
 15 O herr ich hab dich gesehen als den engel gotz: vnd
 mein hertz ist entzamt betrúbt vmb die vorcht dei-
 ner wunniglich. Wann o herr du bist gar wunder- 17.
 lich: vnd dein antlútz ist vol der genaden. Vnd do 18.
 sy redt sy viel anderweyd vnd was vilnach verschei-
 20 den. Wann der kúnig ward betrúbet vnd all sein 19.
 ambechter die trosten in. Das bild des büchs des kú-
 nigs artharxerfis daz er sant vmb die iuden zú al-
 len den gebieten seins reichs: vnd ditz selb hat man
 nit in dem hebreyfchen büch.

xvj

- 25 **D** Er michell kúnige artarxerfis von india 1.
 vntz zú dem morlande vber ·C· vnd vber
 xxvij. gebiet sagt den grúß den hertzen vnd
 den fúrsten. die do gehorsament vnser gebietung.

*

8 bin Z—Oa. 9 enwölft] solt Z—Sa, sôlt du K—Oa. 10 dise
 ee] das gefatz Z—Oa. aber Z—Sa, funder K—Oa. 11 nahne
 K—Oa. scepter Oa. 12 was — nam] wider geschwig. da nam
 er Z—Oa. 13 er] fehlt Z—Oa. 15 gotz] fehlt ZcSa. 16 ent-
 zamt] mit einander P, gantz Z—Oa. vmb die] vor Z—Oa. 17
 wunniglich] glori Z—Oa. wunderberlich ZAZcSaKGScoOa. 18
 der] fehlt Z—Oa. 19 anderweyd] aber A. vilnacht E, nahend
 Z—Oa. 20 Wann] Vnnd Z—Oa, + auch Sc. 21 diener P—Oa.
 die] fehlt K—Oa. Das — büchs] Die meynung des sendtbriefs
 Z—Oa. 22 arthaxerfis Oa. daz] den K—Oa. 23 den
 gebieten] lândern Z—Sa, landen K—Oa. ditz selb] die selb Z—Sa,
 die selben K—Oa. 25 groß P—Oa. artharxerfes Z—Sc, artha-
 xerfes Oa. 26 biß Sb—Oa. morenlande Z—Oa. 27 gebiet]
 lândern Z—Oa. 28 den] fehlt K—Oa. gehorsam sein K—Oa.
 vnfern gebieten A, vnfern gebietung K—Oa.

*

9 nichten welst W. 12 gerüet] gerürt W. 15 O herr]
 fehlt W. 27 den grúß] nachtr. W.

- v. 2. Wann viel der fürsten haben verzert in hochfart von
der gütet vnd der eren die do ist gefament oder ge- 80
3. nomen an in: vnd sy flissent sich nitt allein zeuer-
drucken die vndertenigen den künigen· noch tragent
die ere die im ist gegeben wann sy gedenckent die la-
4. gen wider die die sy gabent. Noch enseind begnú- 85
gent nit zemachen genad den güteten· vnd zû ent-
seubern in in selber die recht der menschheite wann
sy massent auch sich zeuermôgen entphlieden das vr-
5. teyle gotz des der do schauwet alle ding. Vnd also
grôßlich fürbrechent die vnsynn das sy das fleischick
lich behütent die ampte der die in seint entpholen· 40
vnd also thünd sy alle ding das sy seind wirdig in
eim ieglichem lob· sy fleyssent zeuerkeren mit dem
6. seylin der lügen: so sy massent einfeltiglich die oren

*

29 Wann — 31 allein] Vil haben (+ auch Sc) die gûtheit vnd
ere der fürsten die in (im S) gelihen oder geben ist mißgebrauchet
(mißprauchet Oa) zû der hochfart vnd nit (fehlt Sb) alleyn arbeysten
oder üben sich Z—Oa. 30 der gütter P. 32 die] fehlt P.
vndertenigen — 35 genad] vndertanen den künigen. Aber (funder
K—Oa) sy haben auch nit mûgen dulden die ere die in verlihen oder
(vnd OOa) geben ward. funder sy haben heymlich veintschafft geleget
Oder legen die wider die. die in die ere gegeben (geben A) haben.
Noch auch seyen sy benûgig. das sy nit sagen danckberkeit Z—Oa.
35 gütteen P. zû — 37 zeuermôgen] zebrechen die recht der
menschlicheit in in selb (selber SbOOa). Sunder auch sy meynen
(niemen S) das sy mûgen Z—Oa. 37 sich] sy E. 38 des] fehlt
Z—Oa. do] fehlt OOa. schauwet — 40 entpholen] alle ding
sicht. vnd seyen in sôllich torheit gefallen das sy sich üben dye vmb
zekerer die ire ampt die in beuolhen seyen fleyßlich (fleyffiglich Oa)
halten Z—Oa. 41 vnd] + auch Sc. thünd — 42 zeuerkeren]
alle ding thünd das sy alles lobes wirdig seyen Z—Oa. 42 flissent
E. 43 seylin — 45 vntrewe] hauffen irer lügen. wann sy die ein-
feltigen oren der fürsten auß irer natur. die andern schâczendt mit
listiger betrûcknuß betriegen. Das ding auch auß den alten geschichten
wirt bewâret Z—Oa.

*

29 viel der] di W. 31 fleizzent W. 32 die] vnd W. 33
lagen] lgen W; *hinter dem l ein u, nachtr. vom rubricator.* 37 zu
mûgen W. 43 einualtig W.

der fürsten vnd betriegent die andern von irer na-
 45 tur mit kündigung vntreuwe. Vnd welchs ding do v. 7.
 wirt bewert von den alten geschichten vnd von den
 die do werdent getan teglichs: in welcherweys die
 fleyß etlicher werdent gecrenckt mit den bösen ge-
 hellungen der künige. Douon ist fürzusehen dem 8.
 50 frid allen gegentten. Ir sölft nit wenen ob wir ge- 9.
 bieten manigerley ding zekomen von der leychtig-
 keyt vnfers hertzen: wann von der achtung vnd von
 der notdurft der zeyten das der nutz des offenbaren
 dinges mög tragen das vrteyl. Vnd das ir offen- 10.
 55 licher vernempt was wir sagen aman der fun ama-
 dati vnd mit gemút vnd geschlecht ein macedonier
 vnd ein fremder von dem blüte der persier vnd der
 hat beflecket vnser gütikeit mit seiner hertikeit er
 von vns aufgenommen ein pilgrein: vnd hat an im 11.
 60 selb innen worden der menschlikeit das er ward ge

*

45 vntreuwe M. 46 von (*letztes*) auß Z—Oa. 47 werdent
 — 52 hertzen] täglich geschehen. wie sy mit bösen räten böß machen
 die lere der künig. Noch füllend ir wenen das das kōme auß leychtig-
 keyt vnfers gemütes. daz wir widerwärtige oder vnderfchidliche (vn-
 schidliche S, vnderfchidenliche K—Oa) ding schaffen Z—Oa. 48 ge-
 trenckt MEP. den] *fehlt* P. 52 wann — 54 vrteyl] Aber vmb
 bewegung vnd notdurft der zeyt föllen wir das vrteyl als die notdurft
 des gemeynen nutz ereyschet Z—Oa. 54 ir] + das Z—Oa. 55
 verstantent. das wir Z—Oa. amadati] amina E, aminadati P.
 56 vnd mit] von Z—Oa. vnd (*zweites*) + von Sb. 57 ein
 fremder] fremd Z—Oa. persier ZASK—Oa, perser ZcSa. vnd
 (*letztes*) + auch Sc. der (*letztes*) — 58 hertikeit] vnser gütikeit
 mit seinem graufamen zorn vermeyligend (vermaßget A) Z—Oa. 58
 er] er ist EP, Der ist Z—Sa, ist K—Oa. 57 bilger P, bilgrem
 ZASK—Sc, bilgeri Zc, bilgerin SaOa. hat] + auch Sc. an —
 60 der] so vil in im erfahren Z—Oa. 60 er] es MEP. genant]
 + oder geheissen Z—Oa.

*

49 dem] den W. 52 achtung] witenikeit W. 56 vnd (*erstes*)
 — macedonier] dez mutes vnd dez geflechts ein maceder W. 57
 persier — 59 pilgrein] berfer vnd vnser gütikeit mit seiner greulickeit
 kleckende ist von vns enphangen alz ein pilgrim W. 59 an] in W.
 60 selb — der] derfarn fulche W.

- nant vnser vatter vnd ward angebet von den leuten
v. 12. der ander nach dem kúnig: der ward erhaben in als [167c]
großem vbermút der zerpleung das er sich fleiß vns
13. zeberauben des reychs vnd des geystes. Wann mar-
docheum von des trew vnd gúttate wir lebent· vnd
hefter die mitgefellin vnfers reychs· mit allem irem
geschlecht mit etlichen newen vnd betrachten gebot- 5
14. ten begert er zedóten: gedenckent das so diß weren der-
schlagen das er vnser einikeit haß trüge· vnd dem
15. reich der perfer vbertrúg in die macedonier. Aber
wir funden in keiner schulde die iuden· die do von 10
dem aller bósten geacht warent dem netze der dótungen:
wann herwiderumb daz sy sich nutzten gerechter een
16. | vnd des almechtigen vnd des aller grósten vnd ewi
gen lebenden gotz súnē· von des gúttate vnd vnfern

*

61 angebet — c 2 zerpleung] vor allen der ander nach dem kúnig
angebettet. der ist (+ auch Sb) in so groß geschwellung des úbermúts
erhebet worden Z—Oa. 2 fleiß] vnderstúnde Z—Oa. vns] aus
EP. 3 geystes] + oder lebens Z—Oa. 4 des] der EP. 5 mit-
gefallen Sc. allen EP. 6 betrachten — 8 trüge] vngehörten
fa sehen listē hatt er (+ auch Sc) begeret in den tod zebringen. vnd
hatt daz gedacht das (fehlt K—Oa). wenn er die nun het abgetóttet
(+ daz er K—Oa) möchte darnach vns einig auch vmbbringen Z—Oa.
7 gedenckt M, gedenck EP. 8 dem — 9 macedonier] also brácht
das reych der perfer (perfer ZcSa) in die hende der macedonier Z—Sa,
also daz reich der perfer in dy hende der macedonier (in der hende
macedonier Sb) bringen K—Oa. 10 do] fehlt P. 11 dem (erstes)]
den Zc—SbOOa. bósten] + menschen Z—Oa. netze — 12 een]
tod. Aber das wol widerumb gebrauchen die rechten gefatz Z—Sa, tod.
funder wol gebrauchend der gerechten gefatz K—Oa. 13 vnd (erstes)]
+ das sy feyen Z—Oa. 14 lebendigen Sc.

*

61 den leuten] allen W. 5 hefter] fehlt W. gefellen W.
all W. 6 etlichen — 8 dem] newen vnd vngehörten etlichen pófen
listē hat ausz gepeten in de tod daz trachtende also wenn er gene
uerderbt daz er lagt vnser einikeit vnd daz W. 9 berfen W. ma-
ceder W. 10 funden — 21 vns] finden di iuden gar in keiner
schulde di von dem post der tótlichen sein gegeben in den tod. funder
herwiderumb gebrauchende vnd er selb der da betracht vnd allez fein
geflecht hanget an dem galgen vmb di miffetat uor den torn der stat
daz ist zu wissen sús nit vns W.

- 15 vettern · vnd vns daz reych ist gegeben vnd vntz heut
wirt behüte. Vnd dorumb die selben brieff die der r. 17.
vnder vnferm namen hat aufgesant wist zesein ei-
tel vnd vppig. Vmb die mißtat vor den toren diser 18.
stat das ist sulus · vnd er selb der das betracht vnd al-
20 les sein geschlechte hanget an den galgen: nit von
vns wann got der hat im widergeben das er hat ver-
dient. Wann ditz ist das gebote das wir senden das 19.
es werd fürgelegt in allen stetten · das den iuden ge-
zym zeniessen iren een: den ir sölt sein zu der hilffe 20.
25 das sy die mögen erschlahen die sich haben bereit zu
irem tod · an dem ·xiiij· oder ·xiiij· tag dez · xij mo-
neds der do ist geheyssen der mertze. Wann der als 21.
gewaltig got der do hat gekert disen tag dez traurens
in ein freud. Vnd douon ir habt disen tag vnder die 22.
30 andern hochzeytlichen tag · vnd beget in mit aller der
freud: vnd das her nach zu künftigen zeyten | alle die 23.
die do getrewlich gehorsament den perfern vmb die
treu zenemen ein wirdigen lon: die aber trowen oder
haß tragent irem reychen · das sy vmb die mißethat

*

15 biß Sc. 16 wirt behüten EP. der] diser Z—Oa. 17
wist — 18 vppig] Süllend ir wissen (+ das die Z—Sa) eytel vnd vn-
taugenlich (vntaugelich ZcSa, vntugentlich Sc) feyen Z—Oa. toren]
tauren ZcSa. 19 der] fehlt EP. der das] + übel hat Z—Oa.
vnd (letztes)] + auch Sb. 20 den] dem Z—Oa. 21 wann] Aber
Z—Sa, sunder K—Oa. der] fehlt K—Oa. im] vns EP. 22 Aber
das ist Z—Oa. 24 zebrauchen ire gefatz den süllend ir sein ein hilf
Z—Oa. 25 die] + auch Sb. sich] + auch Sc. 27 als
gewaltig] almechtig Z—Oa. 28 der do] der Z—Sa, fehlt K—Oa.
29 ir — 30 in] süllend ir disen tag vnder den andern hochzeytlichen
tagen halten vnnd feyern (+ auch Sb) Z—Oa. 30 der] fehlt Z—Oa.
31 das] + auch Sb. 31 her nach — 33 lon] in künftige zeyt er-
kennet werde. das alle die (fehlt Sb) die da treülichen den (der ZAS)
perfeern (perfeer S) gehorsam feyen. wirdigen (+ lon K—Oa) vmb ir
treüwe nemen Z—Oa. 33 trowen — 34 die] heymlichen haß irem
reych tragen. vmb ir Z—Oa.

*

26 oder ·xliij] fehlt W. 28 do] fehlt W. traurens] + vnd
dez weinens W. 30 der] fehlt W. 31 das — 35 Vnd] fehlt W.

- v. 24. werden gedöt vnd vergangen Vnd ein ieglich gegent vnd die stat die do nit wil sein teylhaftig der hochzeýtlichen freude die verderbe mitt waffen vnd mit dem feuer: vnd werde also vertilget das es sey ewiglich vmb die verschmehunge der beyschaft vnd vmb die vngehorsame nit allein den leuten wann auch den tieren an dem weg. *Hie endet das büch Hester Vnd hebt an die vorrede sannt Iheronimi des pristers über das büch Iob*

ISt das ich wúrd flechten die kórblein von merbintzen oder wúrd ich zeunen zefamen die bletter der palmbäume also das ich in dem schweys meines antlútz wúrd effen mein brot vnd das ich wúrd handeln in sorgfeltikeit des gemútz des bauchs narunge: so wer niemand der mich wúrd beyffen mit nachklaffen niemand wúrd mich straffen. Aber nu so ich wil wercken nach dem synnreychen sprúch dez seligmachers die speys die nit verdirbet oder verfault vnd so ich den alten weg der götlichen búcher der mit bronberstauden oder mit dórnern ist verwachsen wil fe-

*

35 werden gedöt] füllen sterben Z—Oa. verganger P. 36 die (erstes)] fehlt Z—Oa. 37 die] fehlt K—Oa. verderben E—Oa. mit dem schwert Z—Oa. vnd] + auch Sb. 38 werden Oa. es — 41 weg] sy nit alleyn den menschen. sunder auch den wilden tyeren vnwegsam seye ewiglich zú eym exempel der verschmähung vnd vngehorsame Z—Oa. 44 Ist das] Ob KGSbOOa, Und ob Sc. 45 oder] + auch Sb. wúrd ich] fehlt K—Oa. balmenbom Zc, palmenbom Sa, palmenbaum Oa. 46 also das ich] oder K—Oa. autlútz M. 47 wúrd] fehlt K—Oa. ich] + auch Sb. 49 wer] + auch Sb. beyffen] heyffen PA. mit nachlauffen S. 50 niemen E. 51 nach dem] den ZcSa. 53 den] dem EPZSZc. der götlicher S.

*

36 der — 37 freude] dirr hochzeyt W. 37 mitt] + dem W. 44 Der hs. B fehlt ein blatt zwischen ff. 108 und 109: sie setzt erst 168 b 15 wieder ein. 50 Aber] Oder MaNgWr. 51 synnreychen] sum erreichen Ng, Sumereichen Wr. 52 oder] + nicht MaNgWr. 53 ich] + wil MaNgWr. der götlichen] gotlicher NgWr. 54 oder] fehlt MaNgWr. dórnern] + oder mit stauden MaNgWr.

- 55 gen vnd raumen: so sprichet man das ich lesterlich irr:
man heyft mich einen velscher: man sprichet das ich
die irrtum nit abnem sunder man spricht ich sey ein
feer der irrtum. Wann worumb es ist als groß ge-
wonheyte vnd also alt also das laster die man ver-
60 gieheth behegliche sein vil menschen: so sy vil mer wel-
len haben schöne búcher die wol gerechtfertigt sein
167d] Dorumb mein aller liebsten brúder heliodore vnd
pauline nempt dise gab die do ist ein einige ebenbild
des adels vnd der demúteikeit vnd nempt das für den
wedel der geflochten ist von den zeynen vnd haben
5 den für ein geystlichs korblein der múnich die bleib-
lich geystlich gabe enphahent vnd freut euch das ir
bey euch habet den vnuermeiligten iob vnd den seli-
gen vnd habt den gantz an irrtumb der bey den latei-
nischen ist gelegen in dem misse vnd ist gequelet
10 mit wúrmern. Wann worumb der selb heylige iob
nach der bewerung vnd seiner vberwindunge sein

*

55 man] + auch Sc. irr] fehlt M. 56 mich] + auch Sb.
velscher] vólſchet S. ich] fehlt Z—Oa. 57 irrfale Z—Oa. ein]
in G. 58 feer] säuer A. irrtum] + oder irrfale Z—Oa. wo-
rumb — 60 menschen] so groß ist die alt gewonheit das auch ettlichen
gefallen die bekanten laster Z—Oa. 61 búcher] + dann Z—Oa.
gerechtfertig S, gerechtuertiger Sa. 1 liebste S. heliodere
E—SK—Oa. 2 dise] die E—Oa. 4 zeynen] zweyen S. 5 den]
die Z—Oa. 7 haben EP. vnuermeiliga EP (zeilenschluss E),
vnvermaßgeten A. vnd] fehlt E—Oa. den] dem P. 8 gantz
an] gantzen M—Oa. den (letztes)] dem ZSKSb—Oa. 1tē | teini-
schen E (vgl. vnuermeiliga, z. 7.). 9 gequelet] gepeinigt P, auff-
quelllet ZASK—Oa, aufgequelllet ZcSa. 10 mit] von den Z—Oa.
wann wie dem selben heyligen iob Z—Oa. 11 vnd] + auch Sb.

*

55 irr] + gee MaNg; + ge Wr, das g nachtr. 58 also NgWr.
59 also (zweites)] als Ma. 60 wellen haben] haben wollen MaNgWr.
61 búcher] + wan dy púcher NgWr. wol — sein] gerechtfertiget
sein wole Ma. 2 eynigs MaNgWr. 4 der] + do Ma. den]
fehlt MaNgWr. habet NgWr. 5 bleiblich] pleyiche Wr.
6 enphachent] emphaffhet Wr. das] + das NgWr. 7 habet
pey euch NgWr. 9 ist (erstes)] + noch MaNgWr. geqwillen
MaNgWr. 10 Wann] Den Ma, Dem Wr, Denn Ng. 11 weberung
NgWr. vnd] + nach MaNgWr.

im wider geben zwifelttiglich alle fein habe: vnd
 also als ich dar künlich red in vnser zungen· fo hab
 ich auch gemacht das er wider hat was er verlorn
 hett das ift was in ander tulmetzfchung feinem büch 15
 ift entzogen das hab ich widerbrachtte: hierumb ir
 mein freund heliodore vnd pauline ich verman euch
 vnd einen ieglichen fo leſt ſorgfeltiglichen in diſer
 vorred als ich vor des gleichen hab gebetten in dem
 anſange der Bücher also bit ichs aber vnd alle zeyt: 20
 wo ir wert ſehen vorgende virgeln vnd punckt ·X·
 vnd ·Ø· ſo ſölt ir wiſſen was dornach zügefüget ift
 das man das nit hat in den Büchern der hebreyschen
 Fürwar wo der punckt ·Ø· wirt geſehen· ſo ſol man
 wiſſen das ötwas in vnſer ſchrift ift gefüget aus 25
 hebreysch. Vnd auch der ding der man ſich dunckt
 das man ſy het· vnd also was ir ſchrift vngerecht-
 uertigt also wer dorynnen las dem ward benomen
 der recht ſyn· vnd als ich wen ſo ift es mer nütz den
 kirchen criſti aus meinem haß das ift vnuernem als 30
 mich mein feind gehaßt haben: ſo ich doch mit grof-

12 im] *fehlt* Z—Oa. geben] wegen MEP. vnd] *fehlt* Z—Oa.
 13 dar künlich] erkommenlich M, vollkommenlich E—Oa. ſo — 14
 auch] vnnd hab Z—Oa. 15 andern E—Oa. 16 hierumb] hierüber
 E—Oa. 17 holiadore M, heliodre KSbOOa, heliodere Sc. 18 ſorg-
 feltiglich E—GSc. 20 ich Z—Oa. 21 virgel E—Oa. ·X·]
fehlt MZ—Oa.: *ein in M freigelassenes spatium ermöglichte dem ru-*
bricator das eintragen des fehlenden zeichens. 22 vnd] *fehlt* Z—Oa.
 ·Ø·] *fehlt* M—Oa: *in M spatium, wie oben.* ir] + auch Sb. 23
 hat] *fehlt* Z—Oa. hebreyschen] + findet K—Oa. 24 ·Ø·] *fehlt*
 M—Oa: *in M spatium, wie oben.* 25 geſchrift Z—Oa. 27 was] +
 auch Sb. geſchrift Z—Oa. 23 ward] + auch Sb. 30 das] +
 das P. uernem S, vnuernemen Oa. 31 mit] + gar SbOOa.

12 im] *fehlt* Ng. wider] vnder MaNgWr. czwifelttiglich
 MaNgWr. 13 dar] *fehlt* Ma. künlich Ma. 14 auch] *fehlt*
 MaNgWr. das er] + euch Ma, + auch NgWr. 15 hat MaNgWr.
 17 vernam Ng; vornam Wr, *durch correctur*: vorman. 18 einen
 iczlich andern leſet ſorgfeltiglich MaNgWr. 22 Ø] *fehlt* Wr. ir]
 + das NgWr. 24 der] das MaNgWr. Ø] *fehlt* Wr. 25 das]
fehlt Ma. ift] + czu MaNgWr. 26 der (*erstes*) dy MaNgWr.
 30 criſti] + das MaNgWr. mein Wr.

fer arbeyt vnd mit hilf ewers gebetes ditz büch hab
gerechtfertiget: wenn das nütz sey gewest die auf-
legung der ander tulmetzſchen. *Hie endet die*

35 *erste vorrede Vnd hebt an die ander vorrede*

IOb der hat gewont in dem lande arabie in den enden
vſicidi ydumee. Vnd vor zeyten was ſein nam io
bab: vnd er nam ein weybe die was ein arabiffa· er
gebar einen ſun den nant er gien· oder er was ein ſun
40 iaret· vnd was ein ſun von den ſünen eſau· oder von
der mütter bofra. Alſo das er iſt der fünft von abra
ham. Vnd die ſein kúnig die rengnirt haben vnd
die geherſchet haben in edom. Befunder der erſt der
geherſcht hat in edom iſt gewefen balach der ſune
45 beor: vnd der name ſeiner ſtat heyſt machaba· aber
dem hat geherſcht balach nach dem iobab· den man
nent iob. Aber nach iob thruſam der do was ein
hertzog aus dem kunigreych gemanorum. Vnd nach
dem hat geherſchet adar: ein ſun ver der gebaut hat
50 maciam auff dem feld moab: vnd der nam ſeiner ſtat
certheraiuth. *Aber ein ander vorrede.*

*

32 hab] + ich EP.	34 andern Oa.	36 Iob — 51 certhe-
raiuth] fehlt K—Oa.	37 vſici S.	38 er nam ein weybe] ſein
weyb E—Oa.	39 ein] ſin A.	41 beſra M.
E—Sa.	43 der (letztes)] fehlt ZcSa.	42 regniert
44 babath M—Sa.	45 aber] + nach Z—Sa.	46 dem (zweites)] den MaNg,
47 thruſan E—Sa.	48 gemorum E—Sa.	50 moab] morab E—Sa.
51 certher aiuth E—Sa.		

*

34 andern MaNgWr.	37 vſitidi MaNgWr.	zeyten] + do
NgWr.	ſein nam] genant ſein nam Ma, ſein nam genant NgWr.	
38 Arabiſſe Wr.	39 ſun (erſtes)] + vnd NgWr.	gien] Eñan
NgWr.	40 iaret] zareth MaNgWr.	43 der (erſtes)] fehlt NgWr.
44 in Edom geherſchet hat MaNgWr.	46 dem (zweites)] den MaNg,	
denn Wr.	Ioba Wr.	47 cruſam Ma, chuſram Ng, chuſraum Wr.
48 Cemanorum MaNgWr.	49 der] + do Ma.	51 Cetharaiuth
MaNgWr.		

Ich werde genöttiget antwurt zügeben durch alle
 Bücher der götlichen schrift der maledeyung vnd der
 lestrung meiner widerfachen: die mein auftulmetz-
 fchung lesterlichen auffprechent das sy föltten sein 55
 zü einer straffunge der ·lxx· tulmetzchen so sy doch
 aufnehmen die auflegunge der andern: also ob nitt
 bey den kriechen aquila vnd symachus vnd theodo-
 cion· hetten aufgelegt die schrift von hebreysch in
 kriechisch· oder wort aus wort oder syn aus syn oder 60
 das sy nit hetten aufgebreit ein vermischunge aus
 in beyden: vnd ein mitle weyß der tulmetzfchung [168a]
 beyde aus wortten vnd aus synnen vnd sy straffent
 mich dorumb das ich gezogen hab die auflegung der
 lxx· tulmetzfchung aus kriechisch in latein vnd das
 ich die hab gerechtuertigt astericis ·X· vnd mit obe- 5
 lio ·Ø· gleycherweyse ob des gleichen nit getan hette
 origenes der alle Bücher des alten werckzeugs das ist
 die alten ee die Bücher origenes vnderfcheid hat mit den
 zweyen puncten astericis vnd obelis: vnd die selben

*

52 werde] wird ZASK—Oa, bin ZcSa. genöttiget] gedemütiget
 EP, bezwungen Z—Oa. 53 geschrift Z—Oa. maladeyung
 ZSZcSa, vermaßung A. vnd] vnd | vnd P. der (letztes)] fehlt
 K—Oa. 54 tulmetzfchung E—Oa. 55 lesterlich E—Oa. sy]
 + auch Sb. 57 auflegungen E—S. 58 den] fehlt EP. 59
 schriftten EP, gschriftten Z—Oa. 61 ein vermischunge] mit ein
 vermischen E—Oa. 1 vnd] + auch Sb. ein] fehlt E—Oa.
 2 vnd (erstes)] + auch Sb. 5 gerechtuertigt] + mit OOa. ·X·]
 fehlt M—Oa: spatium M. vnd] + auch Sb. obelis Z—Oa.
 6 Ø] fehlt M—Oa: spatium M. 7 alle] aller P. 8 die Bücher
 origenes] fehlt K—Oa. vnderfcheydet hat Z—Sa, vnderfchiden hat
 K—Oa.

*

54 wider fach NgWr. 55 sollen MaNgWr. 56 einer] ein
 NgWr. tulmeczfchung Ma. 58 vnd (erstes)] fehlt MaNgWr.
 Simacheuß Wr. 61 nit hetten] hetten nicht NgWr. aus geprest
 MaNgWr. 2 synnen] seinnen Wr. strafften MaNgWr. 4 tul-
 metzfchungen NgWr. 5 rechtgevertiget Ma. mit Afterice MaNgWr.
 ·X·] fehlt Wr. odelio MaNgWr. 6 Ø] fehlt Wr. ob] als ob
 MaNgWr. nicht hett getan MaNgWr. 7 werckgezeugs NgWr.
 8 der alten MaNgWr. vnderfcheiden MaNgWr. 9 afterice
 MaNgWr. selben] + dy MaNgWr.

- 10 hat er zûgeſetzt wo daz not was daz man das meren
ſolt etwas der ſchrift der hebreyſchen warheyte oder
die er nam aus der auflegung des meyſters theodo-
cionis. Vnd waz er hat genomen von der tulmetz-
ſchunge des vorgeſagttten theodocion die hat er ein
15 geſeet in die alt tulmetzſchung: vnd hat doruon be
wert das das zûgefügert iſt zewintzig iſt gewefen
Vnd dorumb ſöllent hie lernen mein nachklaffer
das ſy das gantz nemen in meiner tulmetzſchung
was ſy von den andern in klein ſtücklein haben ein-
20 genomen· oder ſy tûnd ein ding vnd ſchaben ab mein
tulmetzſchung mit iren punckten aftericis ·X. Vnd
fürbar es mag mit nicht geſein iſt das ſy haben auf
genomen· die die do vil haben vnderwegen gelaffen
ſy müſſen veriehen das auch die ſelben haben etlicher
25 maß in etlichen punckten geirrt· vernemiglich in
iob: iſt das du dem ſelben wirſt ziehen die die do zû
gefügt ſein mit dem punckt aftericis ·X· vnd obellis
Ø· ſo wirt abgehauwen ein groffer teyle des ſelben
büchs: vnd die ſelb abhauung iſt bey den kriechen

*

10 meren] merern ZcSa, auch meren Sb. 11 gſchrift Z—Oa.
12 theodocione Z—Oa. 14 theodocione Z—Sc. 15 alten Zc—Oa.
·doruon] daruor Z—Oa. 16 zewintzig iſt gewefen] des zewintzig
(zewenig PK—Oa) gewefen iſt E—Oa. 18 tultzſchung G. 20 ſy]
fehlt Oa. 21 aftetricis E. ·X] fehlt M—Oa: *spatium* M.
22 fürbaz M—Oa. es mag] mag es Z—Oa, + auch Sb. mit
nichten PS, mit nichtte ZAZcK—Oa. 23 die die] die ZcSa. 25
vernemiglich] vernemlich P, zuuoran K—Oa. 26 dem] den P.
27 dem punckten Oa. ·X·] fehlt M—Oa: *spatium* M. 28 Ø·]
fehlt M—Oa: *spatium* M.

*

10 wo daz] wo des NgWr. daz man — 11 etwas] fehlt Ma.
14 des vorgeſchriben MaNgWr. Theodocioni Ma, the (*geſtrichen*)
theocion Wr. 15 alten MaNgWr. doruon] dorumb MaNgWr.
webert NgWr. 16 das das] + iſt MaNg. iſt (*erſtes*)] das
MaNgWr. geweft MaNgWr, + | ſen (*geſtrichen*) Ng. 18 meinen
Wr. 21 ·X] fehlt Wr. 22 fürwar MaNgWr. 26 enczyhen
MaNgWr. 27 mit] wirt NgWr, fehlt Ma. afterice Ma, Aftericſie
NgWr. ·X·] fehlt Wr. 28 Ø·] fehlt Wr. 29 iſt] dy iſt allein
MaNgWr.

vnd nit bey den hebreyschen. Vnd befunder bey den 30
 lateinischen vor der tulmetzschung die wir neulich
 haben zefamen gesetzt vnd haben es aufgelegt von
 kriechisch in latein mit der werckunge der zweyer
 punct ·X·Ø· fein gar nahen gemynnert vnd zeriffen
 vnd zegnagen wol ·lxx· oder ·lxxx· verß: wann das 35
 büch also stinckt von des wegen das die die das öf-
 fenlich lesen entpfindent dorynnen öffentlich brechen.
 Aber dise mein autulmetzschung nit volgt nach
 keinen andern alten tulmetzschung: befunder sy lau-
 tente aus dem hebreysch vnd aus dem arabisch vnd 40
 vnderweilen aus der sprach syria· vnderweylen die
 wort vnderweylen die synn· vnderweylen sy beyde
 wort vnd synne. Wann das gantz büch iob auch
 bey den hebreyschen wirt gesprochen schylhend oder
 krums: das ist verborgenliche vnd dorzû schliffrig 45
 vnd das die kriechischen meyster vnd rethores heif-
 fen scematismenos· also zeuernemen daz etwas redt
 vnd ein anders do bey vernympt. Also das du wel-
 lest einen ale oder ein lampfrich strenglichen halten

*

34 ·X· Ø·] fehlt M—Oa: spatium M. 35 vnd] + auch Sb.
 zernagen E—Oa. 36 das (erstes)] + das A. 37 öffentlichen
 SbOOa. 38 nit volgt] mituolg M, mituolgt E—Sa, volget K—Oa.
 39 keinem P, kein ZcSa. tulmetzschungen K—Oa. funder K—Oa.
 lautent Z—Oa. 40 hebreyschen Z—Oa. vnd (erstes)] + auch Sb.
 arabischen Z—Oa. 42 beyder K—Oa. 44 schilhends P, schlichtent S.
 45 verborgenliche] ver | genlich P, verborgelich ZcSa, verborgen jch Sb.
 schipfrig Sc. 47 stematismenos M—Oa. 49 ein] fehlt OOa.

*

31 neulichen Ma, newleich Ng. 33 werckunge] merckung
 MaNgWr. 34 ·X· Ø·] fehlt Wr. 35 zu gnagen NgWr, durch
 correctur zu gangen Wr; zu gangen Ma. 36 offentlichen Wr. 37
 offentlichen MaNgWr. 38 nit volgt] dy volget nicht NgWr. 39
 keim MaNgWr. tulmetzschon MaNgWr. 39 lautente] laut
 MaNgWr. 40 hebreischen Ma. dem (letztes)] den Ng, denn Wr.
 42 synn] feinn Wr. 43 synne] seime Wr. 44 Ebreischen Ma.
 wirt aus gesprochen MaNg, wirt auß sprochen Wr. 47 Scemamenos
 MaNgWr. daz] + eyns Ma, + er NgWr. 48 woldest MaNgWr.
 49 ale] ill Wr. lampreden strenglich MaNgWr.

50 mit den henden· yeuefter du die hend zefamen trúck-
 eft ye er fy abuallen von den henden. Ich bin gedech-
 tig das ich bin gegangen zú eim hebreyschen der ir
 gebietiger was vnd fein nam hieß liddeus· den man
 went er wer der erst bey den hebreyschen· vnd denn
 5 das hab ich gehabet nit mit wenig pfenning: auf
 das das ich mocht gehaben ein verftentniß vnd ein
 vernemen ditz büchs· iedoch kan ich nit gewiffen ob
 ich von feiner ler ichtzicht hab aufgenommen. Das
 ein daz weyß ich das ich nit mocht aufgetulmetzsch-
 60 en· dann das ich vor verftanden habe. Vnd das ift
 zewiffen von der anfang diß büchs iob vntz bis auf
 [168b] die wort des heiligen menschen iob· bey den hebre-
 yfchen ift brofa vnd oracio. Vnd fürwar von den
 wortten des menschen iob der also sprach· der tag
 muß verderben in dem ich geboren bin· vnd die nacht
 5 in der do gefprochen ift es ift entphangen ein mensch·
 vntz an die ftat der fchrift do also gefchriben ift vor
 dem end ditz büchs. Dorumb straff ich mich selber

*

50 yeuefter] + oder wye vil mer Z—Oa. 51 er] ee E—Oa.
 52 der] + auch Sb. 53 gebieter SÖa. den] dez K, dem G.
 54 went] maint Oa. vnd — 55 ich] Von dem hab ich das OOa.
 55 mit] fehlt S. pfennungen OOa. auf das] darumb Z—Oa.
 56 haben K—Oa. 57 wiffen K—Oa. 58 ichtzicht] nichtznit A,
 icht ZcSa, ichtz K—Oa. 59 daz] fehlt K—Oa. nit] nichts ZcSa.
 außtūlmetzſchen K—Oa. ift] + auch Sb. 61 der anfang] dem
 aufgang EPZS—Sc, dem ußgang A, dem anfang OOa. bis] fehlt
 OOa. 2 brofa] + ain flecht red OOa. 3 der (erstes)] do er OOa.
 6 biß Sc. gefchrift Z—Oa. vor] von M—Oa. 7 dem ender
 KGSc.

*

50 zefamen] zu MaNgWr. 52 bin] + zu MaNgWr. 54 denn]
 den MaNgWr. 55 das] debaß Ma. gehabet] begabet MaNgWr.
 phenningen Ma. 56 ein — vnd] fehlt Ng. 59 nit mocht] mocht
 nicht NgWr. 60 dann] + alleyn MaNgWr. das] + das NgWr.
 vor] fehlt MaNg. 61 von der] das von dem MaNgWr. diß]
 deß Wr. bis] fehlt MaNgWr. 1 heiligen] herlichen Ng, gestrichen,
 + heiligen nachtr. den hebryfcher Wr. 2 ift] da ift MaNgWr.
 3 der (erstes)] do er MaNgWr. 5 do] fehlt MaNgWr. ift ein
 mensch empfangen MaNgWr.

vnd ich vb die büß in den vñeln vnd in den afchen ·
 vnd do fein verß exametri· die verß fein beschloffen
 mit dactilo vnd mit spondeo: vnd dorumb die selben 10
 verß die nemen oft die eygenschaft der sprach vnd
 dorzû lauffen mit fillaben: die doch nit fein der selben
 pedum. Vnderweylent es wirt aufgesprochen ein
 fûß reim gûtz gedöns vnd der selb reim ist gefreit
 von dem gesetz vnd von der zal die do gehören zû den 15
 versen oder metro also das ein schlechtter leser mer
 mag doraus vernemen. Aber von dem obgesproch-
 en verß vntz zû end diß büchs ein kleins comma daz
 do vber bleybt wirt zefamen gesetzt mit profischen
 reden. Vnd ob das wer daz daz niemand wûrd ge- 20
 sehen das es wer vngleublich das metra sölten fein
 bey den hebreyschen· in der weys als sy bey vns fein
 vnd des gleichen bey den kriechen vnd pindar vnd
 alchey vnd saffon oder im pfalter oder in dem büch
 der klage ieremie· vnd gar nahent in aller schrifte 25
 die man begreyft cantica dorinn fein metra: auch leß
 er philonem in seinen ·xxx· búchern die er funden
 hat· vnd iosephum der do gewest ist ein sun matha-

*

8 in den vñeln vnd] *fehlt* K—Oa. den yñeln EP, de úfel Z, den
 úfel A, dem úfel SZcSa. dem afchen ZcSaGOOa. 9 fein (*zweites*)
 + auch Sb. 10 dactilo M. 11 die (*erstes*)] *fehlt* K—Oa.
 12 doch] da S. 13 pedum] maß P. es wirt] wirt es Z—Oa.
 14 selb] *fehlt* Z—Oa. 17 dem] den P. 18 biß Sc. 20 ge-]
fehlt K—Oa. 21 vnbleúblich Z, vnblúblich A, vnbeleiblich SZcSa,
 vnpleiblich K—Oa. das (*zweites*)] des M—Oa. 22 den] dem Sa.
 24 aichei S. saffo Z—Oa. in dem] im ZcSa. 25 geschrifte
 Z—Oa. 27 philomen S. die erfunden ZA. 28 gewesen SbOOa.

*

9 vnd] *fehlt* MaNgWr. 10 dactulo vnd spondeo MaNgWr.
 12 lauffen] + do Ng. fillaben] filben Ma, filba (*gestrichen*) fillaben
 Ng. 14 fûßer MaNgWr. 15 dem] + geczec Ng, *gestrichen*.
 gehören] *die hs. B setzt hier wieder ein; vgl. anm. 167 c 44.* 16 verß
 Wr. mer mag] mag mer BMaNgWr. 17 Aber — 20 reden]
fehlt BMaNgWr. 20 niemand] ymant BMaNgWr, + ymand B. 21
 es] das er Ma. 22 hebreyschen] + vnd Ng, *gestrichen.* 23 vnd
 (*zweites*)] + pey den (denn Wr) BMaNgWr. pindayr B. 24 Saffen
 Wr. im] in dem BMaNgWr. 28 do] *fehlt* MaNgWr.

thie eines priesters von iherusalem· vnd origenem vnd
 30 eusebeum cesarien des landes palestine· der gar ein
 fleißiger schreyber ist gewesen vnd geticht hat vn
 gezelt getichte götlich búcher: vnd mit ir aller ge-
 zeuckniße wirt er bewerent das ich war gesprochen
 hab. Dorumb sollen hören mein hund das sein die
 35 nachkleffer das ich dorumb gearbeyt habe in disem
 búche· nit dorumb das ich wolt straffen die alt tul-
 metzschung: funder daz do die ding die in diser auf-
 legung entweder verborgen sein oder vnderwegen
 vnd vnaufgelegt sein· oder die mit brúchlikeit der
 40 schreyber nit recht geschriben sein durch vnser tul-
 metzschunge offener wúrden· vnd wir habent
 gelert aus einem teyle die hebreyschen sprach· vnd
 in latein hab wir vns geüßet mit hitzigem fleiß
 oder studium gar nahent als wir seind gelegen in
 45 der wiegen das wir vnder den gramaticos vnd vn-
 der den rethores vnd vnder den natürlichen meistern
 erfahren sein. Vnd ob daz ist das bey den kriechischen
 nach den ·lxx· tulmetzungen. Also ietzund leuch-
 tente ist das ewangelium ihesu cristi auffgenomen
 50 sein die aufflegung vnd die tulmetzschung des iu-
 den aquila vnd symachus vnd theodocion die do ge-

*

29 vnd (erstes)] fehlt Sc. orienem ZcSa. 30 eusebium cesa-
 riensem Z—Oa. palestine] fehlt Sc. 31 geticht] gericht SSbOOa.
 vngezelt] vnd gezelt E—Oa. 32 getichte] gericht S. 33 bewáret
 SG—Oa, bewerent ZcSa, beberet K. 34 sollen] + auch Sc. die]
 mein S. 36 alten K—Oa. 39 vnd] + auch Sc. gebrechlichkeit
 K—Oa. 40 tulmetzschunge M. 41 offenbaret Oa. habent] +
 auch Sc. 42 gelernt OOa. vnd] + auch Sc. 44 oder
 studium] fehlt K—Oa.

*

29 von] vor MaNgWr. Origeny Ng, origeney Wr. 30 euse-
 bum Ma, eusebium BNgWr. cesariensem BMaNgWr. gewest
 NgWr. 32 getichte] fehlt BMaNgWr. 33 bewerent BMaNgWr.
 35 nach flaffer Ng; das f gestrichen und k nachtr. dorumb] dar-
 nach Ma, fehlt B. 37 daz do] dorumb das mer offenbar wurden
 BMaNgWr. 40 durch — 41 würden] fehlt BMaNgWr. 43 hiez-
 ger Ma. 48 tulmetzschung BNgWr. 50 die (erstes)] fehlt B.
 51 vnd sie machuß Wr.

iudifcht haben· das ift das fy den iuden nachgeuol-
 get haben in fleifiglicher nachuolgun· vnd dor-
 zū ob fy haben gehalten die ketzer die man nennet
 ebroniten· die eins teyles halten das ewangelium 55
 vnd aber eins teyles halten das iudifch gefetz· die
 mit valfcher betrieglicher aufzulmetzſchung haben
 heimlich aufgelegt: in iren klein búchern nach dem
 als man das hat in den kirchen· vnd nach dem als
 das wirt aufgebloft von criftenlichen mannen: vnd 60
 wieuīl mer ich criften geborn aus criftenlichen eltern
 vatter vnd mütter· vnd ich tragend bin das banir
 des kreutz crifti an meiner ſtyern· des fleyß ich bin
 gewef̃ das ich wolt vor anderweyten vnd widerfa-
 gen· vnd ſchlechtmachen die krumen vnd die vn-
 gefchlichten· vnd dez meinung ift gewef̃ daz er wolt 65
 mit laut gedreuer rede offenbaren verborgen heilige
 ſacrament der kirchen: vnd dorumb ſol ich nitt ge-
 ſtrafft werden von den verdroffen vnd vppigen vnd

*

53 fleyßiger SbOOa, fleißlicher Sc. 56 gefaczt ZA. 57 be-
 trügenlicher ZA, betrügenlicher S, betrögelicher ZcSa. tulmetzſchung
 K—Oa. 58 Bücher EPZA. 59 das] fehlt A. hat] fehlt S.
 60 das] fehlt Sc. aufgebloft] aufgeleget K—Oa. criftelichen Zc.
 61 criften geborn] ein criften Z—Oa. criftenlichem ZA, criftlichen
 S, criftelichen Zc. 1 ich] fehlt S. 2 dz creúcz ZAZcSa, des
 kreützes SK—Oa. fleyß] fleyſch SZcSa, fleyſchs K—Oa. 3 gewefen
 SbOOa. 3 vor] + all P. anderweyten] vnderweifen ZcSa.
 4 krumen] brunnen A. 5 gewefen SbOOa. 6 lauter Z—Oa,
 + vnd SbOOa. 8 den] dem Z—Oa. vnd (erſtes)] + auch Sc.

*

53 in — 54 haben] fehlt B. 53 fleißig Ma. 55 hebroniten B.
 55, 56 teylens Ng. 58 heymlichen B. puchleyn BMaNgWr.
 59 man das] das man Ma, durch zeichen = man das. 61 ich
 criften] ift criften MaNgWr, criften ift B. elter BNgWr. 2 crifti
 des kreuczs Ma, durch buchſtaben = des kreuczs crifti. ich bin] ift
 BMaNgWr. 4 gekrünten B, krümpften NgWr. die (lezttes)] fehlt
 BMaNgWr. vngeflechten Ma, + lynn BMaNgWr. 5 gewefen
 BMaNgWr. 6 laut] lautte BNg, lautter Wr, + vnd BMaNgWr.
 8 vnd (erſtes)] fehlt BMaNgWr.

nit wol gefeubert aufrichttern vnd meystern. Es
 10 mag do haben wer do wil die allten búcher die do ge-
 schriben sein: auf vergúltz pirgamen oder auf pur-
 purisch oder auf silberisch · oder mit haubtbúchstá-
 ben oder geschriben mit schwern búchstaben · so nur
 allein mir vnd den meinen wirt verhenget das wir
 15 mögen haben arm zedel vnd brieflein · vnd ob vnser
 búcher nit schön seind das sy doch wol gerechtuerti-
 get sein. Vnd das ist zewissen das dise zweyerley
 auflegung vnd aufzulmetzschung der ·lxx· nach der
 kriechen vnd die meine nach den hebreyfchen ist mit
 20 meiner arbeyte aufgeleget vnd gezogen in latein.
 Vnd ein ieglicher mag im auferwelen was er wil:
 vnd er wirt beweren das ich vilmer bin gewest fleif-
 sig dann bößwillig. *Aber ein vorrede über das buch Iob*

25 **I** Ob hat gewonet in der erden vñten in den kreyffen
 der ydumeer vnd der araben · vnd vor was er ge-
 nant iobab. Vnd nam ein arabische hauffrauwen ·
 vnd gebert einen sun den nannt er ennon. Aber er
 was ein fune zareth der ein sun was von efaus kin-
 dern: vorwar von einer mütter die hieß bofra. Al-
 30 so das er ist der fünft von abraham. Vnd das seint

*

9 gefeuberten Sa—Oa. vnd] + auch Sc. 10 mag] + auch
 Sc. do (erstes)] fehlt Z—Oa. búchern S. 11 pergamen Z—Oa.
 12 mit] auch mit Sc. 13 nur] fehlt E—Oa. 14 vnd] + auch Sc.
 17 das (erstes)] es E—Oa. 18 der (letztes)] den K—Oa. 19 den]
 dem ZScSa. 20 zogen Oa. 21 Vnd] + auch Sc. 22 wirt]
 + auch Sc. gewesen SSOa. 24 Iob — 39 cethearuth] fehlt
 Z—Oa (weil diese vorrede als doppelübersetzung der zweiten erkannt wurde).
 27 gebar P. 28 zarech MEP. kinder EP. 29 bofra M.

*

9 gefeubert] gefeweret BMaNgWr. 10 do (erstes, letztes)] fehlt
 BMaNgWr. 11 pergamen BMaNgWr. 14 den] fehlt Ma. 15 cze-
 deln BMaNgWr. 17 dise] diser B. 18 der (letztes)] den BMaNgWr.
 19 kriechen — den] fehlt B. den] der Ma. 21 iczlicher
 BMaNgWr, + der NgWr. 22 er] der BMaWr. ich bin vilmer
 BMaNgWr. gefleißigt gewesen B. 23 dann] wenn BMaNgWr.
 24 erden] + der MaMüNgWr. 27 gebert] die gepar im Mü. 29
 Bofar BWr.

die kúnig die do gereichset haben in dem land edom·
in der auch iob gereichset hat. Aber der erst der do
reychst dorynn was balach der sun beor· vnd der nam
seiner stat was machaba. Aber nach dem reychst ba
lach nach dem iobab der heyft iob. Aber nach iob
reychst thrufam· der do was fürste aus den thema-
nischen reychen· vnd nach dem reychst adar der sun
beath· der do aufhib maciam auf dem feld moab: vnd
seiner stat namen was cethearuth. *Hie endent die
vorreden Vnd hebt an daz büch iob.*

35

I 40

v. 1.

E

2.

3.

In man waz in dem land hus bei
namen iob. Vnd secht der man
was einfelttig vnd gerechte vnd
vörichtent got: vnd schied sich von
dem vbel. Vnd im waren geborn
fiben sún vnd drey dõchter. Vnd
sein besitzung die was fiben tau-
sent der schaf· vnd drey tausent

45

kemmel vnd ·v· hundert ioch ochsen vnd ·v· hundert
efflinn: vnd gar vil ingefinds. Vnd der man was

50

*

33 reycht E. balath MEP. 34 mataba MEP. balath
MEP. 35 iobab] ioab EP. 36 was] + ein EP. den] fehlt
EP. 38 macian P. 39 tethearuth MEP. 41 man] der Sa.
hus] hieß EP. bei] mit P—Oa. 44 vorcht E—Oa. 46 tõchtern
ASa. 47 besitzund Zc. die] fehlt K—Oa. 48 der — tausent]
fehlt P. der] fehlt Z—Oa. 49 kemeltyer Z—Oa. 50 gar]
fehlt OOa.

*

31 do] fehlt Mü. gereichet BMaMüNgWr. 32 auch iob]
Iob auch BMaMüNgWr. gereichet hat MaMüNgWr, gewonet hat B.
do — 33 dorynn] | ynne Wr. 33 reichet BMaMüNg. Balath
BMaNgWr. 34 Nathaba BMaNgWr, Nachaba Mü. dem] +
reich balach der sun beor· vnd der name seyner stat· was Nathaba·
Aber nach dem B. reichet BMaMüNgWr. 35 der] + do
BMaMüNgWr. 36 reicht BMaMüNgWr. thufam BMa, chfram
Ng, chufram Wr. aus dem themanischen (-em BNgWr) reich
BMaMüNgWr. 37 reichet BMaMüNgWr. 38 baath BWr, beach
Mü. do] + do NgWr. 39 cheta ruth B, czethearuth Ma, tethea-
ruch Mü, cethea ruth NgWr. 42 secht der] dirr W.

- michel vnder allen den von often. Vnd sein sún die
 giengen vnd machten wirtscheft durch die heuser ·
 ein ieglicher an sein tag. Sy santten vnd rieffen iren
 dreyen schwelstern · das sy essen vnd trúncken den
 55 wein mit in. Vnd do die tag der wirtschaft warn 5.
 vbergangen in dem vmbring iob der sant zú in vnd
 geheiliget sy: vnd stúnde auf frú vnd opfferet die
 gantzen opffer durch einen ieglichen. Wann er sprach
 Das villeicht mein sún icht sündent: vnd gesegnen
 60 oder flúchen got in iren hertzen. Alfuft tet iob alle
 tag. Wann an eim tag do die sún gotz warn komen 6.
 [168d] das sy stúnden vor dem herrn: ioch sathanas der was
 vnder in. | Der herr sprach zú im. Von wann kumpft 7.
 du. Er antwurt vnd sprach. Ich vmbgieng die erd
 vnd durchgieng sy. | Vnd der herr sprach zú im. Haft 8.
 5 du nit gemercket meinen knecht iob das im nit ist
 ein gleych auff der erd: ein einueltiger man vnd ge-
 rechtter vnd vórchtent got vnd scheydent sich von dem
 vbel? | Sathanas der antwurt im. Vórchet denn iob 9.
 vppiglich gott? Haftu in denn nit vmbgeben vnd 10.
 10 sein haus: vnd alle sein enthabung durch allumb?
 Vnd haft gesegent den wercken seiner hende: vnd

*

51 groß P—Oa. den] *fehlt* PK—Oa. von often] orientischen.
 das ist in dem anfang (aufgang K—Oa) der sunnen Z—Oa. die]
fehlt K—Oa. 53 riefften P, berúfften Z—Oa. ire drey Z—Oa.
 54 den wein] *fehlt* Z—Oa. 56 vergangen Z—Oa. vmbkreyß.
 iob sant K—Oa. 57 heyliget K—Oa. 58 ieglichen] + tag
 E—Oa. 59 icht] nicht Z—Oa. 60 oder flúchen] *fehlt* Z—Oa.
 in] vou E, von P. jrem SbOOa. Also Z—Oa. 61 Aber Z—Oa.
 1 ioch — 2 in] da war (waz K—Oa) auch da (*fehlt* S) vnder in sathan
 Z—Oa. 3 Ich — 4 sy] Ich hab vmbgangen die erde vnd hab sy
 durchgangen Z—Oa. 6 ainr geleich OOa. 7 scheydet S. 8
 Sathan der (*fehlt* AK—Oa) antwurt im (*fehlt* A) vnd sprach. Vorchet
 Z—Oa. 9 vppiglich] vmbfunft Z—Oa. 10 sein habe durch den
 vmbkreys Z—Oa.

*

56 dem vmbring] daz ende der wochen W. 59 gesegnen oder]
fehlt W, + gesegent ader nachtr. corr.

- v. 11. sein besitzung die ist gewachsen auff der erd. Wann
 streck ein lützel dein hand vnd rür alle die ding die
 er besitzt: neuer villeichte er geseget dir an dem
 12. antlütz. | Dorumb der herr sprach zû fathanas. Sich 15
 alle die ding die er hat die feind in deiner hand: allein
 nit streck dein hand an in. Vnd fathanas der gieng
 13. aus von dem antlütz des herren. Wann an eim tag
 do die sune vnd sein döchter affen vnd truncken den
 14. wein in dem haus irs erstgeborn brüders: ein bot der 20
 kam zû iob der do sprach. Die ochsen die eerten vnd
 15. die essinn die wurdent geweydnet bey in: vnd die
 fabeer die gachten vnd namen alle ding vnd schlü-
 gen die kind mit dem waffen: vnd ich entphloch al-
 16. lein das ich dirs erkunt. Vnd noch do dirr redt ein 25
 ander der kam vnd sprach. Das feuer gotz viel vom
 hymel vnd rürt die schafe vnd verwûst die kinde:
 17. vnd ich enphloch allein das ich dirs erkunte. Wann
 auch noch do dirr redt: ein ander der kam vnd sprach
 Die caldeer die machten drey schar vnd anstünden 30
 die kemlin vnd namen sy: vnd sy schlügen die kind
 mit dem waffen: vnd ich entphloche allein das ich

*

12 die] *fehlt* K—Oa. gewaschen P. Wann — 13 lützel]
 strecke aber ein wenig Z—Oa. 13 hende SbOOa. die (*erstes*)]
fehlt K—Oa. 14 an] in Z—Oa. 15 fathan Z—Oa. 16 die (*erstes*)]
fehlt SK—Oa. die (*letztes*)] *fehlt* K—Oa. 17 fathan Z—Oa.
 der] *fehlt* K—Oa. 18 Wann — 19 do] Vnd da an eym tag Z—Oa.
 19 thöchteren SbO. den] *fehlt* EP. den wein] dein wen S.
 20 der] *fehlt* K—Oa. 21 do] *fehlt* ZcSa. die] *fehlt* SK—Oa.
 äckerten ZASK—Oa, eckern ZcSa. 22 die (*zweites*)] *fehlt* K—Oa.
 23 fabaer EP, fabey Z—Oa. die gachten] fielen ein Z—Oa. 24
 dem] den SbOOa. 25 dirs] dir EP. verkündet Z—Oa. 26 der]
fehlt Zc—Oa. sprach. Das] *fehlt* Zc. gotz] + daz E—Sa.
 von P—SaSbOOa. 27 rürtet S. verzeret die kinder Z—Oa.
 28 ich dirs] ichs dir AS. verkunte Z—Oa. Wann] vnd Z—Oa.
 29 der] *fehlt* K—Oa. 30 die] *fehlt* K—Oa. scharen SbOOa.
 anstünden] haben angefallen Z—Oa. 31 kemeltyer Z—Oa. sy
 (*zweites*)] *fehlt* Z—Oa. 32 dem] den Sa.

*

21 kam] + | der kam W, *gestrichen*. 30 anstünden] anflen W;
 d'uilen *glosse*, + oder anflen *nachtr. corr.*

- dirs erkunt. Noch do dirr redt: vnd secht ein ander
 der gienge ein vnd sprach. Do dein sūne vnd dein
 35 dôchtter affen vnd truncken den weine in dem haufe
 ires erstgeboren brüders: vnd ein gecher wind der
 gacht gechlich von der wūfte gegent vnd schlüge
 zefamen die vier winckel des hauses: es uiele nider
 vnd bedrucket deine kind: vnd sy seind tode: vnd ich
 40 entphloch allein das ich dirs erkunt. Do stünd iob
 auf: vnd reyß sein gewande: er beschar sein haubet
 vnd viel auff die erde: er anbet | vnd sprach. Nack-
 ent bin ich aufgegangen von dem leyb meiner müt-
 ter: nackend ker ich wider dar. Der herre gab es der
 45 herr nam es: als es geuiel dem herrn also ist es ge-
 tan: der nam des herrn sey gefegent. In allen disen
 dingen iob der sündet nit in seinen lespen: noch en-
 redt nichtz dörlich wider got.

ij

- 50 **W**ann es ward getan an eim tag do die sūn gotz
 waren komen vnd stünden vor dem herren:
 vnd sathanas der kam vnder sy vnd stünde
 in seiner bescheude: das der herre sprech zū sathanas
 Von wann kumpstu? Er antwurte vnd sprach.
 Ich vmbgieng die erde: vnd durchgieng sy. | Vnd

*

33 dir P. verkündt Z—Oa. 34 der] *fehlt* Zc—Oa. 35
 töchteren SbOOa. 36 vnd] *fehlt* OOa. der] *fehlt* K—Oa.
 37 eylet gehling K—Oa. wūfte gegent] gegen (gegent Z—Oa)
 der wūft E—Oa. 40 empfoch Z. dirs] dir daz KSc, dir G,
 dir do das Sb, dir es OOa. verkündte Z—Oa. 44 dar] dahin Z—Oa.
 gab es] hat es geben ZASKGSc, hat es gegeben ZcSaSbOOa. 45 nam
 es] hatt es genomen Z—Oa. als geuiel A. getan] geschehen
 K—Oa. 47 der] *fehlt* K—Oa. fündet E, vindet P. lepse P,
 leben ZZc—Sc, lefftzen ASOOa. noch redet Z—Oa. 48 nichtz]
 ichts ZS—Oa. tōrlichs ASK—Oa. 49 Wann] Und Z—Sa, Aber
 K—Oa. es ist geschehen PK—Oa, es geschach A. 51 sathan
 Z—Oa. der] *fehlt* K—Oa. sy] in Z—Oa. 52 seinem angeficht
 P—Oa. sprach K—Oa. sathan Z—Oa. 54 Ich bin vmbgangen
 die erde vnd hab sy durchgangen Z—Oa.

*

36 ersten geporn W.

37 wūften W.

- der herr sprach zû sathan. Haftu nit gemerckt meinen knecht iob daz im nit ist ein geleich auf der erd. 55
 Ein einfeltiger man vnd gerechter vnd vörchtent gotte vnd scheydent sich von dem vbel: vnd noch behebt er die vnschedlikeit. Wann du haft mich be-
 v. 4. wegt wider in das ich in quelt vppiglich. Sathan 60
 der antwurte vnd sprach zû im. Haut vmb haut: vnd alle die ding die der mensch hat die geb er vmb [162a]
 5. fein sele. In einer andernweys laß dein hande vnd rûr seinen munde oder bein: vnd fein fleyisch vnd denn gefichstu das er dir gefegent an dem antlûtz.
 6. | Dorumb der herre sprach zû sathan. Sich er ist in 5
 7. deiner hand: iedoch behalt fein sele. Dorumb sathan der gieng aus von dem antlûtz des herrn vnd schlug iob mit dem bösten geschwer: von der soln der füße
 8. vntz zû seiner scheyttel. Er streych ab die vnfauber
 9. keit mit eim scherben: sitzent auff dem misse. Wann 10
 fein weip die sprach zû im. Noch beleybstu in deiner
 10. einfalt. Gefegen dem herrn vnd stirb. | Vnd er sprach zû ir. Du haft geredt als eine von den dörchten weiben. Ob wir haben entphangen die gûten ding von der hand des herren: wann worumb erleyd wir nit 15

*

56 ein] ainr OOa. 57 vnd (erstes)] + ein ZcSa. 59 behaltent fein vnschuldigkeit. Aber Z—Oa. 60 in vmbfunst peyniget Z—Oa. beinigt P. 61 der] fehlt K—Oa. 1 die (erstes)] fehlt OOa. 2 In einer andernweys] Anderst Z—GSc, Annders SbOOa. ander weys EP. 3 oder] + fein SbOOa. 4 sichstu das er dir gefegen in dem Z—Oa. das] was MEP. dem] dein E. 5 herre] + der S. Sich] Gib G. 7 der] fehlt AK—Oa. 8 sol E—Sa. 9 biß SbSc. 10 Wann] vnd Z—Oa. 11 die] fehlt AK—Oa. 12 Gefegen] + do Sb. dem] den E—SK—Oa. 14 Ob wir haben] haben wir Z—Oa. die gûten] gûte A. 15 wann — wir] Warumb erleyd wir dann Z—Oa. nit] fehlt Sb.

*

59 behelt er W. 1 gibt W. 3 munde oder] fehlt W, nachtr. corr. 4 gefegent] flucht W; gefegent oder, nachtr. corr. 8 dez fuzzi W. 9 die vnfauberkeit] den eyter W; oder vnfauberkeit, nachtr. corr. 12 Gefegen] Fluch W; oder gefegen nachtr. corr.

- die vbeln? Wann in allen disen dingen fündet nit
 iob mit seinen leipen. Dorumb do die drei freund v. 11.
 iobs hetten gehort alles daz vbel das im was gesche-
 hen sy kamen ein ieglicher von seiner stat: eliphas
 20 themanites baldadfuities vnd fophar naamathites
 Wann sy sprachent das sy kemen zefamen das sy in
 heimfuchtten vnd in trösten. Vnd do sy hetten auf- 12.
 gehalten ire augen von verr: sy erkannten in nit. Sy
 rieffen vnd weintten: vnd ryffen ire gewand vnd
 25 streuten das gestüpp auf ir haubt in den luft. Vnd 13.
 lassen mit im auf die erd sibem tag vnd sibem nacht:
 vnd keiner redt zû im ein wort. Wann sy sahen sei-
 nen schmerzen zesein groß. *ijj*

- 30 **N**ach disen dingen iob der tetthe auff seinen 1.
 mund: vnd flucht seim tage: | vnd sprach. 2.
 Der tag verderb an dem ich bin geborn: vnd 3.
 die nacht in der do ist gesaget ein mensche ist ent-
 phangen. | Der tag werd gekert in die vinster. Got 4.
 der fûch in nit von oben vnd er werde nit in gedenck-
 35 ung vnd er werd nit entleucht mit dem liecht. Die 5.
 vinster die ertunckeln in vnd der schat des todes. Die

*

16 die úbel A. Wann] *fehlt* Z—Oa. 17 leipen PZZcSa—Sc,
 leiftzen ASOOa. 18 iob Z—Oa. daz] *fehlt* K—Oa. 20 thema-
 nites] + vnd Z—KSb—Oa. balbadfnites ME, balbdfnites P, balbad
 fuities Z—KSb—Oa. baldadfuities — naamathites] *fehlt* G. ua-
 machites M, naamachites EP. 21 in] im A. 22 in] *fehlt* K—Oa.
 23 ferren SbOOa. 24 rieffen] schryen Z—Oa. 25 streyten ZS,
 striten A, streeten Zc. den staub Z—Oa. luft] hymel Z—Oa.
 26 bei im an der erde Z—Oa. 27 zû im] *fehlt* E—Oa. wort]
 + zû im Z—Oa. seinen — 28 groß] das der schmercze (schmerzen
 Sb) vast (*fehlt* ZcSa) groß was Z—Oa. 29 der] *fehlt* K—Oa. 30
 sein E, seinen P. vnd (*zweites*) vud M. 32 do] *fehlt* ZcSa.
 33 werd gekert] widergekert M, wider kert EP. 34 der] *fehlt* K—Oa.
 bedenckung O, bedeckung Oa. 35 erlücht P—Oa. 36 die] *fehlt*
 K—Oa. ertunckel Oa.

*

20 baldachfuities vnd fopharnaamanites W. 21 sprachent] ge-
 lobten W. 25 das gestüpp] den aschen W.

- tunckeln bekümeren in vnd er werde bewollen mit
 v. 6. bitterkeit. Die vinfter türmlung beſitzt die nacht
 Sy werde nit geachtet in den tagen des iares noch
 7. gezelt in den moneden. Die nacht ſey allein: noch 40
 8. enſey wirdig dez lobs. Ir flüchen die do flüchent dem
 9. tag: die do ſeint bereyt zeerſten leuiathan. Ir ſternen
 werden vinfter mit der tunckel. Sy beyt des liechts
 vnd ſy geſicht ſein nit: noch den aufgang des auf-
 10. ſteygenden morgenrôtes. Wann ſy hat nit beſchloſ- 45
 ſen die tûre des leybs der mich hat getragen: noch
 11. ennam ab die vbeln ding von meinen augen. Wor
 umb bin ich nit tod in dem bûrdlein vnd verdarb
 12. nit zehant do ich aufgieng von dem leybe? Wor-
 umb bin ich aufgenommen mit knyen: worumb bin 50
 13. ich geſeuget mit den brüſten? Wann nu ſchlaff ich
 14. ſchweygent vnd mit meim ſchlaff rûe ich | mit den
 kûnigen vnd mit den ratgeben der erd die in bau-
 15. ent die einôd: oder mit den fürſten die do beſitzent daz
 16. golde: vnd erfüllen ire heuſer mit ſilber. Oder ich 55
 vnderſtünde nit als der verborgen verdûrbling: oder
 17. als die entphangen nit ſehent das licht. Do horten
 auf die vngengen von dem rûff: vnd do rûeten die

*

37 tunckele bekümer Z—Oa. bewollen] ein gewicklet Z—Oa.
 mit] + der P. 38 türmlung] windſpreuß ZS—Oa, wiſſsprud A.
 beſitze Z—Oa. 40 allein] allem AS. 41 ſeye Z—Oa. Ir
 flüchen] Die flüchen im Z—Oa. 42 zerkücken P, zeerkücken Z—Oa.
 Ir] Die Z—Oa. 43 werdent veruinſteret mit ſeiner tunckele. Er
 beite (harre K—Oa) des Z—Oa. 44 ſy] fehlt Z—Oa. geſehe
 Z—Sa, ſehe K—Oa. ſein] daz K—Oa. des] der P—Oa. 45
 morgenrôte wann er hatt Z—Oa. 47 ennam ab] ennam EP, nam
 hin Z—Oa. übel ding E—SKGSc. 51 ſchlieff Z—Oa. 52 rûet
 Z—Oa. 53 in] im M—Sa. 55 erfüllet EP. 56 vnderſtünde —
 verdûrbling] wer nit als ein verborgens (verporgen Oa) belibens (be-
 libes ZcSa, beleybens Oa) kinde Z—Oa. 57 ſehent] haben geſehen
 Z—Oa. 58 boſhâftigen P, böſen S, vngüttigen K—Oa.

*

37 tunckel bekümer W. 41 die] + di W. 50 mit] von
 den W. 51 ſchlaff ich ſchweygent] ſlaffende ſweyg ich W. 52
 ruet W. 57 fahen W. 58 rûff] wuff W.

müden der sterck: vnd die gestreuß gefangen etwenn v. 18.
 60 entlampt on traurikeit. Horten sy nit die stymm des
 quelers. Do seint der michel vnd der lützel: vnd der 19.
 [169b] knecht ist frey von seim herrn. Worumb ist gege- 20.
 ben das liechte dem armen. vnd das leben den die do
 seind in der bitterkeit der sel? Die do beytent des to 21.
 des vnd vindent sein nit: vnd sy frewent sich sterck- 22.
 5 lich so sy vindent das grab: als die die do aufgraben
 den schatz. Dem mann des wege do ist verborgen: 23.
 vnd got der vmbgibt in mit vinstern. Ich seufze ee 24.
 denn ich esse. vnd mein ruff ist als dez vberundenden
 wassers. wann die vorchte die ich vorcht die kame 25.
 10 mir: vnd daz ich vorcht das geschach mir. Geleicht 26.
 ich denn nitt? Schweyge ich denn nit? Ruet ich
 denn nit? Vnd die vnwindikeit ist komen auf mich

15 **W**ann eliphas themanites der antwurte *iiij* 1.
 vnd sprach. Ob wir begynnen zereden zu dir: 2.
 villeichte du entphacht es leydig. Wann
 wer mag behaben die entphangen red. Sich du hast 3.

59 müden] + mit Z—Oa. die — etwenn] etwan die gefangen
 Z—Oa. gefangen] die fangen MEP. 60 entlampt] miteinander
 P. entlampt — sy] on beleydigung mit einander. Sy erhorten
 Z—Oa. 61 quelers] peinigers P, vngestümen biters Z—Oa. groß
 vnd der clain P—Oa. 2 der armen Z—Oa. 3 Die do] Wöllich
 Z—Oa. harren K—Oa. 4 vindent — 6 schatz] er kumpt nit als
 die außgrabenden den schatz. vnd sy freuwend sich vast so sy vindent
 das grab Z—Oa. 4 freuwet EP. 6 des wegs P. do] fehlt
 Z—Oa. 7 der] fehlt K—Oa. hat in vmbgeben mit vinsternuß
 Z—Oa. 8 als] fehlt EP. dez — 9 wassers] die zulauffenden
 wasser Z—Oa. 8 vberwindenden EP. 9 die (letztes)] fehlt K—Oa.
 10 Geleicht — 11 nit] hab ich mich dann nit anderst (anders Oa)
 erzeyget. hab ich dann nit geschwigen Z—Oa. 12 die vngnedigkeyt
 K—Oa. 13 Wann] Und Z—Oa. der] fehlt K—Oa. 14 anfahren
 Z—Oa. 15 enphacheft EPZAZc—Oa, empfiengest S. leydig]
 ledig E, in vbel P—Oa. Aber Z—Oa. 16 behaben] gehalten E,
 behalten P, halten Z—Oa. entphangen] angefangen P.

59 die — etwenn] etwen di gefangen W. 7 mit] + den W.
 10 mir (erstes)] nachtr. W. mir (zweites)] fehlt W. Geleicht]
 mißbart W; gleicht, nachtr. corr. 15 enphecht W.

- gelert manig· vnd haft gesterckt die müden hend.
- v. 4. Vnd dein red die haben gefestent die vnsteten: vnd
5. du haft gestercket die bidmenden knye. Wann nu
ist komen der schlag auf dich vnd du gebrauest: er 20
6. hat dich gerúret vnd du bist betrúbet. Wo ist dein
vorchte· dein sterck· vnd dein gefridsame· vnd die
7. durnecht deiner weg. Ich bit dich gedenck: welcher
vnshedlicher verdarb ye: oder wenn seint vertilget
8. die gerechten? Wann ich sach ee die do worchtent 25
die vngangkeyt vnd seent die schmerzten vnd schnei
9. dent sy | vnd zesein verwúft vom herrn: in dem geyst
10. feins zorns so sy got vrteylt zeuerderben. Das lúen
des lewen vnd die stymm der lewin· vnd die zene der
11. welfel der lewen die sein zerknischt. Daz tigris verdarb 30
dorumb das es nit hett den raub: vnd die welfel der
12. lewen die seind verwúft. Wann zû mir ist gesagt
ein verborgens wort: vnd mein or entphienge es
13. dieplich als die adern seiner raunung. In dem schreck

*

17 gelert manig] vil geleret Z—Oa. 18 die (*erstes*)] *fehlt*
E—Oa. gefestent] bestättet Z—Oa. 19 aber Z—Oa. 22 frid-
same EP, geduldt Z—Oa. 23 durnecht] volkommenheit Z—Oa.
24 vnshedlicher verdarb ye] ist ye vnschuldiger verderben (verdorben
ZcSa) Z—Sa, vnschuldiger ist ye verdorben K—Oa. vertilget] +
worden Z—Oa. 25 Aber Z—Oa. ee] + das K—Oa. vorchtent
MEP. 26 boßheit P—Oa. seent] seint EP, seeten K—Oa, +
auch Sc. schneident — 27 herrn] klagen das sy feyen verdorben
da der wind wâet. vnd Z—Sa, schnyten die. durch gots verhencknuß
sein verdorben. vnd K—Oa. 27 in — 28 zeuerderben] von dem
geyfte (geyfts ZA) seines zorens (+ feyen sy Z—Sa) verzeret (verkeret
A) Z—Oa. 28 vrteylt] verteylt P. 30 welfen Z—Oa. die]
fehlt K—Oa. tigris] tiger tyer Z—Oa. 31 es] er E. welflen
ZASKGSbOOa, welfen ZcSaSc. der] des Z—Oa. 32 die] *fehlt*
K—Oa. seind zerfrâet. Aber Z—Oa. 33 verborges E, verborgen
Oa. mein — 34 als] als (das ZcSa, + die Sa) dieplich (diepliche
ZcSa) empfieng mein or Z—Oa. 34 adern] andern EP. raunung
Z—SaSc.

*

25 ee] vil merer W. 26 seent] seeten W. 27 zesein — 28
zeuerderben] wenende got zu sein uerwúft uom herrn in dem geist
feins czorns W.

- 35 en der nechtlichen gesicht so die tragkeit ist zebekú-
 mern die menschen· der schreck vnd der bydem hielt v. 14.
 mich: vnd alle mein beyn die seind erkomen. Vnd 15.
 do der geyst fürgieng do ich was engegenwertig:
 die har meins haubts die erschracken. Ein bild stünd 16.
 40 auf vor meinen augen: des antlútz ich nit erkannt:
 vnd ich hort ein stymm als eins ringen winds. Wirt 17.
 denn der mensch gerechtthafftigt in der gleichsamung
 gotes: oder wirt der man lauterer seim schöpffer?
 Sich die im dient die seind nit stete: vnd vindet 18.
 45 die bosheit in seinen engeln Wieuil mer die die do ent 19.
 welent in den horbin heufern die do haben die irdischen
 grunteste sy werden verwúft als von den milben:
 sy werdent abegeschnitten von dem morgen vntz 20.
 an den abent: vnd keiner vernympt es daz sy verder-
 50 ben ewiglich. Wann die die do werdent gelassen die 21.
 werdent abgenomen von in: sy sterbent vnd nit in
 der weyßheit. v

*

35 der — ist] des nachtllichen gesichtes. wann (so K—Oa) der
 schlauff gewon ist Z—Oa. netlichen E, nôtlichen P. 37 die]
 fehlt K—Oa. erkrommen ZcSa, erschrocken K—Oa. 38 gegenwertig
 K—Oa. 39 die har] der her P. die (zweites)] fehlt K—Oa.
 42 gerechtuertiget K—Oa. gleichsamung] zûgeleychung ZASK—Oa,
 czûlegung ZcSa. 43 seim] denn fein Z—Oa. 44 im] in E—Sa.
 vindet] vindent P, er sandt Z—Oa. 45 engel A. die die] die
 ZcSa. inwonent P, wonend Z—Oa. 46 horbin] koth P, kôten
 ZSZcSa, laimen A, kôtein K, kôtenin G, kotein Sb, kotin ScOOa.
 47 werden verzeret Z—Oa. den] dem A. 48 biß SbSc. 49
 keiner — 50 gelassen] darumb das das keiner verftet so werden sy
 ewiglich verderben. die aber úbrig werden Z—Oa. 51 hingenomen
 auß in vnd werden sterben Z—Oa.

*

39 haubts] fleischs W. 43 lauter W. 47 den] + hin W,
 gestrichen.

- v. 1. **D** Orumb ruff ob er ist der dir antwurt: vnd
 2. beker dich zu eim der heylgen. Der zorn der
 schlecht den tummen man: vnd der neyd tö- 55
 3. det den lützel. Ich sach ein tumen mit vester wurtz:
 4. vnd zehant flüchet ich seiner schöne. Sein sune die
 werdent verr von der behaltfam: vnd werdent zer-
 knischt vnder dem tor: vnd er wirt nit der do erlöst
 5. Des schnite isst der hungerich: vnd der gewessent der 60
 zuckt in: vnd die durstigen die zucken sein reichtumen
 6. Nichtz wirt getan auf der erd on sachen: vnd das [1600]
 7. leer get nit aus von der erde. Der mensch wirt ge-
 8. born zu der arbeit: vnd der vogel zu dem fliegen. Dor-
 umb bit ich den herren: vnd ich setz mein red zu meinem
 9. gott. Der do tut die micheln ding vnd die vnersüch- 5
 10. lichen: vnd die wunderlichen on zal. Der do gibt den
 regen auf daz antlüt der erd: vnd feuchtet alle ding
 11. mit den wassern. Der do setzt die demütigen in die
 hoch: vnd richt auff die traurigen mit gesuntheit.
 12. Der do verwüßt die gedancken der vbeln: das sy nit 10
 mögen erfüllen ir hend das sy anfiengen vnd allsust
 13. greiffent sy. Der do begreyfft die weysen in ir kün-
 14. dikeyt: vnd verwüßt den rate der vbeln. Sy lauffent

*

53 er] der Z—Oa. dir antwurt] antwurt dir ZcSa. 54
 beker] bekenne Z—Sa. der schlecht] schlecht Z—Oa. 55 toreten
 Z—Oa. 56 den] die Z—Oa. kleinen P—Oa. einen toren mit
 starcker wurcz Z—Oa. 57 die] fehlt K—Oa. 58 von dem heyl
 Z—Oa. werdent (letstes)] fehlt K—Oa. 59 erlöse Z—Oa. 60
 Des] Wes Z—Sa. der (erstes)] den Sb. hungerit S. der ge-
 wessent — 61 in] der gewasset wirt (der wirt gewasset S, der verwasset
 wirt Sb) in hinnen Z—Oa. 61 dürstigen (durstige A) werden trincken
 sein reychtumb Z—Oa. 1 sachen — 2 erde] vrsach. vnd von der
 erden wirt nit aufgen der schmerz Z—Oa. 2 mensch] + der S.
 4 ich (zweites)] fehlt Z—Oa. 5 grosen P—Oa. vnersüchenlichen
 Sa. 6 wunderlichen] + ding E—Oa. 10 vbeln] böshafftigen
 Z—Oa. 11 vnd — 12 sy] fehlt Z—Oa. 11 also P. 12 greiffet
 sy EP. kintheit PA—Sa. 13 vbeln] bösen Z—Oa.

*

54 Der] Fürwar der W. 55 man] fehlt W. 56 wurczel W.
 61 zucken] trinckent W. 2 an sach W. mensch] fehlt W.
 11 vnd — 12 sy] fehlt W.

- in die vinster durch den tag: vnd allsufft greyffent
 15 sy zû mittentag als in der nacht. Wann er macht v. 15.
 behalten den elenden von dem waffen irs munds: vnd
 den armen von der hande des gewalttigen. Vnd 16.
 er wirt ein zûersicht dem armen: wann die vngang-
 keit erkrümet seinen mund. Selig ist der mensch der 17.
 20 do wirt berespt von dem herren. Dorumb nitt ver-
 sprich die berespung des herrn: wann er selb verwun- 18.
 det vnd ertzneyet: er schlecht vnd macht gesunt sein
 hende. In sechs trûbsaln erloste er dich: vnd in dem 19.
 sibenden rürt dich nit das vbel. Er erlöst dich in dem 20.
 25 hunger von dem tod: vnd in dem streyt von der hand
 des waffens. Du wirfst verborgen von der geysel der 21.
 zungen: vnd du vörchst nit die armkeit so sy kumpt
 Du lachst in der verwüftung vnd in dem hunger: 22.
 vnd vörchst nit das tier der erd. Wann dein geding 23.
 30 wirt mit den steynen der gegente: vnd die tier der
 erd die werdent dir gefridsampt. Vnd du wirdest 24.
 wissen das dein tabernackel hab frid: vnd du sündest
 nit so er heimfucht dein schön. Vnd du wirfst wissen 25.
 das dein same wirt gemanigaltiget: vnd dein ge-

*

14 allsufft] *fehlt* E—Oa. 15 mittag OOa. Wann — 16 be-
 halten] Er wirt heylsam machen Z—Oa. 16 dem] den P. schwert
 Z—Oa. 18 dem] den Z—Oa. aber Z—Oa. bösheyt P—Oa.
 20 gestrafft P—Oa. versprich] verwirff Z—Oa. 21 straffung P,
 strauff Z—Oa. selb] *fehlt* Z—Oa. 22 er erschlecht ZcSa. macht
 — 23 hende] sein hend werden gesund machen Z—Oa. 25 hand]
 band EPZA. 26 des schwerts Z—Oa. 27 zungen] iungent EPZ,
 iugent A—Sa. armkeit] arbeyt S. 28 Du wirfst lachen Z—Oa.
 29 vnd wirfst nit fürchten die tyer Z—Oa. Aber Z—Oa. 30 mit]
 nit E—Oa. 31 die] *fehlt* SK—Oa. dir] *fehlt* ZcSa. fridsam
 Z—Oa. du] *fehlt* Sc. 32 das dein] den EP. du — 33 schön]
 heymfuchende dein gestalt wirdest du nit sünden K—Oa. 32 sündest]
 wirfst sünden Z—Sa. 34 dein (*letates*) dem S.

*

18 vngangkeit] + dez gewaltigen W. 20 gestrafft W. 21
 straffung W. 27 die] + an W, *gestrichen*. 31 erd die] *fehlt* W;
 erd *nachtr. corr.* 33 heimfuch W.

- v. 26. schlecht als die kreuter der erde. Du gest ein in das grab in begnügung: als der hauf des weytzen wirt
 27. eingetragen in sein zeyt. Sich ditz ist das wir haben erfüchet also: so es wirt gehort betracht es mit dem gemüt. 35

1. 2. **W**ann iob der antwurt er sprach. Wolt gott daz mein sünd würden gehenckt in der wog mit den ich han verdient den zorn: vnd die
 3. armkeit die ich erleyd: dise erschin schwerer als der sand des meres. Vnd douon seind meine wort vol
 4. der schmerzen: wann die geschos des herren seind in mir der vnwürdigkeit hat aufgetrunken meinen geyst: vnd die schrecken des herrn die ritterscheftend wider mich. Lüwet denn der wild esel so er hat das kraut: oder muet der ochs so er stet vor der vol-
 5. len krippe? Oder mag er essen das vngefaltzen: das do nit ist bewart mit dem saltz? Oder mag etlicher
 6. geffen: so ers bekoret das es bring den tod? Wann ioch der hungerigen sele der werdent gesehen zesein 40

*

35 die kreuter] daz kraut Z—Oa. gest ein] wirft eingan Z—Oa.
 36 in] mit G. des] der Sb. 37 sein Sa. ist] + also Z—Oa.
 38 erfüchet — wirt] erfahren vnnnd (fehlt K—Oa) das Z—Oa. es (letztes)] fehlt K—Oa. 39 deinem G. 40 Wann] Und P, Aber Z—Oa. der] fehlt K—Oa. er] vnd P—Oa. 41 würd ZcSa. behenckt EP, gewegen Z—Oa. 42 mit dem P. 43 armkeit] armüt oder trübsal Z—Oa. erscheint Z—Oa. 45 der] fehlt Z—Oa. geschloß A. 46 vnwürdigkeit] zorn P, vngnedigkeyt K—Oa. aufgetrunken ME. 47 die (letztes)] fehlt SK—Oa. ritterscheftend] streyten K—Oa. 48 Lüwet] Schreyet Z—Oa. 49 muet] lüet Z—Oa. der (letztes)] fehlt S. 50 er essen] geessen werden Z—Oa. 51 bewart] geprenget Z—Oa. dem] fehlt SbOOa. mag — 52 bring] mag einer verführen das verführen (versucht K—Oa) bringet Z—Oa. 52 ers] es EP. den] dem G. tod] fehlt Z—Sa. 53 ioch] fehlt Z—Oa. der (zweites) — 54 ding] erscheynen bitter ding süß sein (sind Sb, feind OOa) K—Oa. 53 gesehen — 54 ding] auch ersehen das bittern (bittere ZcSa) ding süß seyn Z—Sa.

*

41 wog] wange W. 42 mit dem W. 52 geffen] bekorn W.
 53 der (zweites)] fehlt W.

- füß die bittern ding. Die ding die züm ersten mein
 55 fel nit wolt rüren: nu seint sy mein speyß vor angst.
 Wer gibet das mein eyfchung kum· vnd das mir v. 8.
 gott geb das ich eyfch: vnd der do vieng er selb zer- 9.
 knifch mich? Er entbind sein hand vnd abschneyd
 mich: vnd ditz sey mir ein troftung das er nit schon 10.
 60 so er mich quelt mit schmertzen: noch ich enwider-
 sag den worten des heiligen. Wann welchs ist mein 11.
 [169d] stercke das ich enthab: oder welchs ist mein end das
 ich tû gefridsamlich? Mein sterck ist nit die sterck 12.
 der stein: noch mein fleysch enist erein. Sich die hilff 13.
 ist nitt mir in mir: vnd mein notdurfftigen die
 5 habent sich gescheiden von mir. Der do nympt die 14.
 erbermbd von seim freund: er leßt die vorcht des her-
 ren. Mein brüder die fûrgiengen mich: als der bach 15.
 der schnelliglich vberget in den telern. Die do vôrcht- 16.
 tent den reyff: auff die velt der schne. In dem zeyte 17.
 10 in dem sy werdent verwûlte in dem verderbent sy:
 vnd so sy erhitzent sy werdent entpunden von ir stat
 Die steig ir geng die seint in bewollen: vnd sy gend 18.
 in die vppikeit vnd verderbent. Mercket die steyge 19.

*

54 züm erenft ZS, zu erst K—Oa. 55 nu seint sy] seyn K—Oa.
 56 heifchung A. 57 das] des K—Oa. eyfch] beyte Z—Sa, harre
 K—Oa. vieng er selb] hat angefangen der Z—Oa. zerknifch]
 + auch Sb. 58 entbind] löß auff Z—Oa. schneyd mich ab
 K—Oa. 59 mir] + auch Sb. 60 peinigt P—Oa. mit] +
 grossen Sb. enwidersag] will widersprechen Z—Oa. 1 enthab]
 erleyde Z—Oa. 2 gefridsamlich] dultigglich Z—Oa. 3 enist]
 ist Z—Oa. 4 mir (erstes)] in jr Sa. vnd — 5 mir] fehlt P.
 4 notturfftigen KG. die] fehlt K—Oa. 5 hinnymp Z—Oa.
 6 er leßt] der verlaßt Z—Oa. 7 die] fehlt K—Oa. 8 schnelligkli-
 chen SbSc. fûrget Z—Oa. talen K—Oa. 9 dem zeyte] der
 zit A, + vnd E—Oa. 10 verwûlte] zerstrâet Z—Oa. 11 sy
 (erstes)] + auch Sb. entpunden] aufgelöset Z—Oa. 12 die]
 fehlt K—Oa. in] im E. in bewollen] eyngewickelt Z—Oa.
 gend] + auch Sb. 13 in die vppikeit] vmbfunft Z—Oa. ver-
 derbent] + sy P.

*

4 mir (erstes)] fehlt W. 6 er] der W. 13 Merck W.

- v. 20. theman vnd die wege faba: vnd beyt ein lützel. Sy
 feind gefchemlichet: wann ich verfach mich. Vnd sy 15
 kamen vntz zû mir: vnd sy feind bedeckt mit fchan-
 21. den. Nu feyt ir komen vnd nu vôrcht ir fo ir ge-
 22. fecht mein wund? Sagt ich denn bringt mir vnd
 23. gebet mir von euwer enthabunge: oder erlôft mich
 von der hand des veinds oder erledigt mich von der 20
 24. hande der starcken? Leret mich vnd ich fchweyge:
 vnderweyfet mich ob ich villeicht etwas hab miff-
 25. kant. Worumb habet ir gehinderredt den wortten
 der warheit: fo keiner von euch ift der mich môg be-
 26. refpen? Ir fetzt allein zefamen die red zeberefpen: 25
 27. vnd fûrbringt die wort in dem wind. Ir gacht vber
 den weyfen: vnd fleyft euch zeuerkeren euren freund.
 28. | Iedoch erfüllt das ir habt angefangen. Gebt daz or
 29. vnd fecht ob ich lieg. Ich bit antwurt on krieg: vnd
 30. vrteylet fo ir redt das do ift recht. Vnd ir vindet 30
 nit die vngangkeit in meiner zungen: noch die tor-
 heit die endurhdönt in meinem gûmen. *vij*

*

14 harret K—Oa. ein wenig P—Oa. 15 feind gefchent
 P—Oa. verfach mich] hett hoffnung Z—Oa. 16 bißs Sb.
 feind] + auch Sc. 17 fo ir] + auch Sc. ge-] fehlt Z—Oa.
 18 wund] mund EP, plag Z—Oa. bring P. 19 eweren entha-
 bungen EP, euwer hab Z—Oa. 20 erledigt EP. 21 Leret] Hôret
 P, Lernt ZcSa. ich — 22 miffkant] ich will fchweygen. vnd ob
 ich villeicht ettwas nit hab gewiſt das (des K—Oa) vnderweyſent
 mich Z—Oa. 22 vnderweife EP. 23 gehinderredt] entzogen
 ZASK—Oa, ertzogen ZcSa. 24 bereſpen] ſtraffen P—Oa. 25 ze-
 bereſpen] der bereſpung E, der ſtraffung P, zeſtrauffen Z—Oa. 26
 fûrbringt] fehlt Z—Oa. dem] den Z—Sa. gacht] vallend Z—Oa.
 vber] von EP, auff Z—Oa. 27 euch] fehlt Sc. 30 ift — 31 nit]
 recht ift. vnd ir (fehlt Oa) werdent nit finden Z—Oa. 31 boßhey-
 P—Oa. torheit] tobheit MEP. 32 die] fehlt Z—Oa. wirt
 durchdönen ZAZc—Oa, durchdönt S.

*

16 vntz] fehlt W. 24 bereſpen] geſtraffen W. 25 rede zu
 ſtrafen W. 26 bringt W.

DAs leben des menschen ist ein ritter schafft v. 1.
 auf der erde: vnd sein tage die seind als des
 35 mietlings. Als der knecht begert den schat 2.
 ten vnd als der mietling beyt des ends seins wercks:
 vnd allsust het ich lermoned: vnd zalt mir arbeitent 3.
 necht. Ob ich schloff ich sprich wann stee ich auff: 4.
 vnd aber beyte ich des abends vnd ich wird erfüllet
 40 mit schmerzen vntz zû den vinstern. Mein fleisch 5.
 ist geuast mit der feul vnd mit den vnfauberkeiten
 des gestûpps: mein haut die dorret vnd ist gerump-
 fen. Mein tag die vbergiengen schnelliglich als daz 6.
 weebe das do wirt abgeschnitten von dem webenden:
 45 vnd sy seind verwûst on all zûferficht. Gedenck das 7.
 mein leben ist ein wind: vnd mein aug kert nit wider
 das es sech die gûten dinge: noch die gefichtte des 8.
 menschen enficht mich an. Wann deine augen die
 seind in mir: vnd ich beleyb nit. Als das wolcken 9.
 50 wirt verwûste vnd vbergeet: also ist der der do ab-
 steigt zû der hell der steygt nit auf: noch enkert wi- 10.
 der fûrbas in sein haus: noch sein stat erkent in fûr-
 baz. Vnd vmb ditz ding schon ich nit meim mund: 11.
 ich red in der betrûbung meins geyfts: ich red ent-

*

34 tage die seind] *fehlt* P. die] *fehlt* EZ—Oa. 35 mietlings]
 tagwerckers P, lônners Z—Oa. knecht] *hirs* Z—Oa. 36 mietling]
fehlt P, lôner Z—Oa. harret K—Oa. 37 also P—Oa. arbeit-
 sam nacht Z—Oa. 38 ich sprich] so sprich ich Z—Oa. 39 harre
 K—Oa. ich (*erstes*) + *dē* EP, + *denn* ZASa—Oa, + *den* Zc.
 wird] + auch Sb. 40 biß Sb—Oa. den vinsternuffen Z—Sa,
 der vinsternûffen K—Sc, der vinsternuß OOa. fleisch] *lyb* A. 41
 ist] + auch Sb. geuast] *angeleget* Z—Oa. den] *der* S.
 42 des staubs Z—Oa. 42, 43 die] *fehlt* K—Oa. 43 vergiengen
 Z—Oa. als] *eer* (*eret* Sa, *ee* OOa) *dann* Z—Oa. 44 dem] *der*
 Z—Oa. 45 zûferficht] *hoffnung* Z—Oa. 46 widerumb E—Oa.
 47 das geficht Z—Oa. 48 ficht Z—Oa. die] *fehlt* K—Oa.
 49 das] *die* E—Sc, *der* OOa. 50 wirt] *werdent* EP. verzeret
 vnd fûrgeet Z—Oa. 51 steygt] *steyg* M. keret Z—Oa. 53 vmb
 ditz ding] *darumb* Z—Oa. meinen mund P, meines mundes K—Oa.
 54 red (*erstes*) + auch Sb. betrûbung] *betrûgung* ZASK—Oa.
 red *entsampt*] *red* miteinander P, *will* mich *ersprachen* Z—Oa.

- v. 12. sampt mit der bitterkeyt meiner sel. Bin ich denn 55
das mer oder ein waluisch: das du mich haft vmb-
13. geben mit dem kercker? Ob ich sprich mein bet tröst
mich vnd ich wird eroffent redent mit mir in mein
14. bette: | du erschreckest mich durch die treume: vnd
15. schlecht mich mit freyß durch die gesichten. Dor- 60
umb mein sel die hat erwelt die hachung: vnd mein
16. beyn den tod. | Ich verzweyfelet. In keinerweis lebe [170a
ich ietzund fürbaz. O herr vertrag mir: wann mein
17. tag die feind nichtz. Was ist der mensch das du in
18. michelichst: oder was setzest du dein hertz vmb in? Du
heimfuchst in an dem morgen vnd bewerft in geh- 5
lingen. Vntz wie lang schonstu mein nit: noch
20. enlast mich das ich schlind mein speycheln? Ich han
gesundet. O huter des menschen: was thun ich dir?
Worumb hastu mich gesetzt dir einen widerwerthi-
21. gen: vnd ich bin mir selber gemacht schwer? Wor 10
umb nymptu nit mein sünd: vnd worumb nympt
du nit ab mein vngangkeite? Sich nu schlafe ich
in dem gestüpp vnd ob du mich morgen suchest ich
enbin nicht.

viiij

*

56 oder] + auch Sb. balsich KSb. vmgegeben S. 57
tröst mich] wirt mich trösten Z—Oa. 58 eroffnen ZcSa, eröffen
K—Oa. 60 freyß] grawen Z—Oa. gesicht Z—Oa. 61 die
(erstes)] fehlt K—Oa. achung Z—Sa, hahung KSb, habung GSc,
erhabung OOa. vnd] + auch Sb. 1 beyn den] bey de E, bey
dem P. Ich — 2 vertrag] Ich han verzweyfelt. mit nichte will ich
yetzundt (yetzun | der Zc, ietzunt der Sa) füro (füran K—Oa) leben.
O herr überfich Z—Oa. 3 die] fehlt K—Oa. 4 michelichst]
größeres P, großmechtigest Z—KSb—Oa, groß || mechtigkeyt G. vmb
in] zû in Z—Sa, zu im K—Oa. 5 gehling K—Oa. 6 bißs SbSc.
7 last Z—Oa. 8 des] der Z—Oa. 9 einem E. 10 gemacht
schwer] schwär worden Z—Oa. 11 nit] + hin Z—Oa 12 nit]
fehlt EP. bößheit P—Oa. 13 staub Z—Oa. morgen — 14
nicht] frü suchest so wird ich nicht sein Z—Oa.

*

58 eroffent] derhaben W. 8 des] der W.

- 15 **W**ann baldathsuites der antwurte er sprach v. 1.
 Vntz wie lang redstu söliche ding: vnd der 2.
 geyst der red deins munds ist manigfaltig?
 Vndertregt denn gott das vrteyl: vnd verkert der 3.
 als gewaltig daz daz do ist gerecht? Ob im ioch dein 4.
 20 sün haben gefündet vnd er hat sy gelassen in der hand
 ir vngangkeyt: iedoch ob du frú auffteest zû gotte 5.
 vnd bittest den als gewaltigen · ob du dich genahest 6.
 rein vnd gerecht zehant wacht er zû dir: vnd wider
 gibt gereicht den tabernackel deiner gerechtikeit: als 7.
 25 vil das ob deine ersten ding weren klein: vnd deine
 iüngsten dinge die werdent seer gemanigfaltiget.
 Wann frag das erst geschlecht vnd ersüch fleysig- 8.
 lich die gedenckung der vetter: wann ernstlich wir 9.
 sein iung vnd mißkennen · wann vnser tage seind
 30 auf der erd als der schat: | sy lernent dich. Vnd redent 10.
 zû dir: vnd fürbringent die wort von irem hertzen.
 Mag denn der byment grünen on die feuchte: oder 11.
 der saer wachsen on das wasser? Noch so er ist an 12.
 der plümen noch enwerd gebrochen mit der hand er

*

15 Wann] Und Z—Oa. baldachsuites M, baldath suites EZ—Oa,
 baldach suites P. der] fehlt K—Oa. er] vnd Z—Oa. 16 biß Sc.
 17 gemanigfaltig G. 18 Vndertregt] vndertruckt Z—Oa. vnd]
 oder Z—Oa. 19 als gewaltig] allmächtig Z—Oa. Ob im ioch] Vnd
 ob ia ZASK—Oa, Vnd ia ob ZcSa. im] nu MEP. dein] dem E.
 20 sy] + auch Sb. 21 bößheit P—Oa. 22 als gewaltigen]
 allmechtigen Z—Oa. du — 23 gerecht] du reyn vnd gerecht wan-
 dlest (wanderst K—Oa) Z—Oa. 24 gibt] + auch Sb. gereicht
 den] den gefrideten Z—Oa. als vil das] also K—Oa. 25 erste
 S. weren — 26 werdent] waren schnöd. so werden (+ auch Sb)
 deine (die G) iüngsten ding K—Oa. 26 die] fehlt P—Sa. seer]
 gar ser Sb. 27 ersüch] + auch Sb. freiffiklich ZcSa. 28 ge-
 dächtnuß Z—Oa. ernstlich] fehlt K—Oa. 29 vnd wissen nit
 Z—Oa. 30 lerent Z—O, + auch Sb. 31 jren Sc. 32 der
 byment] der brinnent P, der ror ZAZcSa, das rür S, daz ror K—Oa.
 33 der] fehlt P. Saher Z—Oa. an] in Z—Oa. 34 enwerd]
 wirt Z—Oa. er dorrt] so dort er Z—Oa.

*

24 gereicht] gefridsam W. 29 iung] + oder egestorig, corr. W.
 30 lerent W. 32 byment] pims W.

- v. 13. dorrt vor allen kreutern: allsuft seind die weg aller 35
 der die do vergeffent gottes: vnd die züuerficht des
 14. trügners verdirbt. Im gefelt nit sein tobheit vnd
 15. sein züuerficht wirt als das weebe der spynnen. Er
 wirt geneyget auff sein haus vnd es bestet nit: er
 16. vndersetzt es vnd es stet nit auff. Er wirt gesehen 40
 feucht ee das der sunn kumpt: vnd der keim get aus
 17. in seim aufgang. Sein wurtzeln werden gedickert
 auff dem hauffen der stein: vnd wirt wonen zwischen
 18. den steynen. Ob er in beauffet von seiner stat: er
 verlaugnet in vnd sprichet. Ich erkenne dich nit. 45
 19. Wann ditz ist die freude seins wegs: das aber ander
 20. werdent keimen von der erde. Got der verwirft nit
 den einfeltigen: noch enreicht die hand dem vbeln:
 21. | bis das dein mund wirt erfüllt mit lachen: vnd dein
 22. leipen mit der freuden. Die dich hassent die werdent 50
 erfüllt mit der schemlikeit: vnd der tabernackel der
 vmilten der beleybt nit. ix

1. 2. **I** Ob der antwurt vnd sprach. Ich weyß gewerlich
 das es ist also: das der mensch nit wirt gerechthaf-
 3. tigt geleichet gott. Ob er wil kriegem mit im: er 55
 4. mag im nit geantwurten eins für tausent. Er ist

*

35 also P—Oa. 36 do] *fehlt* K—Oa. die hofnung Z—Oa.
 37 trügners] gleichners oder drügners Z—Sa, gleichners K—Oa.
 tobheit] torheit Z—Oa. 38 weebe] weibe EP, gewürckt Z—Sa, ge-
 webe K—Oa. 40 gesehen feucht] feucht ersehen Z—Sa, fewcht
 erscheynen K—Oa. 41 das] *fehlt* K—Oa. die sunn Z—Oa. der
 keim] die blüm Z—Oa. 42 seim] sein EP. gedicket ZS—Oa.
 gedecket A. 43 der felsen K—Oa. 44 beauffet] vertringt P,
 verzeret Z—Oa. 45 enkenne dich nit P, han dich nit kennet Z—Oa.
 46 ditz] das Z—Oa. aber] widerumb Z—Oa. 47 keimen] gronen
 Z—Oa. der (*letztes*) *fehlt* K—Oa. 48 noch wirt reychen die hand
 den boßhaftigen Z—Oa. 50 leben ZAZc—Sc, lefftzen SOOa. mit
 freuden Z—Oa. 51 schemlikeit] schand P—Oa. 52 der] *fehlt*
 K—Oa. 53 der] *fehlt* K—Oa. werlich P, fürwar Z—SaG—Oa,
 fürbar K. 54 gerechthafftig P, gerechtuertiget K—Oa. 55 ge-
 leichet] zügesezt Z—Oa. 56 antwurten K—Oa.

*

55 geleicht W. wil] *nachtr.* W.

- weyses hertzen: vnd starck der stercke. Wer wider-
 stünd im: vnd hett den frid? Der do vbertregt die
 berg: vnd dise westen nit die er verkert in seiner tob
 60 heit. Der do bewegt die erd von irr stat: vnd ir feu- 6.
 len die wurden zefamen geschlagen. Der do gebeut 7.
 [170b] dem sunn vnd er get nit auf: vnd beschleuft die stern
 als vnder eim zeychen. Der allein strackt die hymel: 8.
 vnd geet auff den vnden des meres. Der do machet 9.
 den wagen vnd den regenbogen vnd daz siben gestirn
 5 vnd die indersten ding des mittags. Der do tât die 10.
 micheln ding vnd die vnerfûchlichen: vnd die wunder
 der nit ist zal. Ob er kumpt zû mir ich gesich in nit: 11.
 vnd ob er hinget ich vernym sein nit. Ob er fragt 12.
 gechlich: wer wirt im antwurten? Oder wer mag
 10 sprechen zû im worumb tûstu also? O got des zorn 13.
 niemand mag widersten: vnder dem do werden ge-
 neygt die do tragent den vmbring. Dorumb wie 14.
 michel bin ich das ich im antwurt: vnd das ich red
 mit im mit meinen wortten? Ob ich ioch hett ein 15.
 15 gerechttten ich antwurt nit: wann ich bite meinen

*

57 der] mit der Z—Oa. 58 im] yn A. vbertrûg Z—Oa.
 59 vmbkert in seinem grimmen Z—Oa. 60 irr] seiner Sa. 61
 die] fehlt K—Oa. 1 dem] der Z—Oa. er] fehlt Z—Oa. 2 dem]
 eim ZAZcSaKSb—Oa, den G. sterckt E—Oa. 3 vnden] flûssen
 P—GScOOa, fûssen Sb. do] fehlt Sc. 4 den (zweites)] fehlt EP.
 regenbogen] orion Z—Oa, + oder fant peters stab Z—Sa. 5 vnd]
 + auch Sb. nidersten Sa. 6 groûen P—Oa. vnerfûchlichen]
 vnbegreyfflichen ZS—Oa, vnbegriffenlichen ding A. 7 nit zal ist A.
 gesich] sich AK—Oa. 9 gâchling ZAKGSbOOa, gechlingen SZcSaSc.
 Oder — 10 im] fehlt Sc. 10 des] das P. 11 neman E, neiman
 P. niemand mag] mag nyemand Z—Oa. dem] den OOa.
 12 vmbkreyß PK—Oa. 13 groû P—Oa. 14 auch Z—Oa. ein
 — 15 nit] ettwas gerechtz. ich wurd im nit antwurten K—Oa. 15
 aber Z—Oa. ich wurd bitten K—Oa.

*

1] + jadas, corr. W: die randglosse bezieht sich wohl auf stern;
 vgl. z. 4. 4 regenbogen] orion W. gestirn] + jadas corr. W.
 5 nidersten W. 6 die (erstes)] + erf W, gestrichen. 10 ge-
 sprechen W.

- v. 16. vrteyler: | vnd so er mich erhört anruffent: ich gleub
 17. nit das er erhöere mein stymm. Wann er zerknischet
 mich in der túrmlung: vnd wirt ioch manigfalt-
 18. tigen mein wunden on sach. Er verleicht nit zerüen
 19. meinen geyst: vnd erfült mich mit bitterkeiten. Ob 20
 die sterck wirt gesücht: er ist der sterckft. Ob die ge
 rechtikeit des vrteyls ist: keiner tar gesprechen den
 20. gezeug für mich. Ob ich mich wil gerechtthafftigen:
 mein mund der verdampt mich. Ob ich mich zeyg
 21. ein vnschedlichen: er bewert mich böß. Ioch ob ich 25
 wer einfeltig: ditz selb wirt mißkennen mein sele:
 22. vnd mich verdreust meines lebens. Eins ist das ich
 han geredt: vnd er volendt den vnschedlichen vnd den
 23. vngengen. Ob er geyfelt er erschlecht zû eim mal:
 vnd er lacht nit von den peynen der vnschedlichen. 30
 24. Die erde ist gegeben in die hend des vngengen vnd
 bedeckt daz antlütz seiner vrteiler. Vnd ob es dirr nit
 25. ist: dorumb wer ist es? Mein tag warn schneller
 26. dem leuffel: sy fluchen vnd sahent nit das gûte. Sy
 vbergiengen als die schiff tragent die ôpfel: vnd 35
 27. als der adler fligent zû dem essen. So ich red in kei-

*

16 so — anruffent] er wirdt mich nit anrufende. erhören K—Oa.
 18 túrmlung] túrmlung oder windspreul ZSZcSa, túrmlung oder windf-
 brut A, windsprewl K—Oa. ioch] fehlt Z—Oa. 19 on sach] auch
 on vrsach Z—Oa. 20 meinem Oa. 22 ist — 23 gezeug] wirt
 gesüchet keyner tar (gethar K—Oa) sagen zeügknuf Z—Oa. 23 recht-
 hafftigen S, rechtuertigen K—Oa. 24 der] fehlt K—Oa. zeyg]
 zûg A. 25 vnschuldigen Z—Oa. Auch Z—Oa. ich] fehlt Sc.
 26 wer einfeltig] einfeltig bin Z—Oa. ditz selb] dasselb K—Oa.
 wirt nit wissen Z—Oa. 28 volendt] volent verzeret Z—Sa, verzeret
 K—Oa. vnschuldigen Z—Oa. 29 bösen P, vngüttigen Z—Oa.
 erschlecht] schlecht S. 30 vnschuldigen Z—Oa. 31 bösen P,
 vngüttigen Z—Oa. 32 es] fehlt Z—Oa. dirr] dir EP, der Z—Oa.
 33 wer] mer Sc. es] er Z—Oa. 34 dem leuffel] dem lüffel P,
 denn der leuffel (leffel A, lauffer K—Oa) Z—Oa. 35 vergiengen
 Z—Oa. 36 flieget ZAS, fléugt ZcSa, fliehendt OOa. in keiner-
 weys] mit nichte ZAK—Oa, mit nichten S, mit nicht ZcSa.

*

20 vnd] + er W. 24 böß] + Ich W, gestrichen. 28 volendt]
 uerczert W. 35 schiff] schaff W.

- nerweys rede ich also ich verwandel mein anltütz:
 vnd wird gequelt mit feer. Ich vorchte alle meine
 werck ich weyß: daz du nit hast geschont dem sündenden
 40 Wann ob ich ioch allsufft bin vngeng warumb han 29.
 ich gearbeit vppiglich? Ob ich wird gewaschen alls 30.
 mit den wassern dez schnees vnd mein hend die scheinen
 als die reinsten: iedoch du eindunckest mich den vn 31.
 sauberkeiten: vnd meine gewande die verpannent
 45 mich. Wann ich antwurt nit dem mann der mir 32.
 ist gleich: noch der do mög gehören mit mir in dem
 vrteyl von dem rechten. Er ist nit der do mög be- 33.
 respen ietweders: vnd zelegen sein hand in beyden.
 Er nem ab sein rüt von mir: vnd sein vorchte er- 34.
 50 schreck mich nit. | Ich red vnd vorchte in nit. Wann 35.
 ich mag im nit vorchtent antwurten. x

- M**Ein fele verdreufft meins lebens: ich lasse 1.
 mein red wider mich. Ich red in der bitter-
 keit meiner sel: | ich sprach zû got nichtten 2.
 55 welst mich verdampnen. Zeyg mir: worumb vr-
 teylstu mich also? Ist es dir denn gesehen güt ob 3.

*

38 gepeinigt P. gequelt mit feer] mit schmerczen (schwertzen
 KGSc) gepeynigt Z—Oa. + Ich werde gepeynigt Sc. dem] den A
 der K—Oa. sündenden] sünden EP. 40 Wann — ioch] ob ich
 aber Z—Oa. also P—Oa. böß P, vngütig Z—Oa. 41 vppiglich]
 vmb sunst Z—Oa. gewaschen P. 42 die] fehlt K—Oa. 43 du
 — den] noch dann dunckest du mich ein in die Z—Oa. 44 die]
 fehlt K—Oa. verachtend Z—Oa. 45 nit] + auch ZAZc—Oa,
 + nach S. 46 hören K—Oa. 47 von dem rechten] auß ge-
 leycheit Z—Oa. dem] den P. berefpen ietweders] straffen
 ietweders P, sy beyd straffen Z—Oa. 49 nyem EP. ab] hin
 Z—Oa. erschreckt MEP. 51 mag im nit] nit mag K—Oa. im
 fürchtent nit antwurten S. geantwurten ZAZcSa. 52 Mein]
 Dein S. ich will lassen Z—Oa. 53 Ich will reden Z—Oa.
 54 fele. vnnd will sprechen czû got. nicht Z—Oa. 55 zeyg] zeg A.
 56 gesehehen güt Sb.

*

39 du nit hast] ich nit hant W, *das letzte t gestrichen.* 43 en-
 dünckest W. 44 verpannent mich] uerwüllent sy W. 46 ge-
 hören] gehört werden W. 47 straffen W.

- du betrübft vnd verdrückeft mich · das werck deiner
 v. 4. hende: vnd hilffest dem rate der vngengen? Seind
 dir denn fleyschin augen oder fichtu als do auch ficht
 5. der mensche? Seint denn dein tag als die tage des 60
 menschen · vnd seind deine iar als die menschlich zeit
 6. | das du süchft mein vngangkeit vnd ersüchft mein [170c]
 7. sünde? Vnd wiffest daz ich nichtz vngenges habe
 getan · so der nit ist der mich mög erlösen von deiner
 8. hand. Dein hend die machten mich vnd bilten mich
 gar allumb: vnd alfuft bestürtzestu mich gechlich. 5
 9. Ich bit gedencke das du mich machtest als das hor:
 10. vnd widerfürtest mich in das gestüpp. Múlckestu
 mich nit als die milch · vnd rentest mich als den keß?
 11. Du fastest mich mit der haute vnd mit fleyschen:
 vnd fúgttest mich zûsamen mitt beynen vnd mit 10
 12. aderen. Du gebt mir das leben vnd die erbermbde:
 13. vnd dein heimfûchung behût meinen geyst. Wie daz
 du verhilft dise ding in deinem hertzen iedoch so weis
 14. ich das du gedenckst aller ding. Ob ich han gesünt
 vnd du mein hast geschonet zû der stünd: worumb 15
 erleydstu mich nit zefein rein von meiner vngang-

*

58 bösen P, bösen oder vnmilten Z—Sa, vngüttigen K—Oa. 59
 do] fehlt Z—Oa. 60 denn] fehlt Sb. 1 boßheyt P—Oa. er-
 süchft] erfarest Z—Oa, + auch Sb. 2 vngenges] böß P, vnmilte
 Z—Sa, vngüttigs K—Oa. 3 der nit] nyemant Z—Oa. 4 die] fehlt
 K—Oa. vnd] + formierten oder Z—Sa. bildetes S. 5 gar —
 gechlich] gantz in dem vmbring (vmbkreyß K—Oa). vnd also gähling
 (gechlingen Sc) überstircztest du (überstürtzestu ZcSa) mich Z—Oa.
 also P. 6 macheft PZcSa. horb EP, kot Z—Oa. 7 vnd — 8
 nit] vnd wirft mich widerfüren in den staub. Hastu mich nit ge-
 molcken Z—Oa. 9 du hast mich bekleidet Z—Oa. fleysch K—Oa.
 10 fügest Sc. 11 gabst Z—Oa. 12 behût] + auch Sc. Wie
 daz] Wye wol Z—Oa. 13 verhelst Z—Oa. dise] die Sc. 16
 zefein rein] das ich reyn seye Z—Oa. boßheyt P—Oa.

*

6 horb W. 7 widerfurest W. 10 beynen] fleisch W, ge-
 strichen, + peinen, nachtr. 13 dise] + dise W, gestrichen. 16
 zefein] nachtr. W.

- keit? Vnd ob ich bin vngeng mir ist we: vnd ob v. 15.
 ich bin gerecht ich heb nit auf das haubt gefat mit
 quelung vnd mit iamerkeit. Vnd du vachst mich 16.
 20 vmb die hochfart als die lewin: vnd bekerter kreutz-
 igstu mich wunderliche. Du ordenst dein gezeuge 17.
 wider mich vnd manigfaltigst dein zorn wider mich
 vnd die peynen die ritterscheftend wider mich. Wor 18.
 umb hastu mich aufgefúret von dem búrdlein? Ich
 25 do mitt meinem willen wer verdorben das mich das
 aug nit hett gesehen. | Ich wer gewesen. Ich do nit 19.
 wer vbertragen alls von dem leybe zû dem grabe.
 Wirt denn nit geendet kúrtzlich die lútsel zal mei- 20.
 ner tag? Dorumb laß mich das ich ein lútsel beweine
 30 meinen schmerzten | ee das ich gee zû dem vinfteren 21.
 land vnd ich wird bedeckt mit der tunckel des tods:
 vnd ker nit wider | die erd der armkeit vnd der vin- 22.
 ster: do do ist der schad des tods vnd kein ordnung
 wann do ist entwelent der ewig schreck. xj

*

17 bin vngeng] bin böß P, bin vnmilt Z—Sa, vngüttig wurd
 K—Oa. 18 nit] nie P. auf] fehlt EP. erfattet Z—Oa.
 19 quelung] peinigung P, zwangkfal Z—Oa. iamer K—Oa. 20
 bekerter] widerumb kereft Z—Sa, widerumb gekeret K—Oa. 21 Du
 ernewereft dein zeugen Z—Oa. 23 die ritterscheftend] streyten
 K—Oa. 24 búrdlein — 25 verdorben] búrdleyn oder müter leybe.
 der ich wolt das ich wár verzeret Z—Oa. 26 hett gesehen] sehe
 Z—Oa. Ich do — 27 alls] als wár ich nit übertragen Z—Oa.
 28 lútsel] wenig P, kleyn Z—Oa. 29 ein] fehlt Sa. wenig P—Oa.
 30 mein KGSbOOa. zû — 32 vinfter] vnd nit widerkere zû der vol
 (fehlt K—Oa) vinfteren (vinster Sa) erden vnd bedeckt mit der dunckel-
 heit des todes zû der erden des iamers vnd der vinfternuß Z—Oa.
 31 ich — 32 nit] fehlt EP. 32 die erd der] der erd EP. 33 do
 do] do P, So da Z—Sa, + ich wird bedeckt mit der tunckel dez tods
 vnd ker nit EP. 34 wann] vnd EP. wann — schreck] aber
 (fünder K—Oa) der ewig schrecke inwonend (inwonet Sa—Oa) Z—Oa.
 entwelt E, entwont P.

*

20 bekert W. 24 Ich — 25 willen] Ach daz ich W. 26 Ich
 do] alz ich W. 27 alls] fehlt W. 30 zû — 32 erd] vnd ker
 nit wider zu dem finstern land vnd bedeckt mit der tunckel des todez
 zu der erd W.

- v. 1. **W**ann saphar naamathites der antwurt vnd 35
 2. sprach. Hört denn auch der do redt manige
 ding: oder wirt gerechtthafftiget der kleffisch
 3. man? Dir schweygent allein die leute: vnd so du
 verpottest die anderen du wirdest verschmecht vor
 4. keim? | Wann du sprecht. Mein wort ist lauter: vnd 40
 5. ich bin rein in deiner bescheud. Vnd mit meim wil-
 len gott der redt mit dir vnd tût dir auf sein lespen:
 6. das er dir zeige die heimlichen ding seiner weyßheite
 vnd das sein ee sey manigfalttig: vnd das du ver-
 nempft das du vil mynner ding vorderst von got 45
 7. denn dein vngangkeit hat verdienet. Villeicht du
 begreyffest die füßtapffen gotz: vnd du wirst fun-
 8. den vntz zû dem durneichtigen als gewaltigen? Er
 ist höher denn die hymel. Vnd was tûstu? Er ist
 9. dieffer denn die helle: vnd wouon erkennstu? Sein 50
 maß ist lenger denn die erde: vnd breyter denn das
 10. mere. Ob er verkert alle ding oder zwingt sy in ein
 wer widerfaget im: oder wer mag gesprochen wor
 11. umb tûstu also? Er selb erkennet die vppikeite der
 menschen: vnd merckt er denn nit so er sicht die vn- 55
 12. gangkeit. Der vppig man der wirt aufgericht in

*

35 Wann] Und Z—Oa. saphar P—Oa. der] fehlt AK—Oa.
 36 denn] + nit Z—Oa. 37 gerechtuertiget K—Oa. 38 menschen
 Z—Oa. 39 verschmecht — 40 keim] von niemant verschmecht
 Z—Oa. 40 hast gesprochen P, sprachst Z—Oa. 41 deinem ange-
 sicht P—Oa. mit — 42 auf] ich wolt das got mit dir redet vnd
 ôffnet Z—Oa. 42 leßzen PSOOa, lebzen ZAZc—Sc. 43 zeigt
 Z—Oa. die] sein ZcSa. heimlich G. 44 ee sey] gefatz wäre
 Z—Oa. maniguelletiget Sa. 45 minderer ZAZc, mynderet Sa.
 46 bößheyt P—Oa. hat] fehlt Z—Oa. finden Z—Sc, fünden O.
 48 biß SbSc. dem volkumen allmächtigen. er Z—Oa. 52 vmb-
 keret Z—Oa. in ein] in eim P, zefamen Z—Oa. 53 widerfaget]
 widerspricht K—Oa. mag sprechen K—Oa. 54 selb] hat Z—Oa.
 55 bößheyt P—Oa. 56 der] fehlt E—Oa.

*

35 sopharnaamathites W. 36 der] + der W. 37 wirt
 gerecht W. 39 vor] von W. 41 mit — 42 der] ach daz got W.
 43 czeit W. 48 durneichtigen] uolkumenen W. 49 die] der W.

die hochfart: vnd went sich zesein frey geborn als daz
 fül des wilden esels. Wann du hast gefestent dein v. 18.
 hertze vnd du hast gebreitet dein hend zû im. Ob du 14.
 60 abnympt von dir die vngangkeit die do ist in dei-
 ner hande vnd die vngerechtikeit beleib nit in deinem
 [1704] tabernackel: denn macht du auffheben dein antlütze 15.
 on fleck: vnd du wirst stet vnd vörchst dir nit. Vnd 16.
 vergiffest der armkeit: vnd gedenckst ir nit als der
 wasser die do seind vergangen: vnd er stet dir auff 17.
 3 zû dem abent als der mitteglich schein. Vnd so du
 dich wenest zûsein volendet du wirst geborn als der
 morgenstern: vnd du wirst haben den trost das dir 18.
 die zûfersicht ist fûrgesetzt: vnd so du bist müd du
 schlaffst zûfersichtiglich. Vnd rüest vnd er wirt nit 19.
 10 der dich erschreck: vnd manig flehent dein antlütz.
 Wann die augen der vngengen die gebrestent: vnd 20.
 die flucht verdirbt von in: vnd ir zûfersicht ist ein
 verbannenschafft der sele. xij

15 **W**ann iob der antwurt vnd sprach. Dorumb 1. 2.
 ir seyt allein menschen: vnd die weyfheite
 stirbt mit euch? Vnd mir ist ein hertz als 3.
 auch euch: ich bin nit nider denn ir. Wann wer miß-

*

57 sich zesein] er seye Z—Oa. 58 aber du hast bestâtet Z—Oa.
 59 du (erstes)] fehlt Z—Oa. 60 bösheyt P—Oa. die do — 61
 vngerechtikeit] fehlt P. 61 beleibet Z—Oa. nit in] nit E, in P.
 1 magst du AK—Oa, machst du SSa. 2 fleck] mackel Z—Oa. stet]
 sten S, steen Sa. 3 armkeit] dürstigkeit K—Oa. ir] der K—Oa.
 6 dich — geborn] wenest du seyezt verzeret So wirstu auffgan Z—Oa.
 7 du] fehlt Z—Oa. 8 müd — 9 er] begraben so wirst du sicherlich
 (-lichen A) schlauffen (schaffen O). du rüest vnd der Z—Oa. 10 vnd
 vil werden bitten Z—Oa. dein] deem EP. 11 Aber Z—Oa.
 bösen P, vngütigen Z—Oa. die (letstes)] fehlt K—Oa. 12 flucht]
 zûflucht Z—Oa. zûfersicht] fehlt Z—Sa, hoffnung K—Oa. 13
 vnmenlichheit Z—Oa. 14 Aber Z—Oa. der] fehlt K—Oa.
 16 stirbt] wirt auffgan Z—Oa. 17 niderer Z—Oa. mißkennt]
 weyß (weyßt Sa—Oa) nicht Z—Oa.

*

8 müd — 9 zûfersichtiglich] begraben du lebst ficher W. 17
 niderer W.

- v. 4. kennt die ding die ir erkennen? Wer wirt verſpot
von ſeim freund als ich: er wirt anrűffen gott vnd
er erhoret in. Wann die einfalt des gerechten wirt 20
5. verſpot: das liechtuas verſchmecht bey den gedancken
6. der reychen: iſt bereyt zů dem geordneten zeyt. Die
tabernackel der rauber begnúgent: vnd bewegt
dűrſtiglich gott: ſo er ſelb gibt alle ding in ir hend
7. Dorumb iſt nit zewunderen frage die vich vnd ſy 25
lernent dich: vnd die vogel des hymels vnd ſy zey-
8. gent dir. Red mit der erd vnd ſy antwurt dir: vnd
9. die viſch des meres vnd ſy ſagent. Wer miſkennt
das die hand des herrn hat gemacht alle diſe ding?
10. In des hande iſt ein ieglich ſele des lebentigen: vnd 30
11. der geyſt alles fleychs des menſchen. Vrteilt denn
nit das ore die wort: vnd die gumen den geſchmack
12. des effenden? Die weyſheit iſt in den alten: vnd die
13. witzikeit in manigem zeyt. Bey im iſt die weyſ- 35
heit vnd die ſtercke: er ſelb hat den rat vnd die ver-
14. nunft. Ob er verwűſtet keiner iſt der do bauwet:
vnd ob er einſchleuſt den menſchen keiner iſt der do
15. auſtůt. Ob er behabet die waffer alle ding werdent
16. trűcken: ob er ſy auſlaſt ſy verkerent die erde. Die
ſterck vnd die weiſheit iſt bei dem herrn. Er erkennt 40
17. den betriegenden: vnd den der do wirt betrogen. Er

*

18 Wer] Der da Z—Oa. 19 er] der Z—Oa. 21 das — ver-
ſchmecht] Die verſchmecht amplen (ampel K—Oa) Z—Oa. 22
dem] der K—Oa. 23 begnúgent] ſeind űberflűffig Z—Oa. vnd
— 24 gott] vnd raytzen got kűnlich K—Oa. 24 dűrſtiglich E—Sa.
felbs P. 26 lerent AK—Oa. zegent A, zeűgendt ZcSa. 27 dir
(*letztes*)] fehlt Sa. 28 vnd ſy] fehlt K—Oa. ſagent] + es K—Oa.
+ dir E—Oa. wer weyſ (weyſt SSaO) nit Z—Oa. 30 ſele des]
fels Sa. 31 fleych P—Sa. 32 ſchmack E—SSb. 33 den] dem
P—Sa. 34 fűrſichtikeit in vil zeyt Z—Oa. 35 vnd ſterck OOa.
er ſelb] vnd er ZAZc—Oa, vnd S. hat den] der S. 39
trűcken] truncken Zc. vmbkerent Z—Oa. 40 ſterck vnd die]
fehlt S. die] fehlt K—Oa.

*

26 lerent W.

34 maniger W.

zûfûrt die ratgeben in ein tummes end: vnd die vr
 teyler in ein schrecken. Er entpindet den gûrtel der
 kûnig: vnd begûrt ir lancken mit eim seyl. Er fûrt
 45 ir phaffen in laster: vnd vnderpflantzet ir besten.
 Er verwandele die lespen der warhafttigen: vnd
 nympt ab die lere der altten. Er geuft aus die ver-
 schmebung vber die fûrstten: vnd erhebet die die do
 werdent verdruckt. Der do aufhebt die tieffen ding
 50 von den vinstern: vnd fûrfûrt den schatten dez tods
 an das liecht. Der do manigfaltigt die leut vnd ver-
 leuft sy: vnd widerfchickt die verkerten in gantzheit
 Der do verwandelt das hertze der fûrsten des volcks
 der erd: vnd betrugt sy das sy gend vppiglich durch
 55 den abwege. Sy greyffent als in den vinstern vnd
 nitt an dem liechte: vnd er machet sy zû irren als
 die truncken.

xij

60 **S**echt alle dise ding hat gesehen mein aug vnd
 gehôrt mein ore: vnd ich vernam gleichlich
 Vnd ich erkannt alle ding nach ewer wif-
 sentheit: ich bin nit nider denn ir. Wann iedoch ich
 171a] red zû dem als gewaltigen vnd: ich beger zedisputiren
 mit gott: er zeigt euch zûm ersten macher der luge

*

42 zerfûrt SbOOa. toreis ZAZc—Oa, torres S. 43 ein]
 fehlt E—Oa. er lôset auff die gûrtel Z—Oa. 44 ir lenden
 Z—Oa. 45 ir — ir] die priester on ere. vnd vndertruckt ir (dy
 K—Oa) Z—Oa. besten] obersten K—Oa. 46 lespen PZZc—Sc,
 lefftzen ASOOa. 51 an] in Z—Oa. die leut] daz volck Z—Oa.
 verleuret G. 54 betrugt EP. vppiglich] vmb sunst Z—Oa.
 55 begreifen Oa. vinsternuffen Z—Oa. 56 an] in Z—Oa. zû]
 fehlt Z—Oa. 58 dise] fehlt E—Oa. hat] hond A. augen A.
 59 oren A. gleichlich] alle ding Z—Oa. 60 gewiffenbeyt Sa.
 61 niderer E—Oa. Aber doch will ich reden Z—Oa. 1 dem
 allmechtigen Z—Oa. 2 er zegt A. er — ersten] euch vor.
 erzaygende (vor anzeigende SbOOa) K—Oa. machet S.

*

59 gleichlich — 60 ding] alle dink vnd ich erkant W. 61
 niderer W. 2 macher] funder W.

- v. 5. vnd bauwer der verkerten ler. Vnd mit meim wil-
len das ir schwigt: daz ir wúrdet gewent zesein weyß.
6. Dorumb hört mein straffung: vnd merckt das vr- 5
7. teil meiner lespen. Bedarf denn gott eúwer lúg: daz
8. ir rett fúr in die triekheit? Entphacht ir denn sein
9. antlútz: vnd fleyßt eúch zú vrteilen vor got? Oder
gefellt es im dem do nichts mag sein verborgen: oder
wirt er betrogen als ein mensch mit eúwern betrieg- 10
10. ungen? Er berepft euch: wann ir entphacht sein
11. antlútz in verborgen. Zehant so er sich bewegt er be
12. trúbt euch: vnd sein schrecke gacht auf euch. Eúer
gedenckung wirt gleich den aschen: vnd eúer half-
13. adern werdent widergekert in daz weinen. Schweigt 15
ein lútz: daz ich rede welch ding mir das hertz rat.
14. Worumb reyß ich mein fleisch mit meinen zenden:
15. vnd trag mein sele in meinen henden? Ioch ob er
mich erschlecht: ich versich mich an in. Iedoch ich
16. berepft meinen wege in seiner bescheude: vnd er selb 20
wirt mein behalter. Wann ein ieglich trúgner der
17. kumt nit in sein bescheud. Hóret meine wort vnd
vernempt die tunckeln oder verborgen red mit euren

*

3 bauwer] bewer E, erer P. der verkerten] verkerter K—Oa.
mit meim willen] ich wolt Z—Oa. 4 gewent] geschätz O, ge-
schätzt Oa. zesein weyß] daz ir weys wárent Z—Oa. 5 Do-
rumb] + so Sb. strauff E—Oa. 6 meiner] fehlt Z. lefzten
PASOOa, lebten ZZc—Sc. 7 ir fúr ine redet betryeglichkeyt
K—Oa. trúgheit Zc. 8 fleyßt] arbeytend Z—Oa. 9 dem]
denn EP. do] fehlt Z—Oa. fein] werden Z—Oa. 10 er]
fehlt Sc. 11 strafet euch P, wirt euch straffen Z—Oa. 12 ver-
borgenheit Z—Oa. 13 gacht] wirt fallen Z—Oa. 14 dem aschen
Z—Oa. 15 widerkeret ZcSaOOa. weinen] kot Z—Oa. 16
wenig P—Oa. 18 Ioch] Ia auch Z—Oa. 19 ich — in] so will
ich hoffen in in Z—Oa. 20 will straffen Z—Oa. seinem ange-
sicht P—Oa. selb] selbs P, fehlt Z—Oa. 21 yegklicher Z—Oa.
gleichfner ZS—Sc, glyfner A, gleichner O, gleifner Oa. der] fehlt
K—Oa. 22 feinem Z—Sa. angesicht P—Oa. 23 tunckeln
oder] fehlt Z—Oa.

*

3 mit meim willen] ach W. 10 eúwern] vnfern W. 14
dem aschen W. 15 weinen] horb W.

25 oren. Ob ich wird geurteilt: ich weyß daz ich werd
 funden gerecht. Wer ist der do werd geurteylt mit
 mir Der kum? Worumb wird ich verwúft schwei
 gent? Allein nit tû mir zwei ding: vnd denn wird
 ich nit verborgen vor deinem antlútz. Mach verr von
 mir dein hand: vnd dein vorchte die erschreck mich
 30 nit. Rúff mir vnd ich antwurt dir: oder ernstlich
 ich rede: vnd du antwurt mir. | wieuil han ich vn-
 gangkeit vnd sünde: zeyg mir mein missetat vnd
 mein sünd. Worumb verbirgstu dein antlútz vnd ach-
 test mich zefein deinen feinde. Du zeygst deinen ge-
 35 walt gegen dem laub das do wírt gezucket von dem
 winde: vnd iagest die trucken stopffel. Wann du
 schreibst die bitterkeiten wider mich: vnd wilt mich
 verwúften mit den sünden meiner iugent. Du hast
 gesetzet meinen fúß in dem band: vnd hast behút all
 40 mein weg: vnd hast gemerckt die fúßfteyge meiner
 fúße. Ich bin verzert als die feule: vnd als das ge-
 wand daz do wirt geffen von den milben. *xiiij*

45 **D** Er mensch der do ist geborn von dem weyb
 der lebt ein kurtzes zeyt: er wirt erfüllt mit
 manigen iamerkeiten. Der do aufgeet als
 die blûm vnd wirt zerknícht: vnd fleucht als der

*

24, 25 wúrd EP, wird Z—Oa. 26 verwúft] verzeret Z—Oa.
 27 nit tû mir] thû mir nit Z—Oa. vnd] fehlt SbOOa. 28 vor]
 von SbOOa. deinem] dem Z—Oa. Mach] Thû Z—Oa. 29 die]
 fehlt SK—Oa. 30 ernstlich] gewíßlich P, fehlt K—Oa. 31 ant-
 wurdest K—Oa. ich (*letztes*) — 32 mein] fehlt S. 31 vngang-
 keit] bößheyt P, missetat ZAZc—Oa. 32 zueg A. 33 ach-
 test — 34 feinde] gedenckest daz ich seye dein feind Z—Oa. 34
 zeugst A. 36 vnd durchâchtest einen durren halm Z—Oa. 37
 bitterkeit Zc—Oa. 38 verzeren Z—Oa. 39 dem] dein MEP.
 band] hand EP, gâder Z—Oa. behút] vermercket Z—Oa. 41 bin
 zûuerzerend Z—Oa. 42 geeffen SaKGScOOa. 44 kurtze
 P—ZcK—Oa, kurz Sa. 45 vil Z—Oa. iamerzeiten E—S, dürfftig-
 keit K—Oa. außgeet Z—Oa.

*

26 kúmt W. 33 dein] mein W. 42 geezzen W.

- schatte: vnd beleybet nymmer in dem selben wesen
- v. 3. Vnd du fürest wirdig aufzetûn deine augen vber
das ding daz do ist in diseweys: vnd in zefûren mit
4. dir in das vrteyl? Wer mag gemachen reine das 50
das ist entphangen von dem vnreinen samen? Den
5. nit du du do bist allein. Die tag des menschen feint
kurtz: der zal seiner moned ist bey dir. Du hast ge-
6. setzt sein zyl die do nit mögen vbergen. Dorumb 55
scheid dich ein lützel von im das er rûe: bis das die
wünschung kum vnd als dem mietling sein tag.
7. | Daz holtz hat die zûfersicht. Ob ez wirt abgeschnit
8. ten: es grünt aber: vnd sein este wachsent. Ob sein
wurtz altent in der erd vnd sein stamm stirbt in dem
9. gestüpp | es wirt keimen zû dem geschmack des waf- 60
fers: vnd macht ein wipffel als so es zûm ersten ist
10. gepflantzet. Wann so der mensch gestirbt vnd ist 171b;
11. entblößt vnd verzert: ich bit wo ist er? Als ob sich
die wasser scheydent von dem mere vnd der floß dorr
12. der do ist gemacht lere: | also so der mensch ist tod: er
erstet nit. Er erwachet nit: noch enstet auf von seim 5
13. schlaff: bis das der hymel wirt zerknifcht. Wer gi-
bet mir das daz du mich beschirmst in der hell vnd mich
verbergest vntz das deine tobheytt fûrgee vnd mir

*

48 du solt billich aufthûn Z—Oa. 49 das ding — diseweys]
difen menschen Z—Oa. diserweyß EP. machen K—Oa. 51 das]
do E—Oa. Den] Magst denn Z—Oa. 52 du do] der du Z—Oa.
53 die zal Z—Oa. 54 mügen fûrgeen Z—Oa. 55 lützel] klain P,
wenig Z—Oa. die wünschung] der gewinscht tag Z—Oa. 56 dem
taglôner P, des lônens Z—Oa. 57 holtz] + daz Sb. hoffnung
Z—Oa. 58 aber] fehlt P, wider A, widerumb K—Oa. 59 altent]
alt wirt Z—Oa. 60 staub es wirt gronen Z—Oa. schmack S.
61 ein wipffel] ein wûpffel oder eyn hauffen ôst (âsch A) Z—Sa,
einen hauffen est K—Oa. zu ersten K—Oa. 1 stirbt K—Oa.
3 dorr — 4 lere] ist lâr worden vnnd vahet an dorren Z—Oa. 4 ge-
macht M. ist tod — 5 Er] stirbet. So stet er nit (stet nit er Sc)
wider auff. Er Z—Oa. 5 enstet] stet Z—Oa. auf] fehlt Sa.
6 gibet] geit Zc. 7 das daz] daz E—Oa. 8 verbirgst ZcSa.
biß Sc. tobheytt] grymmer zoren Z—Oa.

*

53 der] Dy W. 56 seine W.

- schickest daz zeyt in dem du mein gedenckest? We- v. 14.
 10 nestu icht das der dot mensche aber lebe? Alle die
 tag in den ich nu ritterschefft: ich beyt bis das mein
 verwandlung kum. Du ruffest mir: vnd ich ant- 15.
 wurt dir. Du reychest die zefwen dem werck deiner
 hende. Ernstlichen du hast gezelet meine genge: 16.
 15 wann vergibe meinen sünden. Du hast bezeychent
 mein missetat als in eim secklin: wann du hast ge- 17.
 fundet mein vngangkeit. Der vallent berg zerfleußt
 vnd der fels wirt vbertragen von seiner stat. Die 18.
 wasser die erhölen die stein vnd die erd wirt verwüßt 19.
 20 gemechlich von der vberfließunge der wasser: vnd
 dorumb verleuestu zügleycherweys die menschen.
 Du hast in gesterckt ein lützels: das er vbergieng 20.
 ewiglich. Du verwandelst sein antlütz: vnd sendest
 in aus. Er vernympt nit: ob sein sún werdent edel 21.
 25 oder vnedel. Iedoch sein fleisch das siechet die weyl er 22.
 lebet: vnd sein sele die wirt weinen vber sich selber

- W**ann eliphas themanites der xvi. 1.
 antwurt vnd sprach. Antwurt denn der 2.
 weyse als redent in dem wind: vnd füllt sein
 30 magen mit hitz? Du berespt mit den wortten den 3.

9 seczest die zeyt in der Z—Oa. Wenest] Wer | estu E, Wei-
 stu P. 10 icht] nit AOOa. die] fehlt K—Oa. 11 den] dem Sc.
 nun streyte. ich harre biß K—Oa. 13 Du wirst reychen die gerech-
 ten Z—Oa. 14 Ernstlichen] Ernstlich EZ—Sa, Gewislich P, Aber
 K—Oa. 15 wann vergibe] Aber überliche Z—Oa. gezeichnet
 EPSSa, gezeychet ZAZcK—Sc, gezaiget OOOa. 16 aber du hast ge-
 heylet Z—Oa. 17 boßheyt P—Oa. 18 übergetragen Sa. 19 die
 (erstes)] fehlt K—Oa. erhölen K—Oa. wirt verzeret Z—Oa.
 20 überflüßigunge SbOOa. 21 wirst du verliesen (verlieren G) die
 menschen Z—Oa. 22 lützels] wenig P, wenig Z—Oa. vber-
 gieng] nit gieng Z—Oa. 23 ewiglichen Z—SaSc. sendest —
 24 aus] wirst in außlassen Z—Oa. 25 das] fehlt SSa—Oa. siechet]
 wirt leyden Z—Oa. 26 die] fehlt K—Oa. selbst Sb. 27 Wann]
 Und Z—Oa. der] fehlt K—Oa. 29 dem] den ZSZcK—Oa.
 füllt] + auch Sb. 30 strafft P—Oa. den (letstes)] denn KSbSc.

- 14 Ernstlich W. 25 siechet] hat smertzen W. er] ez W.
 27 eliphazthemanites W. 30 berespest W.

- der dir nit ist gleich vnd du redest das dir nit gezy-
 4. met. Du lereſt aus die vorcht alſuil des lebens iſt
 5. in dir: vnd brachteſt die flehung für got. Wann die
 vngangkeit hat gelert deinen mund: vnd du nach-
 6. uolgeſt der zungen der verſpottenden. Dein mund 35
 verdampt dich vnd ich nit: vnd dein leſpen die ant
 7. wurten dir. Biſtu denn geboren der erſt menſche
 8. vnd gebilt vor den büchern? Haſtu denn gehört den
 rate gotz: vnd wirt fein weyſheit niderer denn du?
 9. Was haſtu erkant das wir miſſkennen: was ver- 40
 10. nympteſt das wir nit wiſſen? Vnd es ſeint alten
 vnd eltter vnder vns: vnd vil ſtündiger denn dein
 11. vetter. | Iſt es denn michel daz dich got tröſtet? Wann
 12. ditz werent deine böſe wort. Was hebt dich auf dein 45
 hertze: vnd du haſt erhabene augen als gedenckent
 13. michler ding? Worumb zerbleet ſich dein geiſt wider
 gott: das du fürbringeſt ſöliche wort von deinem
 14. mund? Was iſt der menſch das er ſey vnſleckhaf
 tig: vnd erſchein gerecht als er iſt geborn von dem
 15. weyb? Secht keiner iſt vnferwandenlich vnder ſei- 50
 nen heyligen: vnd die hymel ſeind nit rein in ſeiner

*

31 du] *fehlt* Z—Oa. redest] + auch Sb. 32 lereſt *aus*
 lereſt vns EP, haſt außgereütet Z—Oa. 33 brachteſt] + auch Sb.
 die gebett Z—Oa. die (*letztes*)] dein Z—Oa. 34 böſheyt Z—Oa.
 nachuolgteſt Oa. 35 verſpottenden] leſtereten Z—Sa, mißbittenden
 K—Oa. 36 wirt (+ auch Sb) dich verdammen Z—Oa. leſtzen
 PASOOa, leben ZZc—Sc. die] *fehlt* K—Oa. werden dir ant-
 wurten Z—Oa. 38 vnd (+ auch Sb) vor den büchern gebildet
 Z—Oa. 39 nider P. 40 haſtu] + auch Sb. wir nit wiſſen.
 was verſteeſt. das Z—Oa. 41 alte K—Oa. 42 vnd (*erstes*)] +
 auch Sb. vnd (*zweites*)] + auch gar Sb. ſtündiger] ölter Z—Oa.
 43 vatter Z—Oa. groſß P—Oa. 44 werent] verbieten Z—Oa.
 45 haſt] + auch Sb. 46 groſſer P, groſſe Z—GScOOa, gar groſſe
 Sb. 48 vnuermeyliget Z—Oa. 49 vnd — iſt] vnd daz er (*fehlt*
 Sb) erſchein gerecht Z—Oa. 50 vnwandelber Z—Oa. 51 ſeiner]
 ſeinem Z—Oa.

*

32 des — 33 dir] alz in dir iſt W. 42 ſtündiger] elttere W.
 44 werende W. 50 vnuerwandellich W.

- bescheude: wieuil mer der verbennlich vnd der vn-
 nütz mensch der do trincket die vngangkeit als das
 wasser: Hör mich vnd ich zeyg dir: ich sag dir das
 55 ich sach. Die weysen vergehent: vnd verbergent
 nit ir vetter. Den allein ist gegeben die erde: vnd
 der frembd vbergeet nit durch sy. Der vngeng der
 hochfart all sein tag: vnd die zal der iar seiner wú
 tung ist vngewiß. Der don des schreckens ist zeallen
 60 zeyten in seinen orn: vnd wie das es sey frid er arck-
 wont zeallen zeyten zesein lagen. Er gelaubt nit daz
 [171c] er mög widerkeren von den vinstern zú dem liechte
 so er allumb sicht das waffen allenthalben: so er sich
 bewegt zefüchen das brot. Er erkennt das der tag der
 vinstern ist bereyt in seiner hande. Das trúbsal er-
 5 schreckt in: vnd die angft vmbgibt in als den kúnig
 der da wirt bereit zú dem streit. Wann er stretcht sein
 hende wider got: vnd ist gestreckt gegen dem als ge-
 waltigen. Er lief gegen im mit aufgerecktem hal-
 fe: vnd ist geweffente mit der veiften halfadern.
 10 Wann die veyft bedackt sein antlútz vnd daz schmer
 hienge von seinen seyten. Er wirt wonen in den
 verlassenen steten: vnd in den wústen heufern die do
 seint gekeret in die greber. Er wirt nit gereichte

52 angeficht P—Oa. verbennlich] verwenlich E, verwendlich
 P, veracht Z—Oa. der (letstes)] fehlt Z—Oa. 53 trincket]
 trucket EP. boßheyt P—Oa. 55 v'ber | gen Zc, übergén Sa.
 57 frembd ist nit (fehlt Sa) gangen (gegangen Oa) durch Z—Oa.
 vngeng der] böß treybet Z—Oa. 58 feiner] einer Z—Oa. 59
 schreckes E—AZcK—Oa. 60 wie — 61 lagen] wie wol es frid ist so
 verdencket er doch es seye allzeit heimlich veintschafft Z—Oa. 61
 gelaubt] + auch Sb. 1 vinsternuffen Z—Oa. 2 allumb] fehlt
 Z—GScOOa, auch Sb. 4 vinsternuß Z—Oa. Das] Die Z—Oa.
 6 Wann] fehlt Z—Oa. stretcht] sterckt P, hat (+ auch Sb) ge-
 stretchet Z—Oa. 7 hand Z—Oa. ist gestreckt EPS. wider
 den allmechtigen Z—Oa. 8 auffgerecktem SbScOa. 9 ist] +
 auch Sb. 10 veifte hatt (+ auch Sb) bedeckt Z—Oa. 11 hanget
 Z—Oa. wirt] + auch Sb. 12 vnd] + auch Sb. 13 gereichte]
 gerecht EP, reych Z—Oa.

- noch sein enthabung beleibt: noch enlegt sein wurtzel
 v. 30. in die erd. | Noch enscheit sich von den vinstern. Die 15
 flamm machet dürr sein effte: vnd wirt abgenommen
 31. mitt dem geyste irs mundes. So er wirt betrogen
 mit irrumb: er glaubt nit vppiglich das er sey zü-
 32. erlösen mit etlichem werde. Er verdirbt ee denn sein
 33. tag werden erfüllt: vnd sein hend die dorrent. Sein 20
 traub: der wirt verfert als der weingart in der ersten
 blút: vnd als der olbaum der do verwirft sein blüm
 34. Wann der samnung der trügner ist vnperhafftig:
 vnd das feuer verwüßt ir tabernackel der die do gern
 35. entphahent die gaben. Er entpfienge das seer vnd 25
 gebar die vngangkeit: vnd sein bauche bereyt die
 triegkeyte. xvj

1. 2. **I** Ob der antwurte vnd sprach. Ich han stetlich em-
 siglich gehort söliche ding. Ir seit all schwere tröf-
 3. ter. | Habent denn nit ein end die vppigen wort. Oder 30
 4. ist dir etwas leydig ob du retfst. Vnd ich mochte
 reden gleyche ding denn die euren. Vnd wolt got
 5. das euwer sel wer vmb mein sel. Vnd ich tröst euch
 mit den Worten vnd bewegt mein haubt vber euch
 6. Ich sterck euch mit meim munde: vnd ich bewegt 35

*

14 enthabung] hab Z—Oa, + die ZAZc. enlegt] laffet Z—Oa.
 15 noch wirt sich scheiden von den vinsternuffen Z—Oa. 16 flam-
 menn A. wirt (+ auch Sb) hingenomen Z—Oa. 17 wirt — 18
 vppiglich] wirt nit glauben vmb sunst betrogen mit irrfal Z—Oa.
 20 die] fehlt K—Oa. 21 der (erstes)] fehlt E—Oa. die weingarten
 E—Oa. 23 der (erstes)] die Z—Oa. des trügners Z—Sa, des gleych-
 ners K—Oa. 24 verzeret Z—Oa. ir] dy K—Oa. 25 entphahent]
 entphahet EP, nemen Z—Oa. das seer] den schmerczen Z—SbOOa,
 die schmerczen Sc. 26 bößheyt P—Oa. bauche] + der Z—Sa.
 27 trügenheit Z—Sa, betrüglichey K—Oa. 28 der] fehlt K—Oa.
 antwurte] + aber Z—Oa. stetlich] fehlt Z—Oa. 29 schwere]
 fehlt A. 32 denn die] den Z—Oa. 33 Vnd] + das Z—Oa.
 35 beweget Z—Sa.

*

14 enlegt] enleßt W. 24 ir] di W. 28 stetlich] fehlt W.
 32 denn die] den W. wolt got] ach W.

- mein leſpen als euch zeuertragen. Wann was tûn v. 7.
 ich? Ob ich red: mein ſchmertz der rûet nit: ob ich
 ſchweyge er ſcheyt ſich nit von mir. Wann nu be- 8
 truckt mich mein ſchmertz: vnd alle mein gelid ſein
 40 widergefûrt zû nichten. Mein runnfeln ſagent den 9
 gezeug wider mich: vnd der valſch redet er ſtet wider
 mein anlûtze widerſagent mir. Er ſament ſein 10
 tobheit wider mich: vnd drote mir er griſgramet
 mit ſeinen zenden wider mich. Mein feind der ſach
 45 mich an mit vorchtſamlichen augen. Sy teten auf 11
 ir munde vber mich: ſy ietwitztten vnd ſchlûgen
 meine wang: vnd ſein gefattet mit meinen beynen
 Got der hat mich beſchloffen bey dem vngengen: vnd 12
 antwurt mich den henden der vnmilten. Ich waz et- 13
 50 wenn gereycht ich bin zerknifchet gechlich: er hielt
 mein halfader. Vnd zerbrach mich: vnd ſatzt mich
 als im zû eim zeychen. Er vmbgab mich mit ſeinen 14
 ſperen: er verwundet entſampt meine lancken. Er
 ſchont nit: vnd er goß aus mein ineder auf die erd.
 55 Er ſchneyd mich mit der wunden auf die wunden: 15
 er gachet auf mich als ein ryſe. Ich neet den ſack 16
 vber mein haut: vnd ich bedackt mein fleyſch mit

*

36 leſtzen PASOOa, lebſen ZZc—Sc. als ewch überſehend
 ZASK—Oa, als überſehend eûch ZcSa. 37 der] fehlt K—Oa. 38
 Aber nun hat (hatte Sb, + auch Sc) betrucket mich Z—Oa. 39
 glider E—Oa. 40 den gezeug] gezeugknuß Z—Oa. 41 er ſtet]
 der wirt erwecket Z—Oa. 42 widerſprechend K—Oa. ſament —
 43 tobheit] hatt gefamet ſeinen grymmigen zoren Z—Oa. 43 dröend
 mir hatt er gryſgramt Z—Oa. 44 der] fehlt K—Oa. 45 vorcht-
 ſamen Z—Oa. 46 mûnder ZS—Sc, mûnd AOa, mûnde O. iet-
 witzttten] ſpotten P, ſchendeten Z—Oa. 47 beynen] pinen A.
 48 der] fehlt AK—Oa. geſchloffen E—Sc. dem] den Sa. böſen
 Z—Oa. 49 der vngûttigen K—Oa. 50 gereycht] vol reychtumb
 Z—Oa. gechlichen ZcSa, gehling K—Oa. 52 als im] im als
 Z—Oa. 53 entſampt] fehlt Z—Oa. lenden P—Sa, lend K—Oa.
 54 er] fehlt Z—Oa. die] der Z—Oa. 56 gachet] viel Z—Oa.
 57 vber] auf Z—Oa. haut] haubte MEP.

*

42 redet er ſtet] reder erſtet W. 46 vber] wider W, *gestrichen*;
 über *nachtr.*

- v. 17. aschen. Mein anlütze geschwal von dem weinen:
 18. vnd meine augbroen die ertunckelkten. Dife ding
 hab ich erlitten on die vngangkeit meiner hend: do 60
 19. ich hett rein gebet zû got. Erd nit bedeck mein blût:
 noch mein rûff der enfinde die stat der verbergunge [171d]
 20. in dir. Wann secht mein gezeug der ist in dem hy-
 21. mel: vnd mein gewiffender in den hõhen. Mein aug
 22. treufft zû got: mein kleffigen freund. Vnd ach daz
 der man wirt geurteylt mit got: also in welcherweis 5
 wirt geurteylt der sun des menschen mit seim ge-
 23. sellen. Wann sich die lützel iare vbergend: vnd
 ich gee den steyg durch den ich nit widerker. xvij

1. **M**Ein geist der wirt geengert: mein tag die
 werden gekürtzt: vnd mir ist allein vbrig 10
 2. das grab. Ich hab nit gefündet: vnd mein
 3. aug daz wont in den bitterkeiten. O herr erlõß mich
 vnd setz mich bei dir: vnd welchs hand du wilt die
 4. streit gegen mir. Du hast gemacht verr ir hertze
 5. von der zucht: dorumb werden sy nit erhõchet. Er ge- 15
 lobet den raube den gefellen: vnd die augen seiner
 6. sún die gebrestent. Er satzt mich als zû einer ge-
 leichsam des pofels · vnd ich bin ein beytschafte für

*

58 geschwulle K—Oa. 59 augbroen] + oder augen Z—Sa.
 die] fehlt Zc—Oa. 60 ich] + auch Sb. vngangkeit] bösheyt P.
 missetat Z—Oa. hand Z—Oa. 61 bedeckt P. 1 geschrey
 finde nit die Z—Oa. verbergunge] verderbung SbOOa. 2 zeug
 Z—Oa. der] fehlt K—Oa. 3 gewiffend S. Mein — 4 freund]
 volrede seyen mein freünd. Mein aug tropffet zû got Z—Oa. 4 ach]
 auch MEP, ich wolt Z—Sa, wolt got K—Oa. 5 man] + also K—Oa.
 mit] bey K—Oa. also in welcherweis] Wie Z—Oa. 7 die
 kurzen iar die (sein K—Oa) vergangen Z—Oa. 9 der] fehlt K—Oa.
 geengert] gedinnnet oder geklüget Z—Sa, gedunnet K—Oa. die]
 fehlt Zc—Oa. 10 allein] allem A. 12 daz] fehlt K—Oa. 13 bei]
 zû S. welch G. 14 gegen mir] wider mich Z—Oa. 17 die]
 fehlt K—Oa. einer — 18 pofels] einem sprichwort des volcks
 Z—Oa. 18 beytschafte] ebenbild Z—Oa.

*

59 augbramen W. 2 ist] + der ist W. 9 geengert] +
 krenckt W, nachtr. corr. 18 ich bin ein] sein W.

- in. Mein auge ertunckelt zû der vnwirdikeit: vnd v. 7.
 20 meine gelider die feind widergekeret als zenichten.
 Vber ditz erschreckent die gerechten: vnd der vn- 8.
 fchedliche wirt erften wider den trigner. Vnd der 9.
 gerecht wirt halten seinen weg: vnd der reiner hend
 der zûlegt die sterck. Dorumb ir all kert wider vnd 10.
 25 kumpt: vnd ich vinde keinen weyßen vnder euch.
 Mein tag die vbergiengen: mein gedancken feind 11.
 verwûßt sy quelent mein hertz. Sy kerten die nacht 12.
 in den tag: vnd aber nach der vinster versich ich mich
 des liechtz. Ob ich enthab die hell ist mein haus: vnd 13.
 30 ich breit mein bettlein in den vinsteren. Ich sprach 14.
 zû der feul du bist mein vatter: vnd mein mütter
 vnd zû den wûrmen du bist mein schwester. Dorumb 15.
 wo ist nu mein beytung: vnd wer merckt mein ge-
 fridsam? Vnd alle meine ding die steigent ab in 16.
 35 die aller tiefften helle: wenstu icht das mir allein do
 wirt die rûe. *xviij*

*

19 vngnedigkeyt K—Oa. 20 die] *fehlt* K—Oa. zenichte
 ZSZcSa, zenicht A. 21 ditz] das Z—Oa. erschracken Z—Sa.
 vnschuldig Z—Oa. 22 wirt erwecket Z—Oa. gleychñer ZS—Oa,
 glyñer A. 23 behalten EP. der — 24 zûlegt] mit reynen
 henden zuleget er K—Oa. 26 die] *fehlt* K—Oa. seyen vergangen
 Z—Oa. gedencken P. 27 verwûßt] zerstrâet Z—Oa. peinigen
 PZAZc—Oa, peinigten S. 29 enthab] enthab oder auffenthalt
 Z—Sa, auffenthalt K—Oa. hell] + die helle P. 30 breit] bett
 Z—Sa, richte K—Oa. in] *fehlt* Sa. vinsternußē Z—Oa. 31
 feul M. 32 zû — [schwester] mein schwester zu den wûrmen K—Oa.
 33 mein (*erstes*)] *fehlt* S. beytung] harrung K—Oa. gefridsam]
 geduldtfam Z—Sa, gedult K—Oa. 34 Vnd] *fehlt* Z—Oa. die]
fehlt K—Oa. 35 tiefften] erften P. icht] nit A. allein do]
 doch da Z—Oa.

*

23 reiner — 24 zûlegt] reinen hant zulegt er W. 25 keinen]
 + weg W, *gestrichen*. 32 vnd] *fehlt* W. 35 teufften W. do]
fehlt W.

- v. 1. **W**ann balaad suites der antwurt vnd sprach
 2. Vntz zû welchem ende wirffstu die wort?
 Vernym zûm erstten: vnd wir reden also
 3. Worumb sei wir geacht als die tier: vnd wir vn- 40
 4. feubern vor dir? Was verleustu dein sel in deiner
 tobheit. Wirt denn die erd gelassen vmb dich: vnd
 5. die steine werdent vbertragen von ir stat? Wirt
 denn nit verlescht das liecht dez vnmilten: noch die
 6. flamm seines feuers wirt scheinen? Das liecht er- 45
 tunckelt in seim tabernackel: vnd das liechtuas das
 7. do ist ob im wirt erleschet. Die genge seiner kraft
 werden geengert: vnd sein rat der vmbstürtzet in.
 8. Wann er ließ sein füsse in das netze: vnd er geet in
 9. seinen maschen. Sein sol wirt behabt mit dem strick: 50
 10. vnd der durst brinnt wider in. Sein eyfenhalt ist
 verborgen auf der erd: vnd sein drang auf dem steig.
 11. Die vorchte erschreckent in allenthalben: vnd in
 12. wellent sein füsse. Sein kraft wirt gekrencket mit
 13. dem hunger: vnd die armkeit bestet sein rippen. Sein 55
 haut verwüßt die schön: vnd der erstgeborn tode der
 14. verwüßt sein arm. Sein zûuersicht von seim taber-

*

37 Wann] Aber PK—Oa, Und Z—Oa. baldad suites E—Sa,
 balaad suites P, Baldath suites K—Oa. der] fehlt K—Oa. 38 Biß
 SbSc. die] dise Oa. 39 zu ersten K—Oa. 40 vnfeubern]
 stuncken Z—SbOOa, stincken Sc. 41 verleurest du G. in deinem
 grymmen Z—Oa. 44 erlöschet Z—Oa. dez] der Sb. vngüttigen
 K—Oa. 46 vnd die amplen (ampel SK—Oa) die Z—Oa. 47 er-
 leschen K—Oa. 48 vnd fein] in seinen EP. der] fehlt K—Oa.
 vmbstürtz OOa. 50 feinen] fein EP. maschen] massen ZcSa,
 mackeln K—Oa. 51 eyfenhalt] füßband Z—Oa. 52 drang]
 wolßual ZAZcSa, wolßual S, fall ist K—Oa. 53 vorchte] vor
 forchte SbO. in wellent] einwicklend Z—GScoOa, einwickel Sb.
 55 bestet] angange ZAZcSa, angangen S, gee an K—Oa. 56 der
 (erstes)] dem E—AZcSa, dein S. der (letstes)] die Sa, fehlt K—Oa.
 57 verzere K—Oa. feyne arm Zc—Oa. von — 58 aufgerent] werd
 aufgetriben von seinem tabernackel Z—Oa.

*

37 baldachsuites W. 40 vnfeubern] stuncken W. 49 fuzz W.
 50 maschen] mackeln W. 52 drang] vall W. 57 von — 58
 aufgerent] wirt auz gereutet uon seim tabernackel W.

- nackel wirt aufgereut: vnd die verderbunge die
dryt auf in als ein künige. Sein gefellen werdent v. 15.
60 wonen in feim tabernackel der do nit ist: der strew
den schwebel in fein tabernackel. Sein wurtzeln werden 16.
[172a] trucken vnderfich: wann oben wirt zerknifcht fein
schnit. Sein gedenckung verdirbt von der erde: vnd 17.
sein nam wirt nit begangen in den straffen. Er ver- 18.
dreyb in von dem liecht in die vinsten: vnd vber-
5 tregt in von dem vmbring. Sein sam der wirt nit 19.
noch das geschlecht vnder feim volck: noch kein ab-
leyb in feinen gegenten. Die iüngsten erschrecken 20.
in feinen tagen: vnd die ersten vmbgibt die freyß.
Dorumb ditz feint die tabernackel des vngengen: 21.
10 vnd ditz ist die stat des der da missekent got. xix

- W**ann iob der antwurt er sprach. Vntz wie 1. 2.
lang quelt ir mein sel: vnd zerknifcht mich
mit den wortten? Secht ir habet mich ge- 3.
schemlichet zûm zehenden mal: vnd ir schamt euch
15 nit mich zeuerdrucken. Vnd ernstlich ob ich habe 4.
miffkannt: mein missekene die wirt mit mir.

*

58 die (letstes)] fehlt K—Oa. 59 drät ZA, tret S, dräet ZcSa,
trette K—Oa. werdent] füllen Z—Oa. 60 der strew] derstrew
E, erstrew P. der strew — 61 fein] Der schwebel werde gesprengt
(besprengt Sa) in feym (feinen SOa) Z—Oa. 61 wurczel Z—Oa.
1 wann] vnd Z—Oa. werde ZAZc—GScOOa, werden SSb. 2 ge-
dächtnuß verderbe Z—Oa. 3 werd Z—Oa. nit] fehlt P. den]
dem Sa. vertreybe Z—Sa. 4 vinsternuß K—Oa. übertrag
Z—Oa. 5 vmbkreyß PAK—Oa. der] fehlt K—Oa. 6 ableyb]
überbeleybung Z—Oa. 8 ersten wirt anfallen der graw Z—Oa.
9 des bösen P, des vngerechten K—Oa. 10 ditz] das Z—Oa. der
da got nit weys (weyßt SSaOOa) Z—Oa. 11 Aber Z—Oa. der]
fehlt K—Oa. er] vnd Z—Oa. Biß Sc. 12 quelt] keftigent P,
peynigend Z—Oa. 13 geschendt P—Oa. 14 zû dem SK—Oa.
15 ernstlich] gewißlich P, fehlt K—Oa. habe miffkannt] habe nit
gewisset Z—Sa, nit hab gewisset K—Oa. 16 die] fehlt K—Oa.
mit] bey Z—Oa.

*

60 der strew den] gestrewet der W. 61 fein] feim W. 18
habet — 14 mal] beschemt mich zu czehen maln W.

- v. 5. Vnd ir wert erhaben wider mich vnd ir berespt mich
 6 mit meinen ytwitzen. Wann nu vernempts iedoch
 got der quelt mich nit mit gleychem vrteyle: vnd
 7 begürt mich mit seinen geyseln. Sich ich rüff so ich 20
 erleyd die krafft vnd keiner hort es: ich schrey vnd
 8 er ist nit der do vrteylt. Er vmbzeunt mein steyg
 das ich nit mag fürgeen: vnd er satzt die vinstern
 9 in meinem weg. Er beraubt mich meiner wunnig-
 10 lich: vnd nam ab die kron von meim haubt. Er der- 25
 stört mich allenthalben vnd ich verdirb vnd er nam ab
 11 mein züuerficht als des verworffen baums. Sein tob
 heit ist erzürnet wider mich: vnd er hett mich also
 12 als seinen veind. Sein rauber die kamen entsampt
 vnd machten in einen weg durch mich: vnd besaffen 30
 13 meinen tabernackel in allum. Er macht mein brüder
 verr von mir: vnd mein erkannten die schieden sich
 14 von mir als die fremden. Vnd mein nachwendigen
 die lieffen mich: vnd die mich kanntten die haben
 15 mein vergessen. Die heimlichen meines haus vnd 35
 meine diernen die hetten mich als einen frembden:
 16 vnd ich was in iren augen als ein pilgrim. Ich rief
 meinem knecht wann er antwurt mir nit: ich bat

*

17 berespt] strafft P—Oa. mich (*letztes*) fehlt P. 18 meinem
 gespöt P, meynen lasteren Z—Oa. Aber Z—Oa. iedoch — 20
 mich] daz got mich nit mit geleychem vrteyle hatt gepeiniget. vnd
 mich begürtet Z—Oa. 19 peinigt P. 20 rüff — 21 krafft] wll
 schreyen erleydent not Z—Oa. 22 Er hatt vmbzeunt meinen Z—Oa.
 steigt E. 23 er hatt gefezet dye vinsternuffen Z—Oa. 24 meinen
 weg P, meiner strass Z—Oa. glori Z—Oa. 25 die] + guldine
 Sa. 27 verworffens Sc. tobheit] grimm Z—Oa. 28 also]
 fehlt AZcSa. 29 die] fehlt K—Oa. miteinander P—Oa. 31
 allum] allen MEP, dem vmbkreis Z—Oa. macht] tât Z—Oa. 32
 die] fehlt K—Oa. 33 mein nächsten Z—Oa. 34 die (*erstes*) fehlt
 K—Oa. 34 erkanten S. die (*letztes*) fehlt K—Oa. 35 heim-
 lichen] inwoner Z—Oa. vnd] + auch Sc. 36 die] fehlt K—Oa.
 37 bilgerin ZcSaOa. rief] han geruffet Z—Oa. 38 wann] vnnd
 Z—Oa.

*

21 die krafft] den gewalt W. 27 verworffen] auz gerotten W.
 37 pilgrim W.

- in mit eigem mund. Mein weip erschrack meiner et- v. 17.
 40 nung: vnd ich bat die sún meins bauchs. Vnd die 18.
 tummen verschmechten mich: vnd do ich mich hett
 gescheiden von in sy retten hinder mir. Mein rat- 19.
 geben die verbannten mich etwen: vnd den ich aller
 meist liebhatt der ist mir widerwertig. Mein beyn 20.
 45 zúhafft meiner haut so die fleysch seind verzert: vnd
 die lespen seind allein gelassen vmb mein zend. Ioch 21.
 ir mein freunde erbarmet euch mein erbarmet euch
 mein: wann die hand des herren hat mich berúret.
 Worumb iagt ir mich als got: vnd werdet gefatt 22.
 50 von meinem fleysche? Wer gibet mir das meine 23.
 wort werden geschriben? Wer gibt mir daz sy wer-
 den aufgeert mit eim eyfrin griffel | in dem bûch oder 24.
 mit dem blech des bleys: oder das sy werden ergraben
 mit eim eyfen in den kyfling. Wann ich weyß das 25.
 55 mein erlöser lebet vnd das ich bin aufzesten an dem
 iüngsten tage von der erd. Vnd anderweyd wird 26.
 ich vmbgeben mit meiner haut: vnd in meinem fleisch
 gefich ich gott meinen behalter. Den ich selb bin ze- 27.

*

39 erschreckt Z—Sa, schewhet K—Oa. meiner ettung EP,
 meynen attem Z—Oa. 41 torenten ZS, toreten AK—O, torechten
 ZcSa, torochten Oa. 42 retten hinder mir] retten mir an mein
 ere Z—Sa, entzohen mir K—Oa. 43 die] fehlt K—Oa. verachten
 mich Z—Oa. 44 mir widerwertig] abkeret von mir Z—Oa. 45
 zúhafft] zúhaffent Sa, hafft an K—Oa. 46 leftzen PASOOa, lebten
 ZZc—Sc, + die EPA. belassen S. Ioch ir] O ir Z—Oa. 48 gerúret
 S. 49 iagt] durchâchtend Z—Oa. 50 meinen fleischen ZAZc—Oa.
 52 aufgeert] außgeâgkert oder geschriben Z—Sa, geschriben K—Oa.
 eyfnin PAZcSa, eyfnen Z—KGSc, eifin S, eyfen SbOOa. oder] fehlt
 Z—Oa. 53 gegraben E—Oa. 54 eyfin Zc, eifnin Sa. 55 ich
 wird aufferteen Z—Oa. 57 meim] mein EZSZc. 58 gefich ich]
 wird ich sehen Z—Oa. Den] Denn K—Sc. selbs Sa. bin
 zefehen] wird sehen Z—Oa.

*

39 weib scheut mein edmung W. 41 verfmech W, + ten, nachtr.
 42 si hinter retten mir W. 43 die — etwenn] durch buchstaben ist
 die folge: etwenn di verpanten mich angedeutet, corr. W. 52 auf-
 geert] angezeichnet W. eifnyn W. 54 den] dem W.

- fechen: vnd mein augen feint zefchauwen: vnd nit
 ein ander. Dife züuerfichte ift gefetzt in meiner 60
 v. 28. fchoß. Dorumb worumb fpricht ir nu wir iagen
 29. in: vnd finden die wurtzel des wortz wider in. Dor [172b]
 umb fliecht vor dem antlütz des waffens: wann daz
 waffen ift ein recher der vngangkeit: vnd wift zü
 fein das vrteyl. xx

1. **W**ann fophar naamathites der antwort vnd 5
2. sprach. Dorumb mein gedancken die nach
3. gend im in manigerley: vnd der müß wirt
4. gezuckt in die widerwertigen ding: ich wird hören 10
5. die ler mit der du mich berespt: vnd der geyst meiner
6. vernunft der antwort mir. Ditz weys ich feind dem
7. anegeng feint der menfch ift gefetzt auf die erd: das
- das lob der vngengen ift kurtz: vnd die freude der
- trügner die ift zü der gleichfam des lützelns dings.
6. Ob fein hochfart auffteyg vntz zü dem hymel: vnd
7. fein haubt berüret die wolcken: er wirt verlorn an 15
- dem end als der mift: vnd die in fahent die fprechen.

*

59 augen werden fchauwen Z—Oa. 60 ein ander] eyne andern
 Z—Sa. hoffnung Z—Oa. 61 iagen in] füllen in durchächten
 Z—Oa. 2 schwerts Z—Oa. 3 fchwert Z—Oa. bößheyt P,
 bößheyt Z—Oa. zü — 4 vrteyl] das das ift das gericht Z—Sa,
 fein das gericht K—Oa. 5 Wann] Und Z—Oa. naamachites M,
 naamatites ZcSa. der] fehlt K—Oa. 6 gedanck S. gedancken
 — 7 manigerley] manigerley gedancken nachgend jm OOa. 6 die]
 fehlt K—Sc. 7 im in] im KSbSc, in G. das gemüt Z—Oa.
 8 die] der G. widerwertige Zc—Oa. 9 ftrafft P—Oa. 10 der]
 fehlt K—Oa. Ditz] Das Z—Oa. ich von anfang Z—Oa. 11
 feint] feit das Z—Sa, leider K—Oa. 12 vngengen] bößen P, vnmil-
 ten Z—Sa, vngüttigen K—Oa. der (letstes) — 13 dings] des gleichfü-
 ners (glyñners A) ift gleych als ein punct Z—Oa, + oder als daz
 wenigift ding Z—Sa. 13 die] fehlt EP. wenigen P. 14 auff-
 fteiget Z—Oa. vntz] fehlt P, bißs SbSc. 15 an] in Z—Oa.
 16 werden fprechen Z—Oa.

*

5 fopharnaamathites W. 6 gedanck W. 8 widerwertigen]
 manigerlei W. 9 berespeft W. 12 der (letstes)] dez W. 14 auf-
 fteigt W.

Wo ist er? | Er wirt nit funden als der hinfliegent v. 8.
 traume: er fürgeet als die nechtlich gefichte. Das 9.
 aug das in lach das sicht in nit: noch sein stat an-
 20 sicht in nit von deshin. Sein süne die werdent zer- 10.
 knifcht mit gebresten: vnd sein hend die gebent im
 seinen schmerzten. Sein beyn werden erfüllt mit den 11.
 sünden von seiner iugent: vnd sy schlaffent mitt
 im in dem gestüpp. Wann so daz vbel wirt süsse in 12.
 25 seim mund* er verbirgt es vnder seiner zungen. Vnd
 verhilt es in seiner kelen: er schont sein vnd laßt es 13.
 nit. Sein brot wirt verkert inwendig in seim bauch 14.
 in die gallen des aspis. Er vndewet die reichumb 15.
 die er verwüßt: vnd got der zeucht sy aus von seim
 30 bauch Er saugt daz haubt dez aspis vnd er erschlegt 16.
 in mit der zungen der notern. Er sicht nit die bech- 17.
 lin des wassers: die bech des honigs vnd der buttern.
 Er vergilt all ding die er tet iedoch er wirt nit vol 18.
 endet. Vnd allfust enthabt er nach der menig seiner
 35 vindingen: wann zerbrechent entblößt er daz haus 19.
 des armen: vnd zuckt es vnd baut es nit* | noch sein 20.
 bauch ist gefatt. Vnd so er hat das er begeret: er
 mag es nit besitzen. Es beleyb nit von seiner speys: 21.

*

17 er] es EP. 19 das (*zweites*) fehlt K—Oa. sicht — 20
 deshin] wirt in nit sehen. noch sein stat wirt in fúro (füran K—Oa)
 ansehen Z—Oa. 20 die] fehlt K—Oa. 21 die] fehlt E—Oa.
 22 den] fehlt E—Oa. 24 dem] sein P. staub Z—Oa. 25 seinen
 zungen SaSb. verhelt Z—Oa. 28 die] da EP. der schlangen
 Z—Oa. 29 verwüßt] verzeret Z—Oa. der] fehlt K—Oa. 30 Er
 — aspis] er laugert das haupt der schlangen (schlagen Sa) Z—Sa, daz
 haubt der schlangen ersteet K—Oa. er] fehlt G. 31 der attern
 KSbScO. Er sol (+ auch Sb) nit sehen Z—Oa. nit] fehlt EP.
 die] fehlt ZcSa. 32 wassers] + vnnd auch Sb. des buttern Z—Sa.
 33 vergilt] wirt (+ auch Sb) dulden Z—SbOOa, wirdt gedulden Sc.
 volendet — 34 er] verzeret. Vnnd also wirt er (+ auch Sb) leyden
 Z—Oa. 34 also P. 35 vinding ZcSa. 36 vnd (*erstes*) +
 er E—Oa. zuckt] nam Z—Oa. 38 es] + auch Sb. Es] Er S.

*

30 er — 31 zungen] in derflecht di czungen W. 33 volendet]
 uerczert W. 36 vnd (*erstes*) + er W. 37 ist] en ist W.

- vnd dorumb wirt nichtz beleyben von feinen gûten
 v. 22. So er wirt gefatt er wirt geengert: er erhitzt vnd 40
 23. aller der schmertz gacht auff in. Mit meim willen
 fein bauch werd erfüllet das er außlaß wider in den
 zorne seiner tobheit: vnd regen auf in fein streyt.
 24. Er fleuchet die eyserinn waffen vnd gacht in dem
 25. erin bogen: er zeucht aus vnd es get aus von seiner 45
 scheyde: vnd plitzt in seiner bitterkeyt. Die vorcht-
 26. famen gend vnd koment auf in: vnd alle die vin-
 stern seind verborgen in feinen heimlichen dingen.
 Das feuer verwûßt in das do nit wirt entzûnt: der
 27. gelassen wirt gequelt in seim tabernackel. Die hy- 50
 mel eroffnent sein vngangkeit: vnd die erd stet auf
 28. wider in. Der keime seins hauses der wirt offen: er
 29. wirt abgezogen an dem tage der tobheit gotz. Ditz
 ist der teyl des vngengen menschen von gott: vnd
 das erb seiner wort von dem herrn. xxj 55

1. 2. **W**ann iob der antwort vnd sprach. Ich bit
 8. hört meine wort: vnd macht büß. Enthä-
 bet mich das auch ich red: vnd lachent nach
 4. meinen Worten ob es wirt gesehen. Ist denn mein

39 nichtz] + nit E—Sa. güttern Z—Oa. 41 der] fehlt
 K—Oa. gacht] wirt (+ auch Sb) fallen Z—Oa. Mit meim
 willen] Ich wolt daz Z—Oa. 42 werd] were E—Oa. aufließ
 K—Oa. 43 zoren seines grymmes Z—Oa. regent KSb—Oa,
 reget G. 44 eyfnin P, eyfen Z—SaSbO, eyfnen KGScOa. gacht]
 wirt fallen Z—Oa. dem] den Z—Oa. 46 vorchtsamen] graw-
 samen K—Oa. 47 gend] werden geen Oa. kament ZAS.
 auf] vber K—Oa. die] fehlt K—Oa. vinsternuffen Z—Oa.
 49 verwûßt in] wirt in verzeren Z—Oa. do] er Oa. 50 gequelt
 M, gepeinigt P—Oa. 51 werdent eroffent (eröffnent Zc, eröffnen
 Sa—Oa) sein bößheit Z—Oa. bößhey P. 52 Der keime] Die
 blüm Z—GSc, Die blümen Sb, Die geburt Oa. der] die Z—Sa,
 fehlt K—Oa. 53 abgezogen Zc. der — Ditz] des grymmigen
 zoren gotz. Das Z—Oa. 54 bößen P, vnmiltten Z—Sa, vngüttigen
 K—Oa. 56 Wann — vnd] lob der (fehlt K—Oa) antwort aber (fehlt
 G) vnnd Z—Oa. 57 wirckent büß. Enthaltend Z—Oa. 59 wirt]
 wir S.

41 Mit meim willen] Ach daz W.

44 eyfnynn W.

- 60 kriege wider den menschen · das ich nit sol billich
werden betrúbt? Merckt mich vnd erschreckt: vnd v. 5.
[172c] legt den vinger auff euren mund. Vnd so ich wird 6.
gedencken ich erschrick: vnd die erdpidnung erschút
mein fleysch. Dorumb worumb lebet die vngengen 7.
ly seind erhaben vnd gesterckt mit den reychtumen?
5 Ir sam der beleybt vor in: die schare der nachwen- 8.
digen vnd der enencklein ist in ir bescheud. Ir heuser 9.
die seint sicher vnd gefridsam: vnd die rût gotz ist
nit vber ly. Ir ochs der entphieng vnd verwarff nit: 10.
die kû gebar vnd ward nit beraubt in ir geburt. Ir 11.
10 lützelzeln die gend aus als die herd: vnd ir iungen die
freuten sich in den spilen. Sy haltent die baucken vnd 12.
die herpfen: vnd frewent sich in dem don der orgeln
Sy fürent ir tag in gût vnd steygent ab gechliche 13.
zû der hell. Die do sprechent zû gott scheyd dich von 14.
15 vns: wir wöllen nit die wissentheit deiner wege.
Wer ist der als gewaltig daz wir im dienen? Vnd 15.
was verfehlt es vns das wir in anbeten? Iedoch ir 16.
gûte ding seint nit in ir hand: der rat der vngengen
der sey verr von mir. Wie oft das liecht der vn- 17.
20 gengen wirt verlescht: die vberundung die kumpt

60 kriege] disputyerung oder kryege Z—Sa, disputyerung K—Oa.
61 Merck Z—Zc. 2 erpidmung EPSa, erdbidmung Z—ZcK—Oa.
3 bößen P, vnmiltten Z—Sa, vngûtigen K—Oa. 4 gestreckt EP.
den] dez G. 5 Ir sam] irsam KGSb. der (erstes)] fehlt K—Oa.
in] + vnnd Z—Oa. der nächsten Z—Oa. 6 der] fehlt Sc.
enencklich Z—Sa, enickleyen K—O, encklein Oa. ir] irem Z—Oa.
angeficht P—Oa. 7 die (erstes)] fehlt K—Oa. fridsam Zc—Oa.
8 der] fehlt K—Oa. 9 in ir] irer Z—Oa. burd Z—GSc. 10
lützelzeln] kinde P, iungen Z—Oa. die (erstes)] fehlt K—Oa. iungen]
kinder Z—Oa. die (letztes)] fehlt K—Oa. 11 freúwen Z—Oa.
den] dem Sa. baucken] böcken A. 13 gâchling Z—ZcK—Sc,
gechlingen SaOOa. 14 sprachen ZS—Oa. 15 weyffenheit G.
16 der allmechtig Z—Oa. dienem KG. 17 was ist es vns nütz
das Z—Oa. 18, 19 vngengen] bößen P, vnmiltten Z—Sa, vngûtti-
gen K—Oa. 20 erlöschst ZAS, erlöschet Zc—Oa. vberundung]
vberwindung EP, gûß Z—Oa. die (letztes)] fehlt K—Oa.

2 erdpidmung W. 6 enicklein W. 9 gebar] + vnd W,
gestrichen. 16 ist] fehlt W, nachtr. corr. 20 kumpt] über kûmt W.

- v. 18. in: vnd teylt die schmerzten ir tobheit. Sy werden
als die sprewer vor dem anlütz dez winds: vnd als
19. die valb afch die do verzett der sturmwind. Got der
behelt seinen sūnen das seer des vatters: vnd so ers
20. vergiltet denn so weys ers. Sein augen die sehent 25
sein erschlahung: vnd er wirt trincken von der tob-
21. heit des als gewaltigen. Wann was gehōrt zū im
von seinem haus nach im? Vnd ob die zale seiner
22. moned wirt gehalbteylet? Lert denn etlicher gott
23. die wissentheit der do vrteylt die hohen. Der stirbt 30
starcker vnd gefunder reych vnd seylig: sein ineder
die seint vol der veyft. Vnd sein beyn werdent feucht
25. mit den marcken. Wann ein ander der stirbt in der
26. bitterkeit seiner sel on all reychtumb: vnd iedoch sy
schlaffent entsampt in dem gestūpp: vnd die wūrm 35
27. bedeckent sy. Fürbar ich erkant ewer gedancken: vnd
28. die vngengen vrteil wider mich. Wann ir sprecht
Wo ist das haus des fürsten: vnd die tabernackel der
29. vngengen? Fragt einen ieglichen von den weg-
fertigen: vnd ir erkennt in zeuernemen ditz selb ding 40
30. Wann der böß wirt behalten an dem tag des verleu-

*

21 in] + darüber K—Oa. ires grymmes Z—Oa. 22 als
(erstes)] also Zc. die sprewer] das sprewel ZcSa. angesicht Sa
als (letztes)] fehlt Sc. 23 valb] fehlt Z—Oa. afchen ZcSa. ver-
zert M—Oa. der (erstes)] die Z—Sa. der (letztes)] fehlt K—Oa.
24 das seer] den schmerzzen Z—Oa. ers] er es Sa, er K—Oa.
25 weyft K—Oa. ers] er es Sa, er K—Oa. die] fehlt K—Oa.
26 von dem grymmen Z—Oa. 27 des allmechtigen Z—Oa. 29 et-
licher] ainer Z—Oa. 31 stercker vnd gefūnder K—Oa. ineder]
meder ZAZcSa, ingewayd K—Oa. 32 die] fehlt K—Oa. 33 Aber
Z—Oa. der (erstes)] fehlt K—Oa. 34 vnd doch werden sy schlauffen
mit einander Z—Oa. 35 staub Z—Oa. 36 Fürbas MEP, Fürwar
Z—Oa. 37 vngengen vrteil] vngangkeyt vrteylt E, bößheyt vrteylt
P, vngeleychen vrteyl Z—Oa. 39 vngengen] bösen P, vngütigen
Z—Oa. den] dem M. 40 erkennend das er verstet die selben
ding Z—Oa. 41 gehalten OOa. an] in Z—Oa. dem] den
ZcSaOOa. tagen ZcSa. der verdammuß Z—Oa.

*

24 das] dez W. 30 Der stirbt] dirr W. 31 inedern W.
33 dem marcke W. 36 Fürwar W.

les: vnd wirt gefürt zû dem tag der tobheit. Wer v. 31.
 berespt seinen weg vor im: vnd wer widergibt im
 die ding die er tette? Er selb wirt gefüret zû den 32.
 45 grebern: vnd wirt wachen in den hauffen der toten.
 Er was súß den leiten des hellischen floß: vnd zeucht 33.
 nach im einen ieglichen menschen: vnd vnzelich vor
 im. Dorumb in welcherweys tröst ir mich vppig- 34.
 lich: so euwer antwort seint gezeygt zewiderstreyten
 50 der warheyte. xxij

Wann eliphas themanites der antwurte vnd 1.
 sprach. Mag denn der mensche werden ge- 2.
 leich gott: ioch so er ist durnechtige der weis-
 heit. Was verfecht es gott ob du werft gerecht: oder 3.
 55 was bringstu im ob dein weg wer vnleckhaftig. Be- 4.
 respt er dich denn vörchtent: vnd kumpt mit dir in
 das vrteyle: vnd nit vmb dein maniges vbel vnd 5.
 vmb dein vnzelichen vngangkeit? Wann du hast 6.
 abgenomen das pfant deiner brüder on sache: vnd
 60 hast beraubt die nackenden der gewande. Du hast 7.

*

42 wirt] + auch Sc. des grymmigen zorens Z—Oa. 43
 strafft P, wirt (+ auch Sc) straffen Z—Oa. widergibt] vergibt
 SbSc. im (letstes) in K—Sc. 44 ding] din Oa. 45 den]
 dem Sa—SbOOa. 46 leiten] leüten EP, steynlen Z—Oa. zeuch
 Sc. 47 nach im] fehlt E—Oa. menschen] + nach im Z—Oa.
 48 in — 49 zewiderstreyten] wie (wee G) tröstent ir mich vmb sunst.
 so erzeyget ist das euwer antwort widerstreyte (widerstreyt ZcSa, wider-
 streytet K—Oa) Z—Oa. 48 ir] er E. 51 Wann] Und Z—Sa, Aber
 K—Oa. eliphat K—Oa. tbeemanites Z, theemanites AS. der]
 fehlt K—Oa. 52 geleichet Oa. 53 auch so er ist einer volkumner
 weißheit Z—Oa. durnechtigen E. 54 Was] Wa MP. ist es
 got nütz das du gerecht wirft Z—Oa. 55 was] + nütz Z—Oa.
 weg — 56 vörchtent] leben wirt sein vnuermeyliget (vnuermaßet A).
 wirt er dich denn fürchtendt straffen Z—Oa. 55 wer fleckhaftig
 MEP. Straft P. 57 vnd (letstes) + auch Sc. 58 vnzelichen]
 vnendlich Z—O, veintlich Oa. bößheyte P—Oa.

*

45 den] dem W. 46 den leiten] da mergel W. 51 Eliphaz-
 themanites W. 53 ist volkumen W. 60 die] den W.

- nit gegeben das wasser den müden vnd haft hinder
 v. 8. zogen das brot den hungrigen. Du befest das lande [1725]
 in der sterck deins gewaltz: vnd du behieldest sy aller
 9. gewaltigster. Du lieffest ler die witwe: vnd myn-
 10. nertest die arm der weysen. Dorumb bistu vmb
 geben mit den stricken: vnd die gech vorcht die be- 3
 11. trübt dich. Vnd du wentest dich nit zesehen die vin-
 stern: vnd nit zeuerdrucken mit kraft die gech der
 12. vberundenden wasser. Oder gedenckestu das got sey
 höher denn der himel · vnd wirt erhöcht vber die höch
 13. der stern? | Vnd du sprichst. Wann was erkannt 10
 14. gott? Vnd er vrteylt als durch die tunckel. | Das
 wolcken ist sein verbergung er merckt nit vnser ding
 15. vnd er get vmb die angel des hymels. Begarestu
 denn zebehüten den steyg der werlt den do traten die
 16. vngengen mann | die do seint erhaben vor irem zeit: 15
 17. vnd der floß verkert ir gruntuesten? Die do sprechent
 zû got scheyde dich von vns: vnd sy achtent in: als
 18. der als gewaltig nichtz mög getûn: do er hette er-
 füllet ire heuser mit den gûten dingen. Der vrteyl
 19. sey verr von mir. Die gerechten sehent vnd frew- 20
 20. ent sich: vnd der vnshedlich wirt sy verspotten. Ist
 denn nit beschnitten ir aufrichtung: vnd das feuer

*

61 münden MEP. haft] + auch Sc. entzogen Z—Oa.
 1 befaßest die erde Z—Oa. 2 behieltes ZSZcSa. 3 witwen
 ZASK—Oa. 4 armen MEPSa. 5 die (letztes)] fehlt K—Oa.
 6 wentest du würdest nit sehen Z—Oa. vinsternüssen ZASK—Oa.
 vinsternuß ZcSa. 7 nit verdruckest Z—Oa. die gech] der gech
 E, fehlt Z—Oa. 8 vberwindenden E, vberwundenden P, zûlauffenden
 Z—Oa. 9 werde Z—Oa. 11 als] fehlt EZ—Oa. Das] Die
 EZ—Oa. 12 ist] seint EZ—Oa. 13 get bey den ånglen Z—Oa.
 engel E. 15 bösen mann P—Oa. iren zeyten P. 16 gruntueste
 K—Oa. Die do] Du du E. sprech M, sprichst E, sprach P,
 sprachen Z—Oa. 18 der — getûn] möchte der almechtig nichts
 thun Z—Oa. er] ers EZ—Zc, er es Sa. 19 Der] Die K—Oa.
 21 vnschuldigh Z—Oa. 22 abgeschnitten Z—Oa.

*

61 den] dem W. 1 den] dem W. 16 gruntfest W.

verwúßt ir beleybungen? Dorumb gehyl im vnd v. 21.
 hab frid: vnd durch dife ding wirftu haben die beften
 25 wücher. Entphach die ee von feim mund: vnd setz 22.
 feine wort in deinem hertzen. Ob du widerkereft du 23.
 wirft gebauwen zû dem als gewaltigen: vnd machft
 verr die vngangkeit von deinem tabernackel. Er gibt 24.
 den kyfling für die erd: vnd für den kyfling die gul-
 30 din beche. Vnd der als gewaltige wirt wider dein 25.
 veinde: vnd das filber wirt dir gehauft. Denn zû 26.
 fleuffeftu mit wolluften vber den als gewaltigen:
 vnd hebft auf dein antlütz zû got. Du bitteft in vnd 27.
 er erhört dich: vnd du widergebft dein gelübd. Du 28.
 35 fchauweft das ding vnd es kumpt dir: vnd das liecht
 wirt fcheinen in deinem wege. Wann der do wirt 29.
 gedemütiget der wirt in wunnigliche: vnd der do
 neigt fein augen er felb wirt behalten. Der vnſched- 30.
 lich wirt behaltten: wann er wirt behaltten mit der
 40 reynikeit feiner hend. *xxiij*

Wann iob der antwort er sprach. Nu iſt mein 1. 2.
 wort in der bitterkeit: wann die hand mei-
 ner wunden iſt beſchwert vber mein ſeuſzen
 Wer gibet mir das ich erkenn vnd in vinde: vnd 3.
 45 kum vntz zû ſeim tron? Ich ſetz das vrteyl für in 4.

23 überbeleybungen ZASK—Oa, überbeleibung ZcSa. gehyl]
 veruolg Z—GScOOa, veruolgt Sb. 25 frucht Z—Oa. von] auß
 Z—Oa. 26 deinem] den P. du (*letztes*) — 27 gewaltigen] zû dem
 almechtigen du wirft gebauwen Z—Oa. 28 böſſheyt P—Oa. 29
 den (*letztes*)] die SbOOa. 30 der almechtig wirt ſeyn wider Z—Oa.
 31 zûfleuchſtu E, wirftu überfließen Z—Oa. 32 den almechtigen
 Z—Oa. 34 er] *fehlt* P. widergibeft K—Oa. 35 ſchauweft]
 erkenneſt Z—Oa. es wirt dir kommen Z—Oa. 36 wirt (*erstes*)]
fehlt Z—Oa. deinen wegen Z—Oa. do] + auch Sc. 37 in
 eren P, in der glori Z—Oa. 38 ſelb] *fehlt* Z—Oa. vnſchuldig
 Z—Oa. 41 Wann] Und Z—Oa. der] *fehlt* K—Oa. er] vnnd
 Z—Oa. 42 rede Z—Oa. 43 ſewnſſtzen KG. 44 in vinde] ich
 vinde E, vinde in Z—Oa. 45 bißs SbSc. vor im Z—Oa.

23 im] in W. 30 wirt] *nachtr.* W. 34 erhört] derhöcht W.
 36 deinen wegen W.

- v. 5. vnd erfüll meinen mund mit berefungen: daz ich
 wiß die wort die er mir antwurt: vnd vernem waz
 6. er redt zû mir. Ich wil nit daz er krieg mit mir in
 maniger sterck: noch mich verdrück mit der schwer
 7. feiner micheliche. Er fürsetze das recht gegen mir 30
 8. vnd mein vrteyl kum: zû der vberwindung. Ob ich
 gee zû often er erscheinet nit: ob ich gee zû westten
 9. ich vernym in nit: ob zû der winster was tûn ich?
 Ich begreyff in nit. Ob ich mich ker zû der zefwen:
 10. ich gefich in nit. Wann er selb weyß meinen weg 35
 vnd er bewert mich als das golt das do get durch daz
 11. fewer. Mein fuß der ist nachgeuolgt seinen fûßtap-
 fen: ich behût seinen weg: vnd neygt mich nit von
 12. im. Ich schied mich nit von den gebotten der lespen:
 vnd ich verbarg die wort seines munds in meiner 60
 13. schoffe. Wann er ist alleine: vnd niemands mag
 verkeren sein gedanken: vnd was dinges sein sele [173a
 14. wil das thû sy. So er erfüllt seinen willen in mir:
 15. vnd manig ander gleich ding seint im bereyt. Vnd
 dorumb bin ich betrûbt von seim antlûtz: vnd so ich
 16. in mercke ich wird sorgsam mit der vorcht. Gott 5
 der hat gelindet mein hertze: vnd der als gewaltig
 17. hat mich betrûbet. Wann ich verdarb nit vmb die

*

46 straffen P, anfarungen Z—Sa, straffungen K—Oa. 48 rede
 Z—Oa. 49 verdruckt Zc. 50 feiner groß P—Oa. fürsetzte P.
 recht wider mich Z—Oa. 52 gee (*erstes*) — ich] fehlt P. zû
 often] gen (gegen SbOOa) dem auffgang der sunn Z—Oa. westten]
 der gerechten E, dem vndergang ZS—Oa, dem nidergang A. 53 ob]
 + ich gee EZ—Oa. gelincken E, vinster P, lincken Z—Oa. 54
 gerechten EZ—Oa. 55 fich Z—Oa. Wann — weyß] er weyß
 (weiß Sa—Oa) aber Z—Oa. mein weg ZcSa. 57 der] fehlt
 K—Oa. ist nachuolgen A. 58 fein weg EZ—KSb. 59 scheyde
 SbOOa. der] feiner Z—Oa. lefzen PASOOa, leben ZZc—Sc.
 61 nyemant ZS—Oa, neymant A. 1 gedencken K—ScOa. 2 thût
 Z—Oa. 5 geforgsam E. mit forcht Sb. 6 der (*erstes*)] fehlt
 K—Oa. der allmechtig Z—Oa.

*

53 lincken W.

54 rechten W.

61 nymant W.

anligenden vinster: noch die tunckel enbedeckt mein
antlütz.

xxiiij

- 10 **D**ie zeyt feint nit verborgen von dem als ge- v. 1.
waltigen: wann die in erkennennt die miß-
kennent sein tag. Die ander vbertrügen die 2.
zyl: sy namen die herd: vnd erschreckten sy. Sy tri- 3.
ben hin den esel der weysen: vnd namen den ochsen
15 der witwen für das pfant. Sy verkerten den weg der 4.
armen: vnd bedruckten entlampt die fenften der erd
Die andern gend aus zû iren wercken als die wil- 5.
den esel in der wüste: vnd wachent zû dem raube sy
bereytent das brot den kinden. Sy schneydent nit iren 6.
20 acker: vnd sy lesent den weingartten des den sy ver-
druckten mit gewalt. Sy lassen nackent die menschen 7.
sy nement die gewand: den do nit ist das deckfal in
der kelt: | die do veuchtent die regen der berge: vnd so 8.
sy nit habent das deckfal sy vmbvahent die stein. Sy 9.
25 tûnd kraft zeberauben die waifen: vnd beraubten den
pofel der armen. Sy namen die aher den nackenden 10.
vnd den die do giengen on gewand vnd den hung-
rigen. Sy rûten zû mittemtag zwischen den hauf- 11.
fen: der die do dûrst wann sy traten die pressen. Sy 12.

*

8 vinfternuß KGSc, vinfternuffen SbOOa. bedeckt Z—Oa.
10 dem allmechtigen. aber Z—Oa. 11 **mißkennent**] wissen nit
Z—Oa. 12 andern Z—ZcK—Oa. 13 **zyl**] ende Z—Oa. **er-**
schreckten] weydenten Z—Oa. **triben**] + auch Sc. 14 die esel
EZ—Oa. 15 **verkerten**] verherten E, kerten vmb Z—Oa. 16 **ent-**
lampt] miteinander P, **fehlt** Z—SbOOa, auch Sc. 20 **sy (erstes)**] **fehlt**
K—Oa. vertruckent Sa. 22 **nement**] niemand Sa. die be-
deckung Z—Oa. 23 **kelty** Zc. feychtend ZS, fichtend A. **so**
sy] die Z—Oa. 24 das bedeckung ZSZcSa, die bedeckung AK—Oa.
sy (zweites)] die Z—Oa. 25 **tâten gewalt** Z—Oa. **zeberauben**]
zebereyten MEP, beraubent Z—Oa. **beraubten**] beraubent Sa.
den — 26 **armen**] das volck der armen Z—Sc, daz arm volck OOa.
26 **âher** Z—Oa. 28 **den**] dem ZAS. 29 **der**] **fehlt** Z—Oa.

*

12 andern W. 13 **erschreckten sy**] haben si geweiet W. 17
irm werck W. 23 den regen W. 26 **âher**] ecker W.

- machten die mann zeseufzen von den steten: vnd die
 feln der verwunten die rüffent: wann gott der laßt
 v. 13. es nit hin gen vngerochen. Sy waren widerspenig
 dem liecht. Sy westen nit sein wege: noch enkerten
 14. wider durch sein steyg. Der manschleg stet auf an
 dem ersten morgen: vnd erschlecht den gebrestigen
 vnd den armen: wann durch die nacht wirt er als
 15. ein dieb. Das auge des eebrechers behüt die tunckel
 fagent das aug sicht mich nit: vnd er bedecket sein
 16. antlütze. Er durchgrebet die heuser in der vinstern
 als sy im habent gesaget an dem tage: vnd sy miß-
 17. kanten das liecht. Ob die morgenröt erscheint ge-
 lich sy wenent zesein den schatten des todes: vnd al-
 18. lüst gend sy in dem liechte als in den vinstern. Er
 ist leycht auff dem antlütz des wassers. Sein teil der
 sey verflucht auf der erde: noch er engang durch den
 19. weg der weingerten. Er vbergeee von den wassern
 der schnee zu der vbrigen hitze: vnd sein sünd vntz
 20. zu der helle. | Die erbermbd vergift sein. Der wurm
 yffet sein süße. Er sey nit in gedenckung: wann er
 21. werd zerknicht als daz vnwücherhaftig holtz. Vnd
 er fürt die vnberhaftigen vnd die do nit gebar: vnd
 22. tet nit wol der witwen. Er hinderredt die starcken
 in seiner kraft: vnd so er stet er gelaubt nit sein le-

*

30 seufftzen Z—Oa. 31 sel Z—Oa. die] fehlt K—Oa.
 schryend Z—Oa. der (letztes)] fehlt K—Oa. 33 kerten Z—Oa.
 34 feinen Sa. manschlächter Z—Oa. 35 gebrestigen] ellenden
 Z—Oa. 36 aber Z—Oa. er] es EP. 39 vinsternuß Z—Oa.
 40 im] in E—Oa. an] in Z—Oa. sy wisten nit Z—Oa. 41
 gehling K—Oa. 42 sy gedenckent sy (es K—Oa) seye der schatten
 Z—Oa. also Z—Oa. 43 den vinsternuß Z—Sa, der vinsternuß
 K—Oa. 44 leycht] liecht G. der] fehlt K—Oa. 45 er engang]
 gang er Z—Oa. 46 Er wirt geen Z—Oa. 47 der vbriger E.
 biß SbSc. 49 in] + der Oa. Aber Z—Oa. 50 vnfruchtber
 Z—Oa. Vnd] wann Z—Oa. 52 hinderredt] zoch hin dan Z—Oa.
 53 seinem leben Z—Oa.

*

41 die] der W. 48 Der] vnd der W. 53 sein leben W.

ben. Got der gab im die stat der büß: vnd er verzart sy v. 23.
 55 in hochfart. Wann sein augen die sein in seinen wegen
 Sy seint erhaben zû dem lützelv vnd sy beleybent nit: 24.
 sy werdent gedemütiget als alle ding vnd werdent
 abgenomen: vnd werdent zerknischet als die höche
 der eher. Vnd ob es nitt ist also wer mag mich be- 25.
 60 respen zûfeind gelogen: vnd zûlegend meine wort
 für gott. xxv

[179b] **W**ann balaad suites der antwurt er sprach. Der 1. 2.
 gewalt vnd die vorchtte ist bey dem: der do
 macht die einhellikeyt in seinen höhen. Ist 3.
 denn die zale seiner ritter: vnd auf wem leucht nit
 5 sein liecht? Mag denn der mensche werden gerecht- 4.
 haftiget geleycht zû got: oder erscheynen rein so er
 ist geboren von dem weybe. Ioch sechet die menin 5.
 scheint nit vnd die stern seint nit rein in seiner be-
 scheud: wieuil mer der mensch ist ein feul: vnd der 6.
 10 sun des menschen ein wurm. xxvj

IOb der antwurt er sprach. | Wes helffer bistu? Bist 1. 2.
 du denn nit des krancken: vnd hebest auf den arme
 dez der do nit ist stark? | Wem gebt du den rate? Vil 3.
 leicht dem der do nit hat die weylheit: vnd zeygtest

*

54 der (erstes)] fehlt K—Oa. verzart] mißbrauchet Z—Oa.
 fy] in Z—Sa, der K—Sc, die OOa. 55 die] fehlt K—Oa. 56 zû
 dem lützelv] zû den kindern P, eyn wienig Z—Oa. 59 eher] erde
 MEP. mich straffen P—Oa. 60 zûfeind] zûfein EP, das ich hab
 Z—Oa. vnd legen Z—Oa. 1 Wann] Und Z—Oa. balaad
 suites PZSZcSa, baldad suites A, baldath suites K—Oa. der] fehlt
 K—Oa. er] vnd E—Oa. 3 höhen] hohen dingen P. 4 denn]
 + nit Z—Oa. leucht nit] wirt nit aufftan Z—Oa. 5 gerecht-
 uertiget K—Oa. 7 Ioch] fehlt Z—Oa. der mon Z—Oa. 8
 seinem angeficht P—Oa. 11 der] fehlt K—Oa. er] vnd Z—Oa.
 12 des krancken] kranck Z—Oa. 13 hastu geben P, gabest du
 Z—Oa, + auch Sb. 14 zegtest A, zeugtest Zc, zaygest Oa, +
 auch Sb.

*

60 zu sein W.

zu legen W.

1 baldachfnithes W.

- v. 4. dein witzikeit zesein vil. Oder wen wolstu lernen? 15
 5. Denn nit den der do machet die etnung? | Secht die
 ryfen seufzent vnder den waffern: vnd die do ent-
 6. welent mit in. Die hell ist nackent vor im: vnd kein
 7. bedeckfal ist dem verleufe. Der do strecket aquilon
 vber das vppig: vnd er haucht die erde vber nichtz. 20
 8. Der do bindet die wasser in sein wolcken: das sy nit
 9. aufbringen entlampt hernider. Der do helt daz ant-
 lütz seins gefesses: vnd der breytet seinen nebel vber
 10. es. Er vmbgabe das zyl den waffern: vntz das do
 11. werden geendet daz liecht vnd die vinster. Die feu- 25
 len des hymels erbidment entlampt: vnd erschreck-
 12. ent zû seiner winckung. Die wasser seint gefament
 gechlich in seiner sterck: vnd sein witzikeite schlug
 13. den hochfertigen. Sein geyst der ziert die hymel vnd
 der vorchtam oder krum schlang der ist aufgefûrt 30
 14. in der senften hebung seiner hande. Sich dise ding
 die seind gesagt von dem teil seiner weg. Vnd so
 wir kaum hören einen kleinen tropffen seiner wort
 wer mag gesehen den doner seiner michelich. *xxvij*

*

15 dein] dem Z—Oa. + auß der massen gar Sb. witzikeit
 — vil] vil witzigkeyt Z—Oa. wolstu] + auch Sb. lernen
 AK—Oa. 16 Denn — machet] Woltest (+ du SbOOa) nicht den
 lernen (lernen AOOa) der da tãdt Z—Oa. åtmung ASa—Oa. 17
 entwonen P, wonend Z—Oa. 18 mit] bey Z—Oa. 19 bedeckung
 ist der verdampnuß Z—Oa. stercket SSbOOa. 20 vppig] lår
 Z—Oa. haucht] wiget Z—Oa. 21 seinen Z—Zc, seinem OOA.
 22 aufbringen] aufbrechen E—SK—Oa, aufbrechen ZcSa. mit-
 einander P—Oa. hernider] herwider MEP, herab Z—Oa. 23
 seines stûls. vnd breytet Z—Oa. 24 zyl] ende mit Z—Oa. biß
 Sc. 25 werde ZcSa. vnd] + auch Sb. fewl K—Oa. 26 er-
 bidmet EP, erbidnen K, erbidnem SbSc. entlampt] miteinander P,
 fehlt Z—Oa. 27 zû seinem willen Z—Oa. seint] + auch Sb.
 28 gehling K—Oa. witzikeite] fürsichtigkeit Z—Oa. 29 der]
 fehlt K—Oa. 30 der — der] die vngerecht schlang Z—Oa. 32
 die] fehlt K—Oa. 34 ansehen Z—Oa. größfin P, größe Z—Oa.

*

15 lernen W. 16 edmung W. 22 hernider] vnter sich W.

- 35 **U**nd iob der züleget er nam sein geleychfame v. 1.
 vnd sprach. Got der lebt der do hat abgeno- 2.
 men mein vrteyle vnd der als gewaltig der
 do züführt mein sel zü der bitterkeit: wann die weyl 3.
 der atem ist in mir vnd der geyst gotes in meinen
 40 naßlöchern | mein lespen die redent nit die vngang 4.
 keyt: noch mein zung die enbetracht die luge. Es 5.
 sey von mir das ich euch vrteyl zesein gerecht. Ich 6.
 scheyde mich nit von meiner vnschedlikeyt bis das
 ich gebrist. Ich laß nit mein gerechtikeit: die ich an-
 45 uieng zehalten. Wann mein hertz berespt mich nit:
 in allem mein leben. Als mein vngenger veind: 7.
 vnd mein widerwertiger ist als der vngeng. Wann 8.
 welchs ist die züuerfichte des trügners ob er zücket
 geytiglich: vnd got nit erlöst sein sele. Hört denn 9.
 50 gott seinen rüffe so die angst kumpt auf in? Oder 10.
 mag er sich wollüstigen in den als gewaltigen: vnd
 anruffen gott zü allen zeyten? Ich lere euch durch 11.
 die hande gotz: ich verbirg nit die ding die der als
 gewaltig hat. Secht ir erkennt all: das ir redt vp- 12.
 55 pige ding on sache. Vnd ditz ist der teyle des vn- 13.
 gengen menschen bey got: vnd das erb der bösen daz

*

35 der] *fehlt* K—Oa. er] vnd Z—Oa. geleychnuß Z—Oa.
 36 der (*erstes*)] *fehlt* K—Oa. 37 der almächtig Z—Oa. 40 lefzen
 PASOOa, lebßen ZZc—Sc. bößhey P—Oa. 41 die (*erstes*)] *fehlt*
 K—Oa. wirt betrachten Z—Oa. 42 zesein] daz ir seyent Z—Oa.
 43 scheyde] auch Sc. vnschuldigkeit Z—Oa. 44 ich (*erstes*)]
fehlt P. 45 strafft P—Oa. 46 vngenger] bößer P, vngütiger
 Z—Oa. 47 vnd] + auch Sc. widerwertige P. vngeng]
 böß P—Oa. 48 was ist die hoffnung Z—Oa. trügners P, gleichf-
 ners ZZc—Oa, glyßners A, gleichnerß S. zucke Z—Oa. 49 got er-
 löst nit Z—Oa. sein] mein M&P. 51 sich] sy P. vollüstigen
 S. in dem allmechtigen Z—Oa. 53 die (*zweites*)] *fehlt* Oa. der
 almechtig Z—Oa. 54 erkant EP. das — vppige] vnd was
 redent ir eytle (vnnütze A) Z—Oa. 55 on vrsach Z—Oa. der]
 die ZSZcSa. bösen P, vngütigen Z—Oa.

*

48 trügners W. 51 den] dem W. 54 das ir] + nit W.

- y. 14. sy entpahent von dem als gewalttigen. Ob seine
 15. fún werdent gemanigualtiget sy werdent in dem
 16. waffen: vnd sein enencklein werdent nit gefatt mit
 17. dem brot. Die do werdent gelaffen von im die wer- 60
 18. dent begraben in der verwúftnung: vnd ir witwen die
 19. weynent nit. Ob sy zefamen tragent das filber als 117c
 20. die erd vnd bereytent die gewand als das hore: für
 21. war er bereit sy wann der gerecht wirt geuast mit
 22. in: vnd der vnschedlich teylt daz filber. Er baut sein
 23. haus als die milbe: vnd macht ein schetlin als ein 5
 19. húter. So der reych gestirbet er nympt nichtz mit
 20. im: er tût auf sein augen vnd er vindet nichtz. Die
 21. armkeyt begreyft in als das wasser: das vngewit-
 22. ter bedrucket in in der nachte. Der brinnent wint
 23. hebt in auf vnd nympt in ab: vnd zuckt in von sei- 10
 22. ner stat als die túrmlung. Vnd er laßt aus auff in:
 vnd schonet sein nit: fliehent fleuhet er von seiner
 23. hande. Er bezwingt sein hend auff in: vnd wispelt
 vber in so er schaut sein stat. *xxviii*

*

57 dem allmechtigen Z—Oa. 58 dem] den ZASKSb—Oa. 59
 encklein EP, encklin Z—SaOa, enckleyn K—O. 60 gelaffen von]
 übrig feind (fin A, fein K—Oa) auß Z—Oa. die] fehlt K—Oa.
 werdent (*letstes*) + auch Sb. 60 der verwúftnung] den tod Z—Oa.
 witwe ZcSa. die] fehlt K—Oa. 1 Ob er zúfamen tregt Z—Oa.
 2 bereyt Z—Oa. hore] kot Z—Oa. 3 aber Z—Oa. der]
 fehlt OOa. wirt gekleydet Z—Oa. 4 vnschuldig (+ der ZcSa)
 wirt teylen Z—Oa. 5 vnd hat gemacht einen schatten Z—Oa.
 ein (*letstes*) einen E—O. 6 stirbet Z—Oa. nichtz] nichtznit
 ZcSa. 7 im] + hin Z—Oa. auf] auff Sb. nichtz] nichtznit
 Sa. 8 armút Z—Oa, + die ZcSa. das wasser] fehlt S. 9 Die
 brynnenden wind Sa. 10 ab] hin Z—Oa. 11 túrmlung] wind-
 spreul ZS—Oa, windßbrut A. aus] fehlt Z—Oa.

*

59 enickel W.

9 prinnenet W.

- 15 **D**as silber hat die anueng seiner adern: vnd v. 1.
 die stat ist dem gold in der es wirt geschmeltzt
 Daz eisen wirt genomen von der erd vnd der stein der 2.
 do ist entbunden von der hitz der wirt gekert in die
 speys. Er satzt daz zeyt den vinstern: vnd er merckt 3.
 20 das end aller ding. Vnd der bach zerteylt den stein 4.
 der tunckel vnd den schatten des tods von dem ellen
 den volck: der die do hat vergessen des füßes des ge-
 breftigen menschen vnd des abwegenden. Die erd 5.
 von der do ward geborn daz brot: die ist verkert mit
 25 fewer in ir stat | die steine des sophirs seint ir stat: 6.
 vnd das gold ir schollen. Der vogel mißkannt den 7.
 steyg: noch das aug des geyren einfach in an. Die 8.
 sün der kramer traten in nit: noch die lewin vber-
 giengge durch in. Er strackt sein hand zû dem kyf- 9.
 30 ling: er verkert die berg von den wurtzen. Er hieb 10.
 aus die floß in den steinen vnd sein aug daz sach ein
 ieglich edel ding. Vnd er ersücht die tieffen ding der 11.
 floß: vnd fürfür die verborgen ding an das liecht
 Wann wo wirt funden die weyfheite: vnd welchs 12.
 35 ist die statt der vernunft? Der mensche weys nit 13.
 iren lone: noch sy enwirt funden senftiglich in dem

*

15 aneg G. 16 stat] fehlt P. in] + den Sb. geschmeltzt
 KG. 18 entbunden] gelöst Z—Oa. der (zweites)] fehlt PK—Oa.
 19 speys] glockspeys ZS—G, glockgen spiß A, glockenspeiß Sb—Oa.
 19 die zeyt den vinsternuffen Z—Oa. 21 tunckeln EP. 22 der]
 die Z—Oa. hat] hand E—Oa. der füß Z—Oa. gebrestigen]
 dürftigen K—O, durftigen Oa. 23 des abwegenden] die vnweg-
 famen Z—Oa. 24 geborn] aufgangen ZS—Oa, vâgegangen A.
 die] fehlt K—Oa. ist vmbkeret Z—Oa. 25 saphirs PK—Oa.
 stat (letztes)] stet EP. 26 schrollen K—Sc. vogel] + der Z—Sa.
 weist nit ZASK—Oa, weist nit ZcSa. 27 einfach] sach Z—Oa.
 28 vber-] fehlt Z—Oa. 30 vmbkeret Z—Oa. hawet Z—Oa.
 31 daz] fehlt PSa—Oa. 32 ersücht] hatt (het G) erfahren Z—Oa.
 33 an] in Z—Oa. 35 weyft ASaOOa. 36 noch wirt erfunden
 Z—Oa. senftenklich A, senftiglichen SbSc. dem land] der
 erden Z—Oa.

*

20 zerteil W. 21 ellenden] ellendenden W. 23 abgenden
 W. 25 saphirs W. 36 funden] fehlt W.

- v. 14. land der lebentigen. Das abgrunt spricht sy ist nit
 15 in mir: vnd das mer redet sy ist nit in mir. Das
 aller reynest golde wirt nit gegeben vmb sy: noch
 das silber wirt nit aufgehencket in irem wechsele. 40
 16. Noch enwirt verlihen dem bestrichen mit den var-
 ben an dem tag: noch dem edelsten stein sardonix oder
 17. dem saphir. Ir wirt nit geleych daz gold oder daz
 glas: noch die hohen vaß des golds vnd die schein-
 18. bern die werdent nit gewechselt vmb sy: noch wer- 45
 den entsampt betracht in ir geleychniß. Wann die
 weyßheit wirt gezogen von den heimlichen dingen
 19. Ir wirt nit geleycht der topasius von dem moren
 land: noch enwerdent zûgelegt die garrein bestreich-
 20. unge. Dorumb von wann kam die weyßheit: vnd 50
 21. welchs ist die stat der vernemung? Sy ist verbor-
 gen vor den augen aller lebentigen: vnd ist verbor-
 22. gen den vogelen des hymels. Der verleuse vnd der
 tod die sprachen: wir horten vnsern leumund mit
 23. den oren. Got der vernympt iren weg: vnd er erkant 55
 24. ir stat. Wann er selbe sicht an die enden der werlt:
 vnd schaut alle ding die do seint vnder dem hymel
 25. Der do macht die bürden den winden: vnd anhieng
 26. die wasser in der maß. Do er satzt die ee den regnen

*

37 Das] Der Z—Oa. 38 in (letztet)] bei Z—Oa. 40 nit ge-
 wegen Z—Oa. 41 enwirt — 42 an] wirt verlihen den gedunckten
 varben in Z—Oa. 42 den edelsten steinen EP. 43 dem] den
 Ooa. wirt] wert MEP. daz (2)] dem MEP. 45 die] fehlt
 K—Oa. 46 entsampt] miteinder P, fehlt Z—Oa. 48 wirt] wert
 M—ZSZc, werdet Sa. nit zûgegleicht Z—Oa. tobafius A.
 49 noch — bestreichunge] noch der (fehlt Sa) reinigten farbe wirt sy
 zûgeleczt Z—Oa. 51 vernemung] verstentnuß Z—Oa. 53 Der
 verleuse] Die verdamnuß Z—Oa. 54 die] fehlt K—Oa. leumden
 A, lymut ZcSa. 55 der] fehlt K—Oa. vernympt] verstet Z—Oa.
 er] fehlt E—Oa. erkennt Sc. 58 hat gemacht Z—Oa. bürden]
 bürd in EP, bürde Z—Oa. 59 die ee] daz gefatz ZS—Oa, daz
 gefatz A.

*

38 in (letztet)] mit W. 40 nit] fehlt W. 41 verlihen — 42
 tag] gleicht den in getunckten indischen varben W. 54 irn leumud
 W. 55 derkennt W.

- 60 vnd den weg den dōnenden vnden: do sach er sy vnd v. 27.
 erkunt sy: vnd bereyt sy vnd ersūchet sy · | vnd sprach 28.
 [173a] zū dem menschen. Sich die vorcht des herren sy selb
 ist die weyßheit: vnd zelscheyden von dem vbel in der
 vernunft. *xxix*

- 5 **U**nd iob der zūlegt vnd nam sein gleichsam 1.
 vnd sprach. Wer gibt mir das ich bin bey 2.
 den ersten monenden: nach den tagen in den
 mich got hat behüt? Do sein liechtuaß scheine auf 3.
 mein haubt: vnd zū sein liecht gieng ich in den vin-
 stern. Als ich was in den tagen meiner iugent: 4.
 10 do gott was heimlich in meim tabernackel. Do der 5.
 als gewaltige was mit mir: vnd meine kinde in
 meiner vmbhaltung. Do ich wūsch mein fúß mit 6.
 buttern: vnd der stein goß mir die bech des óls. Do 7.
 ich gieng zū dem tor der stat: vnd sy bereiten mir den
 15 stúl an der straffe. Die iungen sahen mich vnd wurden 8.
 verborgen: die alten stünden auf vnd stünden. Die 9.
 fürsten horten auf zereden: vnd legten den vinger
 auf iren mund. Die hertzogen bezwungen ir stymm 10.
 vnd ir zung zūhaft ir keln. Das or das do hort daz 11.
 20 gefeligt mich: vnd das aug das do sach das gab mir
 gezeug: dorumb das ich hett erlöst den armen schrei 12.

*

60 dōnenden vnden] dōnen vnden E, dōnen fluß P, windspreülen
 ZSK—Oa, windfbruten A, wintspreül ZcSa. 60 vnd erkunt sy] fehlt
 Sb. 61 verkündet Z—GScOOa. vnd bereyt — sy (letztes)] fehlt
 Z—Oa. 1 dem] den Z—ZcG. sy] fehlt E—Sa, die K—Oa.
 2 vnd scheyden Z—Oa. in der] ist die KSb—Oa, die G. 3 ver-
 stātnuß Z—Oa. 4 der] fehlt K—Oa. beyßpil P, gleichnuß
 Z—Oa. 7 liechtuaß] lucern Z—Oa. 8 vinsternuffen Z—Oa.
 9 jungent Sa. 11 als gewaltige] allmächtig Z—Oa. meine]
 meinē Zc, meinem Sa. 12 meiner vmbhaltung E, meiner vmbkreyß
 P, meinem vmbschweyff Z—Oa. wūsch] wūchß O. 15 iungen]
 + die E—Sa. 19 daz] fehlt K—Oa. 20 gefeligt mich] macht
 mich sālīg Z—Oa. das (letztes)] fehlt K—Oa. 21 zeügknuß Z—Oa.

*

61 vnd (zweites)] + er W. 2 in der] di W. 8 mein] meim
 W. 12 vmbhaltung W.

- enden: vnd den waifen den do nit was der helffer.
- v. 18. Der segen der geberenden kame auf mich: vnd ich
 14. troßt das hertz der witwen. Ich bin geuast mit der
 gerechtikeyt: vnd ich vafft mich als mit den gewan 25
 15. den vnd mit meim vrteyl als mit einer kron. Ich
 was ein auge den blinden: vnd ein fuß den lamten.
 16. Ich was ein vatter der armen: vnd ich erfücht fleiß-
 17. figlich die sache die ich nit weßt. Ich zerknifcht die
 kinbacken des vngengen: vnd nam ab den raub von 30
 18. fein zenden. Vnd ich sprach ich stirb in meinem nest-
 19. lin: vnd ich manignaltig die tag als die palm. Mein
 wurtz ist offen bey den wassern: vnd das tauw wirt
 20. entwelen in meim schnit. Mein wunniglich wirt
 erneuwert zû allen zeyten: vnd mein bog wirt wi- 35
 21. dergemacht in meiner hande. Die mich hortten die
 beytten meins vrteyls: vnd die forgfamen schwy-
 22. gen zû meim rate. Sy dorßten nit zûlegen meinen
 23. Worten: vnd mein rede die stilt vber sy. Sy beyten
 mein als des regens: vnd sy tetten auf iren munde 40
 24. als zû dem speten regen. Ob ich etwann lachet zû
 in sy glaubten nit: vnd das liechte meines antlütz
 25. viel nit auf die erde. Ob ich wolt gen zû in ich saß
 zûm ersten. Vnd do ich saß als ein kûnig das here
 vmbstünd mich: iedoch ich waz ein tröster der traurigen. 45

*

24 bin (kyn Sc) angeleget Z—Oa. 25 vafft] kleydet Z—Oa.
 dem gewande Z—Oa. 27 den (*erstes*) dem ZS—Sc. den (*zweites*)
 dem ZSZSaGSc. 28 flyffenklich A. 29 zerknifch EP. 30 kind-
 backen A. des] der PSa. bösen P—Oa. 31 zehenden Sa.
 meinen EPZS. 32 palmen Z—Oa. 33 wurtz] + die P. der
 taw K—Oa. 34 entwelen] entwelent E, entwont P, wonen Z—Oa.
 wunniglich] glori Z—Oa, + dir Sa. 35 bogen Sc. widermacht
 Z—Zc. 37 beytten] harreten K—Oa. forgfamen] aufherenden
 Z—Oa, + die Z—Sa. schweigent EP. 38 zû] + mit Sa. 39
 die] fehlt K—Oa. stilt] tropfet Z—Oa. beytten] bitten Z—Sa,
 harreten K—Oa. 40 ire EP. 41 dem] den EP. etwa ZcSa.
 42 gelobten A. 43 saß] laß S. 44 zûm ersten] der erst
 K—Oa.

*

22 den (*zweites*) dem W. 25 dem gewand W. 27 den (2)]
 dem W. 37 forgfamen] gehorfamen W.

Wann nu spotten mein die iungers xxx v. 1.
 zeytz: der vetter ich nit gerücht zefetzen mit
 den hunden meiner herd. Der kraft der hend 2.
 was mir für nichtz: vnd sy wurden gewenet zesein
 50 vnwürdig des lebens. Vnberhaftig mit der armkeit: 3.
 vnd mitt dem hunger die do nügent geschemlichen
 in der einöd mit iamerkeit vnd mit armüt. Vnd 4.
 sy affen die kreuter vnd die rinden der baum: vnd
 die wurtz der wacheltern was ir speys. Sy namen 5.
 55 dise ding von den telern: do sy hetten funden ieglich
 ding · sy lieffen zû in mit ruff. Sy entwelten in den 6.
 wüsten der bech: vnd in den hólern der erd · oder auf
 den letten. Die sich freuten vnder den dingen in di 7.
 seweys: vnd achten zesein die wolluft vnder den ge
 60 genwertigen. Die sún der torn vnd der vnedeln: vnd 8.
 die gehorfament nit gantzlich auf der erde. Wann 9.
 [174a] nu bin ich gekeret in iren gefang: vnd bin in ge- 10.
 macht zû eim sprichwort. Sy verbannent mich vnd
 fliehent verre von mir: vnd vorchten nit zespeyen
 an mein antlút. Wann er tet auf sein kôcher vnd 11.
 5 quelt mich: vnd legt den brittel in meinen mund.

*

46 Aber Z—Oa. iungers zeytz] iüngsten zeyte E, iüngern der
 zeyte PK—Oa, iüngern (junger Sa) nach der zeit Z—Sa. 47 nit
 wolt feczen Z—Oa. 48 den hunde O, dem hund Oa. Der] Die
 E—Oa. 49 für nichte Z—Oa. zesein] das sy wären Z—Oa.
 50 mit] in E—Oa. der notturft Z—Oa. 51 mitt] in Z—Oa.
 nügent] mügen EPSaSb—Oa, nügen KG. 52 der] fehlt Z—Sa.
 armüt] dürftigkeit Z—Oa. 53 sy] fehlt Z—Oa. 54 der] fehlt ZcSa.
 wacheltern] + oder kranwad (kranad ZcSa) stauden Z—Sa. 55 talen
 K—Oa. do] dz ZcSa. 56 ruff] geschrey Z—Oa. entwonten P,
 woneten Z—Oa. 58 dem letten ZAZcK—Oa. in — 59 gegenwer-
 tigen] vnnd rechenten (rechetten ZcSa) das wären die wolluft vnder den
 doren Z—Oa. 61 gehorfament nit] nit gehorfamten ZAS, nit ge-
 horfamen ZcSa, nit gehorsam warn K—Oa. Wann] fehlt Z—Oa.
 1 irez SG, jrem Sb—Oa. 2 Sy verschmähend Z—Oa. 3 zespeyen
 an] an zespeyen Z—Oa. 5 quelt] peinigt P—Oa. brittel] zam
 ZAS, zom Zc, zaum Sa—Oa. meynem KSc.

*

51 nügent geschemlichen] torten zu schemlichen W. 58 den
 letten] de mergel W. 59 gegenwertigen] dörnern W.

- v. 12. Sy stünden auf schier zû der zefwen des aufganges
meiner iamerkeite. Sy verkerten mein fûsse: vnd
verdruckten sy mit iren steygen als mit den vnden.
13. Sy verwûstten mein weg: sy lagten mir vnd gefig-
14. ten: vnd er was nit der do brecht die hilffe. Sy gach- 10
ten vber mich als mit einer zerbrochen mauer vnd
mit offner tûr: vnd seind aufzestreyten zû meiner
15. iamerkeite. | Vnd ich bin geachtet zû nichten. Er
nam ab mein begerung als der wind: vnd mein be-
16. haltfam vberget als das wolcken. Wann nu dorrt 15
mein sel in mir selber: vnd die tag der quelung be-
17. sitzent mich. Mein beyne wirt durchgraben in der
nacht mit schmerzen: vnd die mich essent die schlaf
18. fent nit. Mein gewand wirt verwûst in ir menig:
vnd sy vmbgaben mich als mit dem haubtloche des 20
19. rocks. Ich bin geleicht dem horb: vnd bin geleicht der
20. valben aschen vnd der aschen. Ich rûffe zû dir vnd
du erhôrft mein nit: ich ste vnd du schauwest mich
21. nit. Du bist mir verwandelt in ein freyflichen: vnd
du bist mir widerwertig in der hertikeit deiner hend 25
22. Du hûbst mich auf: vnd verfertest mich stercklich
23. als du mich setztest auff dem winde. Ich weyß das

*

6 *sehier*] von stundenan Z—KSb—Oa, von stundan G. rechten
E—Oa. 7 *vmbkorten* Z—Oa. 8 *iren steigent* ZA. *vnden*]
flüssen P—Oa. 9 *lagten mir*] trügen mir heymlich haß Z—Oa.
10 *er*] es Zc—Sc. *die*] dir Z—Zc. jageten SbOOa, jâheten Sc.
12 *seind*] seind sy Z—Zc, sy sein Sa. *aufzestreyten*] gewölget
Z—Oa. 13 *ich*] *fehlt* K—Oa. nichte Sc. 14 *mein (letstes)*]
fehlt Sa. *behaltsam*] hayl Z—Oa. 15 *vberget*] fûrgieng Z—Oa.
das] die E—Oa. 16 *quelung*] peinigung P, zwangkfale Z—Oa.
befitzent] bedruckent Sa. 21 *geleych* (2) EP. *horb*] kot Z—Oa.
zügelechet (*zweites*) Z—Oa. *der* — 22 *der*] dem eûfel (ûfel AK—Oa)
vnd Z—Oa. 23 *mein*] mich Z—Oa. 24 *ein*] ainem Oa. 25
hertikeit] herte E—O, herd Oa. 26 *vnd* — 27 *auff*] *fehlt* S. 27
du mich setztest] setztest (setzest AK—Sc) du mich ZAZc—Oa. *dem*]
den AZcSaGSb. *das*] da G.

*

6 rechten W. 12 find an zûstreiten W. 25 hant W.

du mich antwurft dem tod: do das haus eins ieglichen
 lebentigen ist gefetzt. Iedoch du fendest nit aus dein v. 24.
 30 hand zû ir verzerung: vnd ob sy vallent du selb be-
 heltest sy. Ich weinet etwen vber den der do was ge- 25.
 quelet: vnd mein sele die entsampt leyd dem armen.
 Ich beyt der gûten ding vnd die vbeln die kament 26
 mir: ich beytet des liechtes vnd die vinster die fûr-
 35 brachent. Vnd mein innerste ding die wûtten on 27.
 alle rûe: die tage der quelung fûrkamen mir. Ich 28.
 gieng traurig: ich ste auf on tobheit: ich rûff vnder
 der gefellschaft. Ich was ein brûder der tracken: vnd 29.
 ein gefell der straußen. Mein haut ist geschwertzet 30.
 40 vber mich vnd meine beyn die dorrtten vor hitze.
 Mein herpff ist gekert in ein klag: vnd mein orgel 31.
 in die stymm der weynenden. xxxj

ICh schlug das gelûbde mit meinen augen: das ich 1.
 ernstlich nit gedeckt von der meyd. Wann welchen 2.
 45 teyle het gott an mir von oben: vnd das erb der als
 gewaltige das erbe von den hohen. Ist denn nit der 3.

*

28 haus] fehlt EP. 30 selb — 31 sy] wirft sy heylsam machen
 Z—Oa. 31 etwa ZcSa. gepeinigt P—Oa. 32 die] fehlt K—Oa.
 entsampt leyd] miteinander leyd P, hâtt ein mittleiden mit Z—Oa.
 den armen Z—ZcK—Oa. 33 beyt] bitt Z—Sa, harret K—Oa. die
 (letstes)] fehlt K—Oa. 34 beytet] bitt Z—Sa, harret K—Oa. fin-
 steren Sc. die (letstes)] fehlt K—Oa. fûrbrachten Sb. 35 die]
 fehlt K—Oa. 36 tage der] fehlt EP. quelung] peinigung P,
 zwangksale Z—Oa. 37 tobheit] grimmen Z—Oa. ich rûff] Ich
 schri ZASSa, Ich schreye Zc, on grimmen aufsteend schrye ich K—Oa.
 39 straffen AS. haut] hand MEP. 40 die] fehlt K—Oa. dorren
 ZcSaOOa. 43 gelûbde] gebilde EP. 44 ernstlich] sicher P, fehlt
 Z—Oa. meyd] iunckfrawen Z—Oa. 45 der — 46 erbe] der
 allmächtig Z—Oa. hohen] hohen dingen P, hechen Z—Sa. denn]
 den EP. der verleufe] verleufung P, die verdamnûß Z—Oa, +
 leinß ZSZcSa, + linß A.

*

33 die (letstes)] fehlt W. 35 innersten W. 35 wûtten] wûten
 W; ausgetragen, nachtr. corr. 39 haut] hat W. 46 das erbe]
 fehlt W.

- verleuse den vngengen: vnd die fremdung den die
 v. 4. do werckent die vngangkeite? Merckt er denn nit
 5. mein wege: vnd zelet all meine geng. Vnd ob ich
 gieng in der vppikeite oder mein füsse eylten in der
 6. triekheit: | die gerecht wog begreyfft mich: vnd got der
 7. wirt wissen mein einualt. Ob ich hab geneygt mein
 geng von dem weg: ob mein aug hat nachgeuolgt
 meim hertzen: vnd der flecke zûhaft meinen henden
 8. | ich see vnd ein ander yffet es: vnd mein geschlecht
 9. wirt aufgewurtzelet. Ob mein hertze ist betrogen
 vber das weip: vnd ob mir ist gelagt zû der tûr des
 10. freunds | mein weip sey ein gemein des anderen vnd
 11. die andern werden geneygt vber sy. Wann ditz ist
 12. ein vnzimlikeit vnd die michelft vngangkeyte: er
 ist ein verwûftnendez feuer vntz zû dem verleuse:
 13. vnd aufzereuten alle ding. Ob ich hab verschmecht
 zevndergeen das vrteyl mit meim knecht vnd mit
 14. meiner dierne: so sy kriegtten wider mich. Wann
 was tûn ich so got aufftet wider mich zeurteylen:
 15. vnd so er sûchet was antwurte ich im? Machet er
 mich denn nit in dem leyb der auch den hat gewercket:
 16. vnd einer hat mich gebildet in dem leybe? Ob ich

*

47 den (*erstes*) dem P—Oa. vnmiten P, vngerechten Z—Oa.
 fremdung] verendrung K—Oa. 48 boßheyt P, vngerechtigkeyt
 Z—Oa. 49 ob] do MEP. 50 füß eilet Z—Oa. 51 triekheit —
 mich] ee. Er weg mich in der gerechten wag Z—Oa. der] fehlt
 K—Oa. 52 wirt wissen] wisse Z—Oa. 53 hab E—Oa. 54 der
 flecke] die mackel Z—Oa. 55 see] wird faen Z—Oa. 57 mir
 ist gelagt] mir ist gesagt EP, ich hab heimlichen neid getragen
 Z—Oa. des — 59 sy] meins freunds die gemeyn fraw eins andern
 die (fehlt K—Oa) seie mein weib. vnd ander füllen über sy geneyget
 werden Z—Oa. 60 michelft] größt P—Oa. boßheyt P, missetat
 Z—Oa. er — 61 verleuse] vnd ein feúwer vntz (bisß Sb—Oa) zû
 der verdamnuß. verzôrend Z—Oa. 61 verwûftnen dez feuers M, ver-
 wûftner des feuers EP. 1 außreitend alle frucht. Ob Z—Oa. 3
 so] eso EP, do Z—Oa. 5 antwurte ich im] ich im werde antwür-
 ten Z—Oa.

*

49 Vnd ob] Ob W. 50 fuzzi eilt W. 1 ding] keim W.
 4 wider mich] fehlt W.

- han verleugent das die armen wolten: vnd macht zebeytten die augen der witwen. Ob ich affe meinen v. 17.
 10 byffen allein: vnd der waife aß nit von im. Wann .18.
 die erbermbd wuchs mit mir von meiner kintheit:
 vnd ist aufgegangen mit mir von dem leyb meiner
 mütter. Ob ich verschmech den fûrgenden dorumb daz .19.
 er nit het das gewande: vnd den armen on deckfal.
 15 Ob mich nit gefegenten sein seiten: vnd ist gewer- 20.
 met von den schepern meiner schaff. Ob ich aufhûb 21.
 mein hande vber den waifen als do ich mich sach in
 dem ôbersten tore: mein achfell vall von seiner fû- 22.
 gung: vnd mein arm werden zerknifcht mit feinen
 20 beynen. Wann ich vorcht got zeallen zeyten als die 23.
 bleenden vnden vber mich: vnd ich mocht nit tragen
 sein bûrd. Ob ich wonte das gold zesein mein sterck: 24.
 vnd sprach das vngenûtz gold zesein mein zûuer-
 sicht. Ob ich bin erfreut vber manig mein reych- 25.
 25 tumen: vnd das mein hand vand manig ding. Ob 26.
 ich sach den sunn do er scheine vnd die menin kler-
 lich eingen: vnd mein hertz freut sich in verborgen: 27.
 vnd ich kûst mein hand mit meinem munde: welchs 28.
 ist die michelst vngangkeit: vnd ir verleugnung
 30 gegen dem ôbersten got. Ob ich mich freut zû dem 29.

*

8 hab verlaget den armen das sy wôlten. vnd hieß beyten (harren K—Oa) Z—Oa. die] *fehlt* MEP. 11 wûchs EP. mit] nit Zc.
 12 außgangen ZcSa. 13 verschmâcht hab Z—Oa. 14 nit] + an jme Sc. deckfal] die bedeckung Z—Oa. 16 schepern] fellern E—SbOOa, feelen Sc. 17 in — 18 tore] den ôbersten tore in dem Z—Sa, den ôbersten im tore K—Oa. 19 werde Z—Oa. mit] von Sc. 21 bleenden] außwûelenden KSb—Oa, außwelenden G. vnden] vnden oder flûß Z—Sa, flûßs K—Oa. 22 wânet das das gold wâr mein Z—Oa. 23 sprach das das lauter gold wâre mein Z—Oa. 24 reichtumb Sa—Oa. 26 die sunn (+ an K—Oa) das sy schin. vnnd den mon Z—Oa. welchs] das do K—Oa. 29 michelst] grôst P—ZcK—Oa, *fehlt* Sa. bôsheyt P—Oa. ir] *fehlt* Z—Oa. verlegnung EP, verlaugung Z—Oa. 30 mich] + auch Sb.

*

8 verlauckent W. zupetten W. 17 als] Auch W. 18 ôber-
 sten tor] tor den obersten W. 19 werd W.

- valle des der mich hafte: vnd mich freuwet das in
 v. 30. vand das vbel. Wann ich gab nit mein keln zefün
 31. den: das ich seiner sele flüchet aufzeuordern. Ob die
 mann meines tabernackels nichtten sprechent: wer
 gibet das wir werden gefatt von seinen fleyfchen. 35
 32. Der frembde beleyb nit aufwendig: mein tûr was
 33. offen den weguertigen. Ob ich verbarg mein fünd
 als ein mensche: vnd verhal mein vngangkeite in
 34. meiner schoß. Ob ich erschrack zû der vbrigen me-
 nig: vnd die verschmehung der nachwendigen die 40
 erschrackt mich: vnd ich schweyg nit mer noch en-
 35. gieng aus zû der tûre. Wer gibt mir einen helffer
 das der als gewaltig hör mein begirde: vnd das der
 36. schreyb das buch der do vrteylt: das ich in trag auff
 meiner achseln vnd das ich in mir vmbgebe als ein 45
 37. kron? Ich erkunde im meine geng durch all: vnd
 38. ich opffer im als eim fürsten. Ob mein lande rüffet
 39. wider mich: vnd so fein furch weinet. Ob ich habe
 gegessen seinen wücher on lon: vnd ob ich hab ge-
 40. quelt die sele seiner ackerleut: für das treyde wirt 50
 mir geborn der distel: vnd der dorn für die gersten

*

32 ich hab nit geben K—Oa. nit] fehlt Z—Sa. 33 fein
 Z—Sa. flüchet aufzeordern EP, flüchent begerte Z—Oa. 34 nicht
 ZASK—Oa, nichtz ZcSa. 35 wir] mir ZSZcSa, + auch Sb. feinen]
 fehlt P. 36 was] beleib P. 38 ein menschen Sa. verhele KG,
 verhell Sb, verhelle Sc, verhält O, verhäl Oa. bößheyt P—Oa.
 40 nachwendigen] nächsten Z—Oa. die (letztes)] fehlt K—Oa. 41
 en-] fehlt Z—Oa. 42 aus] nit aus EP. 43 der als (fehlt K—Oa)
 allmächtig Z—Oa. der (letztes)] er A. 44 in] daz oder in
 ZSZcSa, das A. 45 in] fehlt SbOOa. 46 verkündet EP, verkünde
 Z—Oa. 47 rüfft A. 48 so] + mit ir K—Oa. furch] fürcht
 Sa. fürch weinen K—Oa. 49 geessen SaKGScoOa, geffen Sb.
 fein frucht Z—Oa. hab gepeinigt P—Oa. getraide SbOOa.
 werden mir außgen die distel (disteln ZcSaSbOOa) Z—Oa.

*

37 den] dem W. 51 die] + gel W, gestrichen.

- W**ann dise drei mann horten auf *xxxij* v. 1.
 zesein zeantwurten iob: dorumb das er in
 ward gesehen gerecht. Vnd heliu der fune 2.
 55 barachiel buzites von dem geschlecht ram der ward
 erzürnet vnd vnwirdig. Wann er ward erzürnet 3.
 wider iob: dorumb das er sich sagt gerecht zesein vor
 got. Wann er wart vnwirdig wider sein drey freund
 dorumb das sy nit hettent funden ein bescheydenliche
 60 antwort: wann das sy allein hetten verdampt iob
 Dorumb heliu der beytet redent zû iob: dorumb das 4.
 [174c] sy wern elter die do retten. Wann do er het gesehen 5.
 das die drey nit mochtten geantwurten: er ward
 hart erzürnet. Heliu der fune barachiel buzites der 6.
 antwort vnd sprach. Ich bin iungers zeytz: wann
 5 ir seyt elter. Dorumb mit gelassem haubt vôrcht
 ich mich euch zezeygen meinen syn. Wann ich ver 7.
 sach mich das das alter redt lenger: vnd die menig
 der iar leret die weyßheite. Wann ich sich das der 8.
 geyst ist in dem menschen: vnd die inetnunge des
 10 als gewaltigen gibt die vernunft. Die weyßen seint 9.
 nit langs lebens: noch die alten vernement das vr-
 teyl. Dorumb ich sag hört mich: vnd ich zeyg euch 10.

*

52 Wann] Und Z—Oa. 53 zesein] fehlt P—Oa. in] im
 Z—Oa. 54 helui Sb. 55 Barach elbuzites Z—Sa, barachel buzites
 K—Oa. ram] rain SbOOa. der] fehlt K—Oa. 56 vnwirdig]
 vnwirß K—Oa. Aber Z—Oa. 57 zesein gerecht ZcSa. 58 Wann
 er wart] Er was Z—Oa, + auch Z—ZcK—Oa. vnwirß K—Oa.
 59 bescheidenliche Zc, bescheydlliche Sa. 60 aber Z—Oa. iob] den
 redenden iob. 61 heliu — dorumb] fehlt E—Oa. 1 warn K—Oa.
 Wann do er] Do er aber Z—Oa. hat Eb. 2 antwurten K—Oa.
 3 Helui Sb. barachel Z—Oa. der (letztes)] fehlt K—Oa. 4 iünger
 zeit. aber Z—Oa. 5 gelassen KG. vôrcht] schâm Z—Oa.
 6 zezeygen] zer | zeigen Sb. versach mich] hoffte ZASK—Oa, hof
 ZcSa. 7 das das] das SbOOa. 8 Aber Z—Oa. 9 dem] den
 K—Oa. inetmung E, eingeyftung Z—Oa. des almächtigen
 Z—Oa. 10 verständignuß Z—Oa. 11 lebes OOa. 12 ich sag]
 sag ich Z—Oa.

*

9 inedmung W.

- v. 11. auch mein weyßheyt. Wann ich beyt ewer wort: ich
hort ewer weyßheit. Vntz das ir krieget mit den
12. Worten: vnd ich merckt bis das ich euch wont zesa- 13
gen etliche ding. Wann als ich sich er ist nit der do
möß bereßpen iob vnd von euch zeantwurten seinen wor-
13. ten. Das ir villeicht icht spricht wir haben funden
die weyßheit: got der hat in verworffen vnd nit der
14. mensch. Er hat nichtz geredt zû mir: vnd ich ant- 20
15. wurt im nit nach euren Worten. Sy vorchten sich
vnd retten nit fürbas: vnd namen ab die red von
16. in. Dorumb wann ich beytet vnd sy redten nit für-
17. bas: sy stünden noch enantwurten fürbas: | vnd ich
antwort meinen teil: vnd ich zeyg mein weißheit 25
18. Wann ich bin vol der wort: vnd der geyst meines
19. bauchs der zwingt mich. Secht mein bauche der ist
als ein most on etnung: der do zerbricht die newen
20. legel. Ich red vnd antwort ein lützels: vnd ich tûe
21. auf mein leßpen vnd antwort. Ich entphach nit das 30
bild des manns: vnd geleych nit got zû dem mensch-
22. en. Wann ich weys nit wie lang ich bin: vnd ob
mich mein macher nympt noch eim lützeln. xxxiiij

*

13 beyt] bit Z—Sa, harret K—Oa. 14 Biß Sc. ir] ich ZcSa.
kriegtet KGSc. 15 euch wont] schätzt etlich OOa. sagent Z—Sa,
sagen K—Oa. 16 Aber Z—Oa. 17 straffen P—Oa. vnd
auß euch antwurten Z—Oa. 18 icht] nit AOOa. sprechen EP.
19 der (erstes)] fehlt K—Oa. 20 nichtz] nit EbA. 21 im] in ZcSa.
23 wann] da Z—Sa, fehlt K—Oa. beytet] bate Z—Sa, harret K—Oa.
fürbas] fehlt K—Oa. 24 stunden vnd antwurten nit K—Oa. ant-
wurtent Z—Sa. 25 will antwurten Z—Oa. meinem teyl SbOOa.
27 der (2)] fehlt K—Oa. 28 etnung EZ—Oa. 29 red — lützels]
will reden vnd wider ein wenig atmen Z—Oa. lützels] wenig P.
ich] fehlt EP. 30 auf] auff Sb. leßten P, lebten ZZc—Sc,
leßtzen ASOOa. entphach — 31 bild] will nit auffnehmen die per-
son Z—Oa. 31 geleych nit] nit gleichen K—Oa. dem] den Oa.
32 ob] wenn OOa. 33 ein lützeln ME, ein wenig P, einem (einer
K—Oa) kleinen zeit Z—Oa.

*

21 nit] fehlt W. 23 fürbas] fehlt W. 28 edmung W.
33 mein W.

35 **D**Orumb iob hör mein rede: vnd lúsem alle v. 1.
 meine wort. Sich ich tet auf meinen mund 2.
 mein zung die redt in meinem gúmen. Mein 3.
 wort mit einfeltigem hertzen: vnd mein lespen die
 redent den lautern syn. Der geist gotz hat mich ge- 4.
 macht: vnd die inetnung des als gewaltigen hat
 40 mich gebleicht. Antwort mir ob du macht: vnd 5.
 stand wider mein anklütze. Vnd sich gott der hat 6.
 mich gemacht als auch dich: vnd ich bin auch gebil-
 det von dem selben hor. Iedoch mein wunder erschreck 7.
 dich nit: vnd mein red sey dir nit schwer. Dorumb 8.
 45 du spracht in meinen oren: vnd ich hort die stymn der
 wort. Ich bin rein vnd vnfleckhaftig: vnd on miss- 9.
 tat vnd die vngangkeit ist nit in mir. Wann er 10.
 vand die klagen in mir: dorumb went er mich im
 zesein ein veind. Er satzt mein fússe in dem bande 11.
 50 er behút all mein steig. Dorumb ditz ist in dem du 12.
 nit bist gerechtthafftigt. Ich antwort dir das gott
 sey mer denn der mensch. Du kriegst wider in: daz 13.
 er dir nit antwort zú allen den wortten. Gott der 14.
 redt zú eim mal: vnd zúm andern mal widereyscht
 55 er nit ditz selb. Durch den schlaf in der nechtlichen 15.

*

34 lúsem] merck P, erfar Z—Oa. 35 tet auf] red auff Sb, hab
 auffgetan OOa. mund] + vnd OOa. 36 mein — redt] ich rede
 nit (mit Sc) meiner zungen K—Sc. die] fehlt OOa. rede ZAS, red
 ZcSaOOa. gúmen] rachen A. 37 lezten PASOOa, lebten ZZc—Sc.
 die] fehlt K—Oa. 39 einatmung des almächtigen Z—Oa. 40 mich
 lebendig gemacht Z—Oa. magst Z—Oa. 41 der] fehlt K—Oa.
 42 ich] fehlt SbOOa. 43 den selben EP, dē selben Eb, dez selben K,
 desselben Sb. horb E, koth P—Oa. erschreckt Z—Sa, erschrecken Sb.
 45 sprachest Z—Oa. 46 vnuermauliget ZS—Oa, vnuermaisset A.
 47 bößheyt P—Oa. 48 klage Z—Oa. mich im zesein] ich wäre
 im Z—Oa. 49 satz P. dem] dein SbOOa. 50 dem] dein
 das Sb. 51 gerechtuerttigt K—Oa. 52 sey mer] mer sey
 EbSbOOa. denn] den Eb. 53 den] fehlt K—Oa. der] fehlt
 K—Oa. 54 ander EbS. wider redet Z—Oa. 55 nit — Durch]
 nit. Ditz selb durch MEP, es nicht. durch Z—Oa.

*

36 in] nachtr. W. 38 den] di W. 39 inedmung W. 43
 horb W. 52 merer W. 54 zúm] zu W.

- gefichte: so der neftzig gacht vber die leut: vnd fy
 v. 16. fchlaffent in dem bette. Denn tüt er auf die orn der
 17. mann vnd lert fy er vnderweyft mit der lere: vnd
 abkert den menfchen von den dingen die er hat ge-
 18. tan· vnd erlöft in von der hochfart: | er ledigt fein fel 60
 von der zerbrochenheit· vnd fein leben das es nit vber-
 19. gee in das waffen. Vnd er berefpet in dem betlein 174
 durch den fhmertzen: vnd er macht zefchwelcken all
 20. fein bein. Das brot wirt im verbennlich in feim le-
 ben: vnd das effen feiner fele daz do vor was begerlich
 21. Sein fleyfch das fchwelckt: | vnd die beyn die do waren 5
 22. bedeckt die wurden entblöft· fein fel genahent zū der
 zerbrochenkeite: vnd fein leben den tötigen dingen
 23. Ob der engel redt für in eins von den gleichen dingen
 24. das er erkunt die gerechtikeite des menfchen: er er-
 barmt fich fein vnd fpricht. Erlöf in: daz er icht ab- 10
 fteyg in die zerbrochenheit. Wann ich hab funden in
 25. dem ich im fey genedig. Sein fleifch ift volendt von
 den beynen: er kert wider zū den tagen feiner iugent
 26. Er bitet got vnd er wirt im geuellich: er wirt fehen
 fein anlütz in freuden: vnd widergibt dem menfchen 15
 27. fein gerechtikeit. Er fchaut die menfchen vnd fpricht
 Ich habe gefündet vnd ich hab gefünt gewerliche:

*

56 neftzig gacht] fchlaff velt Z—Oa. 57 Denn] den ZcSb.
 59 abkert] + mit S. 60 hochfart] + vnd E—Oa. er ledigt]
 erledigt EP, erlediget Z—Oa. 61 zerfterlicheyt Z—GScOOa, zer-
 gencklikeyt Sb. vber-) fehlt Z—Oa. 1 fchwert Z—Oa. er
 ftraft P—Oa. 2 machet fchwälcken Z—Oa. 3 fein] meine Z—Oa.
 im] fehlt E—Oa. verachtlich Z—Oa. 4 begierlichen Sc. 5 das]
 fehlt K—Oa. 6 die] fehlt K—Oa. genahet E—Sa, genohet Eb,
 nahnet K—Oa. 7 fterlicheyt Z—GSc, zerftörlicheit SbOOa. töt-
 igen dingen] tödtlichen K—Oa. 8 redt für in] wirdt fein für in
 redent (reden ZcSa) Z—Oa. 9 verkünde Z—Oa. 10 icht] nitt
 AOOa. 12 volendt] verzeret Z—Oa. von] in Sc. 13 kere
 Z—Oa. 14 bitte Z—Oa. 17 gefünt gewerliche] warlich gefündt
 Z—Oa.

*

56 neftzig] flaff W. 58 vnderweyft] + fi W, gestrichen. 4
 fele daz do] daz W. 5 die (erstes)] daz W. 8 einer W. ge-
 gleichen dingen] taufenten W. 12 volendt] uerczert W.

vnd ich entphieng nit als ich was wirdig. Er hat v. 28.
 erlöst sein sele daz sy icht gieng in die verwüstung:
 20 wann das er lebentig sech das liechte. Sich alle dise 29.
 ding die wercket gott zû drey malen durch ein ieg-
 lichen: das er widerruff ir selen von der zerbrochenheit:
 vnd erleucht sy mit dem liechte der lebentigen. Iob 31.
 merck vnd hør mich: vnd schweyg so ich red. Wann 32.
 25 ob du etwaz haft daz du redest so antwurt mir. Red
 Wann ich wil dich erscheinen gerecht. | Vnd ob du 33.
 nit haft høre mich: vnd schweyg vnd ich lern dich
 die weyfheyt. *xxxiij*

DOrumb ioch heliu erkundet er redt dise ding 1.
 30 Ir weyßen hørte meine wort: vnd ir gelert- 2.
 ten lûfment mir. Wann das or bewert die 3.
 wort: vnd die kele vnderfcheidet das essen mit der
 bekorung. Wir erwelen vns das vrteyl: vnd sehen 4.
 vnder vns was besser sey. Wann iob du sprechte 5.
 35 ich bin gerecht: vnd gott der verkert mein vrteyl.
 Wann die lug ist so man mich vrteylt: vnd mein 6.
 geschoß ist ein starcker gewalt on alle sünde. Wer 7.
 ist ein man als iob ist der do trinck den spot als das
 wasser: der do geet mit den die do werckent die vn- 8.
 40 gangkeyt der do geet mit den vngengen mannen?

*

19 icht] nit Z—Oa. in den tod. aber Z—Oa. 20 sach ZcSa
 21 die] fehlt K—Oa. wercket] merckett SbOOa. dreyen Sa, dreyen
 OOa. 22 zersterlicheyt Z—Oa. 26 wil das du erscheineft gerecht
 Z—Oa. 27 schweig. ich will dich leren (lernen Sc) Z—Oa. 29 Do-
 rumb ioch] Und also Z—Oa. och EP, ouch Eb. helin Sb. ver-
 kûndet. vnd redt Z—Oa. dise] die E—Oa. 31 lûfment mir]
 merckent mich P, erfarend mich Z—GScOOa, erfragett mich Sb. 32
 vnderfcheydet K—Oa. der — 33 vns] dem verführen. Wir wöllen
 vnß erwölen Z—Oa. 34 du sprechte] der sprach ZASSc, sprach
 Zc—SbOOa. 35 der] fehlt K—Oa. 36 vnd — 37 gewalt] Mein
 starcker schuß oder pfeill gewalt Z—Sa, gewaltig ist mein pfeyl K—Oa.
 37 alle] einich K—Oa. 38 trinckt P—Oa. 39 vngaugkeyt M,
 boßheyt P—Oa. 40 der] des S. boßhafftigen P, vnmilten Z—Oa.

*

21 drein W. 27 lere W. 29 er] vnd W. 38 trinckt W.

- v. 9. Wann er sprach der man geuelt nit got: ioch ob er
 10. lauft mit im. Dorumb ir gehertzigen mann hört
 mich. Die vnmiltikeit sey von gotte: vnd die vn-
 11. gangkeit von dem als gewaltigen. Wann er wider-
 gibt im das werck des menschen: vnd widergibt in 45
 12. nach den wegen ieglicher. Wann fürwar gott der
 verdampft nit vppiglich: noch der als gewaltig ver
 13. kert das vrteyl. Welchen andern schickt er auf die
 erde: oder wen satzt er auf den vmbring den er hat
 14. gemacht? Ob er richtet sein hertz zû im: vnd zeucht 50
 15. zû im seinen geyst: vnd den atem. Vnd alles fleisch
 gebristet entsampt: vnd der mensch wirt gekert in
 16. ein aschen. Dorumb ob du hast die vernunft höre
 das do wirt gesagt: vnd lûsen der stymm meiner red
 17. Mag denn der werden gefunt der do nit liebhat daz 55
 vrteyle. Vnd in welcherweys verdampstu den als
 18. vil der do ist gerecht. Der do spricht zû dem künige
 19. abtrünner: der do rufft die hertzen vngeng. Der
 do nit entphacht die bild der fürsten: noch erkennet
 den wütrich so er krieget gegen den armen. Wann 60
 20. all seint sy daz werck seiner hend Sy sterbent gechlich

*

41 auch Z—Oa. 42 laßt ZSZc, lofft A. hertzigen EP, be-
 hertzenden Z—Oa. 43 fey] fehlt EP. bößheytt P—Oa. 44 von
 — gewaltigen] fehlt Z—Oa. er -- 45 in] das werck (wort Sc) des
 menschen widergibt er im. vnd K—Oa. 46 den wegen] fehlt Eb.
 ieglicher] + widergiltet er in K—Oa. furbar Eb. der]
 fehlt K—Oa. 47 vppigliche EP, vppilklichen Eb, üppigklichen
 ZSZcSaSbOOa, üppencklichen A. der allmächtig Z—Oa. 48 schickt
 er] hat er gefezet Z—Oa. 49 den vmbkreyß AK—Oa. 50 rich-
 tet] schicket Z—GScOOa, schyckete Sb. 51 vnd] fehlt Eb. 52
 miteinander P—Oa. 54 lûsem EPZS, mercke K—Oa. die stymm
 K—Oa. 55 der (erstes)] + da Sa. 57 vil] fehlt Eb. 58 du
 abtrinniger Z—Oa. rieft EP, keyßt Z—Oa. hertzen] fehlt P.
 vngeng] vngengen E, bößhaftigen P, vnmilt oder vngütig Z—Sa, vn-
 gütig K—Oa. 59 nit auffnimbt die person der Z—Oa. 60 die
 wütrich K—Oa. 61 wercks EP. Sy werdent gächling (jählingen
 Sc, gächlingen OOa) sterben Z—Oa.

*

50 er — 51 im] zu im spricht sein hertz vnd zu im czeucht W.
 54 lûsem di stimm W.

- [175a] vnd die volck werden geneygt zů mitternacht vnd
 vbergend vnd nement ab den gewaltigen on hand.
 Wann sein augen feint vber die weg der menschen: v. 21.
 vnd er merckt all ir geng. Die vinstern feint nit 22.
 5 vnd der schat des tods: der ist nit daz do werdent ver-
 borgen die do wirckent die vngangkeit. Wann es 23.
 ist fürbas nit in dem gewalt des menschen: das er.
 kum zů got zů dem vrteyl. Er zerknifchet manig 24.
 vnd vnzellichen: vnd er macht die andern zesten für
 10 fy. Wann er erkannt ire werck: vnd dorumb fürte er 25.
 in die nacht vnd fy werdent zerknifcht. Er schlug 26.
 fy: als die vngengen an der stat der fehenden. Die 27.
 sich schieden von im als von der vernünftikeite: vnd
 wolten nit vernemen all sein weg: das fy machten 28.
 15 zekomen zů im den ruf des gebrestigen: vnd das er
 hort die stymm der armen. Wann so er leicht den frid 29.
 wer ist der do verdampft? Seyt das er verbirgt sein
 anlütze: wer ist der in schauwet? Vnd vber das
 volck vnd vber all menschen. Der do macht zereychsen 30.
 20 den man trügner vmb die sünd des volcks. Wann 31.
 dorumb das ich han geredet zů gott: vnd ich were
 dirs nit. | Ob ich han geirrt du ler mich. Ob ich han 32.
 geredt die vngangkeitte: ich lege nit zů fürbas.

*

1 völker werden betrübet Z—Oa. 2 werden durchgeen Z—Oa.
 nemet A, nemen K—Oa. 4 vinsternuß Z—Oa. 5 der (zweites)]
 fehlt K—Oa. ver.] über. P. 6 bößheyt P—Oa. 8 zerknüschete
 Sb. 9 vnzällich. vnd machet Z—Oa. steen Z—Oa. 10 erkennt
 SbOOa. fürte er in] wirdt er einfüret (in führen A, einfürent Zc,
 einführen Sa—Oa) Z—Oa. 12 bößhaften P, vngütigen Z—Oa.
 13 scheyden G. 14 fy lieffen komen Z—Oa. 16 leicht] gibt
 OOa. 17 wer] er ZS—Sc. verdampft] ist verdamnet ZS—Sc,
 ist verdammen AOOa. Seyt das] So K—Oa. 18 das volck]
 die völker Z—Oa. 19 machet regieren den menschen. den trügner
 Z—Oa. 22 dir nit K—Oa. geirrt] geredt MEP. lerne Sb—Oa.
 23 bößheit P—Oa.

*

16 dem frid W. 18 in] da W, gestrichen, + in nachtr. corr.
 Vnd] fehlt W. 21 zů gott] fehlt W.

- v. 33. Vorderet sy denn got von dir es zympt im: wann
 sy missuiel dir. Wann du viengest an zereden vnd 25
 ich nit. Wann ob du erkantest etwaz beffers daz red
 34. Die vernemlichen mann redent zû mir: vnd der weis
 35. man hört mich. Wann iob der hat geredt dörlich
 36. vnd seine wort dōnent nit die zucht. Mein vatter
 iob der wirt bewert vntz an das end: nit laß ab von 30
 37. dem menschen der vngangkeit: der do zûlegt den spot
 vber sein sünde. Er werde betzwungen vnder des
 zwischen vns: vnd denn bewegt er got mit seinen wor-
 ten zû dem vrteyl. xxxv

1. **D**Orumb heliu der redt anderweyd dise ding 35
 2. Dunckt dich denn dein gedanck zesein recht:
 das du sprichst ich bin gerechter denn got?
 3. Wann du sprecht. Dir gefelt nit das do ist gerecht
 4. Oder was nuzet es dir: ob ich sünde? | Also ant- 40
 wurt ich deinen Worten: vnd deinen freunden mit
 5. dir. Sich vnd lûg an den hymel: vnd schauwe die
 6. sternnen das er sey höher denn du. Ob du sündest was
 schadestu im? Vnd ob dein vngangkeite werdent
 7. gemanigaltiget: was tûstu wider in. Wann ob
 du recht tûst was gibestu im: oder was entphacht 45
 8. er von deiner hand? Dein vngangkeit die schat dem
 menschen der dir ist gleich: vnd dein gerechtheite

*

24 Vordernt Z—Sa. denn] den Zc. im] yn AZcSa. 26
 nit. Ob du aber erkennest Z—Oa. 27 mann] nam P. 28 der] fehlt
 K—Oa. tōlichen Sc. 29 finē A. dōnent] dōnet ZS, + oder
 lautent Z—Oa. 30 der] fehlt Zc—Oa. biß SbSc. 31 boßheyt
 P—Oa. dem spot P. 32 vnder des] vnder dem A, die weyl K—Oa.
 33 denn] fehlt P, den Zc—G. bewege Z—Oa. 35 der] fehlt K—Oa.
 anderweyd] aber A. 36 denn] fehlt Z—Oa. gedanch Zc, ge-
 dancken SbOOa. recht sein Z—ZcK—Oa, gereche sein Sa. 37
 das] so OOa. 38 spricht] haft geredet Z—Oa. 39 antwurten
 Sa. 41 lûg] schawe K—Oa. den] dem M, die Sa. 43 boßheyt
 P, missetat Z—GSc, missetaten SbOOa. 44 Wann ob du] Ob du
 aber Z—Oa. 46 boßheyt P, missetat Z—Oa. die] fehlt K—Oa.

*

24 es zympt im] fehlt W.

hilfft dem sun des menschen. Sy rüffent vmb die me v. 9.
 nige der quelung: vnd weynent vmb die kraft des
 50 gewaltz der wútrich. Vnd er sprach nit wo ist got 10.
 der mich hat gemachet: der do gab die gefeng in der
 nacht. Der vns lert vber die vich der erd: vnd vns 11.
 vnderweyft vber die vogel des hymels. Do rüffent 12.
 sy vnd er erhört nit vmb die hochfart der vbeln. Dor 13.
 55 umb got der hort nit vppiglich: vnd der als gewal-
 tig sicht an die sachen aller. Vnd so du sprichst er 14.
 mercket nit: zeurteyln vor im vnd du beytt sein.
 Wann nu tregt er dir nit in sein tobheit: noch en- 15.
 richet hart die súnd. Dorumb iob der tet auf seinen 16.
 60 munde vppiglich: vnd manigualtigt die wort on
 die wissentheit. xxxvj

[175b] **H** Eliu der zúleget vnd redt dise ding. Ent- 1. 2.
 hab mich ein lútzeln: vnd ich eroffen dir. Wann
 ich han noch das ich red vor got. Ich wider 3.
 eysch mein wissentheit von dem angenge: vnd ich
 5 bewer gerecht meinen wercker. Wann gewerliche 4.
 mein red die seint on die lúge: vnd die wissentheit

*

48 dem] den M. rüffet EP, schreient Z—Oa. 49 der] *fehlt* P.
 quelung] peinigung P, gepeinigeten Z—Oa. 51 gefeng] gedicht
 Z—Oa. 52 lernet Sb, lernete Sc. 53 rüfftent ZAZc—Oa. 54
 erhört] + sy Z—Oa. vbeln] bösen Z—Oa. 55 der (*erstes*) *fehlt*
 K—Oa. nit vmbfunft. vnd der allmächtig Z—Oa. 57 beytt]
 harre K—Oa. 58 in] + ein K—Oa. seinen grimmigen zoren
 Z—Oa. enrichet] enrichtet MEP, richet Z—ZcK—Oa, richtet Sa.
 59 der] *fehlt* KGScOOa. tet] thut ZAK—Oa, thut SZcSa. 60
 vppiglich] vmbfunft Z—Oa. 1 der] *fehlt* K—Oa. Enthab] auff
 enthalte P, Gedult Z—Oa. 2 ein wenig P—Oa. 3 für Z—Oa.
 got] *fehlt* P. wider eysch] will wider eüferen Z—Sa, wil erwidern
 K—Oa. 4 der angenge EP, dem anefang Z—Oa. 5 bewer] +
 do Sb. meinene M, meiner P, mein ZcSa. werck Sa. gewer-
 liche] fürware Z—Oa. 6 die (*erstes, zweites*) *fehlt* K—Oa. lügen
 SbOOa. wissentheit — 7 durnechtig] vollkommen wissenheyt wirt
 dir bewäret Z—Oa.

*

40 quelung] queler W. 4 ich] *fehlt* W.

- v. 5. wirt dir bewert zesein durnechtig. Got der verwarf
 6. nit die gewaltigen so er selb ist geweltig: wann er
 behelt nit die vngengen: vnd er gibt das vrteyl den
 7. armen. Er nympt nit ab sein augen von dem gerech- 10
 ten: vnd setzet die kúnig auf den sal ewiglich: vnd
 8. do werdent sy erhaben. Vnd ob sy werdent in den ket-
 ten vnd werdent geuangen mit den seilen der arm-
 9. keite: | er zeyget in ire werck vnd ir sünde: wann sy
 10. waren freyflliche. Vnd er eroffent ir ore das er be- 15
 resp: vnd er redt das sy widerkeren von der vngang-
 11. keyt. Ob sy hõrent vnd behabent sy erfüllen ir tag
 12. in gûte: vnd ire iar in der wunniglich. Wann ob
 sy nit hõrent sy vbergeend durch das waffen: vnd
 13. werdent volendt in die torheit. Die gleichfner vnd 20
 die schalckhaftigen die bewegent den zoren gotz: sy
 14. rüffent nit so sy werden entbunden. Ir sel stirbt in
 dem vngewitter: vnd ir leben vnder den vnkeuschen
 15. oder vnsteten. Er erlõst den armen von seiner angst
 16. vnd er eroffent daz or in seim trübfal. Dorumb er be 25
 helt dich gar breyt von dem engen mund: vnd der
 do nit hat die gruntueft vnder im. Wann die rûe

*

7 durchchtig EP. der] fehlt K—Oa. 8 selb ist] ist selb
 Sa. aber Z—Oa. 9 macht nit heylsam die vngütigen. vnd gibt
 Z—Oa. die bösen P. 10 dem] den PZcSaSb—Oa. 11 ewenk-
 lich A. 13 arumüt ZA, armüt S—Oa. 15 freyfllich Z—SbOOa,
 frayfllichen Sc. er (erstes)] fehlt P. jre oren Sc. berepft EP,
 straffe Z—Oa. 16 widerkeret EP, widerkerten ZcSa. bõsheit
 P—Oa. 17 behabent] behalten SaSbOOa. 18 in (erstes)] + der
 ZcSa. gûte] gûtheyt Z—Oa. der — 19 nit] der glori. Ob sy
 aber nicht Z—Oa. 19 vergend durch das schwert Z—Oa. 20
 werden verzeret in der torheit E—Oa. gleichfner M. 21 die
 (zweites)] fehlt K—Oa. 22 bunden Z—Oa. in dem] im OOa.
 24 oder vnsteten] fehlt K—Oa. 25 er (erstes)] fehlt ZcSa. behelt
 dich] behielt dich EP, wirdt dich heylsam machen Z—Oa.

*

7 durnechtig] uolkumen W. 11 dem sal W. 15 berepft]
 straffe W. 20 volendt] uerzert W. 22 gepunden W. 23
 vnkeuschen oder] fehlt W. 24 vnsteten] + weiblern, nachtr.
 corr. W. 25 vnd er offent W.

deines tischs wirt vol der veyste. Dein sach die ist v. 17.
 geurteylt als des vngengen: vnd du entphachst daz
 30 vrteyl vnd die sache. Dorumb der zorn vberwinde 18.
 dich nit das du bedruckst keinen: noch die menige
 der heuser die neyge dich | leg hin die michelich 19.
 on das trübfal: vnd alle die starcken der kreft. Daz 20.
 du icht fürziechst die nacht: das die volck aufftey-
 35 gen für sy. Hüt das du dich icht neygest zû der vn- 21.
 gangkeite. Wann dise begundest du nachzeuolgen
 nach der iamerkeyte. Sich gott der ist der höchst in 22.
 seiner sterck: vnd keiner ist im gleich vnder den tra-
 gern der ee. Wer mag ersuchen sein weg: oder wer 23.
 40 tar im gesagen du hast gewerckt die vngangkeit? 24.
 Gedenk das du mißkennest sein werk: von dem do-
 lungen die mann. Alle die leute sehent in: wann 25.
 ein ieglicher wirt ansehen von verr. Secht gott der 26.
 ist michel er vberwindet vnser wissentheit. Die zal
 45 seiner iar ist vnachtlich. Der do abnympt die trop 27.
 fen dez regens vnd geuft aus den regen zû der gleich-
 sam der tûmpffel. Die do fließent von den wolcken: 28.
 die do bedeckent alle ding von oben. Ob er will strecken 29.
 die wolcken als sein gezelte | vnd plitzent mit seim 30.

*

28 tisch ZcSa. die] *fehlt* E—Oa. 29 bösen P, vngütigen
 Z—Oa. 30 zorn] zoten Sa. überwindet Sa. 31 bedruckst
 keinen] yemands (nyemands S, yemant ZcSa) bedruckest Z—Oa. 32
 heuser M. die (*erstes*) *fehlt* K—Oa. neygen Sa. die (*zweites*)
 + dich MEP. michelich] grôßlich P, grôße Z—Oa. 33 die]
fehlt K—Oa. 34 icht] nit AOOa. 35 icht] nicht Z—Oa. böß-
 heyt P—Oa. 36 begundest du] hast du angefangen Z—Oa. 37
 der (*zweites*) *fehlt* K—Oa. 38 vnder — 39 ee] in den gefatz machern
 Z—Oa. 40 im] in S, inen ZcSa. sagen Z—Oa. bößheyt P—Oa.
 41 du nit weyßt Z—Oa. von den G—Oa. 42 die (*zweites*)
fehlt K—Oa. menschen Z—Oa, + die ZcSa. 43 ieglicher] +
 der Sa. von] + der der Sa. 44 groß P—Oa. 45 vnacht-
 lichen Sb. nymbt S. die] fein EP. 46 den] die Z—Oa.
 zû der gleichsam] in massen Z—Oa. 49 fein] die EP. pflitzet EP.

*

32 heuser] gaben W. 42 in] *fehlt* W. 46 zû] in W.
 48 stercken W. 49 plitzen W.

- liecht von oben: vnd er bedeckt die engel des meres. 30
 v. 31. Wann durch dise ding vrteylet er die volck: vnd
 32. gibt die effen manigen dötlichen dingen. Er ver-
 birget das liecht in den henden: vnd gebeut im das
 33. es aber zükum. Er erkunt von im seinen freunden
 das es sey sein besiczung: vnd mög auffsteigen zû im. 35

xxxvij

1. **U**ber ditz erschrack mein hertz:
 2. vnd ist bewegeet von seiner stat. Ich hort
 die gehörd in der vorchte seiner stymm: vnd
 3. den don fürgend von seim mund. Er merckt vber
 all die hymel: vnd sein liecht was vber die zyle der 60
 4. erd. Nach im lúwet der don: er dñt in der stymme
 seiner michelich: vnd sein stymm wirt nit ersücht so [175c]
 5. sy wirt gehort. Got der do tet die micheln ding vnd
 die vnersüchlichen: der dñet wunderlich in seiner
 6. stymm. Der do gebeut dem schne das er absteige auf
 die erd: vnd den regnen des winters vnd den regen 5
 7. seiner sterke. Der do zeychent in der hand aller der
 8. menschen das sy all erkennen seine werck. Das tier
 get ein in sein verbergung: vnd wont in seim hôle
 9. Das vngewitter geet aus von den inderd dingen:
 vnd die kelt von dem bogen der frost wechset entlampt 10

*

51 die] daz E—Oa. 52 dingen] creatures Z—Oa. 54 ver-
 kündet Z—Oa. seinem (feinen G) freunde Z—Oa. 56 Über das
 ist erschrocken P. Über] Aber SbSc. 57 ist] ward Z—Oa.
 Ich hort] Er soll horen K—Oa. 58 gehörd] herung Z—SbOOa.
 hörungen Sc. 59 merck K—Sc, betrachtet O, betrachet Oa. vber]
 aber K—Sc, vnder OOa. 60 die (erstes)] fehlt Z—Oa. was] ist Z—Oa.
 vber] + all E—Oa. die zyle] die end Z—Sa, end K—Oa. 61 im]
 in M—Sa. 1 michelich] grössin P, gröffe Z—Oa. 2 groffen
 P—Oa. vnd] fehlt E—Oa. 3 der] fehlt K—Oa. 4 das er]
 der G. 5 den (erstes)] dem ZG—Oa. regnen] regen E—Oa.
 den (zweites)] dem ZZcK—Oa. 6 seiner] der G. zeichnet E—Zc,
 zeüchet Sa. der (letstes)] fehlt K—Oa. 8 seim] seiner Z—Oa.
 hôle Z—Sa, hôle K—Oa. 9 innern Sb—Oa. 10 dem bogen] dem
 bogen oder von mitternacht Z—Sa, mitternacht K—Oa. entlampt]
 miteinander P, fehlt Z—Oa.

*

54 seinem freunde W. 55 aufgesteigen W. 5 den (letstes)]
 dem W.

- | so got weet: vnd die wasser werden aber aufgegoſſen v. 10.
gar weyte. Das korn begert die wolcken: vnd die 11.
wolcken verzettent ir liecht. Die do gend durch alle 12.
ding durch allumb wo hin ſy der will des richtenden
15 fñrt zñ allem dem das er im gebot auf dem anlñtz
des vmbrings der erd: es ſey in eim geſchlecht oder 13.
in ſeim land· oder an welcher ſtat er ſy heyft werden
funden ſeiner erbermbd. Iob lñſem diſe ding: ſtee 14.
vnd merck die wunder gotz. Weyftu denn nit do got 15.
20 gebot den regnen: das ſy zeygten das liecht irr wolcken?
Erkanteſtu denn nit die micheln ſteig des wolcken:
vnd die durnechtigen gewiffen. Seint denn nitt 16.
warm deine gewand ſo die erd wirt durchwet mit 17.
dem mitteglichen wind? Du haſt villeycht gemacht 18.
25 mit im die hymel: die do ſeint gegoffen als mit ey-
ner gar ſtarcken glockſpeyle. Zeyge vns was wir 19.
dir ſagen. Ernſtlich wir werden in bewollen mitt
den vinftern. Wer erkñnt im die ding die ich red? 20.
Ioch ob der menſche redt er wirt verwñft: | wann 21.
30 nu ſechent ſy nitt das liechte. Der luſt wirt be-
tzwungen gechliche in die wolcken: vnd der vber-
geend winde der flñchtiget ſy. Das gold kummet 22.

*

12 vnd] + auch Sb. 13 verzettent] ver ettent M, ſpreñtent
EP, ſprengend Z—Oa. do gend durch] durchſchauent Z—Oa.
14 allumb] den vmbſchweyff Z—Oa. des regierenden Z—Oa. 16
des vmbkreyß PAK—Oa. in] im EP. 17 er — 18 ding] ſeiner
barmhertzigkeit er ſy heyſſet erfunden werden. Diſe ding erfar. Iob
(erfarob Zc) Z—Oa. 18 Iob] Ioh E. 20 den] dem ZSZcSa.
regen E—Oa. 21 Erkauteſtu M. groffen P—Oa. des] der
Z—Oa. 22 durnechtigen gewiffen] vollkommen weiſen Z—Oa.
24 dem] den E. 26 gar] fehlt E—Oa. glockenſpeys POa.
27 Ernſtlich] Gewiſſlich P, fehlt K—Oa. werden eingewickelt Z—Oa.
28 vinfternuffen. Wer verkñnt Z—Oa. im] nu MEP. 29 Auch
Z—Oa. wann] vnnd Z—Oa. luſt] + der Sc. betzwungen]
zwungen E—ZcK—Oa, gezwungen Sa. 31 gehling K—Oa. vber-]
durch- Z—Oa. 32 der] fehlt K—Oa.

*

18 diſe] fehlt W. 21 durnechtigen] uolkumen W. 28 den]
dem W.

- von aquilon: vnd das vorchtſamlich lob von gott
 v. 23. | Wir mögen in nit vinden wirdiglich. Er iſt michel
 in der ſterck vnd in dem vrteyl vnd an der gerechti- 35
 24. keit: vnd mag nit werden erkündet. Dorumb die
 mann vörchtent in vnd dörren nit geſchauwen alle
 die in ſehen die duncken ſich zefein weyſe. xxxviiij

1. **W**ann der herr antwurt iob von der türmlung
 2. vnd ſprach. Wer iſt der der do einweltz die vr 40
 3. teyl mit vngelerten worten? Begürt dein
 lancken als ein man: ich frag dich: vnd du antwurt
 4. mir. Wo wert du do ich ſatzt die gruntfeſten der erd?
 5. Zeyge mir ob du haſt die vernunfte. | Wer ſatzt ir
 maſſen oder ob du es erkanntteſt: oder wer ſtrackt 45
 6. vber ſy die linien. Auf die ir gruntfeſte ſeint ge-
 7. ſterckt? Oder wer leget iren winckelſteine | do mich
 entſampt lobten die morgenlichen ſtern: vnd mich
 8. lobten all die ſün gotz? Wer beſchloß daz mer mit den
 9. türen do es fürbrach als fürgeend von dem leyb: do 50
 ich legt dem wolcken ſein gewand: vnd do es bewal
 mit der tunckelung als mit den tüchen der kintheit?
 10. Ich vmbgab es mit meinen zylen: vnd ich ſatzt den
 11. rigel vnd die türen: | vnd ſprach. Du kumpſt vntz
 her vnd du geſt nit fürbas: vnd hie zerbrichſtu dein 55

*

33 mittnacht ZA, mitternacht S—Oa. 34 wirdigklichen Sb.
 groß P—Oa. 35 an] in Z—Oa. 36 nit außgeſprochen werden
 Z—Oa. 37 gethürn Oa. ſchawen Z—Oa. 38 die da werden
 geſehen in ſelb (ſelbs K—Oa) das ſy weiß ſeien Z—Oa. 39 Aber
 Z—Oa. dem ſturmwind P, dem windſpreul Z—Oa. 40 einweltzt
 E—Oa. 42 lenden Z—SaZb—Oa, lend KG. 43 wareſt Z—Oa.
 44 habeſt E—Oa. 45 maſſen oder] maß Z—Oa. 48 entſampt]
 miteinander P, fehlt Z—Oa. vnd mich lobten] miteinander vnd
 iubilierten (jubilierten Sc) Z—Oa. 49 die] fehlt K—Oa. 51 dem]
 die Z—Oa. es bewal] ich es vmbwicklet Z—Oa. 53 zylen]
 enden Z—Oa. ich] fehlt E—Oa. den] die Sa. 54 vntz her]
 bißher SbSc. 55 du] fehlt Sa. geſt] gibſt Z—Sa.

*

33 di uorchtſamlich lobung W. 40 ein welcz W. 46 linien]
 lin W.

- zerbleenden vnden. Gebotestu denn nit dem morgen r. 12.
nach deinem aufgang vnd zeygtest dein stat der mor-
genröte: hieltestu denn nit entlampt zerschlagen die 13.
eufferen ding der erde vnd hast aufgeschlagen die
60 vngengen von ir. Daz zeychen wirt widergeschickt 14.
als das hor: vnd wirt stien als das gewand. Ir liecht 15.
[175a] wirt abgenommen von den vngengen: vnd der hohe
arm wirt zerbrochen. Bistu denn eingegangen in 16.
die tieff des mers: vnd du giengst in den iüngsten
dingen des abgrunds? Seint dir denn offen die tor 17.
5 dez tods: vnd sechtu die vinstern türen? Mercktest 18.
du denn die breyt der erd? Zeyg mir ob du hast er-
kant alle ding | in welchem wege entwelet das liecht 19.
vnd welchs do sey die stat der vinstern: das du fürest 20.
ein ieglichs zu seinen zylen vnd vernemest die steyg
10 seins hauses. Weystu denn das du soltest werden 21.
geborn: vnd erkantestu die zal deiner tag? Bistu 22.
denn gegangen in die schetze des schnees oder sechtu
die schetz des hagels: die ich han bereyt in dem zeyte 23.
des veinds an dem tag des streyts vnd des kriegs?
15 Durch welchen weg wirt verzet das liecht vnd die 24.
hitz wirt geteylt auf die erde? Wer gibt den lauf 25.

*

56 zerbleenden vnden] blöend vnden oder tünnen ZScSa, blöen-
den flüße A, wüelend flüß K—Oa. 56 Gebotestu EP. Hast du
denn nit gebotten A. dem] den M. 57 zeygtest] zeygest Sa,
+ do Sb. 58 entlampt] miteinander P, zusammen Z—Oa. schla-
hend Z—Oa. 60 bösen P, vngütigen Z—Oa. von] auß Z—Oa.
widergeschickt S. 61 horb EP, kot Z—Oa. 1 den] dem GSbOOa.
bösen P, vngütigen Z—Oa. 2 Bist Z—Sa. eingangen ZcSa.
3 die] dise E—Sc. den] die E—Oa. letzten ding Z—Oa.
5 sechtu EP, hast gesehen Z—Oa. vinstern KGS. türe K—Oa.
Merkest AKGS. 6 ob] fehlt EP. habest SbOOa. 7 welchem]
welch | ein E. wonet P, wone Z—Oa. 8 vinsternuß Z—Oa.
9 zylen] enden Z—Oa. vernimbst Z—Oa. 10 Wistest du Z—Oa.
11 tag] zal Sa. Bist S. 12 sechtu] sechtu EP, sahest du an
Z—Oa. 13 dem] der K—Oa. 14 veinds] windes Sa. 15 verzet]
geprenget Z—Oa. 16 den] dem OOa.

*

57 dein] dein W. 61 horb W. 8 stat der] nachtr. W. 16
die] der W.

- den aller sterckften regen vnd den weg des dõnenden
 v. 26. doners: das er regen auf die erde on den menschen
 27. in der wûlt do keiner der tõtigen wont: daz er erfülle
 den abweg vnd den verwûsten· vnd fürbring die 20
 28. grünen kreutern? Wer ist ein vatter des regens:
 29. oder wer gebär die tropffen des tauwes? Von des
 leyb ist aufgegangen das eyse: vnd wer gebär die
 30. kelt von dem hymel? Die wasser werdent gehertent
 in die geleichsam des steins: vnd das antlütze des ab- 25
 31. gruntz wirt betzwungen. Machtu denn zûsamen
 gefügen das scheinent sibengestirn: oder macht u
 32. verwûsten den vmbring des bogen? Fürfürest du
 denn den morgenstern in seim zeyt: oder machstu auf-
 33. zesteen den abentstern vber die sün der erde? Hastu 30
 denn erkennet die ordnung des hymels: vnd setzest
 34. sein redlikeit auf der erd. Hebstu denn auf dein stymm
 in dem nebel: vnd bedeckt dich die gech der wasser?
 35. Sendestu denn aus die plitzen vnd sy gend: vnd so
 sy widerkerent sy sprechent zû dir wir sein engen 35
 36. wertig? Wer satzt die weyßheit in den inedern der
 menschen: oder wer gab dem hanen die vernunft?
 37. Wer erkunt die redlikeyt der hymel: vnd wer macht

*

17 den (*erstes*) dem P. 19 tödtlichen Z—Oa. daz er] der
 EP. erfülle] füll ZcSa. 21 kreüter EPAK—Oa. 22 des (*letstes*)
 wöllichem Z—Oa. 23 ufgangen A. 25 in gleichnuß Z—Oa.
 26 Magst du Z—Oa. 27 fügen Z—Oa. scheinent] scheinend ZA,
 scheinen Sa. magst du Z—Oa. 28 verwûsten] zerstreuen Z—Oa.
 vmbkreyß PAK—Oa. boges EP, bogens Z—Oa, + oder hõrwagens
 (hõwagens Zc, hewagens Sa) Z—Oa. du] fehlt Sa. 29 seim]
 sein M, seiner K—Oa. machest du aufsteen Z—Oa. 32 redlikeit]
 rechnung Z—Oa. 33 gech] + oder vngeftüme Z—Oa. 35 enge-
 genwertig] da Z—Oa. 36 inedern] adern A, gelidern K—Oa.
 der] des Z—Oa. 37 verstantnuß Z—Oa. 38 Wer spricht auß
 die rechnung (rechnungen Sc) Z—Oa. himeln ZSK—Oa.

*

17 den (*erstes*) dem W. 20 vnd (*erstes*) in W. 21 kreuter
 W. 28 bogen] wagen W. 32 redlikeit] rechnung W. 36 der]
 dez W.

- zefchlaffen die menig dez hymels? Do das geftüpp v. 38.
 40 ward gegoffen auf die erd: vnd do die fchollen wur- 39.
 den gemalet? Vachftu denn den raube der lewin: 40.
 vnd fülleftu die fele ir welffel: fo fy rüet in den hö- 41.
 lern vnd lagt in den grüben? Wer bereyt dem ra-
 ben fein fpeyf: fo fein iungen rüffent vnd klagent
 45 oder ellendent zû gotte· dorumb das fy nitt habent
 die fpeyfe. xxxix

- H**Aftu denn erkant das zeyte der geburt der 1.
 fteingeyffen in den fteinen: oder haftu behal- 2.
 ten die geberenden hinden? Haftu gezelt die
 50 moned ir entphabung: vnd weftetftu das zeyt irer
 geburte? Sy werdent geneigt zû der geburt vnd ge- 3.
 berend· vnd laffent aus den rüffe. Ir fûn die werden 4.
 gefcheiden vnd gend zû der weyde: fy gend aus vnd
 kerent nit wider zû in. Wer ließ frey den wilden efel: 5.
 55 vnd wer erlôft fein gepand | wem gab ich daz haus in 6.
 der einôd: vnd fein tabernackel in der gefaltzen erd.
 Er verfchmecht die menige der stat: er hort nitt den 7.
 rüff des gewalttigen quelers. Er vmbficht die berg 8.
 feiner waid: vnd die grünen ding die er durchfûcht.
 60 Wil dir denn dienen das einhorn: oder wont es zû 9.
 deiner krippe? Bindeftu denn die einhörnin mit dem 10.

*

39 fchlaffen die gefang des Z—Oa. himel ZAS. geftüpp]
 puluer Z—Oa. 40 die (erstes)] der ZcSa. die (letstes)] fehlt Sa.
 fchrollen K—Oa. 41 gemalet] zamen (zefamen Zc—Oa) gefüget
 Z—Oa. den] die EP. 42 welffen K—Oa. 43 lagt] ligt ver-
 borgen Z—Oa. 47 die zeit Z—Oa. 48 fteyngayß K—Oa. ge-
 halten Sa. 49 hunden ZAS. Haftu] + do Sb. 50 die zeit
 Z—Oa. 52 den rüffe] die gefchrey Z—Oa. die] fehlt K—Oa.
 53 vnd (letstes)] fehlt EP. 54 keret G. zû im A. 57 menige]
 vile Z—Oa. er] vnd er K—Oa. 58 quelers] inwoners P, oder
 vngerechten eyschers (heyschers ScOa) Z—Oa. 60 eingehûrn Z—Oa.
 61 deenr M. kryppen Sb—Oa. eingehûrnin Z—ZcK—O, einge-
 hirni Sa.

*

39 die menig] den gefang W. 41 gemalet] zu famen gefügt
 W. 45 ellendent] irr gent W. 61 die] fehlt W.

- zügel zû eren: oder zerbrichstu die schollen der teler [17^{ca}]
 v. 11. nach dir? Hastu denn trost in seiner micheln sterck?
 12. Vnd lastu im dein arbeyte? | Gelaubstu im denn das
 es dir widergeb den samen: vnd samen deinen tennen?
 13. Die feder des straußes die ist gleich den federen des 5
 14. valcken oder des habichtz. So er laßt sein eyer auf der
 erde: villeicht du machst sy warm in dem gestüpp?
 15. Er vergift daz sy der fuß trit: oder die tier des ackers
 16. zerknischent. Er erherte zû seinen sünen als sy nitt 10
 seyen sein: er arbeyt vppiglich das in bezwingt kein
 17. vorcht. Wann got der hat in beraubt der weyßheyt
 18. noch enhat im gegeben die vernunft. So das zeyte
 wirt er richt auf die vettich in die hõch: er verspot
 19. das roß vnd seinen auffteyger. Gibest du denn die 15
 sterck dem roffe: oder vmbgibstu die wichelung seim
 20. halfe? | Erstestu es denn als die heuschrecken? Der
 21. schreck ist ein wunniglich seiner naßlöcher: es grebt
 die erd mit den klauwen. Ez erhõcht sich dürftiglich:
 22. es geet gegen der zûkunft des geweffenden. Es ver- 20
 schmecht den schrecken: noch enweycht dem waffen
 23. Auf im wirt dõnen der kõcher: der schaft schüt sich
 24. vnd der schilt. Hitzent vnd grisgrament schlindet

*

1 zam das sy âcker. oder czerbrichet Z—Oa. schrollen K—Oa.
 2 groffen P—Oa. 3 laßt Z—Oa. im (erstes)] nu MEP, ir Z—Oa.
 Gelobest du A. im (zweites)] in SZcSa. denn] + nitt OOa.
 4 es] er OOa. 5 die] fehlt K—Oa. 6 laß Z—Sa. der] die Oa.
 7 gestüpp] staub Z—Oa. 8 fuß] vogel E—Oa. 9 czerknischet
 ZcSa. 10 vppiglich] vmbfunft Z—Oa. 11 der (erstes)] fehlt
 K—Oa. 12 hat Z—Oa. im] in A—Sa. die zeit Z—Oa.
 13 er richt] gerichtet ZcSa. vettichen ZcSaOOa, wettychen Sb.
 hõchen ZcSa. 14 denn] dē E, dem P. 15 winhelung Z—Sa,
 rûhlung K—Oa. 16 Erwõckst du Z—Oa. es] in K—Oa. 17 ein
 glori Z—Oa. es] er E—Oa. 18 den] dem ZAS. Kz] Er
 E—Oa. erhõcht sich] frolocket Z—Oa. 10 es] er K—Oa. des]
 der Z—Oa. Es] Er EP. 20 den] der Z—Sa. weicht Z—Oa.

*

10 fein fint W. 15 vmbgibst di winhelunge W. 18 erhõcht]
 frewt W. 20 entweicht W.

- es die erde: noch enacht zedōnen den ruf des hornes
 Wo es hört das horn es spricht vach: es schmeckt den v. 25.
 25 streyte von verr die vbung des hertzogen· vnd die
 klage des heres. Fidert denn der habicht durch dein 26.
 weyßheit: so er breyt sein vettich gegen dem mit-
 tag? Wirt denn der adler aufgehoben zû deim ge- 27.
 bot: vnd er setzt sein nest in den hôchen? Er beleibt 28.
 30 in den steinen· vnd wont in den klüftigen kiffingen:
 vnd in den vngenachenden steinen. Von dann schaut 29.
 er das effen: vnd sein augen sehent von verre. Sein 30.
 iungen die lecken das blût: vnd wo das affe wirt
 do ist er zehant engegenwertig. Vnd der herr zûle- 31.
 35 get: vnd redt zû iob. Rûet er denn als leichtiglich: 32.
 der do kriegt mit got? Wann der got bereßpt: der sol
 im auch antwurten. Wann iob der antwort dem 33.
 herren vnd sprach. Ich hab geredt leichtiglich: was 34.
 mag ich antwurten? Ich leg mein hand auf mei
 40 nen munde· ein ding han ich geredt wolt gott das 35.
 ichs nit hette geredt: vnd den ich nit zûlege fürbas
 ein anders. xl

*

23 es] er K—Oa. noch schâczet das klinget der don des hör-
 horens Z—Oa. zedōnet EP. 24 es (3)] er K—Oa. 25 ferren
 Sb—Oa. vbung des] ermanung der Z—Oa. die klage] das
 geschrey Z—Oa. 26 des heres] des heerhorns K—Oa. habich
 Z—Oa. 27 wettych Sb, fettichen Sc. 31 vngenachenden] vnzu-
 gangigen K—Oa. 32 ferren Sb—Oa. 33 die] fehlt K—Oa.
 34 gegenwertig Z—Oa. 35 lychtenklich A, leichtigklichen ZcSa.
 36 der (zweites)] + da Z—Oa. strafft P—Oa. 37 im] in SSa.
 Wann] Vnd Z—Oa. der] fehlt KGSbOOa. 38 lychtenklich A.
 41 den — 42 anders] ein anders. dem will ich fürhin nit zûlegen
 Z—Sa, dem wil ich ein anders fürhin (fürhyn Sb—Oa) nit zulegen
 K—Oa. 41 nit (zweites)] fehlt EP.

*

25 des] der W. 26 habich W. 36 bereßpt] strafft W.

- v. 1. **W**ann der herre antwurt iob von der türmelung vnd sprach. Begürt dein lancken als ein man: ich frage dich: vnd du zeyg mir. 45
2. Machstu denn vppig mein vrteyl: vnd verdampft du mich das du werdest gerechtthafftigt? Vnd ob du halt einen arm als got vnd ob du dõnst mit ge- 50
3. leicher stymm: vmbgib dir die schön vnd wird erhöcht in der hõche: vnd biß wunnfam vnd wurde geuast 50
4. mit schönen gewanden. Zerfstrew die hochfertigen in deiner tobheite vnd schemlich sy: vnd schauue die demütigen ding einen ieglichen rauner: sich alle die hochfertigen vnd schemlich sy: vnd zerknirsch die vn 55
5. gengen in ir stat. Verbirg sy entlampt in dem gestüppe: vnd ertrenck ir antlütz in die grüb: | vnd ich begiche das dich mag machen behalten dein zefem. 55
6. Sich behemoth den ich machet mit dir: er isset das hew als ein ochs. Sein sterck die ist in seinen lancken: 60
7. vnd sein kraft in dem nabel feins bauchs. Er tzwingt seinen zagel als der zeder: die adern seiner gemechte 60
8. die feint verworren. Seine gebein feint als die schwe- [176b]

*

43 Wann] Und Z—Oa. der türmelung] dem sturmwind P, dem (den OOa) windspreul Z—Oa. 44 lendin P, lenden Z—SaSbOOa, lend KGSa. 45 du] fehlt P. 46 vppig] eitel ZS—Oa, vnueft A. 47 du (erstes)] fehlt Z—Oa. du (zweites)] fehlt S. gerechtuertigt PK—Oa. ob] iob K—Oa. 50 geuast] bekleydet Z—Oa. 51 schönem gewande A. 52 deiner — 53 rauner] deinem grimmigen (grimmen ZcSa) zorn. vnd schende sy. vnd schawend diemütige einen yeglichen (yetlichen Sa) hochfertigen Z—Oa. 53 die] fehlt K—Oa. 54 schände sy Z—Oa. vngengen] bösen P, gütigen Z—Sa, vngütigen K—Oa. 55 sy] die Sb. entlampt] miteinander P, beieinander ZS—Oa, by einandern A. dem staub Z—Oa. 56 ertrenck] versänck Z—Oa. 57 bekenn Z—Oa. machen] fehlt Z—Oa. zefem] zefein M, gerecht EP, gerechte hand Z—Oa. 59 die] fehlt E—Oa. lenden Z—Oa. 61 schwantz Z—Oa. zeder] reder S. 1 die (erstes)] fehlt K—Oa.

*

47 gerechtthafft W. 50 geuast] gefeizt W. 52 schemlich — 53 rauner] schawende demütig alle übermütigen W. 57 machten W, das t gestrichen. 1 verworren] bewunden W.

- geln des eres: sein kroftel als die eyfnynn pleche. Er v. 14.
 ift ein anuang der weg gotz. Der in macht der wirt
 züftellen sein waffen: difem bringent die berg die 15.
 5 kreuter. Do spylen alle die tier des ackers: er schleft 16.
 vnder dem schatten in der heimlikeit des halms vnd
 in den feuchten fletten. Die schatten bedeckent feinen 17.
 schatten: die felber des bachs vmbgebent in. Secht er 18.
 verchlindet den flosse vnd er wundert fich nit: vnd
 10 er hat die züuerficht daz der iordan einfleuft in fei-
 nen munde. Er vecht in in feinen augen als mitt 19.
 dem angel: vnd durchgrebet fein naflöcher mit dem
 pfaulen. Oder machtu aufgeziehen leuiatham mitt 20.
 dem angel: vnd bindest fein zungen mit eim feyle?
 15 Legftu denn ein ring in feinen naflöchern: oder durch 21.
 ftichftu fein wang mit eim armbogen? Manigual- 22.
 tigt er denn die gebet zü dir: oder redet er zü dir die
 linden ding? Schlecht er denn daz gelübd mit dir: vnd 23.
 du entphachft in zü eim ewigen knecht? Spotteftu 24.
 20 denn fein als des vogels: oder bindestu in deinen dier-
 nen? Die freunde zerfchneydent in: die kaufleute 25.
 die teylent in. Erfüllestu denn die segens mit sei- 26.
 ner haut: vnd die kôrb der vifch mit feim haubt?
 | Du leg dein hand auf in? Gedenck des streites: das 27.
 25 du fürbas nit zülegft zereden. Sich fein züuerficht 28.
 verüppigt in: vnd er wirt vberftürtzt daz es all fehent.

*

2 krußpeln Sc. eyfin Oa. 4 züftellen] + oder züfügen
 Z—SaSbOOa, + oder züfüren KGSc. difem] die fein M. die
 (letztes)] der ZcSa. 5 die] fehlt K—Oa. 6 in] fehlt Sa. 12 vnd]
 Er Z—Oa. dem (letztes)] den Z—Oa. 13 magft du Z—Oa. auf-
 zeziehen MEP, außziehen Z—Oa. leuiathan K—Oa. 15 Legftu]
 Hegftu P. fein Z—Oa. naflöcher AZc—Oa. 16 ftichftu]
 fichtu MEP. armbogen] halßband Z—Oa. 17 er (letztes)] fehlt
 ZcSa. 18 linde O. er] fehlt S. gebüld P. 22 die (erstes)]
 fehlt K—Oa. segen K—Oa. 23 haut] hand MEP. 25 fein
 hoffnung betreügt in Z—Oa.

*

12 vnd] + er W. 13 phal W. leuiathan W. 15 durch-
 fichtu W. 22 die (erstes)] + tel W, gestrichen. di feynfe W.
 25 du] fehlt W.

- v. 1. **I**Ch erstee in nit als ein freyflicher. Wann xli
 2. **I**wer mag widersteen meim antlütz: vnd wer gab
 3. seint vnder dem hymel die seint mein. Ich vertrag 30
 im nit mit den gewaltigen wortten: vnd mit den
 4. zefamen gesetzten zebitten? Wer eroffent das ant-
 lütze seines gewands? Vnd wer wirt eingeen in
 5. mitzt seins munds? Vnd wer tüt auf die tor seins 35
 antlütz? Die vorcht ist durch den vmbring seiner
 6. zend: | sein leyb ist als die gegoffen buckler vnd zesa-
 7. men gefügt mit schoppen die sich bedrucken. Die
 ein wirt zûgefüget der einen: vnd ernstlich die et-
 8. nung geet nit durch sy. Die ein zûhaft der andern
 vnd so sy sich halttent sy werden nit gescheyden in 40
 9. keinerweys. Sein niefung ist ein scheine des fewers
 10. vnd sein augen als die browen des morgens. Die
 liechtuaß gend aus von seinem mund: als daz fwer
 11. des angezündten brands | der rauch get aus von seinen
 naßlöchern: als des angezündten hafens vnd des wal 45
 12. lenden. Sein etnung macht zebrinnen die gluten:
 13. vnd der flamm get aus von seinem mund. Die sterck
 wirt wonen in seim hals: vnd der gebrest fürgeet
 14. sein antlütze. Die gelider seiner fleyfch die zûhaf-
 tent im. Er leßt die plitzen wider in vnd sy werden 50

*

27 erweck P, erkück Z—ZcK—Oa, erkückt Sa. in] *fehlt* Z—Sa.
 28 meim] deinem S. 29 im] yn AZc—Oa. 30 vnder — seint]
fehlt P. vertrag] überfich Z—Oa. 31 im] in Sa. den] dem P.
 32 zebieten MEP. 34 mitten P, mitt Z—Oa. 35 vmkreyß
 PAK—Oa. 36 die] der Sa. 38 ernstlich] gewißlich P, *fehlt*
 K—Oa. etnung EZ—Oa. 41 kein weiß Sa, einicher weyß K—Oa.
 43 liechtuaß] amplen Z—Oa. 44 aufgezündten S. 45 des
 (letstes)] daz EP. 46 etnung EZ—Oa. zebringen M, brinnen
 Z—O, prinnend Oa. die gluten] glüt Z—Oa. 47 get] geen S.
 von seinem] von Z—Sa, vom KGSc, von dem SbOOa. 49 seines
 fleyfches Sa—Oa. die] *fehlt* K—Oa.

*

29 vor] *fehlt* W. 38 edmung W. 46 edmung W. glut W.
 47 die flamm W.

- nit bracht zu einer andern stat. Sein hertz wirt er-
 herttent als ein steine: vnd wirt getzwungen als ein
 amboffe dez schmids. Die engel vörchtent sich so er
 wirt erhaben: vnd erschrocken werden sy gereynigt
 55 So in begreyf das waffen das mag nit besten: noch 17.
 der schaft noch die blate. Wann er achtet das eyßen 18.
 als die spreuer: vnd die glockespeyse als ein faules
 holtz. Der man schütz flüchtiget in nit: die steine 19.
 der schlingen seint im gekert in die stopffel. Er acht 20.
 60 den hamer als ein stopffel: vnd verspottete den der do
 schüt den schaft. Die schein des sunns werdent vnder 21.
 [176c] im: vnd erstreuwet im das golde als das hor. Er 22.
 macht zewallen die tieff des mers als ein hafen: vnd
 er legt als so die salben siedent. Der steyg leuchtet 23.
 nach im: er maßt daz abgrund als den altenden. Der 24.
 5 gewalt ist nit auf der erde der im werd gleich: der
 do ist gemachet das er keinen vörchte. Er sicht ein 25.
 ieglich hoch ding: er selb ist ein künige vber all die
 sün der hochfart. *xlij*

- 10 **W**ann iob der antwurte dem herren er sprach. 1.
 Ich weyß das du vermacht alle ding: vnd 2.
 kein gedanck ist dir verborgen. Wer ist der 3.
 der do verbirget den rat on die weyßheit? Dorumb

*

51 gebracht Z—Oa. ander A. wirt] ist Sc. 52 bezwungen
 OOa. 53 anbayßs KGSbO, anboß ScOa. 55 begreyft E—Oa.
 56 schaft] schaf EP, schaffet ZcSa. daz blate EP, die blatten
 Z—Oa. 57 spreuer] spreuß ZcSa. glockenspeyse E—Sb, gelogk-
 speyßs Sc. 58 man] + der Z—Oa. 59 im gekert] in gekert
 ZSZc, ingekeret A. stopffel] + oder stümpff Z—Oa. 59 acht]
 wirt achten OOa. 60 den (letztes)] fehlt P. 61 der sunn Z—Oa.
 1 streuet Z—Oa. hor] kot Z—Oa. 2 wallen KG, fallen Sb—Oa.
 ein] eines G. 3 legt] ôget Z—Sa. sündten Sc. 4 maßt] schätzt
 Z—Oa. daz] den E—Oa. 7 selb] fehlt Z—Oa. die] fehlt
 K—Oa. 9 Wann] Und Z—Oa. der] fehlt K—Oa. er] vnd
 Z—Oa. 10 vermagft Z—Oa.

*

53 anpozz W. 55 das (zweites)] ez W. 1 horb W. 10 uer-
 magft W. 12 wissentheit W.

- ich han geredt vnweyfflich: vnd die ding die do vber-
 v. 4. treffent mein weyffheit vber die maß. Hör vnd ich
 5. red: ich frage dich vnd du antwurt mir. Ich hab 15
 dich gehört mit der gehörd des ors: vnd nu ficht dich
 6. mein aug. Dorumb berepft ich mich selber: vnd ich
 7. mach büß in falbafch vnd in afch. Wann dornach
 do der herr het geredt dife wort zû iob: er sprach zû
 eliphas themanites. Mein tobheit ift erzürnt wider 20
 dich vnd wider deine zwen freunde: das ir nit habt
 8. recht geredt vor mir als mein knecht iob. Dorumb
 nempt euch fiben ftier vnd fiben wider: vnd geet zû
 meim knechte iob: vnd opffert das gantz opffer für
 euch. Wann mein knecht iob der betet vmb euch. 25
 Ich entphach fein antlütz: das euch nit wirt geacht
 die torheite. Wann ir habet nitt recht geredt vor
 9. mir: als mein knecht iob. Dorumb eliphas thema-
 nites vnd baldadsuites vnd fophar naamathites
 die giengen hin vnd tetten alz der herr het geredt zû 30
 10. in: vnd der herr entphieng das antlütz iobs. Vnd der
 herr ward bekert zû der büß iobs: do er betet vmb fein
 freund. Vnd der herr zûlegt zwiualtiglich alle ding
 11. die do waren iobs. Wann alle fein brúder vnd all
 fein fchweftern vnd alle die in vor hetten erkante: 35
 die kamen vnd affen daz brot mit im in feim haus.

13 vnweyfflich] weyfflich EP. do] fehlt OÖa. 16 orens Sc.
 nu] fehlt EP. 17 ftraft P, ftraff Z—Oa. 18 in dem úfel vnd in
 dem (der A) afch (afchen K—Oa). Vnd darnach Z—Oa. 20 eliphan
 themaniten. Mein grimm Z—Oa. 24 gantz] fehlt E—Oa. 25
 Wann] Vnd Z—Oa. der] fehlt K—Oa. vmb] für K—Oa.
 26 entphach] will aufnehmen Z—Oa. wirt geacht] werde fürúbel
 gehabt Z—Oa. 27 vor] zû Z—Oa. 29 baldasuites EP, baldach-
 suites Z—Sa, baldathsuites K—Oa. 30 die] fehlt K—Oa. het —
 31 herr] fehlt S. 31, 32 iob Z—Oa. 33 alle] + die P. ding]
 fehlt S. 34 iob. Vnd all Z—Oa. 35 fchwefter Sa. 36 die]
 fehlt K—Oa.

17 ftraff W. 18 falbafch] úfeln W. afchen W. 20 eli-
 phazthemanites W. 27 vor mir] fehlt W. 28 Eliphazthe-
 manites W. 29 baldachsuites vnd Sopharnaamathites W. 30
 tetten] retten W. 33 alle] + di W.

Vnd bewegten das haubte auf in: vnd trosten in
 vber alles das vbel das der herre hette eingetragen
 vber in: vnd sy gaben im ein ieglicher ein schaff vnd
 40 ein guldin orringe. Wann der herre gefegente den v. 12.
 iungsten dingen iobs mer denn seim anuang. Vnd
 im wurden gemachet ·xiiij· tausent der schaff vnd
 sechs tausent der kemlin: vnd tausent ioch ochsen:
 vnd tausent efflin: vnd im warn siben sún vnd drei 13.
 45 tóchter. Vnd er rieß den namen der ein den tag: der 14.
 andern cassiam: vnd den namen der dritten cornuſti-
 by. Wann schöner weyb wurden nit funden auf 15.
 aller der erde: als die tóchter iobs. Vnd ir vatter der
 gab in das erbe vnder iren brúdern. Wann iob der 16.
 50 lebt nach der keftigung ·C· vnd ·xl· iar: vnd er sach
 sein sune vnd die sún irr sune vntz zú dem vierden
 geschlecht: vnd er starb allter vol der tag. *Hie endet*
das buch Iob Vnd hebt an die erste vorrede über den psalter.

*

37 in (*letztes*)] *fehlt* Sa. 38 das (*erstes*)] *fehlt* AK—Oa. 39 sy]
fehlt Z—Oa. im] in K—Sc. ein (*letztes*)] *fehlt* Sa. 40 Wann]
 Vnd Z—Oa. segent S. 41 letzten dingen iob Z—Oa. 42 im]
 nun P. gemacht] *fehlt* Z—Oa. 42, 43 der] *fehlt* Z—Oa.
 43 kâملتier Z—Oa. 44 im] in EP. 45 tóchtern Z—SaOa.
 er hieß Z—Oa. den tag] diem K—Oa, + vnnnd den namen Z—Oa.
 46 cassiam E—Oa. tornuſtiby M, cornuſciby EP. 47 Wann]
 Vnnnd Z—Oa. gefunden Sa. 48 der (2)] *fehlt* K—Oa. tóchtern
 Z—SaScOa. iob Z—Oa. 49 Wann] Vnd Z—Oa. der] *fehlt*
 K—Oa. 50 er] *fehlt* Z—Oa. 51 biß SbSc. 52 altter] +
 vnd Z—Oa.

*

46 cassiam W. 50 der] dirr W. 52 alt W.

N

Eure langes do ich waz zû rome
do ich den pfalter gerechtfertiget
hab: vnd nach der tulmetzschung
der lxx: hab ich in gerechtfertigt
ie doch mit kurtzem nach seinem
grösten teyl. Iedoch so ir o pau-
la vnd eustachium gebieten vnd

55

60

heyffen anderweyte den pfalter der mit irrumb der
hebreyschen schreyber ist irrliche vnd lesterliche ge-
schriben: vnd ir sprechet das es mer töglich sey das
man gerechtuertig alten irrumb wenn new recht-
uertigung: vnd ir*tzwingt mich das ich in gleycher
weis do man reutet vnd das veld vmbkeret mit dem
phlûg: vnd ist das man do macht krume fürche
so wechft herwider her vnkraut vnd dôrner: vnd daz
sol ich aufwurtzeln vnd ir spricht es sei billig vnd
recht das man das vnkraut so oft abhawe das oft
shedliche widerwechft. Vnd dorumb vermane ich
euch mit gewenlicher vorrede beyde euch villeicht

[1764]

5

10

54 Uorlangest Z—Oa. 55 do — 56 hab] hab ich den pfalter
gerechtuertiget Z—Oa. 57 der sibenczig außlöger Z—Oa. hab —
59 teyl] Wiewoll ich in eilend vnd hofflich nach dem meysten teyle
gerecht gemacht hab Z—Sa, Wie wol eylend yedoch nach dem meysten
teyl gerecht gemacht K—Oa. 58 kurtzen EP. 59 pausa ZSZcSa.
60 eustochium Z—Oa. 61 irrfale Z—Oa. 1 hebreyschen] *fehlt*
Z—Oa. lästerlichen ZcSc. 2 tiglich P, toogenlich Z, togenlich
A, taugenlich SOOa, togelichen Zc, taugenlichen Sa, tuglich KGSb,
tüglichen Sc. 3 rechtuertige alte irrfale Z—Oa. wenn] dann
K—Oa. 4 tzwügend ZZc, zwungend A. 5 do] als Z—Oa.
6 do] *fehlt* Sa. krume] keymen MEP. fürche] fruchte MEP,
fürcht Sa, fürhen OOa. 7 her] *fehlt* Z—Oa. vnd daz] *fehlt* K—Oa.
8 ich] *fehlt* K—Oa. 9 das oft] als oft das K—Oa. 10 vermame
E, vername P, ermane Z—Oa. 11 beyde] bey EP, *fehlt* Z—Oa.
euch villeicht den] den villeicht Z—Oa.

54 Neure] Uor B, Ore Ma (*Initiale fehlt*), Hor NgWr. langer
BMANgWr. 58 kurtzen BMANgWr. 61 der] + do Ma. irrtumb]
yrrend B. 1 hebreyschen] *fehlt* BMANgWr. vnd lesterliche]
fehlt Ma. 2 mer] mir Ma. 3 man rechtuertiget BMANgWr.
8 pilleich Ng, pilleichen Wr. 9 vnkraut sol oft ab hawen BNgWr.
villeicht den] den villeicht BMANgWr.

den die arbeyt zů hertzen geet vnd auch die do haben
 wellen ein abschrift ditz büchs: seint eins mals daz
 ich fleißig das hab geschlichtet vnd gerechtuertigt
 15 das sy das selbe mit sorgen vnd mit fleißse wider-
 abschreyben. Vnd ein ieglicher sol im mercken die
 linien das ist der punct astericos ·X· vnd den stern
 zeychen das ist obellos ·Ø· vnd vberall wo er wirt
 sehen ein verzogen virgeln· von der selben virgeln
 20 vntz auf zwei punct alz wir die entworffen haben·
 do sol er wissen das do mer ist gehabet in den· lxx
 tulmetzchen: oder wo ir wert sehen das geleichnisse
 des sterns· das ist das punct obellos ·Ø· do sol er be-
 kennen das zůgefügt ist von den búchern der hebre-
 25 yschen in gleicherweys vntz zů zweyen punctten·
 sol er auch erkennen nach der auflegung theodocio-
 nis: allein der nit ein zwitrecht mit seiner einfelti-
 gen red von der tulmetzschunge der· lxx. Ich zwey-
 fel nit doran seyt eins mals das ich dife dinge oder

*

13 abgeschrift Z—Oa. seint — daz] daz Z—Oa, + die
 Z—SbOOa. 14 fleißigklich Sc. das] fehlt Z—Oa. 15 das
 (erstes)] fehlt Z—Oa. wider-] fehlt Z—Oa. 17 der] den Z—Oa.
 punctten Sc. ·X] fehlt M—Oa; spatium ME. den stern] die
 scheinenden Z—Oa. 18 ·Ø] fehlt M—Oa; spatium ME. vberall]
 allenthalben K—Oa. 19 einen K—Oa. vertzognen OOa. virgel
 (2) E—Oa. der] den S. 20 biß SbSc. zwen Z—Oa. 21 ist
 zehaben EP. 22 wo er werde Sc. das] die Z—Oa. 23 ist
 das] den (denn A) ist Z—Sa, ist den K—Oa. ·Ø] fehlt M—Oa;
 spatium ME. bekennen] erkennen P—Oa. 24 ist] fehlt E—Oa.
 25 biß SbSc. 27 allein] alle in MEP. ein] fehlt Z—Oa. zwi-
 trechtet K—Oa. 29 eins] fehlt Z—Oa.

*

12 dife arbeit BMaNgWr. do] dy do BMaNgWr. 13 abge-
 schrift MaNgWr. ditz] deß BMaNgWr. 14 fleißig das hab]
 das also fleißigklich hab Ma, daz hab fleißigk B, das fleißig hab NgWr.
 16 iczlicher BMa, yczlich Ng. 19 sehen] vorgetzogen gesehen B.
 verzogen] vorgeczogen BMaNgWr. von der selben virgeln] fehlt
 B. 20 vntz] + pis Ma. 21 das] do Wr. mer ist] mer wirt
 Ma, wirt mer BNgWr. 22 ir wert] er wirt BMaNgWr. 23 ster-
 nen Wr. obellos ·Ø·] Ø obelos B. 25 vntz — punctten]
 fehlt BMaNgWr. 27 der] + do Ma. 29 oder] euch vnd MaNgWr,
 vnd B.

ein ieglichen der do fleißig ist gemacht hab · daz ich 30
 dorumb vil neyder hab die mit vil mer hochfertigen
 wintbroen wellen sehen verborgene ding die zermal
 klar seint: wenn das sy wellen lernen · vnd die vil
 liber wellent trincken einen trüben kotigen floß wenn
 von einem lautern brunnen. *Hie endet die erste* 35
vorrede Vnd hebt an die ander über den psalter.

D

O dauid ein sun iesse was in sei-
 nem kúnigreich · do erwelt er im
 vier mann die die psalm machten:
 asaph · vnd emon · eton · vnd ydy- 40
 thum. Der psalm seint ·ix· herrn
 dauid · aber ·lxxij· sein dem dauid
 xxxij · die sein nit oben geschriben
 xij · in asaph ·xij· in ydithum · vnd ·ix· der sun cho-
 re: zwen in aggeum vnd zachariam · einer moyfi: 45
 vnd einer salomons. Vnd dorumb haben sy gesprochen
 das der psalm söllen sein die man singet · lxxxvij
 vnd · cc. Vnd abiud der schlug vnd rürt die roten:
 do dauid widerfürt die arch des herrn in jerusalem

*

30 einen SaG. 31 mit — 33 seint] mit neide oder hochfart
 mer wöllen verschmächen vnd sehen (*fehlt* Sb) fürscheinend ding Z—Oa.
 31 mer] *fehlt* EP. 33 wenn] dann OOa. 34 trüben] *fehlt* Sb.
 wenn] dann K—Oa. 37 ein] der Z—Oa. 40 asaff ZcSa. etan
 Z—Sa, ethan K—Oa. 41 herrn] *fehlt* Z—Oa. 42 fein] *fehlt* P.
 dem dauid] den fingern dauid Z—Oa. 43 die] *fehlt* K—Oa. 46
 salomonis Z—Oa. 48 der] *fehlt* K—Oa. rüten E—Oa.

*

30 yczlichen BMaNg. haben MaNgWr. 31 mit vil mer] vil
 mer myt BNgWr. 32 weynpron Ma, winpron NgWr, wypron B.
 34 trincken von einem trüben katigen fluslein BMaNgWr. 39 die
 die] dy do Ma. 40 vnd (*erstes*) *fehlt* BMaNgWr. Emon ydithum
 vnd Ethon B. 41 psalm] + der BNg. herr NgWr. 42 dauids
erstes) BMaNgWr. aber] oder BMaNgWr. fein] psalmen dy sind
 BMaNgWr. 43 die] vnd dy B. 45 einer] ein B. 46 Salomonis
 B. 47 psalm dy man singet sollen sein acht vnd achczigk Ma.
 48 roten] + dauides B.

50 Nach ·xl· iaren als sy widergerüft ward von affo
 ten: do beleyb sy in dem haus aminadab: vnd die legt
 dauid auf einen newen wagen vnd fñrt sy wider in
 iherufalem. Dorzñ nam er auferwelter mann ·lxx· aus
 55 geschlechte leui erwelt er ·cc· vnd ·lxxxviiij· aus den
 nam er vier mann: das die solten fürsten sein vnd
 solten verwesen die senger. Asaph· emon· ethon
 vnd ydithum. Ir ieglichen teylt er zñ ·lxxij· mann
 die do müßten vnderfchreyen vnd mitfchreyen daz.
 60 lob der gefenge des herren: vnd ir einer trüge vnd
 schlüge das cymmel· der ander die roten· der dritte
 [177a] cyniram· der vierde was frölich in einer húrnein
 bufaunen. Aber in irem mittel stñnde herr dauid:
 vnd er trüg den pfalter in seiner hand. Aber vor
 der archen warn vorgeend sibenzentz: vnd opffer der
 5 kelber. Aber alles volck was nachuolgend der archen.
 Vnd also seint alle psalm herrn dauids an der zale
 C· vnd· l. Vnd der aller als wir gesprochen haben
 seint neun herrn dauids· vnd ·lxxij· dem dauid· vnd

*

50 widergefñrt E—Oa. afoten Z—Sa, azoten K—Oa. 53
 auferwelt ZcSa. 56 die] sie G. 57 finger Z—Oa. ethan Z—Oa.
 58 ieglichem POOa. mannen Z—O. 59 vnd mitfchreyen] *fehlt*
 E—Oa. 61 das] die Z—Oa. die] der Sa. 1 cymram Z—Oa.
 2 herr] *fehlt* Z—Oa. 3 er] *fehlt* Z—Oa. 4 vorgeend] *fehlt*
 E—Oa. 5 Aber] Vnd Z—Oa. 6 herrn dauids] dauid Z—Oa.
 8 herrn dauids] dauid Z—Sc, dauids OOa. ·lxxij·] neñnzundfiben-
 czig Sc. dem dauid] den fingern dauid Z—Oa.

*

50 ·xl·] fechczig BMaNgWr. wider gekart wart Ma. von]
 + den BMaNgWr. azoten B, azocen Wr, Azogen Ng. 52 in]
 gen Ma. 53 auferwelt BMaNgWr. 54 Aber] oder BMaNgWr.
 lxxxviiij·] xlviiij B, + man BMaNgWr. 56 die] sie Wr. 57 ver-
 wesen] verfehen Ng. ethom Ma. 58 vnd (*erstes*)] *fehlt* Ma.
 ydithum] + vnd BMaNgWr. yeglichez Wr, yczlichem BMaNg-
 1 vierde] + der BMaNgWr. frolichen BMaNgWr. 2, 3 Aber]
 oder BMaNgWr. 5 volck] + das BNgWr (*in* Wr *nachtr*). 6 her
 dauids MaNg. 7 wir] + oben BMaNgWr. 8 her dauids NgWr.

xxxij· di sein nit oben geschriben ·xij· in asaph· vnd
 xij· in ydithum· vnd ·ix der sun chore· vnd ·ij· in ag- 10
 geum vnd zachariam· ein moyfi· vnd ein salomon.
 Vnd also sein gewest alle psalm herren dauids ein
 sun iesse eins kúnigs ifrahel in der zal: anderthalb
 hundert. Aber der singenden der seint ·lxxv· vnd
 einer aus der zal· das ist der psalm dauids der im ei- 15
 gentlich ist zúgeteylt vnd zúgeschriben. *Hie endet
 die ander vorrede Vnd hebt an die dirtte vorrede.*

ICh bin gewest der aller iungst vnder meinen brú
 dern: vnd bin gewest der iungste iúngling in dem
 haus meins vatters. Ich hab geweydent die schaff 20
 meins vatters: mein hend haben gemacht ein orgeln
 vnd mein vinger haben bereyt ein psalter. Vnd wer
 ist der der meim herren hat gekúndiget vnd gesaget
 von mir. Der herre aller herren selber hat mich er-
 hört. Er hat gefant einen engel vnd hat mich ge- 25
 fúrt: vnd hindan genomen von den schaffen meins
 vatters. Vnd er hat mich gesalbet mitt der salben

•

9 di sein] diesem M, sein K—Oa. 11 Einer moyfi. vnd einer
 salomonis Z—Oa. 12 gewesen PK—Oa. herren dauids] dauid
 Z—Oa. ein sun] eins suns P, des sun Z—Sa, des suns K—Oa.
 13 eins] des Z—Oa. 14 der (zweites)] fehlt K—Oa. 15 dauid
 Z—Oa. im] nu ME, nun P. eigentlichen P, eygelich Zc, eygen-
 lich Sa. 16 hinzúgeschriben P. 18 gewesen P—Oa. meinen]
 ineinen M. 19 gewesen E—Oa. iungste] kúnige M—Oa. 21
 orgel Z—O. 23 der der] + do Sa. mein MZ—Sa. verkúnt
 P—Oa. 26 vnd] + hatt S. 27 mich] + auch Sc.

•

9 di] fehlt Ma. 10 in] yn | in Ng. 12 gewest] fehlt B.
 her dauids BMaNgWr. 13 kúnigs] + in BMaNgWr. 14 Aber]
 oder BMaNgWr. der (zweites)] psalm Ma, psalm der BNgWrt
 eygentlichen BMaNgWr. 18 In BNgWr steht diese „vorrede“ vor dem
 text von Sprüche, in Ma vor dem Psalter, mit der überschrift: Das ist.
 auch ein vorrede vnd ein beflýsung des psalters. Im Cod. Amiatinus
 steht diese „vorrede“ am schlusse des Psalters als 151. Psalm. 22 vinger]
 + dy MaNg. 24 selber hat mich] hat mich selber B. 25 Er]
 vnd B. 27 salben] salm Ng.

seiner barmhertzigkeit. Mein brüder warn güt vnd
 groß vnd dem herren was nit ein wolgeuallen in
 30 in. Ich bin aufgegangen vnd bin entgegen komen
 dem heyden philistio. Aber ich hab aufgezogen das
 schwert von seiner scheyd: vnd hab im abgeschlagen
 sein haubte. Vnd also hab ich genomen das laster
 vnd die schand: von den kindern von ifrahel. *Hie*
 35 *endent die vorreden Vnd hebt an der psalter.*

Der erste psalm.

40 **S** Elig ist der man der nichten
 gieng in dem rat der vnmil
 ten: vnd nichten stünd in dem
 weg der sündler: vnd nichten
 saß auf dem stül der verwüst
 nung. Wann sein wille ist
 in der ee dez herrn: vnd in sei-
 ner ee betrachte er tags vnd
 45 nachtes. Vnd er wirt als das holtze das do ist ge-
 phlantzt bey dem ablauf der wasser: das sein wücher

*

28 feiner] + groffen Sc. barmbertzigkeit M, barmherczigkeiten
 Sc. 30 in] jme Sc. bin (letstes)] fehlt K—Oa. 31 philisteo.
 Vnd hab Z—Oa. 33 hab ich] fehlt K—Oa. 34 kinden A, kinder
 Sa. von] fehlt A. 37 nicht P—Oa. 38 ist abgegangen in P.
 dem] den PZS. vngutigen K—Oa. 39 nit P—Oa. ist gestanden
 in P. 40 nit P—Oa. 41 ist gefessen P. auf] in Z—Oa.
 der verwüstnung] des schelmen P, der pestilentz Z—Oa. 42 Aber
 Z—Sa, Sunder K—Oa. 43 der ee] dem gesetz A. feiner ee]
 finem gesetz A. 44 wirt er betrachten Z—Oa. tage vnd nacht
 E—Oa. 46 dē ablaffen P, dē ablouffen A. frucht P—Oa.

*

30 vnd bin] + yn BMaNgWr. 31 den heiden Ng. philistio]
 philisteo. er hat mich verflucht in sein abgotern BMaNgWr. 32
 von] aus BMaNgWr. 33 benummen BNgWr. 34 kindern ifrahel
 &c Ma. 37 man der] + da W. 38 abging W. 41 verwüst-
 nung] drüße W. 42 Wann] Im Psalter der hs. W wird der satsanfang
 durchweg durch eine grössere rubrizierte initiale gekennzeichnet, z. b. im
 1. Psalm: Wann, z. 42; Und, z. 45; Und, z. 47; O, z. 48; Dorumb, z. 50;
 Wann, z. 52.

- gibt in seim zeyt. Vnd sein laub zerfleußt nit: vnd
v. 4. alle ding die er tüt die werdent gelücksam. O ir vn
milten nit also nit also: wann alz daz gestúpp daz der
5. wind verwürfft von dem antlútz der erd. Dorumb 50
die vnmilten die erstend nit in dem vrteyle: noch
6. die sündler in dem rat der gerechten. Wann der herr
erkant den weg der gerechten: vnd der steyg der vn
milten verdirbt. ij

1. **W**Orumb grifgramtten die heyden: vnd die 55
2. volck betrachten in vppig. Die kúnige der
erden zúfstúnden: vnd die fürsten lamenten
sich in ein: wider den herrn vnd wider seinen gesalbten
3. Wir zerbrechent ire bande: vnd wir werffen von
4. vns ire ioch. Der do entwelt in den hymeln der ver 60
5. spot sy: vnd der herr verunwirdigt sy. Denn redt er
zû in in seim zorn: vnd betrúbt sy in seiner tobheit [1772]
6. Wann ich bin geschickt ein kúnig von im vber sion
7. sein heiligen berge: zepredigen sein gebot. Der herre
sprach zû mir du bist mein sun: ich gebar dich heut

*

47 wirdt geben Z—Oa. seim] seiner K—Oa. laub wirt nit
abfließen Z—Oa. 48 tüt] wirdt thûn Z—Oa. die (zweites)] fehlt
K—Oa. vngütigen K—Oa. 49 nit (zweites)] tüt ME. also:
wann] also tüt P. aber als der staub den der Z—Oa. 51 vngüt-
tigen K—Oa. die (zweites)] fehlt AK—Oa. 53 erkent P, hatt
erkant Z—Oa. gerechten] gerechtigkeit ZS—Sc. vngüttigen
K—Oa. 54 wirt verderben PZS—Oa, wirt zergeen A. 56 vólcker
Z—Oa. habent betracht eytle (vnnütze A) ding. Die P—Oa. 57
erden] + die ZcSa. zúfstúnden] feint beygestanden P, stunden
einander bey K—Oa. 58 in ein] zúeinander Z—Oa. 59 Wir
sóllen zerbrechen P—Oa. wir] fehlt Z—Oa. 60 do] fehlt P.
wonet P—Oa. dem himel Sa. der] fehlt K—Oa. wirt sy
verspotten Z—Oa. 61 verunwirdigt sy] der belachet sy P, wirdt
sy verkrúmmen (verspotten A, verschmáhen OOa) Z—Oa. Denn] +
so P. wirt er reden P—Oa. 1 zorn] joren Sc. wirt sy be-
trúben P, betrúben sy K—Oa. seiner tobheit] seinem grimmen
Z—Oa. 2 Aber P—Oa. geschickt] gefecz PA, fehlt ZS—Oa.
3 predigent PZAZc—Oa, prediget S. 4 hat gesprochen P. ich
hab dich heút geborn P.

- 5 Eyfch von mir vnd ich gib dir die leut dein erbe: v. 8.
 vnd dein beſitzung die zyl der erd. Richt ſy in einer 9.
 eyfnynn rüt: vnd zerbrich ſy als ein vaß des hafners.
 Vnd nun künige vernempt: vnd werdet gelerte 10.
 ir do vrteylt die erd. Dient dem herrn in der vorcht: 11.
 10 vnd erhöcht in mit klopfen. Begreyft die zucht: daz 12.
 der herr etwenn icht werd erzúrnt vnd ir verderbt
 von dem rechten weg. So er brinnt in ſeim lützel 13.
 zorn: ſy ſeint alle ſelig die ſich verſehent an in. *ijj*

- 15 **O** herr warumb ſeint ſy gemanigualtiget die 2.
 mich betrúben: manige ſteend auff wider
 mich. Manig ſprechent zú meiner ſel: ir iſt 3.
 nit behaltſam in irem gotte. Wann o herre du biſt 4.
 mein entphaher: mein wunniglich vnd du erhöchſt
 mein haubt. Mit meiner ſtymm rieff ich zú dem her- 5.
 20 ren: vnd er erhört mich von ſeim heiligen berg. Ich 6.
 ſchlieſ vnd mich ſchleffert: vnd ich ſtünd auf wann
 der herr der entphieng mich. Ich vórcht nit tauſent 7.
 des volcks des das mich vmbgibt: o herr mein gott
 ſte auf mach mich behalten. Wann du haſt geſchla 8.

*

5 Heiſche P. gib dir] wirt (will ZS—Oa) dir geben P—Oa.
 die leut dein erbe] mein leút zeerbe E, die heyden ze deinem erbe
 P, die vólcker der erde ZS—Oa, die vólcker din erbe A. 6 zyl]
 ende Z—Oa. der] auf der EP. Regiere ſy P—Oa. 8 nun]
 + ir P—Oa. 9 ir do] ir die do P, die ir Z—Oa. 10 vnd fro-
 lockend im mit zitter Z—Oa. 11 etwenn] fehlt A. icht] nit
 AOOa. ir] fehlt Z—Sa. verderbt] werdent ZSZcSa, vergangent
 A, vergeet K—Oa. 12 So brinnet (brummet Sb, brünnet O) in kúrtze
 ſein zoren Z—Oa. kleinen P. 13 die do hoffnent in in P.
 14 O] fehlt Z—Oa. ſy] fehlt K—Oa. 15 vil Z—Oa. 16 Vill
 Z—Oa. 17 behaltſam] heyl Z—Oa. Aber du herre biſt Z—Oa.
 18 entphacher] + vnnd SbOOa. glori P—Oa. 19 ſchri Z—Oa.
 21 mich ſchleffert] ward dem ſchlaff gegeben Z—Oa. 22 der
 (zweites)] fehlt S—Oa. Ich werde nit fürchten Z—Oa. 23 des
 (zweites)] fehlt Z—Oa. o] fehlt Z—Oa. 24 mich] fehlt EP.

*

7 czerbrach W. 10 erhöcht] der frolockt W. 12 er — 13
 zorn] ſein zorn brint in kürcz W. 14 ſy] fehlt W.

gen alle die mir warent widerwertig on sache: du
v. 9. haft zerknifcht die zend der fúnder. Die behaltfam
ist des herrn: vnd dein segen vber dein volck. *iii j*

2. **D**o ich anrieff got meiner gerechtikeite er er-
horte mich: du haft mir geweyttert mein
trúbfal. Erbarm dich mein: vnd erhör mein
3. gebet. Súne der leut vntz wie lange seyt ir schwe-
res hertzen: also das ir liebhabet die vppigkeit vnd
4. sücht die lug. Vnd wist daz der herr hat gewunder-
licht sein heiligen: der herr erhört mich so ich rief zú
5. im. Zúrnet vnd nichten welt sünden: die ding die
ir saget in eurem hertzen vnd rewet euch in eurem
6. kemmerlein. Opffert das opffer des rechtz vnd ver-
secht euch an den herrn: manig sprechent wer zeigt
7. vns die gúten ding. O herr das liecht deins antlútz
ist gezeychent vber vns: du haft gegeben die freude
8. in meim hertzen. Von dem wúcher des treyds des
9. weins vnd feins óls: seint sy gemanigaltigt. In
10. difem selben frid: schlaff ich vnd rúe. Wann o herr
du haft mich geschickt: funderlich in zúuersicht. *v*

*

25 sache] + vnd Sc. 26 Das heyl Z—Oa. 27 dein. (erstes)]
dem M. dein (zweites)] dem ME, das Z—Oa. 28 an rief P.
anrúffet Z—Oa. 29 haft mich geweyttert in der trúbfal Z—Oa.
30 erhör] hör A. 31 Súne der leut] Ir sún Z—Oa. biß SbSc.
32 herzens Sc. also — liebhabet] warumb habend ir lieb Z—Oa.
34 rief] wurde schreiben Z—Oa. 35 im] dir ZS—GScOOa. nicht
Z—Oa. 36 ewern SaSbOOa. rewet — 37 kernerlein] berewend
(bewerend S) oder (vnd A) werdent gestochen (gestupft A) in ewern
kâmern Z—Sa, in ewern schlaffkamern werdet (werde OOa) berewet
(bewâret Sb) K—Oa. 37 des rechtz] der gerechtikeit AK—Oa.
versecht — 38 an] hoffend in Z—Oa. 38 vil Z—Oa. 39 O] fehlt
Z—Oa. 40 haft geben OOa. 41 Von der frucht Z—Oa. des
korns A. 42 feins] des Sa. 43 difem selben frid] dem frid
ewiglich PZSZcSa, dem frid A, dem frid in im selbs K—Oa. ich
vnd rúe] vnd rue ich K—Oa. vnd] fehlt S. o] fehlt Z—Oa.
44 geföczet Z—Oa. funderlichen Sc. in die hoffnung Z—Oa.

*

29 mein] im W. 31 Súne] O sún W. 36 eurn (erstes) W.
euren (zweites) W. 41 in] fehlt W.

- 45 **O** herr entphach mein wort mit den orn: vnd v. 2.
 vernym meinen ruf. Vernym dich zu der 3.
 stymm meines gebetz: mein kúnig vnd mein
 got. Wann o herr ich bete zu dir: frú erhörstu mein 4.
 stymm. Frú zúfte ich dir vnd ich sich: das du bist got 5.
 50 nichtz wellent die vngangkeit. Der vbel entwelet 6.
 nit bey dir: noch die vngerechten vor dein augen.
 Du hast gehaffet alle die do beleybent werckent die 7.
 vngangkeit: du verleust alle die do reden die luge.
 Der herre verbannte den sündigen man vnd den
 55 trieglichen: wann ich hoffe in der menig deiner er- 8.
 bermbd. Ich gee in dein haus: ich anbet zu deinem heil-
 gen tempel in deiner vorcht. O herr für mich hin in 9.
 deiner gerechtikeite: vmb mein veind richt meinen
 weg in deiner bescheude. Wann die warheit ist nit 10.
 60 in irem mund: ir hertze ist vppig. Ir kel ist ein of- 11.
 fens grab: sy tetten trieglich in iren zungen: o got
 [177c] vrteyl sy. Sy vallent von iren gedancken: treyb sy
 aus nach der menig ir vngangkeit: wann o herr sy
 haben dich gereyzt. Vnd alle die sich verfehent an 12.
 dich die werdent erfreut: ewiglich sy erhöchent sich

*

45 O] *fehlt* Z—Oa. vernimm Z—Oa. 46 vernym — zu] verfte mein geschray. Merck auff Z—Oa. 48 o] *fehlt* Z—Oa. 49 Frú will ich dir zúfteen vnd sehen. wann du (*fehlt* A) bist Z—Oa. 50 nicht wellen EP, der nicht will Z—Oa. die bößheite P—Oa. Der — 51 nit] Noch auch der bößhaftig wirdt wonen Z—Oa. 50 wonet P. 51 noch] + auch ZAZc—Oa. vngerechten] + werden beleiben Z—Oa. 52 beleybent] *fehlt* Z—Oa. 53 bößheit P—Oa. verleürest ZS—Oa, verderbest A. 54 verbrannte MEP, verachtet Z—SbOOa, haffet Sc. 55 aber Z—Oa. hoffe] bin Z—Oa. 56 gee] will eingeen Z—Oa. 58 richt] schick Z—Oa. 59 deinem angeficht P—Oa. 60 mund] mude E. 61 krieglich ME, krieblich P, betrüglich Z—Oa. in] mit Z—Oa. 1 vallent] füllen abuallen Z—Oa. gedäncken Sb—Oa. 2 bößheit P, vngütigkeyt Z—Oa. 3 die da hoffen in dich Z—Oa. 4 die] *fehlt* K—Oa. sy — sich] werden sy frolocken Z—Oa.

*

52 beleybent] *fehlt* W. 54 uerpannt W. 56 dem haufe W.
 59 deiner angeficht W. 4 erhöchent sich] frolocken W.

- vnd du entweleſt in in. Vnd alle die do habent lieb 5
v. 18. deinen namen: die werdent erfreut in dir | wann du
geſegenſt dem gerechten · o herr: du haſt vns gekrö-
net als mit dem ſchilt deins gûten willens. *vj*
2. **O** herr nit ſtraff mich in deiner tobheit: noch
3. bereſp mich in deinem zorn. O herr erbarm dich 10
mein wann ich bin ſiech: o herr geſunt mich
4. wann mein beyn ſeint entſampt betrûbt. Vnd mein
5. ſel iſt betrûbt hart: vnd du herr vntz wenn. O herre
beker vnd erlöß mein ſel: mach mich behalten vmb
6. dein erbermbd. Wann er iſt nit an dem tod der dein 15
7. ſey gedenckent: oder wer begicht dir in der helle. Ich
hab gearbeit in meinem ſeuftzen: ich waſch mein bett
durch ein ieglich nacht: vnd mit mein trehern feucht
8. ich mein ſtro. Mein aug iſt betrûbt vor tobheit: ich
9. bin eralttent vnder allen meinen veinden. Scheyt 20
euch von mir all ir do werckt die vngangkeit: wann
10. der herre hat erhôret die ſtymm meus weinens. Der
herre hat erhôrt mein flehung: der herr entphienge
11. mein gebet. All mein veind die ſchement vnd wer 25
den betrûbt ſtercklich: ſy werdent bekert vnd ſchemen
ſich hart ſchnelliglich. *vij*

*

5 woneſt in in P, wirſt in in wonen Z—Oa. die] + die E—GSc.
6 die] fehlt K—Oa. 7 dem] den GOa. o] fehlt Z—Oa. 9 in
deinem grimmen Z—Oa. 10 bereſp] ſtraf P, anfare Z—Oa. 11
e — mich] mach mich geſunt herre Z—Oa. 12 entſampt] fehlt P,
miteinander Z—Oa. 13 biß SbSc. 14 beker] wurde bekeret
Z—Oa. 15 an] in Z—Oa. 16 wer wirt dir veriehen Z—Oa.
17 ſeuñftzen ZSZcKG. waſch] wille wäſchen Z—Oa. 18 mein —
19 ſtro] meinen zâhern will ich feuchten mein bött Z—Oa. 19 vor
tobheit] von dem grimmen Z—Oa. 21 ir do] die ir Z—Oa. die]
die | die P. bößheit P—Oa. 22 weines EZASKG. 23 flehung]
bittunge Z—Oa. 24 die] fehlt K—Oa. füllent ſich ſchâmen
Z—Oa. 26 ſich vaſt ſchnellenklich A.

*

7 geſegenſt den W, nachtr. 8 willen W. 24 ſchement] +
ſich W.

- O herr mein got ich verfach mich an dich: v. 2.
 mach mich behalten vnd erlöß mich von al
 len den die mich iagent. Das er etwenn icht 8.
 30 zuck mein sele als der lewe: so er nit ist der do erlöß
 noch der do macht behalten. O herr mein got ob ich 4.
 ditz habe getan: ob die vngangkeite ist in meinen
 henden. Ob ich hab wider gegeben den die mir wider 5.
 gaben die vbeln ding: ich vall billich von mein vp
 35 pigen veinden. Der veind iagt mein sele er begreift 6.
 ly: vnd trit mein leben zû der erde: vnd fûret mein
 wunniglich in gestûpp. O herr ste auf in deinem zorn: 7.
 vnd erhöch dich in den enden meiner veind. Vnd o
 herre got ste auf in dem gebot das du hast gebotten:
 40 | vnd der samnung der volck vmbgibet dich. Vnd 8.
 vmb disen gee aus in die höch: der herre vrteylt die 9.
 volck. O herr vrteyl mich nach meiner gerechtikeit
 vnd nach meiner vnschedligkeite vber mich. Die 10.
 schalckheit der sûnder werd zerknifcht: vnd du rich-
 45 test den gerechten got der erfûcht die hertzen vnd die
 lancken. Mein recht hilff ist vom herrn: der do macht 11.
 behalten die gerechtz hertzen. Got der ist ein gerech- 12.

*

27 herr] O herr M. ich han gehoffnet (gehoffet AK—Oa) in dich
 PAK—Oa. 29 iagent] durchâchtend Z—Oa. etwenn] fehlt A.
 nit AOOa. 30 er] fehlt K—Oa. 31 do] fehlt ZcSa. mach
 Z—Oa. 32 boßheit P—Oa. 33 gegeben] geben AZcSa. 34 vbel
 ding EP. billich — vppigen] billichen úppigklichen (vppencklichen
 A) von meinen Z—Oa. 35 iagt] durchâchte ZASK—Oa, durchâcht
 Zc, durchâchtet Sa. begreiffe Z—Oa. 36 trete mein leben in
 die erden. vnnd fûre Z—Oa. 37 wunnfam P, glori Z—Oa. in
 den (dez G, dem SbOOa) staub Z—Oa. deinem] deinen ZSc. 40
 der (erstes)] die Z—Oa. vólcker Z—Oa. 41 dise Z—Oa. gee]
 aus] geuß A. die (erstes)] der OOA. 43 vnschuldigkeyte Z—Oa.
 44 werden EPZcSa. zerknifcht — richtest] verzôret. vnnd du wirft
 schicken Z—Oa. 46 lenden P—SaSbOOa, lend KGSc. recht]
 gerecht Z—Oa. vom] von dem Z—Oa. 47 gerechtz] die da
 seien eines gerechten Z—Oa. hertzens Oa. der] fehlt K—Oa.

*

35 sele] fehlt W.

- ter vrteyler starcker vnd gefridsam: zúrnt er denn
 v. 13. durch ein ieglichen tage. Neuer ir wert bekert er
 schút sein waffen: er spant sein bogen vnd bereit in 50
 14. Vnd er bereyt in im die vaß dez tods: er volmacht
 15. sein geschoß den brinnenden. Secht er gebar das vn-
 recht: vnd entphieng den schmerczen vnd gebar die
 16. vngangkeit. Er tet auf den see vnd grüb in: vnd
 17. viel in die grübe die er macht. Sein schmertze der 55
 werd gekert auf sein haubt: vnd sein vngangkeite
 18. steig ab in sein scheittel. Ich vergich dem herrn nach
 seiner gerechttikeite: vnd lob den namen des herren
 des höchsten. *viiij*

2. **O** Herr vnser herr: wie wunderlich ist dein nam 60
 auf aller der erde. Wann dein michelich die
 3. ist erhaben: vber die hymel. Du haft volbrachte [1772]
 das lob von dem mund der kind vnd der saugenten
 vmb dein veinde: das du verwústest den veinde vnd
 4. den recher. Wann ich sich dein hymel die werck dei-
 ner hende: die menin vnd die sterne die du haft ge- 5
 5. gruntfest. Was ist der mensch das du sein bist ge-
 denckent: oder der sun des menschen das du in heim
 6. sücheft. Du haft in gemynnert ein lützel von den
 engeln: du haft in gekrönet mit wunnigliche vnd

*

48 gefridsam] dultig Z—Sc, gedultig OOa. 49 Neuer] Es sy
 denn das A, Nun Sa. 50 schút] hat außzogen ZASKG, hat auß-
 gezogen ZcSaSb—Oa. schwert Z—Oa. 51 er (erstes)] fehlt Zc.
 bereyt in im] machet in jm Sb, hat in jm berayt OOa. im] in
 SSaKGSc. volmacht] macht Z—Oa. 52 geschoß den brinnen-
 den] brinnent geschoß P. 54 bößheit P—Oa. 55 schmerczen Sb.
 der] fehlt K—Oa. 56 bekeret K—Oa. bößheit P—Oa, + die
 Z—Sa. 60 herr] got E—Oa. wie gar wunderberlich P, wie
 wunderbar OOa. 61 auß] in Z—Oa. allem ertrich P, aller erde
 AK—Oa. michelich] groß P, großmächtigkeyt Z—SbOOa, groß-
 mächeigkei Sc. die] fehlt AK—Oa. 3 verwúft ZcSa. den]
 dein Sc. 5 den mon Z—Oa. 8 lützel] cleins P, wienig minder
 Z—Oa. 9 krönet P. glori P—Oa.

*

6 was W, jedoch mit der initiale D. 9 vnd mit ere] fehlt W.

- 10 mit ere: vnd haft in geschickt vber die werck deiner v. 7.
 hend. Alle ding haftu vnderlegt seinen füßen: die 8.
 schaff vnd alle die ochsen: vnd hierüber die vich des
 velds. Die vogel des hymels vnd die visch des me 9.
 res: die do geend durch die steyge des meres. O herre 10.
 15 vnser herr: wie wunderlich ist dein nam auff aller
 der erde. ix

- O herre ich begich dir in allem meim hertzen: 2.
 ich erkünd alle deine wunder. Ich frew mich 3.
 vnd erhöche mich in dir: o höchster ich lobe
 20 dein namen. In der bekerung meinen veind zûrück: 4.
 sy werdent gekrenckt vnd verderbent von deinem ant-
 lûtz. Wann du haft gemacht mein vrteyl vnd mein 5.
 sach: du sefst auf dem thron du do vrteylst das recht
 Du haft berefpt die leute: vnd der vnmilt verdarb: 6.
 25 du haft vertilgt ir namen ewiglich vnd in welten
 der welt. Die veind gebraften in dem waffen an dem 7.
 ende: vnd du haft verwûlt ir stet. Ir gedonckunge

*

10 gesetzt P—Oa. 11 haft E. vnderworffen P. 12 die
 (erstes)] fehlt K—Oa. 14 durch] fehlt E—Oa. den steyg E.
 16 der] fehlt K—Oa. 17 ich wirt (will Z—Oa) dir bekennen P—Oa.
 allen SbOOa. 18 ich wirt (will Z—Oa) verkünden P—Oa. 19 er-
 höche mich] frolock Z—Oa. o du allerhöchster ich wirt lobfingen
 deinem namen P. 20 In bekerend P, In bekerung Z—Oa. meinen
 veinden ESa, meines veynds K—Oa. zûruggen P, hinderlich Z—Oa.
 21 werden verderben Z—Oa. deinem] dem EZ—Oa. 23 sefst] bist
 gefessen P—Oa. du do] du der da P, der du Z—Oa. das recht]
 die gerechtigkeit P—GScOOa, die gerechtigkeiten Sb. 24 berefpt]
 gestraft PK—Oa, angefahren Z—Sa. leute] heiden P. vnguttig
 K—Oa. verdarb] ist verdorben daz P. 25 ir] irn P. welten]
 die welt P, den welten Z—Oa. 26 der welten A. veind — waffen]
 waffen des veinds sind gebrochen P. gebraften] die (fehlt AK—Sc)
 namen ab Z—Sc, heten gebrechen OOa. in — 27 ende] des schwer-
 tes (von dem schwert A, das schwert Sc) in das ende Z—Oa. 27
 verwûlt] zerfert P, zerbrochen Z—Oa. gedechtnuß P—Oa.

*

10 die] daz W. 18 ich] + begich dir W, gestrichen. 19 er-
 höche mich] frolock W. 23 siczt W. 25 in] + den W. 27
 Ir] Er W.

- v. 8. verdarb mit dem don: vnd der herre beleybet ewig-
 9. lich. Er hat bereyt seinen thron in dem vrteyl: | vnd
 er vrteylt den vmbring der erd in gleycheit: er vr- 30
 10. teylt die volck in der gerechtikeit. Vnd der herre ist
 gemachet ein zûflucht dem armen: ein helffer in den
 11. zimlichen dingen im durechten. Vnd die do erkant
 ten dein namen die verfahent sich an dich: wann o
 12. herr du haft nit gelassen die die dich sûchten. Singt 35
 dem herrn der do entwelt in syon: erkûnt sein fleiß
 13. vnder den leuten. Wann er hat gedacht zefûchen ir
 14. blût: er hat nit vergessen des rûffs der armen. O herr
 erbarm dich mein: sich mein demûtigkeit von mei-
 15. nen veinden. Du erhöchest mich von den torn des 40
 tods: daz ich erkûnd alle deine lob in den torn der toch-
 16. ter syon. Ich frew mich in deiner behaltfam: die leut
 sein besteecket in dem tod den sy machten. Ir fûß ist
 17. begriffen: in dem strick den sy verburgen. Der herre
 wirt erkannt zetûn die vrteyle: der sûnder wirt be- 45
 18. griffen in den wercken seiner hend. Die sûnder wer-
 dent gekert in die hell: vnd alle die leut die do ver-
 19. geßent gotz. Wann die vergeßung des armen wirt
 nit an dem ende: die gefridsam der armen verdirbet nit

*

28 ist verdorben P. don] tûn P. beleib Sa. 30 vmbkreyß
 PK—Oa. in] + der P—Oa. gleycher ME. er wirt vrteilen
 P—Oa. 31 das volck P, die vólcker Z—Oa. 32 gemachet]
 worden Z—Oa. den — 33 durechten] notturfîtigkeyt in der trûb-
 sale Z—Oa. 33 in der trûbfelikeit P. da haben erkannt OOa.
 34 dein] dem E. die] fehlt K—Oa. werdent hoffen in dich
 Z—Oa. 35 fûchen Z—Oa. Singt] Pfallierent Z—Sc, Lobfingent
 OOa. 36 wonet P—Oa. ir sôlt verkûnden P, verkûndent Z—Oa.
 fleiß] fleisch ME, lernungen Z—Sa, lernung K—Oa. 37 leuten]
 heyden A. 41 verkûnd P—Oa. dein lobunge P. 42 frew]
 steûwe Sb. in deynem hayl K—Oa. leut] heiden P. 43
 besteecket] eingesteckt P, behôfftet Z—Oa. haben gemacht P. 44
 verbargen Sb—Oa. 45 zetûn] tûnde P—Oa. 47 die (zweites)]
 fehlt Zc—Oa. do] fehlt ZcSa. 48 gott Z—Sa. armen] +
 die ZcSa. 49 an dem] in das PA, an das ZS—Oa. gedultigkeit
 P, geduldt Z—Oa. armen] + die ZcSa. wirt nit verderben P,
 zergeet nit Z—Oa.

*

38 der] dez W.

- 10 - 1 - 9
- 50 an dem end. O herr ste auf der mensch werd nit ge- v. 20.
sterckt: die leut werdent geurteilt in deiner bescheud
O herre schick den trager der ee vber sy: das die leut 21.
wissen daz sy seint menschen. O herr warumb hastu 1.
dich gescheyden verre: das du verschmecheft in den
55 zimlichen dingen im durechten. So der vnmilt hoch 2.
fert so wirt angezúnt der arm: sy werdent begriffen
in den reten in den sy gedachten. Wann der sündner 3.
wirt gelobet in den begirden seiner sel: vnd der vn-
genge wirt gefegent. Der sündner der erbittert den 4.
60 herrn: er súcht nit nach der menig seins zorns. Got 5.
der ist nitt in seiner bescheude: seine weg die seint
[178a] entseubert in eim ieglichen zeyt. Dein vrteyl wer-
den abgenomen von seim antlútz: er wirt herschen
aller seiner veind. Wann er sprach in seim hertzen: 6.
ich wurde nit bewegt von geschlecht in geschlechte
5 on vbel. Des munde ist vol flúchs vnd bitterkeite 7.
vnd triegkeit: vnder seiner zungen arbeit vnd schmerz
Er sitzet in den lagen mit den reychen in verborgen: 8.
das er erschlach den vnschedlichen. Sein augen die 9.
schawent an den armen: er laget in verborgen als

*

50 an dem] vntz (biß Sb—Oa) an das Z—Oa. menschen Sa.
51 deinem (deynen G) angeficht P—Oa. 52 schick] secz P. der
ee] des gesetztes A. 54 das] fehlt Z—Oa. den — 55 vnmilt]
notturfftigen dingen in der trúbsall. Wann der vngütig Z—Oa. 55
hochfart] hochfar P, hochfart trúbet (treibt ZcSa, vbet K—Oa) Z—Oa.
57 gedencken Z—Oa. 58 den] fehlt P. vngenge] böshaftig P,
vngerecht Z—Oa. 59 der] fehlt AK—Oa. den] dez K, dem
G—Oa. 60 er] vnd E—Oa. 61 der] fehlt K—Oa. seinem
angeficht Z—Oa. die] fehlt AK—Oa. 1 vermauliget ZS—Oa,
vermaßget A. eim] einer K—Oa. 6 trieglichkeyt K—Oa.
zungen] + die Z—Oa. schmerzzen A. 7 den lagen] den heim-
lichen neiden ZASK—Oa, dem heimlichen neid ZcSa. den (zweites)]
dem PZcSa. verborgen] + dingen Z—Oa. 8 vnschuldigen
Z—Oa. die] fehlt K—Oa. 9 an] in Z—Oa. laget] anveyndet
K—Oa. verborgenheit Z—Oa.

*

1 Dein] deine W, jedoch mit der initiale S.

- der lew in seim hol. Er lagt das er zuckt den armen: 19
- v. 10. zezücken den armen so er in zû im zeucht. Er gedemütigt in in seim strick: er neygt sich vnd vellet
11. so er wirt herfchent den armen. Wann er sprach in seim hertzen gott der hat vergessen: er abkeret sein
12. antlütz das er icht sehe an das end. O herr gott stee 15
auf vnd dein hand werd erhöcht: nit vergiß der armen.
13. Vmb was hat der vngeng gereyzt got: wann
14. er sprach in seim hertzen er süchte nitt. Wann du sichst die arbeyt vnd merckst den schmerz: das du sy antwurft in dein hend. Dir ist gelassen der arm: 20
15. du wirft ein helffer der waifen. Zerknisch den arm des sünders vnd des vbeln: sein sünde wirt gesücht
16. vnd wirt nit funden. Der herr reichsent ewiglich vnd in den werlten der werlt: vnd ir leut verderbt
17. von seim land. Der herr hat erhört die begerung der armen: dein or hört die fürbereytung ires hertzen. 25
18. Zeurteylen dem weysen vnd dem demütigen: das der mensch fürbas nit zûlege sich zemichlichen auf der erde. x

*

10 seim hol] dem hol EP, seiner hûle Z—Oa. lagt] trôgt heimlich veindschafft Z—Oa. zucke Z—Oa. 11 demütiget Z—Oa. 13 den] der ZASK—Oa. 14 der] fehlt AK—Oa. 15 icht] nit AK—Oa. an] in Z—Oa. 17 Vmb was] Warumb A. vmb das OOa. vnmilt P, vngütig Z—Oa. gereyzt EP. 18 er wirt nit süchen Z—Oa. 21 vbeln] böshafftigen Z—Oa. 23 wirdt regieren Z—Oa. ewenklich A, ewigklichen Sb. 24 vnd (erstes)] fehlt Z—Sc. vnd (zweites)] fehlt Z—Oa. leut verderbt] werdent verdörben die völker ZS—Sc, werden vergeen A, völker werdent verderben OOa. 25 von seiner erde Z—Oa. 26 hört] hat gehôret OOa. 27 dem (2)] den Sc. 28 fürbas] fehlt OOa. zemichelen E, zegroßmachen P, großmächtigen Z—Sa, zugroßmechtigen K—Oa.

*

13 den] der W.

- 80 **I**Ch verſich mich an dem herren in welcherweis ſagt v. 2.
 ir meiner ſel: vbergee an dem berg als der ſperling.
 Wann ſecht die ſünder haben geſpannen den bogen: 3.
 ſy haben bereyt ir geſchoß in dem köcher: das ſy ſchieſſen in verborgen die gerechtz hertzen. Wann ſy ha 4.
 85 bent verwüßt die dinge die du haſt volmacht: wann
 was tet der gerecht. Der herre iſt in ſeim heyiligen 5.
 tempel: der herr im hymel ſein geſeffe. Sein augen
 die ſchauwent an den armen: ſein brawen die fra-
 gent die ſüne der menſchen. Der herr fragt den ge- 6.
 40 rechten vnd den vngengen: wann der do liebhat die
 vngangkeite der haſt ſein ſele. Es regent auf die 7.
 ſünder ſtrick: fewer ſchwefel vnd der geſt des vnge-
 witters iſt ein teyl irs kelchs. Wann der herr iſt ge- 8.
 recht vnd hat lieb die gerechtikeit: ſein anltütz ſicht
 45 die geleichheit. xj

Oherr mach mich behalten wann der heilige 2.
 gebrast: wann die warheit ſeint gemynnt
 von den ſünen der leut. Sy redten die vppi- 3.
 gen dinge ein ieglicher zů ſeim nechſten: ſy redten

30 verſich mich] getrawe PAK—Oa. an] in P—Oa. dem]
 den ZSZcSaGSbSc. 31 an] in Z—Oa. dem] dein Sa. der
 ſperling] der ſpärling oder ſpatz ZSZcSa, die ſperck K—Sc, der ſpatz
 OOa. 33 ire ſchoß EP. dem] den G—Oa. ſchieſſen] lieſſen S.
 34 in verborgenheit die die da ſein eines gerechten hertzen Z—Oa.
 35 verwüßt] erbrochen ZSZcK—Sc, zerbrochen ASaOOa. wann]
 fehlt E—Oa. 36 tet] + aber Z—Oa. heylichen] fehlt EP.
 37 ſein geſeffe] vnd (iſt K—Oa) ſein ſtüll Z—Oa. Sein] Mein
 MEPZS—Oa. 38 die (2)] fehlt AK—Oa. an] in Z—Oa. den]
 die Sa. 39 die] in die ZcSa. 40 vngengen] vnmitlen P, vngüti-
 gen Z—Oa. do] fehlt AS. 41 vngerehtickeyt P, boſſheyt Z—Oa.
 der] fehlt OOa. regen KGSbO, regnen Sc. die] den E—Oa.
 43 ein] der Z—Oa. 45 die gerechtigkeyt S. 46 behalten] heilſam P.
 47 warheyten A. 48 leut] menſchen Z—Oa. vppigen] vnnützen P
 49 yetlicher Sa. zů] mit Sb. ſy — 51 hertzen] die falſchen lebffen
 (leſſtzen ASOOa) in den hertzen. vnn mit dem hertzen haben ſy ge-
 redet Z—Oa.

*

30 dem] den W. 42 ſtrick dez feurs W. 49 ſy — 51 hertzen]
 valſche leſpen im hertzen vnd mit dem hertzen retten ſi W.

- mit trieglichen leſpen in dem hertzen vnd mit dem
v. 4. hertzen. Der herre verzet alle die trieglichen leſpen: 50
5. vnd die vbel redent zung. Die do ſprachen wir mich
elichen vnſer zungen: vnſer leſpen ſeint von vns:
6. wer iſt vnſer herr. Vmb die iamerkeit der gebreſti- 55
gen vnd daz ſeuſzen der armen: nu ſtee ich auff ſpricht
der herre. Ich ſitz in der behaltſam: vnd tû getrew-
7. lich in ir. Die red des herrn iſt ein keuſch red: daz
ſilber bewert mit feuer: bewerter erd gereinigt ſiben
8. ualtig. O herr du behaltſt vnd behütſt vns: von diſem
9. geſchlechte ewiglich. Die vnmiltten gend in der 60
vmbhalbung: nach deiner höch haſtu gemanigual-
tigt die ſün der leut. xij [178b]

1. **O** herr vntz wenn vergiftu mein am end: vntz
wie lang abkerſtu dein antlütz von mir?
2. Wie lang ſetze ich die rete in meiner ſele:
3. den ſchmertzen in meim hertzen durch den tag? Vntz 5
4. wie lang wirt erhöcht mein veinde vber mich? O
herr mein gott ſchau vnd erhöre mich. Entleuchte
5. mein augen daz ich nit entſchlaff im tod: daz mein
veind etwenn icht ſprech ich hab gefiget wider in.

*

50 leſzen P. 51 verzet] zerſtrewe Z—Oa. die trieglichen]
trieglich K—Oa. leſzen PASOOa, lebſen ZZc—Sc. 52 die groß-
redenden zungen Z—Oa. ſprechen Oa. michelichen] größten P,
wöllen großmächtigen Z—Oa. 53 leſzen PASOOa, lebſen ZZc—Sc.
54 die] ir S. 55 ſünſtzen A. 56 Ich will (wird A) ſötzen in
dem heyl (heylmacher A) Z—Oa. tû] wird A. 57 ir] irn M,
im A. Die reden des herren ſyen künſch reden A. 58 bewâret
der erde Z—Oa. 60 ewenklich A, ewigklichen SbOOa. vnguttigen
K—Oa. der vmbhalbung] dem vmbtgreiß P, dem vmbgangk
Z—Oa. 1 leut] menſchen Z—Oa. 2 vntz (2)] biß SbSc. am]
vntz (biß SbSc) an das Z—Oa. 5 Biß SbSc. 6 O] fehlt Z—Oa.
7 ſchau] fehlt Sc. Erleuchte Z—Oa. 8 im] in dem SaSb—Oa.
mein (letzteſtes)] meine ZS. 9 icht] nit AOOa. hab] fehlt A.

*

57 iſt] ſein W. 58 bewert der erden W. ſibenualtiglich W.
beheltſt vns vnd W.

- 10 Die mich betrúben die erfrewent sich ob ich wird
bewegt: wann ich versach mich an deiner erbermbd. v. 6.
Mein hertz freut sich in deiner behaltsam: ich sing
dem herrn der mir gab die gúten ding: vnd psalm
dem namen des herrn des hóchsten. *xiiij*

- 15 **D**Er vnweys sprach in seim hertzen: got der 1.
ist nit Die sein zerbrochen vnd sein gemacht
verpennlich in iren fleißen er ist nit der do tû
daz gûť er ist nit vntz an ein. Der herr schaut vom hy- 2.
mel vber die sún der leute: das er sech ob er ist ver-
noment oder sűchent gott. All neygten sy sich ent- 3.
sampt sy seint gemacht vnnűtz: er ist nit der do tû
das gûť er ist nit vntz an ein. Ir kele ist ein offens
grabe: sy thaten trieglich mit iren zungen: die ver
gift des aspis ist vnder iren lēpen. Der mund ist
25 vol flűchs vnd bitterkeit: ir fűsse seint schnell zű-
uergieffen das blűt. Zerknűschung vnd vnfelikeit
ist in iren wegen: vnd sy erkannten nit den wege
des frids: die vorcht gottes ist nit vor iren augen.
Erkennt sy denn nit alle die do werckent die vn- 4.

*

10 die] *fehlt* K—Oa. 11 aber ich hoffte (hoff ZcSa) in deiner
(dein K—Oa) erbermbde Z—Oa. 12 in deinem hayl K—Oa. 13
psalm] lobe P, will pfallieren Z—Oa. 14 dē namen P. 15 der]
fehlt AK—Oa. 16 Die — 17 verpennlich] Sy seien zerstreuet vnd seind
worden vnmenſchlich Z—Oa. 17 fleischen MEP. in iren lernungen
Z—Oa. thűt Z—Oa. 18 biß SbSc. an ein] zű einem Z—Oa.
von himel Z—ZcK—SbOOa. 19 leute] menſchen Z—Oa. ob] +
da OOa. er ist — 20 sűchent] ist ein verſteender oder ſuchender
K—Oa. 19 ist] ſye A. verſtanden Z—Sa. 20 sűchet ZSZcSa,
ſűchen A. All] Aber S. entſampt] *fehlt* P, miteinander Z—Oa.
21 ſy — vnnűtz] vnd ſeien vnnűtz worden (worder Z) Z—Oa. thűt
Z—Oa. 22 biß SbSc. an ein] zű einem Z—Oa. ein (*letstes*)
fehlt ZSZcSa. offes Z—Sa. 23 grabes ZcSa. trugenlich A,
trugenlichen OOa. die — 24 aspis] daz gift der ſchlangen Z—Oa.
24 leſtzen PASOOa, lebſen ZZc—Sc. Der] + ſelben A. 27 nit]
fehlt ZS—Oa. 29 boßheit P—Oa.

*

10 ich] *fehlt* W. 12 ich] *fehlt* W. 16 Die] Sj W. 18 an
ein] zu eim W. 21 ist] *nachtr.* W. 23 vergift] gift W.

gangkeit: die do verwüsten mein volck als das effen
 v. 5. dez brotz. Hie anruffen sy nit den herrn: wann sy er- 30
 6. zitterten vor vorch do nit was vorch. Wann der
 herr ist in dem gerechten geschlecht: du do verwüft
 den rate des gebrestigen: wann der herre ist sein zû-
 7. uersicht. Wer gibt von syon die behaltsam ifrahel? so 35
 der herr bekert die geuangeschaft seins volcks ia-
 cob erfrewt sich vnd ifrahel wirt erfreut. *xiiiij*

1. **O** Herr wer entwelt in deinem tabernackel: oder
 2. wer rüet an deinem heiligen berg? Der do ein-
 3. geet on flecken: vnd werckt das recht. Der 40
 do redt die worheite in seinem hertzen: der nit tet die
 triekheit in seiner zungen. Der nit tet das vbel seinem
 nechsten: vnd entphieng nit den ytwiß wider sein
 4. nechsten. Der vbel ist gefürt zû nichtten in seiner 45
 bescheud: wann die do vörchtent den herrn die wun-
 niglicht er. Der do schwert seinem nechsten vnd nich-
 5. ten betrugt: der nit gab sein gût zû dem gesüche:
 vnd entphieng nit die gaben vber die vnschedlichen.
 Der ditz tût: der wirt nit bewegt ewiglich. *xv*

*

30 verwüsten] fressent Z—Oa. 31 Hie — erzitterten] Sy
 haben nit angeruffet den herren. da (dauon OOa) haben sy erzittert
 Z—Oa. 33 rechten E—Oa. du do verwüft] ir habend geschändet
 Z—Oa. 34 des armen Z—Oa. 35 das hayl ifrahel K—Oa.
 36 gefängknüß Z—Oa. 38 wer wirt wonen P—Oa. 39 an] in
 Z—Oa. deinem] dem MEP. 42 trugenheyt A. 43 ytwiß] spot P.
 widerdriß Z—Oa. 44 vbel] bößhaftig Z—Oa. seinem Z—Oa.
 45 angesicht P—Oa. wunniglicht] glorificieret Z—Oa. 46 nich-
 ten] nicht Z—Oa. 47 gesüche] besuch oder wücher ZSZeSa, wücher
 A. gesuch oder wucher K—Oa. 48 vnschuldigen Z—Oa.

*

47 der] vnd W.

- 50 **O** herre mach mich behalten wann ich verfach v. 1.
 mich an dich: ich sprach zû dem herren du 2.
 bist mein got: wann du bedarft nit meiner
 gütter. Den heylgen die do seint in seim land: er hat 3.
 gewunderlicht allen meinen willen in in. Ir siech- 4
 55 tumb seint gemanigaltiget: dornach eyltten sy.
 Ich samten nit iren samnung von den sünden: noch
 ich werde gedencken ir namen durch meine lespen.
 Der herr ist ein teyl meins erbs vnd meins kelchs: 5.
 du bist es du do mir widerfchickst mein erbe. Die 6
 60 seyl vielen mir in den lautern dingen: wann mein
 erb das ist mir lauter. Ich gesehen den herrn der mir 7.
 [178c] gab die vernunft: vnd hierüber vntz zû der nachte
 berespten mich mein lancken. Ich fürfach den herrn 8.
 zû allen zeiten in meiner bescheud: wann er ist mir
 zû der zefwen daz ich icht werd bewegt. Vmb ditz ist 9.
 5 erfreut mein hertz vnd mein zung die erfreut sich:
 vnd hierüber mein fleysch das rûet in zûersichte.
 Wann du lest nit mein sel in der helle: noch gibest 10.
 dein heylgen zesehen die zerbrochenheit. Du hast mir
 gemachet kunt die weg des lebens: du erfüllt mich

*

50 O] *fehlt* Z—Oa. mach — 51 an] behalte mich wann ich
 han gehoffnet (gehoffet K—Oa) in PK—Oa. 50 verfach — 51 an]
 habe hoffnung gehabt in Z—Sa. 52 bedarfft Z—ZcK—Oa, darffest
 Sa. 53 güttert M. in seiner erde Z—Oa. 54 in im E.
 55 sy] + herzu Z—Oa. 56 ire Z—Oa. samlungen Sc. 57 ich]
 ir P, *fehlt* Z—Sa. lesten PASOOa, lebten ZZc—Sc. 59 es]
fehlt PA, er OOa. du do] der du Z—Oa. widergibst Z—Oa.
 60 seyl] strick Z—Oa. 61 das] *fehlt* K—Oa. den] dem Sa.
 1 biß SbSc. 2 berespen E, straffen P, strafften Z—Oa. lenden
 P—Sa, lend K—Oa. fürfach] hoffnet in P. 3 meiner angeficht
 P, meinem angeficht Z—Oa. 4 gerechten E—Oa. icht] nit
 AK—Oa. 5 die] *fehlt* K—Oa. erfrent (*zweites*)] frewt AZcSa.
 6 das] *fehlt* K—Oa. in (+ der Z—Oa) hoffnung P—Oa. 7 nit]
fehlt PSa. 8 deinem Sc. zersterung Z—Oa. 9 du wirft mich
 erfüllen Z—Oa.

*

51 ich] *nachtr.* W. 56 sünden] plütern W. 61 mir] mer W.
 9 derfüllt W.

mit freuden mit deinem antlitz: die wollust feint in
deiner zefwen vntz an das end.

10

xvi

- v. 1. **O** herr erhör mein gerechtikeyt: vernim mein
2. flehung. Entphach mein gebet mit den orn:
3. nit in den trieglichen lespen. Mein vrteyl
füрге von deinem antlitz: dein augen sehen die gleich- 15
heit. Du hast bewert mein hertz vnd hast es heim-
gefüchet nachtes: du hast mich verfürcht mit fwer
4. vnd die vngangkeite ist nit funden in mir. Das
mein mund nit red die werck der leut: vmb die wort
5. deiner lespen hab ich behüt die herten weg. Volmach 20
mein wege in deinen steygen: das mein füßtapffen
6. icht werden bewegt. Wann ich rieß o got du erher-
test mich: neyge mir dein or vnd erhör mein wort
7. Wunderlich dein erbermbd: du machst behalten die
8. sich verfehent an dich. Behüt mich von den wider 25
steenden deiner zefwen: als die sehen des augen. Be
9. schirm mich vnder dem schatten deiner vettich: vor
dem antlitz der vnmiltten die mich quellen. Mein
10. veind die vmbgaben mein sel: sy beschluffen ir veiste:
11. ir munde hat geredt die hochfart. Sy verwurffen 30

*

11 gerechten E—Oa. biß SbSc. 12 O herr erhör] Erhere
herr Z—Oa. 13 flehung] bittung Z—Oa. Entphachst E. 14
leftzen PASOOa, lebten ZZc—Sc. 16 bewert] beschwert MEP.
17 nachtes] bey nacht Z—Oa. mich] es Sa. 18 bößheite P—Oa.
ist] fehlt Sb. nit] fehlt Sa, mit O. 19 leut] menschen Z—Oa.
20 leftzen PASOOa, lebten ZZc—Sc. 22 icht] nicht Z—Oa.
Wann — du] Ich sehrei (sehrye Sc) wann du herre Z—Oa. 24 er-
bermden der du machst Z—Oa. 25 sich — an] da hoffen in Z—Oa.
verfahren EP. widerstrebenden Z—Oa. 26 gerechten E—Oa.
die sehen] den augapffel Z—KSb—Oa, den augenapffel G. des augen
Z—Oa. 27 vettich] flüg Z—Sa, flügel K—Oa. 28 vnguttigen
K—Oa. peingeten P, peinigent Z—Oa. 29 die] fehlt K—Oa.

*

11 rechten W. 15 augen] + di W. 17 haft] + uerfucht
W, gestrichen. 21 in] + ft W, gestrichen. 24 du] + da W.
26 rechten W. di sehe W.

mich nu vmbgaben sy mich: sy stalten ire augen ze
 neigen an die erd. Sy entphiengen mich als der lew v. 12.
 bereit zû dem raub: vnd als der welff des lewen der
 do entwelt in verborgen. O herre ste auf fûrkum in 13.
 35 vnd vnderpflantz in: vnd erlôß mein sele von den
 vnmilten: vnd dein waffen | von den veinden deiner 14.
 hand. O herr teyl sy von den lûtzeln dingen von der
 erd in irem leben: ir bauch ist gefat von deinen ver-
 borngen dingen. Sy haben gefatt ir sún: vnd teylten
 40 ir beleybungen iren lûtzeln. Wann ich erscheine in 15.
 der gerechtikeit in deiner bescheude: ich wird gefatt
 so dein wunniglich erscheint. xvij

O herre du bist mein sterck ich hab dich lieb: der 2. 3.
 herr ist mein vestenkeit vnd mein zûflucht
 45 vnd mein erlôser. Got der ist mein helffer:
 vnd ich versich mich an im. Er ist mein beschir-
 mer vnd der gewalt meiner behaltfame: vnd mein
 entphacher. Lobent anrieff ich den herren: vnd ich 4.
 wird behalten von meinen veinden. Die schmerzen 5.
 50 des tods vmbgaben mich: vnd die bech der vngang-
 keit die betrûbten mich. Die schmerzen der hell vmb 6.

*

31 nu — sy mich] vnd sy vmbgaben mich EP, vnd vmbgaben
 mich nu Z—Oa. zeneigen] fehlt Sa. 32 an] in Z—Oa. 34
 wonet P—Oa. verborgenheyt Z—Oa. 35 den] dem Sc. 36
 vngûtigen Z—Oa. dein] die P. 37 lûtzeln] leinen P, wienigen
 Z—Oa. 38 deinen] den Sa. 39 haben — 40 Wann] seien er-
 sattet mit sûnen vnd lieffen ire überbeleybungen iren sûnen. Aber
 Z—Oa. 39 gefatt] gesagt P. 40 lûtzeln] kinden P. 41 in]
 fehlt Z—Oa. deinem angesicht P—Oa. gefatt] erfatt Sa.
 42 dein glory P—Oa. 43 O — lieb] Ich will dich liebhaben herre
 mein stôrcke Z—Oa. du] der du P. der] des G. 44 vestekeyt
 ZAS. vestigkeyt ZcSa, vestikeyt K—Oa. 45 der] fehlt K—Oa. 46
 ich hoffe in in Z—Oa. im] in EP. 47 meines hayls K—Oa.
 48 anrûffe Z—Oa. 49 schmerz Zc. 50 bech] böck Z—Sa.
 bößheytte P—Oa. 51 die] fehlt K—Oa. betrûben E.

*

33 der (erstes)] derz W. der (leistes)] dz W. 35 den] dem
 W. 39 teylten] lißen W. 47 der gewalt] + daz horn corr. W.

- gaben mich: die stricke des tods die vorbeküمرت
v. 7. mich. Ich anrieff den herren in meim trübsal: vnd
rieff zû meim gott. Vnd er erhört mein stymm von
seim heiligen tempel: vnd mein ruff gieng ein in sein
8. orn in seiner bescheud. Die erd ist bewegt vnd erzit
tert: die gruntueft der berg seint entlampt betrübt
9. vnd seint bewegt: wenn er ist in erzürnt. Der rauch
steyg auf in seim zorn: vnd das feuer bran vor seim
10. antlütz: :die koln seint angezünt von im. Er nei-
get die hymel vnd steyg ab: vnd die tunckel vnder
11. seinem füß. Er steyge auf cherubin vnd flog: vnd
12. flog auf die vettich der wind. Vnd er satzt die vin-
ster sein verbergung: sein tabernackel in seiner vmb-
halbunge: die vinstern wasser in den wolcken des
13. luftz. Die wolcken vbergiengend vor dem plitzen
seiner bescheud: der hagel vnd die koln des feuers.
14. Vnd der herr dönt von dem hymel: vnd der höchst
gab sein stymm: der hagel vnd die koln des feuers.
15. Vnd er sant sein geschoß vnd verwüft sy: er ma-
16. nigualtiget die plitzen vnd betrübet sy. Vnd die
brunn der wasser die erschienen: vnd die gruntueften
des vmbringes der erde seint eroffent. O herre von
deiner berefpung: von der inetnung des geists deines

*

52 die (zweites)] fehlt K—Oa. beküمرت E—Oa. 53 anruffet
Z—Oa. 54 ruffet Z—Oa. 56 seinem angeficht P—Oa. 57 ent-
lampt] fehlt Z—Oa. 58 in] fehlt S. Der rauch] Darnach Sb.
59 seinen zoren Sa. 61 vnd die] von den OOa. 1 seinen füßen
Z—Oa. chernbin M. auf] + über Z—Oa. vnd flog:] fehlt
OOa. 2 flog] flogen EP. flügel Z—Oa. 3 sein (erstes)] seiner
EPOOa. verbergungen EP. seiner vmbkreyße P, seinen vmbgang
Z—Sa, seine vmbgang KG, seine vmbgâng Sb—Oa. 4 daz vinstern
wasser Z—Oa. 5 vor] von Z—Oa. 6 seines angeficht P, in
seinem angeficht Z—Oa. die] fehlt S. 9 verwüft] zerstreuet
Z—Oa. 10 sy] sin A. 11 die (erstes)] fehlt K—Oa. erscheint
EPG. 12 vmbkreyßs K—Oa. 13 straffung PK—Oa, anfarung
Z—Sa. inetnung E—Oa.

*

59 vor] uon W. 1 Er] Und er W. 4 den] dem W. 5 vor]
uon W. 13 straffung W. einedmung W.

- zornes. Er fant von der höch vnd nam mich: vnd v. 17.
 15 entphieng mich von manigen waffern. Er erlöste 18.
 mich von meinen stercksten veinden: vnd von den
 die mich hafften: wann sy warn gesterckt vber mich.
 Sy fürkamen mir an dem tage meiner quelung: 19.
 vnd der herre ist gemacht mein beschirmer. Vnd 20.
 20 er führt mich aus in die weyt: er macht mich behal-
 ten wann er wolt mich. Vnd der herre widergibet 21.
 mir nach meiner gerechtikeite: vnd nach der reini-
 keit meiner hende widergibt er mir. Wann ich be- 22.
 hüt die weg des herrn: ich tet nit vngencklich vor
 25 meim gott. Wann alle sein vrteyle seint offen in 23.
 meiner bescheude: vnd ich treyb nit von mir seine
 gerechtikeit. Vnd ich wird vnfleckhaftig mit im 24.
 vnd behüte mich von meiner vngangkeite. Vnd 25.
 der herr widergeb mir nach meiner gerechtikeit: vnd
 30 nach der reinigkeit meiner hend in der bescheud fey-
 ner augen. Mit dem heylgen wirstu heilig: vnd mit 26.
 dem vnschedlichen mann wirstu vnschedlich. Vnd 27.
 mit den erwelten wirstu erwelt: vnd mit den ver-
 kerten wirstu verkert. Wann du machest behalten 28.
 35 das demütig volck: vnd gedemütigt die augen der

*

14 mich] + auff Z—Oa. 16 veinden] ven den M. vnd]
 fehlt Sb. 18 mir an] mich in Z—Oa. peinigung P, zwangsfale
 Z—Oa. 19 gemacht] worden Z—Oa. 20 ans M. 22 nach
 (zweites)] mach E. der] fehlt E—Oa. 24 vngencklich] übel P,
 vngüttigklich K—Oa. vor] von Z—Oa. 25 offen] offenlich EP,
 fehlt Z—Oa. 26 meinem angeficht Z—Oa. trüb Z, trib A—Oa.
 von mir] ab E—Oa. 27 gerechtikeit] + von mir Z—Oa. vnver-
 malget PZS—Oa, vnuermaßget A. 28 vnd] + er A. bößheit
 P—Oa. 30 reinigkeit] enikeit E, lauterkeit P—Oa. dem ange-
 ficht P—Oa. feyner] deiner Oa. 31 dem] den EGSbOOa.
 32 dem] den KG. vnschuldigen Z—Oa. mann] fehlt POOa.
 vnschuldig Z—Oa. 33 mit (2)] bey OOa. den (erstes)] dem PA.
 den (letstes)] dem A. 34 du wirft heylsam machen P, du thuest
 behalten K—Oa. 35 gedemügtigest E, wirft dimütigen P, demüti-
 gest Z—Oa.

*

33 den (2)] dem W.

- v. 29. hochferttigen. Wann du entleuchst mein liechtuaß
 30. o herre: mein got entleucht mein vinster. Wann in
 dir wird ich erlöst von der verführung: vnd in meim
 31. got vberge ich die mauer Mein got sein weg seint
 vnentseubert: die red des herrn ist bewert mit fewer 40
 er ist ein beschirmer aller der die sich verfehent an
 32. in. Wann wer ist der herre on den herren: oder wer
 33. ist got on vnsern got Got der mich fürbegürt mit
 34. der kraft: vnd satzt mein weg vnfleckhaftig. Der
 do volmacht mein fuß als der hirssen: vnd schicket 45
 35. mich vber die hohen dinge Der do lert mein hende
 zu dem streyte: vnd satzt mein arm als ein erein bo
 36. gen. Vnd du hast mir gegeben die beschirmunge
 deiner behaltam: vnd dein zefwen die entphieng mich
 Vnd dein zucht die berepft mich an dem ende: vnd 50
 37. dein zucht sy selv lert mich. Du hast geweytert mein
 geng vnder mir: vnd mein füßtapffen die seint nit
 38. gekrenckt. Ich iag mein veind vnd begreyf sy: vnd
 39. ich ker nit wider vntz das sy zergend. Ich zerbriche

*

36 erleuchst P, erleuchtest Z—Oa. mein lucern Z—Oa. 37 o]
 fehlt Z—Oa. erleucht P—Oa. vinsternuffen ZASKG, vinsternuß
 ZcSaSb—Oa. 38 ich] fehlt ZAS. 39 vberge ich] will ich durch-
 geen Z—Oa. mauren Sc. seint] ist Z—Oa. 40 vnuermauligt
 ZS—Oa, vnuermaßget A. ist bewert] fehlt G. 41 sich — an]
 da hoffent in Z—Oa. 42 wer (erstes)] er A. wer (zweites)]
 welcher P. 43 fürbegürt] hat begirt P, hatt fürbegürt ZS—Oa,
 hat fürgegürt A. 44 der] fehlt SbOOa. vnvermalget PZS—Oa,
 vnuermaßget A. 45 volmacht] hatt gemacht P. der] dez P.
 schicket mich] hatt mich gefeczet P, seczet mich Z—Oa. 46 lernet
 Sc. 47 satzt — bogen] hatt gesetzt ein örin bogen meim arme P.
 mein] seine S. 49 deines heyls P—Oa. gerecht E—Oa. die]
 fehlt K—Oa. hat mich entpfangen P. 50 die] fehlt EZ—Oa.
 hat mich gestrafft P, straffet mich Z—Oa. an dem] in das P—Oa.
 51 sy selv] selv P, die Z—Sa, fehlt K—Oa. wirt mich leren (lernen
 Sc) Z—Oa. 52 füßtapffen] füßpfat P. die] fehlt K—Oa. 53
 iag] durchächte P, will durchächten Z—Oa. vnd (erstes)] + ich
 K—Oa. 54 biß PSbSc. zerbriche — 55 sten] wird sy zer-
 brechen sy mügen nit bestan P.

*

45 hirssen] rifen W. 49 rechte si enphing W. 50 strafft W.

- 53 sy sy mochten nit sten: sy vallent vnder mein füsse
Vnd du haft mich fürbegürte mit der kraft zû dem
streite: du vnderpflantz die do auffstünden vnder
mir wider mich. Vnd du haft mir gegeben meine
veind zû ruck: vnd haft verzet die die mich haßten
60 Sy rieffen er was nit der do macht behalten zû dem
herren: er erhôret sy nit. Vnd ich zermûl sy als das
[179a] gestúppe vor dem antlûtz des winds: ich vertilg sy
als das horbe der gaffen. Du erlôst mich von den
widerlagungen dez volcks: du schickst mich zû eim
haubt der leut. Das volck das ich nit erkannte das
5 dient mir: in der gehôrd des ors gehorsampt es mir
Die fremden sún habent mir gelogen: die frembden
sún seint eraltent: vnd huncken von iren steygen.
Der herr lebt vnd mein got sey gelegend: vnd gott
meiner behaltfame werd erhôcht. O got du do gibst
10 mir die rach vnd vnderlegst die volck vnder mir:
mein erlöser von mein zornigen veinden. Du er-
hóchst mich von den aufftenden wider mich: vnd er-
lôst mich von dem vngengen mann. O herr dorumb
ich begich dir vnder den heiden: vnd sag das lob deinem

*

55 sy (*erstes*) + vnd Z—Oa. 56 du] dn M. begürtet E—Oa.
57 die do auffstünden] die auffstehenden P. 59 verzet] zerstreuet
Z—Oa. die die] die P. 60 rieffen] haben gerufft P, schrien
vnd Z—Oa. do macht behalten] sy heylsam machte P. do]
fehlt A. 61 er hat sy nit erhôret P. zermal EP, zerknirsch Z—Oa.
als das gestúpp] zepuluer Z—Oa. 1 ich wird sy vertilgen P.
2 horbe] kot P—Oa. 3 widersprechungen P. du setzest P—Oa.
4 leut] völker Z—Oa. nit hab erkant P. das (*letstes*) fehlt
PK—Oa. 5 hat mir gedienet P. der] dem P. des oreus
ist es mir gehorsam gewesen P. 7 sún] + die P. seint] +
mir S. habent gehuncken P. von] vor E. 9 meines heyls
K—Oa. O] fehlt Z—Oa. du do] der du P—Oa. gibst mir]
mir gibst Z—Oa. 10 vnderlegst M, vndertanigst Z—Oa. völker
Z—Oa. 11 Du wirfst mich erhôhen P. 12 vnd wirfst mich erlösen
P. 13 bösen P—Oa. dorumb] warumb P. 14 wurde ich dir
bekennen P, will ich dir veriechen Z—Oa. vnder den heiden] in
den landen P.

*

57 die] + di W.

- v. 51. namen. Zemichelichen die behaltfame feins küniges: vnd zetûn die erbermbd mit dauid seim gefalbten vnd seim famen vntz ewiglich 15
xviij

2. **D**ie hymel erkündent die wunniglich gott:
vnd die vestenkeit die erkunt die werck sey
3. ner hend. Der tag der eroffent das wort dem 20
tag: vnd die nacht zeygt die wissentheit der nacht.
4. Es seint nit rede noch wort: der stymm nit werden
5. gehort. Ir don gieng aus auf alle die erde: vnd ire
6. wort in die enden des vmbrings der erde. Er satzt 25
sein tabernackel in dem sunn: vnd er selb fûrgienge
als ein breutigam von seim bette. Er freut sich als
7. der riß zelauffen den wege: sein aufgang ist von dem
höchsten hymel. Vnd sein widerlauf vntz zû seiner
höße: er ist nit der sich verbirget vor seiner hitze.
8. Die vnfleckhaftig ee des herren bekernt die selen: der 30
gezeug des herren ist getreu gebent die weyfheit den
9. lützel. Die gerechtikeit des herren gerecht erfrewt
die hertzen: der gezeug des herrn ist liecht zeentleuch

*

15 Zemichelichen] Großmachent P, Großmächtigent Z—Sa, Großmechtigen K—Oa. die behaltfamen E, die heyl Z—Oa. 16 zetûn] thünd Z—Oa. barmhertzigkeit P. 17 biß SbSc. ewenlich A. 18 verkündent die glori gotz P—Oa. 19 die vestikeit P. das firmament Z—Oa. die erkunt] verkünt P—Oa. 20 händen ZAS. der] fehlt K—Oa. eroffent] lat auß P. 23 don ist außgangen P. auf] in Z—Oa. die] fehlt K—Oa. 24 vmbkreys PAK—Oa. Er hat gesetzt P. 25 dem] den P, der Z—Oa. selb] fehlt P—Oa. was herfür gende P. 27 der] daz S. dem] den SbOOa. 28 hymeln OOa. biß SbSc. 30 Die — herren! Das vnuermauliget (vnuermauset A) gefatz Z—Oa. bekeren EP. bekeret Z—Sa. der — 31 die] die getreúwe czeúgknuß (getzeugniß ZcSaSbOOa) des herren gibt Z—Oa. 31 weyfheit] fehlt Sb. 32 lützeln] kleinen P—ZcK—Oa, knien Sa. herren] + die Z—Sa. gerecht erfrewt] erfrewent (erfrewet Sa) recht Z—Oa. 33 der gezeug] der gebot ZS, daz gebot AZc—Oa. zeerleuchten Z—Oa.

*

18 gotz W. 20 offent W. 22 stymm] + da W. 24 satzt] + fac W, gestrichen. 33 der gezeug] daz gepot W.

ten die augen. Die vorcht des herren beleibt heylich v. 10.
 35 in den werlten der werlt: die vrteyl des herren seint
 gewer gerechtthafftigt in in selber Sy seint vil beger 11.
 lich vber daz gold vnd vber den edeln stein: vnd fuffer
 vber daz honig vnd vber den sam. Wann dein knecht 12.
 der behütte sy: vil widergeltung ist zû iren behü-
 40 tungen. Wer vernympt die misstat: gereinig mich 13.
 von mein verborgen dingen: vnd vergib dein knecht 14.
 von dem frembden. Ob sy mein nit hetten geherfcht
 denn so wer ich vnfleckhaftig: vnd wûrd gereini-
 get von der micheln misstat. Vnd die red meins 15.
 45 munds die werdent das sy entsampt geuallent: vnd
 die betrachtung meins hertzen ist zû allen zeiten in
 deiner bescheud. O herr mein helffer vnd mein erlöser

D Er herr der erhör dich an dem xix 2.
 tage des trübfals: der nam gotz iacobs der
 50 beschirm dich. Er send dir die hilffe von dem 3.
 heiligen: vnd beschirm dich von syon. Er sey gedenc 4.
 ent alles deins opffers: vnd dein opffer werd veyft.
 Er geb dir nach dein hertzen: vnd vesten allen dein 5.
 rate. Wir werden erfreut in deiner behaltfam: vnd 6.
 55 werden gemichelicht in dem namen vnlers gottes.

*

34 vorcht — heylich] heylich vorcht des herren beleibt Z—Oa.
 36 gewer] war Z—Oa. gerechtthafftigt EP, gerechtfertiget K—Oa.
 37 edel Oa. gestein E—Oa. 38 sam] honigfam Z—Oa. 39 der] den
 A, fehlt K—Oa. zû] in Z—Oa. 40 reynig K—Oa. 42 dem] den
 Z—Oa. Ob die meinen nit haben Z—Oa. 43 wer] wird Z—Oa.
 vnuermauliget ZS—Oa, vnuermaßget A. wûrd] fehlt K—Oa. 44 groffen
 P, grôsten Z—Oa. 45 die] fehlt K—Oa. entsampt] fehlt P—Oa.
 47 deiner] meinem Z—Oa. bescheud] angeficht P—Oa, + zû allen
 zeiten ZcSa. 48 der] fehlt K—Oa. 49 der trübfal P. iacobs]
 dez iacobs EP, iacob Z—Oa. 50 dem] den ZASSa—Oa. 51 feie
 ingedenck Z—Oa. 52 opffers] opffes ZcSa. dein] dem E.
 53 vesten] bestätte Z—Oa. 54 in deinem heyl K—Oa. 55 ge-
 michelicht] gegrôfferet P, gegrôffet Z—ZcK—Oa, getrôft Sa.

*

38 sam] feyme W. 39 zû] in W. 49 got W.

- v. 7. Der herr der erfüll all dein eifchung: nu hab ich erkant
das der herre macht behalten sein gefalbten. Er er-
hört in von feim heylgen hymel: in den gewelthen
8. ift die behaltfam feiner zefwen. Dife auf den wegen
vnd dife auf den roffen: wann wir anrúffen in dem 60
9. namen vnfers gotz. Sy feint gebunden vnd vielen
10. wann wir ftünden auf vnd feint aufgericht. O herr [179b]
mach behaltten den kúnige: vnd erhör vns an dem
tag an dem wir dich anrúffen. xx

2. **O** herre der kúnige wirt erfrewet in deiner
kraft: vnd erfreut fich ftercklich vber dein 5
3. behaltfam. Du haft im gegeben die begird
feins hertzen: vnd haft in nit betrogen in dem wil-
4. len feiner lefen. Wann du fúrkempt in in den seg-
nen der fúffigkeit: du fatzteft auf fein haubt ein kron
5. von edelm geftein. Er yefch von dir das leben vnd 10
du gebt im: die leng der tag in den werlten vnd in
6. den werlten der werlt. Sein wunniglich ift michel
in deiner behaltfame: du fetzeft auf in wunniglich
7. vnd michel gezierd. Wann du gibft in in ein legen
in den werlten der werlt: du erfreut in in freuden 15

*

56 der] er ZAS, fehlt Zc—Oa. 57 herre] + got Sa. 59 ift
das heyl K—Oa. gerechten E—Oa. Dife] Die E—Oa. auf]
in Z—Oa. 60 aber Z—Oa. 1 aber Z—Oa. 4 O] fehlt Z—Oa.
5 erfreut fich] wirdt frolocken Z—Oa. ftercklich] stetiglich ZcSa.
6 im] in GSb. 8 lefzen PASOOa, lebten ZZc—Sc. fúrkempt
in] fúrkemftt in EP, haft in Z—Sa, haft in fúrkumen K—Oa. den]
fehlt Sb, dem Oa. fegen Z—ZcK—Oa. fengen Sa. 9 fatzest S.
10 hyefch EK—Oa, heysch P. 11 gabeft Z—Oa. im] ims Z—Sa.
12 glory ift groß P—Oa. 13 in deinem heyl K—Oa. fetzteft
K—Oa. wunniglich] glory P, die glori Z—Oa. 14 groß PZcSaOa,
groffen ZASK—O. in in] jn SbOOa. ein] den Z—Oa. 15
werlten] weltleuten P. freude Z—Oa.

*

56 eifchungen W. 59 rechten W. 60 in dem] dē W.
1 aufgerecht W. 4 der] nachtr. W. 5 vnd] + vnd W. 8 fúr-
komft W. 9 du] vnd W. 14 ein] dē W.

mit deem antlütz. Wann der kúnig versicht sich in v. 8.
 den herren: vnd er wirt nit bewegt in der erbermbd
 des höchsten. Dein hande wirt funden allen deinen 9.
 veinden: dein zefwen die vindt alle die dich hafften
 20 Du setzst sy als ein eytofen des fewers in dem zeyte 10.
 deins antlütz: der herr betrúbet sy in seim zorn: vnd
 daz fwer das verwúft sy. Du verleust iren wúcher 11.
 von der erd: vnd iren samer von den súnen der leút
 Wann sy neygten in dir die vbeln ding: sy gedach 12.
 25 ten die rete die sy nit mochtten bestetigen. Wann 13.
 du setzest in den ruck: du fúrbereytest ir antlütz in
 deinen beleybungen. O herre erhöche dich in deiner 14.
 kraft: wir singen vnd loben dein kreft. *xxi*

30 **O** Got mein got sich mich an: warumb haftu 2.
 mich gelassen: verr die wort meiner miff- 3.
 tat von meiner behaltfame. Mein gott ich
 rúff durch den tage vnd du erhórst es nit: vnd in
 der nacht vnd nit mir zú der vnweyßheite. Wann 4.
 du entwelst in dem heyligen: lob ifrahel. Vnser vet- 5.
 35 ter die versahen sich an dich: sy versahen sich vnd du 6.
 haft sy erlöst. Sy rieffen zú dir vnd wurden gemacht

*

17 den] dem Z—Oa. 18 werd Z—Oa. 19 gerecht E—Oa.
 die (erstes)] fehlt K—Oa. vind Z—Zc. finde K—Oa. 20 ofen
 Z—Oa. den zeyten S, der zeyt K—Oa. 21 das] fehlt E—Oa.
 verwúft sy] wirt sy verzóren Z—Oa. verleúrst P—Oa. ir frucht
 Z—Oa. 23 leut] menschen Z—Oa. 24 bößen P. 25 rete]
 rede EP. mochtten] enmochten E, entmochten P. 26 setztest
 K—Oa. in (erstes)] fehlt P, sy Z—Oa. 27 deinen] den Sc.
 O] fehlt Z—Oa. 29 O] fehlt Z—Oa. Got] herr P. mich an]
 in mich Z—Oa. 30 verlassen P. die — 31 behaltfame] von
 meiner behaltfame (von meinem heyl K—Oa) die (der Oa) wort
 meiner miffetat Z—Oa. 33 nit] + zú S. vnwissenheyt S.
 Aber Z—Oa. 34 woneft P—Oa. dem] dein MEP. 35 die —
 vnd] fehlt E—Sa (anfang der seite E), haben in dich gehoffet. sy haben
 gehoffet. vnd K—Oa. 36 rieffen — gemacht] schrien bei dir vnd
 (+ sie K—Oa) seien worden Z—Oa.

*

19 rechte W. 26 in (erstes)] fehlt W. 29 mich an] in mich
 W. 35 sich (erstes)] fehlt W.

- behalten: sy verfahren sich an dich vnd wurden nit
v. 7. geschemlicht. Wann ich bin ein wurm vnd nit ein
mensche: ein ytwiß der leut vnd ein verwerffunge
8. des volcks. Alle die mich sahen die spotten mein: 40
sy retten mit den leipen vnd bewegten das haubtte.
9. Er versach sich an den herrn er erloft in: er macht in
10. behalten wann er wolt in. Wann du bist es du do
mich hast aufgezogen von dem leybe: mein zduer-
11. licht von den brüsten meiner mütter: in dir bin ich 45
verworfen von dem leyb. Du bist mein gotte von
12. dem leyb meiner mütter: nit scheyd dich von mir.
Wann das trübsal ist nahent: vnd er ist nit der do
18. hilfft. Manige kelber die vmbgaben mich: die veif-
14. ten stier vmbfassen mich. Sy tetten auf iren mund 50
vber mich: als der lew zuckent vnd lüwent. Ich bin
aufgegozzen als ein wasser: vnd alle mein bein seint
zerstrewet. Mein hertze ist gemacht als ein linds
16. wachs: in mitzt meins bauchs. Mein kraft die dort
als der scherb: vnd mein zung zühafft meim gumen 55
vnd du hast mich aufgeführt in dem gestüpp des tods
17. Wann manig hund die vmbgaben mich: der rate
der vbeln der vmbfaß mich. Sy grüben mein hende

*

37 hofften in dich Z—Oa. 38 geschand P, geschändet Z—Oa.
Aber Z—Oa. 39 ein widerdriß der menschen Z—Oa. 40 die
(letztes)] fehlt K—Oa. 41 lehrzen P, leben ZS—Sc, lefftzen AOOa.
42 erlöß Z—Oa. mach Z—Oa. 43 wolt] will Z—Oa. du do]
der du A, da du K—Oa. 45 von] vnd SbOOa. dir] die P.
46 von] auß Z—Oa. 47 dich] fehlt A. 48 die trübsal Z—Oa.
49 helffe. Vill kölber vmbgaben Z—Oa. 50 Sy — 51 mich] fehlt Sb.
51 zuckenter P, zucket ZcSa. lüwet EPZcSa. bin] + auch Sb.
52 aufgezogen MEP. 53 gemacht] worden Z—Oa. 54 in mitten
P, in mitt Z—Oa. die] fehlt K—Oa. hat (+, auch Sb) gedorret
Z—Oa. 55 hat zugehafft Z—Oa. meinen ZASK—O. gūmen]
rachen A. 56 mich] fehlt P. in den staub Z—Oa. 57 manig]
vil Z—GScOOa, auch gar vil Sb. die] fehlt K—Oa. 58 vbeln]
boßhafftigen Z—Oa. der vmbfaß] vmbfassen K—Oa. ergrüben
K—O, begrüben Oa. mein] auch meyn Sb.

*

43 wolt] wil W.

- vnd mein fúß: | zy zalten alle mein bein. Sy selb merck v. 18.
 60 ten vnd fahen mich an: sy teilten in meine gewand: 19.
 vnd auf mein gewande legten sy das loß. Wann o 20.
 [179c] du herr nichten verr dein hilffe von mir: schawe zû
 meiner beschirmung. O got erledig mein sele von 21.
 dem waffen: vnd mein einikeit von der hand des hunds
 Mach mich behalten von dem mund des lewen: vnd 22.
 5 mein demütigkeit von den hörnern der einhorn. Ich 23.
 erkünd deinen namen meinen brüdern: ich lob dich
 in mitzt der kirchen. Ir do vörcht den herrn lobt in: 24.
 aller der famen ifrahel iacobs wunniglicht in. Aller 25.
 der famen ifrahel vörcht in: wann er verschmecht nit
 10 noch hat verschmecht die flehung der armen. Er ab
 keret nit sein antlütz von mir: vnd do ich rieffe zû
 im er erhört mich. Mein lob ist bei dir in der mich- 26.
 eln kirchen: ich vergilt mein gelúbd in der bescheud
 der die in vorchtent. Die armen essent vnd werden 27.
 15 gefatt: vnd die in süchent die lobent den herrn: vnd
 ire hertzen die lebent in den werlten der werlt. Alle 28.
 die end der erd: die werdent gedenckent vnd werdent
 bekert zû dem herrn. Vnd alle die ingesind der leut
 die anbetten in seiner bescheud. Wann das reych ist 29.

*

59 gebayn Z—Oa. selb] fehlt Z—Oa. merckten] werckten MEP.
 61 auf] vber K—Oa. legten] lieffen Z—Oa. Wann o] Aber Z—Oa.
 1 nicht Z—Oa. 3 den waffen EP, dem schwert Z—Oa. einikeit]
 einige Z—Oa. 5 den hörner A. eingehúrn. Ich will verkünden
 Z—Oa. 6 deinem namen O. 7 in mitt Z—Oa. Ir do] Die
 ir Z—Oa. 8 der] fehlt K—Oa. ifrahel] fehlt Z—Oa. iacob
 Z—Oa. wunniglicht] erent P, glorificieren ZAS, glorificierent ZcSa,
 glorificiert K—Oa. 9 der] fehlt K—Oa. ifrahel] + der ZAS.
 fürchten Sa. schmächt Z—GScOOa. 10 die flehung] bettung P,
 die bittung Z—Oa. Er hat nit abkeret (abgekeret OOa) Z—Oa.
 schrú Z—Oa. 12 großen P—Oa. 13 der bescheud] deren ange-
 sicht P, dem angesicht Z—Oa. 15 erfatt P. 16 hertze P.
 16, 17 die (3)] fehlt K—Oa. 18 gekert S. die] fehlt K—Oa.
 gefind P. der vólcker Z—Oa. 19 die] fehlt K—Oa. werden
 anbetten P. seinem angesicht P—Oa.

*

3 einikeit] einige W. 8 ifrahel] fehlt W. 10 der] dez W.

- v. 30. des herrn: vnd er selb wirt herschent der leut. Sy af- 20
 sen alle die veyften ding der erd vnd anbetten: vnd
 alle die do nider steygent an die erde die vallent in
 31. seiner bescheud. Vnd mein sel die lebt im: vnd mein
 32. sam dient im. Dem herrn wirt erkunt daz künfftig
 geschlecht: vnd die hymel erkündent sein gerechti- 25
 keit dem volck das do wirt geboren das der herre hat
 gemacht. *xxij*

1. **D** Er herr der richt mich vnd mir gebraht nit:
 2. vnd an der stat der weyde do satzt er mich.
 Er fürte mich ob dem wasser der wider- 30
 3. bringung: | er bekert mein sel. Er fürte mich aus auf
 4. die steig der gerechtikeit: vmb seinen namen. Wann
 ob ich ioch gee in mitzt dez schaten dez tods ich vörcht
 nit die vbeln dinge: wann du bist mit mir. Dein
 5. rüte: vnd dein stab sy selb habent mich getröst. Du 35
 hast bereyt den tisch in meiner bescheude: wider die
 die mich betrubent. Du hast erveystent mein haubt
 mit dem öl: vnd mein kelch der macht truncken wie
 6. lauter er ist. Vnd dein erbermbd die nachuolgt mir

*

20 selb] *fehlt* P—Oa. 21 alle veyfte ding K—Oa. anbetten]
 + in E—Oa. 22 do] *fehlt* Z—Oa. nider steygent] abgeend P,
 nydersteygenden Oa. 23 seinem angeficht P—Oa. die] *fehlt*
 K—Oa. 24 same wirt im dienen P. verkunt P—Oa. 25 ver-
 künden P—Oa. 28 der richt] regiert P—Oa. wirt nichtz ge-
 breften P, gebrist nichts (nit A) Z—Oa. 29 do hat er mich gesetzt
 P. 30 fürte mich] hat mich erneret P, hat mich gefüret Z—Oa.
 ob] auff P—Oa. der widerlabung P. 31 er hat bekert P. fürte
 — auff] hat mich vñgefürt an P. 32 Wann — 33 gee] Wiewol ich
 würd wandeln P. 33 ioch] ia Z—Sa, *fehlt* K—Oa. in mitten P,
 in mitt Z—Oa. 34 wann] dann P. mit] bei Z—Oa. 35 sy
 selb] sy P, die selb Z—KSc, die selben GSbOOa. 36 meine bescheude
 M, meinem angeficht P—Oa. 37 haft] + auch Sb. erveystent]
 veist gemacht P. 38 mit] in Z—Oa. dem] *fehlt* P. der]
fehlt K—Oa. macht — 39 mir] do truncken machent ist Vnd dein
 barmhertzigkeyt die wirt mir nachuolgen P. 39, 40 die] *fehlt* K—Oa.

*

29 do] *nachtr.* W. 30 widerbringung] erquickung W.

40 alle die tag meins lebens. Das auch ich entwele in
dem haus des herrn in die leng der tag.

xxij

Die erd ist des herrn vnd ir erfüllung: der vmb
ring der erd vnd alle die do entwelen in im
Wann er selb gruntueftent in vber die waf
45 fer: vnd er fürbereyt in vber die floß. Wer steygt
auf an dem berge des herrn: oder wer wirt steen an
seiner heiligen stat. Der do ist vnshedlicher hend vnd
reins hertzen: der nit entphieng sein sele in vppig:
noch enschwür in triekheit seim nechsten. Dirr ent-
50 phecht den segen vom herrn: vnd die erbermbd von
got seim behalter. Ditz ist das geschlecht der die do
süchent den herrn: die do süchent daz antlütz gotz ia-
cobs. Ir fürsten tüt auf eure tor: vnd die ewigen tor
werden erhaben: vnd der kúnig der wunniglich der
55 geet ein. Wer ist der kúnige der wunniglich? der
starck herre vnd der gewaltig: herr mechtig an dem
streyt. Ir fürsten tüt auf eure tor: vnd die ewigen
tor werden auferhaben: vnd der kúnig der wunnig-
lich der geet ein. Wer ist der kúnige der wunnig-

v. 1.

2.

3.

4.

5.

6.

7.

8.

9.

10.

*

40 wone P, inwone Z—Oa. 41 die] der P. 42 ir vollkommen-
heyt P. der vmbkreys PAK—Oa. 43 wonent P—Oa. in im]
darjne P, in jr SbOOa. 44 selb] fehlt P—Oa. hat in gegrund-
ueftiget über die mere P. 45 er — in] in fürbereyt P. in] im
MEZ—Zc. 46 an (2)] in Z—Oa. dem] den P—Oa. 47 vn-
schuldiger Z—Oa. 48 nit hat enpfangen P. vppig] eytelkeit P,
üppigkeit Sc. 49 noch enschwür] der geschworn hat P. noch]
+ ich Oa. schwür Z—Oa. triegung P, treúkeit ZS, trúkeyt A.
Dirr] Der Z—Oa. wirt enpfahen P. 50 vom] von dem P.
barmhertzigkeit P. 52 jacob P—Oa. 53 die] ire ZA, ir S—Oa.
ewige S—Oa. 54 werdent Z—Oa. 54, 55 wunniglich] ern P,
glori Z—Oa. 54 der (letstes)] fehlt Zc—Oa. 56 gewaltig herr:
mechtig E—Oa. an] in P—Oa. 57 die] ire ZS, ir AZc—Oa.
ewige S—Oa. 58, 59, 60 wunniglich] ern P, glori Z—Oa. 59 der
(erstes)] fehlt K—Oa.

*

52 die] der di W. 56 herr mechtig] der gewaltig herr W.
58, 59, 60 wunniglich] eren W; *jedesmal vom corr. gestrichen und am
rande durch der wuniclich ersetzt.* 59 der (zweites)] dirr W.

lich: der herre der tugent er selb ist ein kúnige der
wunniglich.

xxiiiij

- v. 1. 2 **O** herr ich húb auf mein sel zú dir: mein gott
ich versach mich an dich ich schem mich nit
3. Mein veind die spottent mein nit: wann all
4. die dich enthabent die werden nit geschemlicht. Sy
werden all geschemlichtet die do thún die vngengen
5. ding: vber die vppigen. O herr zeyg mir deinen weg
vnd ler mich dein steig. Richt mich in deiner war
heit vnd ler mich: wann du bist got mein behalter:
6. vnd ich enthab dich den gantzen tag. O herr gedenck
deiner erbermbde: vnd deiner barmhertzigkeit die do
7. feint von der werlt. Nicht gedencke: der mißfate
meiner iugent vnd meiner mißkennung. O herre
vmb dein gúte du gedencke mein: nach deiner er
8. bermbd. Der herr ist súß vnd gerecht: vmb ditz gibt
9. er die ee den die do sündent an dem weg. Die senften
richt er in dem vrteyl: den milten lert er seinen weg
10. Alle die weg des herrn feint erbermbd vnd warheit:
den die do sűchent seinen gezeug vnd sein gezeuge.
11. O herr vmb dein namen erbarmb dich meiner sűnd:
12. wann ir ist vil. Wer ist der mensch der do vórchet den

60 er selb] der P, er Z—Oa. ein] der Z—Oa. 1 O — dir]
Zú dir herr (Herr zú dir OOa) hab ich aufgehebet mein seel Z—Oa.
2 versich E—Oa. an] ay A. schempt Sa. 3 veind] vinden A.
die] fehlt K—Oa. 4 enthabent] entphahen EP, enthalten K—Oa.
die (zweites)] fehlt K—Oa. nit — 5 werden] fehlt Sb. 4 ge
schendet P—GScOOa. 5 geschendet P—Oa. vngengen] bössen
P—ScOa, böse O. 6 vber die vppigen] eitel ZS—Oa, vnnűtzlich A.
7 lerne Sc. dein] den Sa. 8 lerne Sc. 9 enthalt P, enthielt
Z—Oa. 11 gedencke] + auch Sb. 12 vnwissenheit K—Oa.
13 gúte] gűtheyt Z—Oa. 14 ditz] das P. 15 dem] den P.
17 feint] + die Z—Oa. 18 seinen gezeug] die ee P, sein gescheft
Z—Oa. gezeuge] gezeűgnűß PZcSa, zeugknűß ZASK—Oa. 19
sűnden Sc. 20 ir] der K—Oa.

4 werden nit] sint W; *gestrichen*, + werden nicht *corr.* 6 die
vppigen] űppiklich W. 9 enthabt W. 19 erbarmb dich] pis
gnedig W.

- herrn: er schickt im die ee die er hat erwelt. Sein sel v. 18.
 wirt wonen in den gûten dingen: vnd sein fame der
 erbt die erde. Der herre ist ein vestenkeit den die in 14.
 vôrchtent: vnd sein gezeug das er in werd eroffent
 25 Mein augen seint zû allen zeyten zû dem herrn: wann 15.
 er selb loft mein fûß von dem strick. Schau an mich 16.
 vnd erbarm dich mein: wann ich bin ein einiger vnd
 arm. Die trûbfal meins hertzen seint gemanigual 17.
 tigt: erlôß mich von meinen gebresten. Sich mein 18.
 30 demûtikeit vnd mein arbeyt: vnd vergib all meine 19.
 misstat. Schau mein veind wann sy seint gemanig- 20.
 ualtigt: vnd hassen mich mit vngengem haß. Be-
 hûte mein sele vnd erlôß mich: wann ich versach
 mich an dich ich scham mich sein nit. Die vnschul 21.
 35 digen vnd die gerechten die zûhaften mir: wann
 ich enthabt dich. O got erlôß ifrahel: von allen seinen 22.
 durechten. xxv

- O** Got vrteyl mich wann ich bin eingegangen 1.
 in meiner vnschedligkeit: ich versach mich
 40 an den herrn vnd ich wird nit gekrenckt. O 2.
 herre bewere mich vnd versûch mich: brenn meine
 lancken vnd mein hertze. Wann dein erbermbde ist 3.

*

21 seczet Z—Oa. im] in A—Sa. 22 wunen EP. der]
 fehlt OOa. 23 erbt] arbaytet K—Oa. vestikeit P, bestâtung
 Z—Oa. 24 gezeugknuß Z—SaSb—Oa, gezegknuß KG. erôffet
 ZASKGSbOOa, geôffent Sc. 26 selb loft] zeucht auß Z—Oa. an]
 in Z—Oa. 27 ein einiger] einig Z—Oa. 29 gebresten] not-
 turftigkeyten Z—Oa. 30 vergib] laßab Z—Oa. 31 meinen EP.
 32 haßt P, hassent Sa. vngengem] bösem P—Oa. 33 wann —
 34 nit] ich wird mich nit schâmen wann ich hoffet in dich Z—Oa.
 35 die (2)] fehlt K—Oa. hiengen mir an Z—Oa. 36 enthabt]
 enthielt Z—Oa. 37 trûbfelen P, trûbfalen Z—Oa. 38 O — mich]
 Urteil mich herr Z—Oa. Got] Herr P. 39 vnschuldigkeyt. vnd
 ich Z—Oa. 40 wird] bin Sa. 42 lancken] nieren E—Oa.
 barmhertzigkeyt P.

*

21 die er] in dem weg den er W. 29 gebresten] nôten W.
 34 vnschedlichen W. 37 durechten] + trûbefal, corr. W. 41 mich
 (zweites)] fehlt W. 42 erbermbde] + di W.

- vor meinen augen: vnd ich entlampt geuiel in dei
v. 4. ner warheit. Ich saß nit mit dem rat der vppiikeit: vnd
ich gee nit ein mit den die do tûn die vngengen ding 45
5. Ich haßt die samnung der vbeln: vnd sitz nit mit den
6. vnmiltten. Ich wasch mein hend vnder die vnschedlichen:
7. vnd o herre ich vmbgib dein alter. Das ich hör die
8. stymm deins lobs: vnd erkünd all dein wunder. O herr
ich het lieb die gezierd deins haus: vnd die stat der ent- 50
9. welung deiner wunniglich. O got nit verleuß mein
fel mit den vnmiltten: vnd mein leben mit den mannen
10. der sünden. Der vngangkeit seint in den henden: ir zef
11. wen die ist erfüllt mit gaben. Wann ich bin einge-
gangen in meiner vnschedlikeit: erledig mich vnd 55
12. erbarm dich mein. Wann mein fuß stünd in rich-
tung: o herr ich gelegen dich in den kirchen. xxvi

1. **D** Er herre ist mein entleuchtunge
vnd mein behaltfam: wen vörcht
ich? Der herr ist ein beschirmer 60
meins lebens: vor wem erschrick
2. ich? So sich die schedlichen genachent vber mich: [180a]
das sy essen mein fleysh. Mein veinde die mich be-

*

43 entlampt] fehlt P—Oa. 44 mit] bei Z—Oa. 45 vngengen]
böffen P, vngeleichen Z—Oa. 46 die kirchen der bösheyt Z—Oa.
mit] bey Z—Oa. den] dem Z—Sa. 47 die] den E—Oa. vn-
schedliche ME, vnschuldigen P—Oa. 49 verkünd Z—Oa. dein]
deiner KGSb. 50 het] bet M. einwohnung P, wonung Z—Oa.
51 glori P—Oa. 52 den (erstes)] dem Z—Oa. vngütigen K—Oa.
mannen] namen G. 53 Der — henden] In der hände seyen die
missetat Z—Oa. bösheit P. ir] der P. zefwen] gerechten E,
gerechten hand P, gerechte Z—Oa. 54 die] fehlt P—Oa. mit]
+ den S. 55 vnschuldigkeit Z—Oa. 58 erleuchtung P—Oa.
59 mein heyl Z—Oa. wen] den K—Oa. vörcht ich?] wird ich
forchten P, will ich fürchten Z—Oa. 1 genachent] nennen K—Oa.
2 effen] + auch Sb. betrugent MEP, betrügten Z—O.

*

46 die] den W. 50 wonung W. 51 wunniglich] eren W, +
wuniclich corr. 53 sünden] blut W. rechte W. 59 wen —
60 ich?] den ich fürcht W. 61 wem] dem W.

- trüben: sy selb feint gekrenckt vnd vielen. Ob die
herbergen entlampt stend wider mich: mein hertze
5 envörcht sich nit. Ob der streit aufftet wider mich:
in difem versich ich mich. Ein ding iesch ich vom
herren ditz süch ich: das ich entwel in dem haus des
herrn alle die tag meins lebens. Das ich gefech den
willen des herrn: vnd heimfuch seinen tempel. Wann
10 er verbarge mich in seim tabernackel er beschirmet
mich an dem tag der vbeln: in der verbergung seins
tabernackels. Er erhöcht mich in dem stain: vnd nu
erhöcht er mein haubt vber mein veinde. Ich vmb
gieng vnd opffert in seim tabernackel daz opffer dez
15 geschreyes: vnd ich sag vnd sing das lob dem herrn
O herr der here mein stymm mit der ich rieffe zû dir:
erbarmb dich mein vnd erhör mich. Mein hertz sagt
dirs mein antlützt sücht dich: o herre ich süche dein
antlütze. Nicht abker dein antlützt von mir: noch
20 enneyg dich von deinem knechte in dem zorn. O herre
bis mein helffer nit enlaß mich: o got meiner behalt-
sam nichten verschmech mich. Wann mein vatter
vnd mein mütter die lieffen mich: wann der herre
der entphieng mich. O herre setz mir die ee in deinem
25 weg: vnd richt mich in dem rechten steig vmb mein
veinde. Das du mich icht antwurft vnder die felen
der die mich betrüben: wann vngeng gezeug stün-

*

3 vielen] genallen Z—Oa.	4 entlampt] fehlt P—Oa.	5 fürcht
Z—Oa.	6 hyesch PK—Oa.	von dem S.
Z—Oa.	8 die] fehlt K—Oa.	7 wone P, inwone
11 bösen Z—Oa.	12 dem] den K—Oa.	gefech] sech ZAZc—Oa, fehlt S.
Z—Oa.	13 erhept er ZcSa.	16 O] fehlt Z—Oa.
Z—Oa.	o] fehlt P—Oa.	18 dirs] dir
O] fehlt Z—Oa.	19 dein] keyn G.	20 neyg Z—Oa.
Z—Oa.	21 entlaß P.	laß mich. gott mein heyl nicht
Zc—Oa.	23 die] fehlt K—Oa.	aber Z—Oa.
den Z—Oa.	25 nicht Z—Oa.	24 der] fehlt
	26 nicht Z—Oa.	25 richt] schicke Z—Oa.
		dem]
		27 böß P—Oa.
		gezeugen Z—Oa.

*

6 eisch W. 7 wone W. 14 tabernackel] + vnd singe W.
15 vnd sing] fehlt W. 27 gezeugen W.

- den auf wider mich: vnd die vngangkeit hat in ge
 v. 13. logen. Ich gelaub zefesehen die gûten ding des herrn
 14. in dem land der lebentigen. Beyt des herrn vnd tû 30
 menlich: vnd dein hertz werd gestercket vnd enthab
 den herrn. xxvij

1. **O** herr mein got ich rûff zû dir nichten verhil
 vor mir: das du etwenn ichte schweygest 35
 vor mir: vnd ich wird geleich den die do ab-
 2. steygent in den see. O herre erhöre die stymm meiner
 flehunge so ich bet zû dir: so ich aufheb mein hende
 3. zû deinem heylgen tempel. Nicht antwurt mich ent-
 sampt mit den sündern: vnd nit verleuse mich mit
 den die do wercken die vngangkeit. Die do redent 40
 den fride mit irem nechsten: wann die vbeln ding
 4. seint in irem hertzen. Gibe in nach iren wercken:
 vnd nach der schalckheit irer vindung. Gib in nach
 den wercken irer hend: widergib in ir widergeltung
 5. Wann sy vernamen nit die werck des herrn vnd die 45
 6. werck seiner hend: verwûst sy vnd bau ir nit. Gese-
 gent sey der herr: wann er erhört die stymm meiner
 7. flehunge. Der herre ist mein helffer vnd mein be-
 schirmer: vnd mein hertz versach sich in im vnd mir
 ist geholffen. Vnd mein fleysch widerblûet: vnd 50
 8. ich begich im von meinem willen. Der herr ist ein

*

28 bößheit P—Oa. in] ir Z—Oa. 29 zesehen E—Oa.
 30 Harre K—Sc, Warte OOa. 31 enthab] enthält Z—Oa. 33 rûff]
 wirt rûffen P. nit AK—Oa, nichte Sa. verhil] schwige P, ver-
 schweige Z—Sa, schweyge K—Oa. 34 icht ZS—Sc, nitt AOOa.
 35 ich] fehlt P. werd Z—Oa. 36 den] dem G. die] mein
 E—Oa. meiner bittung P, meines gebetes Z—Oa. 38 entsampt]
 fehlt P—Oa. 39 verleüre PG. mich] fehlt S. 40 bößheyte
 P—Oa. 41 jren Sb—Oa. wann] aber OOa. übel ZAS.
 42 jren Sa. 45 verstûnden nicht Z—Oa. vnd] + in Z—Sc.
 48 bittung P—Oa. 49 versach sich] hoffnet P, hoffet Z—Oa. im]
 in Z—Oa. 51 ich will im veriechen auß meinem Z—Oa.

*

36 stigen in di grub W. 42 irem] irn W.

sterck seins volcks: vnd ein beschirmer der behaltf-
 mung seins gefalbten. O herr mach behaltten dein
 volck vnd gegeben dein erb: vnd richt sy vnd heb sy
 55 auf vntz ewiglich. v. 9.
xxviiij

Sún gotz bringt dem herrn: bringt dem herrn
 die sún der wider. Bringt dem herrn wun-
 niglich vnd ere: bringt dem herrn die wun-
 niglich seim namen: anbet den herrn in seim heiligen
 60 hof. Die stymm dez herrn vber die wasser: got der ma-
 genkraft: der herre dónt vber manige wasser. Die
 [180b] stymm dez herrn ist in der kraft: die stymm des herrn ist
 in der michelich. Die stymm des herren ist zerbrechen
 die ceder: der herr zerbricht die ceder des libans. Vnd
 er zermilt sy als ein kalp oder ein ast des libans: vnd
 5 ist liebgehabt als ein sun der einhörner. Die stymm
 des herrn ist vnderzekomen die flamm des fewers: die
 stymm des herrn ist zefamen zeschlahen die wúft: vnd
 der herre der entfamt beweget die wúft cades. Die
 stymm des herrn ist vorzebereyten die hirssen vnd er-
 10 offent die tunckeln ding: vnd all sagen sy die wun-
 niglich in seim tempel. Der herr macht zeentwelen
 die sintweg: vnd der herr der kúnig sitzt ewiglich. 10.

*

52 der behaltfamung] des heyls K—Oa.	53 gefalbtes Sb.
mach heylsam Z—Oa.	54 richt] regiere Z—Oa.
antz Oa.	55 biß SbSc.
eweniglich A.	56 Sún] O Ir sún P, Ir sún Z—Oa.
57 sún der] sún der MEP.	herrn] + die Z—Oa.
glory P—Oa.	58 die] fehlt OOa.
glory P—Oa.	60 maigestatte P, maifestet
Z—Oa.	61 manige] vill Z—Oa.
2 michelich] grôßi P, grôß-	
mâchtigkeyt Z—Oa.	4 er wirdt sy (fehlt Oa) zermülen Z—Oa.
5 eingehüren Z—Oa.	6 vnderzekomen] teylend Z—Oa.
7 ze-	
famenschlahen Z—Oa.	8 der (zweites)] fehlt K—Oa.
entfamt]	
fehlt P—Oa.	9 ist] fehlt K—Oa.
vorbereyten Z—Sc, vorberaytet	
OOa.	vnd wirdt ôffenn Z—Oa.
10 tunckeln] tunckel EP, dicken	
Z—Oa.	sagent] sungent EP, fingent Z—Oa.
glory P—Oa.	
11 in] fehlt Z—Oa.	macht zeinwonon P, thût inwonon Z—Oa.
12 sintfluß P, sündfluß Z—Oa.	

*

4 oder — libans] fehlt W.

- v. 11. Der herre gibt die kraft seinem volck: der herr gesegnet seim volck in frid.

xxix

2. **O** herr ich erhöch dich wann du entphiengeft 15
 mich: du haft nitt gewollüstiget meinen
 3. veind vber mich. O herr mein got ich rieff
 4. zû dir: vnd du haft mich gefunt. O herre du fürtest
 aus mein sel von der hell: du machtest mich behalten
 5. von dem absteygenden in den see. Sein heylgen lobt 20
 den herrn: vnd begehrt der gedenckung seiner heili-
 6. keit. Wann der zorn ist in seiner vnwürdigkeit: vnd
 das leben in seim willen. Das weinen wirt wonen
 vntz an den abent: vnd die freude an dem morgen
 7. Wann ich sprach in meiner begnügung: ich wird 25
 nit bewegt ewiglich. O herre in deinem willen hastu
 gegeben die kraft meiner gezierd. Du haft abgekert
 dein antlütze von mir: vnd ich bin gemacht betrübt
 9. O herr ich rieff zû dir: vnd ich flehe zû meinem gott.
 10. Welchs ist der nutz in meiner sünd: so ich absteyg 30
 in die zerbrochenheit. Begicht dir denn daz gestüpp:
 11. oder erkunt es dein warheit. Der herr hat gehört vnd
 hat sich mein erbarmet: der herre ist gemacht mein
 12. helffer. Du haft mir gekert mein weinen in freud:
 du haft zerissen mein sack vnd haft mich vmbgeben 35
 13. mit freuden. Das dir sing mein wunniglich vnd

*

14 sein P. 15 erhöch] wirt erhöchen P. 16 wolustiget P. mein EPSaScOOa, meine Z—ZcKGSb. 18 vnd] fehlt Z—Oa. gefunt] + gemacht Z—Oa. 20 dem] den ZSZcK—Oa. see. Ir feind (find A, feyt K—Oa) heylig lobent Z—Oa. 21 beken-
 nend der gedächtnuß Z—Oa. heyligkeiten Sc. 22 vnwürdigkeit] vngnedigkeit K—Oa. 24 biß Sb—Oa. dem] den E. 26 ewen-
 lich A. 28 gemacht] worden Z—Oa. 29 ruff SZc, ruffe Sa. ich flehe] will bitten Z—Oa. 30 sünd] sün S. 31 die — 32 es] die zersterlicheyt. Wirdt dir denn nit bekennen der staub oder verkünt er Z—Oa. 33 gemacht] worden Z—Oa. 36 freude P. wunniglich] glory P—Oa.

*

17 ich] fehlt W. 29 ruff W. 30 sünd] + blut corr. W. 36 freuden] wunniglich W.

ich wird nit gequelt: o herr mein got ich begich dir
ewiglich.

xxx

- 40 **O** herre ich verfach mich an dich ich wird nit v. 2.
gefchemlicht ewiglich: erlöß mich in deiner
gerechtigkeit. Neyg dein or zû mir: eyl das 3.
du mich erlöseft. Bis mir in got zû eim beschirmer
vnd in dem haus der zûflucht: das du mich machft
behalten. Wann du bist mein sterck vnd mein zû- 4.
45 flucht: vnd vmb deinen namen fûre mich aus vnd
für mich. Fûr mich aus von dem strick den sy mir
verburgen: wann du bist mein beschirmer. Ich en 6.
philch meinen geyst in dein hend: o herr got der war
heit du hast mich erlöft. Du hast gehafft die do be- 7.
50 hütten die vppigkeit: vber die vppigen ding. Wann
ich verfach mich im herrn: ich frew mich vnd wird 8.
erfreut in deiner erbermbd. Wann du hast angesehen
mein demütigkeit: du hast gemacht behalten mein
sele von den gebrestigen dingen. Du hast mich nit 9.
55 beschloffen in den henden des veinds: du hast geschickt
mein füsse an einer weyten statte. O herr erbarmb 10.
dich mein wann ich wird betrûbt: mein aug mein
sel vnd mein bauch ist betrûbt: in dem zorn. Wann 11.
mein leben gebrast in dem seer: vnd mein iar in den

*

37 werde Z—Oa. gepeinigt P, gestochen Z—Oa. ich will
dir bekennen Z—Oa. 38 ewenklich A, ewigklichen Sa. 39 ver-
fach mich] han gehoffnet P, hab hoffnung gehabet Z—Oa. an] in
P—Oa. ich wird nit] das ich nit werde Z—Oa. 40 geschend P,
geschendet Z—Oa. ewenklich A, ewigklichen SSb. 43 in dem]
zû eim Z—SbOOa, in ein Sc. 46 fûr] ernôre Z—Oa. 47 ver-
bargen K—Oa. 48 der] du S. 50 vber — ding] vmb sunft
Z—Oa. 51 verfach mich] hoffnet P. im] in dē PA. 53 ge-
macht] fehlt Z—Oa. 54 gebrestigen] notdürftigen Z—Oa. 55 ge-
schickt] gesetztet P, gesetzt Z—Oa. 56 an] in OOa. 57 augen
Z—Oa. 58 dem] den P. 59 seer] schmerzen Z—Oa. den]
dem ZcSa.

*

45 fûre] + zu W, gestrichen. 50 üppikeiten W. 54 ge-
breftigen dingen] notdurftigkeiten W.

- leufzen. Mein kraft ist gekrenckt in der armkeyt: 60
v. 12. vnd meine beyn feint entlampt betrúbet. Ich bin
gemachet ein ytwitz gróflíche meinen nachbauren [180c]
vber all mein veind: vnd ein vorcht meinen erkan-
ten. Die mich sahen aufwendig die fluhen von mir
13. | vnd ich bin gegeben der vergeffung als ein toter vom
14. herten. Ich bin gemacht als ein verlorns vaß: | wann 5
ich hort die berefpung maniger der die do entlampt
entwelten in der vmbhalbung. In dem do sy kamen
entzampft wider mich: sy rieten zenemen mein sel.
15. Wann o herre ich verfach mich an dich: ich sprach
16. du bist mein gott: meine loß feind in deinen henden. 10
Erlóse mich von der hand meiner feind: vnd von
17. den die mich iagent. O herre entleúcht dein antlútz
vber deinen knecht: mach mich behalten in deiner er-
18. bermd: das ich icht werd gefchemlicht wann ich an
rúff dich. Die vnmilten die schament sich vnd wer- 15
19. dent gefúrt in die helle: die trieglichen leffen wer-
dent gemacht ftummen. Die do redent die vngang-
20. rung. O herr wie michel ist die menig deiner fúß:
die du haft verborgen den die dich vórchtent. Du 20

*

60 armút Z—Oa. 61 entlampt] miteinander P, *fehlt* Z—Oa.
1 gemacht] worden Z—Oa. ytwitz] gepót P, widerdrieß Z—Oa.
meinem ZcSa. 4 vom] von A—Sa. 5 gemacht] worden Z—Oa.
6 straffung P, löstörung Z—Oa. der] *fehlt* Z—Oa. entlampt —
7 vmbhalbung] miteinander inwonten in dez vmbkreyffe P, mitwonten
in dem vmbfchwaif Z—Oa. 7 kamen entzampft] kamen miteinander
P, zufamen kamen Z—Oa. 12 denen EPZAZcSa. iagent] durch-
áchten Z—Oa. 12 erleúcht P—Oa. 14 ich nit werd gefchendt
P—Oa. anrúff dich] hab dich angerúfft Z—Oa. 15 vnmilten]
vngüttigen K—Oa. die] *fehlt* AK—Oa. fúllen sich schámen vnd
Z—Oa. 16 leffen] lefzen PAOOa, lebßen ZS—Sc, + die Sa.
17 gemacht] *fehlt* Z—Oa. gestummen A, verstummen K—Oa.
vngangkeit] bößheit P, miffetat Z—Oa. 18 verkerung] mißbrauch-
ung ZASK—Oa, mißgebrauchung ZcSa. 19 groß P—Oa. fúß]
fúß MA—SbOOa. 20 denen EPZAZc—SbOOa.

*

11 Erlóse — 12 iagent] *nachtr.* W. 18 verkerung] miff-
brauchung W.

haft sy volmacht den die sich verfehent an dich: in
 der bescheud der sún der leúte. Du verbirgst sy in der v. 21.
 verbergung deins antlútz: von der widerfagunge
 der menschen. Du beschirmst sy in deinem tabernackel
 25 von der widerfagung der zungen. Der herr ist ge- 22.
 segent: wann er hat mir gewunderlicht sein erbermbd
 in der vesten stat. Wann ich sprach in der aufftey- 23.
 gung meines gemútz: ich bin verworffen von dem
 antlútz deiner augen. Dorumb hastu erhórt die stymm
 30 meins gebetes: do ich rieß zú dir. Alle sein heylgen 24.
 habt lieb den herrn: wann der herr súcht die warheit:
 vnd widergibt begnúglich den die do tünd die hoch
 fart. Tút menlich vnd ewer hertz werd gesterckt: 1.
 all ir do eúch verfecht in dem herren. xxxi

35 **S**elig seint die der vngangkeit seint verge-
 ben: vnd der sünd do seint bedeckt. Selig ist 2.
 der man dem der herr nit achtet die sünden:
 noch die triekheit ist in seim geyst. Wann ich schweig 3.
 meine beyn seint eralttent: do ich rieß den gantzen
 40 tag. Wann dein hand die ist beschwert vber mich 4.
 tags vnd nachtz: ich bin bekert in meiner iamerkeit
 die weyl das der dorne stichet. Ich macht dir kunt 5.

*

21 volmacht] volbracht P. denen EPZAZcSa. 22 dem ange-
 sicht P—Oa. menschen. Du verbirge Z—Oa. 23 von] vor P.
 widerfagunge] betrubung Z—Oa. 24 beschirme Z—Oa. deinem
 dem Sc. 25 widerfagungen EZS—Sc. 26 mir] mich Sa. 29
 hastu] + du K. 30 rúfet P, schry Z—Oa. 31 herr] fehlt P.
 32 benúglichen ZcSa. 33 menlichen ZcSa. 34 all] ir all Z—Oa.
 ir do] ir die P, die ir ZASK—Oa, die da ZcSa. eúch — dem]
 hoffent in den Z—Oa. 35 der] der ir EP, den ir Z—Oa. boßheite
 P, missetat Z—Oa. 36 der] + ir EP. do] fehlt E—Oa.
 37 achtet] verübel hat ZAZcSa, verübelt hat S, zugerechent K—Oa.
 sünde P—Oa. 38 trieglichayt Oa. 39 schrye Z—Oa. 40 die]
 fehlt K—Oa. 41 tag vnd nacht P—Oa. gekert E—Sc. iamer-
 keit] arbeitfelikait Oa. 42 das] fehlt K—Oa. Ich] fehlt Sb.
 macht] tet Z—Oa.

*

23 widerfagunge] betrubung W. 37 sünde W. 42 mach W.

- mein mißtat: vnd verbarg nit mein vngerechtikeit.
 Ich sprach ich begich dem herren mein vngerechti-
 keit wider mich: vnd du hast vergeben die vnmil-
 45 tikeit meiner sünd. Vmb ditz bet zû dir ein ieglicher
 v. 6. heilig: in dem zimlichen zeit. Iedoch genahent sy sich
 7. nit zû gott: in der fintweg maniger wasser. Du bist
 mein zûflucht von dem trúbsal daz mich vmbgab:
 50 mein freud erlôß mich von den die mich vmbgeben:
 8. Ich gib dir vernunft vnd vnderweys dich: ich vesten
 mein augen vber dich in dem weg in dem du gest.
 9. Nichtten welt werden als das roß vnd das maul:
 den do nit ist die vernunft. Zwing ir wang in der
 halffter vnd in dem brittel: die sich nit genahent zû
 55 dir. Manige geyffeln seint des sünders: wann die
 sich verfehent an den herren die vmbgibt die barm-
 10. hertzigkeit. Gerechten wert erfrewt vnd erfreut euch
 11. im herrn vnd all ir gerechtz hertzen wert gewuniglich

*

43 vngerechtikeit] vnnirdikeit EP. 44 vergich P, will be-
 kennen ZAZc—Oa, will erkennen S. herren] hertzen ME. 45 vn-
 miltikeit] vngütigkeyt Z—Oa. 46 bet] wirt betten Z—Oa. zû
 dir] fehlt P. 47 in der nottürfftigen zeyt Z—Oa. genahet EP,
 nehenen K—Oa. 48 fintweg] vberflüßikeit P, syntfluß ZZc, hin fluß
 A, synfluß S, sündfluß K—Oa. maniger] vil K—Oa. 49 dem] der
 Z—Oa. daz] die K—Oa. 50 freud] frolockunge Z—Oa. vmb-
 gaben E—Oa. 51 dir] die M. vesten] will bestâten Z—Oa.
 52 mein] deine S. in den weg den du P. 53 Nicht söllend ir
 werden Z—Oa. 54 den] in den Sc. der halffter] dem byße P.
 55 brittel] zatme P, zaum Z—Oa. nahen K—Oa. 56 Manige]
 Vil Z—Oa. geyfel E—SbOOa. der sünders E—Oa. wann —
 57 an] aber den hoffenden in Z—Oa. 57 die (erstes)] den ZAZcSa,
 fehlt K—Oa. 58 Ir erechten P, Ir gerechten Z—Oa. vnd —
 euch] vnd frolockend Z—SbOOa, fehlt Sc. 59 im] in E, in dem
 Z—Oa. vnd ir all eins gerechten hertzen Z—Oa. wert ge-
 wunniglich] werd gewunniglich E, werd geglorificiert P, glorierend
 Z—Oa.

*

58 erfrent] frewt W.

- 60 **G**erechten erfreut euch im herrn: den *xxxij* v. 1.
 gerechten entlampt gezimpt das lobe. Be- 2.
 0a] gecht dem herrn in der herpffen: lobt in in dem pfallteri
 x· seyten. Singt im ein newen gefanck: lobt in wol 3.
 in der rüffung. Wann daz wort des herrn ist gerecht 4.
 vnd all sein werck in dem glauben. Er hat lieb die 5.
 5 erbermbd vnd das vrteyl: die erd ist vol der erbermbd
 des herrn. Die hymel seint gefestent mit dem worte 6.
 des herren: vnd alle ir gezierd mit dem geyst seines
 munds. Er sament die wasser des meres als in ein 7.
 bútrich: er setzet die abgrund in die schetz. Alle die 8.
 10 erd vörcht den herrn: wann von im werdent bewegt
 alle die do entwelent in dem vmbringe. Wann er 9.
 sprach vnd sy wurdent gemacht: er gebots vnd sy
 wurdent geschaffen. Der herre verwúft die rete der 10.
 leute: wann er verspricht die gedancken der volck:
 15 vnd verspricht die rete der fürsten. Wann der rate 11.
 dez herrn beleibt ewiglich: die gedancken feins hertzen
 seint von geschlecht in geschlechte. Selig ist daz volck 12.
 des der herr ist sein got: das volck das er im hat er-
 welt zû eim erbe. Der herre schaut vom hymel: er 13.
 20 sach alle die sune der menschen. Er schaut von seim 14.
 vorbereyten tabernackel: vber alle die die do entwe-

*

60 Gerechten — 61 gezimpt] O Ir gerechten ir solt eüch frewen
 den gerechten verzimpt P, Frolockend ir gerechten im herren. den ge-
 rechten zymet Z—KSb—Oa, Frolocket ir gerechten. den hereen zimet
 G. 60 euch] *fehlt* E. 61 gezimpt] *fehlt* E. Veriehend Z—Oa.
 1 der] *fehlt* P. lobt] jch lob P, lob G. pfalter E—Oa. 2 x·]
 der zâhen Z—Oa. neues PA. 5 ist] *fehlt* Sa. 6 sein bestâtet
 Z—Oa. 7 gezierd] krafft Z—Oa. 9 in den schätzen Z—Oa.
 die (*letetes*)] *fehlt* K—Oa. 11 inwonon P, wonon Z—Oa. vmb-
 kreiß PK—Oa. 12 sprach E—Oa. gebot K—Oa. 13 verwúft]
 zerstrâet Z—Oa. 14 heyden. er verwúrfft aber die Z—Oa. ver-
 wúrffte P. gedâncke P, gedâncken Sc. vólcker P—Oa. 15 ver-
 spricht] verwúrffte auch P, verwúrfft Z—Oa. Aber Z—Oa. 16
 hertzens Z—Sa. 17 von] in das Z—Sc, in OOa. in] vnd in
 Z—Oa. 19 von hymel GSbOOa. 20 die] *fehlt* K—Oa. seiner
 vorbereiten wonunge P. 21 vorberaytem ZASKG. die die] die
 E—Oa. inwonet P, wonon Z—Oa.

*

60 frewt W. 21 die die] di W.

- v. 15. len auff der erd. Der do macht funderbar ir hertzen:
 16. der do vernam alle ire werck. Der künige wirt nit
 behalten durch manige krafft: vnd der riß wirt nit
 17. behalten in der menig seiner kraft. Das geweffen 25
 der roß zû der behaltfam: wann es wirt nit behalten
 18. in der begnügunge seiner tugent. Secht die augen
 des herrn seint vber die die in vörchtent: vnd in den
 19. die sich verfehent vber sein erbermbd. Das er erlöse
 20. ir felen vom tod: vnd fûrt sy in dem hunger. Vn- 30
 ser sel die enthabt den herrn: wann er ist ein helffer
 21. vnd vnser beschirmer. Wann vnser hertz wirt er-
 freut in im: vnd wir verfahren vns in seim heiligen
 22. O herr dein erbermbd werd getan vber vns: als wir
 vns verfahren an dich. xxxij 35

2. **I**Ch gefegen dem herrn in eim ieglichen zeit: sein lob
 3. ist zû allen zeyten in meim mund. Mein sele wirt
 gelobt im herrn: die senften hörns vnd werdent er-
 4. freut. Michelicht den herrn mit mir: vnd wir er-
 5. höhen seinen namen in difem selben. Ich süchte den 40

22 funderwar KGSb. 23 vernam] versteet Z—Oa. 24 manige]
 vil Z—Oa. 25 geweffen — 26 roß] roß ist trügenlich P, trugen-
 hafftig (tugenthafftig Sb, trugenthafftig O) roß Z—Oa. 26 es] er
 Z—Oa. nit] in ME. 27 tuget EP. 28 den] dem P. 29 er]
 fehlt Sa. löß P. 30 vom] von dem SOa. fûrt] ernôre Z—Oa.
 in dem] in den P, im Z—Oa. 31 die enthabt] enthelt K—Oa.
 den] dem Sb. 32 vnd] + auch Sb. 33 im] in Z—Sa. wir
 haben gehoffet Z—Oa. sein PASSa—Oa. heiligen] + namen
 Z—Oa. 34 barmhertzigkeit werde über vns Z—Oa. als] + wie
 Z—Sa. 35 vns — an] hoffnung haben gehabet in Z—Sa, gehoffet
 haben in K—Oa. 36 Ich wird gesehen P. dem] den E—Oa
 in — zeit] zu aller zeyt K—Oa. eim] einer A. 37 zû —
 zeyten] alweg K—Oa. 38 im] in dem Sa. senftmütigen füllens
 (sollen Sa) hören (herren Z) Z—Oa. werdent erfreut] sich erfrewen
 K—O, sich freüwen Oa. 39 Michelicht] Ir sôlt groß gemacht P,
 Großmechtigend Z—Oa. wir] mir E. erhöhen] füllen erhöhen
 ZK—Oa, füllen erhöhen ASZcSa (weil das zweite h in Z einem b ähnlich
 ist). 40 in — selben] ewiglichen P, ewigklich Z—Oa.

25 geweffen der] valsch W. 29 sich] fehlt W.

- herrn vnd er erhört mich: vnd erloft mich von allen
 meinen durechttten. Genachtet euch zû ime vnd ent- v. 6.
 leucht: vnd ewer antlûtz die werden nit geschemlicht
 Der arm der rieff vnd der herre der erhört in: vnd 7.
 45 macht in behalten von allen seinen trûbsaln. Der 8.
 engel des herrn fant in der vmbhalbung der die in
 vôrchtten: vnd erlôft sy. Bekoret vnd secht das der 9.
 herre ist senft: felig ist der man der sich versicht an
 in. Alle sein heylgen vôrcht den herrn: wann es ist 10.
 50 nit gebresten den die in vôrchtent. Die reychen ge- 11.
 braften vnd hungerten: wann die do sûchent den her-
 ren die werdent nit geminnert in allem gût. Sûne 12.
 kumpt hêrt mich: ich ler euch die vorcht des herrn.
 Wer ist der mensch der do wil das leben: der hat lieb 13.
 55 zesehen die gûten tag? Were deiner zungen von dem 14.
 vbeln: vnd dein lespen das sy nit reden die triegkeit.
 Ker dich von dem vbel vnd tû das gût: sûch den frid 15.
 vnd nachuolg dem. Die augen des herrn seint vber 16.
 die gerechten: vnd sein orn zû iren gebeten. Wann 17.
 60 das antlûtze des herren ist vber die die do thûn die
 vbeln ding: das er verließ ir gedencunge von der

*

41 erhört] hêret P. vnd (*zweites*) + er E—Oa. 42 durechttten
 — entleucht] fehlt P (*anfang der seite*). durechttten] trûbsalen
 Z—Oa. Nehnet K—Oa. entleucht] werdent erleicht Z—Oa.
 43 die] fehlt P—Oa. werden E. geschand P, geschendet Z—Oa.
 44 der (*erstes*)] fehlt K—Oa. schry Z—Oa. der (*letztes*)] fehlt
 E—Oa. 46 fant] wirt einfenden Z—Oa. in der vmbgreiß P,
 in dem (den SG) vmbfchwayf Z—Oa. 47 Bekoret] Verfücht E—Oa.
 das] wann Z—Oa. 48 senft] sêßs K—Oa. sich versicht] do
 hoffnet P, do hoffet Z—Oa. an] in P—Oa. 49 vôrcht] vôrchten
 E—Sa, ir sôllet fôrchten K—Oa. 51 aber Z—Oa. 52 nit] fehlt
 EP. Sûne] Ir sûn Z—Oa. 53 kumpt] + vnd Z—Oa. hêrt]
 + auch Sb. lerne Sc. 54 der (*letztes*)] + da Oa. hat]
 + auch Sb. 55 Were] Wee Sc, + auch Sb. 56 übel Z—Oa.
 leftzen P—SaOOa, lebßen K—Sc. trieglichkeit KSb—Oa, treeglich-
 keit G. 57 tû] + auch Sb. 59 die] den S. iren] den EP.
 60 do] + auch Sb. 61 verliere GSc. gedächtnuß Z—Oa.

*

42 vnd] + wert W. 50 gepreftent W. 57 tut W.

- v. 18. erd. Die gerechten die rieffen vnd der herr der erhört [18:]
 19. sy: vnd erloft sy von allem irem trübsal. Der herr ist
 nahen den die do seint betrúbtz hertzen: vnd machet
 20. behalten die demútigis geysts. Die trübsal der ge-
 rechten seint vil: vnd der herr der erloft sy von allen di 5
 21. sen dingen. Der herr behút alle ir bein: vnd eins von
 22. in wirt nit zerknícht. Der tod der súnder ist der bóst:
 23. vnd die do haffent den gerechten die sündent. Der
 herr der entlediget die selen seiner knecht: vnd alle
 die sich verfehent an in die enfüdent nicht. xxxiiij 10

1. **O** herr vrteil die die mir schaden: anstreit die
 2. die mich anstreiten. Begreyff die gewessen
 vnd den schilt: vnd stee mir auf zú der hilff
 3. Geuffe aus die rach oder das waffen vnd beschleuß
 wider die die mich iagent: sprich zú meiner sele ich 15
 4. bin dein behaltsam. Sy werdent geschemlicht vnd
 schement sich: die do súchent mein sele. Sy werdent
 abgekert hinder sich vnd werdent geschemlicht: die
 5. mir gedenckent die vbeln ding. Sy werdent als daz
 gestúp vor dem antlútz des winds: vnd der engel dez 20
 6. herrn zwingt sy. Ir weg wirt vinster vnd schlíp-
 7. frig: vnd der engel des herrn iagt sy. Wann sy ver

*

1 die] fehlt K—Oa. sehrien ZASK—Sc, schreyen ZcSaOOa.
 der (letstes)] fehlt K—Oa. 2 sy auß aller irer trübsal Z—Oa. 3
 hertzens Z—Oa. 4 demútigis] do seyen eyns demútigen Z—Oa.
 5 der (zweites)] fehlt SK—Oa. 6 von] auß Z—Oa. 8 do] +
 auch Sb. 9 herre wirt erlödigen Z—Oa. 10 die do hoffen in
 in Z—Oa. sündent P—Oa, + auch Sb. 11 O] fehlt G. die
 (letstes)] fehlt ZcSaSb. 12 mich anfechten Z—Oa. waffen Z—Oa.
 13 den] die Z—Oa. mir] nur Sb. 15 iagent] durchächten Z—Oa.
 16 dein hayl Z—Oa. geschánd P. geschendet vndd súllend sich
 schâmen. die Z—Oa. 18 geschendt P—Oa. 19 Sy súllen werden
 als der staub Z—Oa. 21 wirt] werde Z—Sa, werden K—Oa.
 schripferig KG. 22 iagt] durchächte Z—Oa. verburben Z, ver-
 barga Sc.

*

4 Die] Der W. 9 der] nachtr. W.

- burgen mir vergeben den tode ires stricks: vber die
 vppigen ding itwitzten sy meiner sele. Der strick
 25 den sy mißkanten der kumpt in: vnd die vachunge
 die sy verborgen die begreyfft sy: vnd sy vallent in
 den selben strick. Wann mein sele erfrewet sich im
 herrn: vnd wirt gewollustigt vber sein behaltsam
 Alle mein bein die sprechent: o herr wer ist dein ge
 30 leich? Du erlöst den gebrestigen von der hand seiner
 starcken: den durftigen vnd den armen von den die
 in zuckten. Vngeng gezeug stünden auf: sy fragten
 mich der ding die ich mißkant. Sy widergaben mir
 die vbeln ding für die gûten: die vberhaftigkeit
 35 meiner sel. Wann do sy mir waren leydig: ich vaffst
 mich mit herim. Ich gedemütige mein sele in dem
 vafften: vnd mein gebet wirt gekert in meiner schoß
 Alfuft entlampt geuiel ich als den nechsten als eu
 rem brüder: alfuft gedemütige ich mich als weinent
 40 vnd betrübt. Vnd sy wurdent erfreut wider mich
 vnd kamen zûfamen: sy sameten die geyffeln vber

*

23 vergebens OOa. vber — 24 ding] vber die vnnützen
 ding P, vmbfunft Z—Oa. 24 itwitzten] spotteten P, versagten
 oder flüchten (verflüchten ZcSa) Z—Sa, fluchten K—Oa. mein
 sele Z—Sa. Der] Den Oa. 25 den er nit ways (weyft
 Sa—SbOOa) der (fehlt K—Oa) kumet (kumme K—Oa) im Z—Oa. 26
 die er verbirget die (fehlt K—Oa) begriff (begreiffe Sa, begreifen Sb)
 in. vnd Z—Oa. sy vallent] er valle OOa. 27 den] dem Sc.
 Aber Z—Oa. im] in dem Sa. 28 vber seiner heylsamkeit K—Sc,
 über jren haylmacher OOa. 29 gebayn OOa. die] fehlt Sa—Oa.
 o] fehlt Z—Oa. 32 in] + auch Sb. zuckent Z—Oa. Vngeng]
 Valsch P—Oa. zeügen Z—Oa. 33 mißkant] nit kant Z—Sa,
 nit erkant K—Oa. 34 vbel E—A. vnfruchtperkeit K—Oa.
 35 Aber Z—Oa. leydig] gehaffe P, hört Z—Oa. ich — 36
 mich] da ward ich angeleget Z—Oa. 36 hereym KSbO. demütiget
 Z—Oa. 37 gebet] + daz Sa. meiner] mein OOa. 38 Alfo geuiel
 ich P—Oa. als (erstes)] fehlt OOa. den] dem S—Oa. eurem]
 vnferem Z—ZcK—Oa, vnferen Sa. 39 brüdern ASa. also P—Oa.
 ward ich gedemütiget als der weinent Z—Oa. 41 komend Zc, kom-
 ment Sa. sy — 42 mich] die gayflen warden (wurden OOa) ge-
 samet Z—Oa.

*

31 dürftigen W. 38 eurem] vnferm W.

- v. 16. mich vnd ich mißkante es. Sy wurden verwüßt sy
reuten sich nit: sy verführten mich sy verunwürdig
ten mich mit vnwürdigkeit: grummen sy mit iren
17. zenden vber mich. O herr wann schauſtu: widerſchick 45
mein ſel von ir vbeltuung: mein einikeit von den
18. lewen. Ich begich dir in der micheln kirchen: vnd lob
19. dich in dem meſſigen volck. Sy frewent ſich nit vber
mich die mir ſeint widerwerttigk vngenglich: die
mich haſſten vergeben vnd winckten mit den augen 50
21. Sy weyterten iren mund vber mich: vnd ſprachen
freut euch freut euch vnſer augen habens geſehen.
20. Wann ernſtlich ſy redtten zû mir gefridſamlich: ſy
redtten in dem zorne des hertzen vnd gedachten die
22. triekheit. O herr haſtus geſehen nichten verhils: o herr 55
23. nit ſcheid dich von mir O mein got ſtee auf vnd ver
nym dich zû meim vrteyl: vnd mein herr zû mei
24. ner ſach O herr mein got vrteyl mich nach meiner
25. gerechtikeit: vnd ſy frewent ſich nit vber mich. Sy

*

42 ich wißt es nit Z—Oa. ſy — 43 nit] vnd haben nit gereüwt
OOa. 43 ſy (erſtes)] fehlt P. ſy (letztes) — 44 vnwürdigkeit]
ſy haben verſpottet mich mit geſpött OOa. 44 grummen] grifgra
men P. grummen — 45 mich] Sy grifgramten über (wider OOa)
mich mit iren zenen Z—Oa. 46 jrer übelthüungen Sa. mein
eynige Z—Oa. 47 Ich will dir bekennen Z—Oa. groſen P—Oa.
48 dem] den P. meſſigen] ſchweren Z—Oa. 49 vngenglich]
böſliche P, böſlich Z—Oa. 50 vergebens K—Oa. 51 Sy — 55
triekeit] Wann ernſtlich (fehlt K—Oa) ſy redten czû mir fridſamlich.
ſy redten in dem zorn der erde vnd gedachten die trügkeit (triegliche
keit K—Oa). Vnd tetten weyt auff iren mund über mich. vnnnd ſprachen.
ey. ey. vnnſer augen haben geſehen Z—Oa. 53 ernſtlich] fehlt P.
55 haſtu ZcSa. nichten verhils] nicht ſchweyge Z—Oa. 56 ver
nym dich] ſchawe Z—Oa. 57 meim] mein Sa. zû meiner]
in mein Z—Oa. 58 mein] fehlt ZcSa. meiner] deiner E—Oa.
59 nit] fehlt Sb. Sy — 61 euch] Das ſy ſprechent nit in irem
hertzen. wol. wol. vnſer ſele Z—Sa. Das ſie nit ſprechen in irem
hertzen. euge. euge. vnſerer (vnnſer OOa) ſele K—Oa.

*

45 vber] wider W. 48 meſſigen] ſchweren W. 52 freut
euch (zweites)] fehlt W, + frewet nachtr. corr.

60 sprechent nit in irem hertzen vnser selen freut euch
 frewet euch: noch sprechent wir verwüßten in Sy v. 26.
 [181b] schement sich vnd werdent geschemlicht entsampt:
 die sich frewent meiner vbeln ding Sy werdent ge
 uast mit scham vnd mit schemlikeit: die do redent
 vber mich die vbeln ding Sy frewen sich vnd wer- 27.
 5 dent erfreut die do wellent mein gerechttikeit: vnd
 sein knecht die do wöllent den fride die sprechent zû
 allen zeyten wirt gemichelicht der herr Vnd mein 28.
 zung die betrachtet dein gerechttikeit: vnd dein lob
 den gantzen tag. xxxv

10 **D** Er vngerecht sprach in im selb das er nitt 2.
 ensünt: die vorcht gotz waz nit vor sein au-
 gen Wann er tet trieglich in seiner bescheud 3.
 das sein vngangkeit wûrd funden zû dem haß. Die 4.
 wort seins munds seint vngangkeit vnd triekheit:
 15 er wolt nit vernemen das er wolthet. Er betracht 5.
 die vngangkeit in seinem bette: er zûstünd nit eim
 ieglichen gûten wege: wann er hassit nit die bosheit
 O herr dein erbermbd ist im hymel: vnd dein warheit 6.
 vntz zû dem wolcken. Dein gerechttikeit ist als die 7.
 20 berg gotz: manig abgrund seint dein vrteil. O herr

*

60 sele EP. 61 verwüßten in] wöllent in freffen Z—Oa. 1
 füllen sich schâmen vnd Z—Oa. geschemlicht entsampt] geschând
 P, miteinander vörchten Z—Oa. 2 Sy füllen angetan werden mit
 Z—Oa. genaust] becleit P. 3 schemlikeit] schandheit P, vorcht
 Z—Oa. 4 Sy — 5 erfreut] Die füllen frolocken vnd sich frewen
 Z—Oa. 6 sein — 7 herr] sprechen allweg. der herre werd groß-
 mächtiget (großmächtig SbOOa). die do wöllent den frid seynes knechts
 Z—Oa. 7 gegrôßert P. 8 die] fehlt K—Oa. dein (erstes)]
 mein EP. 10 hat gesprochen P. 11 ensünt] sünde Z—Sa, miß-
 tete K—Oa. waz] ist PK—Oa. 12 betrieglich K—Oa. seynem
 Z—Oa. angesicht P—Oa. 13, 14 vngangkeit] bosheit P—Oa.
 13 haß] huß A. 14 trieglichkeit K—Oa. 16 bosheit P—Oa.
 in seiner schlaffkamer Z—Oa. 17 aber Z—Oa. 18 im] in dem
 K—Oa. 19 biß Sb—Oa. dem] den Z—Oa. 20 manig] vil
 Z—Oa. dein] die EP.

*

60 irem] irn W. 3 schemlikeit] uorcht W. 10 nichten sünde W.
 19 *

- v. 8. du machst behalten die leut vnd die vich: o got als
du hast gemanigaltigt dein erbermbd. Wann die
sün der leute: die verfehent sich vnder dem schatten
9. deiner vettich. Sy werdent gemacht truncken von
der fruchtbarkeit deins haus: vnd du trenckst sy mit 25
10. dem bach deiner wollust. Wann bey dir ist der brunn
des lebens: vnd in deinem liecht gefech wir das liecht.
11. O herr zeig dein erbermbd den die dich wissen: vnd
dein gerechtikeit den die do seint gerechtes hertzen.
12. Der fuß der hochfart der kum mir nit: vnd die hand 30
13. des sünders bewege mich nit. Do vielen die die do
worckten die vngangkeit: sy seint aufgetriben sy
mochten nit besteen. xxxvi

1. **N**ichten wölft nachuolgen in den vbeltünden:
noch hab lieb die die do tünd die vngang- 35
2. keit. Wann sy dorrent schnelliglich als das
hewe: vnd vallent schier als die kól oder bletter der
3. kreuter. Versich dich in got vnd tû die gütet: vnd
entwel in dem land vnd du wirft gefürt in deinen
4. reichten. Wollüstig dich im herrn: vnd er gibt 40
5. dir die eyschungen deins hertzen. Eroffen dem herrn
deinen weg vnd versich dich in im: vnd er selb tât

*

22 Aber Z—Oa. 23 leute] menschen Z—Oa. die] fehlt
K—Oa. 24 vettich] flüg Z—Sa, flügel K—Oa. werden truncken
gemacht Z—Oa. 27 gefech wir] werden wir (+ auch Sb) sehen
(finden Sc) Z—Oa. 28 zeig] erzeyg K—Oa. 29 herczens Sc.
30 der (letztes)] fehlt K—Oa. 31 die die] die P. 32 wircken
Z—Oa. bößheit P, missetat Z—Oa. sy (letztes)] vnd Z—Oa.
33 enmochten E. 34 Nicht PZcSa. Nichten wölft] Do solt nit
K—Oa. nachuolgen] neyd vnd hochfart treyben P, vnwürdigen
Z—Sc, vnwürigen OOa. 35 die die] die K—Oa. bößheyt P—Oa.
36 schnelligen Zc, schnelliglichen Sa. 37 schier] bald OOa.
kól oder] fehlt K—Oa. 38 Versich dich] Hoffen P, Hoffe Z—Oa.
gütheit E—Oa. 39 wone P—Oa. gefürt] gewaidet Z—Oa.
deinen] feinen Z—Oa. 40 im] in dem K—Oa. 41 eyschunge S.
eyschung ZcSa. 42 versich dich] hoffen P.

*

27 gefecht W, das t gestrichen. 39 wone W. deinen] feinen. W.

- es. Vnd er fñrt aus dein gerechtikeit als ein liecht: v. 6.
 vnd dein vrteyl als den mittag: bis vnderthenig dem 7.
 45 herrn vnd anbet in. Nichtten welst liebhaben an dem
 menschen so er tñt die vngerechtikeit: in dem das er
 wirt gelñglich in seim weg. Hñr auf von dem zorn 8.
 vnd laß die tobheit: nichten wñlt liebhaben das du
 wirdest bñs. Wann die vbeltñnd die werdent ver- 9.
 50 wñlt: wann die do enthaben den herren sy selb erbent
 das land. Vnd noch ein lñtzel vnd der sñnder wirt 10.
 nit: vnd du suchst sein statt vnd du vindest ir nit.
 Wann die senften die erbent die erde: vnd werden 11.
 gewollustigt in der menig des frids. Der sñnder lagt 12.
 55 dem gerechten: vnd grifgramt mit seinen zenden vber
 in. Wann der herre verspott in: wann er schauwet 13.
 das sein tag kument. Die sñnder haben aufgezogen 14.
 das waffen: sy haben gespannen iren bogen. Das sy
 betriegen den armen vnd den gebrestigen: vnd daz sy
 60 quelen die gerechts hertzen. Ir waffen get in ir hertz: 15.
 vnd ir bog der wirt zerbrochen. Besser ist ein lñtzel 16.
 [181c] dem gerechten: vber manig reichthum der sñnder.
 Wann die arm der sñnder werdent zerknifcht: wann 17.

*

43 dein] sein Sc. gerechtikeit] vngerechtigkeits K—Oa. 45
 Nit P—Oa. welst — 47 weg] soltu vnwirdigen (vnwirdigen Oa)
 in dem der do gelñckamet in seinem weg in dem menschen der do thñt
 die vngerechtigkeits Z—Oa. 46 boßheit P. 48 laß den grymmen.
 nicht wñleste vnwirdigen (vnwirdigen Oa) daz Z—Oa. nit P.
 49 wirdest bñs] boßhaftigste Z—Oa. 50 aber Z—Oa. enthalten
 K—Oa. sy selb] die P—Oa. werden eben die erde Z—Oa.
 51 noch] fehlt P. lñtzel] wenig P—Oa, + zeyt Z—Oa. sñnder]
 sun der ZcSa. 52 suchst] sichst MEF, wirst sñchen Z—Oa. vnd
 vindest sy nit E—Oa. 53 Aber Z—Oa. senften] milten Oa.
 die (zweites)] fehlt E—Oa. 54 lagt] wirt vermercken Z—Oa. 55
 dem] den E—Oa. feinen] den Z—Oa. 56 Aber Z—Oa. 59
 gebrestigen] bresthaftigen P. 60 quelen] peinigen P, tödten Z—Oa.
 gerechten Sa. gee Z—Oa. 61 der] fehlt ASK—Oa. werde
 Z—Oa. lñtzel E, wenig P—Oa. 1 manig] vil P. 2 wann]
 aber Z—Oa.

*

45 liebhaben] behaben W. 49 Wann die] + da W. 52 du
 (zweites)] fehlt W.

- v. 18. der herr vestent die gerechten. Der herre erkent die tag der vnfleckhaftigen: vnd ir erb wirt ewiglich
19. Sy werdent nit geschemlicht in dem vbeln zeyt: vnd 5
20. fy werdent gefatt in den tagen des hungers: wann die sündler verderbent. Wenn die veinde des herren werdent schier geert vnd erböcht: das fy gebresttent
21. vnd zergend als der rauch. Der sündler der entlehet vnd gilt nit: wann der gerecht der erbarnt sich vnd 10
22. widergibet. Wann die im gefegent die erbent das
23. land: wann die im flüchent die verderbent. Die geng des menschen werdent gericht bey dem herren: vnd
24. er wolt sein wege. So er vellt er wirt nit verfert:
25. wann der herr vnderlegt sein hand. Wann ich was 15
26. iunck vnd eralttent: vnd ich enfach den gerechten nit gelassen: noch seinen samer sūchent brot. Er erbarnt sich den gantzen tage vnd leicht: vnd sein
27. sam wirt im segen. Neyg dich von dem vbeln vnd tū das gūt: vnd entwele in den werltten der werlt. 20
28. Wann der herre hat lieb das vrteile: vnd er lest nit sein heiligen: fy werdent behūt ewiglich. Die vnge-rechten werden gepeinigt: vnd der sam der vnmiltten
29. verdirbet. Wann die gerechten erbent die erde: vnd
30. entwelent auf ir in den werlten der werlt. Der mund 25
- des gerechten betracht die weyfheit: vnd sein zunge

*

3 herre] + hat Z—Oa.	4 der] des S.	vnvermaligten
P—Oa.	5 geschendet P—Oa.	vbeln] bösen P.
7 sündler		
werden verdärben. Aber Z—Oa.	8 schier] fehlt P.	9 der (letstes)]
fehlt PK—Oa.	10 vergilt P.	aber Z—Oa.
11 im] in E—Oa.	erbent die erde. aber Z—Oa.	12
K—Oa.	13 des] der SZcSa.	14 vollt]
die werden verderben Z—Oa.	15 völlt Z, wölt A.	16 vnd bin eraltet K—Oa.
17 vnd han nit verlassen	18 leicht] liecht S.	19 im] in dem
gesehen den gerechten. noch Z—Oa.	20 wone P—Oa.	21 er lest] erlöst S,
12 verlassenen P.	22 behūt] behalten Z—Oa.	ewiglichen Sb.
sūch G, + das P—Oa.	23 vnmiltten] vngütigen K—Oa.	24 wirt verderben P.
K—Oa.	25 wonent P, werden wonen Z—Oa.	Aber
20 vbel E—Oa.		
er verlesst K—Oa.		

*

25 wonent W.

redt daz vrteil. Die ee seins gotz ist in seim hertzen: v. 31.
 vnd sein geng die werdent nit gekrenckt. Der sún- 32.
 der merckt den gerechten: vnd súcht in zetóten. Wann 33.
 30 der herr leßt in nit in sein hend: noch verdampt in so
 er in vrteylt. Beyt des herrn vnd behút seinen weg 34.
 vnd er erhöcht dich das du entpheckst das land mit
 dem erb: so die sún-der verderbent du gesichst es. Ich 35.
 sach den vnmilten auferhaben: vnd erhaben als die
 35 ceder des libans. Vnd ich gieng vnd sechet er was 36.
 nit: ich súcht in vnd sein stat was nit funden. Be 37.
 hút die vnschedlikeit vnd sich die geleichheit: wann
 die beleybungen seint dem gefridsamen menschen.
 Wann die vngerechten die verderbent: die beley- 38.
 40 bungen der vnmilten die zergend entsampt. Wann 39.
 die behaltsam der gerechten ist vom herrn: wann er
 ist ir beschirmer in dem zeit des durechtens. Vnd der 40.
 herre hilffet in vnd erlöst sy: vnd erlediget von den
 sündern: vnd machet sy behalten wann sy verfahren
 45 sich in ime. *xxxvij*

*

27 Die ee] Das gefatz OOa. 28 fein] die A. die] fehlt
 K—Oa. gekrenckt] vndergetreten Z—Oa. 29 Aber Z—Oa.
 30 herr wirt in nit (fehlt OOa) lassen in seinen henden Z—Oa. 31
 er im wirt geurteylet (fehlt Sc) Z—Oa. Beyt] Harre KGSb, re Sc
 (anfang der seite), Warte O, Wartet Oa. 32 erhöcht] erhoret OOa.
 das land] die erde Z—Oa. 33 gesichts es ME, gesicht es Z, sichts
 es S, wirft es sehen OOa. 34 vnmilten] vngüttigen K—Oa.
 35 ceder] ee der Sb. 37 vnschuldigkeit Z—Oa. 38 die — seint]
 sy seyen die beleybungen Z—Oa. dem] den P. fridsamen
 Z—Oa. 39 Aber Z—Oa. die (zweites)] fehlt K—Oa. 40 der
 vngüttigen K—Oa. die] fehlt K—Oa. entsampt] miteinander P,
 mitfampt Z—Oa. Wann] Dann P, Aber Z—Oa. 41 das hayl
 Z—Oa. vom] von dem P. 42 schirmer EP. dem] der
 AK—Oa. zeyt der trúbfal Z—Oa. 43 herre] + der P. erle-
 diget] + sy E—Oa. 44 sünden ZcSa. verfahren sich] verfahren
 M, hofften P—Oa. 45 an in E, in in P—Oa.

*

27 hertzen] munde W. 28 gekrenckt] vntergephlanczt W.
 31 in vrteylt] im wirt geurteilt W. 36 was] w't W. 42 dur-
 echstens] trúbfalz W. 43 erlediget] + si W.

- v. 2. **O** herre nit straff mich in deiner tobheit: noch
 3. bereßp mich in deinem zorn. Wann dein geschoz
 feint besteckt in mir: vnd du hast geuestent
 4. dein hand vber mich. Die gesuntheit ist nit in meinem
 fleisch von dem antlütz deins zorns: der frid ist nit 50
 5. in meinen beinen vor dem antlütz meiner sünd. Wann
 mein vngangkeit feint gegangen vber mein haubt
 vnd feint geschwert vber mich als ein schwere búrd
 6. Mein masen die faulten vnd feint zerbrochen: von
 7. der vnweyßheit meins antlütz Ich bin gemacht arm 55
 vnd geneygt vntz an das ende: vnd gee ein betrúbt
 8. den gantzen tag. Wann mein lancken die feint er-
 füllt mit gespöt: vnd die gesuntheit ist nit in meinem
 9. fleisch. Ich bin gequelt vnd bin ser gedemütiget:
 10. ich lúwet vor dem seufzen meins hertzen. O herre alle 60
 mein begerung die ist vor dir: vnd mein seufzen ist
 11. nit verborgen von dir. Mein hertz ist betrúbt: mein 781d1
 kraft die ließ mich: vnd das liecht meiner augen
 12. vnd es selb ist nit mit mir. Mein freund vnd mein
 nechsten: die genachten sich vnd stúnden wider mich
 13. vnd die do waren bey mir die stúnden von verr: | vnd 5
 die do súchten mein sel die tetten die kraft Vnd die

*

46 in deinem grymmen Z—Oa. 46 bereßp] straf P, anfare
 Z—Oa. deim] deynen G. Wann] + nur P. 48 besteckt]
 eingesteckt P, bestercket S. 50 fleisch] lyb A. 51 sünden
 Z—SaSc. 52 bößheyt P, missetat Z—Oa. zergangen E, aufgangen
 ZAZc—GSc. auffgegangen SSbOOa. 53 feint beschwert PAOOa.
 54 die] fehlt AK—Oa. faulen P. 55 der — antlütz] dem ant-
 lütz (angeficht Z—Oa) meiner vnweyßheyt P—Oa. bin arm worden
 Z—Oa. 56 bißs SbSc. gee ein] ich gieng K—Oa. 57 lendin
 P, lenden ZAS, lende Zc—Oa. die] fehlt Zc—Oa. 59 gequelt]
 gepeiniget P—Oa. 60 lúed KGSb, lúe OOa. vor] von PZcSa.
 dem] den K—Oa. 61 die] fehlt K—Oa. 1 von] vor Z—Oa.
 2 die] fehlt PK—Oa. hat mich verlassen P. 3 selb] fehlt Z—Oa.
 4 die] fehlt K—Oa. naheten K—Oa. 5 von] vor Zc.

*

50 von] uor W. 51 vor] uon W. 55 der — antlütz] dem
 antlucz meiner vnweyßheit W.

- do fürchten die vppikeit die retten mir die vbeln ding
 vnd sy betrachten die triekeit den gantzen tag Wann v. 14.
 ich hörte nit als ein tauber: vnd tet nit auf meinen
 10 munde als ein stumm. Vnd ich bin gemacht als ein 15.
 vngehörnder mensch: vnd der do nit hat die straff-
 ungen in seim mund. Wann o herr ich verfach mich 16.
 an dich: o herr mein got du erhör es. Wann ich sprach 17.
 mein veind frewent sich etwann nit vber mich: vnd
 15 so mein füsse werden beweget: sy redent vber mich
 die micheln ding. Wann ich bin bereit in der geif- 18.
 feln: vnd mein schmertz ist ze allen zeyten in meiner
 bescheud. Wann ich erkünd mein vngangkeit: vnd 19.
 gedenck vmb mein sünde. Wann mein veind die 20.
 20 lebet vnd seint gefestent vber mich: vnd die mich
 haßten vngenglich die seint gemanigaltigt. Die 21.
 mir widergeben die vbeln ding vmb die güten die
 hinderretten mir: wann ich nachuolg der güte. O 22.
 herre mein got nichten laß mich: nit scheyd dich von

*

7 die eitelkeit P. 8 betrachten] brachten Sa. trieglichait
 Oa. 9 hörte] höre M. tauber] vngehörnder PZAZc—Oa, vnhö-
 render S. 10 gemacht] worden Z—Oa. 11 vnhörender S. die
 — 12 mund] in seinem mund die widersprechungen P. 11 straffung
 SSa. 12 verfach — 13 dich] hab in dich gehoffent. vnd P. hoffte
 in dich Z—Oa. 13 herr] höre Oa. meym S. du erhör es]
 erhöre mich P. 14 mein — nit] das sich nit etwe mein veinde
 frewen P, das sy meyn veind nit etwen freüwen Z—Sa, daz mein veind
 sich nit etwan frewen K—Oa. 15 so] fehlt E—Oa. redent]
 redten P, haben (+ auch Sb) geredt Z—Oa. 16 die micheln]
 groffe P—Oa. der] die P. geyfel E—Oa. 17 in meynem
 angeficht P—Oa. 18 ich wird (will Z—Oa) verkünden mein bößheit
 P—Oa. vnd] + auch Sb. 19 gedenken K—Oa. die] fehlt
 K—Oa. 20 feind bestättet Z—Oa. mich (letztes)] fehlt S.
 21 haßen K—Oa. bößlich P—Oa. 22 widergaben Z—Oa.
 23 nachuolget (+ auch Sb) der gütheit Z—Oa. 24 nichten] nicht
 Z—Oa.

*

7 die (erstes) — ding] mir di übeln dinck di retten di eitelkeit
 W. 10 stummer W. 18 angeficht W. 22 widergaben W.
 23 nachuolgt W.

23. mir. O herr got meiner behaltſam vernym dich zu
meiner hilff. xxxviiij

2. **I**ch ſprach ich behüt mein weg: das ich nit enfünde
in meiner zungen. Ich ſatzte die hüte in meinem
3. **M**und: do der ſünder ſtünd wider mich. Ich erſtumpft
vnd bin gedemütigt ich ſchweyg von dem güten: 30
4. vnd mein ſchmertz iſt erneut. Mein hertz entſampt
erhitzt in mir: vnd das ſewer bran in meiner be-
5. trachtunge. Ich hab geredt in meiner zungen: o
herr mach mir kunt mein end. Vnd welchs iſt die
6. zal meiner tag: daz ich weyß was mir gebrift. Sich 35
du haſt geſetzt mein tag gemeffen: vnd mein ent-
7. habung iſt als nichtz vor dir. Iedoch alle ding die
ſeint vppikeit ein ieglicher lebentiger menſch Iedoch der
8. menſche vberget in dem bild wann er wirt auch betrübt
vppiglich. Er ſchatzt vnd miſſkent wem er ſy ſamet 40
9. Vnd nu welchs iſt mein beytung iſt ez nit der herr:
vnd mein enthabung iſt bey dir. Erlöß mich von
allen meinen vngangkeyten: du haſt mich gegeben

*

25 gott meines heyls K—Oa. vernym -- 26 meiner] ſibe (+
auch Sb) in meyn Z—Oa. 27 han geſprochen P. wirt behüten
P—O, wird begüten Oa. meinen weg Z—GSc. nit ſünd Z—Oa.
28 in (letzteſt)] fehlt Z—Oa. 29 ſünder] ſune der Sb. erſtumpft
A. 30 dem] den ZASSa. 31 ſchmertz] ſchmercen Sc, + der
E—Sa. iſt erneuwert E—SaOa. entſampt] fehlt P—Oa. 35 ge-
breſt OOa. 36 gemeffen] + Sih du haſt geſetzt mein tag gemeffen
KGSc (anfang des blattes K) enthabung] empha P, hab Z—Oa.
37 ding — 38 ſeint] fehlt Z—Oa. 38 ytelkeit P. 40 vnnützlich
P, üppiglichen SbOOa. ſchatzt] machet ſchetz K—Oa. miſſ-
kent] ways nit ZS—Sc, wayſt nit AOOa. 41 nu] fehlt E—Oa.
harrung K—Oa. 42 enthabung] hab Z—Oa. 43 boßheyten
P—Oa. geben ZcSa.

*

26 In W findet ſich hier ein einſchießel von drei zeilen: O herr ich
begich dir wann du piſt mir derzürnt vncz wann der heilig iſt gemacht
michel in miczt dein. Am rande die rubrik: Such es in yſaias im xij
capitel. (Vgl. Bd. III, s. IX). 27 nichten ſünde W. 31 dernewert
W. 35 weyß] fehlt W. 36 gemeffen] mezzicklich W.

zû eim itwiß den vnweyßen. Ich erstumpt vnd tet v. 10.
 45 nit auff meinen mund: wann du hast ez getan | nim 11.
 ab von mir mein schleg. Ich gebrast von der stercke 12.
 deiner hand in der bereßpungen: hastu geltrafft den
 menschen vmb die vngangkeite. Vnd du hast ge-
 macht zelschwelcken mein sel als ein spinn: iedoch ein
 50 ieglich mensch wirt betrübt vppiglich. O herr erhör 18.
 mein gebet vnd mein flehung: entphach mein treher
 mit den orn. Nichten verhil wann ich bin frembd
 bey dir: vnd ellendig als alle mein vetter. Laß mich 14.
 das ich werd getröst ee das ich hingee: vnd ich wird
 55 nit fürbas. xxxix

BEytent hab ich gebeyt des herrn: vnd er ver 2.
 nam sich zû mir. Vnd er erhört mein fle- 3.
 hungen: vnd fürte mich aus von dem see der
 iamerkeit vnd von dem hor der heffen. Vnd er schickt
 60 mein fuß ob dem stein: vnd richt mein genge. Vnd 4.
 er leget in meinen munde ein newen gefanck: ein
 [182a] gefanck vnserm got. Manig sehent vnd vörchtent
 sich: vnd verfehent sich im herren. Selig ist der man 5.
 des der nam des herrn ist sein zûuersicht: vnd nichten

*

44 zûm spot P, czû einer schmähe Z—Oa. den] dem ZAS.
 entstumpt P, erstumpt A. 47 in der straffunge P, in den straf-
 fungen Z—Oa. 48 böshēyde P—Oa. 49 schwelcken Z—Oa.
 50 vppiglich] vnnützlich P. 51 flehung: entphach] bittung. ver-
 nym Z—Oa. trehern EP, zäher Z—Oa. 52 Nicht schweyg Z—Oa.
 53 ellend Z—Oa. alle] fehlt ZcSa. 54 getröst] erkücket Z—Oa.
 55 nit] fehlt P. 56 Harrend hab ich geharret K—Oa. gebeyt]
 gebiten Z—Sa. vernam — 57 mir] sach in (fehlt Oa) mich Z—Oa.
 57 flehungen] bettunge P, gebet Z—Oa. 59 horb E, koth P—Oa.
 er stellt Z—Oa. 60 meinen fuß P. auff den felsen Z—Oa.
 61 neues K—Oa. 1 Vil werden sehen vnd vörchten sich Z—Oa.
 2 verfehent sich] werden hoffen Z—Oa. im] in dem K—Oa.
 herren] hertzen M—Sc. 3 nam] man ZAS. zûuersicht] hoffnung
 P, zuuerfcht K. vnd] + der K—Oa. nicht Z—Oa.

*

46 mein] dein W. 48 vngangkeite] + vnd du hast W, ge-
 strichen. 50 iglicher W. 59 horb W.

- schaut an die vppikeyten vnd an die valschen vnfin-
 6. nen. O herre mein gott du hast getan manig deine 5
 wunder: vnd er ist nit der dir wirt gleich in deinen
 gedancken. Ich hab erkunt vnd hab geredt: sy seint
 7. gemanigualtigt vber die zal. Du woltest nit das
 opffer vnd das oblat: wann du hast mir volmacht
 die oren. Vnd du iescht nit das gantz opffer vmb 10
 8. die sünd: | do sprach ich sich ich kum. In dem haubte
 9. des büchs ist geschriben von mir: mein got das ich
 tet deinen willen: vnd ich wolt dein ee in mitzt meins
 10. hertzen. Ich hab erkunt dein gerechtikeit in der mich-
 eln kirchen: sich ich enwer nit meinen lespen o herr 15
 11. du wistest. Ich verbarg nit dein gerechtikeit in meim
 hertzen: ich sagt dein warheit vnd dein behaltfame.
 Ich verbarg nit dein erbermbd vnd dein warheit: von
 12. manigem rat. Wann o du herr nichten mach verr
 dein harmhertzikeit von mir: dein erbermbd vnd dein 20
 13. warheit die entphieng mich zû allen zeyten. Wann
 die vbeln ding vmbgaben mich der do nit was zal:
 mein vngangkeit die mich begriffen: vnd ich mocht
 nit das ich sech. Sy seint gemanigueltigt vber die
 14. har meins haubts: vnd mein hertz das lies mich. O 25

*

4 geschawet hat K—Oa. au (2)] in Z—Oa. vppikeyten]
 eytelkeyten P, vppigkeit K—Oa. vnfinnen] vnbesüntheiten Z—Sa,
 vnfinnigkeit K—Oa. 5 manig] vil Z—Oa. 7 hab erkunt] verkünt
 P, hab erkant A, hab verkündet ScOOa. hab (zweites)] fehlt K—Oa.
 9 aber Z—Oa. vol gemacht AZcSa. 10 iescht nit] hieft nit EP,
 haft nit geheyschet (geheyschen KGSbOOa, geeyset Sc) Z—Oa. 12
 buchs K, bauchs OOa. 13 mitz E, mitten P, mitt Z—Oa. meins]
 deins MEP. 14 verkünt P—Oa. großen P—Oa. 15 enwer] wör
 Z—Oa. lefzen P—SaOOa, lebzen K—Sc. 16 du hast es gewist
 K—Oa. in] fehlt OOa. 17 behaltfame] heyl K—Oa. 18 von
 manigem] vnd manigen Z—SbOOa. 19 o] fehlt Z—Oa. nicht
 Z—Oa. 21 die] fehlt K—Oa. empfiengen Z—Oa. 22 ding] +
 die S. was] ist OOa. 23 boßheit P—Oa. begriffe A. 25
 das] fehlt K—Oa.

*

10 ischeft W. 19 verr] ir' W. 23 mich begriffen] begriffen
 mich W.

herr es entlampt geuall dir das du mich erlösest: o
 herr schaw mir zû der hilff. Sy werden geschemlicht v. 15.
 vnd schemen sich entlampt: die do sûchent mein sele
 das sy sy abnemen. Sy werdent gekeret hinder sich
 30 vnd schemen sich die mir wellent die vbeln ding.
 Zehant tragent sy ir scham: die zû mir sprechent 16.
 frewt euch freut euch. Alle die dich sûchen die freu- 17.
 ent sich vnd werdent erfreut ob dir: vnd die do lieb-
 habent dein behaltfame die sprechent zû allen zeyten
 35 werd gemichelicht der herr. Wann ich bin ein betler 18.
 vnd armer: der herr ist mein besorger. Du bist mein
 helffer vnd mein beschirmer: o got nit enfaum dich

Er ist felig der sich vernimpt vber xl 2.
 den durftigen vnd vber den armen: der herr
 40 der erlöst in an dem vbeln tag. Der herr be- 3.
 hût in vnd leblicht in: vnd machet in felig in dem
 land: vnd antwurt in nit vnder die sel seiner veind
 Der herr tregt im die hilff auf dem bet seins schmerzen 4.
 du hast verwandelt als sein stro in seim siechtumb.
 45 Ich sprach o herre erbarm dich mein: gesunt mein 5.
 sel wann ich hab dir gesündet Mein veind die sag- 6.
 ten mir die vbeln dinge: wann stirbet er vnd sein
 nam verdirbt? Vnd ob er eingieng das er sech er 7.

*

26 *entlampt*] *fehlt* P—Oa. geuall K—Oa. 27 schaw das
 du mir helfest Z—Oa. geschemlicht P—Oa. 28 *entlampt*] *fehlt* P,
 miteinander Z—Oa. 29 *sy sy*] *sy* E—GOOa. abgekert Z—Oa.
 31 Zehant sullen sy tragen Z—Oa. 32 *freut*] *frent* M. Alle] +
 die K—Oa. dich] do S. 34 dein heyl K—Oa. die] *fehlt* OOa.
 35 *werd* — Wann] der herr werde gegrößet. Aber Z—Oa. ge-
 größert P. 36 *vnd*] + ein E—Oa. 37 o — dich] mein got nit
 verzeuch Z—Oa. 38 *Er*] Der K—Oa. vernimpt] versteet Z—Oa.
 39 notdürftigen P, dürftigen K—Oa. 40 *der*] *fehlt* K—Oa. 41
 leblicht in] wirt in lebendig (lebendigen O) machen Z—Oa. 42
 vnder] in Z—Oa. 43 trag Z—Oa. schmerzens Sc. 44 *stro*]
 bett Z—Oa. 45 *mein:*] + mach Z—Oa. 46 *die*] *fehlt* E—Oa.

*

26 *dir*] *nachtr.* W. 36 *arm* W. 36 *nichten* saum W. 39
 durftigen W. 44 *stro*] + *pet nachtr. corr.* W. 48 *ob* — *sech*]
nachtr. corr. W.

- redt die vppigen ding: vnd sein hertz lament im die
 v. 8. vngangkeite. Er gieng aus aufwendig: vnd redt 50
 in difem selben. All mein veind die murmelten wi-
 9. der mich: sy gedachten vble ding wider mich. Sy
 stalten wider mich ein vngengs wort: das der do
 10. schlefft nit zûleg daz er erste? Wann der man mei-
 nes frides an dem ich mich versach: der do als mein 55
 11. brot der michelicht die betriegung vber mich. Wann
 o herr erbarm dich mein: vnd erste mich vnd ich wi-
 12. dergilt in. In difem erkant ich das du mich wolt-
 test: wann mein veinde frewet sich nit vber mich.
 13. Wann du hast mich entphangen vmb die vnshed 60
 likeit: vnd halt mich gefestent ewiglich in deiner
 14. bescheud. Geseget sey der herr got israhel von der werlt 115
 vnd in die werlt: das geschech daz geschech xli

2. **A**ls der hirs begeret zû den brunnen der waf-
 3. fer: o got also begert mein sel zû dir. Mein
 sel dûrst zû got dem lebentigen brunnen: so
 4. ich kum vnd erschein vor dem anlûtz gotz? Mein
 treher waren mir brot tags vnd nachtz: do teglichs
 5. ward gesagt zû mir wo ist dein got. Dirr ding ge-

*

49 vppigen] vnnützen P. 50 boßheite P—Oa. aus] fehlt
 E—Oa. aufwendig] hinaus Z—Oa. 51 in difem selben] in
 dem selb P, ewiglichen Z—Sa, in im selbs K—Oa. die] fehlt
 K—Oa. 53 vngeng E, boß P—Oa. das — 54 erste] wirt denn
 nit (+ der AK—Oa) schlauffet (schlauffent ZcSa) zûlegen das er wider
 erstande Z—Oa. 54 man] nam Oa. 55 dem] den K—Oa.
 56 michelicht] grôße P, weiteret Z—Oa. die — 57 o] wider mich
 die zertrâtung (vndertretung K—Oa). Aber du Z—Oa. 57 erbarnd
 EPZ. vnd erste mich] fehlt P, vnd erkûcke mich Z—Oa. 58 er-
 kant] fehlt P. 59 veinde wirt sich nit (fehlt ZcSa) freûwen Z—Oa.
 frewent EP. nit] fehlt P. 60 Aber Z—Oa. mich] fehlt P.
 vnschuldikeit Z—Sc, vnschuld OOa. 61 deinem Z—Oa. 1 ange-
 sicht P—Oa. 2 vnd] fehlt E—Oa. 3 den] dem Z—G. 5 leben-
 tigen] ewigen OOa. 7 zûher Z—Oa. tags — 8 mir] tag vnd
 nacht. do mir tâglichs (tâglich Sc) wirt (wurd OOa) gesagt Z—Oa.
 8 Dirr] Dife Z—Oa.

*

3 den] dem W.

dachte ich vnd goß aus mein sele in mir: wann ich
 10 vbergee zû der statt des wunderlichen tabernackels
 vntz zû dem haus gotz. In der stymm der freude vnd
 der begehung: ist der don der wirtschefft. Mein sel v. 6.
 worumb bistu betrûbt: vnd worumb betrûbstu mich
 entlampt? Versich dich an got wann zû disen be-
 15 gich ich im: der behaltsam meins antlûtz | vnd mein 7.
 got. Mein sele ist entlampt betrûbet zû mir selber:
 dorumb wird ich dein gedenckent von dem lande des
 iordans vnd von dem lûtzeln berg hermon. Daz ab 8.
 grunt anrûfft das abgrunt: in der stymm deiner fen
 20 ster. Alle dein hôch vnd dein floß: die vbergiengen 9.
 vber mich. Der herre gebot sein erbermbde an dem
 tage: vnd sein gefang in der nacht. Bey mir ist
 mein gebet zû got meins lebens: ich sprich zû got du 10.
 bist mein entphaher. Worumb hastu mein vergessen
 25 vnd worumb gee ich betrûbet entlampt so mich der
 veind quelt? So mein bein werdent zerbrochen ent 11.
 lampt: mein veind die mich betrûbten die itwitzten
 mir. So sy sprechent zû mir durch ein ieglichen tag
 wo ist dein gott: mein sele worumb bistu betrûbet 12.
 30 vnd worumb betrûbestu mich entlampt? Versich
 dich an got wann zû disem begich ich im: vnd mein
 got der behaltsam meins antlûtz. xlij

*

10 vbergee] will geen Z—Oa. 11 biß Sb—Oa. 12 bege-
 chung] beycht Z—Oa. der wirtschefft] des essenden Z—Oa.
 13 bist EZAS. worumb (zweites)] fehlt P. 14 entlampt] darmit
 P, fehlt Z—Oa. Du solt hoffen in got P. zû — 15 behaltsam]
 ich will im noch bekennen der hayler Z—Oa. 14 begich] bekenn
 P. 16 entlampt] fehlt P—Oa. 18 von] vor S. kleinen
 PZS—Oa, klinen A. Daz] Der P—Oa. 19 das] den P—Oa.
 der stymm] fehlt A. fenster] fenster (vinster A) oder wolkenbrust
 Z—Sc, wolkenbrust Oa. 20 die] fehlt K—Oa. giengen Z—Oa.
 24 enthaher Z—Sa, enthalter K—Oa. Dorumb MEP. 25 dorumb
 MEP. entlampt] fehlt P—Oa. 26 quelt] peinigt P—Oa. ent-
 lampt] fehlt P—Oa. 27 die (letztes)] fehlt Oa. itwitzten]
 flüchten P—Oa. 30 betrûbestu M, betrûbtu P. entlampt] fehlt
 P—Oa. Du solt hoffen in got P. 31 begich — 32 antlûtz]
 bekenn ich (fehlt G) im daz hail meins antlicz vnd mein got Z—Oa.

- v. 1. **O** Got vrteil mich vnd vnderfcheid mir mein
 1. fach nit von dem heiligen volck: erlöß mich
 von dem vngengen menschen vnd von dem 35
 2. trieglichen. Wann o got du bist mein sterck: wor-
 umb hastu mich vertriben vnd worumb gee ich ein
 3. betrübet so mich der veind quelt? Send aus dein liecht
 vnd dein warheit: sy selb fürten mich aus vnd zûfür
 ten mich auff deinen heylgen berge vnd in dein ta- 40
 4. bernackel. Vnd ich gee ein zû dem altter gotz: vnd
 zû got der do erfrewt mein iugent. O got mein got
 5. ich begich dir in der herpfen: mein sel worumb bist
 du betrübt vnd worumb betrübstu mich entsampt?
 Versich dich an got wann zû difem begich ich im: 45
 vnd mein got der behaltfam meins antlütz. *xliij*

2. **O** got wir haben gehort mit vnfern orn: vn-
 fer vetter die erkunttens vns. Das werck
 das du hast gewerckt in iren tagen: vnd in
 3. den alten tagen. Dein hand die verzet die leut vnd 50
 du hast sy gephlantzt: du hast gequelet die volck vnd
 4. hast sy aufgetriben. Wann sy befaßen nit das land
 in iren waffen: vnd ir krafft macht sy nit behalten
 Wann dein zefwen vnd dein arm vnd die entleuch-
 tunge deines antlütz: wann du entsampt geuielest 55

*

33 O] *fehlt* G. 34 nit von dem] von dem (den OÖa) nit K—Oa.
 35 dem (*erstes*) den ESb. bösen P—Oa. dem (*letztes*) den P.
 38 quelt] peinigt P—Oa. 39 selb] *fehlt* P—Oa. 40 deinen]
 einen Sb. dein] den P. 43 vergich P—Oa. bist — 44 wo-
 rumb] *fehlt* S. 44 betrübstu] betrübst EP. entsampt] darmit
 P, *fehlt* Z—Oa. 45 Du solt hoffen in got P. zû difem] noch
 P—Oa. bekenn P, vergich Z—Oa. 46 der] die P. der be-
 haltfam] vnd hailer Z—Oa. meins] mein ME. 48 die] *fehlt*
 K—Oa. verkuntens E—Sa, verkünten K—Oa. 50 die (*erstes*)]
fehlt K—Oa. hat zersträet die heiden Z—Oa. 51 gequelet] ge-
 pein P, gepeinigt Z—Oa. 54 gerechten E, gerechte P—Oa. er-
 leuchtunge P—Oa. 55 entsampt] *fehlt* P—Oa.

*

33 mir] mich W, *gestrichen*. 54 rechte W.

in in. Du selb bist mein kúnig vnd mein gott: du v. 5.
do gebeutest die behaltfam iacobs. In dir verzet wir 6.
vnser veinde in der stercke: vnd wir versehen vns
an deinen namen wider die die do aufftend vnder
60 vns. Wann ich versich mich nit an meinen bogen: 7.
vnd mein waffen machet mich nit behalten. Wann 8.
32c] du hast vns gemacht behalten von den die vns quel
ten: vnd hast geschemlicht die die vns hafften. Wir 9.
werden gelobt in got den gantzen tag: vnd in deinem
namen begech wir dir in den werlten. Wann nu 10.
5 hastu vns vertriben du hast vns geschemlicht: vnd o
got du gest nit aus in vnfern krefftén. Du hast vns 11.
abgekert zeruck nach vnfern veinden: vnd die vns
hafften zerauben in. Du hast vns gegeben als die 12.
schaff der essen: vnd hast vns zerstreuwet vnder den
10 leuten. Du hast verkaufft dein volck on werd: vnd 13.
die menig was nit in iren wechslungen. Du hast 14.
vns gesatzt zú eim itwiß vnfern nachbauren: zú
einer vnwürdigkeit vnd zú eim gespot den die do seind
in vnser vmbhalbung. Du hast vns gesetzt zú ein- 15.
15 er gleichsam den heiden: zú einer bewegung des haubts
vnder den volcken. Mein scham die ist wider mich 16.
den gantzen tag: vnd die scham meines antlütz be-

*

56 du do] du der P, der du Z—Oa. 57 das heyl K—Oa.
iacob Z—Oa. verzet] zerstreuen P—Oa. 58 wir hoffen in
deinē P. 59 deinem Sa. aufftünde M, aufftunden E—Oa. 60
ich hoffen nit P. an] in P—Oa. 61 Wann — c 1 behalten]
fehlt P. 1 gemacht behalten] halffam gemacht Z—Oa. denen
E—AZcSa. peinigten P—Oa. 2 vnd] + du EP. geschent P,
geschendet Z—Oa. 4 begech] vergeben Z—Sa, veriehen K—Oa.
dir] fehlt K—Oa. Aber Z—Oa. 5 geschent P, geschendet Z—Oa.
7 abkert ZcSa. 8 zerauben in] in zerauben P, die beraubten in
Z—Oa. 10 leuten] heyden Z—Oa. on] von E, von dem P. 11
wechslungen A. 12 itwiß] fluch P, läster Z—Oa. 14 in vnferm
vmbkreys P. 15 gleichnuß Z—Oa. bewegung] bewegunß K, be-
wegnuß G—Oa. 16 in den völkern Z—Oa. die] fehlt K—Oa.

*

58 stercke] + horn nachtr. corr. W. verfahren W 5 du]
vnd W. 10 haft] + vns W, gestrichen.

- v. 17. decket mich. Von der stymm des itwitzenden vnd
des widerredenden: von dem antlütz des veinds vnd
18. des iagenden. Alle dise ding kamen auff vns wir 20
vergaffen dein nit: vnd tetten nit vngenglich in deinem
19. gezeug. Vnd vnser hertz schied sich nit hinder sich
vnd du hast geneyget vnser steyg von deinem weg.
20. Wann du hast vns gedemütigt an der stat der que-
lung: vnd der schat des tods entfampt bedackt vns 25
21. Ob wir haben vergessen den namen vnfers gotz: vnd
ob wir haben aufbreit vnser hend zû eim fremb-
22. den gott. Sûcht denn gott nit dise ding? wann er
selb erkennet die verborgen dinge vnfers hertzen.
Wann wir werden getödtigt vmb dich den gantzen 30
tag: wir sein gemafft als die schaff der erschlahung
23. O herr stee auff worumb verschleffstu: ste auf vnd
24. nit vertreyb an das ende. Worumb abkereftu dein
antlütz vnd vergiffest du vnser gebreften: vnd vn-
25. fers durechtens. Wann vnser sel ist gedemütigt in 35
dem gestüpp: vnd vnser bauch ist verfert in dem land
26. O herr ste auf hilf vns: vnd erlöße vns vmb dein namen

*

18 itwitzenden] spotenden P, lösterers ZASSaScOOa, letzteres ZcKGSb. 19 des widerredenden] übelredendes Z—SbOOa, übelredenden Sc. 20 iagenden] durchächtenden P—Oa. kommen S. vns] + vnd Sc. 21 vergessen P. bößlich P—SbOOa, bößlichen Sc. deinem gezeug] dem gezeug ME, der ee P, deinem geschäft Z—Oa. 23 du] fehlt Sb. deinem] dem EP. 24 an] in Z—Oa. quelung] peinigung P—Oa. 25 entfampt] fehlt P—Oa. 26 Ob wir] O wir ZSSbOOa. den] des P. 29 selb] fehlt Z—Oa. vnfers] des Z—Oa. 31 sein] werden EP. gemafft] geachtet Z—Oa. 33 an] in Z—Oa. 34 gebreftens Sc. vnfers durechtens] vnser trübsale Z—Oa. 36 gestüpp] puluer Z—Oa. verfert] angeheftet Z—GScOOa, aufgeheftet Sb. in der erde Z—Oa. 37 O] fehlt Z—Oa.

*

36 verfert — land] uerzert in zusamen gelempt in der erde W.

- M**Ein hertz eroffent das güt wort: *xliiij* v. 2.
 ich sag mein werck dem kúnig. Mein zung
 40 ist ein feder des schreybers: der do schreibet
 schnelliglich. Du bist schóns bilds vor den súnen der 3.
 leut: die genade ist gegossen in dein lepen: dorumb
 gott der gesegent dich ewiglich. O als gewaltiger 4.
 begúrt dich mit deim waffen: vber dein húffte. In 5.
 45 deinem bild vnd in deiner schön: vernym gelúglich
 fúrgée vnd reichsen. Vmb die warheite vnd vmb
 die senft vnd vmb die gerechtikeit: dein zefwen fúrt
 dich hin wunderlich. Deine geschoß seint scharpf: 6.
 die volck vallent vnder dich in den hertzen der veind des
 50 kúnigs. O got dein geseß ist in den werlten der welt: 7.
 die rúť der richtung ist ein rúť deins reychs. Du 8.
 hast liebgehabt die gerechtikeit vnd hast gehafft die
 vngangkeit: dorumb got dein got der sielb dich mit
 dem ól der freuden vor dein ensampt gefellen. Der 9.
 55 mirr vnd der tropff vnd der veigbaume von deinen
 gewanden: von den helffenbeinin heufern von den
 dich wollúftigten | die tóchter der kúnig in deiner eren 10.
 Die kúnigin stúnd zú deiner zefwen in vbergúltem

*

38 eroffent] hat außquellert Z—Oa. 42 menschen Z—Oa. auß-
 gegossen Z—Oa. lefzen P—SaOOa, lebßen K—Sc. 43 gott —
 dich] gesegnet dich got Sc. der] fehlt K—Oa. gesegen EPOOa.
 O als gewaltiger] Du allermáchtigster Z—Oa. 44 dein] die
 E—Oa. 46 regiere Z—Oa. 47 senft] senftmútigkeit K—Oa.
 vmb] fehlt Sb. gerechten E, gerechte P—Oa. wirt dich fúren
 Z—Oa. 48 hin] fehlt E—Oa. 49 den] dem P, die Z—Oa.
 50 geseß] stúł Z—Oa. 51 der] des der P. reichtung EP,
 schickung Z—Oa. deins] dez E—Oa. 53 bosáheyť P—Oa. der]
 fehlt K—Oa. hat dich gesalbt mit P—Oa. 54 dein] deinem
 ZAS, deinē ZcSa. entsampt] mit P—Oa. 55 veigbaume] veygen-
 baum P, cassiafistula Z—Sa, cassia K—Oa. 56 von (letstes)] auß
 Z—Oa. den (letstes)] dem SK—Oa. 57 wollúftigen Sc. 58
 kúnig stúnden Z—Oa. stúnd] ist bey gestanden P. gerechten
 E—Oa. vbergúlten EP, vergúltem Z—Oa.

*

40 der] dez der W. 41 snellich W. 47 rechte W. 49
 den] dem W. 55 veigbaume] wipaum W, + cassisch corr. 58
 rechten W.

- v. 11. gewand: vmbgeben mit maniger hand varb. Toch
ter hör vnd sich vnd neig dein orn: vnd vergiß deins 60
12. volcks vnd des haus deins vatters. Vnd der kúnig
begert deiner gezierd: wann er selb ist dein herr got [162d;
13. vnd sy anbetent in. Vnd die tóchter tiri die flechent
dein antlútz in den gaben: vnd alle die reichen des
14. volcks. All sein wunniglich feint die tóchtter des
15. kúnigs von inwendig: in den guldin saumen | vmb 5
vafft mit maniger hand varb. Die meyd werden
zügefúrt dem kúnig nach ir: ir nechsten werdent
16. dir bracht. Sy werdent dir bracht in freuden vnd
in der hóchung: vnd werdent zügefúrt in dem tem
17. pel des kúniges. Fúr die vetter feint dir geborn die 10
18. fún: du schickest sy fúrsten vber all die erd. O herre
ich wird gedencken deins namen: in allem geschlecht
vnd geschlecht. Dorumb die volck die beiehent dir
ewiglich: vnd in der werlt der werlt. xlv

2. **U**nfer gott ist ein zúflucht vnd ein kraft: er 15
ist ein helffer in den durechten die vns fun
3. den stercklich. Dorumb vórchet wir vns nit
so die erde wirt bewegeet: vnd so die wasser werden
4. vbertragen in das hertz des meres. Ir wasser dôn-

*

59 hand] fehlt Z—Oa. 1 begere deiner ziere Z—Oa. 2 die
(letstes)] fehlt K—Oa. flichent M, fliehent EP, bittent Z—Oa. 3
angeficht OOa. den] die S. die] fehlt K—Oa. 4 glory P—Oa.
5 den] dem SbOOa. sammen P. vmbvafft] becleit P, vmbgeben
Z—Oa. 6 hand] fehlt Z—Oa. iunckfrawen Z—Oa. 7 gefúrt
zü dem E—Oa. 9 in der frolockung Z—Oa. dem] den ZSK—Oa.
10 die (erstes)] dein Z—Oa. 11 schickest] setze Z—Oa. die]
fehlt K—Oa. 12 namens Sc. 13 die (letstes)] fehlt E—Oa. ver-
iehen Z—Oa. 16 durechten] ttübnißten P, trübsalen Z—Oa. van-
den Z—Sa. 17 vorchten K—Oa. 18 so (letstes)] fehlt Z—Oa.
wasser] fehlt S. 19 dõnten] tödten Z—Oa.

*

60 vnd (letstes)] fehlt W. 8 dir (zweites)] ir W. 9 in der
frolockung W. 13 die (letstes)] fehlt W. 14 in der werlt] in
den werlten W. 18 wasser] perg W.

- 20 ten vnd seint betrúbet: die berg seint entlampt be-
trúbt mit seiner sterck. Die gech des floß erfrewet v. 5.
die stat gotz: der höchst hat geheiligt seinen taber-
nackel. Gott wirt nit bewegeet in mitzt ir: got der 6.
hilfft ir an den früen morgen. Die leut seint ent 7.
25 sampt betrúbt vnd die reych seint geneygt: die erde
ist bewegt vnd gab ir stymm. Der herre der tugent 8.
ist mit vns: got iacobs ist vnser entpfaher. Kum- 9.
met vnd secht die werck des herrn die wunder die er
hat gesetzt auff der erd: er nympt ab die streyt vntz 10.
30 zú dem end der erd. Er zerknischt den bogen vnd zer
bricht die geweffen: vnd verbrent die buckler mit
fewer. Hört an vnd secht das ich bin got: ich wird 11.
erhöcht vnder den leuten vnd wird erhöhtet auf der
erd. Der herr der tugent sey mit vns: vnd got ia- 12.
35 cobs wirt vnser entpfaher. *xlvi*

- A**lle leut froloket mit den henden: lobet got 2.
in der stymm der freuden. Wann der herr ist 3.
hoch vnd erschrockenlich: ein michel kúnige
auff aller der erd. Er vnderlegt vns die volck: vnd 4.
40 die leut vnder vnfern füßen. Er erwelt vns sein erb 5.
das bild iacobs das er liebhet. Got der steyg auff in
freuden: vnd der herr in der stymm des hornes. Lobt 7.

*

20 entlampt] *fehlt* P—Oa. 21 mit] in Z—Oa. 23 mitzt]
mitten PK—Oa, mit Z—Sa. der] *fehlt* K—Oa. 24 den] det P,
dem Z—Oa. entlampt] *fehlt* P, mit Z—KScOOa, nitt G, mir Sb.
25 reych] + die ZcSa. 26 gab] hat geben K—Oa. tugent]
kraft K—Oa. 27 iacob Z—Oa. 29 er — 30 erd] *fehlt* E—Oa
(*anfang des blattes* E). 31 waffen Z—Oa. buckler] schilt Z—Oa.
32 an] auff Z—Oa. 33 auf] in Z—Oa. 34 tugent] kraft K—Oa.
iacob Z—Oa. 36 lobet] iubilierent P. 38 großer P—Oa.
39 der] *fehlt* AK—Oa. 41 iacob den er Z—Oa. der] *fehlt* K—Oa.

*

21 mit] in W. 24 frü W. 25 reych] leut W, reich *nachtr.*
corr. 32 Hört an] Hört auf W, seit müßig *nachtr. corr.* 33 er-
höcht] + auf der erde W, *gestrichen.* 34 got] gotz W. 38 mich-
ler W. 40 feins W, *das s gestrichen.* 41 das (*zweites*) den W.

7. 8. vnferm kúnig lobt: lobt vnferm kúnig lobt Wann
 9. got ist ein kúnig aller der erd: lobt in weißlich. Got
 der reichsent vber die leut: got sitzt auf seim heiligen 45
 10. gefesse. Die fürstten der volck seint gesament mit
 got abrahams: wann die starcken göt der erd seint
 auferhaben stercklich. *xlviij*

2. **D** Er herr ist michel vnd vil löblich in der stat
 3. vnfers gotz an seim heiligen berg. Der berg 50
 syon wirt die gruntueft in die freud aller
 der erde: zû der seyten aquilons ist die stat des mich
 4. eln kúnigs. Got der wirt erkant in iren heusern: so
 5. er sy entphecht. Wann secht die kúnige seint gesa-
 6. ment: sy kamen zesamen in ein. Sy selbe sahen sy 55
 wunderten sich also: sy seint betrúbt sy seint bewegt
 7. | die vorch die begreyff sy. Do seint die schmerzen
 8. aller der geberenden: in dem starcken geist zerbrichstu
 9. die schiff tharfis. Als wir hortten alfuft sach wir
 in der stat vnfers gotz: got der hat sy gegruntueft 60
 10. ewiglich. O gott wir entphiengen dein erbermbde:
 11. in mitzt deins tempels. O got nach deinem namen al-
 fuft ist auch dein lob in die enden der erd: dein zeswen
 12. ist erfüllt mit der gerechtikeit. Der berg syon freut {183a}

43 vnfern (2) PK—Oa. 44 got] + der S. der] fehlt K—Oa.
 45 der] fehlt ZASK—Oa. reüschet EP, wirt regieren Z—Oa. 46
 gefesse] stül Z—Oa. vólcker Z—Oa, + die ZcSa. 47 abraham
 ZASK—Oa, abraam ZcSa. 49 groß P—Oa. 51 die (erstes) — 52
 erde] gegruntfóhtet mit frolockung aller der (fehlt K—Oa) erde. der
 berg syon Z—Oa. 52 aquilonis ZcSaOOa. die stat] fehlt Sc.
 größten P—Oa. 53 der] fehlt Zc—Oa. 55 selbs K—Oa. sy (letstes)]
 vnd S. 56 verwunderten ZcSa. also:] all: so MEP, all· Z—Oa.
 sy (letstes)] vnd Z—Oa. 57 die (zweites)] fehlt K—Oa. 58 aller]
 fehlt Z—Oa. 59 alfuft] also P—Oa. 60 der (letstes)] fehlt K—Oa.
 1 mitten P, mitt Z—Oa. deins] des S. deinem] dem MEP.
 also P—Oa. 2 in] an OOa. die] den E—Oa. dein] dem E.
 dez P. zeswen] gerecht EP, gerechtikeit ZS—Oa, rechthand A.
 8 gerechtikeit] rechten ZSZcSa, gerechten K—Oa. frewe Z—Oa.

43 kúnig (erstes)] got W. 58 geist] nachtr. W. 2 rechte W.

sich vnd die tochter iude erhöchent sich: o herre vmb
 5 dein vrteil. Vmbgebt syon vnd vmbfacht sy: redt v. 13.
 zû iren türnen. Setzet ewer hertze in ir kraft: vnd 14.
 teylet ire heußer das ir erkunte in eim anderen ge-
 schlecht. Wann dirr ist got vnser got ewiglich vnd 15.
 in werlt der werlt: er selb richt vns in den werlten

10 **A**ll leut hört dise ding: *xlviij* 2.
 alle ir do entwelet auff dem vmbring ent-
 phacht mit den orn. All ir do seyt irdisch 3.
 vnd sün der leute: der reich vnd der arm feint ent-
 sampt in ein. Mein mund redt die weyßheite: vnd 4.
 15 die betrachtung meines hertzen die fürsehung. Ich 5.
 neyg mein or in einer gleichsam: ich tû auff mein
 fürlegung im lob. Worumb vörcht ich mir an dem 6.
 vbeln tag: die vngangkeit meiner verßen vmbgibet
 mich. Die sich versehent an ir krafft: vnd wunnig- 7.
 20 lichen sich in der menig ir reichtumb. Der brüder der 8.
 erlöst nit der mensch erlöst: vnd er gibt nit got sein
 geuallung. Vnd den werd der erlösung seiner sel: 9.

*

4 erhöchent sich] erhöchet sich EP, frolockend Z—Oa. 5 vr-
 teil] vetayl O. vmbfacht] vmbfach P. redt] erd Z. 6 zû]
 in Z—Oa. ir] fehlt EP. kraft] tugent Z—Oa. 7 verkünnte P,
 verkündent Z—Oa. 8 dirr] der Z—Oa. 9 in] + der S. selb]
 selber EP, fehlt Z—Oa. richt] regieret Z—Oa. 11 ir do] die
 ir Z—Oa. wonent P—Oa. dem vmbring] dem vmbgreyß P,
 der erden K—Oa. vernempt PK—Oa. 12 ir] + die P. do
 seyt] fehlt Z—Oa. irdisch] disch A. 13 leute] menschen Z—Oa.
 feint — 14 ein] miteinander Z—Oa. 13 entsampt] miteinander P.
 14 wirt reden Z—Oa. 15 fürsehung] fürsichtigkeit Z—Oa. 16
 einer] meiner EP, fehlt Z—Oa. gleychnuß Z—SbOOa, geleychnußen
 Sc. 17 fürlegung im lob] gedancken in dem pfalter K—Oa.
 dem] den P. 18 die bößheite P—Oa. 19 wunniglichen sich]
 glorieret sich P, glorieren Z—Oa. 20 der] fehlt K—Oa. 21 mensch
 wirt erlösen Z—Oa. nit got] got nit Z—KSb—Oa, got in G. got]
 fehlt EP. 2 den] dem P. werd] lon K—Oa.

*

6 mit iren türmen W. 8 Wann] + go W, *gestrichen*. 14
 Mein] ein W (*initiale fehlt*). 17 fürlegung] fursacz W.

- v. 10. vnd er arbeyt ewiglich | vnd lebt vntz an das ende.
 11. Er sicht nit den tode so er sicht sterben die weysen:
 der vnweyß vnd der tor verderbent entlampt. Vnd
 12. sy lassent ir reychtumb den frembden: vnd ir greber
 werdent ir heuser ewiglich. Sy rüffen ir tabernackel
 ir namen auff ir erd: in dem geschlecht vnd dem ge
 13. geschlechte. Vnd do der mensche was in eren er ver
 nam sein nit: er ist gemaß den vnweysen vichen:
 14. vnd ist in gemacht geleich. Dirr ir weg wirt in ein
 trübsal: vnd dornach entlampt geuallent sy in irem
 15. mund. Sy seint gefatzt in die hell als die schaff: vnd
 der tod fñrt sy. Vnd die gerechten werdent ir herseh-
 end in der auferstendung: vnd ir hilff eraltent in
 16. der hell von irr wunniglich. Iedoch got der erlöst mein
 17. sel von der hand der hell: do er mich entphieng. Nich
 ten vñrcht so der mensch wirt gemacht reych: vnd
 so die wunniglich seins haus wirt gemanigfaltigt
 18. Wann so er stirbt er nympt nit alle ding: noch sein
 19. wunniglich steigt ab mit im. Wann sein sel wirt
 gefegent in seim leben: er begicht dir so du im wol-
 20. tñst. Er get ein vntz zñ den geschlechten seiner vet
 21. ter: er sicht nit daz liecht vntz ewiglich. Do der mensch

*

23 lebt] + noch Z—Oa. biß Sb—Oa. 25 entlampt] mit-
 einander P—Oa. 26 den] dem P. ire grab K—Oa. 27 rüffen]
 hießten Z—ZcK—Oa, heyyfent Sa. 28 namen in iren erden Z—Oa.
 29 vernam] verstünd Z—Oa. 30 gemaß] gemacht EP, zñgeleychet
 Z—Oa. den vnweysen vichen] den vichen Z—SaOOa, dem vih
 K—Sc. 31 ist in geleych worden. Difer Z—Oa. 32 trübsal]
 schande Z—Oa. entlampt] miteinander P. entlampt — sy]
 werden sy mitgefallen (mir gefallen SaOa) Z—Oa. geuallent in iren
 EP. 34 fñrt] waydnet K—Oa. hersehend] hersehung M—Sa,
 herschen K—Oa. 35 in der auferstendung] zu mettenzeyt K—Oa.
 eralten ZcSa. 36 glory P—Oa. der (letztes)] fehlt K—Oa. 37
 Nichten] Nit AZc—Oa. 33 vñrcht] + dir Z—Oa. gemacht]
 fehlt Z—Oa. 39 glory P—Oa. 41 glori P—Oa. im] jñ SbOOa.
 42 vergicht Z—Oa. 43 biß Sb—Oa. 44 vntz] fehlt P, biß Sb—Oa.

*

28 vnd] + in W. 34 herschen W. 35 auferstendung]
 frñ W. 36 von] uor W. 43 vntz] fehlt W.

45 was in eren er vernam sein nit: vnd er ist gemafft
den vnweisen vichen: vnd ist ine gemacht gelich.

Got der götter der hat geredt: xliv v. 1.
vnd rieff die erde. Von dem aufgang dez
funns vntz zû dem vndergange: von lyon 2.
50 ist die gestalt seiner gezierd. Got vnser got kumpt 3.
offenlich vnser got: vnd er verhilt nit. Das fêwer
bran in seiner bescheud: vnd das starck vngewitter
in seiner vmbhalbung. Er zûrieffe den hymel von 4.
oben: vnd die erde zû vnderfcheyden sein volck. Sa- 5.
55 ment im sein heylgen: die do ordent sein gezeug vber
die opffer. Vnd die himel erkündent sein gerechti- 6.
keit: wann got ist ein vrteiler. Mein volck hør vnd 7.
ich rede zû ifrahel: vnd ich bezeug dir: das ich bin gott
dein got. Ich straff dich nit in deinen opffern: wann 8.
60 dein gantze opffer seint zeallen zeyten in meiner be-

*

45 vernam] verstünd Z—Oa. vnd] fehlt Z—Oa. er (letztes)]
fehlt EP. gemafft] geuafft ME, becleyt P, czûgeleicht Z—Oa.
46 den vnweisen vichen] den vichen Z—SaOOa, dem vih K—Sc.
ine] me ME, nie P. gemacht gelich] gemacht gechlichen M, ge-
macht gechlingen EP, geleych worden Z—Oa. 47 der (zweites)]
fehlt K—Oa. 48 rieff] hat berüft P—Oa. aufgang] anfang Sb.
dez funnen P, der funn Z—Sa, der funnen K—Oa. 49 biß Sb—Oa.
nidergang Z—Oa. von] vß P—Oa. 50 vnser got] fehlt P—Oa.
kumpt — 51 er] wirt offenlich kummen. vnd vnser got P. 51 er
verhilt nit] wirt nit schweigen P—Oa. fêwer] + das ZAS.
52 wirt brinnen in seinem angeficht P—Oa. das — 53 vmbhalb-
ung] in seinem vmbgang ein starckes vngewitter P. 53 in seinem
vmbkrais Z—Oa. zûrieffe] hat berüft P, hat zûgeuodert Z—Oa.
hymel] fehlt P. 54 zû vnderfcheyden] zû vnderfcheide E, zeschawen
Z—Oa. sein volck E. 55 gezeug] ee P, gezeugknuß Z—Oa.
56 werdem verkünden P, verkündent Z—Oa. 57 ein] der P.
richter Z—Oa. 58 ich rede] wird reden P. zû] fehlt Z—Oa.
ich (zweites)] fehlt P. 59 in deynem opffer OOa. 60 gantz opfer
G. zeallen zeyten] all zeit P. in meinem angeficht P—Oa.

*

47 der (zweites)] + herr W. 51 vnser got] fehlt W. nichtz
W. 56 opffer] + vnd di himel W, gestrichen. 57 ist] + ist W.
58 dir] fehlt W. 60 ganczen W. meiner angeficht W.

- v. 9. scheud. Ich nym nit die kelber von deinem haus: noch
 10. die böck von deinen herten. Wann alle die tier der [183b]
 weld seint mein: die vich an den bergen vnd die och
 11. sen. Ich erkant alle die vogel des hymels: vnd die
 12. schön dez ackers ist mit mir. Ob mich hungert ich
 sag dirs nit: wann der vmbring der erde ist mein 5
 13. vnd sein erfüllung. Iffe ich denn die fleisch der stier
 14. oder trinck ich das blüt der böck? Opfer got das op
 fer des lobs: vnd vergilt dem höchsten dein gelübde.
 15. Vnd anruff mich an dem tag des trübsals: vnd ich
 16. erlöß dich vnd du ereft mich. Wann got sprach zû 10
 dem sündler worumb erkünstu mein gerechttikeite:
 vnd nympt meinen gezeuge durch deinen munde?
 17. Wann du haft gehafft die ler: vnd haft verworffen
 18. all mein wort zûruck. Do du secht den dieb du lûft
 mit im: vnd satztest dein teyl mit den eebrechern. 15
 19. Dein mund begnügt mit bosheit: vnd dein zung
 20. satzt zefamen die triekheit. Sitzent redestu wider dei
 nen brüder: vnd satztest das trübsal wider den sun
 21. deiner mütter: | ditz tettestu vnd ich schweyge. Du
 gedachst vngenecklich das ich würd dein geleich: ich 20

*

61 nym nit] wird nit nemen P. 1 deinen herten E, deiner
 herde P. die (letstes)] fehlt K—Oa. 3 die (erstes)] fehlt K—Oa.
 4 mit] bey Z—Oa. 5 vmbkreyß PAK—Oa. 6 Wurde ich dann nit
 essen das fleisch P. 8 das (erstes)] fehlt OOa. Opfer got] Du
 solt got opfern P. 9 anruff mich] ruff mich an P—Oa. 10 Aber
 Z—Oa. 11 erkünstu] erkennstu E, verkündest du P, sprichst du auß
 Z—Oa. gerechtigkeiten Sc. 12 mein ee P, meine gezeugknuß
 ZASKG, mein gezeugknuß ZcSaSbOOa, mein gezeugknußen Sc. dei-
 nen] meinen Sc. 13 Aber Z—Oa. die] meine S. 14 all]
 fehlt Z—Oa. Do] Wann Z—Oa. sahest P—Oa. den] ein P.
 du (letstes)] vnd OOa. lüffest P—Oa. 15 satzest ZcSa. 16 be-
 gnügt] ist überflüssig gewesen P, was überflüssig Z—Oa. bosheyten
 Sc. 17 trieglichkeit KGSbOOa, trieglichkeytten Sc. 18 das trüb-
 sal] die ergernus P, die sehende Z—Oa. 19 ditz] dise ding P.
 ich hab geschwigen P. 20 haft gedacht P. bößlich P—SbOOa,
 bößlichen Sc.

*

14 all] fehlt W. liest W. 16 zung] + di W.

berep dich vnd schick wider dein antlütz. Vernempt v. 22.
 ditz ir do vergeffet gotz: daz er etwann icht zuckt vnd
 er nit ensey der do erlöst. Das opffer des lobes eret 23.
 mich: vnd hie ist der weg das ich im zeyg die behalt
 25 sam gottes. /

O Got erbarm dich mein: nach deiner micheln 3.
 erbermbd. Vnd nach der menig deiner er-
 bermbd: vertilg mein vngangkeyt. Fürbaz 4.
 wasche mich von meiner vngangkeite: vnd gerei-
 30 nig mich von meiner sünd. Wann ich erkenn mein
 vngangkeit: vnd mein sünd ist zû allen zeiten wider
 mich. Dir allein hab ich gesündet vnd tet das vbel 6.
 vor dir: das du werdest gerechtthafftigt in deinen wor-
 ten vnd vberwindest so du vrteylst. Wann sich ich 7.
 35 bin entphangen in den vngangkeyten: vnd in den
 sünden entphieng mich mein mütter. Wann sich 8.
 du hast liebgehabt die warheit: du hast mir eroffent
 die vngewissen vnd die verborgen ding deiner weis-
 heit. O herre bespreng mich mit ysop vnd ich wird 9.
 40 rein: wasch mich vnd ich wird geweyffet vber den
 schne Du gib freud vnd freud meiner gehôrd: vnd 10.

*

21 wird dich straffen vnd setz P, will dich straffen vnd setzen
 Z—Oa. Vernempt — 22 gotz] Ir die do vergessen gotz sôlt ver-
 nemen P. 22 ir do] die ir Z—Oa. daz — vnd] daz etwann
 icht (nit A) yemand zucht (zuck ZcSa) vnd Z—Sa, wenn er zücke das
 K—Oa. er] fehlt P. zuck P. 23 er] der P. nit sey
 P—Oa. do] fehlt K—Oa. erlôse P—Oa. eret] erfamet P.
 24 das] mit dem Z—Oa. die behaltfamkeieyt P, das heyl Z—Oa.
 26 groÿen barmhertzigkeit P—Oa. 27 erbermbd (letstes] erberm-
 den P. 28, 29 boÿheit P—Oa. 29 reynig P—Oa. 31 boÿheyt
 P—Oa. 32 tet — 33 dir] das vbel vor dir gethan K—Oa. 33
 vor] von EZS. 33 gerechtuertigt PK—Oa. Worten] reden P.
 34 vrteylst] wirft geurteylet Z—SaOOa, vrteyltest KSb. 35 vngang-
 keyten] boÿheyt P, misfietaten Z—Oa. 37 geôffnet P. 39 ysop]
 dem ysop P. 40 rein] gereinigt Z—Oa. 41 gib] wirft geben
 PK—Oa. freud (zweites)] fôlicheit P, frolockung K—Oa. meinem
 Z—Oa. gehôr Z—SbOOa.

*

21 berep] straff W. 23 erte W. 33 wirft W.

- v. 11. mein demütigen bein die frewent sich. Abker dein
antlütz von meinen sünden: vnd vertilg alle mein
12. vngangkeit. O gott schöpff in mir ein reins hertz:
vnd erneue ein rechtten geyst in meinen inedern. 45
13. Nichten verwirff mich von deinem antlütz: vnd nim
14. nit ab deinen heylgen geyst von mir. Gib mir die
freude deiner behaltfam: vnd vesten mich mit ein
15. fürstenlichen geyste. Die vngengen ler ich deinen
16. wege: vnd die vnmiltten werdent bekert zû dir. O 50
got got meiner behaltfam erlôß mich von den sün-
17. den: vnd mein zung erfrewt dein gerechtikeit. O herr
tû auff meine leipen: vnd mein munde erkunt dein
18. lob. Wann ob du hettest gewôlt ernstlich ich hette
dir gegeben das opffer: du wirst nit gewunniglich 55
19. in den gantzen opffern. Der betrûbt geyst ist ein op
fer zû got: das rewig hertz vnd das demütig o gott
20. das verschmechstu nit. O herr tû wol syon in deinem
21. gûten willen: daz die mauren jherusalem werden gepaut. Denn 60
entphechstu das opffer des rechtz die opffer vnd die
gantzen opffer: denn legend sy die kelber auf dein alter.

*

42 gediemütigte P, demütige SK—Oa. die] fehlt K—Oa. fro-
locken sich P, werden frolocken Z—Oa. 44 bößheit P—Oa. 45 ver-
new P. inedern] gelidern K—Oa. 46 Nicht P—Oa. 47 ab]
hin P. Gib mir] + wider Z—Oa. 48 freude] frölicheyt P.
deines hails Z—Oa. fest E, bevest P, bestâte Z—Oa. 49 fürsten-
lichem A, fürstlichen ZcSaOOa. Die — ich] Ich will leren (lernen Sc)
die bösen Z—Oa. bösen P. dein P. 50 vngüttigen K—Oa.
51 meines heyles P—Oa. 52 zung wirt erfrewen (frewen OOa) Z—Oa.
53 lefzen P—ZcOOa, lebzen Sa—Sc. erkunet E, wirt verkünden P—Oa.
54 ernstlich] sicherlich P, fehlt K—Oa. 55 nit gewollustigt P—Oa.
56 den] dem ZK—Oa. opffern] opfer K—Oa. geyst] + der Sc.
57 zû] fehlt P—Oa. rewig — gott] o got das rewig vnd das die-
mütig hertze P. rewig] ewig Sc. 58 das] fehlt P—Oa. 59
gebawen Z—Oa. 60 wirst du empfahen Z—Oa. des rechtz] der
gerechtigkeit P—Oa.

*

42 abker W; der rubricator jedoch setzte aus versehen die initiale O.
44 ein] + ein W. 49 fürstendlichen W. dein weg W. 51
sünden] + pluten nachtr. corr. W.

123c] **W**as wunniglichstu dich in der boßheit: lj v. 8.
 du do bist gewaltig in deiner vngangkeit
 Dein zung betracht die vngerechtikeit den 4.
 gantzen tag: du haft getan die triekeit als die scharp
 5 fen schermesser. Du haft liebgehabt die boßheit vber 5.
 die gúte: die vngangkeit mer zereden denn die war
 heit. Du haft liepgehabt alle die wort der vberstúrtz- 6.
 ung: in einer trieglichen zungen. Dorumb gott der 7.
 verwúft dich an dem ende: er reutte dich aus vnd
 10 macht dich aufzegen von deinem tabernackel: vnd dein
 wurtzel von dem land der lebentigen. Die gerechten 8.
 gesehent vnd vórchtent sich: vnd lachent ob in vnd
 sprecht: secht der mensche der nit satzt got seinen 9.
 helffer. Wann er versach sich an die menige seiner
 15 reychtumb: vnd gefigt in seiner vppikeite. Wann 10.
 ich bin als ein fruchtbar olbaum in dem haus gotz:
 ich versach mich an die erbermbd gotz ewiglich vnd
 in den werlten der werlt. Ich begich dir in den werl- 11.
 ten wann du haft es getan: vnd ich beyt deins na-
 20 men wann er ist gút in der bescheud deiner heiligen

*

1 berúmbstu P, glorierest du Z—Oa. dich] fehlt Z—Oa. 2 du
 do] der du P—Oa. mächtig OOa. deiner] der Z—Oa. boß.
 heyt P, missetat Z—Oa. 3 vnrechtigkeyt ZAS. 4 trieglichkeit
 K—Oa. 6 gúte] gútwillgkeit P, gútikeyt ZAZc—Oa, vngútigkeytt S.
 vngangkeit] boßheit P—Oa. warheit] gerechtigkeit P. 7 lieo-
 gehabt M. die] fehlt K—Oa. 8 einer] meiner E, der P. der]
 fehlt PK—Oa. 9 an dem] in daz Z—Oa. reutte dich aus]
 vñreútt dich P. 10 mache dich aufgeen Z—Oa. deinem] dem S.
 11 dem land] der erde Z—Oa. 12 gesehent] werden gesehen P,
 sehen ZASSa—Oa, sehen Zc. ob] über Z—Oa. 13 der nit satzt]
 nichten er hatte gesetzt P. 14 Aber er hat gehoffnet in P. an]
 in Z—Oa. 15 reichtung vnd hat gefigt P. eytelkeyt P. Aber
 Z—Oa. 17 jch han gehoffent in die barmhertzigkeit P. an] in
 Z—Oa. ewighen E—Oa. 18 den werlten (erstes)] die welt P.
 Ich will dir veriehen Z—Oa. 19 harre deins namens K—Oa. 20
 in dem angeficht P—Oa.

*

6 zereden denn] denn zu reden W. warheit] + geleichheit
 nachtr. corr. W. 10 deinem — 11 von] fehlt W, anfang einer columnne.
 20 Nach Ps. 51 finden sich in W folgende zwei zeilen: Ich sprach in dem
 halben teil meiner tag ich ge zu den torn der helle Such ez in y/aia
 im xxxviij capitel. (vgl. Bd. 3, S. IX).



- v. 1. **D**Er vnweys sprach in seim hertzen: *lij*
 2. got der ist nit. Sy seint zerbrochen vnd seint
 gemacht verpennlich in den vngangkeiten:
 3. er ist nit der do tût das gût. Got der schaut vom hy
 mel vber die sün der leute: das er sech ob er ist ver- 25
 4. nement oder sûchent got. Alle neygten sy sich ent-
 sampt sy seint gemacht vnnûtz: er ist nit der do tût
 5. das gût er ist nit vntz an ein. Wissent sy denn nit
 all die do werckent die vngangkeit: die do verwûf-
 6. tent mein volck als das effen des brotes. Alhie an- 30
 rûffen sy nit gott: sy erzitterten vor vorchte do nit
 was die vorchte. Wann gott der verwûft die beine
 der die do geuallent den leuten: sy seint geschemlicht
 7. wann got der verschmecht sy. Wer gibet von syon 35
 die behaltfam jsrahel: so der herr abkert die geuangen
 schaft seines volckes iacob freuwet sich vnd israhel
 wirt erfreut. *liij*

*

21 hat gesprochen P. 22 der] *fehlt* K—Oa. zerbrochen]
 zerstôret Z—SaOOa, zerstôrer KGSbSc. seint (*letstes*)] *fehlt* K—Oa.
 23 gemacht verpennlich] vnmenfchlich worden Z—Oa. boßheiten
 P—Oa. 24 er] es K—Oa. thû Z—Oa. der (*letstes*)] *fehlt*
 K—Oa. sicht P. vom] von A—Oa. 25 leute] menschen
 Z—Oa. er (*letstes*)] einer P. er ist — 26 sûchent] ist ein ver-
 nemender oder sûchender (sûchenender Sc) K—Oa. neygen E.
 neygten — entsampt] All miteinander haben sy sich abgeneigt P.
 entsampt] miteinander Z—Oa. 27 gemacht] worden Z—Oa. thû
 Z—Oa. 28 bißs SbOOa. an] on K—Sc. Wissent — 29
 werckent] Werden dann nit wissen all die do tûnd P. 29 boßheit
 P—Oa. verwûftent] verschlindent P, verzeren Z—Oa. 30 das
 effen] die speys Z—Oa. Alhie — 31 gott] Alhie haben sy got nit
 angerûft P, Sy rûfften got nit an Z—Oa. 31 da erzitterten sy
 Z—Oa. 32 der] *fehlt* K—Oa. 33 geuallent] vallen P. men-
 schen Z—Oa. geschândet P—Oa. 34 der] *fehlt* K—Oa. 35 die
 behaltfam] das hayl K—Oa. geuângknûß Z—Oa. 36 iacobs EP.

*

22 ist] + ist W, *gestrichen*. 23 den] irn W. 25 ist uerment
 W. 27 ist — 28 er] *nachtr.* W. 28 denn] *fehlt* W. 30 an-
 rîffen W.

100

40 **O** got mach mich behalten in deinem namen: vnd
 erlöß mich in deiner krafft. O gotte erhöre
 mein gebet: entphach mit den orn die wort
 meines mundes. Wann die frembden stünden auff
 wider mich: vnd die starcken süchten mein sel: vnd
 sy fürsatzten nit gott für ir bescheude. Wann secht
 gott der hilffet mir: vnd der herre ist ein entphaher
 45 meiner sele. Abker die vbeln ding an meinen vein
 den: vnd zerstreue sy in deiner warheit O herr ich opf
 fer dir williglich: vnd begich deinem namen wann er
 ist güt Wann du hast mich erlöst von allem trüb-
 fal: vnd mein aug verschmecht vber mein veind.

50 **O** Got erhör mein gebet: vnd nit
 verschmech mein flechung: vernim dich zū
 mir vnd erhöre mich. Ich bin betrübet in
 meiner vbung: vnd bin betrübet | von der stymm des
 veinds vnd von der betrübung des sünders. Wann
 55 sy neigten in mir die vngangkeit: vnd waren mir
 leydig in dem zorn? Mein hertz ist betrübet in mir:
 vnd die sterck des tods viel auff mich. Vorcht vnd
 klopfte die kamen auf mich: vnd die vinstern ent-
 sampt bedeckten mich. Vnd ich sprach wer gibet
 60 mir die vettich als der tauben: vnd ich fleug vnd rüe.

*

38 macht G. behalten] heilsam P. 43 vor irem Z—Oa.
 angeficht P—Oa. 44 der (erstes)] fehlt PK—Oa. helfet EZS.
 entphaher] enthaber EP, auffnemer Z—Oa. 45 an] fehlt Z—Oa.
 47 willenklich A, williglichen SbOOa. vergich Z—Oa. deinen
 SG. namen] veindten S. 48 auß aller trübsal Z—Oa. 49 aug]
 + hat Z—Oa. 50 O] fehlt Z—Oa. nit] fehlt Sb. 51 flechung
 — 52 mir] bittung. sich in mich Z—Oa. 54 betrübsal ZAZcKGSb.
 trübsal SSaScOOa. 55 bösheyte P—Oa. 57 sterck] vorcht Z—Oa.
 Vorcht] Die vorcht Z—Oa. 58 klopfte die] klopfen die EP, der
 zitter Z—Oa. vinsternuß Z—Oa. entsampt] fehlt P—Oa. 60
 vettich] federn Z—Oa.

*

39 erlöß] vrteil W. 50 erhör] derhör derhör W. 57 sterck]
 uorcht W.

U o p n

- v. 8. Sich ich hab geuerert fliegend: vnd beleyb in der einód
 9. Ich beyt des der mich macht behalten: von der lützel- [1833]
 10. keit des geyftes vnd des vngewitters. O herre vber-
 stürzt teyl ir zungen: wann ich sach in der stat die
 11. vngangkeit vnd die widerfagung. Die vngang- 5
 keyt vmbgibet fy tags vnd nachtz vber ir mauren:
 12. vnd die arbeyt | vnd die vngerechtikeit in mitzt ir. Vnd
 von iren gassen gebraht nit: der gefüch vnd die trie-
 13. keit. Wann ob mir mein veind het geflücht: ernst-
 lich ich hett es erlitten. Vnd ob der der mich haffet
 hett geredt vber mich die micheln ding: villeichte 10
 14. ich het mich verborgen vor im. Wann o du einmü-
 15. tigen mensch: mein leyter vnd mein erkanter. Du
 do entfamt entphiengest mit mir die süßen speyß:
 16. wir giengen mit gehellung in den haus gotz. Der 15
 tod kum auff fy: vnd fy steygent ab lebendig in die
 helle. Wann die schalckheit ist in iren wonungen:
 17. in mitzt ir. Wann ich rieffe zû gott: vnd der herre
 18. macht mich behalten. Ich red an dem abent vnd an
 dem morgen vnd zû mittentage vnd ich erkünde:
 19. vnd der herr erhört mein stymm. Er erlöst mein sele 20
 in frid von den die sich genachent zû mir: wann fy

*

61 hab] + mich Z—Oa. geuerert] gerüt MEP. fliehet
 Z—Oa. 1 beyt] bit Z—Sa, harret K—Oa. macht] hat gemacht
 EP, hat Z—Oa. von] vnd EP. kleinhey P, kleinmütigkeit
 Z—Oa. 2 vberstürzt P. 4 bößhey (2) P—Oa. widersprechung
 Z—Oa. 5 tag vnd nacht Z—Oa. 6 vngerechtikeit] gerechtikeit
 MEP. in mitzt ir] irer mitte Z—Oa. 7 der gefüch S.
 trieglichkeit K—Oa. 8 hetten K—Oa. ernstlich] gewislich P,
 fehlt K—Oa. 9 gelitten OOa. 10 die micheln] die großen P,
 groffe Z—Oa. 11 im] in MEP. Wann o] Aber Z—Oa. 12 Du
 — 13 mir] Der du mit mir empfiengst Z—Oa. 13 entfamt] fehlt
 P. 14 gehellung] einem willen Z—Oa. 15 kame OOa. fy
 (zweites)] fehlt K—Oa. stigen Z—SaScOOa. 17 in irer mitte.
 Aber Z—Oa. riefft Z—Sa. 19 verkünde P—Oa. 21 in dem
 frid Z—Oa. nahnen K—Oa.

*

61 fliehet W. 13 mit] fehlt W. 16 iren] nachtr. corr. W.
 19 mittag W.



- warn mit mir vnder manigen. Der herr der do ist v. 20.
 vor den werlten der hör: vnd gedemütig sy. Wann
 in ist nit verwechflung vnd sy vorchten nit gott:
 25 | er strackt sein hand in der widergeltung. Sy entfeu 21.
 berten seinen gezeug: sy seint geteylt vor dem zorn 22.
 feins antlütz: vnd sein hertz genahent sich. Ir wort
 seint gelindert vber das öl: vnd sy selb seint geschoß
 Wirff dein sorg auff den herrn: vnd er selb furt dich 23.
 30 vnd er gibt nit die vnstetikeit dem gerechten ewig
 lich. Wann o du got: für sy in den brunnen des todz 24.
 Die mann der sünden vnd die trieglichen die teylent
 nit ir tag: wann o herr ich versich mich an dich.

- 35 **O** got erbarm dich mein wann der mensch hat 27 2.
 mich vertreten: anstreytent betrübt er mich
 den gantzen tag. Mein veinde die vertraten 3.
 mich den gantzen tag: wann manig die stritten wider
 mich. Ich vörcht mir vor der höch des tags: wann 4.
 ich versich mich an dich. Ich lob mein wort in got 5.
 40 ich versach mich an got ich vörcht nit waz dinges
 mir der mensche tüt. Meine wort die verpannent 6.
 wider mich den gantzen tag: all ir gedancken in dem
 vbel. Sy selb entwelent vnd verbergent: sy behütent 7.

*

22 mit] bey Z—Oa. 23 der hör] der erhöre Z—Sa, erhöre
 K—Oa. demütige Z—Oa. 24 nit (*erstes*) fehlt SbOOa. 25 ver-
 meyligten ZS—Oa, vermaßgeten A. 26 sein zeügknuß Z—Oa. 27
 nahnet K—Oa. 28, 29 selb] fehlt Z—Oa. 29 furt dich] wirt
 dich ernören Z—Oa. 30 er] fehlt OOa. 31 Wann o] Aber Z—Oa.
 32 sünden] sündler S. triegenlichen A. die (*letztes*) fehlt K—Oa.
 33 wann o] Aber Z—Sa, sündler K—Oa. an] in S. 36 die] fehlt
 K—Oa. verraten Sc. 37 manig] vil Z—Oa. die] fehlt K—Oa.
 streytten S. 38 mir] mich P. 39 versich mich] hoffen P. an]
 in P—Oa. 40 versach mich] was offnen P. an] in P—Oa.
 dinges] fehlt Z—Oa. 41 die — 42 mich] verfluchten sie K—Oa.
 42 gedencken EPSK—O, gedenck ZAZcSa. 43 Sy werden inwonon
 vnd sich verbergen. sy werden vermercken meinen füßtritt Z—Oa.
 inwonent P.

*

26 vor] von W. 32 sünden] + plut nachtr. corr. W. 43
 wonent W.

- v. 8. mein verfen. Als sy enthabten mein sel | vmb nichten mach sy behalten vnd zerbrich die volck im zorn. 45
9. O got | ich hab dir erkunt mein leben: du haft gesetzt mein treher in deiner bescheud. Als auch in deiner
10. geheyffung: denn werden gekert mein veind zûruck An welchem tage ich dich anrûffe: sich ich erkant
11. das du bist mein got. Ich lob das wort in got: ich lobe die red im herren: ich verfach mich an got ich 50
12. vôrcht nit was dings mir der mensche tût. O gott dein gelûbde seint in mir: ich vergilt dir die lobe.
13. Wann du haft erlôst mein sel vom tod: vnd mein fûsse von dem vall: das ich geuall vor gott in dem liecht der lebentigen. 55 *ky*

2. **O** Got erbarm dich mein erbarm dich mein: wann mein sel die verfach sich an dich. Vnd ich versich mich vnder dem schatten deiner
3. vettich: vntz daz die vngangkeit vberget. Ich rûff 60
4. zû dem hõchsten got: zû gott der mir woltet. Er sant von hymel vnd erlost mich: er gab zû eim ytwitz 61
5. die die mich traten Got der sant sein erbermbd vnd sein warheit: ynd erlost mein sel von mitzt der welff der lewen: do ich schlieff betrûbet Die sún der leute

*

44 enthaben PS, enthaubten Sa, enthalten K—Oa. nichte Z—Sa.
 45 vólcker in dem Sa. 46 verkünt P—Oa. 47 zâher Z—Oa.
 in deiner (deim ZS—Oa, din A) angeficht P—Oa. 48 verheyffung
 Z—Oa. 49 welchen P. ergant A. 50 lob] will loben Z—Oa.
 51 im] in dem K—Oa. herr Sb. an] in Z—Oa. 52 dings]
 fehlt S. tû Z—Oa. 54 von dem K—Oa. 58 die] fehlt PK—Oa.
 verfach sich] hat getrewet P. an] in P—Oa. 59 ich will hoffen
 in dem (den OOa) schatten deiner flûg (flûgel K—Oa) Z—Oa. 60
 biß Sb—Oa. die — vberget] vergee die boßheyt Z—Oa. boß-
 heyt P. 61 mir] mich G. 1 gab] + mir Z—Oa. ytwitz] spot
 P, lafter Z—Oa. 2 der] fehlt K—Oa. 3 mitten P, mitt Z—Oa.
 welffen E—Oa. 4 do] fehlt Z—Oa. leute] menschen Z—Oa.

*

45 macht W, das t gestrichen. 47 deiner angeficht W. 1
 uom W.

100

- 5 feint ir zend geweffen vnd gefchoß: vnd ir zung ift
 ein fcharpfs waffen O got erhöch dich vber die hy- v. 6.
 mel: vnd dein wunniglich ift auff aller der erd Sy 7.
 bereyten ein ftrick meinen füffen: vnd neigten mein
 fel Sy grüben ein grüb vor meim antlütze: vnd vie-
 10 len in fy O got mein hertz ift bereit mein hertz ift 8.
 bereit: ich finge vnd fag das lobe dem herren Mein 9.
 wunniglich fte auff pfalterium vnd herpf ftee auff
 ich fte auff frú O herr ich begich dir vnder den volcken 10.
 vnd fage dir das lobe vnder den leuten Wann dein 11.
 15 erbermbd ift gemichelicht vntz zú den hymeln: vnd
 dein warheit vntz zú den wolcken. O got erhöch dich 12.
 vber die hymel: vnd dein wunniglich auff aller der erd

- O** Sún der leut ob ir fürwar redt *lvij* 2.
 die gerechtikeite: in meinem willen so vr-
 20 teilt recht. Wann ir werckt die vngang- 3.
 keit in dem hertzen: vnd ewer hend die fetzent zefamen
 die vngerechtikeit in dem land. Die fúnder feint ge 4.
 fremdet von dem leybe: fy irrten von dem bauch: fy
 retten die valfchen dinge. Die tobheit ift in nach 5.
 25 der gleichfam des fchlangen: als des tauben aspidis

*

5 zen die waffen Z—Oa. zung] *fehlt* Sc. 6 fchwert Z—Oa.
 7 dein glory P—Oa. der] *fehlt* SK—Oa. 9 vielen M. 10 in
 fy] darein K—Oa. hertz (2)] + das Sb. 12 glori P—Oa. pfal-
 teri Z—Oa. 13 bekenn Z—Oa. dir] + auch Sc. dem volck
 E—Oa. 14 faget Sc. lobe in den hayden Z—Oa. 15 ift ge-
 größet P, ift großmächtiget Z—Oa. 15, 16 biß SbSc. 16 dich]
fehlt Oa. 17 glory P—Oa. alle ZSZcK—Oa. der] *fehlt*
 Z—Oa. 18 O] O jr P, Ir Z—Oa. leut] menschen P—Oa. ob
 ir fürwar] fürwar ob ir P. 19 in meinem willen] *fehlt* Z—Oa.
 fo — 20 recht] föllent ir recht vrteiln P. 20 boßheit P—Oa.
 21 vnd — 22 land] vff dem ertrich vnd ewr hend fchneiden die vn-
 gerechtikeit P. 21 die] *fehlt* K—Oa. 22 in der erde Z—Oa.
 23 fy haben geirrt P. 24 Der grymm Z—Oa. 25 gleichnuß
 P—Oa. des (*erstes*) der Z—Oa. des tauben aspidis] des vn-
 gehörenden aspidis P, der vngehörenden fchlangen Z—Oa.

*

19 in] mit W.

21 *



- v. 6. vnd des der do hertent sein oren. Der do nit erhöret
die stymm des singenden: vnd des zaubers der do singt
7. weyßlich. Got der zerknischt ir zend in irem munde
8. der herr zerbricht die zend der lewen. Sy kument zû
nicht als das hinlauffent wasser: er spannet seinen
9. bogen vntz das sy werden gekrenckt. Sy werdent ab
genommen als das wachs das do fleuffet: auff das do
10. vellt das fewel vnd sy sehent nit den sunn. Ee denn
das ewer ruckbein vernement den dorn oder den hag
baum: als die lebentigen alluft verwûlt er sy in dem
11. zorn. Der gerecht wird erfreut so er sicht die rach
12. er weschet sein hend in dem blât des sünders. Vnd der
mensch spricht ob ernstlich ist der wûcher dem ge-
rechten: mit meim willen got der ist sy zerechen auf
der erde.

leij

40

2. **M**Ein gott erlöße mich von meinen veinden:
vnd erledig mich von den die do auffteend
8. wider mich. Erlöße mich von den die do
wercken die vngangkeit: mach mich behalten von

*

26 des — sein] des verhertenden seine P, verstoppend (verstoppend
A, verschpotend S, verschoppen ZcSa, verschoppend K—Oa) ire Z—Oa.
Der] Die Z—Oa. erhörent Z—Oa. 27 des singenden] der be-
schwerenden P—Oa. zaubers E, zaubres Zc—Sc. zaubers —
singt] vergifften beschwerenden P. singt] beschwört Z—Oa. 28
der] fehlt K—Oa. 29 kument] werden P. 30 vmbauffend Oa.
seinen] den S. 31 biß PSb—Oa. 32 do (letztes) fehlt P. 33
sahen nit die sunnen Z—Oa. denn] fehlt P. 34 ruckbein —
hagbaum] rugkenbein vernoment den jungen hagendorn P, dorn (toren
Sa) vernamen das lind kraut Z—Oa. 35 als] sam P. also P—Oa.
verzert er P. 36 ward M. 37 der — 38 ernstlich] sicherlich
der mensch wirt sprechen P. 38 ernstlich] fehlt K—Oa. ist
der wûcher] ob die frucht ist P, sey die frucht Z—Oa. dem] den
SaScOa. 39 mit — zerechen] fürwar got der ist sy rechen P,
wann got ist ye. der sy vrteylet Z—Oa. 42 do — 43 wider mich]
do wider mich aufftent P. 43 Erlöse E. 44 bößheit P—Oa.

*

26 derhertent W. 27 des singenden] der panner W. singt]
pant W. 30 nichte W. 31 sy] + vncz daz si W. 34 ruck-
bein — oder] dörner uernement W. 35 verwûlt] + -flint (= ver-
flint) corr. W. 39 mit meim willen] gewifflichen W.

100

- 45 den mannen der sünden. Wann sich sy viengen mein
fel: die starcken gachtten an mich? O herre mir ist
nit die vngangkeit noch die sünd: ich lieff vnd richt
mich on die vngangkeit. Stee auff in mein gegen
lauff vnd sich: vnd o du herr got der tugent got der
50 israhel. Vernym zeheimfuchen alle die leut: nit erbarm
dich aller der die do wirckent die vngangkeyt. Sy
werden bekert an dem abent: vnd erleydent den hunger
als die hund: vnd vmbgend die stat. Sich sy redent
mit irem mund: vnd das waffen ist in iren lespen:
55 wann wer hört sy. Vnd du herr verspottest sy: vnd
fürst zünichten all leut. Ich behüt mein sterck zû dir
wann o got du bist mein entphaher: mein got sein
erbermbd fürkum mich. O got erzeig mir vber mein
veind: nit erschlach sy das sy etwenn nit werden ver
60 gessen meus volcks. Verzet sy in deiner krafft: vnd
o herr mein beschirmer entfetz sy. Die mißtat ires
184b) munds: ist daz wort ir lespen: vnd sy werden begrif
fen in ir hochfart. Vnd sy erkündent | in der volen-
dung der verbannenschafft vnd von der luge: vnd
werdent nit in dem zorn der volendung. Vnd wer
5 dent wissen das gott herschet iacobs: vnd der enden
der erd. Sy werdent bekert an dem abent vnd leydent 15.

*

45 sünden] sündler Z—GSc. sich] nemptwar P. 46 gachtten]
vielen P—Oa. 47 vngangkeit] bößheyt P, mißfetat Z—Oa. richt]
schickt P. 48 bößheit P—Oa. in] im ME. meinen
ZSZcSaKGScoOa. 49 tugent] krafft K—Oa. der (letstes)] fehlt
P—Oa. 50 die] fehlt K—Oa. 51 bößheyt P—Oa. 52 an dem]
ze P. 53 vnd vmbgeben Oa. 54 das schwert Z—Oa. iren]
yrem S. lefftzen P—ZcOOa, lebßen Sa—Sc. 55 hört sy] hat
es gehört P, nôret sy Sc. dn M. verspote Z—Oa. 56 fürst]
machst P, füre Z—Oa. zenichte ZcSa. leut] heyden P. 58
barmhertzigkeit wirt mich fürkommen. O got zeyg P. 60 Verzet]
Zeeßtrâ P, Zerßtrâe Z—Oa. 1 lefftzen P—ZcOOa, lebßen Sa—Sc.
2 erkündent] werden verkündet P—Oa. volbringung K—Oa. 3
der (erstes)] von der Z—Oa. verpanung Z—Oa. 4 volbringung
K—Oa. 5 jacob P—Oa. 6 an] zû Z—Oa.

*

45 sünden] + blut nachtr. corr. W. 58 O got erzeig] Got
der czeigt W.

- den hunger als die hunde: vnd vmbgend die stat.
 v. 16. Sy werdent verzett zeeffen: wann ob sy nit werden
 17. gefat vnd sy murmelent. Wann ich sing dein sterck
 vnd erhöch frú dein barmhertzikeit. Wann du bist 10
 gemacht mein entphaher: vnd mein zúflucht an dem
 18. tag meus trúbfals. Mein helffer ich sing dir: wann
 du bist got mein entphaher: mein got mein barm-
 hertzikeit. *lviiiij*

3. **O** Got du hast vns vertriben vnd hast vns zer 15
 stórt: du bist erzúrnet vnd hast dich vnser
 4. erbarmt. Du hast bewegt die erd vnd hast
 sy betrúbt: gesund ir trúbfal wann sy ist bewegt.
 5. Du hast gezeyget die hertten ding deinem volck: du
 6. hast vns getrenckt mit dem wein der rew. Du hast 20
 gegeben ein zeychnung den die dich vórchtent: das sy
 7. fliehent vor dem antlútz des bogen. Mach behalten
 mit deiner zefwen vnd erhór mich: das dein erwelten
 8. werden erlost. Gott der hat geredt in seim heylgen:
 ich freu mich vnd teyl sicimam: vnd misse das tale 25
 9. der tabernackel. Galaad ist mein vnd manasses ist
 mein: vnd effraim ist ein sterck meus haubtz. lu-
 10. da ist mein kúnig: vnd moab ist ein hafen meiner
 zúuersicht. Ich streck mein geschúchd auff ydumea
 11. die frembden geschlecht seint mir vnderthenig. Wer 30
 fúrt mich aus in die bewarten stat: wer fúrt mich

*

7 vnd vmbgeben OOa. 8 verzett] verzert MEP, zerstráet
 Z—Oa. 9 Aber Z—Oa. 11 gemacht] worden Z—Oa. 12 meiner
 trúbfal P. 13 mein got] fehlt P. 15 vnd] + du Z—GSc.
 16 vnd] + du S. 18 mach gesund PK—Oa. trúbfal] rewe P.
 21 zaichung Oa. 22 vor] von Z—Oa. dem angeficht P. bo-
 gens Z—Oa. 23 gerechten E—Oa. erwelten] geliebte P.
 24 der] fehlt K—Oa. 25 sicinam MEP, sichimam Z—SaOOa, sichi-
 man K—Sc. misse] ich (fehlt OOa) wird messen Z—Oa. 29 hoff-
 nung P. streck] sterck MEZ—Oa, streck auß P. auff] in Z—Oa.
 30 geschlecht] gebornen P. 31 aus] fehlt P. bewarten] fremden P.

*

22 flehent W. 23 rechten W. erwelten] + lieben nachtr.
 corr. W. 25 sicimam] den raub W.



aus vntz in ydumea? O gotte hastu vns denn nit
vertriben? vnd o gott du geest nit aus in vnseren
krefften. Gib vns die hilf von dem trúbsal: vnd die
35 behaltsam des menschen ist vppig. Wir tûn die krafft 13.
zû gotte: vnd die vns betrúben die fûrt er hin zû 14.
nichtten. lx

O Gott erhöre mein flehungen: vernyme zû 2.
meim gebet. Ich rieff zû dir von den enden 3.
40 der erde do mein hertz ward betrúbt: du er-
hóchttest mich in dem steine Du fürtest mich aus
| wann du bist gemacht mein zûuersicht: ein turn 4.
meiner sterck von dem antlútz des veinds. Ich won 5.
in deinem tabernackel in den werlten: ich wird beschirmt
45 vnder dem deckfal deiner vettich. Wann du bist mein 6.
got du hast erhöht mein gebet: du hast gegeben daz
erb den die do vórchtent deinen namen Du zûlegst 7.
die tag vber die tag des kúniges: sein iar vntz an
den tag des geschlechttes vnd des geschlechtz Er be- 8.
50 leybt ewiglich in der bescheud gotz: wer sûchet sein
erbermbd vnd die warheit? Alfuß sag ich das lob 9.

*

32 biß Sb—Oa. in ydumea] indumea E, in ydomeam P, in
indumeam ZS, in ydumeam AZc—Oa. 33 o] fehlt Z—Oa. du
wirft nit außgen in P. 34 vns] vnß vnd Sa. die (erstes)] fehlt P.
dem trúbsal] vntriebfsälkeit P. die behaltsam] das heyl P—Oa.
35 ist eytel. Wir werden tûn P. 36 die (zweites)] fehlt POa.
fûrt er hin] machet er P. 37 nichte Z—Sa. 38 flehungen]
bittung P—Oa. vernyme — 39 meim] vernim mein P, høre auf
mein Z—Oa. 39 ich hab zû dir gerüft P. 40 betrúbt — 41
mich (erstes)] geengst du hast mich erhöcht P—Oa. 41 dem] den
SZc. velfen P—Sa, felle K—O, felß Oa. Du hast mich außgefûrt
P. 42 gemacht] worden Z—Oa. hofnung P. 43 meiner]
der P—Oa. dem angeficht P. won] wirdt wonen P. 45 vnder
dem deckfal] in der decke Z—Oa. flûgel PK—Oa, flûg Z—Sa.
mein] fehlt Sb. 47 do] fehlt P. wirft zûlegen P. 48 die (2)]
fehlt P. kúniges M. biß ZcSaSbSc. 49 vnd des geschlechtz]
fehlt Sc. Er] Et Z. 50 in dem angeficht P—Oa. 51 Alfo
P—Oa.

*

36 fûrt] für W. 41 in den stein W. 43 meiner] der W.

dein namen in den werlten der werlt: das ich vergelt dein gelúbd von dem tag vntz an den tag.

lxj

- v. 2. **W**irt denn gott nitt vnderthenigk mein sele?
 3. wann mein behaltfame ist von im Wann
 55 er selb ist got meiner behaltfam: mein ent-
 4. phaher vnd ich wird nit bewegt von des hin O all
 vntz wie lang gacht ir an dem menschen: das ir er
 schlacht alle: als die geneygt wand vnd als die zer-
 5. brochen mawer? Iedoch sy gedachten zeuertreyben
 60 meinen werd: ich lieff in dem durste: sy gefegenten
 6. mit irem mund vnd flúchten mit dem hertzen Iedoch
 154. mein sel bis vnderthenig got: wann von im ist mein
 7. gefridfame. Wann er selb ist mein gott vnd mein
 8. behalter. mein helffer ich vbergee nit. In gott ist
 mein behaltfam vnd gott ist mein wunniglich: mein
 9. hilffe vnd mein zúuersicht ist in gott. O aller sam-
 nung des volcks verfecht euch an in: gieft aus ewer
 10. hertzen vor im: got ist vnser helffer ewiglich. Iedoch
 die sún der leut seint vppig: die sún der mann seint
 lugner in den wangen: das sy betriegen in der vppi 10

*

53 biß SbSc. an] in ZAZc—Oa. 54 vnderthenigk] vnderworf-
 fen P. 55 behaltfame M, hayl Z—Oa. 56 selb] *fehlt* P—Oa. got
 — behaltfam] got mein behalter P, mein got vnd meyn hayl Z—Oa.
 57 von des hin] fürbas P, fürhin ZASSa, fürhin ZcK—Oa. all]
 ir all P, *fehlt* Z—Oa. 58 vntz] *fehlt* Z—Oa. vallent ir in den
 menschen Z—Oa. erschlacht alle] all erschlachent Z—Oa. 59 alle]
fehlt P. als der geneygten wand Z—Oa. als (*letztes*)] *fehlt* POOa.
 die zerbrochen] zerbrochner P, der zerbrochen Z—Oa. 60 zever-
 werfen P. 61 werd] lon PK—Oa. 2 vnderworfen P. 3 ge-
 dultikeit P, gedulde Z—Oa. selb] *fehlt* P—Oa. 4 vbergee nit]
 wird nit verschneiden P, wird nit abgan Z—Oa. 5 behaltfam] hayl
 Z—Oa. gott — 6 ist] mein glori got meiner hilf vnd mein hof-
 nung P. 5 glori Z—Oa. 6 O aller] All P, O alle Z—Oa. 7
 verfecht euch] hoffnent P, hoffent Z—Oa. an] in P—Oa. 8
 ewenklich A. 9 leut] menschen Z—Oa. vppig] vnütz P.
 mann] menschen Z—Oa, + dye ZcSa. 10 vppikeit] eytelkeit P.

*

58 ir (*erstes*)] er W. dem] den W. erschlacht alle] alle
 derflacht W. 5 mein (*letztes*)] meiner W. 10 in] uon W.

NOU

keit in difem felben. Nichten welt euch verfehen an v. 11.
 die vngangkeit vnd nit enwölt begeren die reube:
 ob die reichtumb zûfließent nit enwölt zûlegen daz
 hertz. Got der hat zû eim mal geredt dife zwey ding 12.
 15 die hab ich gehôrt: des der gewalt ift gotz | vnd o herr 13.
 dir ift die erhermbd: wann du gibest eim ieglichen
 nach feinen wercken. *lxij*

20 **O** Gott mein got: frú wach ich zû dir von dem 2.
 liecht. Mein fele durft zû dir: wie manig-
 ueltiglich ift dir mein fleifch. In dem wûf 3.
 ten land vnd in dem durren weg alfuft erfchein ich dir
 in dem heylgen: daz ich fehe dein krafft vnd dein wun-
 niglich. Wann dein erhermbd ift better vber das le- 4.
 ben: mein leſpen die lobent dich. Alfuft gefegen ich 5.
 25 dich in meim leben: vnd ich heb auff mein hende in
 deinem namen. Mein fel wirt erfûlt als mit veift vnd 6.
 mit veiftikeit: vnd mein mund der lobt mit den leſ-
 pen der freuden. Ob ich dein wird gedenckent frú auf 7.
 meim bette: ich betracht in dir: | das du wert mein 8.
 30 helffer. Vnd ich erhöche mich in dem deckfal deiner
 vettich: | mein fele die zûhafft nach dir: dein zefwen 9.

*

11 in difem felben] ewiglich PKGSbOOa, ewigklich (ewenklich A,
 ewigklichen Sa) oder miteinander Z—Sa, ewigklichen Sc. Nicht
 wôlt hoffen in Z—Oa. 12 die boßheit P, der boßheyt Z—Oa. 12,
 13 nit wôlt Z—Oa. 13 rechtumb zûfließen Oa. 14 der] *fehlt*
 PK—Oa. 15 hab ich] ich hab Z—Oa. 16 widergibest Z—Oa.
 18 O] *fehlt* ZcSa. zû] *fehlt* A, zû | zû S. 21 durren weg] vnweg-
 famen Z—Oa. alfo P—Oa. 22 dem] dein M, den ScOOa.
 glory P—Oa. 24 leſzen P—SaOOa, lebffen K—Sc. die] *fehlt*
 K—Oa. Alfo P—Oa. 26 veiften P. 27 veftikeit EPZSZcSa.
 der] *fehlt* K—Oa. leſzen P—SaOOa, lebffen K—Sc. 28 wird —
 29 wert] bin ingedânck gewesen auff meinem bette in mettenzeyten
 wird ich gedencken in (an OOa) dich. wann du wareft Z—Oa. 30
 erhöche] erfrewe ZS—SbOOa, frôwe ASc. in dem (der K—Oa)
 decke Z—Oa. 31 flüge Z—Sa, flûgel K—Oa. die] *fehlt* K—Oa.
 gerechte E—Oa.

*

12 nichten wôlt W. 15 die] *fehlt* W. 19 fele] + dir W,
 das r gestrichen. zû] + g W, gestrichen. 31 rechte W.

- v. 10. die entphieng mich. Wann sy felb fúchtten mein
fel in vppig: sy gend ein in dem niderften teil der erd:
11. sy werdent geantwurt in die hend des waffens vnd
12. werdent teil der fúchs. Wann der kúnig frewet sich
in got: alle die do schweren in im die werdent gelo-
bet: wann der mund der die do reden die vngengen
ding der ift verhabt.

35

lxij

2. **O** Got erhör mein gebet fo ich flehe: erlöß mein
3. fel von der vorcht des veinds. Du haft mich
beschirmt von der famnung der vbeltúnden
von der menig der die do werckent die vngangkeit
4. Wann sy fcharpfetten ir zungen als ein waffen sy
5. fpienten iren bogen ein bitters ding: daz sy fchieffen
6. in verborgen den vnfleckhafftigen. Sy fchieffent
in gechlich vnd vórchten nit: sy haben in geueftent
ein vngengs wort. Sy erkunten das sy verborgen
7. die ftrick: sy fprachen wer ficht sy? Sy erfúren die
vngangkeit: do sy sy erfúren sy gebrachten in der er-
uarung. Der menfche genachtet fch zú dem hohen
8. hertzen: | vnd gott der wirt erhöcht. Die gefchoß der
9. lútzeln feint gemacht ir fhleg: vnd ir zungen feint

40

45

50

*

32 die] *fehlt* K—Oa. entphiengen EP. felb] *fehlt* Z—Oa.
33 in vppig] in vnnútz P, vmbfunft Z—Oa. dem] die Z—Oa.
34 wurden Z—Oa. dz waffen E, des waffen P, des fhwertes Z—Oa.
vnd] + sy Z—Oa. 37 der mund — 38 verhabt] verfchoppet (ver-
ftopet A) ift der mund der die do reden böfe ding Z—Oa. 37 böf-
fen P. 39 O] *fehlt* ZcSa. flehe] bette P, bitte Z—Oa. 40 des]
meins P. 42 bößheit P—Oa. 44 fpenen A, fpanten SK—Oa.
45 den] dem Sc. vnuermailigten ZS—Oa, vnuermafgeten A. 46
kegklich S, gehling K—Oa. in] im E—Sa. 47 ein bößes wort
P, ein fhalkckhaftig rede Z—Oa. verkúnten Z—Oa. 49 bößheyt
P—Oa. do — gebrachten] sy gabraften (gebrachten AZc—Oa) erfarend
Z—Oa. sy sy] sy EP. 50 genahe Z—Sa, nahne K—Oa. dem]
den Z—Oa. 51 der (*erstes*)] *fehlt* K—Oa. 52 lútzeln] kleinen
die P, kinder Z—Oa. gemacht] worden Z—Oa. vnd] + auch Sc

*

40 veinds] herren W, *gestrichen*, + feindes *nachtr. corr.* 41 der
(*erstes*) dem W.

gekrenckt wider sy. Alle die sy sahen die werdent be-
trübt: | vnd ein ieglich mensch der vörcht sich. Vnd sy v. 10.
55 erkunten die werck gotz: vnd sy vernamen sein werck
Der gerecht der frewet sich im herren vnd versicht 11.
sich in im: vnd alle die gerechtes hertzen werdent
gelobet. *lxiiiij*

60 **O** Gott dir gezimpt das lob in syon: vnd dir 2.
wirt widergegeben daz gelübd in iherusalem. Er- 3.
hör mein gebet: alles fleisch daz kum zu dir
[184d] Die wort der vngengen gesigetten vber vns: vnd 4.
du bist vergiblich vnsern vngangkeiten. Er ist se 5.
lig den du hast erwelet vnd entphangen: vnd ent-
welt in deinen höfen. Wir werden erfüllt in den gü
5 ten dingen deins hauses: dein tempel ist heilig | vnd 6.
wunderlich in der geleichheit. O gott vnser behalter
erhör vns: ein zuversicht aller der enden der erd vnd
verr in dem mere. Du bereytest die berg in deiner 7.
krafft begürt mit dem gewalt: du do betrübst daz ab- 8.
10 grunt des meres vnd den don seiner vnden. Die leut
werdent betrübet | vnd die do wonent in deinen enden 9.
die vörchtent sich von deinen zeychen: du wollusti-
gest die aufgenge des morgens vnd des abents Du 10.
hast heimgesücht die erd vnd hast sy getrenckt: vnd

*

53 sy (zweites)] sich ZAZc. warden Z—O, wurden Oa. 54
der] fehlt K—Oa. sich] sy M—Oa. 55 verkünten ZAZc—Oa,
verkünden S. vnd verstünden Z—Oa. der frewet] erfrewt A,
frewet K—Oa. im] in dem A. versicht sich] wirt hoffen Z—Oa.
59 O] fehlt ZcSa. 60 wirt] fehlt Sc. widergeben P—GSc. 61
daz] fehlt K—Oa. wirt kumen Z—Oa. 1 der bösen P—Oa.
2 du wirdest gnedig sein K—Oa. 2 vnser böshheiten P, vnser
gütigkeiten ZAZc—Oa, vnser gütigkeyt S. 3 entphangen] ange-
nommen OOa. vnd entwelt] er wonet P, er wirt inwonet Z—Oa.
4 deinen] den S. 7 der (erstes)] fehlt Z—Oa. 9 du do] der du
Z—Oa. den abgrunt EP, die tieffe Z—Oa. 10 vnden] fließ P—Oa.
11 deinen] den Z—Oa. 12 von] vor Z—Oa. deinem E. 13
morges EP.

*

1 vnd] fehlt W.

- du hast sy gemanigualtigt zereichen. Der floß gotz 15
ist erfüllt mit wassern: du hast bereit ir speyß wann
v. 11. also ist ir bereitung. Trenck ir bech manigueltig
ir geschlechtte: in seinen tropffen wirt erfreut der
12. keimend. Gelegen die kron des iars deiner güt: vnd
13. dein veld werden erfüllt mit fruchtbarkeit Sy veiffen 20
die schönen ding der wüft: vnd die búhel werdent
14. begürt mit freuden. Die wider der schaffe seint ge-
uafft: vnd die teler begnúgent mit dem treid: wann
sy rúffent das lob sagent. 1x7

1. 2. **A**lle erd erfreut gott: saget den gesang seim 25
3. namen: gebt die wunniglich seim lob. Sagt
gott wie erschróckenlich seint deine werck:
o herr dein veinde die ligent dir in der menig deiner
4. krafft. O got alle die erd anbet dich vnd lobt dich: vnd
5. saget das lobe deinem namen. Kumpt vnd sechet die 30
werck gotz: er ist erschróckenlich in den reten vber
6. die sún der menschen. Der do bekert das mer in die
dúrr: do vbergiengen sy in dem flosse mit dem fúß:
7. vnd wir werden do erfreut in im. Der do herschet
ewiglichen in seiner krafft: sein augen die schaw-
ent vber die leute: die do erhertent die werdent nit 35

*

16 wasser E—Oa. 17 bereiung ZZc, bereynnigung S. Trenckt
S. 19 keimend] kennend P, gronend Z—Oa. güt] gütigkeyt
Z—Oa. 20 Sy — 21 wüft] Die schönen ding der wüft die (fehlt
K—Oa) heben an zeueyßten Z—Oa. 22 geuafft] becleit P, angeleget
Z—Oa. 23 tale K—Oa. werden überflúßig Z—Oa. treid] korn
A. wann — 24 sagent] Sy werden schreyen vnd singen das lob
Z—Oa. 25 erfreut] iubilierend ZAS, iubilirt Zc, jubiliert Sa, iubilie-
ren K—Oa. saget daz lobgesang sein P. den] die A, dem SaSb,
dez G. seinen Sa. 26 glory P—Oa. 28, 29 die] fehlt K—Oa.
33 do — sy] sy werden durchgee (durchgeen S—Oa) Z—Oa. vber-
gengen EP. fúß] fluß K—Oa. 35 ewenklich A, ewigklich
KGS00a. die] fehlt K—Oa. 36 die (letztes)] fehlt 00a. mit
erhöcht] erhöht nit S.

*

17 Trenckt W. manigueltig] manig W. 19 der kron W.
25 erfreut] + singt nachtr. corr. W. 26 wunniglich] ere W.
34 do (erstes)] fehlt W. 36 erhertent] + renzen nachtr. corr. W.

- erhöcht in in selber. O heyden gefegent vnserm got: v. 8.
 vnd macht zehörn die stymm seins lobs. Der do satzt 9.
 mein sel zû dem leben: vnd gab nit mein fuß zû der
 40 bewegung. Wann o got du haft vns bewert mit dem 10.
 feuer: du haft vns verführt als das silber wirt ver-
 führt. Du haft vns geführt in ein strick: du haft ge- 11.
 setzt die trübsaln auff vnsern rucken: vnd haft ge- 12.
 setzt die leut vber vnser haubt. Wir giengen durch
 45 das feuer vnd durch das wasser: vnd du haft vns
 aufgeführt in der rûe. Ich gee in dein haus ich ver 13.
 gilt dir mein gelübd in den gantzen opffern | die mein 14.
 lespen haben geordent. Vnd mein mund hat geret:
 in mein durechten. Ich opffer dir die gantzen opffer 15.
 50 der veyßst ich opffer dir den weyrauch der wider: die
 ochsen mit den böcken. Kumpt vnd hõret vnd ich 16.
 sag allen ir do vörcht gott: wie manig ding er hat
 getan meiner seln. Ich rief zû im mit meim mund 17.
 vnd erhöcht mich vnder meiner zungen. Ob ich an- 18.
 55 sach die vngangkeit in meim hertzen: der herre er-
 hort es nit. Dorumb got hat es erhört: vnd hat sich 19.
 vernomen zû der stymme meiner flehung. Got der 20.

*

37 O ir vólcker Z—Oa. 38 zehörn die] ein hõrend Z—Oa.
 39 zû der] in die Z—Oa. 41 du haft] haft du Z—Sc. 42 ge-
 führt] verführt P. in ainem OOa. 43 trübsal in vnserm Z—Oa.
 44 leut] menschen Z—Oa. haubter Z—Oa. 46 der] die Z—Oa.
 47 in dem gantzen opffer OOa. 48 leßten P—SaOOa, lebffen K—Sc.
 geordent] vndergescheydet Z—Oa. 49 in meiner trübsal Z—Oa.
 gantzen — 50 wider] gantzen gefafften opfer mit den gebranten
 opfer (opfern A) der wider. ich will dir opfferen Z—Oa. 52 alle
 Z—Oa. ir do] ir die do P, die ir Z—Oa. hat] hab Z—Oa.
 53 riefft ZA, ruff S, rufft ZcK—Oa, ruff Sa. 54 erhöcht mich] fro-
 locket Z—Oa. 55 boßheite P—Oa. erhört — 56 nit] wirt es
 nit erhören Z—Oa. 56 sich — 57 zû] auffgemercket Z—Oa. 57
 die stymme S. bittung P—Oa. der (letztes)] fehlt K—Oa.

*

46 der rûe] ein derquickung W. 48 geordent] + vnterscheiden
 nachtr. corr. W. mund] + der W. 49 meim W. 53 mit]
 + mit W.

ist gelegen: der nitt hat abgenomen mein gebete
vnd sein erbermbd von mir.

lxvij

- v. 2. **G**ott erbarm sich vnser vnd gelegen vns: er 60
entleucht sein antlütz vber vns: vnd erbarm
3. sich vnser. Das wir erkennen deinen weg auff der [186a]
4. erde: vnd dein behaltsam vnder allen leuten. O gott
die volck die beiehen dir: alle die volck veriehen dir.
5. Die leut werdent erfreut vnd erhöhent sich: wann
du vrtheilst die volck in der gerechtikeit vnd richtzt 5
6. die leut auf der erd O got die volck beiehent dir: vnd
7. alle die volck beiehent dir: vnd die erde gibet iren
8. wücher Gott vnser gott der gelegen vns | got der ge
segne vns: vnd alle die end der erd vörchtent in. *lxvij*

2. **G**ot der ste auff vnd sein veind werdent ver- 10
wüßt: vnd die in hassien die fliehent vor
3. sein antlütze. Sy zergend als der rauch zer-
geet: als das wachs das do fleußt vor dem antlütze
des fewers alflust verderbent die sündler vor dem ant
4. lütz gotz. Vnd die gerechten wirtschefften vnd frewen 15

*

58 hab S. angenommen Oa. 60 sich] dich Z—Sa. er
entleucht] er leucht P, erleuchte Z—Sa, er erlewchte K—Oa. sein]
dein Sa. 1 sich] dich P. 2 vnd — leuten] in allen völkern
dein hayl Z—Oa. 3 volck (*erstes*) — dir (*letstes*) völker die (*fehlt*
K—Oa) füllen dir bekennen. alle die (*fehlt* K—Oa) völker (+ die SZc)
füllen dir bekennen Z—Oa. bekennen dir (*erstes*) P. 4 leut]
heyden P. erhöhent sich] frolocken P, füllen frolocken Z—Oa.
5 richtzt] schikest P—Oa. 6 beiehent dir] föllen dir bekennen P,
füllen dir veriehen Z—Oa. vnd — 7 vnd] *fehlt* ZcSa. 7 die
(*erstes*) *fehlt* K—Oa. völker füllen dir veriehen ZASK—Oa. erde
hat geben (gegeben Sc) ir frucht Z—Oa. 8 vnser — vns] gelegen
vns vnser P. der (2)] *fehlt* K—Oa. 9 die] *fehlt* K—Oa. erden
füllen in fruchten Z—Oa. 10 der] *fehlt* K—Oa. verwüßt] ver-
verwüßt M, ersträet P, zersträet Z—Oa. 11 fliehent] föllent fliehen
P—Oa. 13 das wachs E. 14 also P—Oa.

*

60 sich] dich W. 6 volck] + di W. 8 got — 9 vns]
nachtr. corr. W.

- sich in der bescheud gotz: vnd werden gewollúftiget
in freuden. Singt got sagt daz lob seim namen macht v. 5.
den weg dem der do auffteygt vber den vndergang:
der herr ist sein nam. Freut euch in seiner bescheud:
20 sy werdent betrúbet vor dem antlútz | des vatters der 6.
weyfen vnd des vrteylers der witwen. Got ist an
seiner heiligen stat: got der do macht zeentwelen die 7.
einmütigen in dem haus. Der do auffúrt die ge-
uangen in der sterck: zgleicherweis die die do erher-
25 tent die do entwelent in den grebern. Got so du auf 8.
gest in der bescheude deins volcks: so du vbergeft in
die wúft. Die erde ist beweget: vnd die hymel zer- 9.
flussen vor dem antlútz gotz synai vor dem antlútz
gotz ifrahel. O gott du gibft dein willigen regen deim 10.
30 erb: vnd es ist gekrenckt: wann du haft es volmacht
Dein tier entwelent in im: o got du haft es bereyt 11.
dem armen in deiner súß. Der herr gibt das wort in 12.
maniger krafft: den die es predigent. Der kúnig der 13.
tugent des lieben des lieben: daz haus der gezierd zetei- 14.
35 len die reub. Ob ir schlafft zwischen mitzt der geler

*

16 in dem angeſicht P—Oa. 17 daz] fehlt P. 18 auffteyt Z.
19 der] fehlt K—Oa. in ſeinem angeſicht P—Oa. 20 dem —
21 vrteylers] ſeim antlútz die vâter der wayfen die richter P. 22
macht inwonon P—Oa. die einmütigen] die eins ſitens P, eyn zeyt
Z—Oa. 23 do] fehlt SbOOa. auffúrt] aufget für ME. 24 ze-
gleicherweis] der gleichen P. erhôreten Sc. 25 wonent P—Oa.
Got] O gotte P. aufgest] wirdeſt außgengende P. 26 in dem ange-
ſicht P—Oa. ſo] als P. durchgeeft Z—Oa. 27 der wúfte P.
zerfließen EZ—Oa, findt zerfloſſen P. 29 gibft] ſchaydeſt Z—Oa.
willigen Sc. 30 volmacht] volbracht P. 31 Dein] Diner A.
tier] + die P—Sa. wonent P—Oa. in im] im E, in ir P, in
dem Z—Oa. got] herre gotte P. 32 súß] ſüßigkeit P—Oa.
33 maniger] vil P. es verkündent P. 34 tugent des lieben
des] kreft des geliebten P. gezierd] geſtalt Z—Oa. 35 ſchleſt
E. zwifchen mitzt] enmitten vnder P, zwifchen der mit Z—Oa.

*

16 der angeſicht W. 18 auf ſteig W. 20 vater W. 25
Got] O got W. 26 der angeſicht W. 27 zerfließen W, durch
corr. zerfluzzen. 28 vor (erſtes) — ſynai] nachtr. W. 29 gibft]
+ funderſt nachtr. corr. W. dein] den W.

- ten die vedern der tauben vberfilbert: vnd die hin-
 v. 15. derſten teil irs rucken in der bleich des golds. So der
 hymliſch vnderſcheid die kúnig vber ſy denn werden
 16. ſy geweyſſet vber den ſchne in ſelmon: iſt der berge
 gotz ein veyſter berg. Ein gefamenter berg ein veif- 40
 17. ter berg: waz iſt das ir ſchaut die aufgehaufften berg
 Der berg in dem gotte iſt wolgeuallen zeentwelen
 18. in im: wann der herr entwelt vntz an das end. Der
 wegen gotz ſeint ·x· tauſent: vil tauſent iſt der freu-
 enden: der herre iſt in in an dem heiligen berge ſynai 45
 19. Du biſt auffgeſtigen in die hóch du haſt geuangen
 die geuangenſchaft: du haſt entphangen die gaben
 vnder den leuten. Wann die vngelaubigen: nit ze-
 20. entwelen bey gott dem herren. Geſegent iſt der herre
 allen den tag: o got vnſer behaltſam mach vns ein 50
 21. gelúcklichen wege. Vnſer behaltſam gott iſt gott
 zemachen behaltten: vnd des herren iſt der aufgang
 22. des todes. Iedoch gott der zerbrichet die haubt ſeiner

*

36 verſilbert Z—Oa. 37 So] + auch Sc. 38 hymliſch] +
 erkennt oder Z—Oa. denn — 39 geweyſſet] den ſchnee ſy wer-
 dent weyſſgemacht P. 39 den] die Sa. iſt] fehlt P—Oa. 40
 gotz] + iſt Z—Oa. gefamenter] gerennter oder gefamenter Z—Sc,
 zúſamengeránter OOa. 41 waz — berg] fehlt P. iſt — ſchaut]
 ſchawend ir Z—Oa. 42 gote — zeentwelen] iſt got wolgeuállig
 inwonen P, got iſt ein wolgeuallen zewonen Z—Oa. 43 entwelt]
 wonet do P, wirt wonen Z—Oa. biß Sb—Oa. das] des A.
 44 tauſet (2) Z. vil] mánigueltig P. freunden] freúden Sa.
 45 berge] berb Zc. in in] in iu M. 46 haſt genomen P.
 47 gefáncknuß P—Oa. 48 vnder den leuten] in den menſchen
 Z—Oa. zeinwonen P, inzwonen K—Sc, einwonen OOa. 50 alle
 tag K—Oa. o] fehlt P—Oa. behaltſam] behaltſamkeite P, heyl
 K—Oa, + der Z—Sa. mach vns] wirt vns machen P—Oa. 51
 glúck- | amen weg P. behaltſam — 52 behaltten] got ein got
 zemachen die behalten P, got iſt got haylſam zemachen Z—Oa. 52
 des] dez Z, dem S. herren] + des herren P—Oa. 53 der] fehlt
 PK—Oa. wirt zerbrechen P. haubter P—Oa.

*

40 gefamenter] + gelibert nachtr. corr. W. berg (zweites)] +
 gotes, nachtr. corr. W, geſtrichen. 41 aufgehaufften] geliberten W.
 42, 48 zu wonen W. 51 behaltſam] fehlt W. 52 herren] +
 dez herren W.

- veind: vnd die scheittel des hars der durchgenden in
 55 iren wolluften. Der herr sprach ich beker aus basan v. 23.
 ich beker in die tieff des meres. Das dein füß behafft 24.
 in dem blüt: die zung deiner hund von im von den
 veinden. O gotte sy fahen deinen eingang: den ein- 25.
 gang meines gotz vnd meines kúnigs der do ist in
 60 dem heiligen. Sy fúrkamen die kúnig zefamen gefú- 26.
 get den singenden: in mitzt der iungen bauckenden
 [185b] Gefegent dem herren gott in den kirchen: von dem 27.
 brunnen ifrahel Do ist beniamin der iúngling: in dem 28.
 vbergang des gemútes. Die fúrstten iuda seint ir
 hertzogen: die fúrsten zabulon die fúrsten neptalim
 5 O got gebeut deiner tugent: o got vesten das das du 29.
 haft gewerckt in vns. Die kúnig bringent dir die 30.
 gab: von dem tempel in iherusalem. Berefp die tier der wúft 31.
 die samnung der stier in den kúen der volck: das sy
 aufbeschliessen die die do seint beweret mitt silber.
 10 Verwúft die leut die do wellent die krieg: | die bot- 32.

*

54 hars der durchgenden] lockes der wandlenden P. 55 wol-
 lúften] sünden P, misstetaten Z—Oa. herre hat gesprochen ich
 wird bekeren P. 56 ich wird bekeren P. deine füßs Oa.
 behafft] eingetunckt werd P, werde (werden G) eingeduncket Z—Oa.
 57 von im — 58 veinden] auß den veinden von in Z—Oa. 57 von
 (letstes)] auß P. 58 fahen] haben ZcSaSb. den eingang] fehlt P.
 60 dem] den Z—Oa. Sy — gefúget] Die zefamengefügten fúrsten
 feind fúrkommen P. 61 in mitten P, in mitt Z—Oa. baucken-
 den] tóchter der bauckerin P. 1 Gefefegent M. dem herren —
 kirchen] got in den kirchen dem herrn P. dem (erstes)] den Sa.
 dem (letstes)] den Z—Oa. 5 gebeut] geben P. tugent] krafft P.
 vesten] bestátige P, bestátte Z—Oa. 6 dir] fehlt ZcSa. 7 dem]
 deinem P. Berefp] Straff PK—Oa, Faran oder straff Z—Sa. die]
 + wilden P. der wúft] dez rors Z—Oa. 9 vñschliessent P,
 außschlyessen K—Oa. die die] die E—Oa. mitt] + dem P.
 10 Verwúft die leut] zerstreú die heyden P. bottschaft] botten
 P—Oa.

*

55 wolluften] sünden W. 55 ich ker W. 56 behafft] werde
 getunckt W. 57 hund] hende W. 60 die] + fúrsten nachtr.
 corr. W. 7 der wúft] dez rörs W.

- schafft koment von egipte: die moren ir hand für-
v. 33. kumpt got Reyche der erd: singt got lobt den her-
34. ren Lobt got: der do auffteygt den hymel des himels
zû dem aufgang Secht er gibt seiner stymm die stymm
35. der tugent: gebet die wunniglich gott des michelich 15
36. ist vber ifrahel vnd sein krafft in den wolcken Got der
ist der wunderlich in seinen heylgen: got ifrahel er selb
gibt die krafft vnd die sterck seins volcks: der herre
got sey gelegent.

lxviiij

2. Gott mach mich behalten: wann 21
die wasser giengent ein vntz zû
3. meiner sel. Ich bin besteckt in dem
hor der tieff: vnd die enthabung ist
mir nit. Ich kam in der tieffe des
mers: vnd daz vngewitter tranckt 25
4. mich Ich hab gearbeit ruffente
mein gûmen seint gemacht heiser: mein augen die
5. gebrachten so ich mich versich an meinen got. Sy seint

*
11 kamendt Z—Oa. von] auß Z—Oa. egipto P—Oa. 11 die
— 12 got (*erstes*)] das morenland ir hand wirt got fürkommen P.
11 fürkumpt] fürkament A. 12 Reyche] Reyche M, Ir reych P—Oa.
lobt den] psallierend dem Z—Oa. 13 auffteygt] + auf Z—Oa.
hymel der hymel P. 14 zû orient Nemptwar er gibt P. die stymm]
fehlt G. 15 tugent] krafft P. wunniglich] glori P—Oa. des
— 16 ifrahel] über ifrahel seyn großmächtigkeit (großmacht A) Z—Oa.
15 michelich] großin P. 16 der — 17 der] ist PK—Oa, der ist
Z—Sa. 17 wunderbar OOa. er selb] er P—Sa, fehlt K—Oa.
21 giengent ein] sint eingangen PZAKG, sein eingegangen SZcSaSb—
Oa. ein] fehlt E. biß Sb—Oa. 22 besteckt] eingefencket Z—Oa.
dem] den GScOOa. 23 horb E, kot P, letten Z—Oa. die — 24
nit] mir ist kein habe P, ist kein hab Z—Oa. 23 die enthaben ME.
24 Ich bin kumen P. der] die E—Oa. 25 vnweter P. tranckt
mich] hat mich ertrenckt P, versenckt mich Z—Oa. 26 schreyend
Z—Oa. 27 gemacht heiser] worden hayser P, haifer worden Z—Oa.
die] fehlt K—Oa. 28 mich versich an] hoffen in P.

*
13 auffteygt] + auf nachtr. corr. W. 18 seim uolk W. 19
Hinter dem 68. Psalm stehen in W folgende zwei zeilen: Mein hertz der-
höcht sich im herren vnd mein gewalt ist derhöcht in meim Such es
im ersten künig buch im andern capitel. (vgl. bd. 3, s. IX). 23 horb
W. 25 tranckt] uersanckt W.

- gemanigualtiget vber die hare meines hauptz: die
 30 mich haßten vergeben. Mein veind die mich iagten
 zû vnrecht die sein gesterckt: do vergalt ich die ding
 die ich nichten zuckt. O got du weyßt mein vnweif
 heit: vnd mein misfetat ist nit verborgen vor dir v. 6.
 O herre sy schement sich nit in mir die dein beytent: 7.
 35 o herr der tugent. O gott jfrahel die dich süchent: die
 werden nit geschemlicht vber mich. Wann ich hab 8.
 erlitten den itwitz vmb dich: die scham die bedackt
 mein anlütze. Ich bin gemacht ein aufwendiger 9.
 meinen brüdern: vnd ein ellendiger den sünen mei
 40 ner mütter. Wann die lieb deins haus aß mich: vnd 10.
 die ytwitzen der die dir ytwitzten die vielent auff
 mich. Vnd ich bedeckt mein fel in dem vasten: vnd 11.
 mir ist gemacht der ytwitz. Vnd ich satzt das he- 12.
 rin mein gewand: vnd ich bin in gemacht zû einer
 45 gleichsam. Die do fassen vnder dem tor die retten 13.
 wider mich: vnd die do truncken den wein die freu
 ten sich in mir. Wann o herr ich send mein gebet zû 14.
 dir: o got es ist das zeyt der wolgeuallung. Erhór

*

30 vergebens PK—Oa. iagten] durchachten P—Oa. 31 zû
 vnrecht] vngerechtiglich P, vnrechtlich Z—Oa. die (erstes)] fehlt
 OOa. 32 nichten zuckt] nit hab geczuck P, nit hab genomen
 Z—Sc, nit hab empfangen OOa. 33 ist] find P—Oa. 34 sy —
 nit] sy söllent sich nit schâmen P. beytent] erwartent P, harren
 K—Sc, warten OOa. 35 die (letztes)] fehlt OOa. 36 geschent
 P—Oa. 37 die itwitz E, die verspottung P, das laßter Z—Oa.
 scham] schannde P—Oa. die (letztes)] fehlt PK—Oa. hat bedeckt
 P—Oa. 39 ellender EZ—Oa, pilgein P. den sünen] fehlt S. 40
 die lieb] der neyd P. hat mich geessen P. 41 die ytwitzen] die
 verspottunge P, daz laßter Z—Oa. dir ytwitzten] dein spottent
 P, dir laßter zû zogen Z—Oa. die vielent — 42 mich] seint auff
 mich gevallen P. 42 ich] + hab P. dem] der Z—Oa. 43 mir
 ist] es ist mir P. gemacht der ytwitz] worden zû eim spot P,
 worden daz laßter Z—Oa. satzt] hab gelegt P, hab gesetzt Z—Oa.
 das — 44 mein] mein hârin P. 44 gemacht] worden Z—Oa.
 zû — 45 gleichsam] beired P, czû einer gleichnuß Z—Oa. 46 do]
 fehlt KGSc. 48 got] herr S. das] die Z—Oa.

*

41 ytwitzen] itwizz W.

42 fel] nachtr. W.

- v. 15. mich in der menig deiner barmhertzikeit: in der war-
 heyte deiner behaltfame. Erledig mich von dem hor 50
 das ich nit besteck: erlöß mich von den die mich haff-
 16. ten vnd von den tieffen der wasser. Das vngewitter
 des wassers ertrenck mich nit: die tieff besauff mich
 nit: noch der brunn zwing seinen mund vber mich
 17. O herr erhör mich wann dein erbermbd die ist gütig 55
 18. schau an mich nach der menig deiner erbermbd. Vnd
 abker nit dein antlütze von deinem kind: erhöhe mich
 19. wann ich bin betrübet stercklich. Vernyme dich zu
 meiner sele vnd erlöß sy: erledige mich vmb mein
 20. veinde. Du weißt mein ytwitz vnd mein schame: 60
 21. vnd mein erfamkeit. Alle die mich betrübent die
 seint in deiner bescheud: mein hertz beyt des ytwitz
 vnd der iamerkeit. Vnd ich erleid der do entlampt
 ward betrübt vnd er was nit: vnd ich vand nit der
 22. do würd getröst. Vnd sy gaben die galle in mein
 essen: vnd in mein durst trenckten sy mich mit wer-
 23. müt. Ir thifsch wirt vor in in ein stricke: vnd in
 24. widergeltung vnd in trübsal. Ir augen die ertunck

*

50 deines hayls Z—Oa. horb E, koth P—Oa. 51 haffen
 Oa. von dem tieffen wasser P. den tieffen] den tieffe
 Z, den tieff A, dem tieff S, der tyeffe K—Oa. 53 besauff] ertrenck P.
 54 bezwing E—Oa. 55 die] fehlt AZc—Oa. 56 an] in Z—Oa.
 57 abker nit] daz du nit abkerest Z—Oa. deinem] dem EP. 58
 wann — zu] schnell. wann ich bin betrübet. Auffmercke Z—Oa. 60
 mein ytwitz] meinen spot P, mein laßter Z—Oa. schame] schande
 Z—Oa. 1 deiner angeficht P, deinem angeficht Z—Oa. beyt] hat
 gewartet Z—Oa. des spot P, das laßter ZAS, des lafter ZcSa, des
 lasters K—Oa. 2 entlampt] fehlt P, mit Z—Oa. 4 mein] mein
 SZcSaSc. 5 meinen S. wermüt] effig Z—Oa. 6 werde Z—Oa.
 in in] in P. eim EZcSaSb. 7 in] + dem EP, + ein Z—Oa.
 trübsal] schande Z—Oa. die] fehlt K—Oa.

*

49 in (zweites)] + deiner W, gestrichen. 1 deiner angeficht W.
 2 erleid der] der W, + leid der nachtr. corr. 3 er] ich W.
 5 wermüt] ezzig W. 6 vor] uon W.

- eln das fy icht sehen: vnd ir rucken feint zeallen zeiten krump. Geus aus dein zorn vber fy: vnd die tobheit deins zorns die begreiff fy. Ir entwelung wirt wüft: vnd er wirt nit der do entwelt in iren tabernackeln. Wann fy haben geiagt den du haft geschlagen: vnd fy haben zügelegt vber die schmerzten meiner wunden. Zülege die vngangkeit vber ire vngangkeite: vnd fy gend in deiner gerechtikeite nit. Sy werden vertilget von dem büch der lebentigen: vnd werdent nit geschriben mit den gerechten. Ich bin arm vnd leydig: o gott dein behaltfam die entphieng mich. Ich lob den namen gotz mit gefang vnd michelich in in dem lob. Vnd es geuellt gotte vber das new kalp: das do fürbringt die hörner vnd die hüffe. Die armen sehen vnd werdent erfreut: sücht den herrn vnd ewer sel die lebt. Wann der herr hat erhört die armen: vnd verschmecht nit sein geuangen. Die hymel vnd die erde vnd das mer die lobent in: vnd alle die kriechenden ding die do feint in in. Wann gott der macht behalten fyon: vnd die stet iude werdent gebaut. Vnd fy entwelent do: vnd gewinnen fy mit dem erb. Vnd der sam seiner knecht
- v. 25.
26.
27.
28.
29.
30.
31.
32.
33.
34.
35.
36.
37.

*

8 icht] nit AZcSaOOa. ir — 9 krump] brunnen (krümme K—Oa) allzeyt ir rucken Z—Oa. 9 die tobheit] der grymme Z—Oa. 10 die] der Z—Sa, fehlt K—Oa. inwonung P, wonung Z—Oa. werde Z—Oa. 11 wonet P, wone Z—Oa. 12 fy — geschlagen] wen du haft geschlagen die seyen durchächtet Z—Oa. 13 die] den Z—Oa. 14 bößheyt (2) P—Oa. 15 in — nit] nit ein in dein gerechtigkeyt Z—Oa. 17 den] dem G. 18 leydig] leydent Z—Oa. dein hayl Z—Oa. die] das Z—Sa, fehlt K—Oa. 20 michelich] größlich P, mache groß Z—Oa. in in] in POOa. 22 hüffe] klawen Z—Oa. 23 süchen ZA, süchend SZcSa. die] fehlt K—Oa. 25 die (letztes)] fehlt K—Oa. 26 die (erstes)] fehlt PK—Oa. kryechende K—Oa. 27 der] fehlt PK—Oa. mach M. 28 gebaut] bawt EP, bauwet Z—Sa, gebawen K—Oa. wonen P, inwonon Z—Oa.

*

10 wonung W. 11 wont W. 15 in — nit] nit in deiner gerechtikeit W. 17 gerechten] + ich W, gestrichen. 22 hüffe] klawen W. 28 wonent W. 29 gewonnen W.

besitzt sy: vnd die do liebhabent seinen namen die ent
welent in ir.

lxix

- v. 2. **G**ot vernym dich zû meiner hilff: o herr eyl
3. mir zû helffen. Sy werden geschemlichet vnd
4. schement sich: die do sûchent mein sele. Sy
werdent gekeret zûrûck vnd schement sich: die mir
wellent die vbeln dinge. Sy werdent abgekeret zû
hant vnd schement sich: die zû mir sprechent freut
5. euch freut euch. Alle die dich sûchent die frewent
sich: vnd werdent erfreut in dir vnd die do wellent
dein behaltfam: die sprechent zeallen zeyten wirt ge-
6. michelicht der herre. Wann ich bin ein betteler vnd
arm: o got hilff mir. O herr du bist mein helffer vnd
mein erlöser: nit enfaum dich.

lxx

1. **O**herr ich versach mich an dich vnd wird nit
2. geschemlichet ewiglich: erlöß mich vnd er-
ledig mich in deiner gerechtikeit. Neig dein
3. ore zû mir: vnd mach mich behaltten. Bis mir in
gott zû eim beschirmer: vnd mach mich behalten in
der vesten stat. Wann du bist mein vestenkeit: vnd
4. mein zûflucht. Mein got erledig mich von der hand
des sünders: vnd von der hand des der do tût vngeng-

*

30 besitz P. wonen P—Oa. 32 Got schawe (schauwet Sa)
in mein hilf Z—Oa. eyl] teyl Sa. 33 geschendet P—Oa.
36 abkert Z—Oa. 37 frent — 38 frent euch] euge. euge K—Oa.
38 dich] mich P. 39 wellent — 40 behaltfam] lieb habent dein
hayl Z—Oa. wirt — 41 herre] der herre werde großmechtiget
(gegrösmächtiget ZcSa) Z—Oa. 40 gegrößert P. 43 faum Z—Oa.
44 O — nit] In dich herre hab ich gehoffet daz ich nit werde Z—Oa.
ich han gehoffent in dich P. 45 geschendet P—Oa. ewenklich A,
ewiglichen Sc. 48 mach — 49 stat] in ein bewarte stat das du
mich haylsam machest Z—Oa. 49 vestenkeit] bestättung Z—Oa.
51 tût bößlich P. vngengliche — 52 ee] wider die ee vnd des
bößen Z—Oa.

*

30 wonent W. 32 Got] O Got W. 43 nichten faum W.
44 vnd] ich W. 45 er-] der W, nachtr. 51 vngengliche —
52 ee] wider di ee vnd dez pößen W.

- liche wider die ee. Wann o herre du bist mein ge- v. 5.
 fridsame: vnd mein zûuersicht von meiner iugent
 Ich bin geueftent in dir vom leyb: du bist mein be 6.
 55 schirmer von dem bauch meiner mütter. Mein ge-
 sang ist zeallen zeyten in dir: ich bin gemachet ein 7.
 wunder manigen vnd du bist mein starcker helffer
 Mein mund wirt erfüllet mit lob das ich sing dein 8.
 wunniglich: vnd dein michelich den gantzen tage.
 60 Nicht verwirff mich in dem zeit des alters: nit laß
 mich so mein krafft gebriste. Wann mein veinde 10.
 [186a] die sprechent zû mir: vnd die do behûten mein sele 11.
 die machten ein rat in ein. Sy sprachen gott der hat
 in gelassen: nachuolget vnd begreyfft in: wann er 12.
 ist nit der in erlôft. O got nichten verr dich von mir
 5 mein gotte schau zû meiner hilffe. Sy werdent ge- 13.
 schemlicht vnd gebreften die do hinderredent meiner
 sel: fy werckent mit scham vnd mit schemlikeit die
 mir sûchen die vbeln ding. Wann ich versich mich 14.
 zeallen zeyten: vnd ich zûleg vber als dein lob. Mein 15.
 10 mund erkunt dein gerechtikeit: vnd dein behaltsam
 den gantzen tag. Wann ich erkant nit deinen bûch
 staben | ich gee in die krefft des herren: o herr ich ge- 16.
 denck allein deiner gerechtikeit. O got du haft mich 17.

*

52 mein geduld Z—Oa. 54 bin bestättet worden in dir auß
 dem leyb Z—Oa. beschirmung P. 56 gemachet] gemchet Z,
 genicht S, + als Z—Oa. 57 manigem EOOa. 59 glory P—Oa.
 michelich] größfi P, größe Z—Oa. 60 dem] der K—Oa. 61 fo]
 + mir E—Oa. 1 die (erstes)] fehlt K—Oa. 2 in ein] zûfamen Z—
 Oa. sprechent Z—Oa. der] der herr S, fehlt K—Oa. 3 begreyff S.
 4 nichten] nit Z—Oa. 5 geschândt P—Oa. 7 werckent] wer-
 dendt bedeket Z—Oa. scham] schande Z—Oa. schemlikeit]
 schâmikeyt P, scham Z—Oa. 9 ich] fehlt Z—Oa. 10 wirt ver-
 kunden Z—Oa. behaltsam] hayl Z—Oa. 11 deinen] den Z—Oa.
 12 ich (erstes)] vnd OOOa. 13 dein EP.

*

59 ere vnd dein größe W. 4 der] + ist W, gestrichen. 7
 werckent] werden bedeckt W. 8 versich] sich W, uer. nachtr.
 12 krefft] + in gewelt nachtr. corr. W.

- gelernt von meiner iugent vnd vntz nu: erkünd ich
v. 18. deiner wunder. Vnd o got enlaß mich nit vntz an 15
das alter vnd den alter: got nit verlasse mich. Bis
das ich erkünde deinen gewaltte: eim ieglichen ge-
19. schlecht das do ist künfftig. O got dein gewalt | vnd
dein gerechtikeit ist vntz in den höchsten dingen die
michelich die du haft gemacht: o got wer ist dir ge 20
20. leich? Wie manige trübsal vnd vbele die du mir
haft gezeyget: vnd bekerent hastu mich geleblicht:
vnd aber hastu mich widergeführt von den abgrun
21. den der erd. Du haft gemanigualtigt dein miche-
22. lich: vnd bekerent hastu mich getroste. Wann ich 25
begich dir auch in den vassen des lobs o got: ich lob
23. dir dein warheit in den herpffen heiliger ifrahel. Mein
lespen die frewent sich so ich dir sing: vnd mein sel
24. die du haft erlöst. Wann auch mein zunge die be-
tracht dein gerechtikeit den gantzen tag: so die wer- 30
den geschemlicht vnd geunert die mir süchent die
vbeln ding. *lxxj*

2. **O** Gott gib dein vrteyle dem kúnig: vnd dein
gerechtikeit dem sun des kúnigs. Zeurteilen
dein volck in der gerechtikeit: vnd dein armen 35
8. in dem vrteyl. Die berg die nement den fride dem

14 gelernet Sb. byß Sb—Oa. verkünde Z—Oa. 15 deine
Z—Oa. laß Z—Oa. biß Sb—Oa. an] in Z—Oa. 16 den]
letzt Z—Oa. 17 verkünd P—Oa. dein ZAZcSa. 18 ist künfftig]
künfftig ist A. 19 biß ZcSaSb—Oa. in die höchste (höchsten
AZc—Oa) ding Z—Oa. 20 michelich] größi P, groffen werck
Z—Oa. 22 haft gezeyget O. mich lebentig gemachet Z—Oa.
24 michelich] größte P, großmächtigkeyt Z—Oa. 25 bekeret Z—Sa.
26 wird dir veriehen Z—Oa. 28 lefzen P—SaOOa, lebffen K—Sc.
die] fehlt E—Oa. dir] fehlt ZcSa. 29 die (letstes)] fehlt K—Oa.
betracht] bracht Sa. 30 dein] die E—Oa. 31 geschemdt P—Oa.
35 dem volck Z. 36 die] fehlt K—Oa. nement] füllen aufnehmen
Z—Oa.

15 deine W. 16 den] dein W. got — mich] fehlt W. 17
gewaltte] +arm nachtr. corr. W. 18 deine W. 23 mich wider-
furt W. 25 bekart W. 26 auch] fehlt W. 27 den] der W.
28 die frewent] derfrewent W.

- volck: vnd die búhel die gerechtikeit. Er vrteilt die v. 4.
 armen des volcks vnd macht behaltten die sune der
 armen: vnd gedemütigt den queler. Vnd er wirt 5.
 40 beleybent mit der sunnen vnd vor der menin: von
 geschlechte vnd in geschlecht. Er steigt ab als der 6.
 regen in dem scheper: vnd als die tropffen trieffent
 auff der erde. In seinen tagen wirt geboren die ge- 7.
 rechtikeit vnd die begnúng des frids: bis daz die
 45 menin wirt abgenomen. Vnd er wirt herschen von 8.
 dem mer vntz zú dem mer: vnd von dem floß vntz zú
 den zylen des vmbrings der erd. Die moren vallen 9.
 nider vor im: vnd sein veind die schlindent die erd.
 Die kúnig von tharfis vnd die inseln die bringent 10.
 50 die gaben: die kúnig arabi vnd laba die zufürent
 die gib. Alle die kúnig die anebettent in: vnd alle 11.
 die volck die dienen im. Wann er erlöst den armen 12.
 von dem gewaltigen: vnd den armen do der helffer
 nit enwas. Er schonet des armen vnd des gebrestli- 13.
 55 gen: vnd macht behalten die selen der armen. Er er- 14.
 löst ir selen von den gefúchen vnd von der vngang

*

37 volck] wolcke O. Er wirt vrteylen Z—Oa. 39 gedemütigt]
 ich gedemütigt MEP, demütiget Z—Oa. queler] peniger P, peyniger
 Z—Oa. 40 der menin] der menig P, dem mon Z—Oa. von
 dem] in daz Z—Oa. 41 in] fehlt Z—Oa. steige ab MEP, wirt
 absteigen Z—Oa. 42 den scheper Z—Oa. als] fehlt ZcSa.
 43 geboren] auffgan Z—Oa. 44 die menin] die menig P, der mon
 Z—Oa. 45 er virt E. 46 biß (erstes) SbOOa. vntz zú dem
 mer] fehlt Sc. dem (zweites)] fehlt P. biß (zweites) Sb—Oa.
 47 zylen] enden Z—Oa. des vmbgreyß PK—Oa. 48 die (erstes)]
 fehlt S—Oa. schlindent] werden lecken Z—Oa. 49 insel E—O.
 die (letztes)] fehlt Sa—Oa. 50 arabie Z—Oa. zufürrten MEP,
 werden zuführen Z—Oa. 51 gab E—Oa. die kúnig die] kúnig
 K—Oa. werden in anbetten. vnnd Z—Oa. 52 die (2)] fehlt K—
 Oa. 53 dem] den Z—Oa. dem armen S. do — 54 enwas]
 dem kein helffer was Z—Oa. 56 selen auß den wücheren (wüchrern
 Oa) vnd bößheyten Z—Oa. bößheyte P.

*

40 dem sunn W. 43 di erde W. 48 schlindent] lecken W.
 53 do] dem W.

- v. 15. keite: vnd ir nam ist erfamlich vor ime. Vnd er
lebt vnd im wirt gegeben von dem gold der arabier
vnd sy anbetent von im zeallen zeyten: sy gefegent
16. im den gantzen tage. Die vestenkeit wirt in dem 60
land in den höhen der berg: ir wücher wirt aufgehoben
vber den liban: vnd sy blúwent von der stat als das [156a
17. hew der erd Sein nam sey gefegent in den werlten:
sein nam beleibt vor dem sunn Alle die geschlecht
der erde werdent gefegent in im: vnd alle die leute
18. michelichent in. Der herr gott ifrahel sei gefegent der 5
19. do tet die wunder allein. Vnd der nam seiner ma
genkrafft der sei gefegent ewigliche: vnd alle die
erde werd erfüllet von seiner magenkrafft: das ge-
schech das geschech. *lxxij*

1. **W**ie güt ist got ifrahel: den die do seint gerechtz 10
2. hertzen. Wann mein fúß seint vilnohe be-
wegt: mein geng seint vilnohe aufgegos-
3. sen. Wann ich hafft vber die vngengen: do ich sach
4. die fride der sündler. Wann die widerschauung waz
nit irem tode: vnd die vestenkeit in iren wunden. 15
5. Sy seint nit in der arbeit der menschen: vnd sy wer-
6. dent nit gegeyffelt mit den menschen. Dorumb die
hochfart die hielt sy: sy seint bedeckt mit vngang-

*

57 erfamcklich S. 58 gold arabie Z—Oa. 60 im] in EP.
beständikeyt wirt in der erde Z—Oa. 61 ir frucht Z—Oa. 2 ge-
segenten Sa. 3 dem] der Z—Oa. die] fehlt K—Oa. 4 die]
fehlt K—Oa. leute] + die Z—Sa. 5 größerent in P, werden
in großmachen Z—Oa. 6 magenkrafft] maiestat P—Oa. 7 der]
fehlt K—Oa. ewenklich A. die] fehlt K—Oa. 8 wirt
Z—ZcK—Oa. maiestat P—Oa. 10 gerechtz] gerecht E, gerecht
im P, eins gerechten Z—Oa. 11, 12 vilnohe] nahend Z—Oa. 13
die bößen P—Oa. 14 den frid Z—Oa. 15 nit] mit SOOa, nit
in Sa. die bestättung in irer plag Z—Oa. 17 den] dem P.
18 die] fehlt K—Oa. mit bößheyt P—Oa.

*

57 erfamcklich W. 1 das] + hauf W, gestrichen. 4 die] +
di W, gestrichen. 16 nit] fehlt W. 17 gegeiffelt W.

- keit vnd mit vnmiltikeit. Ir vngangkeit fürfür
 20 als die veift. fy vbergiengen in die begird dez hertzen
 Sy gedachten vnd retten die schalckheit: fy retten 8.
 die vngangkeit in der höh. Sy satzten iren mund 9.
 in den hymel: vnd ir zung gieng auff der erd. Dor- 10.
 umb ditz mein volck wirt bekert: vnd die vollen tag
 25 werdent funden in im. Vnd fy sprachen in welcher 11.
 weys weiß gotte: vnd ob die wiffentheite ift in der
 höhche? Sich fy felb die fúnder vnd die do begnügten in 12.
 der werlt: behielten die reichtumb. Vnd dorumb ich 13.
 sprach ich hab gerechtthafftigt mein hertz on fache:
 30 vnd wüsch mein hend vnder die vnſchedlichen. Vnd 14.
 ich ward gequelt den gantzen tage: vnd mein kefti-
 gung was des morgens. Ob ich fitze ich erkúnd es 15.
 alfo: ſich ich hab verprochen das geſchlecht deiner
 fún. Vnd ich maß das ich erkant: daz diſe arbeyt ift 16.
 35 vor mir. Bis das ich eingieng in die heilikeit gotz 17.
 vnd vernem mich in iren iüngſten dingen. Iedoch 18.
 du haſt fy geſetzt vmb die triekeite: du haſt fy ver-
 worffen ſo fy werdent geringert. In welcherweys 19.
 feint fy gemacht in verwúſtnung: fy zerbraſten gech

*

19 vngangkeit] boſheit P—Oa. fürfür] feint fürfür EP, ift
 fürgangen Z—SbOOa, ift fürgegangen Sc. 20 als auß einer fayſte.
 fy ſeien gangen in Z—Oa. de begird EP. hertzen] herren S.
 22 boſheyte P—Oa. 25 im] in Z—Oa. in welcher weys] wie
 Z—Oa. 26 weys] weys M. weiß] ways es ZS—Sc, weyſt es
 AOOa. 27 fy felb] fehlt Z—Oa. 28 ich ſprach] ſprach ich
 Z—Oa. 29 gerechtuertiget K—Oa. 30 wüchſe O. vnder den
 vnſchuldigen Z—Oa. 31 gequelt] gepeniget P, gegeyſlet Z—Oa.
 32 des morgens] in mótten zeyt ZS—Oa, in mett zyt A. fitze]
 fitzt P, ſprache ZAZc—Oa, verſprech S. 33 hab verworffen Z—Oa.
 34 Vnd ich maß] Ich maynte Z—Oa. daz] fehlt Z—Oa. diſe
 arbeyt ift] diſes ift ain arbayt OOa. 36 vernem mich] verſtande
 Z—Sa, verſtúnde K—Oa. 37 triekeite] trieg | S, trieglichkeyt K—Oa.
 38 wurden Z—Oa. In — 39 gemacht] Wie ſeynd fy worden Z—Oa.
 39 zerbraſten] feint gebraſten EP, gebraſten Z—Oa. iechlich S,
 gehling KGSc, jählingen Sb, gächlingen OOa.

•

19 mit] + irer W.

- v. 20. lich: sy verdurben vmb ir vngangkeit. O herre du 40
kerft ir bilde zenichten in deiner stat: als den schlaff
21. der die do aufftend Wann mein hertze ist entzündt:
22. vnd mein lancken feint verwandelt: vnd ich bin ge
23. kert zenichten vnd ich weilt fein nit Ich bin gemacht
als ein vich bei dir: vnd ich bin zeallen zeyten mit 45
24. dir Du hast gehalten mein zefwen: vnd hast mich
aufgefürt in dein willen · vnd hast mich entphangen
25. mit wunniglich Wann waz ist mir im hymel: vnd
26. was wolt ich von dir auff der erde? O gott meus
hertzen mein fleisch vnd mein hertze gebrast: vnd got 50
27. ist mein teil ewiglichen Wann sich die sich verren
von dir die verderbent: vnd du hast verloren alle die
28. sich gemeinsament von dir Wann güt ist mir zû
zehafften got: vnd zefetzen mein zûuerficht in dem
herrn gotte Das ich erkünd all dein predigen: in den 55
torn der tochter syon *lxxij*

1. **O** Gotte warumb hast du vertriben also vntz
an daz end: dein tobheit ist erzürnt vber die
2. schaff deiner weyd? Bis gedenckent deins
samnungs: den du hast befeffen sint dem angenge 60
Du hast erlöst die rüt deins erbs: den berg syon in

*

40 bößheyt P—Oa. 41 bekereft OOa. zenichte Z—Sa. 43
lancken] nieren E—Oa. bekert Z—Oa. 44 gemacht] worden Z—Oa.
46 gerechten EP, gerechte hande Z—Oa. 48 mit (+ der Z—Oa)
glori P—Oa. im] in dem S. 50 gebrast] hat abgenommen Z—Oa.
51 ewenklich A, ewigklich K—Oa. 53 gemeynsamten KGSbOOa.
on dich. Aber Z—Oa. zû zehafften] zûhaften EP, anhangen
ZAZcSa, anhangenden S, anzuhanen K—Oa. 54 setzen A. hoff-
nung P. dem] den AZc—Oa. 55 verküntte P, verkünde Z—Oa.
predig K—Oa. 57 biß Sb—Oa. 58 dein grymme Z—Oa. 59
deines samnung Z, diner samlung A, dey- | samnung S, deiner samung
Zc—Oa. 60 den] die Z—Oa. sint dem angenge] von (vom
SbOOa) anfang Z—Oa. 61 der berg Z—Oa.

*

41 den] + traum W. 46 rechte W. 48 wunniglich] eren
W. mir] nachtr. W. 51 ewiglich W. sich] + der W, ge-
strichen. 53 tobheit] + dy W.

- [186b] dem du entweltest. Heb auff dein hend vber ir hoch- v. 3.
 fart vntz an daz end: wie grôflich der veind ist vbel
 tûnd in dem heiligen? Vnd die dich haßten die seint 4.
 gewunniglich: in mitzt deiner hochzeyt. Sy satzten
 5 ir zeichen die zeichen: vnd erkannten nit als in dem 5.
 aufgang vber die hôch. Sy hieben aus ir tûren mit 6.
 den ackften als in dem wald der holtzer: vnd verwurf
 fen sy in der selben ackft vnd dem waffen. Sy zunten 7.
 an dein heilikeit mit fewer: vnd entfeuberten den ta-
 10 bernackel deins namen auff der erd. Sy sprachen in 8.
 irem hertzen ir gedanken ist gleich: wir machent
 entlampt zerûen alle hochzeitlichen tag gotz von der
 erde. Wir sahen nit vnser zeichen: der weyffage ist 9.
 ietzund nit: vnd er erkennt vns nit fûrbas. O gott 10.
 15 vntz wie lang itwitzt der veind: der widerwertiger
 verfpot deinen namen vntz an das end. Wann got 12.

*

1 entweltest] wonest P, haft gewonet in im Z—Oa. 2 biß
 Sb—Oa. wie — 3 dem] wie vil hat geboßhaftiget der veind in den
 Z—Oa. 3 seint gewunniglich] seint gegloriert P, haben glorieret
 Z—Oa. 4 in mitten P, in mit Z—Oa. hochzeiten SbOOa.
 5 die zeichen] fehlt EP, zû zeychen Z—Oa. vnd sy erkantens nit
 E—Oa. 6 über den höchsten Z—Oa. hüben E—Sa, hyewen G,
 hüwen OOa. 7 verwurffen sy] wurfen sy ab Z—Oa. 8 ackften
 SbOOa. 9 vnd] Sy Z—Oa. vermeyligten ZS—Oa, vermaßgeten A.
 10 namens SbOOa. 11 irem] jren Sc. ir] das S. gedanken
 — 12 zerûen] geschlächt ist bey einander (byenandren A). wir füllen
 machen rûwen Z—Oa. 12 entlampt] fehlt P. bochzeitlichen M,
 hochzeytliche K—Oa. 15 biß SbSc. itwitzt] spott P, wirt
 löfteren Z—Oa. den feind Sc. der widerwärtig Z—Oa. 16
 verfpot] reyffet Z—ZcK—Oa, reizet Sa. biß Sb—Oa. Wann
 — 20 end] Warumb abkerstu dein hande vnnd dein gerechte von mitt
 deiner geschoß vntz (biß Sb—Oa) an das ende. Aber got vnser kûnig
 der (fehlt K—Oa) hat gewircket die behaltfame (gewircket das heyl
 K—Oa) vor den welten in mitt der erde Z—Oa.

*

1 wontest W. 3 haßten] lazzen W. 5 die] fehlt W. 6
 höchst W. 8 der — waffen] der ackft vnd dein miel W. 11 ge-
 danken] geflecht W, + magenschaft nachtr. corr. W. 12 alle] +
 di W. 16 verfpot] reizt W. Wann — 20 ende] Worumb ab-
 kerstu dein hant vnd dein rechte uon miczt deiner schozz vncz an daz
 ende. Wann got vnser kûnig der hat gew'ckt di behaltfam uor den
 werlten in miczt der erde W.

- vnser kúnig der hat gewercket die behaltfame vor
 11. den werlten: in mitzt der erde. Worumb abkerstu
 dein hande vnd dein zefwen: von mitzt deiner schoß
 13. vntz an das end. Du haft gefestent das mer in dei- 20
 ner kraffte: du haft verwúft die haubt der tracken
 14. in den wassern. Du haft zerbrochen die haubte des
 tracken: du gebt in zû eim essen den volcken der mo-
 15. ren. Du haft zerbrochen die brunnen vnd die bech
 16. du haft getruckent die floß ethan. Der tag ist dein 25
 vnd die nacht ist dein: du haft gebildet die morgen
 17. rôt vnd den sunn. Du haft gemacht alle die enden
 der erd: den summer vnd den lentzen hastu gemacht
 18. Bis gedenckent des: der veinde hat geytwitzt dem
 herrn: vnd das vnweiß volck hat gereitzt deinen na- 30
 19. men. Nicht antwurt den tiern der felen die dir beiehen:
 vnd vergiß nit der felen deiner armen vntz an das
 20. end. Schau an deinen zeug: wann sy seint erfüllt
 die do seint ertunckelt mit der erd in den heufern der
 21. vngangkeit. Das nit werd abgekert der demútig 35
 vnd der arm werd gemacht geschemlicht: vnd der ge
 22. breftig das sy loben dein namen. O got stee auff vnd
 vrteyl mein sach: gedenck deiner itwitz der die do

*

18 in mitten P. abstreckstu EP. 19 zefwen] gerechten EP.
 von mitten P. 20 haft beståtet Z—Oa. 21 heúbtter SbOOa.
 22 das hobt A. 23 gabeft Z—Oa. in] im P. zû essen A.
 vólckern Z—Oa. 24 den brunnen P. vnd] + auch Sb. die
 (letztes)] fehlt A. 25 echan M. 26 gebildet] gebauwen Z—Oa.
 27 die sunn Z—Oa. gemacht M. die] fehlt K—Oa. end
 E—Oa. 28 den lentzen] das glentz A. 29 Bis ingedånck Z—Oa.
 des] das OOa. gespottet P, geflúchet Z—Oa. dem] des P.
 31 Nicht] Ich MEP. der] den P, die Z—Oa. bekennen Z—Oa.
 32 biß Sb—Oa. 33 Schaw in dein zeúgknuß (gezewgknuß GOOa)
 Z—Oa. 35 boßheyt PZcSa, boßheiten ZASK—Oa. 36 vnd (erstes)
 — 37 loben] der da was geschendet der arm vnd manglend werden
 loben Z—Oa. geschemlicht] geschándt P. 38 sach. biß ingedånck
 Z—Oa. itwitz] spottung P, löfterungen ZAZc—GSc, lösterrung
 SSbOOa.

*

21 verwúft] betrúbt W. 22 des] der W. 31 der] di W.
 35 nit] icht W.

feint von den vnweyßen den gantzen tage. Nicht v. 23.
 40 vergiß der stymm deiner veinde: die hochfart der die
 dich hafften die steyge auff zeallen zeyten. *lxxiiij*

O Got wir beiehen dir wir beiehen dir: vnd wir 2.
 anrűffen deinen namen. Wir erkunden dein 3.
 wunder: so ich entpach das zeyt ich zeig die 4.
 45 gerechtikeit. Die erde ist gemacht lind vnd alle die 5.
 do entwelent in ir: ich hab geuestent ir seulen. Ich
 sprach zů den vngengen nichten welt tůn vngeng-
 lich: vnd den sűndenden nichten wůlt erhůhen den ge-
 walt. Nichten welt aufheben ewer hertz in die hůch 6.
 50 nichten welt reden die vngangkeit wider got. Wann 7.
 noch von dem auffgang noch von dem vndergang
 noch von den wűsten bergen: wann got der ist ein 8.
 vrteyler. Difen erhůcht er vnd difen gedeműtiget
 er: wann der kelch ist in der hand des herrn vol misch 9.
 55 ung des lautern weins. Vnd er neygt es von difem
 in daz: iedoch sein heffen ist nit verűppigt: all die sűnder
 der erd trinckent sy. Wann ich erkűnd in den werlten: 10.

*

40 die (*erstes*)] ir Z—Sa. 41 haffen Z—Oa. die] *fehlt* K—Oa.
 steygen EP. 42 beiehen (*erstes*)] werden bekennen P, veriehen
 Z—Oa. wir beiehen dir (*zweites*)] *fehlt* E—Oa. wir (*letztes*)]
fehlt Z—Oa. werden anrűffen P. verkűndent P, wűllen verkűnden
 Z—Oa. 44 so] sp S. entpach M. das — zeig] die zeyt so
 will ich vrteylen Z—Oa. 45 ist weych worden vnd Z—Oa. 46
 do] *fehlt* A. wonent P—Oa. hab bestűttet Z—Oa. ir] die P.
 fewl KGSc, seűle Oa. 47 sagt den bűsen. ir sűllendt nit bűslich
 thűn Z—Oa. den bűsen P. bűslich P. 48 nicht Z—Oa.
 49 Nicht Z—Oa. 50 nicht Z—Oa. bűsheite P, vnbilligkeit Z—Oa.
 52 der] *fehlt* K—Oa. 53 deműtiget Z—Oa. 56 heffen] helfen S.
 verűppigt] verunnűtzt P, aufgeleret Z—Oa. die] *fehlt* K—Oa.
 57 Aber Z—Oa. verkűnt P, verkűnde Z—Oa. in die welte Z—Oa.

*

41 hazzen W. 44 zeig] vrteil W. 48 gewalt] + horn
 nachtr. corr. W. 49 hertz] horn W. 55 difen W.

v. 11. ich sing got iacobs. Vnd ich zerbrich all die gewelt
der fñnder: vnd der gerechten gewelt werden erhöcht. *lxxv*

2. **G**ot der ist erkannt in iude: vnd sein michlicher 60
3. nam in ifrahel. Vnd sein stat ist gemacht in
4. frid: vnd sein entwelung in syon. Do brach er den [15
gewaltigen den bogen: den buckler das waffen vnd
5. den streit. Du entleuchtest wunderlich von den ewigen
6. bergen: | alle die vnweisen seint betrùbtz hertzen All
die mann der reichtumben die schlieffen iren schlaff: 3
7. vnd funden nichtz in iren henden O gott iacobs von
deiner bereftung: schlieffen die die do aufftigen auff
8. die roß Du bist erschrockenlich vnd wer widerstet
9. dir: denn von deinem zorn Du hast gemacht ein gehòrd
daz vrteyl vom hymel: die erd erzittert vnd schweig 15
10. O got so dein vrteil aufftet: das du machst behalten
11. alle die fenften der erd. Wann der gedanck dez menschen
begichet dir: vnd die beleybungen der gedanken
12. die machent dir den hochzeitlichen tage. Gelobt vnd
vergelt eurem herrn got: all ir do opffert die gab in 15

*

58 got] *fehlt* Sc. iacob Z—Oa. alle gewalt KG, allen gewalt
Sb—Oa. 59 gerechte O. gewalt K—Oa. 60 der] *fehlt* Z—Oa.
iudea E—Oa. michlich M, großer P—Oa. 61 namen OOa.
gemacht] worden Z—Oa. 1 wonung P—Oa. den gewaltigen]
die gewalt Z—Sa, die gewalt K—Oa. 2 den (*zweites*) der MEP.
3 erleuchtest Z—Oa. 4 die] *fehlt* K—Oa. vnweisen im hertzen
feind betrùbet. All Z—Oa. betrùbt EP. 5 die (2)] *fehlt* K—Oa.
reichtumbe K—Oa. 6 iacob Z—Oa. 7 deiner] *fehlt* P. straf-
ungen P, anfarung Z—Sa, straff K—Oa. die die] sy all die Z—Oa.
8 erschrockenlichen A. 10 daz] *fehlt* Z—Oa. von hymel Z—Oa.
schweig] hatt gerùet Z—Oa. 11 O — behalten] Da got auff stund
in das gericht das er heylsam machet Z—Oa. 12 alle die fenft EP,
allen die fenftmütigen Z—Sa, alle fenftmütige K—Oa. 13 vergicht
Z—Oa. beleybigen S, bleibung Sb. des] der ZS—Oa. 14 die]
fehlt K—Oa. 15 got] *fehlt* Z—Oa. all ir do] all ir die P, ir all
die ZAZc—Oa, ir all S. opffert] bringend Z—Oa.

*

58 gewelt] + horn *nachtr. corr.* W. 59 der gerechten gewelt]
di gewalt der gerechten W, + hörner *nachtr. corr.* W. 7 straffung
W. 9 ein] dein W. 10 schweig] rùczt W. 11 O — machst]
So got auf stund in dem gericht du macht W. 14 die] *nachtr.* W.

seiner vmbhalbung. Dem erschrockenlichen | vnd dem
 der do abnympt den geist der fürsten: dem vorchtfa
 men bey allen den künigen der erd. *lxxvij* v. 13.

20 **M**it meiner stymm rieff ich zû dem herren: mit 2.
 meiner stymm rieff ich zû got vnd er vernam
 sich zû mir. An dem tage meins trûbsals 3.
 sücht ich gott mit meinen henden in der nacht: vnd
 ich bin nit betrogen wider in. Mein sel verschmecht
 zewerden getröst: ich was gedenckent gotz vnd bin 4.
 25 gewollüstigt: vnd ich bin geübt vnd mein geist der
 gebrast. Mein augen die vbten die wachen: ich bin
 betrübt vnd enrett nit. Ich gedacht der alten tage: 5.
 vnd hett in meim gemût die ewigen iar. Vnd ich 6.
 betracht mit meim hertzen in der nacht: vnd ich vb 7.
 30 mich vnd gereinig meinen geist. Verwirffet denn
 got ewiglich: vnd legt nit zû das er wirt geuellich
 allsult zû disen? Oder schneyt er ab sein erbermbde 9.
 vntz an daz end: von geschlecht vnd geschlecht? Oder 10.
 vergißt sich gott zeerbarmen: oder behabt er sein er-
 35 bermbde in seim zorn? Vnd ich sprach nu vienge 11.

*

16 seinem vmbgreiß P—GScOOa, dem vmbkreyß Sb. 18 den]
 fehlt PK—Oa. 19 han ich geriefft P, sehry ich ZAK—Oa, sehrey
 ich SZcSa. 20 sehry ZAZc—Oa, sehrey S. vernam — 21 mir]
 mercket mir vff A, vernam mich K—Oa. 21 sich] dich P. 22
 süch A. 23 sel — 24 gedenckent] sel wolt nit getroßt werden,
 ich was ingedânck Z—Oa. 25 vnd (erstes)] fehlt E—AZc—Oa.
 der gebrast] nam ab Z—Oa. 26 die (erstes)] fehlt AK—Oa.
 vbten] fürkamen Z—GScOOa, fürkame Sb. 27 vnd han nit ge-
 redet. Ich han gedacht Z—Oa. der] die Z—Sa. 29 mit] in
 Z—Oa. übet Z—Oa. 30 reyniget Z—Oa. 31 ewencklich A.
 nit] fehlt PSc. wirt — 32 disen] noch wolgeuelliger seye Z—Oa.
 32 also P. 33 biß SbSc. an] in Z—Oa. von dem geschlächt
 in daz geschlächt Z—Oa. 34 behelt er Z—Oa.

*

18 allen] fehlt W. 26 vbten] fürkamen W. 31 wirt —
 32 disen] noch sei geuellicher W. 33 vnd geschlecht] fehlt W.

- ich ditz an: die verwandlung ist der zefwen des höch-
v. 12. sten Ich was gedencken der werck des herrn: wann
ich wird gedenckent deiner wunder sint dem angenge
13. Vnd ich betracht in allen deinen wercken: vnd ich
14. vb mich in deinen vindungen. O gott dein weg ist 40
in dem heiligen: wer ist ein michler gotte als vnser
15. got? | du bist gott du do tust die wunder Du hast
16. gemacht kunt dein krafft vnder den volcken: du hast
erlöst dein volck in dein gewalt die sún iacobs vnd
17. iosephs. O got die wasser sahen dich got die wasser 45
sahen dich: vnd die abgrund vórchtent sich vnd sein
18. betrúbt. Die menig der dón der wasser: die wolcken
gaben die stymm. Wann dein geschoß die vbergiengen
19. | die stymm deins doner was in dem rad. Dein blitzen
die leuchten dem vmbring der erd: die erde ist bewegt 50
20. vnd erbidempt. Dein weg der ist in dem mere vnd
dein steige in manigen wassern: vnd dein fúßteige
21. die werdent nit erkante. Du hast aufgefúret dein
volck als die schaff: in der hand moyles vnd aarons.

*

36 ditz] *fehlt* Z—Oa. die] *dise* Z—Oa. verwandlnng M.
gerechten E—Oa. 37 was gedencken] was dedencken G, gedacht
OOa. 38 wunder von anfang Z—Oa. 41 dem] den AZcSa,
dein KGSc, deinen SbOOa. ein michler] ein großer P, der groß
Z—Oa. 42 du do] der du Z—Oa. 43 vnder] in Z—Oa.
dem volck EP, den vólckern Z—Oa. 44 iacob Z—Oa. 45
ioseph S. got (*erstes*) — dich] *fehlt* P. got (*zweites*)] *fehlt* OOa.
die (*letztes*) — 46 dich] *fehlt* Sb. 47 des dons Z—Oa. 48 die
(*letztes*)] *fehlt* K—Oa. durchgangen Z—Sa, giengen K—Oa. 49
doners E—Oa. 50 die (*erstes*)] *fehlt* K—Oa. dem vmbgreiff
PASbOOa, den vmbring ZSZc, den vmbkreys KGSc. 51 erbidnet K.
der] *fehlt* E—Oa. vnd] *fehlt* Z—Oa. 52 dein (*letztes*)] *fehlt* P.
53 die] *fehlt* K—Oa. 54 moyfi vnd aaron Z—Oa.

*

36 rechten W. 44 gewalt] + arm *nachtr. corr.* W. 45
got (*zweites*)] *fehlt* W. 49 dez doners W.

- 55 **M**Ein volck vernement mein ee: *lxxvij* v. 1.
 neygt ewer or zû den worten meins munds
 Ich tû auff mein munde in gleichfamen: 2.
 ich red die fürsetzung sint dem angeng. Wie ma- 3.
 nig ding wir horten vnd erkanten: vnd vnser vet
 60 ter die erkuntten vns. Sy seint nit verborgen vor 4.
 iren sūnen: in eim andern geschlecht. Sy retten die
 86 d] lob des herrn vnd sein krefft: vnd sein wunder die
 er tette. Vnd er erstünd den gezeug in iacob: vnd 5.
 satzt die ee in ifrahel. Wie manig ding er gebot vn-
 fern vettern sy zemachen kunt iren sūnen: das es er 6.
 5 kenn daz ander geschlecht Die sūn die do werden ge-
 boren vnd stend auff: vnd erkündent sy iren sūnen
 Vnd sy setzen ir zūuersicht in gott: vnd vergessen 7.
 nit der werck gotz: vnd sūchent seine gebot Das sy 8.
 icht werden als ir vetter: ein böß geschlecht vnd ein
 10 erhertens Ein geschlecht das do nit hat gericht sein
 hertz: vnd sein geist hat nit gelaubt seim gott Die 9.
 sūn effraim die spienen vnd lieffen den bogen: vnd
 kerten wider an dem tag des streitz Sy behúten nit 10.
 den gezeuge gottes: vnd wolten nit gen in seiner ee
 15 Vnd sy vergassen seiner gúttet: vnd seiner wunder 11.

*

55 vermerckent P. mein gefatz Oa. 56 oren SbOOa. 57 ge-
 leychsam EP, gleychnuß Z—Oa. 58 sint dem angengen EP, von
 anfang Z—Oa. manig] groffe Z—Oa. 59 mir — erkannten]
 haben wir erhôret vnd erkanten sy Z—Oa. 60 die] fehlt K—Oa.
 verkunten Z—Oa. 61 reden K—Oa. 2 erkúcket Z—Oa. die
 zeugknuß Z—Sc, die gezeugknuß OOa. 3 er gebot] gebot er Z—Oa.
 4 sy — kunt] das sy die ding kundt tâtten Z—Oa. es] er EP.
 6 verkúntten P, verkúnden Z—Oa. 7 sy] fehlt Z—Oa. hoffnung
 P. 8 gebot] gebet S. sy] fehlt P. 9 icht] nicht Z—Oa.
 10 erhertens] erhörtens oder erzürnends Z—Sa, erzürnendes K—O.
 zürnendes Oa. 12 die] fehlt K—Oa. spannen S, spanneten K—Oa.
 den] dem P. 13 an dem] in den Z—Oa. 14 den gezeuge]
 das gescháfft Z—Oa.

*

7 hoffnung W. 11 hat — seim] ist nit glaubt gewest mit W.
 15 sy] fehlt W.

- v. 12. die er in zeigt Er tet die wunder vor iren vettern
 13. in dem lande egipt: vnder den haubtleuten. Er zer-
 brach das mere vnd fñrt es vber fy: vnd er schicket
 14. die wasser als in ein bútrich. Vnd er fñrt fy aus in
 den wolcken des tags: vnd die gantzen nacht in der 21
 15. entleuchtung des fewers. Er zereiß den stein in der
 16. wúft: vnd trenckt fy als in manigem abgrunde Vnd
 er fñrt aus das wasser von dem stein: vnd fñrt aus
 17. die wasser als die floß. Vnd noch zúlegten fy im ze
 sünden: vnd fy erkúckten den hóchsten in dem zorn 25
 18. vnd in dem abweg. Vnd fy verfúchten got in irem
 19. hertzen: vnd ieschen die effen iren selen. Vnd fy ret-
 ten vbel von got: fy sprachen mocht denn got bereiten
 20. ein tisch in der wúfte? Wann er schlug den steine
 vnd die wasser flussent aus: vnd die beche die vber- 30
 vntten Mag er denn auch geben brot: oder zebereiten
 21. ein thisch seim volck? Dorumb got erhórt es vnd
 es missuiel im: vnd daz fewer ward angezúnt in ia
 22. cob: vnd der zorn gotz steig ab in israhel. Wann fy ge
 laubten nit an got: noch verfahren sich an sein behalt- 35
 23. sam. Vnd er gebot den wolcken von oben vnd tette
 24. auff die túren des hymels. Vnd er regent in zeeffen

*

16 jren vátter OOa. 17 egypten P, egypti Z—Oa. vnder
 den haubtleuten] in dem feld thaneos (chaneos ZcSa) Z—Oa. 18
 es — schicket] fy hindurch vnd stellet Z—Oa. 19 die wasser]
 fy SbOOa. bútrich] schlauch Z—Oa. 20 dem wolcken Sb.
 21 erleuchtung Z—Oa. den fólßen Z—Oa. 23 dem] den SSbOOa.
 fólßen Z—Oa. 25 dem] den Z—Oa. 26 vnd — abweg] in der
 trucknen wúfte Z—Oa. 27 vnd ieschen] vnd hyeschen P, das fy
 bâten Z—Sa, daz sie baten K—Oa. retten] redt A. 28 denn
 got] got denn ZcSa. 29 fólßen Z—Oa. 30 aus] fehlt Z—Oa.
 die vbervntten] vberflussen P, luffen an Z—Oa. 31 bereyten
 Z—Oa. 32 got — 33 im] der herr hóret es vnd er verzoge Z—Oa.
 34 ab] auff Z—Oa. 35 an (2)] in Z—Oa. verfahren sich]
 hofften Z—Oa. sein heyl K—Oa. 36 den volcken ME, dem volcke
 P. 37 türe K—Oa.

*

17 vnder den haubtleuten] auf dem veld taneus W. 20 den]
 dem W. 22 manigen abgründen W. 33 es missuiel im]
 uerczoch ez W. 34 ab] auf W.

- manna: vnd gab in daz brot des hymels Der mensch v. 25.
 aß das brot der engel: er fante in die speiß in begnú-
 40 gung Er húb auff den mitteglichen wind von hy- 26.
 mel: vnd fúrt in affricam in seiner krafft Vnd er 27.
 regent vber fy die fleisch als das gestúpp: vnd die ge
 uiderten vogel als den sand des meres Vnd fy vie 28.
 len in mitzt ir herbergen: vnd bei irem tabernackel.
 45 Vnd fy affen vnd wurden gefatt gróßlich: vnd er 29.
 bracht in ir begerung: vnd fy wurden nit betrogen 30.
 von irr begird. Noch warn die effen in irem mund:
 | vnd der zorn gotz steyg ab auff fy. Vnd erschlúg ir 31.
 veiften: vnd bekúmert die auferwelten ifrahel. Noch 32.
 50 súntten fy in allen disen dingen: vnd gelaubten nit
 in seinen wundern. Vnd fy gebrasten in der vppi- 33.
 keit ir tag: vnd ir iar mit eilung. Do er fy erschlúg 34.
 fy súchten in vnd kertten wider vnd kament frú zú
 im. Vnd fy gedachten wider das got was ir helffer: 35.
 55 vnd der hóchst herr ir erlöser. Vnd fy hetten in lieb 36.
 in irem munde: vnd lugent im mit iren zungen.
 Wann ir hertze was nit gerecht mit ime: noch fy 37.
 waren gehabt getrew in seim gezeug. Wann erselb 38.
 ist barmhertzig vnd wirt vergiblich iren sünden:
 60 vnd verwúftet fy nit. Vnd es begnúgt das er ab-
 kert seinen zorn: vnd zúnt nit an allen seinen zorn

*

38 manna] das hymelbrot Z—Oa. 40 von] + dem Oa. 41
 fúrt ein (in G) effraim Z—Oa. 42 den staub Z—Oa. 43 Vnd]
 Als P. 44 in mitten PSbOOa, in mitt Z—GSc. herbergen:
 vnd] zeld Z—Oa. irem] iren P. 48 ab] auff Z—Oa. auff]
 vber K—Oa. 49 bekúmert] hinderet Z—Oa. 50 all ZAZc.
 51 seine wundern EP. fy gebrasten] fy zerbrasten EP, namen ab
 Z—Oa. vppiikeit] vnnütziikeit P. 52 Do] Dz S. 54 was]
 ist Z—Oa. 55 herr] + ist Z—Oa. 56 im] in S. irer
 zungen Z—Oa. 57 mit] bey Z—Oa. fy waren] warn fy Z—Sa,
 waren K—Oa. 58 seiner zeugknúß. Aber er ist Z—Oa. 59 ver-
 giblich] genâdig Z—Oa. 60 verwúftet] zerstrâet Z—Oa. es be-
 gnúgt] er waz überflüssig Z—Oa. 61 seinem (letztes) E.

*

38 mensch] + der W. 40 von] uom W. 41 effrica W.
 44 bei irem] irer W. 49 bekúmert] er hindert W. 52 vnd
 ir] + te W, gestrichen.

- v. 39. Vnd er gedacht das die geiste feint fleyfch: geend [16^r
 40. vnd nit widerkerent. Wie dick fy in erbitterten in
 der wúft: vnd bewegten in in dem zorn vnd in der
 41. dúrr. Vnd fy wurden bekert vnd verfúchtten got:
 42. vnd erbitterten den heiligen ifrahel. Sy gedachten nit 5
 feiner hend: an dem tag an dem er fy auffürt von der
 43. hand des quelers. Als er fatzt fein zeichen in egipt
 44. vnd fein wunder vnder die haubtleut. Vnd er be-
 kert ir floß in blút: vnd fy trunckent nit ir regen.
 45. Vnd er fant vnder fy die hundffiegen vnd fy affen 10
 46. fy: vnd den frosch vnd er verwúft fy. Vnd er gab
 ir frúcht dem milbtau: vnd ir arbeit der heufchrecken
 47. Vnd er erschlúg ir weingerten in dem hagel: vnd
 48. ir maulbaum im reife. Vnd er antwurt ir viche
 49. dem hagel: vnd ir befitzung dem ffeuer. Vnd er fant 15
 in fy den zorn feiner vnwirdikeit: die vnwirdikeit
 vnd den zorne vnd das trúbfal: vnd die fendunge
 50. durch den böfen engel. Er macht den weg dem steige
 feins zorns: vnd er schont nit ir felen vom tod: vnd
 51. er beschloß ir vich im tode. Vnd er schlúg ein ieg- 20
 lich erft geburt in dem lande egipt: die erften geburt

*

2 dick] *fehlt* EP, oft Z—Oa. 3 dem] den A. vnd (*letztes*)
fehlt Z—Oa. 5 den] dem ZASKGSbOOa. 6 auffürt] *erlöste*
 Z—Oa. 7 quelers] *penigers* P, *durchächters* Z—Oa. *egipten*
 P, *egypt* Z—Oa. 8 vnder die haubtleut] in dem veld chaneos
 (thaneos OOa) Z—Oa. bekert] *keret* K—Oa. 11 verwúft]
zerfräet Z—Oa. 12 dem] den EPZSZcSa. der] den E—Oa. 14
 maulberbaum E—Oa. im] in dem S. 16 in fy] *fy* in Sb.
 vngnedigkeyt (2) K—Oa. die] *vnnd* auch die Sc. 17 die trúb-
 fal Z—Oa. die einfendunge Z—Oa. 18 den (*erstes*) die Z—Oa.
 dem] den Zc—Oa. 19 schont] *überfah* Z—Oa. iren felen
 K—Oa. vom] von dem S. 20 im] in dem S. yegk-
 lichen A. 21 erft] *ersten* ZAZcSa. *egipten* P, *egypti* Z—Oa.

*

1 das — fleyfch] wann si sint fleifch der geift W. 8 fein] +
cze W, *gestrichen*. vnder die haubtleut] in dem veldethaneus W.
 9 fy — regen] iren regen daz si icht trüncken W. 17 vnd die]
 di in W. 18 den (*erstes*) di W.

- aller ir arbeit in den tabernackeln cham. Vnd er nam v. 52.
 ab sein volck als die schaffe: vnd fürte sy aus in die
 wúft als die herte. Vnd fürte sy aus in zúersicht 53.
 25 vnd sy vorchtten sich nit: vnd das mere bedackt ire
 veind. Vnd er fürte sy aus auff den berg seiner heili 54.
 keit: den berg den er gewan mit seiner zefwen. Vnd
 er warff aus die leut von irem anlútze: vnd teilet
 in das land mit loß in dem seylin der teilung. Vnd 55.
 30 er machet zeentwelen in iren tabernackeln: die ge-
 schlecht ifrahel. Vnd sy verfúchten vnd erbitterten den 56.
 höchften got: vnd behúten nit sein gezeug. Vnd sy ab 57.
 kerten sich vnd behúten nit das gelúbd: sy wurden
 bekert in ein bösen bogen als ir vetter. Sy erkúckten 58.
 35 in in dem zorne in iren telern: vnd bewegten in zú
 dem neyde in iren abgöttern. Gott der hort es vnd 59.
 verschmechtz: vnd kerte ifrahel gróßlich zú nichtten.
 Vnd vertreib den tabernackel fylo: seinen tabernackel 60.
 do er entwelet in den lewten. Vnd er antwurt ire 61.
 40 krafft in geuangenschafft: vnd ir schön in die hand
 des veinds. Vnd er beschloß sein volck in dem waf 62.
 fen: vnd verschmecht sein erb. Das fwer aß ir iungen 63.
 vnd ir iunckfrawen wurden nit geklagt. Ir phaffen 64.

*

22 all SbOOa. dem tabernackel EP, den tabernackel Sc.
 25 sy] *fehlt* E—Oa. vnd mit dem mere bedackt er ire Z—Oa.
 26 den] dem G. 27 gerechten E—Oa. 29 feylin] strick Z—Oa.
 30 machet zewonen P, hieß sy wonen Z—Oa. 31 verfúchen ZA.
 den] dem ZcSa. 32 behút MEP. zeugknuß Z—G, gezeugknuß
 Sb—Oa. 33 behúten] hielten Z—Oa. 34 gekert P—GSc. 35
 dem] den Z—Oa. telern] búchlen Z—Oa, + vnd in iren búchlen
 ZcSa. bewegten — 36 abgöttern] in iren abgöttern reytzten sy
 in zú dem neyd Z—Oa. 35 in (*letztes*)] *fehlt* EP. 36 der] *fehlt*
 K—Oa. 37 nichte Z—Sa. 38 Vnd] + er Z—Oa. 39 do
 er entwelet] *fehlt* P, da er wonet Z—Oa. den] dem ZcSaOa.
 menschen Z—Oa. er (*letztes*)] *fehlt* OOa. 40 geuangknuß Z—Oa.
 41 er] *fehlt* OOa. beschoß ZcSa. dem schwert Z—Oa. 43
 wurden] haben Z—Oa. priester Z—Oa.

*

24 hoffnung W. 27 rechten W. 30 zu wonen W. 34
 erkúckten] reizten W. 39 wont W.

- die vielen in dem waffen: vnd ire witwen weinten
v. 65. nit. Vnd der herr ward erkúckt als ein schlaffender: 45
66. vnd als ein gewaltiger truncken von dem wein. Vnd
er schlüg ir veind in die hindersten ding: vnd gab
67. sy zû eim ewigen itwitz. Vnd er vertreib den taber
nackel iosephs: vnd erwelt nit das geschlecht effra
68. im. Wann er erwelt das geschlechte iuda: den berg 50
69. syon den er het liebgehabt. Vnd er baut sein heyli-
keit als der einhorn: in dem land das er het gegrunt
70. uest in den werlten. Vnd er erwelt dauid seinen knecht
vnd nam in von den herten der schaff: vnd nam in
71. von den schwangern. Zeweiden iacob seinen knecht: 55
72. vnd ifrahel sein erb. Vnd er fûrt sy in der vnschedli-
keit seins hertzen: vnd fûrt sy aus in den vernúnfften
ir hende. *lxxviiij*

1. **O** Got die heiden kamen in dein erb: sy entfeu-
bertten deinen heyiligen tempel: vnd satzten 60
2. iherusalem in die hûte der ôpffel. Sy satzten die
döttlichen ding deiner knecht die effen den vogeln des 187
hymels: vnd die fleisch deiner heiligen den tiren der erd
3. Sy verguffen ir blût als das wasser in der vmbhal
4. bung iherusalem: vnd er was nit der do begrûb. Wir sein

*

44 die] *fehlt* E—Oa. dem schwert Z—Oa. 47 hindersten
ding] hinderen Z—Oa. 48 itwitz] spott P—Oa. er] *fehlt* OOa.
49 ioseph Z—Oa. 50 Aber Z—Oa. 51 hat E—Oa. heylikeit]
heilig G. 52 das eingehûrn in der erden die er hatt Z—Oa.
54 nam (*erstes*)] erhûb Z—Sc, er erhûb OOa. nam (*letstes*) —
55 schwangern] von der stat nach den berhaften schauften Z—Sa,
aber von den schaffen nam er in K—Oa. 55 schwangern] schweigen
P. 56 er] *fehlt* OOa. vnschuldigkeit Z—Sc, vnschuld OOa.
57 feins] jres OOa. den verftentnuffen Z—Oa. 59 kamen]
sind kommen P. dein] dem A. entfeubertten] hand ent-
feuberten P, vermayligten ZS—Oa, vermaßgeten A. 2 fleisch] lyb
A. den] die MEP. túren EP. 3 der vmbgreißung P, dem
(den Sb) vmbfchweyff Z—Oa.

*

44 die vielen] *fehlt* W. weinten nit] wurden nit beweint W.
51 den er] + lib W, *gestrichen*. 4 begrûbe W.

- 5 gemacht ein ytwitz vnseren nachbauren: ein vn-
 wirdikeit vnd ein gespot den die do feint in vnser vmb-
 halbung. O herre vntz wie lang zürneftu vntz an v. 5.
 das ende: wirt dein tobheit angezündt als das ffeuer?
 Geus aus dein zorne vnder die leut die dich nit er- 6.
 10 kanten: vnd vnder die reich die do nit anrieffen dei-
 nen namen. Wann sy affen iacob: vnd habent ver- 7.
 wußt feinen namen. Nichten gedencke vnser alten 8.
 vngangkeite: dein erbermbd entpfahen vns schier:
 wann wir fein gemacht gar arm. O gott vnser be- 9.
 15 haltfame hilff vns: vnd o herre erlös vns vmb die
 wunniglich deines namen: vnd bis vergiblich vn-
 fern sünden vmb deinen namen. Das sy villeichtte 10.
 icht sprechent vnder den heyden wo ist ir gott: vnd
 er werd erkant vnder den geburten vor vnfern au-
 20 gen. Die rach des blütz deiner knecht das do ist ver-
 gossen: vnd das seuffzen der geuangen gee ein in dei- 11.
 ner bescheud. Nach der menig deins gewaltz: besitz
 die süne der getödigten. Vnd widergibe vnseren 12.
 veinden sibenualt in irem büßen: vnseren ytwitz o

*

5 gemacht ein] worden der Z—Oa. spot P—Oa. vn-
 wirdikeit] nasenkrümmung Z—Sa, hönung K—Oa. 6 ein gespot] ein
 gebot MEP, verpottung Z—Oa. vnfern vmbgreiß P, vnferm vmb-
 schweyff Z—Oa. 7 vntz (erstes)] biß SbSc. vntz an] in Z—Oa.
 8 wird dein tobheit] wie lang wirt dein rach Z—Oa. 9 dich]
 fehlt P. 10 anrufften Z—Oa. 12 feinen namen] fein stat
 Z—Oa. Nicht Z—Oa. 13 bößheit P—Oa. entpfahen]
 fürkomen Z—Oa. 14 gemacht] worden Z—Oa. vnser heyl
 Z—Oa. 15 vnd — vns] fehlt P. 16 wunniglich M, glory P—Oa.
 biß genädig Z—Oa. 18 icht] nicht Z—Oa. 20 vergeffen M—Sa.
 21 deiner] deinem Z—Sa, dein K, dem G, dein Sb—Oa. 22 ange-
 sicht P—Oa. 23 getödtten Z—Oa. 24 iren büßen P, ire schoß
 K—Oa. vnseren — 25 itwitzten] die verweyfung die sy dir ver-
 wifen (verwiffen A) haben herre Z—Sa, das lafter. das sie dich lasterten
 herr K—Oa.

*

5 vnwirdikeit] behönung W. 12 feinen namen] fein stat
 W. alten] nachtr. W. 16 wunniglich] ere W. 17
 namen] + daz si W, gestrichen. 18 ir] fehlt W. 22 menig
 deins gewaltz] größ deiner arm W. 24 veinden] nachpauren W.
 pufen iren itwizz W.

- v. 13. herre den sy dir itwitzten. Wann wir sein dein volck
vnd schaff deiner weid: wir beiehen dir in den welten
Wir erkünden dein lob: von dem geschlecht in daz
geschlechte. 25

lxxix

2. **D**u do richtest ifrahel vernym: du do widerfürst
Dioseph als ein schaffe. Du do sitzt auff cheru 30
3. bin zeeroffen: vor effraim beniamin vnd ma
nasse. Erstee deinen gewalt vnd kum: das du vns
4. machst behalten. O got beker vns: vnd zeyg vns dein
5. antlütz vnd wir werden behalten. O herr got der tu
gent: vntz wie lang erzürnstu vber daz gebet deines 35
6. knechtz. Du speyfest vns mit dem brot der treher:
vnd gibst vns daz brot in den trehern vber die maß
7. Du hast vns gesetzt zû einer widerfagung vnsern
nachbauren: vnd vnser veinde vnwürdigten vns
8. O herre gott der tugent bekere vns: vnd zeyge vns 40
9. dein antlütze vnd wir werdent behalten. Du hast
abgenomen den weingartten von egipte: du hast
10. aufgeworffen die leut vnd hast in gephlantzt. Du
wert ein fürer des wegs in seiner bescheud: vnd du
hast gepflantzt sein wurtzeln vnd erfüllet die erde. 45

*

26 veriehen Z—Oa.	27 verkünden Z—Oa.	29 Du do] Du
der do P, Der du Z—Oa.	regiert P, regierest Z—Oa.	vernym —
30 schaffe] merck auff. der du hinfürest als eyn schauff ioseph Z—Oa.		
29 du do] du der do P.	30 iosep M.	Du do] Du der do P,
Der du Z—Oa.	31 vor] fehlt SbOOa.	32 Erkück P, Erwöcke
Z—Oa.	33 behalten] heilsam Z—Oa.	34 herr] fehlt P.
35 biß Sb—Oa.	zürnstu P.	36 zâher Z—ZcK—Oa, zâhern Sa.
37 brot] tranck Z—Oa.	zâhern in der maß Z—Oa.	die] fehlt
EP.	38 vns gesetz S.	widersprechung K—Oa.
39 veinde]	+ die Z—Sa.	40 herre] fehlt Z—Oa.
42 abgenommen]	enthebet Z—Oa.	+ oder
egypten P, egypto Z—Oa.	43 leut] heyden	
Z—Oa.	gephlantz EP.	44 wert] bist gewesen Z—GSc, bist
gewest SbOOa.	seinem Z—Oa.	angefichte P—Oa.
45 ge-	pflantz K.	wurtzen Z—Oa.
vnd] + er hat Z—Oa.		

*

37 brot] tranck W. 39 veinde] + di W. *gestrichen.* uer-
vnwürdigten W..

- Sein schatte bedackt die berge: vnd sein schußfflinge v. 11.
 die cedern gotz. Er strackt sein zweige vntz zû dem 12.
 mere: vnd sein geschlecht vntz zû dem floß. Wor- 13.
 umb haftu zerrût sein maure: vnd alle die vbergend
 50 durch den weg die lesent in. Der ber von dem wald 14.
 verwûft in: vnd ein ieglich thierte ist in zerstören.
 O got der tugent beker: schau vom hymel vnd sich 15.
 vnd heimfûch disen weingarten. Vnd volmach den 16.
 den du haft gepflantzet mit deiner zefwen: vnd den
 55 du dir haft geuefttent vber den fune des menschen
 Zünd an das feuer vnd blaß: sy verderbent von der 17.
 berefprung deines anlütz. Dein hand die werd vber 18.
 den man deiner zefwen: vnd den du dir haft geueft-
 tent vber den fun des menschen. Vnd wir schieden 19.
 60 vns nit von dir: leblich vns vnd wir anrûffen dei-
 nen namen O herre gott der tugent beker vns: vnd 20.
 [187 c] zeige vns dein anlütze vnd wir werdent behalten.

*

47 ceder Z—Oa. 47, 48 biß Sb—Oa. 49 zerrût] zerrürt
 E, zerbrochen Z—Oa. seine mauren SbOOa. fürgeend Z—Oa.
 50 durch] fehlt E—Oa. den weg die] die weg den S. 51
 hat in verwûft. vnd daz befunder tyer hat in abgefreczet Z—Oa.
 52 beker] + dich Z—Oa. von PSZc—Oa. 53 den] dem P,
 fehlt Z—Oa. 54 den — zefwen] in (+ den K—Oa) da hat ge-
 pflantzet dein gerechte Z—Oa. gepflantzen P. gerechten EP.
 den (*letstes*) — 57 anlütz] über den fun den du dir (*fehlt* SbOOa)
 haft bestättet. Angezündet mit dem feur vnnd vndergegraben von der
 anfarung (straffung K—Oa) deines angesichts werden sy verderben
 Z—Oa. 55 dir haft] haft dir P. 57 strafung P. die]
 fehlt K—Oa. 58 gerechten E—Oa. vnd — 59 menschen]
 vnd über den fun des menschen den du dir haft bestättet Z—Oa.
 58 dir] fehlt P. 59 scheyden Z—Oa. 60 leblich vns] du mach
 vns lebendig Z—Oa.

*

54 rechten W. 56 blaß] vntergrab W. 57 strafung W.
 58 rechten W.

- v. 2. Rfreut got vnfern lxxx
 3. helffer: singt got iacobs. Nempt
 den psalm vnd gebet die baucke:
 4. das pfalterien ist wunfame mit 5
 der herpffen. Bläst mit dem horn
 in der monfeyer: an dem micheln
 5. tag ewer hochzeit. Wann das ge-
 6. bot ist in ifrahel: vnd das vrteil gotz iacobs. Er satzt
 den gezeug in iosepf: do er aufgieng von dem land 10
 7. egipt er hort die zung die er vor nit het erkant. Er
 keret seinen rucken von den bürden: vnd sein hende
 8. dienten in dem korb. Du anriefft mich in deim trüb-
 sal vnd ich erlost dich: vnd erhorte dich in der ver-
 bergung des vngewitters: ich bewert dich bei dem 15
 9. wasser der widerfagung. Mein volck höre vnd ich
 10. bezeug dir: ifrahel ob du mich hörst | in dir wirt nit der
 11. schnell gott: noch anbetest ein frembden gott. Wann
 ich bin dein herr got ich dich auffürt von dem land
 12. egipt: weiter deinen mund vnd erfüll in. Vnd mein 20
 volck hort nit mein stymm: vnd ifrahel vernam sich nit
 13. zû mir. Vnd ich ließ sy nach den begirden irs hertzen
 14. sy gend vntz zû iren vindungen. Ob mich het gehört

*

2 Erfreut] Frolockend Z—Oa. vnfern P—Oa. 3
 iacob Z—Oa. 4 den psalm] daz lobgesang P. baucken
 ZS—Oa, böcken A. 5 das — wunfame] den wunfamen (wund-
 famen AS) pfalteri Z—Oa. 6 der] den S. Bläßen P. dem]
 den S. 7 micheln] größten P, fürscheynenden Z—Oa. 9 got
 iacob Z—Oa. 10 die zeügknüß Z—Oa. 11 egiptten P, egypti
 Z—Oa. hort] thöre Zc. zungen K—Oa. 13 korb] koth
 P. Du hast mich angeruffet Z—Oa. deim] dem E—Sc, dein O.
 dein Oa. 14 vnd (zweites)] + ich K—Oa. verbergung] ver-
 derbung Sa. 16 widersprechung K—Oa. 17 der schnell gott]
 ein rōfcher got Z—Sa, ein abbot K—Oa. 19 dein] fehlt Sc.
 ich dich] der dich Z—Oa. 20 egiptten P, egypti ZAZc—Oa.
 vnd] + ich Z—Oa. 21 sich — 22 mir] mich nit K—Oa. 23
 gend vntz zû] werden geen in Z—Oa. hat P.

*

1 Zwischen Ps. 79 und 80 ist in W der anfang eines der Lobgesänge
 eingeschaltet: Wjr singen dem herren wunnfamsklich wann er ist gemiche-
 licht er Such in exodo im xv capit. (vgl. bd. 3, s. IX). vnfern W.

mein volck: ifrahel ob es wer gegangen in meinen we-
 25 gen. Vileicht ich het gedemütigt ir veind für nicht v. 15.
 vnd het gelassen mein hand vber die die sy durechten
 Die veind des herrn habent im gelogen: vnd ir zeit 16.
 wirt in den werlten. Vnd er speist sy von der veist 17.
 der fruchte: vnd satte sy von dem stain des honigs.

80 **G**ot der stünd in der synagogen *lxxxj* 1.
 der götter: wann er vrteilt in mitzt der göt
 Vntz wenn vrteilt ir die vngangkeit: vnd 2.
 entpfacht die anlütz der sünders. Vrteilet dem ge- 3.
 breftigen vnd dem waifen: gerechtthafftigt den demü
 35 tigen vnd den armen. Erlöst den armen: vnd den ge
 breftigen erledigt in von der hand des sünders. Sy 4.
 westen nit noch envernamen sy gend in den vinfte- 5.
 ren: alle die gruntueft der erde werden bewegt. Ich 6.
 sprach ir seyt göt: vnd all sün des höchsten. Ir ster- 7.
 40 bet all als die leut: vnd vallt als einer von den für-
 ften. O gott ste auff vrteil das land: wann du erbest 8.
 vnder allen leuten. *lxxxij*

*

25 für] vmb Z—Oa. nichte ZAZcSa, nichten K—Oa. 26 die
 die] die E—Oa. 28 von] auß Z—Oa. 29 dem] den K—Oa.
 stain] saim ME, sam P, sössen Z—Oa. mit hönig Z—Oa. 30
 der (erstes)] fehlt OOa. ist gestanden P. der (letstes)] den S.
 31 göttern SbO. aber Z—Oa. er] fehlt Sc. mitten P,
 mitt Z—Oa. die götter P—Oa. 32 Byß SbSc. bößheyt
 P—Oa. 33 dem] den P. 34 dem] den ZcSa. rechtuertiget
 K—Oa. 35 Erlöß EP. gebreftigen] nottúrfftigen Z—Oa.
 36 erledige EP, erlödigend Z—Sa. 37 vernamen P. verständig
 Z—Oa. vinfsternuffen Z—Oa. 38 die] fehlt K—Oa. grundt-
 festen SbOOa. 39 Ir] Aber ir Z—Oa. 40 die menschen. und
 werdent fallen Z—Oa. 41 das — 42 leuten] die erde. wann du
 wirft erben in allen heyden oder völkern Z—Oa.

*

25 für nichte W.

29 mit honig W.

38 gruntfesten W.

- v. 2. **O** Got wer ist dir geleich? nichtten schweige
 3. noch o got wird gesteuert. Wann sich dein
 veinde die dönten: vnd die die dich haßten 45
 4. die hüben auf daz haubt. Sy flüchten vber dein volck
 5. vnd gedachten ein rat: wider dein heiligen. Sy sprach
 en kumpt vnd wir zerstrewent sy von dem volcke:
 6. vnd der nam wirt fürbas nit gedacht in ifrahel. Wann
 sy gedachten einmütiglich: entfampt wider dich sy 50
 7. ordentten den gezeuge | die tabernackel der ydumeer
 8. vnd der ysmaheliter. Moab vnd agereni | gebal vnd
 amon vnd amalech: die fremden mit den die do ent
 9. weltten zû thyri. Wann affur der kam mit in: sy sein
 10. gemachet zû der hilff den sünen loths. In geschicht 55
 als madian: vnd als lysare iabin an dem bach cyson
 11. Sy seint verwüßt in endor: sy seint gemachet als daz
 12. hor der erd. Setz ir fürsten als oreb vnd zeb: vnd zebec
 13. vnd salmana. All ir fürsten: | die do sprachent wir
 14. besitzen die heilikeit gotz mit dem erb. Mein got setz 60
 sy als ein rade: vnd als ein stopffel vor dem antlütz

*

43 ist] wirt P. nicht entschweyg EP, nicht schweyg Z—Oa.
 44 o] fehlt EZ—Oa, du P. wirft P—Oa. gesteuert] geschweigt
 E—Oa. 45 die (erstes)] fehlt K—Oa. dönten] dötenn A.
 die die] die SbOOa. haßen Z—GSc. 46 die] fehlt K—Oa.
 flüchen Sc. 47 dein — 48 sy] fehlt P. 50 sy (erstes)] + dein
 heiligen Sy sprachen kumpt vnd wir zerstreuen P. einmütentlich
 P, einmütiglichen Sb. entfampt] fehlt P, mit eynander Z—Oa.
 51 den] dem P. den gezeuge] das geschäft Z—Oa. 52 agerem
 M—Sa, Aggareni Oa. 53 den] dem S, denen SbOOa. wonten
 P—Oa. 54 thyrum Z—Oa. Wann] + auch Z—SbOOa. der]
 fehlt K—Oa. 55 gemachet] worden Z—Oa. loths. In ge-
 schicht] loth. thû in Z—Oa. 56 an] in Z—Oa. 57 verwüßt]
 verdorben Z—Oa. gemachet] worden Z—Oa. daz hor] das
 horb E, das koht P, der mißt Z—Oa. 58 ir] ir | ir S. 60 füllen
 besitzen Z—Oa. 61 ein (zweites)] + stumpff oder Z—Oa. stupffelen
 SbOOa.

*

45 die die] di W. 49 nam — ifrahel] nam ifrahel nit nirt
 fürpas gedacht W. 52 agerem iebal W. 53 amelech W.
 56 lysare] + alz W.

[187d] des winds. Als das fiewer das do verbrant den wald v. 15.
 vnd als die flamm die do verbrant die berg. Also ia- 16.
 gestu sy in deinem vngewitter: vnd betrübt sy in deinem
 zorn. Füll ir antlütz mit scham: vnd o herr sy süch 17.
 5 ent deinen namen. Sy schemen sich vnd werden be- 18.
 trübt in den welten der welt: vnd werdent geschem
 licht vnd verderbent | vnd sy erkennen das dir ist al- 19.
 lein der nam der herr: der höchst in allem dem land.

10 **O** herr der tugent wie lieb seint dein *lxxxiiij* 2.
 tabernackel: mein sel die begert vnd gebrist 3.
 in die höf des herrn. Mein hertz vnd mein
 fleisch: erfreuten sich in dem lebentigen got. Wann 4.
 der sperling vand im ein haus: vnd die turteltaub ir
 ein nest do sy satzt ir iungen. O herre der tugent dein
 15 elter: mein künig vnd mein got. O herr sy sein selig 5.
 die do entwelent in deinem haus: sy lobent dich in den
 welten der welt. Selig ist der man des die hilffe ist 6.
 von dir: der do hat geordnet die auffteigung in seinem
 hertzen | in dem tale der treher: an der stat die er hat 7.
 20 gesetzt. Wann der trager der ee der gibt die segen: 8.

*

2 die (<i>erstes</i>) die die P.	flammen Sb.	iagestu sy] wirft
du sy durchächten Z—Oa.	3 in (<i>letztes</i>) fehlt Z—Oa.	deim
(<i>letztes</i>) dein EP, deinen S.	4 süchten S.	6 geschändet P—Oa.
7 sy] fehlt Z—Oa.	allein] fehlt Z—Oa.	8 herr] + du bist
Z—Oa.	der höchst] erhöht Oa.	in aller der (<i>fehlt</i> K—Oa) erde
Z—Oa.	9 seint] + dir EP.	10 die] fehlt K—Oa.
nympt ab Z—Oa.	11 die höf] dem hoff P, die vorhöf K—Oa.	gebrist]
12 fleisch] lyb A.	dem] den S.	13 spatz ZSZcSaOOa, sparn
A, sperck K—Sc.	vand im] hat im gefunden Z—Oa.	ir] fehlt
Z—Oa.	14 satzt] hinlege Z—Oa.	dein] dē M.
15 sy]	die ZASK—Oa, dise ZcSa.	16 wonent P—Oa.
on dich Z—Sa.	der do] der du P, Er Z—Oa.	18 von dir]
P—Oa.	19 zäher Z—Oa.	20 trager der ee] trager der ee
oder gefatz gäber Z—Sa, gefatz (gefacz Sb, gefatzte Sc) geber K—Oa.	der (<i>letztes</i>)] fehlt K—Oa.	die] in den E—Sa, den K—Oa.

*

18 die] + men W, *gestrichen*.

- ly gend von der tugent in die tugent: got der götter
v. 9. der wirt gesehen in lyon. O herr got der tugent er-
hör mein gebet: o got iacobs entpfach mit den oren
10. O gott vnser beschirmer schau: vnd sich an daz ant-
11. lütz deins kriffts. Wann ein tag ist besser in deinen 25
höfen: vber tausent. Ich erwelt mer zesein verworf-
fen in dem haus gotz: denn zeentwelen in den taber-
12. nackeln der sünd. Wann gott der hat liebgehabt die
barmhertzikeit vnd die warheite: der herre gibet die
13. genad vnd die wunniglich. Er beraubt nit die gü 30
ten ding die do gend in der vnschedlikeit: o herre der
tugent selig ist der man der sich versicht an dich. *lxxxiii*

2. **O** herr du hast gelegen dein land: du hast ab-
3. gekeret die geuangeschaffte iacobs. Du
hast vergeben die vngangkeit deins volcks: 35
4. du hast bedeckt all ir sünd. Du hast gesenfftet allen
dein zorn: du hast abgekert von dem zorn deiner vn-
5. wirdikeit. O gott vnser behaltfam beker vns: vnd
6. abker deinen zorn von vns. Zürnstu vns denn ewig-
lich: oder streckstu deinen zorn von geschlecht in ge 40
7. schlecht? O gotte so du wirdest bekert leblich vns:

*

22 der (*erstes*)] *fehlt* K—Oa. got] *fehlt* E—Oa. 23 iacob
vernymm mit Z—Oa. 24 schau] sich an Z—Oa. sich] schawe
E—Oa. an] in Z—Oa. 25 kriffts] gesalbten Z—Oa. ist] + vil
E—Oa. 26 erwelt — verworffen] han erwölet mer verworffen
zesein Z—Oa. mer] mir P. 27 zewonen P—Oa. 28 der
(*zweites*)] *fehlt* K—Oa. 29 herre] + der P. 30 die (*erstes*)] *fehlt*
OOa. wunniglich] glory P—Oa. die (*letstes*)] der Z—Oa. 31
vnschuldigkeit Z—Oa. 32 der] der do PASbOOa, der der Z, der der
do S. sich versicht] hoffen ist P, hoffet Z—Oa. an] in P—Oa.
33 haft] *fehlt* S. dein erde Z—Oa. 34 geuangknüß iacob Z—Oa.
35 bößheit P—Oa. 36 sünden SbOOa. gesenfftet Z—KSbSo,
genfften G, gesenfftiget OOa. 37 vnwirdikeit] vngnedigkeyt K—Oa.
38 gott vnfers heyls Z—Oa. 39 vns denn] denn vns E—Oa. 40
sterckstu MEP, streckest auß Z—Oa. 41 mach vns lebendig Z—Oa.

*

25 Wann] + ez ist W, *gestrichen*. 27 zu wonen W. 28 hat
lib di W. 30 wunniglich] ere W. 32 der da hofft in dich W.

vnd dein volck wirt erfreut in dir. O herr zeig vns v. 8.
 dein erbermbd: vnd gib vns dein behaltfam. Ich hör 9.
 was der herr got redt in mir: wann er redt frid vn
 45 der sein volck. Vnd vber sein heiligen: die do werden
 bekeret zû dem hertzen. Iedoch sy seind bey im die do 10.
 vôrchtent sein behaltfam: daz die wunniglich entwel
 in vnferm land. Die erbermbd vnd die warheit die 11.
 begegerten in: vnd die gerechtikeit vnd der frid die
 50 lûfempten. Die warheit ist geborn von der erd: vnd 12.
 die gerechtikeit schauet vom himel. Wann der herre 13.
 gibt die gûtigkeit: vnd die erde gibt iren wûcher.
 Die gerechtikeit get vor im: vnd sy legent ir geng 14.
 in den weg. *lxxxv*

55 **O** Herre neyg mir dein ore vnd erhôre mich: 1.
 wann ich bin gebrestig vnd arme. Behût 2.
 mein sel wann ich bin heilig: mein got mach
 behalten deinen knecht der sich versach an dich. Er- 3.
 barm dich mein wann ich riefte zû dir den gantzen
 60 tag: o herre erfreuw die sel deins knechts wann ich 4.
 hûb auff mein sel zû dir. Wann o herr du bist senft 5.
 188 a] vnd milt: vnd vil erbermbde seind den die dich an- 6.
 rûffen. Entpach mein gebet mit den orn: vnd ver 7.
 nym dich zû der stymm meiner flechung. Ich rûff zû

*

42 erzeyg S. 42 behaltfam] heyl Z—Oa. 44 in] zû S.
 frid] den frid Z—Oa. 45 seim volck E—Oa. 46 sy — 47
 behaltfam] nahend (nahet SbOOa) ist sein heyl. den. die in fürchten
 K—Oa. 47 behaltfam M. die — entwel] die glory wonet P,
 inwone die glori Z—Oa. 48 in vnfer erde Z—Oa. die (letztes)]
 fehlt K—Oa. 49 in] im M—Sa, einander K—Oa. die (letztes)]
 fehlt K—Oa. 50 lûfempten] leûfempten E, habent gekûft P,
 kisten in ZAZcSa, kûßten in S, kûßeten einander K—Oa. 51 vom]
 von A—Oa. 52 vnd die] + die P. ir frucht Z—Oa. 53
 get] wirt geen Z—Oa. sy legent] wird seczen Z—Oa. 58 sich
 versach] do hoffen ist P, da hoffet Z—Oa. an] in P—Oa. 59
 rûffe Z—ZcKGS, rûff Sa, rûffet SbOOa. 61 o herr du] du herre Z—Oa.
 2 vernym dich zû] merck auf Z—Oa. 3 bittung. Ich schry Z—Oa.

*

46 zu herczen W. 47 wone W. 50 lûfempten] sint ge-
 kûßt W. 59 mein] + herr W. 1 seind] + allen W.

- dir an dem tag meins trübsals: wann du erhörtest
 v. 8. mich. O herre dein gleich ist nit vnder den götten:
 9. vnd er ist nit nach deinen wercken. Alle die leüt die
 du haft gemacht o herr die kumen vnd anbetten vor
 10. dir: vnd wunniglichen deinen namen. Wann du
 bist michelich: du bist gott du do thüßt die wunder
 11. allein. O herr für mich aus in deinem weg: vnd ich ge
 in deiner warheit: mein hertz freut sich daz es vörcht
 12. deinen namen. O herre mein gott ich begich dir in
 allem meinem hertzen: vnd wunniglich ewiglich deinen
 13. namen. Wann dein erbermbd ist michel vber mich:
 vnd du haft erlöst mein sele von der nidersten helle.
 14. O got vngengen stünden auff wider mich · vnd der
 samnung der gewaltigen süchten mein sele: vnd sy
 15. fürsatzen dich nit in ir bescheude. Vnd o du herre
 gott barmhertziger: vnd erbarmer gefridsam vnd
 16. vil erbermbd vnd gewerer. Schau an mich vnd er-
 barm dich mein: gib das gebot deinem kind: vnd mach
 17. behalten den sun deiner diern Tû mit mir daz zeichen
 in güt das es die sehen die mich haßten vnd werden
 geschemlichet: wann du herr du haft mir geholffen
 vnd haft mich getröst. lxxxvi 3

*

5 vnder] in Z—Oa. 6 die (erstes)] fehlt K—Oa. 8 wunnig-
 lichen] glorieren P, werden groß eren Z—Oa. 9 michelich] groß
 P—Oa. du bist — wunder] vnd thüßt wunderliche ding. du bist
 got Z—Oa. 10 deinem] dein P. ich] fehlt E—Oa. ge] +
 ein Z—Oa. 11 freuwe Z—Oa. 12 ich will dir veriehen Z—Oa.
 13 allen O. wunniglich] gloryer P, will groß eren Z—Oa. 14
 groß P—Oa. 15 der niderster M. 16 got] + die E—Oa.
 bößen P—Oa. der] die E—Oa. 17 samlungen SbOOa. sy]
 fehlt Z—Oa. 18 ir] irem Z—Oa. angeficht P—Oa. du]
 fehlt Oa. 19 gefridsam] gedultig Z—Oa. 20 gewerer] war-
 haßte Z—Oa. an] in Z—Oa. 24 geschändt P—Oa. du
 (zweites)] fehlt Z—Oa.

*

13 allem] ganzem W.

18 irr angeficht W.

S Ein gruntueften seint in den heiligen bergen v. 1.
 der herr hat lieb die tor syon vber alle die ta 2.
 bernackel iacobs. O stat gotes: wunnfame 3.
 ding seint gesagt von dir. Ich wird gedencken ra- 4.
 30 ab vnd babilon: die die mich wissen. Secht die frem
 den geschlecht vnd thyri vnd das volck der morn:
 warn hie. Sprichet denn der mensche syon: vnd der 5.
 mensch ist geboren in ir: vnd er selb der höchst hat
 sy gegruntueftet. Der herr der erkunt in den schrif 6.
 35 ten der volcke vnd der fürsten die do warent in ir.
 Als die freud aller ist: die wonungen in dir. *lxxxvij* 7.

O herre got meiner behaltfam: ich rieff zu dir 2.
 an dem tag vnd in der nacht vor dir. Mein 3.
 gebet gee ein in deiner bescheud: neyg dein or
 40 zu meiner flehung. Wann mein seile die ist erfüllt 4.
 mit vbeln dingen: vnd mein leben genahet der hell.
 Ich bin gemaßt mit den die do absteigent in den see 5.
 ich bin gemacht als ein mensch on hilff | frei vnder 6.
 den doten. Als die verwunten schlaffent in den gre-
 45 bern der gedenckunge fürbas nit enist: vnd sy selbe

26 Sein] dein P, Dein ZSZcSa. 27 die (*letstes*) fehlt K—Oa.
 28 iacob. O du stat Z—Oa. 30 die die] der die Z—Oa. mich]
 dich M. fremden geschlecht] außlender Z—Oa. 31 thyrs
 Z—Oa. 32 hie] da Z—Oa. vnd] fehlt OOa. 34 herr wirt
 verkünden Z—Oa. geschriften P—Oa. 36 die freud aller]
 aller freüwenden Z—GScOOa, aller freüden Sb. wonung Z—Oa.
 37 meines heyls PK—Oa. schry Z—Oa. 38 an] in Z—Oa.
 39 gebet] + das Sb. deiner] deinem ZAZc—Oa, deinen S.
 angeficht P—Oa. 40 zu meinem gebet Z—Oa. die] fehlt K—Oa.
 41 leben] + hat Z—Oa. 42 gemaßt] gemessen EP, geschâczet
 Z—Oa. 43 gemacht] worden Z—Oa. 44 den (*erstes*) fehlt
 A. den gröben O. 45 gedächtnuß Z—Oa. nit ist Z—Oa.
 selbe] selber EP, fehlt Z—Oa.

30 die die mich wissen] der weizzenden mich W. 36 Alz
 aller kennenden ist dy wonung W. 39 deiner angeficht W. 40 die]
 fehlt W. 41 genahen W. 45 nichten ist W. fy selbe]
 nachtr. W.

- v. 7. seint aufgetriben von deiner hand. Sy satzten mich
in den vinstern in der nidersten grübe: vnd in dem
8. schatten des todes. Dein tobheite ist geuestent vber
mich: vnd alle dein vnten hastu eingefürt vber mich
9. Du hast gemacht mein erkanten verr von mir: sy
habent mich gesetzt in zu einer verbannen-schafft. 34
10. Ich bin geantwurt vnd gieng nit aus: | mein augen
die siechten vor gebreften. O herr ich rieff zu dir: den
11. gantzen tag vnd strackt mein hend zu dir. Tüstu
denn die wunder den toten: oder erstend sy die ertzte 35
12. vnd beiehent sy dir. Erkunte denn iemand von den
doten dein erbermbd im grab: oder dein warheite in
13. dem verleuse. Erkennent sy denn nit dein wunder
in den landen: vnd dein gerechtikeit in dem land der
14. vergeffung. Vnd o herre ich rieff zu dir: vnd mein 36
15. gebet fürkum dir frü. O herr worumb vertreibestu
mein gebete: das du abkerst dein anlütze von mir. [1883]
16. Ich bin arm vnd in arbeyten von meiner iugent:
wann ich bin erhöcht vnd gedemütigt vnd betrübt
17. Dein zörn die vbergiengen in mich: vnd dein schreck
18. en die betrübten mich. Sy vmbgaben mich als das 3

*

47 den — grübe] den inndersten (nydersten Sb—Oa) see in den
vaft vinstern Z—Oa. dem] den SbOOa. 48 grymm ist be-
stättet Z—Oa. 49 vnten] flüss P—Oa. 51 einer verachtung
Z—Oa. 53 die] fehlt K—Oa. schry Z—Oa. 54 vnd] +
starckt mein augen die siechten vor gebreften O herr ich rief zu dir
den gantzen tag vnd P. strackt] strackt ich Z—Sa, stercket Oa.
55 denn] + nicht Z—Oa. erstend — 57 grab] die ärzt werden
erkücken vnd dir bekennen. Wirt denn icht (nit A, fehlt K—Oa) ye-
mandt in dem grab verkünden dein barmherzigkeit Z—Oa. 56
Verkunte P. 57 dein (erstes)] dem E. 58 dem — 59 in (erstes)]
fehlt P. 58 dem verleuse] der verdampnuß Z—Oa. denn]
fehlt E—Oa. 59 landen] vinsternüssen Z—Oa. dem land]
der erden Z—Oa. 60 schry ZAZc—Oa, schrey S. 61 gebet
wirt dich frü fürkumen Z—Oa. 1 das du] vnd Z—Oa. 2 ar-
beyt K—Oa. 4 die] nie P, fehlt K—Oa. vbergiengen M,
giengen Z—Oa. in] fehlt S. 5 die] fehlt K—Oa.

*

59 landen] vinsternüssen W.

wasser: sy vmbgabent mich entlampte den gantzen
tag. Du hast geuerrt von mir den freunt vnd den
nechsten: vnd mein erkanten von der armkeit. *lxxxviii* v. 19.

10 **I**Ch singe die erbermbd des herren ewiglich von ge- 2.
schlecht in geschlecht: vnd mit meim mund erkünd 3.
ich dein warheit. Wann du sprucht die barmhertzi- 4.
keit: wirt gebawen ewigliche in den hymelen: dein 5.
warheit wirt fürbereit in in. Ich hab geordent den 6.
gezeug mein auferwelten: ich hab geschworn dauid 7.
15 meim knechte | vnd ich fürbereit deinen famen vntz 8.
ewiglich. Vnd ich bawe dein gefesse: von dem ge- 9.
schlecht in geschlecht. O herr die hymel beiehent dein 10.
wunder: vnd dein warheit in der kirchen der heiligen. 11.
Wann wer wirt geleicht dem herrn in den wolcken:
20 wer ist gleich dem herrn vnder den sūnen gotz. Got
der do wirt gewunniglicht in dem rate der heiligen:
der ist michel vnd erschrockenlich vber alle die do sein
in seiner vmbhalbung. O herre got der tugent wer
ist dir geleich: o herr du bist gewaltig: vnd dein war-
25 heit ist in deiner vmbhalbung. Du herscht dem ge-
walt des meres: wann du senfterst die bewegunge
seiner vntten. Du hast gedemütigt den hochfertigen

*

6 entlampte] fehlt P, mit einander Z—Oa. 8 armüt Z—Oa.
9 singe] wird singen P, will singen Z—Oa. barmhertzigkeyte P.
ewiglichen P. von — 11 warheit] in daz geschläch vnd geschläch
will ich (ich wil S) verkünden dein warheit in meinem mund Z—Oa.
10 verkünd P. 11 sprachst Z—Oa. barmhertzikeit] warheyt S.
12 ewiglichen Z—Sa. 13 den gezeug] das geschäft Z—Oa.
15 mein Z—Sa. biß Sb—Oa. 16 deinen stül in das geschläch
Z—Oa. 17 in] vnd Z—Oa. beiehent] + dir EP. werden dir
veriehen deine Z—Oa. 19 wirt geleych ZcSa. 20 vnder] in Z—Oa.
21 gewunniglicht] gloriet P, größeeret Z—Oa. 22 der] er OOa.
groß P—Oa 23 seiner vmbgreifung P, seinem vmbkreyß Z—Oa.
25 deinem vmbgreiß P—Oa. herst EP, herrscheft Z—Oa. dem]
den EP. 26 aber du senfftest Z—Oa. 27 vntten] flüß P—Oa.

*

14 mein] in meinē W.

19 wirt gleich W.

- als ein verwunten: in dem arm deiner tugent haft
v. 12. du zerstreut dein veinde. Die hymel seint dein vnd
die erd ist dein: du haft gegruntueßt den vmbringe 30
13. der erde vnd sein erfüllunge: die mitnacht vnd das
mere hastu gebildet Thabor vnd hermon die freu-
14. ent sich in deinem namen: vnd dein arm mit dem ge-
walt. Dein hande werd gestercket vnd dein zefwen
15. werd erhöcht: die gerechtikeit vnd das vrteil ist ein 35
vorbereitung deins gefesses. Die erbermbd vnd die
16. warheit die fúrgend dein antlútz: selig ist das volck
das do weys dein freud. O herr sy gend in dem liecht
17. deines antlútz: vnd frewent sich in deinem namen den
gantzen tag: vnd werdent erfreut in deiner gerecht 40
18. tikeit. Wann du bist ein wunniglich ir krafft: vnd
in deiner wolgeuallung wirt erhöcht vnser gewalt
19. Wann vnser entphabung ist dez herrn: vnfers hei-
20. ligen kúnigs ifrahels. Als du haft geret in der gesicht
dein heiligen: vnd sprechet ich satzt die hilffe in dem 45
gewaltigen: vnd hab erhöcht den erwelten von meim
21. volcke. Ich hab funden dauid meinen knechte: vnd
22. sielb in mit meinem heiligen öl. Mein hand die rat
23. im: vnd mein arm der vestent in. Der veind nutzt
nit in im: vnd der sunne der vngangkeit der zúleget 50

*

29 zerstreut] zerstreut P. 30 vmbgreyß PK—Oa. 32 ge-
schaffen Z—Oa. die] fehlt K—Oa. 34 gerechten E—Sa, ge-
rechte K—Oa. 36 gefesse EP, stúls Z—Oa. 37 die] fehlt
K—Oa. 38 weist EPAKGScOOa. dein] die Z—Oa. gend]
werden gend Z—Sa, werden geen K—Oa. 41 ein wunniglich]
ein glorieren P, die glori Z—Oa. 43 entphabung] auffnemung
Z—Oa. 44 ifrahel E—Oa. Als du haft] Denn (+ so Sb)
hastu Z—ZcK—Oa, Denn du haft Sa. in — 45 heiligen] mit deinen
heyiligen in dem gesicht Z—Oa. 45 sprechent P, spracheß Z—Oa.
satz KG, sätz Sc. dem] den A—SaSbOOa. 48 han in gefalbet mit
Z—Oa. die] fehlt K—Oa. rat im] wirt im helfen Z—Oa. 49
der] fehlt P—Oa. vestent — 50 nit] wirt in bestäten. Der veind wirt
nit nütz (nuczes SbOOa) schaffen Z—Oa. 50 bößheyt P—Oa.
der (letztes)] fehlt K—Oa.

*

33 de arm W. 34 rechte W. 42 gewalt] + horn nachtr.
corr. W. 43 herrn] + vnd W. 48 rat] hilfft W. 50 zuleg W.

im nit zefchaden. Vnd ich hau ab fein veinde vor v. 24.
 feim antlütze: vnd ich kere in flucht die die in haf-
 sent Vnd mein warheite vnd mein erbermbde ift 25.
 mit im: vnd mit meim namen wirt erhöchet fein
 55 gewalt. Vnd ich setze fein hand in dem mere: vnd 26.
 fein zefwen in den flossen. Er felb anrufft mich du 27.
 bift mein vatter: mein got vnd ein entphaher mei-
 ner behaltfamen. Vnd ich setz feinen erftgeborn: hoch 28.
 vor den kúnigen der erde. Ich behaltte im mein er- 29.
 60 bermbde ewiglich: vnd mein getrewen gezeuge im
 felb. Vnd ich setze feinen famen in den werlten der 30.
 188 c] werlt: vnd feinen throne als die tage des hymels.
 Wann ob fein fún laffent mein ee: vnd gend nit in 31.
 meinen vrteylen. Ob fy verpannen mein gerechti- 32.
 keyten: vnd behútent nit mein gebot. Ich heimfúch 33.
 5 fy in der rúte ir vngangkeit: vnd ir fúnde in den
 fhlegen. Wann ich verwúft nit mein erbermbd von 34.
 im: noch enfchad im in meiner warheit. Noch ver- 35.
 panne meinen gezeug: noch enmach vppig die ding
 die do aufgend von mein lefen. Zú eim mal fwúr 36.

*

51 hau ab] will abhauen Z—Oa. 52 ich kere] keren Z—Oa.
 die die] die P. 53 mein (zweites)] fehlt E—Sc, die OOa. 54
 mit] in Z—Oa. 55 Vnd — hand] fehlt P. 56 gerechten EP,
 gerechte Z—Oa. Er wirt mich anrúffen du Z—Oa. 57 ein]
 mein EP, fehlt Z—Oa. meiner behaltfam EP, meines heyls Z—Oa.
 58 setzt G. feinem EZcSa. 59 Ich will im (in GSc) behalten
 mein Z—Oa. 60 ewigklichen Sb. getreúe gezeugkniß Z—Oa.
 61 ich will feczen Z—Oa. famen] namen Sb. 2 Wann ob] Ob aber
 Z—Oa. 3 verpannen] zerbrechen Z—Oa. gerechtigkeit Z—Oa.
 5 fy] fehlt Z—Oa. vngangkeit] boßheyt P—Oa. fúnden E—Sa.
 6 Aber Z—Oa. 7 fchad Z—Oa. verpanne] zerbrich Z—Oa.
 8 mein gezeugknuß Z—Oa. mach P—Oa. vnnútz PA, eyttel
 ZS—Oa. 9 leftzen PAOOa, lebfen ZS—Sc. Zú eim mal] Einoft
 Z—Sa, einmal K—Oa.

*

52 in (letstes)] dich W, gestrichen, + in nachtr. 54 mit (zweites)]
 in W. 55 gewalt] + horn nachtr. corr. W. 56 rechte W.
 58 behaltfam W. erften geporn W. 59 im] in W. 60
 trewen W. 4 vnd] + meine W, gestrichen.

- v. 37. ich in mein heiligen ich leug nit dauid: sein sam der 10
 38. beleibt ewiglich. Vnd sein tron ist als der sunn in
 meiner bescheud ewiglich: vnd ein getrewer gezeüg
 39. im himel: als die volkument menin. Wann du haft
 vertriben du haft verschmecht: du haft verunwir-
 40. digt deinen gefalbten. Du haft abgekert den gezeüg 15
 deins knechtz: du haft verpannen sein heilikeit auff
 41. der erde. Du haft zerstört alle sein zeun: du haft ge-
 42. setzet dein vestenkeite zñ einer vorchte. Alle die do
 giengen vber den wege die beraubten in: er ist ge-
 43. machet ein ytwitz seinen nachbauren. Du haft er- 20
 höcht die zefwen der die in verdruckten: du haft er-
 44. freut all sein veind. Du haft abgekert die hilf seins
 45. waffens: vnd du helfft im nit an dem streite. Du
 haft in verwüßt von der gereinigung: du haft zerif-
 46. sen sein stül in dem land. Du haft geminnert die tage 25
 47. seins zeit: du haft in geschemlicht mit schem O herr
 vntz wie lang abkerstu dein antlütz an das end: dein
 48. zorne der brint als das fewer? Gedenck was do sey

*

10 mein EP. ich] vnd Z—Sa. vnd ich K—Oa. der] fehlt
 K—Oa. 11 ewiglichen Sc. die sunn Z—Oa. 12 meinem
 Z—Oa. angeficht P—Oa. ein — 13 Wann] als der vol mon
 vnd ein getreüwer gezeüg im hymel. Aber Z—Oa. 13 volkomen
 P. 14 verunwirdigt] verzogen Z—Oa. 15 den gezeüg] das
 geschäft Z—Oa. 16 verpannen] vermeyliget ZS—Oa. vermaßget
 A. 17 haft zerbrochen Z—Oa. zeun] zenn EP. 18 dein
 vestenkeite] sein bestätung Z—Oa. 19 vber] fehlt Z—Oa. ge-
 machet] worden Z—Oa. 20 ein spott P—Oa. haft ergöcht
 Oa. 21 die (erstes)] dein EP. gerechten E—Oa. verdrucken
 G. 23 vnd haft im nit geholffen in dem Z—Oa. 24 reynigung
 K—Oa. 25 in der erde Z—Oa. 26 seiner zeyt E—Oa. ge-
 schemlicht] begoffen Z—Oa. schem] sehe E, sehen P, schande
 Z—Oa. 27 biß SbSc. laug M. das] dein M, deinem EP.
 28 der] fehlt SK—Oa.

*

12 ewiglich — 13 menin] vnd alz die uol meinen (das i gestrichen)
 in ewig vnd alz ein getrewer gezeug im himel W. 14 verun-
 wirdigt] uerzogen W. 21 rechte W. 26 geschemlicht] be-
 goffen W.

mein enthabung: wann du haft nit geschicket vp-
 30 pig die sún der leut? Wer ist der mensch der do le- v. 49.
 bet vnd sicht nit den tod: vnd er erlöß sein sel von der
 hand der hell? O herr wo seint dein alt erbermbd: alz 50.
 du haft geschworn dauid in deiner warheit? O herr 51.
 bis gedenckent des itwitz deiner knecht: den ich hab
 35 enthabt in der schoß maniger volck. O herr den dein 52.
 veind itwitzten: das sy itwitzten die verwandlung
 deins gefalbten. Gefegent sey der herr ewiglich: daz 53.
 geschech das geschech. *lxxxix*

40 **O** herr du bist vns gemacht ein zúflucht: von 1.
 geschlecht in geschlecht. Du bist got ee denn 2.
 das die berg wurden oder die erd wurd ge-
 bildet: vnd der vmbring von der werlt vntz in die
 werlt. Nicht abker den menschen in der demúteit 3.
 wann du spricht sún der leut wert bekert. Wann tau- 4.
 45 sent iar seint vor deinen augen: als der gestrig tag
 der do ist vergangen. Vnd ire iar werdent gehabt 5.
 für nicht: als die hüt in der nacht. Sy vberget als 6.

*

29 mein] dein OOa. enthabung] hab Z—Oa. geschicket
 vnnützlich P, vmb sunst gesetzet Z—Oa. 30 leut] menschen Z—Oa.
 der (zweites)] diser Oa. 31 vnd er] er Z—Oa. 32 hand der]
 fehlt A. 33 geschworn] geboren EP. 34 bis ingedenck Z—Oa.
 itwitz] spotz P, fluchs oder spotz Z—Oa. 35 enthabt in der] be-
 schlossen in meiner Z—Oa. den] das Z—Oa. 36 itwitzten:]
 verspotteten P, lesterten Z—GSc, bestäten Sb, lesteren OOa. das sy
 itwitzten] fehlt PS. itwitzten (zweites)] lesterten ZAZc—GSc,
 lesteren SbOOa. 37 ewiglichen Sa. 38 geschlecht das ge-
 schlecht P. 39 gemacht] worden Z—Oa. von] + dem Z—Oa.
 40 in] + das Z—Oa. 42 vmbkreyß PAK—Oa. biß Sb—Oa.
 43 der] die Z—Oa. 44 wann — bekert] vnd du spracheft. be-
 kôrend euch ir sún der menschen Z—Oa. 47 für nichte SbOOa.
 Sy vberget] Vergee frü Z—Sa, Er vergee früe K—Oa.

*

21 rechte W. 26 geschemlicht] begoffen W.

- das kraut an dem morgen: frú blút es vnd an dem
 abent vberget es: es vellt es erhertent vnd es dorrtē
 v. 7. Wann wir gebrasten in deinem zorne: vnd seint be- 50
 8. trübt in deiner tobheit. Du hast gesetzt vnser vn-
 gangkeit in deiner bescheud: vnser welt in der ent-
 9. leuchtung deines antlütz. Wann all vnser tag ge-
 brasten: vnd in deinem zorne gebrasten wir. Vnser
 10. iare werdent betracht als ein spinn: die tage vnser 55
 iar in in sein 'lxx' iar. Wann ob in den gewaltigen
 seint 'lxxx' iar: vnd fúrbaz ist ir arbeit vnd schmerz
 Wann die senfftikeit vberkumpt: vnd wir werden
 11. berespt. Wer erkant den gewalt deines zornes: vnd
 12. wer mag gezelen dein zorn vor deiner vorcht? Al 60
 fußt mach kunt dein zefwen: vnd die gelertes hertzen
 13. in der weisheit. O herre vntz wenn biß bekeret: vnd 1883
 14. biß vergiblich vber dein knecht. Frú sei wir erfüllt
 mit deiner erbermbd: wir freuten vns vnd sein er-
 15. freut in allen vnsern tagen. Wir seint erfreut vmb
 die tag in den du vns hast gedemütigt: in den iaren 5
 16. in den wir sahent die vbeln dinge. Schau auf dein
 17. knecht vnd auff dein werck: vnd richt ir sún. Vnd
 der schein vnser herren sey vber vns: vnd richt die
 werck vnser hende vber vns: vnd richte das werck
 vnser hend. lxxx 10

*

48 an (erstes)] an M. an (erstes) — 49 dorrtē] frú gron er. vnd
 vergee (gronet) vnd verget S) ze abends (zu abend K—Oa) vall er.
 vnd erhörte vnd vach an zedorren Z—Oa. 51 in deinem grymmen
 Z—Oa. vnser bößheyt P—Oa. 52 deinem Z—Oa. ange-
 sicht P—Oa. erleuchtung Z—Oa. 55 spinn] stymm ZcSa.
 56 Wann ob] Ob aber Z—Oa. gewälten Z—Zc, welten Sa, ge-
 walten K—Oa. 57 schmerzten K—Oa. 58 senfftikeit] + die
 E—Sa. 59 gestraft P—Oa. 60 zelen K—Oa. Also P—Oa.
 61 gerechten EP, gerechte Z—Oa. 1 vntz wenn biß] biß wenn
 bist SbOOa. gekeret A. 2 bist OOa. vergiblich] genedig
 K—Oa. Wir seyen frú Z—Oa. 3 erfreuten A. 4 erfreut]
 ferreút P. 6 auff] in Z—Oa. 7 auff] in Z—Oa. 7, 8 richt]
 schicke Z—Oa. 8 die — 9 richte] fehlt Sc. 9 schicke Z—SbOOa.

*

61 macht kunt dein rechte W.

8 herren] + gots W.

D Er do entwelet in der hilff des höchſten: der v. 1.
 wirt wonen in der beſchirmunge des himels
 Er ſpricht zû dem herrn du biſt mein entpha 2.
 her vnd mein zûflucht mein gott: ich verſich mich
 15 an in. Wann er erloſt mich von dem ſtrick der ieger 3.
 vnd von dem herten wort. Er beſchediget dir mit 4.
 feinen achſelen: vnd du verſichſt dich vnder feinen
 vettichen. Sein warheit vmbgibt dich mit eim ſchild 5.
 du vörchſt dir nit vor der nechtlichen vorcht. Vor 6.
 20 dem fliegenden geſchoß an dem tag: vor dem geſcheft
 das do durchget in der vinſter: vor dem vmbblauffe
 vnd vor dem mitteglichen teufel. Taufent vallen 7.
 von deiner ſeyten: vnd ·x· tauſent von deiner zef-
 wen: wann ſy genahent ſich nit von dir. Iedoch du 8.
 25 merckſt mit deinen augen: vnd ſichſt den widergelt
 der ſünder. Wann o herre du biſt mein zûuerſicht:
 du haſt geſetzt dein höchſte zûflucht. Das vbel ge- 10.
 nacht ſich nit zû dir: vnd die geſſel genacht ſich nit
 deinem tabernackel. Wann er gebote ſeinen engeln von 11.
 30 dir: das ſy dich behüten in allen deinen wegen. Sy 12.

*

11 entwelet] wonung hat P, wonet Z—Oa. 12 wonen] mit-
 wonen Z—Sc, nit wonen OOa. des] got des ZAZcSa, gottes des
 SK—Oa. 13 Er ſpricht ZZc. 14 verſich mich] hoffen P,
 will hoffen Z—Oa. 15 an] in Z—Oa. er wirt mich erlöſen
 Z—Oa. 16 herten] ſcharpfen P—Oa. beſchettiget EZAOa,
 beſtettiget PS—GSc, beſchatt Sb. 17 verſichſt dich] hoffſt Z—Oa.
 18 flügeln P—Oa. 19 der] den P. Vor] Von Z—Oa. 20
 dem (erſtes)] den SbOOa. an] in Z—Oa. vor] von Z—Oa.
 21 von dem anlauff Z—Oa. 22 vor] von Z—Oa. 23 gerechten
 E—Oa. 24 wann — dir] aber er wirt nit zû dir genahen (nahnen
 K—Oa) Z—Oa. genachenten EP. 25 wirft mercken Z—Oa.
 vnnnd wirft ſehen die widergebung Z—Oa. 26 mein hoffnung P—Oa.
 27 haſt geſetze Oa. dein höchſte] den höchſten deyn Z—Oa.
 nahnet K—Oa. 28 geſſel wirt nit zûnahen Z—Oa. 29 engel A.

*

12 des] gotz des W. 16 beſchetiget W. 20 an — ge-
 ſcheft] nachtr. W. 23 tauſent] nachtr. corr. W. rechten W.
 24 von] zu W. 25 mit] uon W, geſtrichen, + mit nachtr. 26
 hoffnung W. 28 geiſchel W.

- v. 13. tragent dich in den henden: daz du villeicht dein füß
 14. icht schadeft zû dem steine. Du gest auff dem alpis
 vnd auff dem basilisc: vnd du entlampt trittest den
 15. lewen vnd den tracken. Wann er verfache sich an
 mich vnd ich erlöß in: vnd ich beschirme in wann
 16. er erkant meinen namen. Er rieff zû mir vnd ich
 erhör in: ich bin mit im in dem trübfal: ich erledig
 in vnd wunniglich in. Ich erfülle in mit der leng
 der tag: vnd zeyg im mein behaltsam. *lxxxxj*

2. **G**ût ist zebeiehen dem herrn: vnd o höchster ze
 3. loben deinem namen. Frü zeerkünden dein er
 barmbd: vnd dein warheit durch die nacht.
 4. In dem pfalterien ·x· seiten: mit dem gefange in der
 5. herpfen Wann o herr du hast mich gewollüstiget
 in deiner geschöpf: vnd ich frew mich in den wercken
 6. deiner hende Wann dein werck seint gemichelicht o
 7. herre: dein gedancken seint gemacht gar tieff Der
 vnweyß man der erkennt es nit: vnd der tore verny-
 8. met sein nit. So die sündler werdent geborn als das
 hew: vnd alle die do wirckent die vngangkeit die er-
 scheinent. Das sy zergend in den werlten der werlt:

*

31 werden (werde KG) dich tragen in Z—Oa. den] dein O.
 32 icht] nit AK—Oa. schadeft] beleydigest P—Oa. zû] an
 POa. dem (erstes)] den P. dem alpis] der schlangen Z—Oa.
 33 dem] den A. basilisc M, basilisc Sa. du entlampt trittest]
 du ertrittest P, wirst träten Z—Oa. 34 verfache sich] was hofnen P.
 an] in P—Oa. 35 mich] dich P. 36 schry ZAZc—Oa, schrey
 S. 37 in:] + vnd E—Oa. mit] bey Z—Oa. 38 wunnig-
 lich in] glorieren in P, will in höhern (erhöhern Oa) Z—Oa. Ich
 will in erfüllen mit Z—Oa. 39 mein heyl Z—Oa. lxxxi ZA.
 40 zebeichten P, bekennen Z—Sa, zebekennen K—Oa. dem] den
 Sc. 41 din namen A. zeuerkündten P, verkünden Z—Sa,
 zuerkunden K—Oa. 43 den pfalterien EP, dem pfalteri Z—Oa.
 46 Wann — 47 herre] Wie großmechtiget seyen herr deine werck
 Z—Oa. 46 gegroßert P. 47 gemacht] worden Z—Oa. 48
 der (erstes)] fehlt K—Oa. 50 bösheyte P—Oa. die (letstes)] fehlt
 Z—Oa. 51 zergegen Sc.

*

35 vnd (zweites)] fehlt W. 51 werlt] + wann W.

| o herr du bist der höchst ewiglich. Wann o herr sich v. 9. 10.
 dein veinde wann sich dein veinde die verderbent: vnd
 alle die do werckent die vngangkeit die werdent zer
 55 streut. Vnd mein horn wirt erhöcht als der einhorn: 11.
 vnd mein alter in der erbermbde der fruchtbarkeit.
 Vnd mein auge verschmecht mein veinde: vnd 12.
 mein or hort die vbeltünden die do aufftend wider
 mich. Der gerecht blüet als das zweyg: er wirt ge 13.
 60 manigualtigt als der ceder des libans. Sy seint ge- 14.
 pflantzt in dem haus dez herrn: sy blüent in den höfen
 59 a] dez hauses vnser gotz. Noch werdent sy gemanig- 15.
 ualtigt in dem alter der fruchtbarkeit: vnd werden
 wolgeuallen | das fys erkündent. Wann der herr vn 16.
 5 fer gott der ist gerecht: vnd die vngangkeit ist nit
 in ime. *lxxxxij*

DEr herre reichent er hat angeleget die ge- 1.
 zierde: der herre hat angelegt die sterck vnd
 hat sich fürbegürt. Wann er hat geuefent
 den vmbring der erd: der do nit wirt bewegt. Dein 2.
 10 gefeß ist bereit: von dem du bist von der welt. O herr 3.
 die floß die hüben auff: die floß hüben auff ir stymm
 Die floß hüben auff ir vntten: | von den stymmen 4.
 maniger wasser. Die auffhebunge des meres seint

*

52 o (erstes)] aber Z—Oa. o (zweites)] fehlt Z—Oa. 53
 wann — die] fehlt Sc. die] die die S, fehlt K—Oa. 54 boß-
 heyt P—Oa. die (letstes)] fehlt K—Oa. 55 wirt erhöbet A.
 das eingehörn Z—Oa. 57 auge] augen MEP, + hat Z—Oa.
 59 das zweyd S. 61 gepfantzet Zc. 3 wolgeuallen] wolleydent
 Z—Sc, wol leyden OOa. fys] fy E—Oa. verkünden Z—Oa.
 4 der] fehlt K—Oa. boßheyt P—Oa. nit in ime] in im nit
 P. lxxxij ZA. 6 hat gereichent P, hat geregieret Z—Oa. er]
 vnd Z—Oa. 9 vmbkreyß K—Oa. 10 gefeß] stül Z—Oa. dem]
 dann Z—Oa. 11 die (zweites)] fehlt K—Oa. die (letstes) —
 auff (letstes)] fehlt Sb. floß (zweites)] + die PS. 12 floß] +
 die P. vntten] wellen P, dünnen Z—Sa, güßas K—Oa.

*

59 daz zweig] di palm W. 3 wolgeuallen] wol gefridsam
 W. 10 von (erstes)] + der werl W, gestrichen. dem] den W.
 13 aufhebungen W.

- wunderlich: der herre ist wunderlich in den höchen.
 v. 5. Dein gezeug feint gar gleublich: o herre dein haus 15
 gezimpt die heilikeit in die leng der tag. lxxxiiij

1. **G**ot der ist ein herr der rach: got der rach tet
2. freilich. Erhöch dich du do vrteilst die erd:
3. gib die widerlegunge den hochfertigen. O 20
 herr vntz wie lang werden gewunniglich die sün
 der: vntz wie lang werden gewunniglich die sünd
4. Sy teidigent vnd redent die vngangkeit: sy redent
5. sy all die do werckent daz vnrecht. O herr sy haben ge-
 demütigt dein volck in den füßeyßen: vnd habent be
7. trübt dein erbe. Vnd sy sprachen der herr sicht sein 25
6. nit: vnd got iacobs der vernympt sein nit Sy töten
 die witwe vnd den frembden: vnd erschlügent die
8. waifen. Ir vnweisen vnder dem volck vernempt:
9. vnd ir vnweyßen erkent etwe Der do pflantzet das 30
 or vnd hort nit: oder macht das aug vnd merckt nit
10. Der do berespt die leut vnd strafft nit: der do lert die

*

14 der — wunderlich] *fehlt* Sc. 15 gezeugknuß ZS—Oa,
 gezügnuß A. dein haus PZAZc— Oa. lxxxiiij Z—Sa. 17 der
 (erstes)] *fehlt* OOa. hat getan freilich P, hat freylich getan K—Oa.
 18 du do] der du Z—Oa. 19 gib] + wider Z—Oa. 20 biß
 Sb—Oa. gewunniglich] gloriert P, *fehlt* Z—Oa. 21 biß
 Sb—Oa. gewunniglich] gloriert P, *fehlt* Z—Oa. sünd
 + hoch geeret Z—Oa. 22 teidigent] werden aussprechen Z—Oa.
 pöfheit P—Oa. 23 sy (erstes)] *fehlt* E—Oa. O] *fehlt* Z—Oa.
 24 dein] deym ZcSa. 25 Vnd — 28 waifen] Sy tötten die witwen
 vnd den frembden vnd erschlügen die wayßen. vnd sprachen. der herre
 wirts nit sehen. noch got iacob wirt es verstan Z—Oa. 25 der]
fehlt EP. 28 vnder] in Z—Oa. 29 ir narren verstantent Z—Oa.
 etwen E—Oa. hat pflantzet Z—GSc, hat gepflantzet SbOOa.
 30 vnd hort — merckt] hört er nit. oder der (+ da K—Oa) hat ge-
 machet das aug mercket er Z—Oa. aug] or MEP. 31 berespt]
 ttraft P—Oa. vnd strafft nit] wirt er nit straffen Z—Oa.

*

15 dein haus W. 19 widergeltung W. 22 Sy teidigent]
 Gemacht auzreden W. 23 daz vnrecht] di vnganckheit W, um-
 geändert daz vnrecht. 31 berespt] ttraft W.

- wiffentheit den menschen Der herr der weys die ge
dancken der menschen: das sy seint vppig O herr se-
lig ist der mensch den du vnderweyfst: vnd lereft
35 in von deiner ee Vnd senffterst in von den vbelen
tagen: bis das dem sündler wirt gegraben die grüb
Wann der herr vertreibt nit sein volck: vnd leßt nit
sein erbe. Vntz wie lang wirt gekert die gerechti-
keite in das vrteyle? vnd alle die do seint bey ire?
40 seint gerechtes hertzen Wer stet mir auff wider die
vbelthûwenden: oder wer steet mir auff wider die
die do wirckent die vngangkeit? Wann newer der
herr het mir geholffen: mein sel het nit minner ent
welt in der hell. Ob ich sprach mein fuß ist beweget
45 o herr dein erbermbd half mir. Nach der menig mei-
ner schmertzen in meim hertzen: dein tröstungen die
habent erfreut mein sele. Zûhafft dir denn der stûl
der vngangkeit: du do machst die arbeit in dem ge-
bot. Sy begerten wider die sel des gerechten: vnd ver
50 dampften das vnschedlich blût. Vnd der herr ist mir
gemacht zû einer zûflucht: vnd mein got zû der hilff
meiner zûuerlichte. Vnd er widergibet in ir vn-
gangkeit: vnd verzet sy in irem vbel: der herr vnser
got der verzet sy.

lxxxxiij

*

- 32 der] *fehlt* K—Oa. wayst K—Oa. 33 vppig] eytel
ZS—Sc, vnnitz A. 35 Vnd — in] Daz du in (im ZcSa) senfftigst
Z—Oa. 36 dem] den P, der K—Oa. *gegraben*] begraben G,
+ in Z—Oa. 38 wie lang] biß Z—Sc, *fehlt* OOa. 39 do]
fehlt Sc. 41 übelteten S. 42 wirckten S. posheit P—Oa.
newer] nun AZcSa. 43 nit minner] nahet Z—Oa. gewont
P—Oa. 45 o] *fehlt* Z—Oa. 46 tröstung K—Oa. die] *fehlt*
K—Oa. 47 sele. Hangent (Hanget Zc—Oa) dir denn an der Z—Oa.
48 posheit P—Oa. du do machst] der du dicheft K—Oa. 50
vnschuldig Z—Oa. 51 gemacht] worden Z—Oa. 52 ir pos-
heyt P—Oa. 53, 54 verzet] zerstræet Z—Oa. 53 iren übeln
Z—Oa. 54 der] *fehlt* PK—Oa.

*

- 36 dem] dein W. begraben W, *umgeändert* gegraben. 41
steet] + mit W. 43 minner] + wenick *nachtr. corr.* W. 52 hoff-
nung W.

- v. 1. **K**umpt wir erfrewen den herrn: wir singen 55
 2. got vnserm behaltter. Wir fürkumen sein
 antlütz in der begehung: vnd singen im in
 3. den psalmen. Wann gott ist ein michler herr: vnd
 4. ein groffer kúnig vber alle die gôt. Wann alle die
 end der erd seint in seiner hand: vnd die hõch der berg 60
 5. die seint sein Wann das mer ist sein vnd er hat es
 gemacht: vnd sein hend die habent gebildet die dürr [1896]
 6. Kumpt wir anbetent vnd vallent nider für den her
 ren wir weinen vor dem herrn der vns hat gemacht:
 7. | wann er selb ist der herr vnser gott. Vnd wir ein
 8. volck seiner weyde: vnd schaff seiner hande. Ob ir 5
 heut hõret sein stymm: nichtten wõlt erhertten ewer
 9. hertzen. Als in der bitterkeit: nach dem tag der ver
 fûchung in der wûft. Do mich verfûchten ewer vet
 10. ter: sy fahen vnd bewertten mein werck. Viertzig 10
 iar was ich leydig difem geschlecht: vnd ich sprach
 11. sy irrent zeallen zeyten mit dem hertzen. Vnd dife
 erkantten nit mein wege: als ich schwûr in meim
 zorn sy gend nit in mein rûe. *lxxxv*

*

55 Kumpt] + her P. wir füllen frolocken dem herren P—Oa.
 singen] füllen iubiliern Z—Oa. 56 behaltter] hayland K—Oa.
 Wir] + füllen Z—Oa. 57 vergehung. vnd füllen singen Z—Oa.
 im] fehlt S. 58 groffer P—Oa. 59 groffer] fehlt E—Oa. die
 (2)] fehlt K—Oa. gôt] gôtter Z—Oa, + wann der herr widertreybet
 nit sein volck S. 61 die] fehlt E—Oa. 1 die (erstes)] fehlt
 E—Oa. 2 wir füllen anbetten vnd vallen nider Z—Oa. 3 wir]
 vnd füllen Z—Oa. 4 selb] fehlt Z—Oa. der] fehlt Sc. ein]
 das Z—Oa. 6 nicht Z—Oa. 7 bitterkeit] reyczung Z—Oa.
 der (letstes)] fehlt Sb. 9 sy bewarten (bewerteten K—Oa) vnd fahen
 Z—Oa. 10 leydig] nahet P.

*

59 gôt] + wenn nit uertreibt der herr sein volk W. 3 vor]
 uor | uor W. 7 bitterkeit] reiczung W.

- 15 **S**ingt dem herrn ein newen gefang: alle erd v. 1.
 15 Singt dem herrn. Singt dem herrn vnd geſe 2.
 gent ſeim namen: erkunt ſein behaltſame
 von dem tag an dem tag. Erkunt ſein wunnigliche 3.
 vnder den leuten: vnd ſein wunder vnder allen volcken
 Wann der herr iſt michel vnd gar loblich: vnd er- 4.
 20 ſchröckenlich vber alle die göt. Wann alle die gött 5.
 der leute ſeint teufel: wann der herre macht die hy-
 mel. Die begehung vnd die ſchön iſt in ſeiner be- 6.
 ſcheud: die heiligen ding vnd die michelichen in ſei-
 ner heilikeit. Bringt dem herrn dem vatter der leut 7.
 25 bringt dem herrn wunniglich vnd ere: bringt dem 8.
 herrn die wunniglich ſeim namen. Nempt die op-
 fer vnd get in ſein hof: anbet den herrn in ſein heil 9.
 gen hof. Alle die erde werd entſampt beweget vor
 ſeim anlütz: ſagt vnder den leuten daz der herr hat 10.
 30 gereichſent. Wann er bereſpt den vmbring der erde
 der do nit wirt bewegt: er vrteilt die volck in der gerech-
 tikeit Die himel werden erfreut vnd die erd freut ſich 11.

*

14 Ir ſolt ſingen P. newes PAS. 15 vnd] fehlt P. ge-
 ſegen EP. 16 ſein namen EPAZcSaOOa. verkündent Z—Oa.
 hayl K—Oa. 17 an dem] in den Z—Oa. Verkündendt Z—Oa.
 glori P—Oa. 18 vnder] in Z—Oa. allem volck E—Oa.
 19 groß P—Oa. vnd (letzte)] + iſt Z—Oa. 20 die (erſte)]
 fehlt Z—Oa. götter (2) Z—Oa. die (letzte)] fehlt K—Oa.
 21 leute] heyden Z—Oa. aber der herr hat gemacht Z—Oa.
 22 bekennung Z—Oa. ſeinem Z—Oa. angeſicht P—Oa.
 23 michelichen] groffen P, großmächtigkeit Z—Oa. 24 dem vatter
 der leut] der gegendt der heyden Z—Oa. 25 wunniglich] glori
 P, der glori ZAZc—Oa, die glori S. 26 glori P—Oa. Nempt]
 + hin Z—Oa. 27 get] + hyn Oa. 28 die] fehlt K—Oa.
 entſampt] fehlt Z—Oa. 29 vnder] in Z—Oa. 30 geregnirt
 P, geregyeret Z—Oa. ſtrafft P, hat geſtrauffet Z—Oa. vmb-
 kreiß PK—Oa. 31 do] fehlt OOa. er wirt vrteylen die völker
 in der geleycheit Z—Oa. 32 freut] freuwe Z—Oa.

*

14 alle] + di W. 22 ſeiner angeſicht W. 24 vatter]
 vaterland W.

- v. 12. daz mer wirt bewegt vnd sein erfüllung: die veld freu
en sich vnd alle ding die do seint in in. Denn erfreu
13. ent sich all die höltzer der weld | vor dem antlütz dez herrn 3
wann er kam daz er kem zeurteilen die erd. Wann er vr-
teilt den vmbring der erd in geleichheit: vnd die volck
in seiner warheit. *lxxxxvj*

1. **D** Er herr reichsent vnd die erd erhöcht sich: vnd
2 manig inseln werden erfreut. Die wolcken 40
vnd die tunckel sein in seiner vmbhalbung:
daz recht vnd daz vrteil ist ein bereispung seins gefesses
3. Das fewer get vor im: vnd er zünt an sein veind in
4. der vmbhalbung. Sein blitzen leuchten dem vmbring der
5. erd: er sach es vnd die erd ward bewegt. Die berge 45
flussen als daz wachs vor dem antlütz des herrn: vor dem
6. antlütz dez herrn aller der erd Die himel erkunten sein
gerechtigkeit: vnd alle volck sahent sein wunniglich.
7. Sy werden all geschemlicht die do anbeten die abgöt-
ter: vnd die sich wunniglichen in iren bilden. All 50
8. sein engel anbet in: er hort es vnd syon ist erfrewet.

*

33 werde Z—Oa. freuen sich] füllen sich freúwen Z—Oa. 34 alle]
+ die S. 35 weld] veld EZ—Oa. vor] von Z—Oa. 36 Wann
er vrteilt] Er wirt vrteylen Z—Oa. 37 vmbkreyß PK—Oa. 39 hat
regieret Z—Sa, hatt geregieret K—Oa. vnd — vnd] des soll sich
freúen die erd vnd P. 40 manig] vil Z—GScOOa, auch gar vil Sb.
inseln] + sollen P. 41 tunckeln SK—Oa. seiner vmbkreyfung P,
seinem vmbkrays Z—Oa. 42 daz recht] die gerechtigkeit Z—Oa.
die vrteil P. ein straffung P, die strauff Z—Oa. seines stüls
Z—Oa. 43 er zünt an] wirt anzünden Z—Oa. 44 der vmb-
halbung] der vmbgreysung P, dem vmbring Z—Sa, dem vmbkreyß
K—Oa. dem vmbring] den vmbgreys P, dem vmbkreyß K—Oa.
46 vor (erstes)] von Z—SbOOa. vor (erstes) — herrn] fehlt Sc.
vor (letztes)] von Z—Oa. 47 der] fehlt Z—Oa. verkünnten
P—Oa. 48 fein glory P—Oa. 49 geschändet P—Oa. 50
ter] fehlt EP. sich] da ZAZc—Oa, fehlt S. glorieren P—Oa.
51 engel bettend in an. er erhöret es Z—Oa. syon] sy A.

*

36 kem] kam W. 39 erhöcht] frolockende W. 51 an-
petent W.

Vnd die tōchter iude die freuten sich: o herr vmb
 dein vrteil. Wann du bist der hōchste kúnig vber
 alle die erd du bist grōßlich erhōcht vber alle die hy
 55 mel: du bist gar hoch vber alle die gōtt. Ir do lieb- 10.
 habt den herren haßt das vbel: der herr behút die fe-
 len seiner heiligen: er erlōst sy von der hand des sún-
 ders. Das liecht ist geborn dem gerechten: vnd die 11.
 freud den gerechtz hertzen. Gerechten werdet erfrewt 12.
 60 im herren: vnd beiecht der gedenckung seiner heili-
 keit.

lxxxvij

89 c] **S** Inget dem herrn ein newen gefang: wann 1.
 Er thett wunderliche dinge. Er machet im
 behalten fein zefwen: vnd fein heiligen arm.
 Der herr macht kunt fein behaltfam: vnd eroffent 2.
 5 fein gerechtikeit in der bescheud der leút. Er gedacht 3.
 seiner erbermbd: vnd seiner warheit dem haus ifrahel.
 Alle die zyl der erde die sahen die behaltfam vnfers
 gots: alle die erde erfrewet got singt vnd erhōcht 4.
 vnd lobt. Lobt gott in der herpffen * vnd in der stymm 5.

*

52 die (*zweites*) fehlt K—Oa. 53 bist] haßt Sa. kúnig]
 herr Z—Oa. 54 die (*erstes*) fehlt PK—Oa. grōßlichen Sc.
 die hymel — 55 die] fehlt Z—Oa. 55 Ir do] Ir EP, die ir Z—Oa.
 57 sy] + auch Sc. 58 geborn] aufgangen Z—SbOOa, auffgegangen
 Sc. 59 gerechtz] gerechten von Z—Oa. hertzen] herczem
 S, + Ir Z—Oa. 60 veriehent der gedächtnuß Z—Oa. 1 Ir
 solt singen P. neues PAS. 3 gerechten E, gerechte P—Oa.
 4 heyl Z—Oa. 5 der angeficht P, dem angeficht Z—Oa. der
 vólcker Z—Oa. 7 die (*erstes, zweites*) fehlt K—Oa. Zyl] ende
 Z—Oa. das heyl Z—Oa. 8 die] fehlt K—Oa. erfrewet
 — 9 vnd lobt] singendt vnd frolockend vnd pfallierend Z—Oa.
 9 herpffen *] + in der hárpfen Z—Oa.

*

56 die] + seuhn W, *gestrichen*. 61 W schaltet hier den anfang
 eines der lobgesänge ein: O Herr ich hört dein gehōrd vnd forcht mich
 O herr leblich dein werck in miczt der iar. Such in Abacuck im
 3. capitel (vgl. bd. 3, s. IX). 3 fein rechte W. 5 der ange-
 ficht W. 8 erhōcht] frolockt W. 9 herpffen *] + in der
 herpffen W.

- v. 6. des lobes: in den gedreten hörnern vnd in der stymm
des hurnin horns. Singt in der bescheude des herren 10
7. des kúnigs: das mere werd bewegt vnd sein erfül-
lung: der vmbring der erd vnd die do entwelent in
8. im. Die floß die frolockent mit der hand: die berg
9. freuwent sich entzamt | vor der bescheude des herrn: 15
wann er kam zeurteilen die erd. Er vrteilt den vmb
ring der erde in der gerechtikeite: vnd die volck in
geleichheyte. *lxxxviij*

1. **D**Er herr hat gereichsent die volck die erzúr
nent: du do sitzeft auff cherubin die erd wirt 20
2. bewegt. Der herr ist michel in syon: vnd hoch
3. vber alle die volck. Sy beiehent deinem micheln namen
4. wann er ist erschrockenlich vnd heilig: vnd die ere
des kúniges hat lieb das vrteil. Du hast bereit die
richtung: du hast gemacht das vrteil vnd das recht 25
5. in iacob. Erhöcht euren herren got: vnd anbet den
6. schemel seiner fuß wann er ist heilig. Moyfes vnd
aaron vnder seinen phaffen: vnd samuel vnder die
die do anrúffent seinen namen. Sy anrúffente den

*

10 lobes] + vnd Sc. hörner E—Sa. 11 Singt] Iubilierend
Z—Sa, Iubilirer KGSb, Iubiliret ScOOa. der] dem Z—Oa. an-
gesichte P—Oa. 13 vmbkreys PK—Oa. wonent P—Oa.
14 fluß frolocken K—Oa. 15 entzamt] fehlt P, mit eynander
Z—Oa. vor der] von dem Z—Oa. angesicht P—Oa. 16 Er
wirt vrteylen Z—Oa. vmbkreys PAK—Oa. 19 hat geregyeret
Z—Oa. volck die] völker Z—Oa. erzürnent] er zürnet MEP.
20 du do] der du Z—Oa. werde Z—Oa. 21 groß P—Oa.
22 die] fehlt Z—Oa. Sy füllen veriehen Z—Oa. größten P—Oa.
23 schrockenlich ZcSa. ere] erde Z—Oa. 25 richtung]
schickungen Z—Sa, schickung K—Oa. das recht] die gerechtig-
keit Z—Oa. 26 euren] eurem M, vnfern Z—Oa. anbet] betend
an Z—Oa. den] die Oa. 28 vnder (letstes)] in Z—Oa.
priestern Z—Oa. die] in Z—Oa. 29 anrúffente] rúfften an
ZAZc—GSc, anrúfften S, rúffen an SbOOa.

*

10 gedreten] gehemerten W. 12 erfüllung] fehlt W. 15
der angesicht W.

30 herren vnd er erhört sy: vnd er redt zû in in der seul v. 7.
 des wolckens. Sy behütten sein gezeug: vnd das ge-
 bot das er in gab. O herr vnser got du erhörst sy: o 8.
 gott du wert in vergiblich: vnd ein reher in allen
 iren vindingen. Erhöcht euren herrn got: vnd an- 9.
 35 bet an seim heiligen berg: wann der herre vnser gott
 ist heylig. *lxxxviiiij*

Alle erd singt got: dient dem herrn in der freud 2.
 Get ein in seiner bescheud: in der erfreung
 Wisset das der herre er selb ist gott: er selb 3.
 40 hat vns gemacht vnd nit wir selber vns. Wir sein
 sein volck vnd schaff seiner weyd | get in sein tor in 4.
 der begehung: beiecht im in seim hof in den loben.
 Lobt seinen namen | wann der herr ist senfft: sein er 5.
 bermbd die ist ewig: vnd sein warheit vntz von dem
 45 geschlecht in das geschlecht. *c*

O Herre ich sing dir die erbermbd vnd vrteil: 1.
 ich lob | vnd vernim in dem vnfleckhafftigen 2.
 weg so du kumpst zû mir. Ich durchge in
 der vnschedlikeit meins hertzen: in mitzt meins haus

*

30 er (*erstes*)] *fehlt* Sc. redt] red KGSc. 31 der wolcken
 Z—Oa. zeugknuß Z—Sa, gezeugknuß K—Oa. 32 erhört
 E—Oa. 33 warest in genädig Z—Oa. ein reher] ein rehung
 EP, rehent ZAZc—Oa, recht S. all Z—ZcK—Oa, aller Sa. 34
 iren] ir Z—Oa. vindung K—Oa. euer P. herrn] *fehlt*
 ZcSa. anbet] bett Z—Oa. 35 sein EPZSSbOOa. 37 singt]
 iubilierent P—Sa, iubilire K—Oa. diene K—Oa. 38 seiner]
 seine P, seinem Z—Sa, sein K—Oa. angeficht P—Oa. erfreung
 M, frolockung Z—Oa. 39 selb (*erstes*)] *fehlt* Z—Oa. 40 wir]
 + vns P. 42 veriehung. bekennd Z—Oa. im] in P—Oa.
 loben] ynnen Z—Sa, lobfangen KGSbOOa, lobgefangen Sc. 43 herr]
fehlt S. 44 die] *fehlt* K—Oa. biß Sb. 46 ich wirt singen
 dir die barmhertzikeyt P. 47 den vnfleckhafftigen wegen EP, dem
 vnuermeyligten (-tem K) weg Z—Oa. 49 vnschuldikeit Z—Oa.
 mitzt] mitten mitten P, mitt Z—Oa.

*

35 an] in W. 42 in seim] sein W. 44 die] *fehlt* W.

- v. 3. Ich fürsatz nit daz vnrecht ding vor mein augen 50
 4. ich haßst die die do teten die vbergeung. Daz schnöd
 hertz zühafft mir nit: ich erkant nit den vbeln der sich
 5. neyget von mir. Der do hinderredet heimlich seim
 nechsten: disen iagt ich. Mit dem hochfertigen augen
 vnd mit dem vnsetlichen hertzen: mit disem affe ich 55
 6. nit. Mein augen seind zû den getrewen der erd: das
 sy sitzent mit mir: der do get in dem vnfleckhafftigen
 7. wege dirr ambecht mir. Der do tût die hochfart der
 entwelt nit in mitzt meins haus: der do rett die vn
 gengen ding der richt sich nit in der bescheud meiner 60
 8. augen. Ich erschlûg an dem morgen alle die sûnder
 der erd: das ichs zerstreut von der stat des herrn alle
 die do werckent die vngangkeit. ci

2. **O** herre erhôr mein gebete: vnd mein rûff der
 3. kum zû dir. Nichten abkere dein anlûtze
 von mir: an welchem tag ich wird betrûbt 5
 so neyg dein or zû mir. An welchem tage ich dich
 4. anrûff erhôr mich: erhôr mich schnellighen. Wann
 mein tag die gebraffen als der rauch: vnd mein bein
 5. dorrt als die grib. Ich bin geschlagen als das heu
 vnd mein hertz dorret: wann ich hab vergeffen mein 10

*

52 zühafft] anhieng Z—Oa. vbeln] böshafftigen Z—Oa.
 53 sein PZASSa. 54 iagt] durchâcht Z—Oa. dem] den P—Oa.
 55 vnerfâtlichen ZAK—Oa, vnerfâtlichem SZcSa. 56 den] dem
 POa. der erd] fehlt Sb. 57 sitzet EP. mit] bey Z—Oa.
 vnuermeyligten ZS—Oa, vnuermaßgaten A. 58 dirr] der Z—Oa.
 dienet mir P—Oa. 59 wonet nit P, wirt nit wonen Z—Oa.
 mitzt] mitten P, mit Z—Oa. bößen P—Oa. 60 richt] schicket
 Z—Oa. der angeficht P, dem angeficht Z—Oa. 61 an dem
 morgen] in mettin zeyt Z—Oa. die] fehlt K—Oa. 1 ich
 Z—Oa. 2 bösheyt P—Oa. 3 der] fehlt K—Oa. 4 Nicht
 Z—Oa. 7 erhôr mich (1)] fehlt E—Oa. schnellighen Oa.
 8 die] fehlt E—Oa. 10 vergeffen] + zueffen K—Oa.

*

51 übergeungen W. 53 heimlicht W, das t gestrichen. 60
 der angeficht W. 1 ich zerstrewe W. 4 Nicht W. 7 erhôr
 mich (1)] fehlt W. snellighen W. 10 vergeffen] + zezzen W.

- brot· Mein bein zühafft meim fleysch: vor der stymm v. 6.
 meus seuffzens· Ich bin gemacht gleich dem bellican 7.
 der einöd: vnd ich bin gemacht als der nachtrab in
 dem vogelhaus Ich wacht vnd bin gemacht alz der einig 8.
 15 sperling vnder dem dach. Mein veind die ytwitzten 9.
 mir den gantzen tag: vnd die mich lobten die schwû-
 ren wider mich. Wann ich aß mein brote als den 10.
 aschen: vnd mischt meinen tranck mit weinen. Von 11.
 dem anlütze des zornes deiner vnwirdikeite: wann
 20 auffhebent hastu mich zerknischt. Mein tag die neig 12.
 ten sich als der schat: vnd ich dorrt als das hew. Wann 13.
 o herr du beleibst ewiglichen: vnd dein gedenckung
 von geschlecht vnd geschlecht. Du ste auff erbarm 14.
 dich syon: wann das zeyt ir erbermbd ist komen wann
 25 daz zeit ist komen. Wann ir stein geuielent deinen 15.
 knechtten: vnd sy erbarmten sich irs lands. Vnd o 16.
 herr die heiden vorchtent deinen namen: vnd alle die
 kúnig der erd dein wunniglich. Wann der herr hat 17.
 gebaut syon: vnd sy wirt gesehen in seiner wunnig
 30 lich. Er schaut an das gebet der demútigen: vnd ver 18.
 schmecht nit ir gebete. Dife ding werden geschriben 19.
 in eim andern geschlecht: vnd das volck das do wirt
 geborn das lobt den herrn. Wann er schaut von seim 20.

*

11 vor] von Z—Oa. 12 gemacht gleich] geleych worden
 Z—Oa. bellicam EA, bellicani P. 13, 14 gemacht] worden
 Z—Oa. 14 vnd] + ich Oa. der] dye K—Sc. 15 sperck
 K—Sc, spatZ OOa. die] fehlt K—Oa. verspotteten P, spotten
 Z—Oa. 16 mir] mich EP, mein Z—Oa. die (letstes)] fehlt OOa.
 17 den] die A. 19 vnwirdikeite] vngnedigkeyt K—Oa. 20 die]
 fehlt K—Oa. 21 das] fehlt P. 22 ewig S. gedächtnuß
 Z—Oa. 23 von] in das Z—Oa. vnd] + das Oa. ste]
 erſtee Sb. 24, 25 die zeyt Z—Oa. 24 wann (letstes) — 25
 komen] fehlt P. 25 ir] sein Z—Oa. 26 vnd werden sich er-
 barmen ires Z—Oa. 27 die (letstes)] fehlt K—Oa. 28 glory P—Oa.
 hat] wirt Z—Sa. 29 gebauwen Z—Oa. erſehen Z—Oa.
 glory P—Oa. 30 an] in Z—Oa. 33 geborn] erschaffen Z—GSc,
 schaffen Sb, geschaffen OOa. das] fehlt OOa. seinen S.

*

22 ewiglich W. 23 vnd] in W. 33 seim heiligen hymel]
 seiner heiligen hoch W.

- heilgen hymel: der herr sach vom hymel auff die erd
v. 21. Das er hört die seuffzen der gebunden: vnd löst auff 35
22. die sún der erschlagen. Das sy erkúnden den namen
23. des herrn in syon: vnd sein lob in iherusalem. So die volck
24. zefamen kómen in ein: vnd die kúnig das sy dienen
25. dem herren. Er antwurt im in dem wege seiner tu 41
26. gent: erkúnd mir die lútzelkeit meiner tag. Nit
27. acht mich in der mitte meiner tag: vnd dein iar von
28. geschlechtte in geschlecht. O herre an dem anuange
29. hastu gegruntuestet die erd: vnd die werck deiner
hende das seint die hymel. Sy verderbent wann du
beleybst: vnd alle eralltent sy als daz gewand. Vnd 45
du verwandelest sy als ein bedeckfal vnd sy werdent
verwandelt: | wann du selb bist der selb: vnd dein iar
gebrestent nit. Die sún deiner knecht die entwelen:
vnd ir sam wirt gericht ewiglich. *cij*

1. **M**Ein sel gesegen dem herren: vnd alle ding 50
2. die do seind in mir seim heiligen namen. Mein
3. sele gesegen dem herrn: vnd nichten wellst
4. vergeffen aller seiner widergeltung. Der sich erbar-
met in allen deinen vngangkeiten: der do gesunte
5. alle dein siechtumb. Der do erlost dein leben von der 55

*

34 heiligen hymel] höchsten heyligen Z—Oa. von hymel
Z—O. 35 anff M. 36 verkúnten PSK—Oa, verkúnden ZAZcSa
37 in] an S. 38 dienten S. 39 dem] fehlt P. 40 erkúnd
mir] ich erkúnd (verkúnt P) dir MEP, verkúnde mir Z—Oa. wenig-
keit Z—Oa. 41 acht] widerrúff Z—Oa. von — 42 in] in daz
geschlächte vnd Z—Oa. 42 an] in Z—Oa. 44 das] fehlt K—Oa.
aber Z—Oa. 46 ein decke Z—Oa. sy (letztes)] fehlt SbOOa.
47 aber du bist Z—Oa. 48 die] fehlt K—Oa. wonent P,
werden wonen Z—Oa. 49 gericht] geschicket Z—Oa. 50 dem]
den ZASSbOOa. 51 sein E, finen A. 52 dem] den Z—Oa.
nicht Z—Oa. 54 in] fehlt Z—Oa. bößheiten P, missetaten
Z—Oa. gefundenet Z—Sa, gesund machet K—Oa.

*

35 die] daz W. 41 acht] wider ruff W. 53 wider-
geltungen W.

verderbung: der dich krönet mit der erbermbd vnd
 mit barmhertzikeiten. Der do erfüllt dein begerung
 in den güten dingen: dein iugent wirt ernewert alz
 der adler. Der herr tüt die barmhertzikeit: vnd das
 60 vrteyle allen den die do erleydent das vnrecht. Der
 herre macht kunt sein weg moyfes: vnd den súnen
 [190 a] ifrahel sein willen. Der herr ist barmhertzig vnd erbar
 mer: langs lebens vnd vil barmhertzig. Er zúrnet
 nit ewiglichen: noch endrot ewiglichen nit. Er tet
 vns nit nach vnfern sünden: noch widergibet vns
 5 nach vnfern vngangkeiten. Wann nach der höße
 des himels vnd der erd: sterckt er sein erbermbd vber
 die die in vórchten. Als vil sich der aufgang scheyt
 von dem vndergang: als verr macht der herre von
 vns vnser vngangkeite. In welcherweys sich der
 10 vatter erbarnt der sún also erbarnt sich der herr der
 die in vórchten: wann er selbe erkant vnser kranck
 geschöpfd. Er gedachte das wir seint gestúpp: | der
 mensch ist als das hew. sein tag seint als die blúme
 des ackers aluft nympt er ab. Wann der geist durch-
 15 geet in im vnd er beleibet nit: vnd fúrbas erkennt er
 nit sein stat. Wann die erbermbd des herrn ist von

*

56 dich] sich EP. der (letztes)] fehlt SbOOa. 57 barm-
 hertzikeit EP. begird Z—Oa. 58 erneút S. 61 moyfi
 Z—Oa. 1 vnd] + ein Z—Oa. 2 langs lebens] langmütig Z—Oa.
 zúrnet nit] wirt nit zúrnen Z—Oa. 3 endrot — nit] ewigklichen
 dröen Z—Oa. 5 boßheyten P, missetaten Z—Oa. 6 vnd] von
 Z—Oa. hat er gestercket Z—Oa. 7 aufgang] anfang P.
 8 vndergang] aufgang P. macht] tädte Z—Oa. 9 gangkeit
 E, boßheyte P, missetate Z—Oa. In welcherweys] Wie Z—Oa.
 sich] fehlt P. 11 er hat erkant vnser geschöpf] Z—Oa. 12
 gestúpp] ein staub Z—Oa. 14 also P—Oa. nympt er ab]
 gronet er Z—Oa. 16 Aber Z—Oa. des herrn] fehlt E—Oa.

*

2 langs lebens] langmütig W. 3 ewiglich noch endroet nit
 ewiglich. Er W. 4 vnser sünde W. 12 geschöpfd] menscheit
 W. 14 nympt er ab] blüet er W.

- dem ewigen: vnd vber die die in vörchtent vntz ewig
lich. Vnd sein gerechtikeit die ist vnder die sún der
v. 18. sún: | den die do behútent sein gezeug. Vnd seint ge-
19. denckent seiner gebot: sy zetún. Der herre hat bereit 20
sein geseß im hymel: vnd sein reich herscht in allen
20. All sein engel gefegent dem herrn gewaltig krefft:
21. tût sein wort zehörn die stymm seiner rede. All sein
krefft gefegent dem herren: sein ambechter ir do tût
22. seinen willen. Sein werck gefegent dem herren: an 25
einer ieglichen stat seiner herrschafft: mein sel gese-
gen dem herren. *cij*

1. **M**Ein sel gefegen dem herrn: o herr mein gott
du bist gemichelicht stercklich. Du hast an-
2. geleyet die begehunge vnd die gezierd: du 30
bist begürt mit dem liechte als mit dem gewande.
3. Du streckst den hymel als ein fel: | du bedeckst sein öber
sten ding mit wassern. Du setzst das wolcken dein
4. aufgang: du gest vber die vettich der winde. Du
machest deinen geiste engel: vnd dein ambechter ein 35

*

17 dem] den P. dem ewigen] ewig vnd vntz (biß Sb—Oa)
ewig Z—Oa. vntz ewiglich] fehlt Z—Oa. 18 die (*erstes*)
fehlt E—Oa. vnder] in Z—Oa. 19 behútent] halten Z—Oa.
gezeugknuß Z—KSb—Oa, zeugknuß G. seind ingedánck Z—Oa.
21 sein (*erstes*)] seins G. im] in dem S, in ZcSa. wirt herschen
Z—Oa. in allen] allen ZASK—Oa, alle ZcSa. 22 dem] den
P—Oa. gewaltig krefft] ir gewaltigen in der krafft Z—Oa.
23 rede] erde P. 24 gefegen K—Oa. dem] den Z—Oa.
diener P—Oa. ir do] die ir Z—Oa. 25 gefegen EP.
25, 27 dem] den E—Oa. 28 dem] den EPSb—Oa. 29 ge-
michelicht] großgemacht P, großmächtiget Z—Sc, großmächtiger OoA.
Du hat O. 30 bekennung Z—Oa. zierd SbOOa. 32
sterckst MZ—SaG. du] der du Z—Oa. öberste E—Oa. 33 Du]
Der du Z—Oa. setzt P. die wolcken E—Oa. deinem
ASK—Oa. 34 du — Du] der du gest auff den federn der wind.
Der du Z—Oa. 35 deinen] dein Z—Oa. diener P—Oa.

*

21 reich wirt herschen allen W. 25 Sein] sein W, *jedoch*
initiale M rom rubricator. 26 gefegent W, *das t gestrichen.*

brinnendes ffeuer. Du haft gegruntueft die erd vber
 ir beftetigung: fy wirt nit geneigt in den werlten der
 werlt. Das abgrund ift ir bedeckfal als ein gewand
 vnd ob den bergen ftend die waffer. Sy fliehent von
 40 deiner berefpung: fy erfchrecken von der ftymm deins
 doners. Die berg fteygent auff vnd die veld fteygen
 ab: an die ftat die du in haft gegruntueftet. Sy vber
 gend nit das zyl das du in haft gefetzt: noch werden
 bekert zebedecken die erde. Du laft aus die brunn in
 45 den telern: die waffer vbergend zwifchen mitzt der
 berg. Alle die tier des ackers die trinckent: die wil-
 den efel beitent in irem durft. Die vogel des himels
 entwelent ob ime: fy gebent die ftymm von mitzt der
 ftein. Zefeuchten die berg von iren niderften dingen:
 50 die erd wirt gefatt von dem wücher deiner werck.
 Zefüfüren das hew den vihen: vnd daz kraut zû eim
 dienft der menfchen. Das du auffürft das brote von
 der erd: vnd der wein erfreu das hertz des menfchen
 Das er erfreu das antlütz in dem ôle: vnd das brot
 55 fterckt daz hertz des menfchen. Die höltzer des libans
 werdent gefat die ceder des libans die er pflantzt: do
 niften die fperling. Das haus der valcken ift ir lei

*

36 Du] Der du Z—Oa. 37 beftätigung ASG. 38 Der abgrund
 ift ir bedeckung Z—Oa. 39 vnd — ftend] auff den bergen (dem
 berg SbOOa) werden fteen Z—Oa. 40 berefpung] ftraffung P,
 anfarung Z—Oa. 44 Du laft aus] Der du außlauffeft Z—Oa.
 45 talen K—Oa. vbergend] werden durchgeen Z—Oa. mitzt]
 mitz E, mitten P, der mitt Z—Oa. 46 die (erftes, zweites)] fehlt
 K—Oa. 47 harren K—Oa. hymmel Sb. 48 wonent P—Oa.
 ime] in Z—Oa. mitzt] mitz E, mitten P, der mitt Z—Oa.
 49 fölfen. Feüchtend die Z—Oa. niderften] ôbern Z—Oa. 50
 erd] er Sb. von der frucht Z—Oa. 51 Füfürlich Z—Oa.
 dem vyhe Sc. zû eim] dem Z—Sa, den K—Oa. 52 das] da
 Oa. von] vnd KGSb. 53 erfreüt EP. 54 brot] bror Z.
 57 werden nyften Z—Oa. fpatzen Z—SaOOa, fpercken K—Sc.
 der] des Z—Oa. leiter] fürer Z—Oa.

*

40 berefpung] ftraffung W. 53 derfrewet W, das t gestrichen.
 54 antlütz] + des menf W, gestrichen. 55 libans] feldz W.

- v. 18. ter: | die hohen berge den hirffen: der stein ist ein zû
 19. flucht den ygeln. Er machet die menin in dem zeyt
 20. der sunne erkant sein vndergange. Du satzest die 60
 vinster vnd die nacht ist gemacht: in ir vbergend
 21. alle die tier des walds. Die welffel der lûwenden lewen 117
 22. das fy zucken: vnd fûchen in die speis von got. Der
 sunn ist geboren vnd fy feint gesament: vnd werden
 23. gesetzt in iren hólern. Der mensch get aus in sein 5
 werck: vnd zû seiner werckung vntz an den abent.
 24. O herre wie michelich feint alle deine werck: die du
 haft gemacht in der weyfheit: die erd ist erfüllet in
 25. deiner besitzunge. Ditz ist ein michel mer vnd ein
 breytz in den gewelten: do sein die kriechenden ding
 der do nit ist zale. Do seint die kleinen tier mit den 10
 26. micheln: | do vbergen die schiff des mers. Dirr drack
 27. den du haft gebildet: in zeuerpotten: | alle ding die
 28. beytent dein das du in gebst die essen in dem zeyt. So
 du in gibst fy sament: vnd so du aufftûst dein hand
 29. alle ding werdent derfûllet in der gûte. Wann so 15
 du abkereft das anlûtz fy werdent betrubet: vnd so

*

58 den] der E—Oa. der fólfe Z—Oa. 59 den mon in die
 zeyt Z—Oa. 60 die sunne erkant iren vndergang Z—Oa. satzest
 ZAZcSaGScOOa. 61 vinsternuß K—Oa. ist worden. in ir werden
 durchgeen Z—Oa. 1 die] fehlt K—Oa. wólfflen S, welffen K—Oa.
 lûwenden lewen] lewen den lewen M, lewen die lyewen (lûwen SZcSa)
 EPZSZcSa, lewen rûchlend A, lewen lûen K—Oa. 2 Der] Die Z—Oa.
 3 geboren] auffgangen Z—Oa. 4 hólern] hólzern M—Oa. wirt
 außgeen zû seym werck Z—Oa. 5 biß Sb—Oa. an den] zû
 dem OOa. 6 michelich] groß P, großmächtiget ZAZcK—Oa,
 großmächtig SSa. alle — 7 haft] deine werck. du haft alle ding
 Z—Oa. 7 weyfheyten Sc. 8 ist — 9 gewelten] groß (groffes
 Sc) mâr vnd breyt (bereyt A) in den henden Z—Oa. 8 groß P.
 10 nit — 11 mers] ist keyn zale. Die kleynen tyer bey (mit OOa) den
 groffen da werden durchgeen die schúff Z—Oa. 11 groffen P.
 12 die beytent] harren K—Oa. 13 dem] der AK—Oa. 14
 gibst — so] geist. vnd so si samen P. 15 herfûllet EP, erfüllet
 Z—Oa. in — 16 du] mit gûtheit. So du aber Z—Oa.

*

60 saczest W. 4 in fein] zu seim W. 8 michels W.
 9 in] an W. gewelten] steten W.

- du abnympt iren geyst fy gebrestent: vnd bekerent
wider in ir gestüpp. Laß aus deinen geist vnd fy wer- v. 30.
dent geschaffen: vnd du erneuerst das antlütz der erd
20 Die wunniglich des herrn sei in der welt der welt Der 31.
herr wirt erfreut in sein wercken. Der do schaut die 32.
erde vnd macht fy zeerbiden: der do rürt die berg
vnd fy riechent. Ich sing dem herrn in mein leben: 33.
ich lobe mein gotte als lang als ich bin. Im wirt 34.
25 senfft mein red: wann ich wollüstig mich im herrn
Die sündler gebrestent von der erde vnd die vngengen 35.
also das fy nit enfeint: mein sele gelegen dem herren.

- B**iecht dem herrn vnd anrufft *ciiij* 1.
seinen namen: erkunt seine werck vnder den
30 heiden. Singt im vnd lobt im: vnd redt all 2.
seine wunder. Werdt gelobt in seim heiligen namen 3.
das hertz des der do sücht den herrn das werd erfreut
Sücht den herrn vnd wert geueftent: zû allen zeyten 4.
sücht sein antlütze. Gedencket seiner wunderlichen 5.
35 ding: vnd sein wunder die er tet vnd die vrteil sei-
nes munds. Der sam abrahams seins knechtz: die 6.
sün iacobs seins erwelten. Er selb der herr ist vnser 7.

*

17 bekerent wider] werden wider keret Z—SbOOa, werden ge-
keret Sc. 18 in] *fehlt* EP. gestüpp] puluer oder aschen oder
gestüpp ZAS, puluer oder aschen ZcSa, puluer K—Oa. 19 erneuert
ZS—Oa. 20 glory P—Oa. in der welt der welt] ewiglich
Z—GScOOa, ewiglichen Sb. 23 richen KG. Ich will singen
Z—Oa. 24 als (*zweites*)] *fehlt* E—Oa. wirt senfft] sey frölich
Z—Oa. 25 aber Z—Oa. 26 Die] Dife SbOOa. vngengen]
bößen P—Oa. 27 nit seyen Z—Oa. dem] den PZAZc—GSc.
28 Bekennent P—Oa. 29 verkünt P—Oa. 30 lobt in E—Oa.
redt] sagent Z—Oa. 31 wunderwerck Z—Oa. sein P. 32 das
(*letztes*)] *fehlt* K—Oa. 34 Gedenck A. 36 abraham Z—Oa.
37 iacob Z—Oa. selb — ist] ist der herr Z—Oa.

*

17 kerent W. 20 der welt (1)] *fehlt* W. 25 senfft] frö-
lich W. ich] + pin W, *gestrichen*. 32 hertz der di da suchen
W. das (*letztes*)] *fehlt* W.

- v. 8. got: sein vrteyle feint auff aller der erde. Er was ge
denckent feins gezeugs in der welt: des wortz das er
9. het gebotten vnder tausent geschlechten. Das er het 40
geordent zû abraham: vnd zû ysaac feines eyds.
10. Vnd schickt iacob das gebot: vnd ifrahel ein ewigen
11. gezeuge. Sagent ich gib dir das lande chanaan: ein
12. seylin ewers erbs. Do sy warn in lûtzler zal: vnd ir
13. bawer die mynften. Vnd sy vbergiengen von ge- 45
schlecht in geschlecht: vnd von dem reich zû eim an
14. dern volck. Vnd er ließ in nit schaden den menschen:
15. vnd er berespt die kúnig fûr sy. Nichten wôlt rûren
meinen gefalbten: vnd nit wôlt vbelfagen in mei
16. nen weyffagen. Vnd er riefte den hunger auff der 50
17. erd vnd zerknischt alle die vestenkeit des brotz. Er
sant fûr sy ein man: zû eim knecht vnd ioseph ward
18. verkaufft. Sy gedemûdigten sein fûß in die fûsey-
19. sen: das eyfen durchgieng sein fel | bis das sein wort
20. kem. Die red des herrn zúnt in an: | der kúnig sante 55
21. vnd erlediget in: der fûrst der volck vnd lies in. Er
schickt in ein herrn feins haus: vnd ein fûrsten aller
22. seiner besitzung. Das er vnderweist sein fûrsten alz
23. sich selber: vnd sein altten lert die weyßheite. Vnd
ifrahel gieng in egipt: vnd iacob was ellendig in dem 60
24. land cham. Vnd er mert stercklich sein volck: vnd

*

38 der] fehlt K—Oa. was ingedenck Z—Oa. 39 gezeugs
gefatz P, geschäfts Z—Oa. in der welt] ewigklich Z—ZcKGSbOOa.
ewigklichen SaSc. des wort S. 40 vnder] in Z—Oa. ge-
schlâcht Z—Oa. 42 schickt] satzt P—Oa. ein] zû eim Z—Oa.
43 zeûge SbOOa, gezeûgen Sc. Sagent] Vnd sprach Z—Oa.
ein seylin] das stricklen Z—Oa. 44 kleiner P. 45 inwoner
die wenigsten. Vnd sy durchgiengent von dem geschlâcht Z—Oa.
46 in] + das Z—Oa. 48 er strafft P—Oa. Nicht Z—Oa.
49 vbelfagen] boßhafftigen Z—Oa. 50 rûft P—Oa. der] die
Z—Oa. 51 zerknisch P. die vestenkeit] veystikeit K—Oa.
52 vnd ioseph ward] ward ioseph Z—Oa. 53 diemûtigten Z—KSbOOa,
demûtigent GSc. die] den Z—Oa. 55 red] erd ME, auf-
sprechen Z—Oa. sante] fehlt P. 57 schickt] seczet Z—Oa.
60 ellend K—Oa.

*

41 zû] fehlt W. 48 er strafft W. 51 vnd] + er W.

- 190 c] vestent in vber sein veind. Er bekert ir hertz das sy v. 25.
 haften sein volck: vnd tetten die triekheit vnder sein
 knechten. Er sant moyses sein knecht: aaron den er 26.
 im het erwelt. Er satzt in in die wort seiner zeychen 27.
 5 vnd die wunder in dem lande cham. Er santte die 28.
 vinster vnd derdunckelt sy: vnd er derbittert nit sein
 wort. Er verkert ir wasser in plüt: vnd erschlûg 29.
 ir visch. Ir erde fürbracht die frösch: in den hölern 30.
 irr kúnig. Er sprach vnd die muck kam vnd die hunds 31.
 10 fliegen: in allen iren enden. Er satzt ir regen in hagel: 32.
 vnd das fower zebrennent in irem lande. Vnd er 33.
 schlûg ir weingerten vnd die veigbaum: vnd zerknischt
 daz holtz ir enden. Er sprach vnd der heuschreck kam 34.
 vnd der kefer: das do nit was zal. Vnd aß alles daz 35.
 15 hew ir erde: vnd aß alle die frúcht irs lands. Vnd 36.
 schlûg ein ieglich erstgeburt in dem land: die ersten
 geburt aller ir arbeit. Vnd er fûrt sy aus mit silber 37.
 vnd mit gold: vnd kein krancker waz vnder iren ge-
 schlechten. Egipt ward erfreut in irem aufgang: 38.
 20 wann ir vorchte die rûet auff in. Er strackt das 39.
 wolcken in ir beschirmung: vnd das fower das ez in

*

1 vestent] stôrcket Z—Oa. sein] mein EP. 2 trieglich-
 kait O, trieglichait Oa. vnder] wider Z—Oa. 3 moysen Z—Oa.
 4 im] yn OOa. het] fehlt P. 5 die (erstes)] der Z—Oa. cham]
 + Er hat sein volck stercklich gemert Vnd hat es geuefnet über sein
 veind P (doppelübersetzung von v. 24). 6 vinsternuß Z—Oa. vnd
 (erstes)] + er K—Oa. 7 erschlûg] töt Z—Oa. 8 erde] rede
 MEP. fürbrach MEP, gab auß Z—Oa. 9 muck] hunczmugk
 Z—Oa. hundsfliegen] schnacken Z—Oa. 10 ir] iren S. 11
 fower zebrennent] brennend feuer Z—Oa. 12 schlûg] erschlûg
 S. die] ir Z—Oa. feigenbaum ASK—Oa. 13 ir] iren S.
 14 des da was keyn zal Z—Oa. daz] fehlt K—Oa. 15 ir] in
 irer Z—Oa. die] fehlt K—Oa. 16 schlûg] er | schlûh Ê, er-
 schlûg P, er schlûg Z—Oa. dem land] irer erde Z—Oa. 17
 geburt] frúcht Z—Oa. 18 waz] + nit E—Sa. 19 Egyptus
 Z—Oa. 20 die] fehlt K—Oa. das] den EP, die Z—Oa.
 21 ir] fehlt Sb. ez] fehlt A.

*

3 knecht W. 6 derbittert] derfüllt W. 10 in (letstes)] zu W.
 11 zebrennent] zu brunen W. 21 in (erstes)] zu W.

- v. 40. leucht durch die nacht. Sy begerten vnd der kramet
uogel cham: vnd er sattet sy mit dem brote des hy-
41. mels. Er zerbrach den stein vnd die wasser flussent
42. aus: die floß giengen hin in die truck. Wann er waz 25
gedenckent seins heiligen wortz: das er het zû abraham
43. sein kinde. Vnd er fûrt aus sein volck in frölikeit
44. vnd sein erwelten in freuden. Vnd er gab in die ge-
gent der heyden: vnd sy besaßen die arbeit der volck.
45. Das sy behütten sein gerechtikeit: vnd sûchen sein ee 30

1. **B**iecht dem herren wann er ist ccv
2. gût: wann sein erbermbde ist ewig. Wer
redt die gewelt dez herrn: vnd macht zehören
3. alle sein lob. Sy seint selig die do behütent das vr-
teil: vnd tûnd die gerechtikeit in eim ieglichen zeit 35
4. O herr gedenck vnser in deiner wolgeuallung: heim
5. sûch vns in deiner behaltfam. Zesehen in der gûttet
deiner erwelten: zefrewen in der freude deins volcks
6. das du wirdest gelobt in deinem erb. Wir haben ge-
sûnt mit vnseren vettern: wir taten vnrecht wir 40
7. werckten die vngangkeit. Vnser vetter vernamen
nit in egypt dein wunder: noch warn gedenckent der
menige deiner erbermbde. Vnd sy reytzten in do sy
8. aufftigen in dem mer: in dem roten mere. Vnd er
macht sy behalten vmb seinen namen: daz er macht 45
9. kunt seinen gewalte. Vnd er berespt das rot mere

22 vnd — 23 cham] vnd die aurföhner kamen P, der kramet uogel
oder rephûn das kam Z—Oa. 23 dem] den P. 24 den sössen
Z—Oa. 25 truckne Z—Oa. 28 in der freude Z—Oa. 31
Bekennent P—Oa. 33 mache Z—Sa. hören Z—Oa. 24 be-
hüt P. 35 eim ieglichen zeit] eim zeit E, all zeit P, aller zeyt
Z—Oa. 36 deiner wolgeuallung] dem wolgefallen deines volcks
Z—Oa. 37 in deinem hayl K—Oa. 39 werdest P—Oa.
in] mit Z—Oa. 41 bosheyt P, missetät Z—Oa. vernam S.
42 egypto Z—Oa. warn ingedenck Z—Oa. 36 berespt] strafft
P, teylet Z—Oa.

25 trucken W. 39 in] mit W. 44 in dem mer] fehlt W.
46 er strafft W.

vnd es truckent: vnd er fñrt fy aus in die abgrunt
als in der wñft. Vnd er macht fy behalten von der v. 10.
hande der die fy hafften: vnd erloft fy von der hande
50 des veinds. Die fy bedrñbten die bedackt er mit waf 11.
fer: vnd einer von in beleyb nit. Vnd fy glaubten 12.
an fein wort: vnd lobten fein lob. Schier machten 13.
fy zeuergessen feiner werck: vnd enthabtten nit fein
rat. Vnd fy begerten die begerung in der wñft: vnd 14.
55 verfñchten gott in dem abwege. Vnd er gab in ir 15.
eyfchunge: vnd fante die fattheit vnder iren felen.
Sy reytzten moyfes in den herbergen: vnd aaron den 16.
heilgen des herren. Die erde thet fìch auff vnd ver- 17.
fchland datan: vnd bedeckt vber den famnung abi-
60 ron | das fewel bran in ir fynagogen: vnd die flamm 18.
verbranten die fñnder Vnd fy machten ein kalp in 19.
1900a] oreb: vnd anbetten das gegoffen. Vnd fy verwandel- 20.
ten ir wunniglich in die geleichfam des kalbs: ef-
fent das hew. Sy vergaffen irs gotz der fy macht be 21.
halten: der do tet die micheln ding in egipt | die wunder 22.
5 in dem land cham: die erfchrñckenlichen in dem roten
mere. Vnd er sprach das er fy vertilgt: ob moyfes 23.
fein auferwelter nit het gefanden in der zerbrochen-

*

47 es ward trucken Z—Oa. er] es MEP. 48 der (erstes)]
die OOa. 48 von — 50 mit] fehlt P (anfang der seite). 49 hende
K—Oa. 50 Die] Vnd die Z—Oa. 51 von] auß Z—Oa. 52
an fein wort] feinen worten Z—Oa. machten] tñdten Z—Oa.
53 fy vnd vergaffen Z—Oa. enthielten Z—Oa. 55 dem ab-
wege] der dñrre Z—Oa. 56 fattheit P. vnder] in Z—Oa. ir
felen ZAZc—Oa. 57 Sy] Vnd fy Z—Oa. moyfen Z—Oa. den
(letztes)] dem S. 59 den] dy K—Oa. 60 das] Vnd daz E—Oa.
bran] verbrennet Z—Oa. 61 verbrandte Z—Oa. 1 anbeetet O.
gegoffen] + kalb A. fy] fehlt A. 2 glori P—Oa. geleych-
nuß Z—Oa. effent] das da ifft Z—Oa. 4 groffen P—Oa.
egyptio Z—Oa. 5 erfchrñckenlichen] + ding Z—Oa. 6 ob]
wann nit Z—SbOOa, wann Sc. 7 nit het] wñre Z—Oa.

*

48 di wñft W. 52 feinen worten W. 55 dem abwege]
der dñrre W. 61 uerprant W.

- heit in seiner bescheud. Das er abkert seinen zorn daz
v. 24. er sy icht vertilgt: vnd das begerlich land wúrd ge-
25. habt für nicht. Sy glaubten nit an sein wort: | vnd 10
murmelten in iren tabernackeln: sy erhorten nit die
26. stymm des herrn. Vnd er húb auff sein hand vber sy
27. das er sy zerstreut in der wúft. Vnd das er verwúrff
iren samen vnder den geschlechten: vnd verzet sy in
28. den gegenten. Vnd sy viengen an beelphegor: vnd 15
29. affen die opffer der doten. Vnd sy reytzten in in iren
vindungen: vnd ir val ist gemanigualtigt in in
30. Vnd phinees der stúnde vnd senfftert: vnd die be-
31. wegung hort auff. Vnd es ist im gezalt zú der ge-
rechtikeit: von geschlecht vnd geschlecht vntz ewig 20
32. lich. Vnd sy reytzten in zú dem wasser der wider-
33. sagung: vnd moyfes ward bekúmert vmb sy: wann
sy hetten erbittert seinen geyst. Vnd er veriach in
34. seinen leipen: sy zerstreuten nit die heyden die in der
35. herr het gesagt. Vnd sy seint vermischet vnder den 25
36. heiden: vnd lerten ir werck | vnd dienten iren abgöt-
37. tern: vnd es ward in gemacht zú eim trúbsal. Vnd
38. sy opfertten ir sún vnd ir dôchter: den deufeln. Vnd

*

8 seiner angesicht P, seinem angesicht Z—Oa. 9 icht] nicht
Z—Oa. das — 10 nicht] hetten für nichte das begirlich land
Z—Oa. 10 an sein] seinem ZS—KSb—Oa, seinen AG. 13 er-
streut Z—SbOOa. 14 jre samen Oa. vnder] in Z—Oa.
verzet] zerstræt Z—Oa. 15 viengen an] opfferten Z—Oa. 16
sy] fehlt Z—Oa. 18 der] fehlt K—Oa. stúnde] + auff P.
senfftert] versónet P, senfftmütiget Z—Oa. bewegung] plag Z—Oa.
19 es] er MEZ—Oa. ist] ward Z—Oa. im] in M. der
(lestes)] fehlt Sb. 20 von] in daz Z—Oa. biß Sb—Oa.
21 widersprechung PK—Oa. 23 veriach] vnderfcheydet Z—Oa.
24 leitzen PAOOa, lebten ZS—Sc. 26 lerneten Z—Oa. 27 ward
in zú einer schande Z—Oa. 28, 30 tóchteren Sc.

*

8 angesicht W. 9 das] nachtr. W. land — 10 nicht]
lant (+ hat nachtr. corr.) si uernichte W. 10 an seinen worten
W. 11 murmelten] + nit W, gestrichen. 15 an] + zu heiligen
W. 19 im] in W. 23 veriach] vnterschiede W.

verguffen das vnſchedlich blût das blût ir ſún vnd
 30 die tóchter: die ſy opfferten den abgöttern chanaan
 Vnd die erde ward erſchlagen in den ſünden: | vnd v. 39.
 warde entſeubert in iren wercken: vnd ſy gemein-
 ſampten in iren vindungen. Vnd der herre ward er- 40.
 zúrnt mit tobheit vber ſein volck: vnd er verpen ſein
 35 erb. Vnd er antwurt ſy in die hend der heyden: vnd 41.
 die ſy haſſten die herſchtten ir. Vnd ir veinde die 42.
 quelten ſy: ſy wurden gedemútiget vnder iren hen-
 den: | vnd oft erlöſt er ſy. Wann ſy erbitterten in irem 43.
 rat: vnd wurden gedemútigt in iren vngangkeiten
 40 Vnd er ſach do ſy wurden betrúbt: vnd er erhört ir 44.
 gebet. Vnd er was gedenckent ſeines gezeugs: vnd 45.
 in beraw nach der menig ſeiner erbermbd. Vnd er 46.
 gab ſy in der erbermbd: in der beſcheude aller der die ſy
 fiengen. O herre vnſer got mach vns behalten: vnd 47.
 45 ſamen vns von den geſchlechten. Das wir beiehen
 deinem heylgen namen: vnd werden gewunniglich
 in deinem lobe. Gefegent ſey der herr got ifrahel von der 48.
 werlt vnd vntz in die werlt: vnd alles volck ſprech
 das geſchech das geſchech. *cvi*

*

29 vnſchuldig Z—Oa. das blût] *fehlt* EP. 30 die (*erstes*)
 ir E—Oa. die (*zweites*)] *fehlt* EP. 32 entſeubert] vermeyliget
 ZS—O, vermaßget A, verwayliget Oa. ſy gemeinſampten] habent
 vnkeüſch getriben P. 33 erfindungen P. 34 tobheit] zorn
 Z—Oa. er verpen] verachtet Z—Oa. 36 herſchend S. die
 (*letztes*)] *fehlt* K—Oa. 37 quelten] peinigten P, betrúbt Z—Oa.
 38 in] + in Z—O. 39 böſheyten P, miſſetaten Z—Oa. 41
 was ingedenck Z—Oa. ſeiner ee P, ſeines geſchäfts Z—Oa.
 42 in beraw] in geraw P, rewet in Z—Oa. Vnd — 43 erbermbd]
fehlt Sb. 43 der (*erstes*)] die Z—GScOOa. in dem angeſicht
 P—Oa. 45 veriehen Z—KSb—Oa, weriehen G. 46 gewunnig-
 licht] berúmbt P, hochgeeret Z—Oa. 48 vnd vntz] vnd vnz E,
 vnd biß P, vntz vnnd Z—Sb, biß Sc. volck wirt ſprechen Z—Oa.
 49 daz geſchlácht in geſchlácht Z—Oa.

*

30 der tóchter W. 31 ſünden] + plut *nachtr. corr.* W. 43
 der angeſicht W.

- v. 1. **B**ieicht dem herren wann er ist güt: wann 50
 2. sein erbermbd ist in der werlt. Nu sprechen
 die do seint erlöst vom herrn: die er erlost von
 der hand dez veinds: vnd lament sy von den gegenten
 3. Von dem aufgang des sunns vnd von dem vnder
 4. gang: von mitternacht vnd von dem mere. Sy irr 55
 ten in der einöde vnd in der dürr: sy funden nit den
 5. wege der entwelichen stat. Sy hungert vnd durst:
 6. ir sel gebrast in in selber. Sy rieffen zû dem herren
 do sy wurden betrübt: vnd er erlost sy von iren ge-
 7. bresten. Vnd er fûrt sy aus in den gerechten wege: 60
 8. das sy giengen in die stat der entwelung. Sy beiehen
 dem herrn seiner erbermbd: vnd sein wunder den sū
 9. nen der menschen. Wann er sat die eyteln sel: vnd
 10. die hungeriche sel sat er mit gûten dingen. Die do
 sitzend in den vinstern vnd in den schatten des tods
 11. geungen mit betelkeite vnd mit eyfen. Wann sy 65
 bitterten die red des herren: vnd verspotten den rate
 12. des höchsten. Vnd ir hertz ist gedemütiget in iren
 arbeiten: sy seint gekrenckt er enwas nit der do hülff
 13. Vnd sy rûfften zû dem herrn do sy wurden betrübt
 14. vnd er erlost sy von iren gebresten. Vnd er fûrt sy 70

*

50 Ir solt bekennen P, Bekennend Z—Oa. 51 Nun füllend
 sprechen Z—Oa. 52 vom] von dem S. 53 von — 54 vnd]
 fehlt P. 54 der sunn Z—Oa. 55 Sy haben geirt P. 56 in (*erstes*)
 + in ZcSa. 57 inwonberlichen P, wonhaften Z—Oa. 58 sel-
 ber] Vnd Z—Oa. rûfften P, schryen Z—Oa. 59 gebresten] not-
 türfftigkeiten Z—Oa. 60 den] dem ZcSaSc. rechten E—Oa.
 61 inwonunge P, wonung Z—Oa. Sy füllen bekennen Z—Oa. 1
 barmhertzigkeit P. der fûnen O. 2 sat] hat gefat P, hat ge-
 speiset Z—Oa. eyteln] vnnitze A, lâre OOa. 3 hungerigen sel
 E—Oa. sat] die speiset Z—Sa, speyset K—Oa. 4 vinsternuffen
 P—Oa. den (*letztes*) dem P—Oa. tods] + die Z—Oa.
 5 mit (*erstes*) in Z—Oa. bittelkeyt Zc, bitterkeyt Sa, bettelklayd
 OOa. vund in dem eyfen Z—Oa. 6 red] erd E. verspotten]
 reyczten Z—Oa. 8 er enwas] vnd der was Z—Oa.

*

59 gebresten] notdurfftigkeiten W. 4 den (*letztes*) dem W.
 6 derpitterten W. verspotten] reiczten W. 9 riffen W. 10
 gebresten] notdurften W.

- aus von den vinstern vnd von dem schatten dez tods:
 vnd zerbrach ir band. Sy beiehent dem herren seiner
 erbermbd: vnd sein wunder den sūnen der leut. Wann
 er zerbrach die erein tore: vnd zerknifcht die eyfnn
 15 rigel. Er entphieng sy von dem wege ir vngang-
 keit: wann sy seint gedemütigt vmb ir vngerechti-
 keit. Ein ieglich effen hat verbannen ir sele: vnd sy
 genachten sich vntz zū den toren des todes. Vnd sy
 rieffen zū dem herrn do sy wurden betrübt: vnd er er-
 20 loft sy von iren gebreften. Er fante sein wort vnd
 gefunt sy: vnd erledigt sy von iren verderbungen
 Sy beiehent dem herrn seiner erbermbd: vnd sein wun-
 der den sūnen der leute. Vnd sy opfferten das opfer
 des lobes: vnd erkundent sein werck in der freude.
 25 Die do abfteygent daz mere in den schiffen. vnd tūn
 die werckung in manigen wassern. Sy selb fahen
 die werck des herrn: vnd sein wunder in der tieff. Er
 sprach vnd der geist des hagels stünd: vnd sein vnten
 seint erhaben. Sy fteygent auff vntz zū den hymeln
 30 vnd fteygen ab vntz zū dem abgrund: ir sel schwelcket

*

11 vinsternuffen Z—Oa. 12 Sy — 13 erbermbd] Seine barm-
 herzigkeit füllen bekennen dem herren Z—Oa. 13 leut] menschen
 Z—Oa. 14 zerknifcht] hat zerbrochen P. 15 bößheit P,
 missetat Z—Oa. 17 hatt verachtet Z—Oa. 18 naheten Z—Oa.
 biß Sc. dem tor S. 19 schryen ZASK—Oa, schriren Zc,
 schrihen Sa. vnd erlöset G. 20 von irem AK—Oa. 21
 macht sy gfunst P, machet gefunt sy K—Oa. 22 Sy — erbermbd]
 Seine barmherzigkeit bekennend dem herren Z—Oa. 23 den
 sūnen] der sūnden Z—Sa. der menschen Z—Oa. sy] fehlt Z—Oa.
 opfferten] opfferen ZAZc—Oa. 24 verkündent P—Oa. der]
 fehlt Sb. freude] frolockung Z—Oa. 26 manige EZAZc.
 selb] fehlt Z—Oa. 28 hagels] + oder sturmwinds P, + oder wind-
 spreußs ZS—Oa, + oder windsprüel A. vnten] merflüß P, tūnnen
 Z—Sa, gūßs K—Oa. 29 seint vfferhaben P. 29, 30 fteygen Oa.
 29 biß SbSc. 30 biß PSbSc.

*

20 gebreften] notdürften W. vnd] + der löst si W, *gestrichen*.
 28 hagels] vngewitters W. 29 dem W, *durch corr.* den.

- v. 27. in den vbeln. Sy seint betrubet vnd bewegt als ein
 28. trunckner: vnd all ir weyfheyt ist verwúft. Vnd
 sy riefen zú dem herren do sy wurden betrubet: vnd
 29. er fúrt sy aus von iren gebresten. Vnd er satzt iren ha-
 gel in das wetter: vnd sein vntten die schwigent.
 30. Vnd sy seint erfrewet wann sy schwigent: vnd er
 31. fúrt sy aus an das gestat irs willen. Sy beiehent dem
 herrn seiner erbermbd: vnd sein wunder den súnen der
 32. leute. Vnd sy erhöhent in in der kirchen des volcks
 33. vnd lobent in auff dem stúle der alten. Er satzt die
 floß in die wúste: vnd den aufgang der wasser in
 34. die durste. Das fruchtbar land in das sultzig: von
 35. dem vbel der die do entwelent in ime. Er satzt die
 wúst in die see der wasser: vnd das land on wasser
 36. in ein aufgang der wasser. Vnd er satzt do die hung-
 37. rigen: vnd sy schickten ein stat der entwelung. Vnd
 sy seeten die ecker vnd pflantzeten die weingertten:
 38. vnd machten den wúcher der geburt. Vnd er gese-
 gent sy vnd sy wurden ser gemanigualtigt: vnd er
 39. mynnert nit ir vich. Vnd sy wurden gemacht lútz-
 el: vnd wurden gequelt von dem trúbsal der vbeln

*

31 vbeln] † dingen Z—Oa. 33 rúften P, schryen ZAZc—Oa.
 schreyen S. 34 hagel] vngeftúmen wind Z—Oa. 35 vntten]
 flúß P, túnnen Z—Sa, gúßs K—Oa. die] fehlt K—Oa. 36 sy
 (erstes)] fehlt E—Oa. 37 willen — 38 erbermbd] willens. Seine
 barmhertzigkeit fúllen bekennen dem herren Z—Oa. 39 leute]
 menschen Z—Oa. sy] fehlt Z—Oa. erhehen Zc, erheben Sa.
 40 auff] in Z—Oa. 41 den] der E—Oa. aufgang ME
 42 den durst P—KOOa, dem durst GSbSc. sultzig] vnfruchtber saur
 ertrich P, sultzig (faltzig OOba) oder saur Z—Oa. 43 dem — ime]
 der boßheit der inwonenden in ir Z—Oa. wonent P. 44 den see
 ZcSa. vnd die erde Z—Oa. 45 in die aufgáng Z—Oa. do] dahin
 Z—Oa. 46 schickten] ordenten P, seczten Z—Oa. ein] die Z—Oa.
 inwonung P, wonngn Z, wonung A—Oa. 47 seeten] satten S.
 pflantzen S. 48 machten die frucht Z—Oa. 49 sy vnd sy]
 die vnd Z—Oa. er] fehlt Z—Oa. 50 gemacht] fehlt Z—Oa.
 wenig P—Oa. 51 gequelt] gepeiniget P, bekúmert Z—Oa. dem]
 der P.

*

34 gebresten] nóten W. 42 den durst W. 43 wonent W.

vnd der schmerzen. Der krieg ist aufgegoßen vber v. 40.
 die fürsten: vnd er macht sy zeirren an dem abwege
 vnd nit an dem wege. Vnd er hilfft den armen von 41.
 55 der armkeit: vnd satzt die ingefind als die schaffe.
 Die gerechten sehent vnd werdent erfreut: vnd ein 42.
 ieglich vngangkeit die beschleußt iren mund. Wer 43.
 ist weys vnd behüt dise dinge: vnd vernympt die
 erbermbd des herrn. *cviij*

60 **O** Gott mein hertze ist bereit mein hertz ist be- 2.
 reit: ich sing vnd lob in meiner wunniglich
 191b] Mein wunniglich ste auff psalter ste auff vnd herpff 3.
 ich ste auff frú. O herr ich begich dir vnder den volck- 4.
 en: vnd lob dich vnder den geschlechten. Wann dein 5.
 erbermbd ist michel vber die hymel: vnd dein war-
 5 heit vntz zú den wolcken. O got erhöch dich vber die 6.
 hymel: vnd dein wunniglich auff aller der erde: | das 7.
 dein lieben werden erlöst. Mach behalten mit deiner
 zefwen vnd erhör mich: got der hat geret in seim heiligen 8.
 Ich erfreu mich vnd teil sicimam: vnd miß das tal
 10 der tabernackel. Galaad ist mein vnd manaffes ist 9.

*

52 der] von P. krieg] krüg Zc, krüg Sa. ist vßgangen P.
 53 er macht sy] hat sy gemacht P. irren P—Oa. an] in P.
 54 half P—Oa. dem armen Z—SaGSc. 55 armút Z—Oa. 56
 ein ieglich] alle Z—Oa. 57 bößheyt P, missetat Z—Oa. die] fehlt
 PK—Oa. hat verschlossen P. 58 verstet Z—Oa. 59 barmhertzi-
 keit Z—SbOOa, barmherzigkeiten Sc. 61 meiner glori P—Oa. 1
 wunniglich ste auff] fehlt P—Oa. psalteri P—Oa. ste auff vnd
 herpff] vnd harpf ste auf P. 2 ste auff frú] wird frú aufften P,
 will auffteen vor tag Z—Oa. ich will dir bekennen in den vólckern
 Z—Oa. 3 vnder] in Z—Oa. 4 groß P—Oa. 5 byß PSbSc.
 der wolcken EZ—Sa. erhöch dich] erhöch E, wird erhöcht P—Oa.
 6 hymel] + in deiner barmhertzigkeit P. glori P—Oa. der]
 fehlt K—Oa. 7 lieben] geliebte P. 8 gerechten E—Oa.
 der] fehlt K—Oa. sein EP. 9 sicimam] sicinam EP, sichi-
 mam ZAZc—Oa, sich yeman S. miß] wird messen P, will messen
 Z—Oa. 10 maneffes G.

*

54 den] dem W. 9 sicimam] den raub W.

- mein: vnd effraim ist ein entphahung meins haub
 v. 10. tes. Iuda ist mein kúnige: | moab ein tegel meiner
 zúuerficht. Ich streck mein geschúchd auf ydumea:
 11. die frembden seint in ir gemacht freund. Wer fúrt
 mich in die gewarnte stat: wer fúret mich vntz zú 15
 12. ydumea? Denn o got du do vns hast vertriben: vnd
 13. o got du gest nit aus in vnfern krefftén? Gib vns
 die hilff von dem trúbfal: wann die behaltsam des
 14. menschen ist vppig. Wir tûn die krafft in got: vnd
 er selb fúrt vnser veind zú nichten. *cuij* 20

2. **O** Got nit verschweig mein lob: wann der mund
 des fúnders vnd der munde des trieglichen
 8. ist auffgetan wider mich. Sy habent geret
 wider mich in einer trieglichen zungen: vnd vmb
 gaben mich mit den Worten des haffes vnd stritten 25
 4. mich an vergeben. Dorumb das sy mich liebhetten
 5. sy hinderretten mir: wann ich bete. Vnd sy satzten
 wider mich die vbeln ding fúr die gúten: vnd den
 6. haß vmb mein lieb. Schick auff in die fúnder: vnd
 7. der teufel ste zú seiner zefwen. So der verdampft wirt 30
 geurteilt er gee aus: vnd sein gebet wirt im zú einer

*

12 moab] + ist Sc.	13 hoffnung Z—Oa.	streck] sterck
P, will aufstrecken Z—Oa.	auf] in Z—Oa.	ydumeam Sc.
14 ir gemacht] mir worden Z—Oa.	15 gewarnte] festen K—Oa.	
biß Sb—Oa.	zú] in Z—Oa.	16 ydumeam P—Oa.
thúft du es denn nit Z—Oa.	du do] der du P—Oa.	18 wann
das heyl Z—Oa.	19 vppig] eytel Z—Oa.	tûn] werden tûn
P—Oa.	20 selb] fehlt P—Oa.	fúrt] macht P.
22 des	trogenhaftigen P.	23 wider] über Z—SaSbSc.
S.	bestritten Z—Oa.	25 des huffes
K—Oa.	26 an] fehlt Z—Oa.	vergebens
sy mich] mich sy K—Sc.	liebten S.	27 sy nach-
redten Z—Oa.	mir] mich EP.	aber Z—Oa.
29 haß]	hals S.	Schick] Setz P—Oa.
den fúnder P—Oa.	30 ge-	rechten E—Oa.
der — 31 aus] er geurteylet wirt so gang (+ er	K—Oa) auß verdammet Z—Oa.	31 werd Z—Oa.

*

13 zúuerficht] hoffnung W. 17 vnfern krefftén] vnkreften W.
 20 nichte W. 23 wider] über W. 24 in] mit W. 29 die] den
 W. 30 rechten W.

fünd. Sein tag werden gemacht lützel: vnd ein ander v. 8.
 entphach fein bistumb. Sein füne werdent weyßen 9.
 vnd fein hauffrawe ein witwe. Sein fún werdent 10.
 35 vbertragen winckent sy betelent: vnd werdent auf-
 geworffen von iren entwelungen. Der wücherer 11.
 der sücht all fein enthabung: vnd die frembden zuck-
 ent fein arbeit. Der helffer wirt im nit: noch enwirt 12.
 der sich erbarmt seiner waifen. Sein geborn werden 13.
 40 in den tod: ir nam werd vertilgt in eim geschlechte
 Die vngangkeite ir vetter kert wider in gedenck- 14.
 ung in der bescheud des herrn: vnd die fünd ir müt-
 ter werd nit vertilget. Sy werden zeallen zeyten wider 15.
 den herren. vnd er verzet ir gedenckung von der erd: | dor 16.
 45 umb daz er nit hat gedacht zetûn die erbermbd. Vnd er 17.
 durecht den gebrestigen menschen vnd den beteler:
 vnd zedöten den betrúbtz hertzen. Vnd er hett lieb den 18.
 flúch vnd er kumpt im: vnd er wolt nit den segen
 vnd er wirt geuerret von im. Vnd er legt an den
 50 flúch als das gewande: vnd er gieng ein in fein ni-

*

32 tag füllen wenig werden vnd Z—Oa. wenig P. andern
 K—Sc. 33 entpfacht P. 35 sy — aufgeworffen] vnd füllen
 betlen. vnd aufgeworffen werden Z—Oa. 36 inwonungen P,
 wonungen Z—Oa. 37 der sücht] der ersücht P, erfare Z—Oa.
 alles fein gút P, alle seyn hab Z—Oa. zuckent hin P, füllen zucken
 Z—Oa. 38 Der — nit] Keyner sey sein helfer P. wirt] seye
 Z—Oa. enwirt] fehlt P, seye Z—Oa. 39 erbarm P—Oa.
 geborn] kind P, fún Z—Oa. 40 in den] zum P, in dem Z—SaScOOa.
 ir] sein P. werd vertilgt] vertilgt E, soll abgetilget werden P.
 41 boßheit P—Oa. kere wider Z—Oa. in die gedächtnuß
 Z—Oa. 42 in dem angeficht P—Oa. 43 werd] werden K—Oa.
 werden] füllen werden Z—Oa. 44 er — gedenckung] er zerstreut
 ir gedächtnus P, ir gedächtnuß vergange Z—Oa. von] fehlt
 ME. 46 hat durchâcht P—Oa. gebrestigen] armen P,
 ellenden Z—Oa. 47 vnd döten P. den betrúbtten in dem herzen
 Z—Oa. hat S. 48 er (erstes)] fehlt P. kumpt im] wirt
 im kummen P, kume im Z—Oa. 49 werde Z—Oa. 50 nidersten]
 nyderfte P, inderft Z—KSb, niderft G, jinnerfte Sc.

*

35 winckent] + zweifeln nachtr. corr. W. 42 der angeficht W.

- derften ding als das waffer: vnd in fein bein als daz
 v. 19. öl. Er wirt im als ein gewande do mit er wirt be-
 decket: vnd als ein gürtel mit der er zů allen zeyten
 20. wirt fůrbegůrt. Ditz ift das werck der die mir hin
 derretten bey dem herrn: vnd die do retten die vbeln 50
 21. ding wider mein fel. Vnd o du herr o herr tů durch deinen
 namen mit mir: wann dein erbermbd die ift fenfft
 22. Erlöße mich | wann ich bin gebreftig vnd arm: vnd
 23. mein hertz ift betrúbet in mir. Ich bin abgenommen
 als der fchat fo er fich neygt: vnd ich bin geiagt als 60
 24. die heufchreck. Mein knye feint gekrencket von dem
 vaften: vnd mein fleyfch ift verwandelet vmb das [181 c.
 25. öle. Vnd ich bin gemacht ein ytwitz den die mich
 26. fahen: vnd fy bewegten ir haubt. O herre mein gott
 hilffe mir vnd mach mich behalten: vmb dein er-
 27. bermbd. Vnd fy wiffent das ditz ift dein gewalt: vnd 5
 28. o herr du haft in gemacht. Sy flůchent vnd du gefe-
 genft: vnd die do auffteend wider mich die werdent
 29. gefchemlicht: wann dein knecht wirt erfreut. Die
 mich hinderredent die werdent geuafit mit fchame:

*

51 ding] gelider Z—Oa. 52 werde Z—Oa. als] fehlt SbOOa.
 eyn kleyd Z—Oa. 54 Ditz] Das Z—Oa. ift das] feye das
 Z—GSc, fein SbOOa. hinderretten] ere entziehen Z—Oa. 55
 retten] redent Z—Oa. 56 o du] du Z—Oa. tů — 57 mir] tů
 mit mir durch (vmb Z—Oa) deinen namen P—Oa. 58 durch] fehlt
 ME. 57 die] fehlt SK—Oa. 58 gebreftig] ellend Z—Oa.
 60 bin geiagt] gefchecht P, bin außgefchlagen Z—Oa. 61 der
 heufchrickel P, der heufchreck Z—Oa. feint] feint feint P. dem]
 der Z—Oa. 1 vmb] durch P. 2 bin in worden ein Z—Oa.
 gefpôt P, lafter Z—Oa. den — 3 fy] vnd fy fahen mich vnd
 Z—Oa. 3 hâbter P, heúpter Z—Oa. 4 mich] fehlt S. vmb
 dein] nach deiner P—Oa. barmhertzigkeit P. 5 fy fůllen wiffen
 das das ift Z—Oa. gewalt] hand Z—Oa. 6 in] fy Z—Oa
 Sy werden flůchen Z—Oa. du (letstes)] fehlt Z—Sa. wirft ge-
 legen Z—Oa. 7 werdent — 8 wann] fůllend gefchendet werden.
 aber Z—Oa. 8 gefchendet P. wirt erftretet Sa. 9 mir
 úbelredent Z—Oa. die] fehlt P. geuafit] becleit P, angeleget Z—Oa.

*

55 bey — retten] nachtr. W.

56 tů] nachtr. W.

10 vnd werdent bedeckt mit ir schand als mit eim zwi
feltigen gewand. Ich begich gröfflich dem herrn mit v. 30.
meinem munde: ich lob in in mitzt maniger. Der 31.
do stünd zû der zefwen des armen: das er machet be-
halten mein sel von dem iagenden. *cviiiij*

15 **D**Er herr sprach zû meim herrn: sitz zû meiner 1.
zefwen. Bis das ich geleg dein veind einen 2.
schamel deiner fûß. Der herr sendet aus von
lyon die rût deiner krafft: zeherschen in mitzt deiner 3.
veinde. Mit dir ist der anuang an dem tage deiner
20 krafft: ich gebar dich vor dem liecht von dem leybe 4.
in den scheinen der heiligen. Der herr schwûr vnd ez
reut in nit: du bist ein pfaff ewiglich nach dem or 5.
den melchisedech. Der herr ist zû deiner zefwen: er zer 6.
bricht die kûnig an dem tag seins zorns. Er vrtei-
25 let vnder den geschlechten er erfüllt die vell· er zer- 7.
knifcht die haubt maniger in dem land. Er trinckt
von dem bach in dem weg: dorumb hebt er auff das
haubte. *cx*

11 Ich will bekennen Z—Oa. gröfflichen Sc. mit] in
Z—Oa. 12 mitzt] mitten P, der mitte Z—Oa. 13 gerechten
E—Oa. 14 dem] der ES, den PZAZc—Oa. durchâchtenden
P—Oa. 15 hat gesprochen P. 16 gerechten E—Oa. Bis —
17 schamel] So lang bis ich setze deinen veinde zû einem fûßschamel
P. 16 leg Z—Oa. 18 in miten PSc, in mit Z—SbOOa. 19 an]
au M. 20 liecht von] morgenstern vñ P—Oa. 21 dem scheinen
MP, dem schein EZ—Oa. hat geschworen P. 22 wirt in nit
rewen P—Oa. priester P—Oa. nach der ordnung Z—Oa.
23 gerechten E—Oa. zerbrach Z—Oa. 24 Er wirt vrteylen
Z—Oa. 25 vnder] in Z—Oa. er erfüllt] vnd wirt erfüllen
Z—Oa. feel Sc. er zerknifcht] vnd wirt diemûtigen Z—Oa.
26 hâpter P, heûpter Z—Oa. maniger — trinckt] in der erde
maniger. Er wirt trincken Z—Oa. 27 hebt er auff] wirt er er-
hâhen K—Oa.

12 ich] vnd P. in in] in W. 13 rechten W. 14 In W folgt
hier der anfang eines der lobgesänge: Hymel hort di dink di ich rede di
erde hõr di wort meines mundes. Such in deutronomio im xxxij capitel.
(vgl. bd. 3, s. IX). 16 rechten W. veind] + zu W, gestrichen.
28 rechten er zerbrach W. 24 vrteil W.

- v. 1. **O** Herr ich begich dir in allem meim hertzen:
 2. in dem rat der gerechten vnd in dem samnung 30
 3. Die werck des herrn die sein michel: erfücht
 4. in allen seinen willen. Beiehunge vnd michelich
 5. ist sein werck: vnd sein gerechtikeit beleybet in der 35
 6. welt der welt. Er tet die gehügnúß seiner wunder
 7. der herre ist barmhertzig vnd erbarmer: er gab das
 8. effen den die in vórchtent. Er wirt gedenckent seins
 9. gezeuges in der werlt: vnd erkunt seinem volck die
 10. krafft seiner werck. Das er in geb das erb der heiden
 11. die werck seiner hend seint die warheit vnd das vr-
 12. teil. Sein gezeug die seint all getreu: geuestent in 40
 13. der werlt der werlt: gemacht in der warheit vnd in
 14. der gerechtikeite. Der herre sant die erlösung seim
 15. volck: er gebot seinen gezeug ewiglich. Sein heilger
 16. nam der ist erschróckenlich: vnd die vorcht des herrn
 17. ist ein anuang der weyfheit. Ein gút vernunft ist 45
 18. allen den die in tünd dise ding: sein lob das beleybet
 19. in den werlten der werlt. cxi

*

29 wird dir bekennen P, vergich dir Z—Oa. 30 in dem] der
 E—Oa. 31 die] *fehlt* K—Oa. groß P—Oa. erfücht] er
 fucht E, vñ erfucht P, refucht K. 32 alle sein P—Sa, alle seim
 KGSbO, alle seinem Sc, allen seynem Oa. Bekennung vnd groß-
 machung P, Die bekennung vnd großmechtigkeit Z—Oa. 33 der]
 die P. 34 gehügniß] gedechtniß E—SbOOa, gedächtnuñen Sc.
 35 vnd] + ein P—Oa. er hat geben die speis P. 36 wirt
 ingedenck P—Oa. seins gezeuges] seiner ee P, seiner zeugknuß
 Z—Oa. 37 der] die P. verkündet P, wirt verkünden Z—Oa.
 38 in] im P. 40 gezeug] gebot P—Oa. die] *fehlt* K—Oa.
 geneuestent] beftättet Z—Oa. 42 gerechtikeite] gleycheit Z—Oa.
 sandtet SbO, sendet Oa. 43 sein ee P, sein gezeugknuß Z—Oa.
 ewigklichen Sc. heilger — 44 ist] nam ist heylig vnd Z—Oa. 44
 erschrockenlichen S. 45 vernunft] verstentnus P. 46 in]
 fy Z—Sa, dy KGSbOOa, do Sc. tünd] machent P. dise ding]
fehlt P—Oa. das] *fehlt* K—Oa. 47 den werlten] die welt P.

*

30 in] mein h W, das m umgeändert = in, das übrige gestrichen.
 31 groß W. 32 in] *fehlt* W. 34 gehügniß] gedechtniß W.
 35 vnd] + ein W. 37 vnd] + er W. 41 in der warheit]
fehlt W.

- S**elig ist der man der do vörcht den herren: v. 1.
 vnd wil gröfflich in seinen geboten. Sein sam 2.
 50 wirt gewaltig in dem land: das geschlecht 3.
 der gerechten wirt gefegent. Reychtum vnd wun-
 niglich ist in seim haus: sein gerechtikeit beleibt in 4.
 den werlten der werlt. Den gerechten ist geborn daz
 liecht in der vinster: er ist barmhertzig vnd ein er-
 55 barmer vnd gerecht. Wunsam ist der mensche der 5.
 sich erbarmt vnd leicht: vnd ordent seine wort in
 dem vrteil: | wann er wirt nit bewegt ewiglich. Der 6. 7.
 gerecht wirt in einer ewigen gedenckung: er vörcht
 sich nit vor dem bösen gehörd. Sein hertze ist bereit
 60 sich zeuersehen an den herrn: sein hertz ist geuestent 8.
 es wirt nit bewegt biß daz er verschmecht sein veind.
 [191b] Er teilet vnd gab den armen: sein gerechtikeite be- 9.
 leibt in den welten der welt: sein gewalt wirt erha-
 ben in wunniglich. Der sündler sichts vnd wirt er 10.
 zürnt vnd grifgramt mit seinen zenden: vnd schwelckt
 5 die begerung der sündler verdirbt. *cxij*

*

49 vnd] er Z—Oa. will gröfflich] wil grölich E, er sol vffer-
 habt werden P, wil vil Z—Oa. 50 in der erde Z—Oa. 51
 Reychtum — 52 ist] Die glori vnd die reychtum Z—Oa. 51 wunnig-
 lich] glori P. 53 den werlten] der welt P. geborn] auf-
 gangen P—Oa. 54 in den vinsternusen P—Oa. 56 leicht —
 57 vrteil] leichter wird sein red ordnen in dem gericht P. 56 vnd
 (zweites)] er K—Oa. 57 bewegt] erzürnet P. Der — 58 ewigen]
 Die gerechten werdent in ewiger P. 58 gedechtnus P—Oa. 59
 dem] der PAK—Oa. hörung Z—Oa. 60 sich — an] zehofnen
 in PSc, zehoffen in Z—SbOOa. geuestent] bestättet Z—Oa. 61
 es] er Z—Oa. wirt] fehlt P. biß Sb—Oa. 2 den welten]
 der welt P. erhaben] erhöcht P—Oa. 3 in glori P, in der
 glori Z—Oa. sichts] sicht A, siczt Z. wirt zürnen vnd gryf-
 grammen Z—Oa. 4 seinen] den P. schwälcken Z—Oa. 5
 begird P—Oa. wirt verderben Z—Oa.

*

51 wunniglich] ere W. 59 dem] der W. 59 Sein] +
 herren W, gestrichen. 61 er] ez W. 2 gewalt] + horn nachtr.
 corr. W.

- v. 1. **K**inder lobt den herrn: lobt den namen des herrn
 2. Der nam des herrn sei gefegent: von difem
 3. nu vnd vntz ewiglich. Von dem aufgang
 des funns vntz zû dem vndergange: ift löblich der
 4. nam des herrn. Der herr ift hoch vber all die leute: 10
 5. vnd fein wunnigliche vber die hymel. Wer ift ein
 6. herr als vnfer got: der do entwelt in den höchen | vnd
 fchaut die demütigen im hymel vnd auff der erde?
 7. Er derftet den gebrestigen von der erde: vnd richt
 8. auff den armen von dem horb. Das er in fetz mit den 15
 9. fürften: mit den fürften feins volcks. Der do macht
 zeentwelen die vnberhafftig in dem haus: zeerfreuen
 die mütter der fún. *cxiiij*

1. **I**n dem aufgang ifrahel von egipt: das haus ia
 2. cobs ift von dem frembden volck. Iude ift 20
 gemacht fein heilikeit: vnd ifrahel fein gewalt
 3. Das mere fach vnd floch: der iordan ift gekert zû
 4. rück. Die berge die freuten fich als die wider: vnd
 5. die búhel als die lemmer der fchaff. Was ift dir mer
 das du bift geflohen: vnd du iordan das du bift ge 25
 6. kert zeruck. Berg ir erfreut euch als die wider: vnd

*

6 O jr kinder P, Ir kinder OOa. 7 von difem] von dem zeit
 P, auß dem Z—Oa. 8 vnd] *fehlt* Oa. biß PSbSc. ewigwig-
 lich E, ewigklichen S. 9 der funn Z—Oa. biß PSbSc. 10 die
 leute] heyden Z—Oa. 11 fein — hymel] über die hymel fein glori
 Z—Oa. glori P. 12 wonet P—Oa. 13 demütigen] demütigen
 ding P, diemütigkeit Z—Oa. auff erde OOa. 14 Er — gebrestigen]
 Er erkückt den armen P, Erkückend den ellenden Z—Oa. richt
 auff] aufrichtend Z—Oa. 15 horb] mifte P, ftaub Z—Oa. 16 mit
 den fürften] *fehlt* Sb. feins] deins Sc. 17 zeinwonen P, wonen
 Z—Oa. vnberhafftigen PS, vnberhaften ZAZc—Oa. zeerfreuen die]
 die frólichen P, die freúwenden Z—Oa. 18 der] ir P. 19 aufgang E.
 egipto Z—Oa. das] des K—Oa. jacob P—Oa. 20 ift (*erstes*)]
fehlt PK—Oa. Iuda P, Iudea P—Oa. 21 gemacht] worden Z—Oa.
 23 berg freúten Zc—Oa. 24 dir mer] daz móre S. 26 Berg] Ir berg
 Z—Oa. ir] *fehlt* K—Oa. habent euch erfreút P, freútend euch Z—Oa.

*

6 den herrn: lobt] *nachtr.* W. 8 vnd] *fehlt* W. aufgang]
 anefang W. 17 zu wonen W. 20 Iudea W.

die búhel als die lemmer der schaffe. Die erd ist be- v. 7.
 weget vor dem anlútze des herren: vor dem anlútze
 gottes iacobs. Der do bekeret den stein in die see der 8.
 30 wasser: vnd den velß in die brunn der wasser. O herr 1.
 nit vns nit vns: wann gibe die wunniglich dein
 namen. Vber dein erbermbd vnd vber dein warheit 2.
 das die heiden etwann icht sprechent wo ist ir gott.
 Wann vnser got der ist im himel: alle ding die er 3.
 35 wolt die tet er. Die abgötter der heyden seint silber 4.
 vnd golt: vnd werck der hend der menschen. Sy ha- 5.
 bent mund vnd redent nit: sy habent augen vnd se-
 hent nit. Sy habent oren vnd hörent nit: sy habent 6.
 naßlöcher vnd schmecken nit. Sy habent hend vnd 7.
 40 greiffent nit: sy habent fúß vnd gend nit: noch rúß
 fent in ir keln. Sy werdent gleich den die sy mach- 8.
 ent: vnd alle die sich verfehent an sy. Das haus ifrahel 9.
 versach sich an den herren: er ist ir helffer vnd ir be-
 schirmer. Das haus aarons versach sich an den herrn 10.
 45 er ist ir helffer vnd ir beschirmer. Die do vórchtent 11.
 den herrn die versahen sich an den herren: wann er ist ir
 helffer vnd ir beschirmer. Der herr waz vnser gedenck 12.
 ent: vnd gelegent vns. Er gelegent dem haus ifrahel: er

*

27 bewaget Oa. 28 vor (erstes)] von Z—Oa. vor (zweites)]
 von P. 29 iacob Z—Oa. bekeret] bekert hat P, hatt bekeret
 Z—Sa, hat gekeret K—Oa. den velfen P—Oa. 30 den] die A.
 velß] schrofen P, zerbrochen felsen Z—Oa. 31 wann] sunder P, aber
 Z—Oa. glori P—Oa. 32 vber] fehlt Z—Oa. 33 heiden] beyden
 P. etwann icht] icht etwen P, ettwann nicht ZAZc—Oa, nicht S.
 34 Aber Z—Oa. der] fehlt PK—Oa. 35 die] fehlt POOa. tet
 er] hat er getan P. 37 münder Z—Oa. 40 noch rúffent] noch
 schreyent P, sy schreyend nit Z—Oa. 41 ir] iren A. sy] fehlt
 S. 42 sich verfehent] getrawent P. an] in P—Oa. 43
 versach sich] hat gehofnet P, hatt (het S) gehoffet Z—Oa. an] in
 P—Oa. vnd] + auch Sb. 44 aaron Z—Oa. versach sich]
 hoffnet P, hatt (+ auch Sb) gehoffet Z—Oa. an] in P—Oa. 46
 versahen sich] hofneten P, habent gehoffet Z—Oa. an] in P—Oa.
 47 ir] fehlt AOOa. schirmer P. gedenckent] ingedenck Z—Oa.
 48 dem] dein Sb.

*

42 an] + in W, gestrichen.

- v. 13. gefegent dem haus aarons. Er gefegent allen die do
 14. vörrtent den herrn: den wenigen mit den merern. Der 50
 15. herr züleg auf euch: auf euch vnd auf eure sün. Ir
 seit gefegent dem herrn: der do beschûf den himel vnd die
 16. erd. Den himel dez himels dem herrn: wann er gab die
 17. erd den sünen der menschen. O herr die doten loben dich nit
 18. noch all die do absteigen in die hell. Wann wir wir do 55
 leben wir gefegnen den herrn: von dez hin nu vnd vntz
 ewiglich. *cxiii*

1. **I** Ch hab lieb gehabt: wann der herr der
 2. hort die stymn meins gebetes. Wann der
 herr hat mir geneigt sein or: vnd ich 60
 3. anrieff in meinen tagen. Die schmerzen
 des tods vmbgaben mich: vnd die verderbungen der 65
 hell die funden mich. Ich fand das trübsal vnd daz
 4. feer: | vnd anruff den namen des herrn. O herre erlöß
 5. mein fel: wann der herr ist barmhertzig vnd gerecht
 6. vnd vnser got ist barmhertzig. Der herr behüt die 5
 lützel: ich bin gedemütigt vnd er hat mich erlöst.
 7. Zebekeren mein fel in dein rûe: wann der herr tet dir
 8. wol. Wann er hat erlöst mein sele vom tode: mein

*

49 aaron Z—Oa. allen] + den P. 50 den (*zweites*) dem
 Z—Sa. cleynen P—Oa. den (*letztes*) dem P. größeren
 P—Oa. 51 czüleget Z—SbOOa. 52 beschûf — 53 wann]
 machet hymel vnd erde. Den hymel dem herrn dz hymels. aber P.
 55 Aber P—Oa. wir wir do] wir die do EP, wir die wir Z—Oa.
 56 wir] fehlt P—Oa. von dez hin] vß dem P—Oa. vnd] fehlt
 S. biß PSbSc. 58 derhort] widerhort ME, erhört P, wirt er-
 hören Z—Oa. 59 die] zdie M. 61 in] in + Z—Oa. 1 die]
 fehlt G. verderbung P, verderbnuß Z—Oa. 2 die] fehlt K—Oa.
 funden mich] haben mich funden P. die trübsal Z—Oa. daz
 feer] den (die S) schmerzen Z—Oa. 3 anruff P. 5 got ist
 barmhertzig] barmhertzig E, got erbarm sich vnser P, got erbarmet
 sich Z—Oa. 6 lützel] kind P, kleynen Z—Oa. 7 Zebekeren]
 Wirt bekeret Z—Oa. 8 vom] von dem S.

*

49 die] di di W. 51 herr] *nachtr.* W. 57 Ich — derhort]
 Der herr hat lib gehabt wann er hat derhört W.

augen von den trehern: mein fuß von dem vall. Ich v. 9.
 10 geuall dem herrn: in der gegent der lebentigen. cxv

Ich gelaubt dorumb hab ich geredt: wann 10.
 ich bin ser gedemütigt. Ich sprach in mei- 11.
 ner bedunckung: ein ieglich mensch ist ein
 lugner. Was widergib ich dem herrn: vmb alle ding 12.
 13 die er mir hat gegeben. Ich entphache den kelch des 13.
 behalters: vnd anruff den namen des herrn. Ich wi 14.
 dergib dem herrn mein gelúbd vor allem seim volck
 der tod des herrn ist edel in der bescheud seiner heiligen 15.
 O herr wann ich bin dein knecht: ich dein knecht vnd 16.
 20 ein fun deiner diern. Du hast zerbrochen mein band
 ich opffer dir das opffer des lobs: vnd anruff den na 17.
 men des herrn. Ich widergib dem herrn mein gelúbd 18.
 in der bescheud alles seins volcks: o iherusalem in mitzt dein 19.
 in den höfen des haus des herrn. cxvi

25 **A**lle leut lobet den herren: alle volck lobet in. 1.
 Wann sein barmhertzikeit ist geuestent vber 2.
 vns: vnd die warheite des herren beleybet
 ewiglichen. cxvij

*

9 zähern Z—Oa. 11 aber Z—Oa. 12 ser] vil P. Ich
 hab gesprochen P. meiner bedunckung] meiner beduckung E,
 meinem vberdreffen P, meiner bedunckung oder verzuckung Z—Sa,
 meinem außgang K—Oa. 15 entphache — 16 anruff] wird ent-
 phahen den kelch der behaltfam vnd anruffen P. 18 des —
 heiligen] seiner heyiligen ist köstber (kostlicher S) in dem angeficht
 des herren Z—Oa. in dem angeficht P. 19 ich dein knecht]
 fehlt Z—Oa. 23 in dem angeficht P—Oa. o — dein] in deiner
 mitte iherusalem Z—Oa. in mitten P. 26 ist bestättet Z—Oa.
 28 ewiglich EZ—Oa.

*

13 bedunckung] vbertretung W. 18 des — heiligen] seiner
 heiligen ist edel in der angeficht dez herren W. 23 der angeficht
 W. 28 ewiglich W.

- v. 1. **B**Egecht dem herrn wann er ist güt: wann
 2. sein erbermbd ist in der werlt. Nu spricht 30
 3. israhel das er ist güt: wann sein erbermbd ist
 4. in der werlt. Nu spricht das haus aarons: das er
 5. ist güt: wann sein erbermbde ist in der werlt. Nu
 6. spricht der do vörcht den herrn: das er ist güt: wann
 7. sein erbermbd ist in der werlt. Ich anrieff den herrn 35
 8. von dem trübsal: vnd der herr erhort mich in der weit
 9. Der herr ist mein helffer: ich vörcht nit was dings
 10. mir der mensch tüt. Der herr ist mir ein helffer: vnd
 11. ich verschmech mein veind. Besser ist sich zeuerse-
 12. hen im herrn: denn zeuersehen an den menschen. Bef- 40
 13. fer ist sich zeuersehen an den herrn: denn zeuersehen
 14. an die fürsten. Alle leut vmbgaben mich: vnd in
 dem namen des herrn wann ich bin gerochen in in.
 11. Vmbgebent vmbgaben sy mich: vnd in dem namen
 12. des herrn wann ich bin gerochen in in. Sy vmbga- 45
 ben mich als die pine: vnd brunnent als das feuer
 vnder die dorn: vnd in dem namen des herrn wann
 13. ich bin gerochen in in. Angestritten bin ich vmb-
 14. kert das ich viel: vnd der herr entphieng mich. Der

*

29 Ir solt bekennent P, Bekennendt Z—Oa. 30 barmhertzigkeit
 P. sprech Z—Oa. 31 das] wann Z—Oa. 32 spreche
 das hauß aaron. wann er Z—Oa. 34 süllen sprechen die da
 fürchten den herren. wann er Z—Oa. 35 barmhertzigkeit Z—Oa.
 36 der trübsal Z—Oa. 38 tüt] tû Z—GSc. 39 Besser] Güt
 Z—Oa. sich zeuersehen] zevertrawen P, vertrawen Z—Oa. 40
 im] in den K—Oa. zeuersehen] vertrawen P—Oa. an] in
 P—Oa. den] dem ZAS. 41 ist hoffen in den herren. denn
 hoffen P—Oa. 42 an] in P—Oa. die] den Z—Oa. leut]
 heyden Z—Oa. 43 in in] wider sy P. 44 Vmbgebent — 45
 in in] fehlt P. 46 pine] binen oder ymmen Z—Sa, binen K—Oa.
 47 vnder die] in den Z—KOa, in dem GSbScO. 48 in in] wider
 sy P.

*

30 sprech W. 32 sprech W. 33 fein — werlt] &c W.
 34 sprechen di da fürchten W. 35 fein erbermbd] f.d'b' W.
 45 in in] in si W.

- 50 herre ist mein sterck vnd mein lob: vnd ist mir ge-
 macht in behaltfam. Die stymm der freuden vnd der v. 15.
 behaltfam: ist in den tabernackeln der gerechten. Die 16.
 zefwen des herrn tet die krafft: die zefwen des herrn
 erhöcht mich: die zefwen des herrn tet die krafft. Ich 17.
 55 stirb nît wann ich leb: vnd sag die werck des herrn
 Quelent hat mich gequelet der herre. vnd antwurt 18.
 mich nit dem tod. Tût mir auff die tor der gerech 19.
 tikeit: ich gee ein in sy ich begich dem herrn: | ditz ist 20.
 das tor des herren die gerechten gend ein in es. Ich 21.
 60 begich dir wann du haft mich erhört: vnd bist mir
 gemachet in behaltfame: Den steine den die bawer 22.
 92b] versprochen: dirr ist gemacht an daz haubt des winck-
 el. Ditz ist getan vom herren: vnd ist wunderbarlich 23.
 in vnfern augen. Ditz ist der tag den der herre hat 24.
 gemacht: wir frewen vns vnd werden erfrewet in
 5 im. O herre mach mich behalten: o herre tû wol ge- 25.
 lücklich: du bist gefegent du do bist künfftig in dem 26.
 namen dez herrn. Wir gefegenten euch von dem haus

*

50 gemacht] worden Z—Oa. 51 in behaltfam] zeheyle P, zu
 eim heyl Z—Oa. der behaltfam] der bealtfam M, des heyls
 Z—Oa. 52 der] in der P. 53, 54 gerechten (3) E, gerechte
 (3) P—Oa. 55 wann] funder P, aber Z—Oa. 56 Kestigend
 hat mich gekestigt P. 57 nit] in Sc. 58 ich gee — begich]
 eingegangen wird ich bekennen P. ein] fehlt EZ—Oa. ich
 begich] vnd bekenn Z—Oa. 60 vergich Z—Oa. gehört EP.
 61 gemachet in behaltfame] worden czû eym heyl Z—Oa. 61
 die — b 1 versprochen] do verwurffen die bawleüt P, die bawer
 verwarffen Z—Oa. 1 dirr] der P—Sa, fehlt K—Oa. gemacht]
 worden Z—Oa. an daz] zu einem P—Sc, in ayn OOa. winckels
 E—Oa. 2, 3 Ditz] Daz Z—Oa. 2 von dem Sa. 4 wir —
 5 im] an dem wir vns freuen vnd erfretet werden sollen P. 4
 frewen vns] füllen vns freüwen Z—Oa. 5 glücklich] zeglücken
 P. 6 du bist — künfftig] der ist gefegent der da kummet Z—Oa.
 du do] der du P.

*

53 rechte (2) W. herrn (letstes)] + di W. 54 rechte W.
 57 nit] nicht W, der erste strich des m getilgt. 1 winckels W.
 27 *

- v. 27. dez herrn: | got der herr got vnd er entleucht vns Schickt
den hochzeitlichen tag in den verborgen dingen: vntz
28. zû dem horn des alters. Du bist mein gott vnd ich 10
begich dir: du bist mein gott vnd ich erhöche dich.
Ich begich dir wann du hast mich erhöht: vnd bist
29. mir gemachet ein behaltsame. Beiehet dem herren
wann er ist güt: wann sein erbermbd ist ewig. cxviiij

1. **S**elig seint die vnfleckhafftigen in dem weg: Aleph. 15
2. die do gen in der ee des herrn. Sy seint selig
die do erforschent sein gezeug: sy süchent in
3. in gantzem hertzen. Wann die do werckent die vn
4. gangkeit: die gend nit in seinen wegen. Du hast ge-
5. botten: dein gebot zebehúten stercklich. Wolt got daz 5
mein weg würden gericht: zebehúten dein gerechti-
6. keit. Denn wúrd ich nit geschemlicht: so ich mich
7. versich in allen dein gebotten. Ich begich dir in der
richtung des hertzen: in dem das ich hab gelert die
8. vrteil deiner gerechtikeite. Ich behút dein gerechti- 25
keit: nit laß mich ymmer. Beth.

8 got (zweites)] fehlt P—Oa. entleucht] erschyn Z—Oa.
Schickt] Setzent P—Oa. 9 verborgen dingen] dicken wálden
Z—Oa. biß Sb—Oa. 10 horn] angrif P. 11 will dir
bekennen Z—Oa. 12 bekenn dir Z—Oa. vnd] + du OOa.
13 mir worden czû eym heyl. Bekennend Z—Oa. 15 Die bezeich-
nungen Aleph, Beth, Gimel u. s. w., die der rubricator hätte eintragen
sollen, fehlen MEP, sowie der hs. W. Gewöhnlich zählt der rubricator dann
ruhig weiter, 119, 120 u. s. w., und kommt dann meistens bis auf 168
oder 169. vnuermalgeten PZS—Oa, vnuermaßigeten A. 16 ee]
gesatzt P. 17 zeugknuffen Z—Sa, zeugknuff K—Oa. 18 bößheit
P—Oa. 19 nit] fehlt Oa. Du] fehlt P. 20 zebehúten
stercklich] fer zebehalten P, vast zebehútenZ—Oa. 22 geschent
P—Oa. mich versich] wird erschen P, durchschawe Z—Oa. 23
vergich Z—Oa. 24 richtung] schickung Z—Oa. herzens Sc.
gelernet Z—Oa. 26 nit verlaß mich vntz ymmer P.

8 got (zweites)] fehlt W. 9 verborgen dingen] dicken W.
12 mich derhört W. 13 ein] in W. 20 stercklich] + gar
fere nachtr. corr. W.

Worynn strafft der iüngling sein weg: zebe- v. 9.
 hüten dein wort. Ich süchtte dich in allem 10.
 meim hertzen: nit vertreyb mich von deinen
 30 gebotten. Ich verbarg dein wort in meim hertzen: 11.
 das ich dir nit enfünt. O herr du bist gesegent: ler 12.
 mich dein gerechtikeite. Ich erkunt in mein lepen: 13.
 alle die vrteil deins munds. Ich bin gewollüstigt 14.
 in dem wege deiner gezeug: als in allen reichtumen
 35 Ich vb mich in deinen gebotten: vnd merck dein weg 15.
 Ich betrachte in deinen gerechtikeiten: ich vergiffe 16.
 nit dein wort. *Gimel*

Widergibe deinem knechte: leblich mich vnd ich 17.
 behüt dein wort. Eroffen mein augen: vnd 18.
 40 ich merck die wunder von deiner ee. Ich bin 19.
 ellendig auff der erde: nit verbirg dein gebote vor
 mir. Mein sel die begeitigt zebegern dein gerechti- 20.
 keit: in eim ieglichen zeit. Du hast gestraft die hoch- 21.
 fertigen: du hast geflücht die sich neygen von deinen
 45 geboten. Nym ab von mir den ytwitz vnd die ver 22.
 schmehung: wann ich ersücht dein gezeug. Wann 23.

*

27 zebehüten] in dem (den K—Sc, *fehlt* OOa) behüten Z—Oa.
 28 Ich han dich gesücht P. 30 Ich hab verborgen P. 31 en-
 fünt] findet P, fünde Z—Sa, fundet K—Oa. 32 erkant EP, ver-
 kindet Z—Oa. meinem K. lefftzen PAOOa, lebten ZZc—Sc.
 33 die] *fehlt* K—Oa. 34 gezeugknuffe P, zeugknuffen Z—Sa, zeug-
 nuß K—Oa. 35 Ich wird mich üben P. 36 ich wird nit ver-
 gessen deiner rede P. 38 dein Sb, deinen Sc. mach lebentig
 mich P, mach mich lebentig Z—Oa. ich — 39 wort] dein rede
 P. 40 von deinem gefatz P. 41 ellendig] ein inwoner P.
 vor] von Z—Oa. 42 die] *fehlt* Z—Oa. begeitigt] hat gerücht
 P, hatt verlustet Z—Oa. gerechtikeit] gerechtmachungen Z—Sa,
 rechtuertigung K—Oa. 43 eim] einer K—Oa. 44 du hast ge-
 flücht] verflücht feint (feyen Z—Oa) P—Oa. 45 ytwitz] spot P—Oa.
 46 ich] + hab P. gezeugknus PZcSaOOa, zeugknuß ZASK—Sc.

*

29 von] + allen W, *gestrichen*. 38 ich] *fehlt* W. 41 ellendig]
 ein ingefinde W. dein] + uor mich W, *gestrichen*. 43 die]
 den W. 45 ver] + suchung W, *gestrichen*.

v. 24. die fürsten lassen vnd redten wider mich: wann dein knecht der vbet sich in deinen gerechtheiten. Wann auch dein gezeuge ist mein betrachtunge: vnd dein gerechtheit mein rat.

Deleth 36

25. **M**Ein sel die zühafft dem eſtrich: leblich mich
26. nach deinem wort. Ich erkund mein wege
vnd du erhorteſt mich: ler mich dein gerech-
27. tikeit. Vnderweys mich den weg deiner gerechti-
28. keit: vnd ich vb mich in deinen wundern. Mein sel
die ſchlieff vor verdrieffung: veſten mich in deinen
29. Worten. Verr von mir den weg der vngangkeit:
30. vnd erbarm dich mein von deiner ee. Ich erwelt den
31. weg der warheit: ich vergaß nit dein vrteil. Ich zū
hafft deinen gezeugen: o herre nichten welleſt mich
32. ſchemlichen. Ich lieff den weg deiner gebote: do du
weyterſt mein hertz.

Hee [172c]

33. **O** herr ſetze mir die ee den weg deiner gerechti-
34. keit: vnd ich ſüch ſy zeallen zeiten. Gib mir
die vernunft vnd ich derſüch dein ee: vnd
35. behüt ſy in allem meim hertzen. O herr für mich in
36. dem weg deiner gebot: wann ich wolt in. O got naig

*

47 aber Z—Oa. 48 der] fehlt K—Oa. 49 gezeugknuß P,
zeugknuß Z—Oa. 51 die] fehlt K—Oa. zühafft] iſt angehangen
P. leblich mich] mach mich lebent P—Oa. 52 Ich hab ver-
künt P—Oa. 53 lerne Sc. dein] dem E. 56 die] fehlt
PK—Oa. ſchlieff] hat ſer geſchlaffen P. verdrieffen A.
veſten] beſtet P—Oa. 57 Verr] Thue Z—Oa. boßheyt P, miſſetat
Z—Oa. 59 deiner P. zühafft] bin angehangen P, hieng an
Z—Oa. 60 gezeugknuffen PSbOOa, zeugknuffen Z—GSc. nit
P—Oa. 61 ſchenden P—Oa. lieff] hab gelafen P. 1 ge-
weitert haſt P, weytterteſt Z—Oa. 2 O] fehlt Z—Oa. die ee]
zū ein geſetzt P. 3 ſy] in Z—Oa. 4 die verſtentnuß Z—Oa.
ſüche Sc. ee] gebot A. 5 O herr] fehlt Z—Oa. 6 dem]
den PZS—GScO. O got] fehlt P—Oa.

*

52 meinen weg W. 56 ſchlieff] ſlumpt W. 1 weiterſt W.
3 ſy] in W. 6 dem] den W.

mein hertz in dein gezeúg: vnd nit in die arkeit. Abker v. 37.
 mein augen das sy icht sehen die vppikeit: leblich
 mich in deinem weg. Schick dein rede deim knecht: 38.
 10 in deiner vorcht. Hawe ab meinen ytwitz wann ich 39.
 bin gearckwonent: das dein vrteyle seint frölich.
 Sich ich hab begeitigt dein gebot: leblich mich in dei 40.
 ner gerechtikeit. *Vau*

15 **U**nd o herr dein erbermbd kum auf 41.
 mich: vnd dein behaltfame nach
 deiner red. Vnd ich antwurt den 42.
 die mir itwitzten das wort: wann
 ich verfach mich in deinen Worten
 Vnd nitt nym ab das wort der 43.
 20 warheite ewigliche von meinem
 munde: wann ich verfach mich an deinen vrteylen
 Vnd ich behút zeallen zeyten dein ee: in der werlt 44.
 vnd in der werlt der werlt. Vnd ich gienge in die 45.
 breit: wann ich sücht dein gebot. Vnd ich red in dei- 46.
 25 nen gezeugen in der bescheude der kúnige: vnd ich

*

7 gezeúgknus P—Oa. arkeit] arbeit EP, geytigkeit Z—Oa.
 Abker] aber G. 8 icht] nit Z—Oa. die eytelkeit P. leblich
 mich] mach mich lebendig P—Oa. 9 weg] mund Z—Oa. Setz
 P—Oa. 10 ytwitz — 11 gearckwonent] flüche den ich gearck-
 wont hab P, spot den ich hab gearckwonet Z—Oa. 11 gearckwonet
 E. das] wann P—Oa. 12 Sich] Nymmwar P. begeitigt
 begert P—Oa. mach mich lebendig POa, mach mich lebent Z—O.
 14 o herr] fehlt Z—Oa. auf] vber P. 15 dein heyl Z—Oa.
 16 ich wird antwurten P. den] dem Zc. 17 itwitzten das wort]
 flüchten das wort P, schand zú ziehen Z—Oa. 18 ich hab gehoffnet
 in deinen reden P. 19 nitt nym] nim nit S. ab] hin P. 20
 ewigliche] allweg Z—ZcK—Oa, allwegen Sa. 21 verfach mich]
 hab gehoffet P. mich] in mich ZcSa. an] in P—Oa. 22 ich
 wil behúten Z—Oa. 23 in der] in die P. die] der Z—Oa
 24 braytin P. erfúcht Z—Oa. redte Z—Oa. 25 gezeúgk-
 nuffen PSaSc, czeúgknuffen Z—ZcKGSbOOa. in dem angeficht P—Oa.

*

7 arkeit] geirikeit W. 11 gearckwonte W. 12 begeitigt]
 begert W. 13 itwizzent W. 18 in] an W. 25 der angeficht W.

- v. 47. wird nit geschemlicht. Vnd ich betracht: in deinen
 48. gebotten die ich liebhet Vnd ich hûb auf mein hend
 zû deinen gebotten das ich liebhatt: vnd vb mich in
 deinen gerechtikeiten.

Zay

49. **B**is gedenckent deins wortes deinem knecht: in 31
 50. dem du mir hast gegeben die zûuersicht. Ditz
 hat mich getrôst in meiner demûtikeit: wann
 51. dein red hat mich geleblicht. Die hochfertigen tetten
 die vngengen ding: wann ich neyget mich nie von
 52. deiner ee. O herr ich was gedenckent deiner vrteyle 35
 53. von der werlt: vnd ich bin getrôst. Der gebrest hielt
 54. mich: vmb die sûnder die do lieffent dein ee. Mir wa-
 ren zefingen dein gerechtikeiten: an der stat meines
 55. ellends. O herre ich was gedenckent deines namen
 56. in der nacht: vnd behût dein ee. Ditz ist mir getan 40
 57. wann ich sûcht dein gerechtikeit. Ich sprach o herre
 58. es ist mein teyle: zebehûten dein ee. Ich flechet dein
 antlûtz von allem meinem hertzen: erbarm dich mein
 59. nach deiner red. Ich gedacht meiner weg: vnd kert

*

26 ward nit geschencket P—Oa. 27 liebhet] han liebgehabt P.
 28 das] die Z—Oa. vnd] + ich K—Oa. 30 gedenckent]
 ingedenck P—Oa. 31 die hoffnunge. Dife P. 33 geleblicht]
 lebendig gemacht PSbOOa, lebend gemacht Z—GSc. 33 die —
 wann] bößlich vntz ymmer aber P, bößlich (bößlichen Sc) allweg. aber
 Z—Oa. ich hab mich nit abgeneygt von P. 35 O — vrteyle]
 Ich was eingedenck deyner vrteyle herre Z—Oa. 36 getrôst worden.
 Der mangel hielt Z—Oa. 37 verlieffen P. 38 zefingen] sing-
 lich P, loblich Z—Oa. gerechtikeiten] gerechten EZ—Oa, recht-
 vertigunge P. stat meiner pylgrinschafft P. 39 O] fehlt Z—Oa.
 was eyngedenck Z—Oa. namens ScOOa. 40 vnd] + hab P.
 Ditz] Das Z—Oa. mir] fehlt EZ—Oa. 41 Ich — 42 teyle]
 Meyn teil herre ich sprach Z—Oa: *neuer abschnitt mit der bezeichnung*
 Heth. 42 deyne gefatz Z—Oa. flechet] hab gebeten P, bat
 Z—Oa. 43 von] in Z—Oa. allen OOa. 44 deiner] der
 OOa. red] ee red MEZSZcSa. meiner] deiner MEP, mein Z—Oa.

*

28 das] di W. 31 di hoffnung W. 34 ding] + über al
 W. 38 gerechtikeit W. 44 meiner] mein W.

- 45 mein fuß in dein gezeug. Ich bin bereit vnd bin nit v. 60.
 betrübt: das ich behüt dein gebot. Mich vmbfiengen 61.
 die seyle der sündler: vnd ich vergaß nitt deiner ee.
 Ich stünd auff zemitternacht dir zebeiehen: vber die 62.
 vrteil deiner gerechtikeit. Ich bin teilhaftig aller der 63.
 50 die dich vörchtent: vnd der die do behütent dein ge-
 bot. Die erd ist vol der erbermbd des herrn: ler mich 64.
 dein gerechtikeit. *Theth*

- O** Herre nach deinem wort: hastu getan die gute 65.
 deinem knecht. Ler mich die güt vnd die zucht 66.
 55 vnd die wissentheit: wann ich gelaubt dei-
 nen gebotten. Ich sünt ee denn ich ward gedemütigt 67.
 dorumb behüt ich dein red. Du bist güt: vnd in deiner 68.
 güt ler mich dein gerechtikeit Die vngangkeit der hoch 69.
 fertigen ist gemanigualtiget vber mich: wann ich
 60 erfüch dein gebot in allem meinem hertzen. Ir hertz ist 70.
 gerennt als die milch: wann ich hab betracht dein ee
 [192d] Es ist mir güt das du mich hast gedemütigt: das 71.
 ich lere dein gerechtikeit. Mir ist güt die ee deines 72.
 munds: vber tausent des golds vnd dez silbers. *loth*

*

- 45 gezeugknuß P—Oa. 46 Mich habent vmbfangen P. 47
 seyle] strick Z—Oa. 48 dir zebeiehen] czübekennen dir Z—Oa.
 49 deiner rechtuertigung P. 50 do] fehlt E—GScOOa, dich Sb.
 behaltend P. 51 barmhertzigkeit P. des] den Sb. lerne Sc.
 53 güte] gütet P, güttheyt Z—Oa. 54 lerne Sc. güt] gütet P,
 güttheyt Z—Oa. 55 weißheyte Z—SbOOa, weyßheyten Sc. ich]
 + han P. 56 sünt] hab gesünt P. denn] das P, fehlt A.
 57 dein] mein Oa. 58 güt] gütet P, güttheyt Z—Oa. lerne Sc.
 rechtuertigung P. vngangkeit] bößheyte P, missetat Z—Oa. 59
 aber Z—Oa. 60 erfüch] wird erfüchen alle P, will erfahren Z—Oa.
 61 aber Z—Oa. ee] gefatz P. 2 lerne Z—Oa. die ee]
 daz gefatz P, fehlt S. 3 loth Z—O.

*

48 vber die] in dem W.

- v. 73. **O** herr dein hend die machten mich vnd bilde-
 74. ten mich: gib mir die vernunft daz ich ler dein
 gebote. Die dich vörichtent die sehen mich
 vnd werden erfreut: wann ich versach mich an dein
 75. wort. O herr ich gedacht das dein vrteil seint die ge-
 rechtikeit: vnd du hast mich gedemütigt in deiner
 76. warheite. Dein erbermbd werd dem knechte das sy
 77. mich tröste: nach dem wort. Dein erbermbden die
 kummen mir vnd ich leb: wann dein ee ist mein be-
 78. trachtung. Die hochfertigen werdent geschemlicht
 wann zû vnrecht tetten sy mir die vngangkeite:
 79. wann ich vñb mich in deinen gebotten. Sy werdent
 bekert zû mir vnd vörichtent dich: vnd die do erkanten
 80. dein gezeuge Mein hertz werd vnfleckhafftig: vnd
 ich wird nit geschemlicht in deinen gerechtikeiten

81. **M**Ein sel gebrast in deiner behaltfam: *Caph*
 82. vnd ich versach mich an dem wort. Mein
 augen gebrasten in deiner red: sagent wann
 83. tröstest du mich. Ich bin gemacht als ein bútrich im
 84. reiff: wann ich vergaß nit deiner gerechtikeit. Wie

*

4 O herr dein] Deyn Z—GScOOa, Mein Sb. die] fehlt K—Oa.
 machten mich] haben mich gemacht P. 5 die verstentnus P—Oa.
 lerne Z—Oa. 6 die] fehlt OOa. werden mich sehen P. 7
 versach mich] hoffnet P, hoffet Z—Oa. an] in P—Oa. 8 ge-
 dacht] hab erkannt P. 10 barmhertzigkey PA—Oa, barmhertzig-
 keit Z. dem] dein E. dem — 11 tröste] das sy mich tröste
 deynen knecht Z—Oa. 11 trösten E. erbarmunge P, erbermbd
 K—Oa. die] fehlt K—Oa. 12 leb] wird leben P. ee] gefatz P.
 ee die Z—Sa, gefatz OOa. 13 geschent P—Oa. 14 zû vnrecht]
 vnrechtlich P—SbOOa, vnrechtlichen Sc. mir] in mir Z—Oa.
 bößheyt P, missetat Z—Oa. 15 aber Z—Oa. 16 vnd vörichtent
 dich] die dich virchtent Z—Oa. 17 gezeugknuß PSbOOa, zeügk-
 nuß Z—GSc. vnuermaligt PZS—Oa, vnuermaßget A. 18 ich
 wird nit] das ich nit werde Z—Oa. geschent P—Oa. 19 ge-
 brafft] hat bruch gehebt P. in deynem hayl Z—Oa. 20 ich
 hab gehoffnet in P. an] in Z—Oa. dem] deyn ZAKG, dem
 Sb. 22 gemacht] worden Z—Oa. 23 wann] fehlt P—Oa.
 ich hab nit vergessen deiner P.

- vil feint der tag deins knechtz: so du tûft das vrteil
 25 von den die mich iagent. Die vngengen die erkunt v. 85.
 ten mir die lug: wann nit als dein ee. Alle dein ge 86.
 bot feint die warheite: die vngengen iagten mich
 hilff mir. Nicht mynner volenten sy mich in dem 87.
 lande: wann ich ließ nit dein gebote. Leblich mich 88.
 30 nach deiner erbermbde: vnd ich behúte die gezeuge
 deins munds. *Lamech*

- O** herre dein wort beleib ewiglich: im hymel. 89.
 Dein warheit hat gegruntueft die erd: vnd 90.
 beleibt von geschlechte in geschlecht. Der 91.
 35 tag volendt in deiner ordnung: wann alle dient
 sy dir. Ob dein ee nit wer mein betrachtung: villeicht 92.
 denn verdúrb ich in meiner demútikeit. Ich vergiß 93.
 nit deiner gerechtikeiten ewigliche in eim ieglichen
 zeit: wann du haft mich geleblich in in. Ich bin dein 94.
 40 mach mich behalten: wann ich erfúch dein gerechti-

*

24 so] wenn Z—Oa. du tûft] thuft du K—Oa. 25 mich durchächtent. Die bösen P—Oa. die (*letztes*)] fehlt K—Oa. haben mir verkünt P, verkunten mir Z—Oa. 26 aber Z—Oa. dein (*letztes*)] die Z—Sa, fehlt K—Oa. 27 die bösen durchachten mich P—Oa. 28 Nicht mynner] Nahend Z—Oa. volenten — 29 lande] habent sy mich volbracht in dem ertrich P, haben sy mich verzeret in der erde Z—Oa. 29 aber P—Oa. verlyes P. Mach mich lebendig PSbOOa, Mach mich lebend Z—GSc. 30 barmhertzigkeyt P. gezeügknus P—Oa. 32 beleybet Z—Oa. in himel Sa. 33 Dein — 34 geschlecht] In das geschlecht vnnnd geschlecht deyn warheit. du haft gruntueftet (gegrundueftet Sb—Oa) die erde vnnnd sy beleybet Z—Oa. 35 volendt] beharret P, beleybet Z—Oa. deiner] seiner Z—Oa. ordnungen Sc. dient sy] ding dient Z—Oa. 37 verdúrb ich] wer ich verdorben gewesen P. 38 gerechtikeyte EP, gerechtigkeit Z—Oa. ewiglichen PZ—SaOa. eim] ein E, einer K—Oa. 39 mich lebendig gemacht in in P, mich in in (mich in G, mich in jm SbOOa) lebendig gemacht ZAZc—Oa, mich lebendig gemacht S. 40 behalten] heylsam Z—Oa. ich hab erfúcht Z—Oa.

*

26 lug] *unterstrichen* W, + speller *nachtr. corr.* 28 Nicht] +
 vilnach, *nachtr. corr.* W. 38 gerechtikeit W.

- v. 95. keit. Die sündler die beyten mein das sy mich verlú
 96. ren: ich vernam dein gezeug. Ich sach das end aller
 volendung: dein gebot ist gar breyt.

Mem

97. **O** Herre in welcherweys hett ich lieb dein ee:
 sy ist mein betrachtung den gantzen tage. 45
 98. Du hast mich gemacht ein witzigen dein
 gebot vber mein veind: wann es ist mir ewiglich.
 99. Ich vernam vber alle die mich lertten: wann dein
 100. bezeugung ist mein betrachtung. Ich vernam vber
 101. die alten: wann ich sücht dein gebot. Ich wert mei 50
 nen füßten von eim ieglichen bösen weg: das ich be
 102. hüt dein wort. Ich neygt mich nit von deinem vr
 103. teil: wann du hast mir gesetzt die ee. Wie füße ist
 dein red meinem gūmen: vber daz honig meim mund.
 104. Ich vernam mich von deinen geboten: dorumb haßst 55
 ich ein ieglichen weg der vngangkeit.

Nun

105. **D** Ein wort ist ein liechtuaß meinen füßen:
 106. vnd ein liecht mein steygen. Ich schwüre:
 vnd schickt zebehüten die vrteyl deins rech
 107. tes. O herre vntz wenn bin ich gedemütiget: leblich 60
 108. mich nach deinem worte. O herre mach williglich die

*

41 die] fehlt K—Oa. beyten] habent gebeytet P, erbeyten Sa,
 harrn K—Sc, warten OOb. verlieren Z—Oa. 42 vernam] hab ver-
 standen P, verstünd Z—Oa. gezeugnuß P—Oa. 43 gar] fast OOb.
 44 O] fehlt G. in] fehlt P. in welcherweys] wie Z—Oa.
 hab ich liebgehebt dein gefatzt P. ich] fehlt S. 46 gemacht
 ein witzigen] fürfichtig gemacht Z—Oa. deinem] din A. 47
 ewenklich S. 48 vernam] verstünd P—Oa. lerneten Sc.
 49 bezeugknus P, gezeugknuß Z—Oa. vernam] vermane O.
 50 wert] verbot P—Oa. meine füße Z—Oa. 52 deynen vrteylen
 Z—Oa. 53 ist] seind Z—Oa. 54 meinem] meinen PG. gūmen]
 rachenn A. 55 vernam] verstünd Z—Oa. 56 bößheyt P—Oa.
 57 Dein] Mein Sb. latern P, lucern Z—Oa. 58 vnd] + satzt
 Z—Oa. Ich hab geschworen P. 59 vnd schickt] vnd satzt P.
 fehlt Z—Oa. zübehalten P. deiner (dynen A) gerechtigkeit
 P—Oa. 60 vntz — ich] ich bin vaßt Z—Oa. mach mich
 lebendig P—Oa. 61 nach den worten E. mach willig Z—Oa.

[193 a] geuallung meus munds: vnd ler mich dein vrteil
 Mein sel ist zeallen zeyten in meinen henden: vnd ich v. 109.
 vergaß nit deiner ee. Die sündler legten mir den 110.
 strick: vnd ich irrt nit von deinen gebotten. Ich sücht 111.
 5 zeerben dein gezeug ewiglich: wann sy seint ein freud
 meus hertzen. Ich neygt mein hertz zetün dein ge- 112.
 rechtikeit vmb den ewigen widergelt. *Samech*

Ich het in haffe die vngengen: vnd hett lieb 113.
 dein ee. Du bist mein helffer vnd mein ent 114.
 10 phaher: vnd ich versach mich an dein wort
 Ir vbeltüer neygt euch von mir: vnd ich eruorsch 115.
 die gebot meines gotz. Entphach mich vnd ich lebe 116.
 nach dein wort: vnd nit schemlich mich von meiner
 beytung. Hilff mir vnd ich wird behalten: vnd ich 117.
 15 betracht zeallen zeyten in deinen gerechtikeiten. Du 118
 hast verschmecht alle die sich schieden von dem vrteyl:
 wann ir gedenckung waz vnrecht. Ich acht vbergeer 119.
 alle die sündler der erd: dorumb het ich lieb dein gezeug
 Quel mein fleisch in deiner vorcht: wann ich vörcht 120.
 20 mich vor deinen gebotten. *Ain*

*

1 lerne ZcSaSc. 2 ist] ich O. 3 hab nit vergessen deiner
 gefatz P. 4 ich han nit geirret Z—Oa. Ich — 5 gezeug] Mit
 erbbschafft hab ich gewonnen deine zeügknus Z—Oa. 5 gezeügknus P.
 ewiglichen EP. 7 vmb — widergelt] vmb die ewigen widergeltung
 P, ewiglich vmb den widergelt Z—Oa. 8 hab in haß gehabt P.
 bosshafftigen P, bösen Z—Oa. 9 ee] gefatz P. bist] haft ZcSa.
 10 versach — wort] in dein wort hab ich gehoffnet P, hofte in dein
 wort Z—Oa. 11 Ir] O ir P. vbeltüer] vbel täter P, bos-
 hafftigen Z—Oa. neygt] kerent P. 13 nit — mich] schend
 mich nit P, nit schend mich Z—Oa. 14 beytung] harrung K—Oa.
 15 betrachtet Sc. dein gerechtikeit E. 16 dem vrteyl] deynen
 gerechtikeiten Z—Oa. 17 ir gedanck Z—Oa. acht] achte
 die P, schetzet die Z—Oa. vbertreter P. 18 die] fehlt P—Oa.
 hab ich lieb gehabt P. gezeügknuse P, zeügknus Z—GSc, gezeügk-
 nus SbOOa. 19 Quel] Peynig P, Stich Z—Oa. in] mit Z—Oa.
 20 mich] mir P. vor] von Z—Oa. gebotten] vrteiln P.

*

10 an] + dich W, *gestrichen*. 16 deinen vrteiln W.

- v. 121. **I**ch tet das vrteil vnd die gerechtikeit: nit
 122. antwurt mich den die mich quelent. Ent-
 phach deinen knecht in güt: die hochfertigen
 123. quelent mich nit. Mein augen die gebrast in dei
 124. ner behaltfam: vnd in der red deiner gerechtikeit. Tû 25
 mit deinem knechte nach deiner erbermbd: vnd lere
 125. mich dein gerechtikeit. Ich bin dein knecht: gib mir
 126. vernunft daz ich wisse dein gezeug. O herr das zeyt
 127. ist zetûn: sy verwûsten dein ee. Dorumb het ich lieb
 128. dein gebote: vber das golt vnd topasion. Dorumb 30
 richt ich mich zeallen deinen gebotten: vnd het in haß
 ein ieglichen vngengen weg. *Phe*

129. **O** Herr dein gezeug die seind wunderlich: dor
 130. umb hat sy ersûcht mein sel. Die eroffnung 35
 deiner wort die entleucht: vnd gibt vernunft
 131. den lûtzeln. Ich tet auff meinen mund vnd zoch den
 132. geyst: wann ich begeret dein gebot. Schau an mich
 vnd erbarme dich mein: nach dem vrteyl der die do
 133. liebhabent deinen namen. Richt mein genge nach

*

21 tet] hab gethan P. 22 die mich quelent] valschen ver-
 clagern P, die mich (+ stetiglich S) peynigend Z—Oa. 23 die —
 24 nit] die hochfertigen verfagent mich nit valschlich P, daz mich nit
 peinigen die hochfertigen Z—Oa. 24 die] fehlt K—Oa. in deynem
 heyl Z—Oa. 25 in] fehlt S. 26 lerne ZcSaSc. 27 gerechtig-
 keiten Sc. 28 vernunft] die verstantnus Z—Oa. gezeugknuse
 P—Oa. die zeit Z—Oa. 29 zetûn] zerûn Sb. sy haben
 verwûst dein gefatz P. 30 gebote] bot P. topazion Sb—Oa.
 31 richt ich mich] ward ich geschicket Z—Oa. 32 bösen weg
 P—Oa. 33 O — wunderlich] Wunderlich seien deine zeugknus
 (gezûgnus ASb—Oa) Z—Oa. gezeugknuse P. 34 eroffnung]
 erclerung P. 35 wort] rede P. die] fehlt PK—Oa. erleucht
 P—Oa. vernunft] die verstantnus Z—Oa. 36 lûtzeln] kinden
 P, kleynen Z—Oa. Ich tet auff] Aftet ich P. zoch] zûzoch
 P, zoch zû Z—Sc, zoh an mich Oa. 37 Schau] Sich P. an]
 in Z—Oa. 38 der] den ME. 39 Richt] Schicke Z—Oa.

*

30 topasion W. 31 zeallen] + zeiten W, gestrichen.

- 40 dein wort: vnd alles vnrecht herfcht mein nit. Er- v. 131.
 löß mich von den quelungen der menfchen: das ich
 behút dein gebote. Entleucht dein antlútz vber dein 135.
 knecht: vnd ler mich dein gerechtikeit. Mein augen 136.
 fürten aus den aufgang der waffer: wann fy behút-
 45 ten nit dein ee. O herr du bift gerecht: vnd dein vr- 137.
 teyl ift recht. Du haft gebotten die gerechtikeite in 138.
 deinen gezeugen: vnd dein warheite gróßlich. Mein 139.
 lieb macht mich zefchwelcken: wann mein feind haben
 vergeffen deiner wort. Dein red ift feurin ftercklich: 140.
 50 vnd dein knecht hat fy liebe. Ich bin ein iúngling 141.
 vnd verfchmecht: ich hab nit vergeffen deiner gerecht
 haftung. Dein recht ift ein ewigs recht: vnd dein 142.
 ee ift die warheite. Das trúbfale vnd die angft die 143.
 funden mich: vnd dein gebot ift mein betrachtung.
 55 Dein gezeug ift ein gerechtikeit ewiglich: vnd gib 144.
 mir vernunft vnd ich leb. *Coph*

*

40 dem wort ME, deyner rede P, deynem auffprechen Z—Oa.
 alle vngerechtigkeyt P—Oa. berfche mein nit P, wirt nit mir
 (mir nit K—Oa) herfchen Z—Oa. 41 den quelungen] den valfchen
 verclagungen P, den czwangkfalen Z—O, der zwanckfal Oa. 42 Er-
 leucht P—Oa. 43 lerne Sc. 44 die aufgeng Z—Oa. 45
 ee] gefatzt P, gefatz OOa. O — gerecht] Du bift gerecht herre
 Z—Oa: neuer abschnitt mit der bezeichnung Sadech. 46 recht] gerecht
 P. in] fehlt Z—Oa. 47 dein gezeugknuffen P, deyn zeügk-
 nuffen Z—Oa. 48 macht mich] hat mich gemacht P. ze-
 fchwelcken M, fchwelcken Z—Oa. 49 feurin ftercklich] vaft fewrin
 Z—Oa. 50 het ZAZc—Oa. 51 deiner rechtfertigung P, dein
 gerechtmachung Z—Oa. 52 recht — recht] gerechtigkeit ift
 ewiglich ein gerechtigkeit P, gerechtikeit ift die gerechtikeit ewiglich
 Z—Oa. 53 Das] Die ZS—Oa, Din A. die (letztes)] fehlt PSK—Oa.
 54 dein — betrachtung] mein betrachtung ift dein gebot Z—Oa.
 gebot] bot P. 55 Dein] Mein MEP. Dein — vnd] Die billig-
 keyt ift dein zeügknus (gezeugknuff SbOOa) ewiglich Z—Oa. ge-
 zeügknuffen P. 56 mir die verftántnus das ich lebe Z—Oa.

*

46 in — 47 gezeugen] deine gezeug W. 52 vnd] fehlt W.

- v. 145. **O** herr ich rieff in allem meinem hertzen erhör
 146. mich: ich süch dein gerechtikeit Ich rieff zû
 dir vnd mach mich behalten: das ich behüt
 147. dein gebot. Sy fürkamen mir an dem morgen vnd 60
 148. ich rieff: vnd ich versach mich an dein wort. Mein
 augen die fürkamen in der frû zû dir daz ich betracht 145
 149. dein wort. O herre erhör mein stymm nach deiner er-
 150. bermdb: vnd leblich mich nach dem vrteyl. Sy ge-
 nachten sich vnd iagten mich mit vngangkeit: wann
 151. sy seint gemacht verr von deiner ee. O herr biß nahen 5
 152. vnd all dein weg seint warheit. Ich erkant an dem
 anuang von deinen gezeugen: das du sy haft gegrunt
 153. uest ewiglich. Sich mein demûtikeit vnd erledige
 154. mich: wann ich vergaß nit deiner ee. Vrteil mein
 vrteile vnd erlöse mich: vnd leblich mich vmb dein 10
 155. wort. Die behaltfame ist verre von den sündern:
 156. wann sy süchten nit dein gerechtikeit. O herr dein er
 157. bermdb seint vil: leblich mich nach dem vrteil. Die

*

57 O herr] *fehlt* Z—Oa. rieff] hab gerüft P, hab geschrien
 Z—Oa. allem] gantzem Z—Oa. 58 Ich — 59 behalten] in
 deiner gerechtigkeyte Zû dir rüffe ich behalte mich P. 58 rieff]
 han geschryen Z—Oa. 60 Sy — 61 an] Ich hab in zeytigkeýt für-
 kumen vnd hab gerüft vnd ich hoffnet in P, Ich han fürkomen (für-
 genommen Oa) frû vnd sehry vnd han vast gehoffet in Z—Oa. 1
 die] *fehlt* K—Oa. sent fürkumen P. 2 wort] aussprechen
 Z—Oa. erbermbd — 3 mich] barmhertzigkeyt. vnd mach mich
 lebendig P—Oa. 3 Sy — 4 mit] Die mich durchachten genachten
 sich der P. 4 iagten] durchâchten Z—Oa. bösheyt P—Oa.
 aber Z—Oa. 5 seint gemacht] waren Z—Oa. deinem gefatz
 PA, deinem gefatz ZS—Oa. 6 seint] + die seint die P, + die
 Z—Oa. an] in Z—Oa. 7 gezeugknusen P—Oa. das —
 haft] wann du haft sy Z—Oa. gegruntvestig P, gruntfestet ZK—O,
 gegrunduestet A—SaOa. 8 ewenklich A. Sich] Dich Z: *anfang*
eines abschnittes mit der bezeichnung Res Z—Oa. erledige] erlöß P.
 9 ee] gefatz P. 10 leblich mich] mach mich lebendig P—Oa.
 11 Das hayl ist Z—Oa. dem sündler E. 12 sücht Sb. 13
 mach mich lebendig P—Oa.

*

60 Sy — morgen] Ich fürkam in in dem alter frû W. 6 seint]
 + gemacht W, *gestrichen*. 12 dein (*letztes*) deiner W.

mich iagent vnd die mich betrüben der seint vil:

- 15 ich neyg mich nit von deinen gezeugen. Ich sach die v. 158.
 vbergeer vnd schwelcket: wann sy behúten nit dein
 red O herr sich daz ich liebhet dein gebot: leblich mich 159.
 in deiner erbermbde. Die warheit ist ein anuange 160.
 deiner wort: all die vrteil deiner gerechtikeit sein ewig

- 20 **D**ie fürsten iagten mich vergeben: *Sin* 161.
 vnd mein hertz vorchet sich vor deinen worten
 Ich frew mich vber dein red als der do vin- 162.
 det manig reub. Ich het in haß die vngangkeit vnd 163.
 verpen sy: wann ich het lieb dein ee. Ich sagt dir daz 164.
 25 lob zefiben malen an dem tag: vber die vrteil deiner
 gerechtikeit. Vil frids ist den die do liebhabent dein 165.
 ee: vnd sy wirt in nit ein trübfale. O herre ich beyte 166.
 deiner behaltfam: vnd het lieb dein gebot. Mein sele 167.
 behút dein gezeug: vnd het sy lieb gröfflichen. Ich be 168.
 30 hüt dein gebot vnd dein gezeug: wann all mein weg
 die seint in deiner bescheud. *Thau*

*

14 mich durchächten vnd betrüben P—Oa. 15 neyg mich nit]
 hab mich nit abgekert P, han mich nit genaiget Z—Oa. gezeugk-
 nusen P—Oa. sach] hab gesehen P. 16 vbertreter P. 17
 O — 18 erbermbde] Sich wann ich hab liebgehabet deine gebot. in
 deiner barmhertzigkeit mach mich lebendig Z—Oa. 17 lieblich
 mich E, mach mich lebendig P. 18 deiner barmhertzigkeyt P.
 19 wort] + vnd P. die] fehlt K—Oa. 20 iagent mich E, habent
 mich durchächt P—Oa. vergebens PK—Oa. Sin] Sen Z—Oa.
 22 Ich will mich frewen Z—Oa. 23 manig] vil P—Oa. die
 bößheyt P—Oa. 24 verpen sy: wann] han sy vnmenfchlich ver-
 achtet. aber Z—Oa. ee] gefatzt P. sag EP. 25 an] in
 P—Oa. 26 frid A. 27 ee] gefatzt P. sy — trübfale] ist in
 kein sehende Z—Oa. beyte] bit Z—Oa. 28 dein hayl Z—Oa.
 29 hat behút Z—Oa. gezeugknus P, zeúgknus Z—Oa. größ-
 lich P. behút (letstes)] behielte Z—Oa. 30 gezeugknus P, zeúg-
 knus Z—Oa. 31 die] fehlt K—Oa. deinem angeficht P—Oa.
 Thau] Vau Z—Oa.

*

15 neigt W. 24 verpen sy] uerpenneft W. 29 grözlich W.
 31 angeficht W.

- v. 169. **O** Herr mein flehung genahent in deiner be-
 170. scheude: gibe mir die vernunft nach deiner
 171. red. Mein eyschunge gee ein in deiner be-
 scheud: erlöß mich nach dein wort. Mein lespen die
 erkundent das lob: so du mich lerst dein gerechtikeit.
 172. Mein zung eroffent dein rede: wann alle dein gebot
 173. seint gleichheit Dein hand werd daz sy mich mach be
 174. halten: wann ich hab erwelt dein gebot. O herre ich
 hab begeitiget dein behaltsam: vnd dein ee ist mein
 175. betrachtung. Mein sel lebt vnd lobt dich: vnd dein
 176. vrteil die helftent mir. Ich irrt als ein schaff das do
 verdarb: such dein knecht wann ich hab nit vergessen
 deiner gebote.

cxviii

1. **D**O ich ward betrubet ich rieß zû dem herrn:
 2. vnd er erhört mich. O herre erlöß mein sele
 von den vngengen lespen: vnd von der trieg-
 3. lichen zungen. Was wirt dir gegeben oder was wirt
 4. dir fürgesetzt: zû der trieglichen zungen? Die ge-
 schos des gewalttigen seint scharpff: mit den kolen
 5. der verlassungen. Leyder mir wann mein ellende

*

32 flehung] bytung P—Oa. genahent] sol genachen P, die
 genachen Z—Sa, nahne K—Oa. deinem angesicht P—Oa. 33
 verstantnuß nach deynem aussprechen Z—Oa. 34 get E. dein
 angesicht P—Oa. 35 lefftzen PAOOa, lebten Zc—Sc. die] fehlt
 K—Oa. 36 verkündent P—Oa. lerst] wirft lern P, lernest
 Sc. dein] die PS. 37 zung wirt verkünden Z—Oa. dein
 (letztes)] dem ZZcSa. 38 seint] + die ZAZc—Oa, + dir S.
 geleychet ZSZcSa. mach behalten] behalte P. 40 hab begert
 P—Oa. deyn heyl Z—Oa. ee] gefatz P. 42 die] fehlt
 K—Oa. hab gejrrt P. 44 deine Z—Sa. 45 rüft P, schrey
 ZAZc—Oa, schrey S. zû] in Sb. 46 erhört] hort E. 47
 bösen P—Oa. lefftzen PAOOa, lebten Zc—Sc. der] den Sc.
 trügenlichen ZSZcSa, truglichen A. 48 Was sol dir gegeben werden
 P. 49 fürgesetzt] zûgelegt P. triegenlichen S. 50 kolen — 51
 verlassungen] verlassen kolen P, verzerenden kolen Z—Oa. 51
 Leyder] Wee Z—Oa. ellende] wallen P.

*

32, 34 angesicht W. 36 das] dein W, gestrichen, + daz nachtr.
 50 kolen — 51 verlassungen] uerwüften kolen W.

ist gelengert: ich entwele mit den die do entwelten
 in cedar: | mein sel was vil ellendig. Ich waz gefrid- v. 6. 7.
 sam mit den die do hassften den fride: do ich redt mit
 55 in sy stritten mich an vergebens. *cxix*

ICh hûb auff mein augen zû den bergen: von 1.
 dann kam mir die hilff Mein hilff ist von 2.
 dem herrn der do macht den hymel vnd die
 erd Er gibt nit deinen fûß in bewegung: noch ent- 3.
 60 schleift der do behût ifrahel Sich er entschleift nit noch 4.
 entschleift: der do behût ifrahel. Der herr behût dich: 5.
 198c] der herr ist dein beschirmung vber dein zefwen hand
 Der sunn brennet dich nit durch den tag: noch die 6.
 menin durch die nacht. Der herr behût dich vor al 7.
 lem vbel: der herr behût dein sel. Der herr behût dein 8.
 5 eingang vnd dein aufgange: von des hin nu vntz
 ewiglichen. *cxxi*

*

52 entwele] wonet P, han gewonet Z—Oa. die do entwelten]
 die do wonten P, wonenden Z—Oa. 53 ellendig] wallent P.
 fridsam P—Oa. 55 sy widerstryten mich vergebens P. 56
 hûb auff] hab aufgehebt P. in die berg Z—Oa. 57 kam
 mir] wirt mir kummen P, kumm mir Z—Sa, kummet mir K—Oa.
 hilff (zweites)] fehlt S. ist] fehlt OOa. 58 gemacht hat P.
 59 gebe Z—Oa. deinen fûßen P, deyn fûß Z—Oa. in] ir EP,
 in die Z—Oa. entschlafe Z—Oa. 60 do behût ifrahel] dich
 behûte EP, dich behûtet Z—Oa. Sich] Nymwar P. 61 wirt
 schlafen P, schlaffet Z—Oa. 1 gerechten E, gerechte P—Oa.
 2 Die sunn wirt dich nit (fehlt SbOOa) brennen Z—Oa. der mon
 Z—Oa. 3 behûttet Sc. 4 behûttet (erstes) Sc. 5 ein-
 gang] anuang E. von — nu] von ietz hin P, auß dem nu Z—Oa.
 vntz] vnd byß PSc, vnd vntz Z—G, biß SbOOa. 6 ewiglich
 EZZc—Oa, ewenklich AS.

*

52 ich wone W. da wonen W. 60 ifrahel] dich W.
 fleßt W. 61 enfleßt W. 1 rechte W. 5 nu] + vnd W.
 6 ewiglich W.

- v. 1. Ich bin erfreut in den dingen die
 2. mir seint gesagt: wir gen in das
 3. haus dez herrn. Vnser fúß warn
 4. stend: o ierusalem in deinen höfen. 10
 5. Ierusalem die do wirt gebawen
 6. als ein stat: der teylung ist in di
 7. sem selb. Wann do stigent auff
 8. die geschlecht do ist das geschlecht des gezeuges des
 9. herrn ifrahel: zebeiehen dem namen des herrn. Wann do 15
 10. lassen die stül in dem vrteyl: die stül vber das haus
 11. dauids. Bittent der ding die do seint zû dem fride
 12. iherusalem: vnd die begnügent den die dich liebhaben. Der
 13. fride wirt in deiner krafft: vnd die begnügung in
 14. deinen túrnen. Vmb mein brúder vnd vmb mein 20
 15. nechsten: redt ich den frid von dir. Vmb das haus
 16. des herrn vnfers gotz: sücht ich dir die gûten ding.

1. Ich hûb auff mein augen zû dir: *cxixj*
 2. du do entwelft in den hymeln. Sich als die
 3. augen der knecht: seind in den henden irr herrn 25
 4. Als die augen der diernen: seint in den henden ir
 5. frawen: also seint vnser augen zû vnserem herren

*

8 gen] wellen gen Z—Oa. 12 der] *fehlt* K—Oa. teylung]
 teylhaftigung P, mittaylhafte Z—Sa, taylnemung K—Oa. ist] *fehlt*
 SbOOa. in difem selb] ewiglich PZS—Oa, ewenklich A. 13
 do] die ZS—Oa, dahin A. stigent auff] vffstigen A. auff]
 + in OOa. 14 do ist] *fehlt* P—Oa. das] die Z—Oa. des
 gezeuges] der gezeugnus P, *fehlt* Z—Oa. 15 zebeiehen] die
 zeugknus Z—Oa, + ifrahel zûeriehend A. dem] den ZSZcSa.
 16 vrteyl] gericht P, vrtey Z. 17 dauid ZS—Oa. der] die
 Z—Oa. 18 begnügung P, benügenden A, benügungen Oa. den]
fehlt A. die (*zweites*) *fehlt* G. 19 werde Z—Oa. 20 vmb]
fehlt A. 21 nächste P. 23 hab aufgehebt P. 24 du do ent-
 welft] der du wonest P—Oa. Sich] Nymmwar P. 25 seind]
fehlt Z—Oa. 26 der dienerin A. seint] *fehlt* Z—Oa.

*

11 gepaut W. 12 der teylung] *fehlt* W. in] + den W, *ge-*
strichen. 18 begnügung W. 20 türmen W. vmb] *fehlt* W.
 24 wonest W.

got bis das er sich vnser erbarmt. O herre erbarme v. 3.
 dich vnser erbarm dich vnser: wann wir seint vil
 30 erfüllt mit verschmechunge. Wann vnser sel ist 4.
 vil erfüllt mit begnüglichem itwitz: vnd mit hoch-
 fertiger verschmechung. *cxxiij*

Wann ob der herr nit wer in vns nu spricht 1.
 ifrahel: | wann ob der herre nit wer in vns. So 2.
 35 die leut aufftünden wider vns: villeicht sy 3.
 hetten vns verwúft lebentig. So ir tobheite wúrd
 erzúrnt wider vns: villeicht das wasser het vns be- 4.
 foffen. Vnser sel die vbergieng den bach: villeicht 5.
 vnser sele het vbergangen das vntreglich wasser.
 40 Gefegent sei der herr: der vns nit gab zú der vachung 6.
 iren zenden. Vnser sel ist erlöst als der sperlinge: 7.
 von dem strick der iagenden. Der strick ist zerknícht
 vnd wir sein erlöst. Vnser hilff ist in dem namen 8.
 des herrn: der do beschúff den hymel vnd die erd *cxxiij*

*

28 erbarmt] erbarme Z—Oa. 31 vil] *fehlt* A. mit (*erstes*) —
 32 verschmechung] der fluch sey den reychen vnd (*die seile* 29 vnser —
 reychen vnd *ist verkehrt*) verschmechung den hochfertigen P, der (ain
 K—Oa) spot in (*fehlt* K—Oa) den benügenden. vnd die (ain K—Sc, *fehlt*
 OOa) verschmechung in (*fehlt* K—Oa) den (dem A) hoffertigen Z—Oa.
 33 Wann — vns] Wann es wer denn das der herre wer in vns P,
 Nur (Nun ZcSa) alleyn der herr wár gewesen Z—Oa, + in vns Sc.
 spreche P—Oa. 34 ifrahel] iherusalem P. wann — So] nur
 (nun ZcSa) alleyn der herre wár gewesen in vns. Wann Z—Oa. wer]
 was P. 35 die menschen Z—Oa. aufftendent E, aufftend P.
 sy hetten] hetten sy OOa. 36 vns lebentig verschlunden P, vns
 verschlicket lebendig Z—Oa. ir grymm Z—Oa. wúrd erzúrnt]
 | zúrnt S. 37 vns befoffen] gefoffen P. 38 die] *fehlt* K—Oa.
 39 vntreglich G. 40 zú der] in die Z—Oa. 41 iren] irer S.
 spat P—SaOOa, sperck K—Sc.

*

31 begnüglichem — 32 verschmechung] itwizz den begnügenden
 vnd uersmehungen der hochfertigen W. 37 das wasser het] si
 heten W; si *unterstrichen*, + dz wzzer *nachtr. corr.*

- v. 1. **D**ie sich verfehent an den herren: die werdent 45
 2 nit beweget ewiglich als der berg syon der do
 2 entwelt | in ierusalem. Berge seint in seiner
 vmbhalbung: vnd der herr ist in der vmbhalbung
 seins volcks von disem nu vnd vntz in der werlt.
 3 Wann der herr lest nit den gewalt der sündler auf daz 50
 loß der gerechten: das die gerechten nit streckent ir
 4 hend zû der vngangkeit. O herre tû wol: den gûten
 5 vnd den gerechtes hertzen. Wann die sich neygent
 in die bewellungen die zûfûrt der herre mit den die
 do werckent die vngangkeit: der frid vber ifrahel *cxv* 55

1. **D**O der herr bekert die geuangeschafft syon:
 2 wir seint gemacht als getrôst. Denn wirt
 erfüllt vnser mund mit freuden: vnd vn-
 ser zung in die erhôchung. Denn sprechen sy vnder
 den heyden: der herre hat gemichelicht zetûn mit in. 60
 3 Der herr hat gemichelicht zetûn mit vns: wir sein
 4 gemacht erfreut O herr beker vnser geuangeschafft [1934]

*

45 sich verfehent] do vertrauent P, da hoffen Z—Oa. an]
 in P—Oa. 46 ewenklich A. 47 wonet P—Oa. Die berge
 Z—Oa. seinem P—Oa. 48 vmbkreys (2) P, vmbschwayff (2)
 Z—Oa. der] dem P—Oa. 49 von disem] auß dem Z—Oa.
 vnd] fehlt SbOOa. biß Sb—Oa. der] die Z—Oa. 50
 verlaßt P. den gewalt] die rût P. 51 außstrecken Z—Oa.
 52 bösheyt P—Oa. 53 gerechten in dem hertzen. Die sich aber
 naigen (neiget G) Z—Oa. 54 die bewellungen] verbindunge P.
 die schulden Z—Sa, dy schuld K—Oa. die (zweites)] fehlt K—Oa.
 zûfûre K—Oa. 55 böshheit P—Oa. 56 geuancknus P—Oa.
 57 gemacht] worden Z—Oa. getrôst] die getrôsten P—Oa. Denn]
 + so A. wirt] ist Z—Oa. 59 in der frolockung Z—Oa.
 60 herre] fehlt G. großgemacht P, großgemächtigt ZS—KSbScO,
 großmächtigt AOa, gegroßmechtigt G. 61 großgemacht P, groß-
 mächtigt Z—Oa. 1 gemacht] worden Z—Oa. freüent P. O]
 fehlt Z—Oa. geuancknus P—Oa.

*

47 wont W. seint] singt W. 50 den gewalt] dy rute
 W. 56 Do] So W.

als den bach zemittertag. Die do seent in den tre-
heren: die schneiden in freuden. Gend gend sy vnd
weinent: sy legent iren samē. Wann koment ko-
5 men sy: vnd tragen ir garben mit freuden. *cxuvi*

NEuer der herre het gebawen das haus: sy ar
beyten in vppig die es bawent. Newer der
herre behüt die stat: er wachet vppig der sy
behüt. Euch ist vppig auffzesten vor dem liecht: stet
10 auff ee denn ir sitzt ir do esset das brot des schmertz-
ens. So er gibt den schlaff seinen lieben | secht daz erbe
des herren: der lone den sūnen der wūcher des leibs.
Als die geschos in der hand des gewaltigen: also
seint die sūne der aufgetriben. Selig ist der man der
15 do erfüllt sein begerung von in: er wirt nit geschem
licht so er redt mit seinen veinden vnder dem tor *cxvii*

Selig seint alle die die do vörchtent den her-
ren: die do geend in seinen wegen. Du bist
selig das du issest die arbeyte deiner hende:
20 vnd dir wirt wol. Dein haußfrau ist als ein bege-

*

2 als der bach in mittemtag Z—Oa. seent] seint ME. zehern
Z—Oa. 3 gend] giengen P—Oa. 4 weinten P—Oa. sy]
vnd Z—Oa. legent] santen P, lieffen Z—Oa. iren — 5 freuden]
ir samē. Wann kumment werden sy kummen mit frolockung tragend
ir garben (graben G) Z—Oa. 6 Neuer] Nun ZAZcSa, + allein
Z—Oa. het — 7 bawent] der (fehlt K—Oa) werd bauwen das
haus. vmbfunft wachet (arbeyt A, + er S) der es bauwet Z—Oa.
7 in vppig] vmbfunft P. Newer] Nun Z—Sa. 8 vppig] vmb-
funft P—Oa. 9 vppig] eytel P, schnöd Z—Oa. stet] stee E.
10 ee denn] nach dem vnd P—Oa. sitzt] seint gefessen P. ir
do] ir die do P, die ir Z—Oa. schmerzen Z—Sa. 12 der lone]
der loue E, fehlt Z—Oa. den sūnen] die sūn Z—Oa. die frucht
P—Oa. leibs] + seyen der lon Z—Oa. 14 der aufgeschlagen P.
15 begirde aus inen P—Oa. geschent P—Oa. 17 die die] die P.
18 do geend] wandlend P. 19 das du] der du Z—Oa. deiner]
seyner O. 20 haußfrau] hauß ZS—Oa. begenügende] volkumene
P, benügender Z—Oa.

*

6 gepawt W. 12 den lon W. di frucht W.

- núgende weinreb: in den seyten deines haus. Dein
 fún feint als die schúffling der olbaum· in dem vmb
 v. 4. gang deines thifchs. Sich aluft wirt gefegent der
 5. mensch: der do vórchet den herrn. Der herr gefegent
 dir von fyon: vnd du fíchft die gúten ding iherufalem all 25
 6. die tag deines lebens. Vnd du fíchft die fúne deiner
 fún. den frid vber ifrahel. *cxviiij*

1. **N**u sprichet ifrahel oft Streitent sy mich an von
 2. meiner iugent: * vnd sy mochten mir nit.
 3. Die fúnder schmitten auff meinem rucken 30
 4. vnd lengerten ir vngangkeit. Der gerecht herr zer
 5. múlt die halfadern der fúnder: sy werdent geschem-
 licht vnd werdent gekert hinder sich alle die do haff
 6. ten fyon. Sy werdent gemacht als daz hew der decher
 7. das do dorrt ee denn es wirt abgelesen. Von dem do 35
 nichten fúllt sein hand der es schnit: vnd seinen bú-
 8. fem der do lament die garben. Vnd die do fúrgiengen

*

21 Dein] Mein ME. 22 feint] fehlt P. dem vmbkreys P.
 23 tisch ZAZc—SbO. also P—Oa. 24 gefegent dir] gefegent
 dich P, gefegen dir Z—SbOOa, sey gefegnet Sc. 25 von] auß
 P—Oa. du fíchft] das du sehest P—Oa. 26 die (*erstes*)] fehlt
 K—Oa. du] daz du P. sehest P—Oa. 27 den] fehlt K—Oa.
 28 Nu — 29 iugent] Nun sol sprechen jfrahel· oft habent sy gestryten
 wider mich von meiner iugennt P, Oft haben sy mich außgestritten
 von meyner iugent nun spreche (sprechen S) ifrahel Z—Oa. 28
 stritten E. sy] + wider E. 29 iugent*] + Oft stritten sy
 wider mich an von meiner iugent E, + Oft haben sy gestryten wider
 mich von meiner iugent P, + Oft stritten sy mich auß von meiner
 iugent Z—Oa. 31 verlengerten P. bösheyt P—Oa. 32
 geschent P—Oa. 33 gekert] kert Z—SbOOa. 34 Sy fúllen
 werden als Z—Oa. 35 abgelesen] gelesen E, vñgereüt P, abge-
 schnitten Z—Oa. do (*letztes*)] fehlt E—Oa. 36 nichten fúllt]
 nit erfüllt P, wirt er nit erfüllen Z—Oa. schneit P—Oa. búsem]
 schoß PSbOOa, búsen S. 37 garben] graben G.

*

24 gefegen W. 28 oft] dick W. striten W. 29
 iugent*] + Oft striten si mich an uon meiner iugent W. 36
 sneitt W.

die sprachent nit der segen des herren sey auff euch:
wir gelegenten euch in dem namen des herrn *cxviiiij*

- 40 **O** Herr ich rieff zû dir von den tieffen: o herre v. 1. 2.
erhöre mein stymm. Dein oren werdent sich
vernemen: zû der stymm meiner flehung **O** 3.
herre ob du beheltst die vngangkeit: o herr wer ent-
habt es? Wann die versünunge ist bey dir: vnd o 4.
45 herre ich enthabet dich vmb dein ee. Mein sele die
enthabt in deinem wort: mein sele die versach sich an 5.
den herrn. Ifrahel versach sich an den herrn: von der 6.
früen hût vntz zû der nacht. Wann die erbermbde 7.
ist bey dem herrn: vnd vil erlösung ist bei im. Vnd 8.
50 er selb erlöst ifrahel: von allen seinen vngangkeyten.

- O** herr mein hertz ist nit erhöcht: *cxix* 1.
noch mein augen seint erhaben. Ich gienge
nit auff dem micheln: noch in die wunder-
lichen vber mich. Ob ich nit vernem demütiglich: 2.
55 wann ich het erhöcht mein sel. Als er ist abgenommen

*

39 euch in] *fehlt* S. 40 **O** — tieffen] Uon der tieffe schrey
(schry Sb—Oa) ich zû dir herre Z—Oa. ich hab gerufft P. herre]
+ o herre Sc. 41 oren füllen werden auffmerckendt Z—Oa. 42
flehung] byttung P—Oa. 43 boßheyt P—Oa. o] *fehlt* Z—Oa.
enthabt es] wirt es leyden P, wirt es dulden Z—Oa. 44 o] *fehlt*
Z—Oa. 45 herrc M. enthabet] hab enthabet P, geduldet
Z—Oa. ee] gefatzte P. die] *fehlt* K—Oa. 46 enthabt]
geduldet Z—Oa. deinem] dein P, seinem Z—Oa. die] *fehlt*
K—Oa. versach sich] hoffent P, hoffet Z—Oa. an] in P—Oa.
47 den (*erstes*) dem SbO. Ifrahel — 48 nacht] Von der hût der
mettenzeit vntz (biß Sb—Oa) czû der nacht sol hoffen ifrahel in dem
(den Sc) herren Z—Oa. 47 hoffnet in den P. 48 früe EP.
50 er wirt erlösen P—Oa. boßheiten P, missetaten Z—Oa. 51
O] *fehlt* Z—Oa. 52 wandelt P. 53 nit — micheln] auch nit
in den (*fehlt* Z—Oa) groffen dingen P—Oa. 53 die wunderlichen]
den wunderbern P, den wunderlichen Oa, + dingen Z—SaOa, + ding
K—O. 54 vernem] entpfende P. 55 wann] fundet P, aber
Z—Oa. ich hab erhöht P. Als es ist abgelegt P.

*

50 löst W. 55 er ist abgenommen] daz entwent W.

auf seiner mütter: also ist der widergelt meiner sel.

- v. 8. Iſrahel verſicht ſich an den herrn von dez hin nu vnd vntz ewiglich.

cxixi

1. **O** herre gedencke dauids: vnd aller ſeiner er-
2. bermbd. Als er ſchwûr dem herrn: er gelo- 60
3. bet das gelúbd got iacobs. Ob ich einge in
- den tabernackel meins haus: ob ich auffteig auff daz (194)
4. bett meins ſtroß Ich gib nit den ſchlaf mein augen
5. vnd die ſchleffung meinen brawen Vnd die rûe
- meinen zeyten: bis das ich vind die ſtat dem herren
6. den tabernackel gotz iacobs Secht wir horten ſy in 5
7. eufrata: wir funden ſy in den velden des waldes Wir
- giengen in ſein tabernackel: wir anbetten in an der
8. ſtat do do ſtúnden ſein fúß O herr ſte auff in dein rûe:
9. du vnd die arch deiner heilikeit Dein phaffen werden
- geuáft mit der gerchtikeit: vnd dein heilgen die freu 10
10. ent ſich Vmb dauid dein knecht: abker nit das ant
11. lútzt deins gefalbtén Der herr ſchwûr dauid die war-
- heit: vnd betrog in nit: ich ſetz auff dein geſeß von

*

56 auff] von P—Oa. die widergeltung P, die widergebung Z—Oa.
 meiner] in meynen Z—Oa. 57 verſicht ſich] ſol hoffen P, hoffe
 Z—Oa. an] in P—Oa. den] dem EZAZcSaG. von dez
 hin] von ietz P, auß dem Z—Oa. vnd] fehlt AS. biß Sb—Oa.
 59 dauid Z—Oa. erbermbd] ſenftmütigkeit P—Oa. 60 ſchwûr]
 hat geſchworen P. er gelúbet KGSc. 61 iacob Z—Oa. 1 auff]
 in Z—Oa. 2 Ich — nit] Iſt das ich gib Z—Oa. gab EP.
 3 ſchlaffung meinen augbrawen P. 4 zeyten] + oder ſchleſen P.
 5 got iacob Z—Oa. Secht] Nemptwar P. ſy] fehlt P. 6
 effrata Z—Oa. des waldes] ſylue P. 7 giengen] wellen gen
 Z—Oa. ſeinen tabernackeln K—Oa. wir wellen an betten in
 der Z—Oa. 8 do do] do PK—Oa. dein] diner A. 9 heylig-
 keiten Sc. prieſter P—Oa. 10 geuáft] bekleidet P, angeleget
 Z—Oa. der] fehlt Z—Oa. die] fehlt K—Oa. 11 abker
 nit] ker nit ab Z—Oa. 13 vnd wirt in nit betriegén · ich wird
 ſetzen auf deinen ſtúle P. geſeß] geſeß SbO.

*

59 erbermbd] ſenftmütikeit W. 2 meins ſtroß] meiner ſtröung
 W. 5 got W. 13 dein W.

- dem wücher deines leibs Ob dein sün behütent mein v. 12.
 15 gezeuge: vnd dise mein gezeug die ich sy ler Vnd
 ir sün sitzen auff meim geseß: vntz ewiglich Wann 13.
 der herr hat erwelt syon: er hat sy erwelt im zû einer
 entwelunge. Ditz ist mein rûe in den werlten der 14.
 werlt: hie entwel ich wann ich hab sy erwelt Gese- 15.
 20 gent gefegen ich ir witwe: ir armen satte ich mit
 brot. Ir phaffen vaß ich behaltfamlich: vnd ir heil- 16.
 gen die erfrewent sich mit freuden. Hie fürfür ich 17.
 den gewalt dauids: ich hab bereit das liechtuaß meim
 gefalbt. Sein veind vaß ich mit scham: wann auf 18.
 25 im blüet mein heilikeit *cxixij*

- S**echet wie gûte vnd wie frôlich: ist den brú 1.
 dern zeentwelen in ein Als die salb auff dem 2.
 haupt: die do nidersteig in den bart in den bart
 aarons Die do absteig in den saum seins gewands
 30 | als das tau hermon das do absteyg auff den berg syon 3.

*

14 der frucht P—Oa. behaltent P. 15 gezeuge] ee P.
 gezeugknuß Z—Oa. vnd — gezeug] fehlt SbOOa. gezeug]
 gezeugknusen P, gezeugknuß Z—GSc. ler] will lernen Z—SbOOa,
 will lernen Sc. 16 meim] deim Z—GSc, deynen SbOOa. stül
 Z—Oa. bißs Sb—Oa. ewenklich A. 18 inwohnung P—Oa.
 den werlten] die welt P. 19 hie wird (will Z—Oa) ich wonen
 P—Oa. 20 gefegen ich] wil ich gefegen Z—Oa. witwen P—Oa.
 ir armen] sein armleut P. satte ich] wirdt (will Z—Oa) ich
 fatten P—Oa. 21 Sein priester wird ich bekleiden mit behaltfam
 P, Ir priester will ich anlegen mit dem (fehlt S) heyl Z—Oa. ir]
 sein P. 22 die] fehlt K—Oa. erfrewent sich] werdent sich
 erfrewen Z—Oa. Hie — 23 gewalt] Dahyn will ich herfür fûren
 das horen Z—Oa. 22 fürfür] fürheb P. 23 dauid P—Oa.
 die lucernen Z—Oa. meim] mein E, meinen Z—ZcSaOOa. 24
 becleide ich P, will ich anlegen Z—Oa. mit schande. aber Z—Oa.
 25 wirt blûen Z—Oa. 26 Sechet] Nemptwar P. 27 zewonen P,
 wonen Z—Oa. 28 absteigt P—Oa. 29 aaron Z—Oa. absteigt
 P—Oa. 30 absteigt P. den] dem G.

*

14 der frucht W. 18 wonung W. 19 wone W. 20
 witwen W. 23 gewalt] + horn nachtr. corr. W. 27 zu wonen W.
 28 den (2)] dem W.

Wann hie gebot der herre den legen: vnd das leben
vntz ewiglich

cxixiiij

- v. 1. **S**echt all knecht des herrn: nu gefegent den
herrn Ir do stet in dem haus des herrn: in den
2. höfen des haus ewers gotes. Hebt auff ewer
hend in den nechten: vnd gefegent dem herrn in den
3. heiligen Der herr gefegen dich von syon: der do beschuf
den hymel vnd die erd *cxixiiij*

1. **L**obt den namen des herren: knecht lobet den
herrn Ir do stet in dem haus des herrn: in den
2. höfen des haus vnfers gotz Lobt den herren
wann der herr ist güt: vnd singt seim namen wann
3. er ist senft Wann der herr hat im erwelt iacob: ifrahel
im zu einer besitzung. Wann ich hab erkant daz der
herr ist michel: vnd vnser got ist vor allen götten
4. Alle ding welche der herr wolt die tet er: im himel
vnd auff der erd: in dem mer vnd in allen den abgrun
5. den. Er fñrt aus die wolcken von den aufersten en-
den der erd: vnd macht die blitzten in dem regen. Der

*

32 biß Sb—Oa. ewenlich A. 33 Secht] Nemptwar P.
all — den] nun gefegent dem (den Sc) herren. alle knecht des Z—Oa.
nu] fehlt P. 34 Ir do] Ir die do P, Die ir Z—Oa. 35 ewers]
vnfers E—Oa. 36 hend] bend Z. vnd — 37 heiligen] in (zu
K—Oa) der heyligkeyt vnd gefegent dem (den Ooa) herren Z—Oa.
den (letstes)] die P. 37 von] vñ P—Oa. 38 den] fehlt PK—Oa.
die] fehlt PK—Oa. 39 herren] + o ir P, + ir Z—Oa. lobet]
ir (fehlt SK—Oa) sullendt loben Z—Oa. 40 Ir do] Ir die do P,
Die ir Z—Oa. 42 herr] + der P. singt] lobfingt P. fein
E, seynen ZSZcSa. 43 senft] süß P. 44 im] fehlt P. besitzungen
Sc. 45 groß P—Oa. ist für alle götter P. 46 welche] die
Z—Oa. in hymel Sa. 47 auff] in Z—Oa. der] fehlt Z—O.
den] fehlt K—Oa. 48 Er fñrt aus] Auffñrent P. 49 dem]
den P—Oa.

*

36 den (letstes)] dem W. 46 welche] di W. 48 dem
euffersten ende W.

- 50 do fúrfúrt die winde von feinen fchetzen: der do ſchlúg v. 8.
 die erſt geburt egipt von dem menſchen vntz zú dem
 vich. Vnd o egipt er ſant die wunder vnd die zeichen 9.
 in mitzt dein: in pharaon vnd in all fein knechtte.
 Der do ſchlúg manig volck: vnd erſchlúg die ſtarck 10.
 55 en kúnig. Seon den kúnig der amorreer vnd og den 11.
 kúnig baſan: vnd alle die reych chanaan. Vnd er 12.
 gab ir land zú eim erb: ifrahel ſeim volck. O herre dein 13.
 nam iſt ewig: o herr dein gedenckung von geſchlecht
 in geſchlecht. Wann der herr vrteilt fein volck: vnd 14.
 60 er wirt geſlecht in feinen knechten. Die abgötter 15.
 der heiden das golde vnd das ſilber: ſeint die werck
 14b] der hend der menſchen. Sy habent mund vnd redent 16.
 nit: ſy haben augen vnd ſehent nit. Sy habent oren 17.
 vnd hórñ nit: wann der geyſt iſt nit in irem mund
 Sy werdent geleich den die ſy machent: vnd alle die 18.
 5 ſich verſehent an ſy. Haus ifrahels geſegent dem herrn 19.
 haus aarons geſegent dem herren. Haus leui geſe- 20.
 gent dem herrn: ir do vórcht den herrn geſegent dem
 herrn. Der herr ſey geſegent von ſyon: der do entwelt 21.
 zú ierufalem. *cxixv*

*

50 winde] wunden ME. 51 erſt geburt] erſt geborn S, erſten
 geburt Sc. egipti Z—Oa. dem (*erſtes*) den S. biß Sb—Oa.
 dem (*letztes*) fehlt S. 52 Vnd] fehlt Z—Oa. 53 mitzt dein]
 mitz dein E, mitten dein P, deiner mitte Z—Oa. pharaonem
 Z—Oa. knechtte] geſchlechte Z—Oa. 54 manig] vil P—Oa.
 volcks Sc. 56 die] fehlt K—Oa. 58 gedechtnuß Z—Oa. von]
 in die Z—SbOOa, in Sc. 59 in] vnd Z—Oa. vrteyl E, wirt
 vrteiln P—Oa. 60 geſlecht] gebeten P—Oa. 61 ſeint] fehlt
 Z—Oa. 1 habent] + den Z—Oa. 3 wann — iſt nit] noch
 der geyſt iſt P. 4 geleycht Z—O. 5 ſich verſehent] do
 hoffnent P. ſich] ſy SbOOa. an] in P—Oa. Haus] O
 haus P, Du haus Z—Oa. ifrahel E—Oa. geſegen SK—Oa.
 dem] den P. 6 haus — herren] fehlt Z—Oa. dem] den P.
 Haus] du haus Z—Oa. leui geſegen S. 7 ir do] ir die do P,
 die ir Z—Oa. dem (*letztes*) den K—Sc. 8 von] auß Z—Oa.
 wonet P—Oa. 9 zú] in P—Oa.

*

57 land]. + zu eim erbe W. 8 wont W. 9 zú] in W.

- v. 1. **B**ieicht dem herren wann er ist güt: wann 10
 2. sein erbermbd ist ewig. Beiechet gott der
 gött wann er ist güt: wann sein erbermbd
 3. ist ewig. Beiechet dem herrn der herrn: wann sein
 4. erbermbde ist ewig. Der do thüt allein die micheln
 5. wunder: wann sein erbermb ist ewig Der do macht die 15
 hymel in die vernunft: wann sein erbermbd ist ewig
 6. Der do vestent die erd auff die wasser: wann sein er-
 7. bermbd ist ewig. Der do machet die micheln liecht
 8. wann sein erbermbd ist ewig. Den sunn in dem ge
 9. walt des tags: wann sein erbermbd ist ewig. Die 20
 menin vnd die stern in dem gewalt der nacht: wann
 10. sein erbermbd ist ewig. Der do schlüg egipt mit iren
 11. ersten geburten: wann sein erbermbd ist ewig. Der
 do auffürt ifrahel von mitzt ir: wann sein erbermbde
 12. ist ewig. In einer gewaltigen hand vnd in eim ho- 25
 13. hen arm: wann sein erbermbd ist ewig. Der do teilet
 das rot mer in die teylungen: wann sein erbermbd
 14. ist ewig. Vnd fürt aus ifrahel durch mitzt sein: wann

*

10 Ir sölt bekennen P, Bekennendt Z—Oa. 11 barmhertzigkeit
 P—Oa. Bekennen P, Bekennendt Z—Oa. 12 wann er ist güt]
 fehlt P. barmhertzigkeit Z—Oa. 13 Bekennent P—Oa. der
 herrn] fehlt S. 14 barmhertzigkeit Z—Oa. groffen P—Oa.
 15 barmhertzikeit Z—Oa. do hat gemacht P. 16 hynel E.
 in der verstantnus P—Oa. barmhertzigkeyt Z—Oa. 17 vestent]
 hat geuestent P, vestet KG, versteet SbOOa. barmhertzigkeit Z—Oa.
 18 ist] die ist Sb. hat gemacht P. groffen P—Oa. 19 barm-
 hertzigkeyt ist ewig. Die sunn in den gewalt Z—Oa. 20 barm-
 hertzikeit Z—Oa. Den mon Z—Oa. 21 dem] den ZSZcSaGScOOa.
 22—40 barmhertzigkeyt (15) Z—Oa. erschlug SbOOa. egiptum
 vnd alle ir erstgeburten S. 24 vff fürt A. von mitten ir P,
 von irer mitte Z—Oa. 27 in die teylungen] fehlt S. teylung
 AK—Oa. 28 Vnd — 29 ewig] fehlt Sc. 28 durch miten sein
 P, durch feyn mitt Z—SbOOa.

*

13 sein — 14 ewig] fehlt W. 15 erbermb ist ewig] fehlt W.
 16 sein — ewig] fehlt W. 18 ist ewig] fehlt W. 19 sein — ewig]
 fehlt W. 20 sein — ewig] fehlt W. 22 sein — ewig] fehlt W.
 23 sein — ewig] fehlt W. 24 sein — 25 ewig] fehlt W. 26
 sein — ewig] fehlt W. 27 sein — 28 ewig] fehlt W.

sein erbermbd ist ewig. Vnd schlug aus pharaon v. 15.
 30 vnd sein krafft in das rot mer: wann sein erbermbd
 ist ewig. Der do vmbfûrt sein volck durch die wûlt 16.
 wann sein erbermbde ist ewig. Der do schlug die 17.
 micheln kúnig: wann sein erbermb ist ewig. Vnd 18.
 der schlug die starcken kúnig: wann sein erbermbd ist
 35 ewig. Seon den kúnig der amorreer: wann sein erbermbd 19.
 ist ewig. Vnd og den kúnig basan: wann sein er 20.
 bermbd ist ewig Vnd all die reich chanaan: wann
 sein erbermbd ist ewig. Vnd er gab ir land zû eim 21.
 erb: wann sein erbermbd ist ewig. Zû eim erbe israhel 22.
 40 seim knecht: wann sein erbermbd ist ewig. Wann 23.
 er was vnser gedenckent in vnser demûtikeit: wann
 sein erbermbd ist ewig. Vnd erlost vns von vnsern 24.
 veinden: wann sein erbermbd ist ewig. Der do gibt 25.
 das essen eim ieglichen fleysh: wann sein erbermbd
 45 ist ewigk. Beiecht gotte des hymels: wann sein er 26.
 bermbd ist ewig. Beiecht dem herrn der herrn: wann
 sein erbermbd ist ewig. *cxixvi*

50 **A**uf die floß babylonis do lassen wir vnd wein- 1.
 ten: do wir gedachten dein syon. In den fel 2.
 bern in mitzt sein: hiengen wir an vnser 3.
 orgeln. Wann die vns fürten geungen die frag-
 ten vns hie: die wort der gefengen. Vnd die vns

*

31 durch fûrt P—Oa. 33 groffen P—Oa. 37 all] *fehlt* S.
 die] *fehlt* K—Oa. 41 ingedenck P. 42—47 barmhertzigkeyt
 (5) Z—Oa. 42 vnfern] vnnfer O. 45, 46 Bekennendt Z—Oa.
 48 den flüssen PK—Oa. babylons P. 50 in miten sein P, in
 feyner mitte Z—Oa. henckten P. 51 die (*letztes*) die | die P.
 52 hie] dofelbs P. gefegne E, gefange P, lobgesang Z—Oa.

*

29 sein — ewig] *fehlt* W. pharon W. 30 sein erbermbd —
 31 ewig] *fehlt* W. 32 sein — ewig] *fehlt* W. 33 sein — ewig]
fehlt W. 34 sein — 35 ewig] *fehlt* W. 35 sein — 36 ewig]
fehlt W. 36 sein — 37 ewig] *fehlt* W. 38 sein — ewig]
fehlt W. 39 sein — ewig] *fehlt* W. 40 sein — ewig] *fehlt* W.
 42 sein — ewig] *fehlt* W. 43 sein — ewig] *fehlt* W. 44 sein —
 45 ewig] *fehlt* W. 45 sein — 46 ewig] *fehlt* W. 48 wir vnd
 weinten] *nachtr.* W. 49 dein] *fehlt* W. 52 gefenge W.

- zûfürten: die sprachen finget vns das lob von den
v. 4. gefengen syon. In welcherweys sing wir den ge-
5. sang dez herrn: in eim frembden land? O iherusalem ob ich 55
dein vergisse: die vergeffunge wirt gegeben meiner
6. zefwen. Mein zung die zûhafft meim gûmen: ob ich
dein nit gedenck · Vnd ob ich dein nit fürsetz iherusalem:
7. in dem anuang meiner freuden. O herr bis gedenck
ent der sún edom: an dem tag iherusalems. Die do sprechen 60
wert verúppigt wert verúppigt vntz zû der gruntueft
8. in ir. Die tochter babilon die ist arm: er ist selig der [194 c]
dir widergibet dein widergeltung die du vns hast
9. gegeben Er ist selig der do hellt: vnd uerfert sein lütz
eln zû dem stein. *cxxxvij*

1. Herr ich begich dir in allem meim hertz 5
2. **O** en: wann du hast gehört die wort mei
nes munds. Mein got ich lob dich in
der bescheude der engel: vnd anbet zû
deim heylgen tempel vnd begich dein
namen. Vber dein erbermbd vnd vber dein warheit 10

*

54 In welchermaß P. den] das P. 56 die — 57 zefwen] mein
gerechte hand soll gegeben werden der vergeffung P. 56 werde
Z—Oa. 57 gerechten EZ—Oa. die] fehlt Z—Oa. was ange-
heft P, soll zûhafften Z—Oa. meinen PAS. gûmen] rachen A.
58 gedenck — fürsetz] würd gedencken Vnd ob ich dir nit fürsetzen
würde P. dein (zweites)] fehlt Z—Oa. 59 frewde Z—Oa.
bis ingedencke P—Oa. iherusalem Z—Oa. 61 wert verúppigt
(2)] werd demütig P, kerend vmb Z—Oa. biß Sb—Oa. 1 die]
fehlt K—Oa. 2 dir wirt widergeben Z—Oa. dein] dem E.
widergeltungen Sc. du vns] vns du S. 3 gegeben] wider-
geben Z—Oa. haltet P. vnd uerfert] vnuerfert MEP, vnnd
schlecht Z—Oa. seinen O. lützel] kinde P, kinder Z—Oa.
4 zû dem] an den Z—Oa. vellen P—Oa. 5 ich wird (will Z—Oa)
dir bekennen P—Oa. allem] gantzen ZS—Sc, gantzen AOOa.
7 Mein — dich] Ich will dir pfallieren Z—Oa. 8 dem angeficht
P—Oa. englen Z—Sa. anbet] will anbetten Z—Oa. 9
deim (erstes)] dem E. vergich P, bekennen Z—Oa. deim (letstes)]
+ heylgen A. 10 Von deiner barmhertzigkeit vnd deiner warhey P.

*

57 rechten W. 8 angeficht W.

wann du haft gemichelicht vber all dein heiligen na-
men. An welchem tag ich dich anrúffe erhór mich: v. 3.
manigualtig die krafft in meiner sele. O herre alle 4.
die kúnig der erde beiehent dir: wann sy habent ge-
15 hort alle die wort deines munds. Das sy fingen in 5.
den wegen des herrn: das die wunniglich des herren
ist michel. Wann der herre ist hoch vnd schaut die 6.
demútigen ding: vnd die hohen schaut er von verr
Ob ich gee in mitzt des trúbfals du leblichst mich: 7.
20 vnd haft gestreckt dein hande vber den zorn meiner
veinde: vnd dein zefwen macht mich behalten. Der 8.
herr gibt vmb mich: o herr dein erbermbde ist in der
werlt: nit verschmech die werck deiner hend *cxxxviii*

25 **O** Herr du haft mich bewert vnd haft mich er 1.
kannt: du haft erkant mein besitzunge vnd 2.
mein aufferstendung. Du haft vernomen 3.
mein gedancken von verre: du haft erfúchet mein
weg vnd mein seilin Vnd du fúrsecht all mein weg: 4.
vnd das wort ist nit in meiner zungen. O herr sich 5.
30 du haft erkant alle mein iungsten ding vnd die el-

*

11 großgemacht P, großmechtiget Z—Oa. allen P. 12 erhór]
fehlt SbOOa. 14 die] fehlt K—Oa. füllen die bekennen Z—Oa.
15 die] fehlt K—Oa. 16 glory P—Oa. 17 groß P—Oa. der
herre] herr der S. 18 hohen] + ding Z—Oa. schaut] fehlt
EP, erkennt Z—Oa. er] fehlt P. 19 in miten P, in der mitte
Z—Oa. der trúbfal Z—SbOOa, der trúbfalen Sc. du machst
mich lebendig P, du wirfst mich lebendig machen Z—Oa. 20 haft
gestreckt ME, haft außgestreckt Z—Oa. 21 zefwen] gerechten
E, gerechte hand P, gerechte die Z—Zc, gerechte Sa—Oa. machen
E. hat mich heylsam gemacht P. 22 gibt] wirt mir geben P,
wirt widergeben Z—Oa. mich] die gúten EP. der] die ZAZc—Oa.
25 du] der du P. sitzung Z—Oa. 26 vff stendung A, auff-
steung K—Sc, auffsteung OOa. 27 mein gedenckunge P. 28
seilin] stricken Z—Oa. fúrsecht E, haft fúrsehen P, haft fúrge-
sehen Z—Oa. 29 vnd das wort] wann die red (erd ZcSa) Z—Oa.
sich] sech E. 30 iungste PK—Oa. eltesten] alten P—Oa.

*

21 rechte di macht W. 30 eltesten] alten W.
Kurrelmeyer, Bibel. VII.

- testen: du hast mich gebildet vnd hast gesetzt dein
v. 6. hand vber mich. Dein wissentheit ist gemacht wunderlich von mir: sy ist gestercket vnd ich mocht nit
7. zu ir. Wo gee ich hin vor deinem geyst: vnd wo fleuch
8. ich vor deinem antlütze? Ob ich auffsteyg in den hymel du bist do: ob ich absteyg zu der hell du bist en
9. gegenwertig. Ob ich frü nym mein vettiche: vnd
10. entwel in den aufersten enden des mers. Wann du führt mich aus dein hande: vnd dein zefwen die hielt
11. mich. Vnd ich sprach villeicht die vinftern vertrent mich entlampt: vnd die nacht ist mein entleucht
12. tung in meinen wolluften. Wann die vinftern ertunckelnt nit von dir: vnd die nacht wirt entleucht
als der tag: als sein vinster ist also wirt auch sein
13. liecht. Wann du hast befehen mein lancken: du hast
14. mich entphangen von dem leyb meiner mütter. Ich begich dir wann du bist wunderlich gemichelichet:
dein werck die feint wunderlich: vnd mein sel erkent
15. sy gröflich. Mein mund ist nit verborgen von dir
den du hast gemacht in verborgen: vnd mein entha

*

32 weisheit Z—Oa. gemacht — 33 von] wunderlich (-lichen Sc) worden auß Z—Oa. 32 wunderber P. 33 mocht nit] wird nit mügen P, mag nit Z—Oa. 34 vor] von P—Oa. 35 vor] von Z—Oa. hymeln ZSZcSa. 36 bist gegenwertig PZAZc—Oa, bist genwürtig S. 37 frü] fehlt Oa. nym] wüd nemen P. vettichen P, federen Z—Oa. 38 wone PZS—Oa, wonen A. 39 gerechten EZSZc, gerechte PASa—Oa. die] fehlt Sa—Oa. hielt mich] wird mich haltten (behalten SOOa) Z—Oa. 40 veynftern Z, finstere Sc. 41 entlampt] fehlt P—Oa. erleuchtung P—Oa. 42 veynfternuffen Z, vinfternuffen A—Sa, vinfternuff K—Oa. ertunckelnt nit] werden ertunckelt Z—Oa. 43 wirt erleuchtet P—Oa. 44 veynfter ZSZc, vinfternuff KGSbOOa, finfternuffen Sc. 45 lancken] nyeren P, lenden Z—Sa, lend K—Oa. 47 bekenn Z—Oa. wunderlich] fehlt P. großgemacht P, großmechtiget Z—Oa. 48 dein — 49 gröflich] vnd mein sel wirt vast erkennen deine wunderberlich werck P. 48 die] fehlt K—Oa. sel enkennt Z. 50 den] dem S. enthabung] habe P—Oa.

*

34 hin] fehlt W.

39 rechte die hellt W.

42 finster W.

bung in den niderſten teylen der erde. Dein augen v. 16.
 ſahen mein vnuolkomenheit: vnd all werdent ſy ge-
 ſchriben in deinem büch: die tag werden gebildet vnd
 keiner in in. O got dein freund ſeint mir gröfflichen 17.
 55 zeeren: ir fürſtenthumb iſt gröfflich geſtercket. Ich 18.
 zel ſy vnd ſy werdent gemanigualtigt vber den ſand
 ich ſtünd auff vnd bin noch mit dir. O gotte ob du 19.
 erſchlecht die ſünder: mann der ſünden neygt euch
 von mir. Wann ir ſprechet in der gedenckunge: ſy 20.
 60 nement ir ſtet in der vppikeit. O herr haſt ich denn 21.
 nit die dich haſten: vnd ſchwelckt vber dein veinde
 [194d] Ich haſt ſy mit volkummem haß: ſy ſeint mir ge- 22.
 macht veind. O got bewer mich vnd wiß mein hertz 23.
 vnd frag mich vnd erkenn mein ſteyge. Vnd ſich 24.
 ob der weg der vngangkeit iſt in mir: vnd für mich
 5 in dem ewigen weg. cxxxviiiij

O herr erlöß mich von dem böſen menſchen: er 2.
 ledig mich von dem vngengen mann. Die 3.
 do gedachten die vngangkeit in dem hertzen
 vnd ſchickten den ſtreyt den gantzen tag. Sy ſcherp 4.
 10 feten ir zungen als die ſchlangen: daz eyter des aſpis
 was vnder iren leſpen. O herre behüt mich von der 5.
 hande des ſünders: vnd erledige mich von den vn-

*

51 vnderſten P, nynderſten Z. Dein] Mein ME. 54 keiner]
 keyn menſch Z—Oa. gröfflich PAK—Oa. 55 zeeren] geer-
 ſampt P, geeret Z—Oa. gröfflichen ZAZcSa. 56 zel ſy] wird
 ſy zelen P. 57 mit] bei P—Oa. O] fehlt P. 58 er-
 ſchlecht] ertöteſt P, eyſcheſt S. mann] o ir mann P, ir mann
 Z—Oa. ſünden] ſünder ESc, ſünd KGSbOOa. 59 in der ge-
 dächtnuß. ſy füllen nyemen Z—Oa. 60 vppikeit] eytelkeit P.
 1 gemacht] worden Z—Oa. 2 wiß] weiß ZS—SbOOa, weyſe Sc.
 4 böſheyte P—Oa. 5 dem] den EOOa. 6 dem] den Z—Oa.
 7 böſhafftigen P—Oa. 8 böſheit P—Oa. 9 vnd] die Z—Oa.
 ſchickten] machten P—Oa. die ſtreyt P. 10 eyter] gyft
 P—Oa. des aſpis] der nater P, der ſchlangen Z—Oa. 11
 was] fehlt Z—Oa. leſſten PAOOa, lebſen Zc—Sc. O] fehlt
 P. von] vor P. 12 den] dem Sc. böſen P—Oa.

*

54 grozzlich W. 58 ſünden] blut W. 9 den (erſtes)] di W.

- gengen menschen. Die do gedachten zebetriegē
- v. 6. mein geng: die hochfertigen verborgen mir den strick
 Sy zeygten die seyl in ein strick: sy satzten mir das 15
7. trübsal bey dem wege. Ich sprach zû dem herren du
 bist mein got: o herr erhôr die stymm meiner flehung
8. O herr herr ein krafft meiner behaltſam: du haſt be
 ſchediget auff mein haupt an dem tag des ſtreytz.
9. O herre nitt antwurt mich dem ſûnder von meiner 20
 begerung: sy gedachten wider mich: nit laß mich daz
10. ſy villeicht icht werden erhôcht. Daz haupt ir vmb
11. halbung: die arbeit ir leſpen bedeckt ſy Die koln val-
 lent auff ſy: wirff ſy in daz ſewer gotz: ſy erſtend nit
12. in den iamerkeyten. Der kleffiſch man wirt nit ge- 25
 richt in dem land: den vngerechten mann vahent die
13. vbeln ding in dem tod. Ich hab erkant das der herr
 tût das vrteyl des gebreſtigen: vnd die rach der ar
14. men. Iedoch die gerechten beiehent dein namen: vnd
 die gerechten entwelent mit dein antlûtz. *cxl* 30

*

13 zebetriegē] zenidertretten P. 14 verbargen Sc. die
 strick OOa. 15 zeygten] vſſtreckten P, ſtreckten auß Z—Oa.
 ein] die P, ainem OOa. das trübsal] die ergernus P, die ſchande
 Z—Oa. 17 flehung] bittung P—Oa. 18 herr (1)] *fehlt* EZ—Oa.
 ein] du Z—Oa. meines heyls K—Oa. beſchediget] vmbſchatigt
 P, beſtätiget Sa—Oa. 19 mein P. 20 mich — 21 begerung]
 mein begird dem ſûnder P. 21 verlaß P. 22 icht] nit Z—Oa.
 irs vmbgangs P—Oa. 23 leſſtzen PAOOa, lebſen Zc—Sc. kolen
 werdendt fallen Z—Oa. 24 wirff ſy] du wirſt ſy werffen P. gotz]
fehlt P—Oa. erſtend nit] beſtend nit P, werden nit beſtan Z—Oa.
 25 kleffig P. gericht] geſchicket Z—Oa. 26 vnſerechten E,
 vnrechten Z—Oa. werden vahn Z—Oa. 28 tût] wird thun
 Z—Oa. gebreſtigen] armen P. 29 beiehent dein] werden
 bekennen deinen Z—Oa. dein E. 30 wonent P, werden wonen
 Z—Oa. mit] bey P.

*

15 zeygten] auz reckten W. 19 mein W. 21 nit laß
 mich] *fehlt* W. 30 wonen W.

O Herre ich rieff zû dir erhôr mich: vernym v. 1.
 dich zû meiner stymm so ich rieff zû dir. Mein 2.
 gebet werd gericht als der weyrauch in dei-
 ner bescheud: die erhebung meiner hend ist als das
 35 abentlich opffer. O herre setz die hût meim munde: 3.
 vnd ein tûr der vmbsteung mein lespen. Nichten 4.
 neyg mein hertze in die wort des vbels: zeentschul-
 digen die entschuldigungen in den sünden. Mit den
 menschen die do wirckten die vngangkeit: vnd ich
 40 gemeinsam nit mit iren erwelten. Der gerechte be- 5.
 respt mich vnd strafft mich in der erbermbd: wann
 das ôl des sünders derueyst nit mein haubt. Wann
 vntz her vnd mein gebet ist in iren wolgeuallung
 en: sy seint besoffen ir vrteyler seint zûgefügt dem 6.
 45 steyne. Sy hõrent meine wort wann sy mochtten
 | als die veyst der erd ist erhaben auff der erd. Wann 7.
 vnser beyn seint verwûlt bey der helle: wann o herr 8.
 ich rieff zû dir o herr ich versach mich mit meinen
 augen an dich: nit nym ab mein sel. Behût mein 9.

*

31 rieff] hab gerûft P, schrey Z—Sa, schry K—Oa. vernym
 dich zû] merckauß Z—Oa. 33 gericht] geschiket Z—Oa. deinem
 angeficht P—Oa. 34 die vferhebung P. 36 meiner EZ—Oa,
 meinen P. lefftzen PAOOa, lebßen Zc—Oa. Nit P—Oa. 38 ent-
 schuldigung PSK—Oa. 39 wirckent die boßheyt P—Oa. 40 be-
 respt mich] straffet mich P, wirft mich straffen Z—Oa. 41 vnd —
 erbermbd] vnd hat mich angefarn in der erbermd P, in der barm-
 hertzigkeit vnd wirt mich anfarem Z—Oa. aber Z—Oa. 43
 derueyst nit] wirt nit sayßt machen Z—Oa. 43 vntz] bis PSbScOOa,
 vntzen S. 44 sy] es K—Oa. verlossen ir richter P. jre vrteyl
 Sc. seint] vnd Z—Oa. dem vellen P—Sa, den vellen K—Oa.
 45 Sy werden hõren Z—Oa. 46 Wann] fehlt P—Oa. 47 ver-
 wûlt] zerstreut P. o herr — 49 augen] herr herre meyne augen
 seyen czû dir ich han gehoffet Z—Oa. 48 versach mich] hoffnet P.
 49 an] in P—Oa. nym ab] tû hin P, nyem hin Z—Oa.

*

34 angeficht W. das] ein W. 34 meim lespen Nicht W.
 38 entschuldungen W. 40 bereppt] strafft W. 44 besoffen]
 verflunden W.

- fel vor dem strick den sy mir schickten: vnd vor den
 v. 10. trübsaln der die do worchten die vngangkeit. Die 50
 sündler vallen in seim netzlin: ich bin sündlich bis
 das ich vbergeee. *cxlj*

2. **M**it meiner stymme rieff ich zû dem herren:
 mit meiner stymm flecht ich zû dem herrn 55
 3. Ich geuß aus mein gebet in seiner bescheud
 4. vnd erkunt vor im mein trübsal. In der gebrest-
 ung mein geyst aus mir: vnd du haft erkant mein
 steig. In dem weg in dem ich gieng: verborgen sy
 5. mir den strick. Ich merckt zû der zefwen vnd sach: 60
 vnd er was nit der mich erkant. Die flucht verdarb
 von mir: vnd er was nit der do widerfûchet mein
 6. fel. O herre ich rieff zû dir: ich sprach du bist mein
 zûuerficht: vnd mein teyl in dem land der lebentigen
 7. Vernym dich zû meiner stymm: wann ich bin gede
 mütigt gröfflich. Erlöß mich von den die mich ia-
 8. gent: wann sy seint gestercket vber mich. Für aus
 mein sel von der hût zebeiehen dein namen: die ge-
 rechten beyten mein bis daz du mir vergiltest. *cxlij*

*

50 schickten] legten P, stelten Z—Oa. vor (*letztes*) von Z—Oa.
 51 trübsaln] schanden Z—Oa. wirckent die bößheit P—Oa. 53
 vbergeee] gang Z—Oa. 54 hab ich gerüft P, schrey ich ZS—Sb,
 schry ich AScOOa. 55 flecht] bat Z—Oa. 56 seinem angeficht
 P—Oa. 57 verkünd P—Oa. der gebrestung] gebrestent P.
 58 mein (*erstes*) meinen Z—SbOOa, meinem Sc. mein (*letztes*)
 meinen Sa. 59 verbargen ZcSaSc. 60 merck EZ—Sc. ge-
 rechten E—Oa, + hand P. 61 vordarb] ist verdorben P. 1 er]
 fehlt EZ—Oa. was] ist P. heimfûchet P, widerfûche Z—Oa.
 2 hab zû dir gerüfft P, schry czû dir Z—Oa. 3 zûuerficht] hof-
 nung P. 4 Vernym dich] Merck Z—Oa. meiner stymm]
 meinem gebet P, meiner byttung Z—Oa. bin gröfflich gedie-
 mütigt P. 5 gröfflichen SSc. iagent] durchechtent P—Oa.
 7 hût] haut Sb. zebekennen Z—Oa. 8 harren K—Sc, warten
 OOa. widergiltest P, widergebest Z—Sc, widergibst OOa.

*

56 angeficht W. 57 vnd] + er W. 60 rechten W.
 3 zûuerficht] hoffnung W. 4 stymm] flehung W.

- 10 **O** Herre erhör mein gebete entphach mein fle- v. 1.
 hung mit den oren: erhöre mich in deiner
 warheyte in deiner gerechtikeite. Vnd du 2.
 gest nit in das vrteyl mit deinem knecht: o herr wann
 ein ieglicher lebentiger wirt nit gerechthafftigt in
 deiner bescheud. Wann der veind iagt mein sele: er 3.
 15 gedemütigt mein leben in dem land. Er satzt mich
 in den tunckeln als die doten der werlte: vnd mein 4.
 geist ist geenstigt ob mir: mein hertz ist betrúbt in
 mir. Ich was gedenckent der alten tag: ich betracht 5.
 in allen dein wercken: vnd betrachte in den wercken
 20 deiner hend. Mein sel ich strackt mein hende zú dir: 6.
 es ist dir als das land on wasser. O herr erhör mich 7.
 schnelliglich: vnd mein geyst der gebrast. Nicht ab
 ker dein antlútz von mir: vnd ich wird geleich den
 die do absteygent in den see. Frú mach mich zehörn 8.
 25 dein erbermbd: wann ich versach mich an dich. Mach
 mir kunt den wege in dem ich gee: wann ich hube
 auff mein sel zú dir. O herr erlöß mich von meinen 9.

*

9 O] *fehlt* Z—Oa. entphach] vernymm P—Oa. flehung]
 bittung Z—Oa. 11 du — 12 nit] du solt nit eingen P, das du nit
 eyngangest Z—Sc, nit eingeeßt OÖa. 12 das gericht P. o herr]
fehlt Z—Oa. 13 gerechtuertigt PK—Oa, rechthafftiget S. in]
fehlt KGSb. 14 deinem angeficht P—Oa. iagt] hat durch-
 echt P—Oa. 15 hat gediemütigt in dem land (in der erden Z—Oa)
 mein leben. Er P—Oa. satz Z. 16 tunckeln] + dingen P.
 17 ob mir] auf mir P, über mich Z—Oa. 18 was] *fehlt* P. ein-
 gedenck Z—Oa. 19 betrachte] gedacht ZAZc—Oa, bedacht S.
 wercken (*letstes*)] gemachten dingen P. 21 als die erd Z—Oa.
 22 schnelliglichen E, schnelllichen ZSZc, schnelligklchen Sa. vnd]
fehlt Z—Oa. der] *fehlt* PK—Oa. ist gebrosten P. 24 do]
fehlt S. Frú — zehörn] Frú mach gehört zewerden P, Mach mir
 frú hörlich Z—Oa. 25 barmhertzigkeit P—Oa. versach mich]
 hab gehoffnet P, hoffte Z—Oa. an] in P—Oa. 26 kunt] be-
 kant P. den] dem K, dein G. dem] den ZA. gee] soll geen
 Z—Oa. 27 O] *fehlt* Z—Oa.

*

11 warheyte] + vnd W. 14 angeficht W. 19 vnd tracht W.
 24 den see] di grub W. 25 dein] di W.

- v. 10. veinden: ich floch zû dir | ler mich zetûn deinen willen
wann du bist mein got. Dein gûter geyst fûrt mich
11. hin in dem gerechten wege vmb deinen namen: o 30
herr leblich mich in deiner gerechtikeit Du fûrst aus
12. mein sel von dem trúbsal: vnd verzetst mein veind
in deiner erbermbd. Vnd du verleust alle die die do
betrûbent mein sel: wann ich bin dein knecht. *cxliij*

1. **G**efegent sey der herre mein gott der 35
do lert mein hende zû dem vrleg: vnd
2. mein vinger zû dem streyte. Er ist
mein barmhertzikeit vnd mein zû-
flucht: mein entphaher vnd mein er-
löser. Er ist mein beschirmer vnd ich versach mich 40
3. an in: du do vnderlegst mein volck vnder mich. O
herr was ist der mensche das du im tettest kunt: oder
4. der sunne des menschen: das du in achtest? Der
mensch ist gemacht gleich der vppikeit: sein tag die
5. fûrgend als der schat. O herr neyg dein hymel vnd 45
6. steyg ab: rûr die berg vnd sy riechent. Vnd du tey-
lest die plitz ir schein: send aus send aus die geschoß

*

28 ich bin zu dir geflohen P. lerne Sc. thun Z—Oa. 29
füre Z—Oa. 30 in das gerecht ertrich P. dem] den AOOa.
o] fehlt Z—Oa. 31 mach mich lebendig P, wirstu mich lebendig
machen Z—Oa. gleichheit. Du wirst außfüren Z—Oa. ver-
zetst] verzetst P, wirst zerstreuen Z—Oa. 33 barmhertzikeit.
Vnd du wirst verlieren P. verleurest G. do] fehlt S. 36
lernest Sc. mein] die P. vrleg] streyt P—Oa. 37 streyte]
krieg Z—Oa. 40 versach mich] hoffnet P, hoffet Z—Oa. 41
an] in P—Oa. du do] du der do P, der du Z—Oa. vnderwirfst
P, gehorsam machest Z—Oa. O] fehlt Z—Oa. 42 im] fehlt P.
43 achtest] machtest MEP, achtest oder schätzeft Z—Sc. 44 der
eytelkeyt P. die] fehlt K—Oa. 46 rûr] berûr P. sy — 47 die
(letztes)] sy werden riechen. Send auß die blitzen vnnd zerstrewe sy.
laß auß deyne Z—Oa. 47 plitzen P. send aus (1)] fehlt EP.

*

30 vmb deinen namen] fehlt W. 35 sey] ist W. 43 ach-
test] machtest W. 47 send aus (1)] fehlt W.

- vnd betrüb sy. Send aus dein hand von der höch: er- v. 7.
 löß mich vnd erledig mich von manigen waffern:
 50 vnd von der hand der frembden sune. Der mund do 8.
 hat geredt die vppikeit: vnd ir zefwen ist ein zefwen
 der vngangkeit. O gotte ich sing dir ein newen ge- 9.
 sanck: vnd lobe dich in dem pfalteri ·x· seyten. Du 10.
 do gibst die behaltfam den künigen: du do hast erlöst
 55 dauid dein knecht: erlöß mich von den bösen waffen. 11.
 Vnd erlöß mich von der hand der frembden sün der
 mund do hat geredt die vppikeit: vnd ir zefwen ist
 ein zefwen der vngangkeit. Ir sün seint als die newen 12.
 phlantzen: von irer iugent. Ir töchter seint
 60 zefamen gesetzt: allumb geziert als ein geleichnisse 13.
 des tempels. | ir bereytschaffte seint vol: aufgelaßen
 [195b] von disem in das. Ire schaff seint schwanger sy be 14.
 genügent in iren gengen: | ir ochsen seint veyst. Der
 val der mawer ist nit: noch der vbergang noch der rüff
 in iren gaffen. Sy sagten das volck selig dem dise 15.
 5 ding seint: selig ist das volck des der herr ist sein got

*

- 48 betrübest P. erlöß mich] *fehlt* P. 49 vil P—Oa.
 50 Der] + menschen P. do] der do P, *fehlt* Z—Oa. 51 vppi-
 keit] eytelkeyte P. ir gerecht (+ hand P) ist ein gerecht E—Oa.
 52 der bösheyt P—Oa. sing dir] wird (will Z—Oa) dir singen
 P—Oa. neues PA. 53 vnd] + ich K—Oa. ·x·] der zehen
 P—Oa. Du do] Du der do P, Der du Z—Oa. 54 die behalt-
 fam] heyle P, das heil Z—Oa. du do] der du P—Oa. 55 er-
 löß] + auch P. von (*fehlt* A) dem bösen schwert P—Oa. 56
 erlöß] erledig A. der (*letztes*)] Deren OOa. 57 do hat] hat
 P, hat do ZcSa. eytelkeit P. gerecht (+ hande P) ist ein gerecht
 E—Oa. 58 der bösheyt P—Oa. Ir] Der P. 59 pflanzung
 K—Oa. irer] ir der M. töchteren EZ—Sa. 60 ein] die P.
 ein geleichnisse] das gewelb OOa. 61 bereytschaffte] keler
 P—SbOOa, kelber Sc. außlassent P. 1 von] vñ P. be-
 nügen K—Oa. 2 gengen] gegen S. 3 der (*erstes*)] jrer OOa.
 mauren ScOOa. nit: noch] noch nitt G. der rüff] das ge-
 schrey P—Oa. 4 in] *fehlt* OOa. dem] dē | dem E.

*

- 51 ir — 52 der] ir rechte di W. 55 dauid] + dau W, ge-
 strichen. 55 den] dem W. 57, 58 rechte W.

- v. 1. **O** Kúnig mein got ich erhöch dich: *cxliij*
 2. vnd gefegen dein namen in der werlt vnd
 in der werlte der werlet. Ich gefegen dich
 durch ein ieglichen tag: vnd lob dein namen in der
 3. werlt vnd in der werlt der werlt. Der herr ift groß 10
 vnd gar löblich: vnd feiner michelich ift nit ende
 4. Das gefchlecht vnd daz gefchlecht lobt dein werck:
 5. vnd erkundent dein gewalt. Sy redent die miche-
 lich der wunniglich deiner heylikeite: vnd eroffent
 6. dein wunder. Vnd fy fagent die krafftte deiner er- 15
 7. fchröckenlichen ding: vnd redent dein michelich. Sy
 erkundent die gedenckunge der begnúng deiner
 8. fenftikeit: vnd dein gerechtikeit erfrewent fich. Der
 herr ift ein erbarmer vnd barmhertzig: er ift gefrid
 9. fam vnd vil barmhertzig. Der herr ift fenfft in allen 20
 10. fein erbermbden: vber all fein werck. O herr alle dein
 werck beiehent dir: vnd dein heylgen die gefegent dir
 11. Sy fagent die wunniglich deins reichs: vnd reden
 12. dein gewalt. Das fy machen kunt dein gewalt den
 fúnen der leute: vnd die wunniglich der micheliche 25

*

6 ich wird dich erhöhen P. 7 deinen ASKGScoOa. in
 der werlt vnd] *fehlt* G. 10 vnd in der werlt] *fehlt* P. 11
 feiner] fein P. michelich] gröffe P—Oa. nit] kein P. 12
 vnd daz gefchlecht] *fehlt* P. wirt loben P—Oa. 13 vnd —
 14 wunniglich] vnd dem gewalt werden fy verkündent die glori P,
 vnd werden verkúnden deinen gewalt. Sy werdent reden die groß-
 mechtigkeit der glori Z—Oa. 14 eroffne S. 15 fy werdent
 fagen P. erfchröcklichen ZZcSa, erschrockelichen S. miche-
 lich] gröffe P—Oa. 17 erkundet E, verkündet P, werden auf-
 fprechen Z—Oa. die gedächtnus der überflüffigkeit deyner Z—Oa.
 18 fenftmütigkeit Sc. dein] in deiner P. dein — flich] fro-
 locken in deiner gerechtikeit Z—Oa. barmhertzig: er] barm-
 hertziger SK—Sc. er ift] *fehlt* OOa. gefridfam] gedultig
 P, duldig Z—Oa. 20 herr] + der Sc. in allen] allen vnd
 Z—Oa. 21 seine erbermungen Z—SbOOa, seine erbärmung Sc.
 erbermbden] dingen P. fein (*zweites*)] *fehlt* OOa. 22 werck
 fúllen dir bekennen Z—Oa. die] *fehlt* K—Oa. 23 fagent]
 werden fagen Z—Oa. glori P—Oa. 24 gewalt (2)] macht P.
 machen — 25 leute] kunt thúen den fúnen der menfchen deyne mách-
 tigkeit Z—Oa. 25 die] *fehlt* S. glori der großmáchtigeit P—Oa.

deins reychs. Dein reich ist ein reich aller der welt v. 13.
 vnd dein herfchung in allem geschlecht vnd geschlecht
 Der herre ist ein getrewer in allen feinen worten:
 vnd heilig in allen feinen wercken. Der herr hebt 14.
 30 auff alle die do vallent: vnd richte auff alle die zer-
 brochen. O herre die augen aller verfehent sich an 15.
 dich: vnd du gibst ir speyß in dem zimlichen zeyte.
 Du tust auff die hand: vnd fülft ein ieglich thier 16.
 mit segen. Der herr ist gerecht in allen feinen wegen 17.
 35 vnd heylig in allen feinen wercken. Der herr ist nahen 18.
 allen den die in anrúffen: allen den die in anrúffent
 in der wahrheit. Er tût den willen der die in vórch- 19.
 tent: vnd erhört ir flehung: vnd macht sy behalten
 Der herr behút alle die in liebhabent: vnd zerftrewt 20.
 40 alle die fúnder. Mein mund redet die lobunge des 21.
 herrn: vnd alles fleyfch gefegent feim heylgen na-
 men in den werlten* der werlt. cxlv

45 **M**Ein fel lobt den herrn: ich lob got in meim 2.
 leben: ich fing meim gott die weyl das ich
 bin. Nichten wólt euch verfehen an die fúr

*

26 ein] daz Z—Oa. der] fehlt K—Oa. 27 allen ge-
 schlechten vnd dem geschlecht P. 28 ein getrewer] getreu Z—Oa.
 29 hebt] + auff M. richten KGSb. die (letztes)] fehlt Oa.
 31 die augen aller] alle die augen EP. verfehent sich] hoffnet
 P, hoffen Z—Oa. an] in P—Oa. 32 ir] inen die P. dem]
 der P—Oa. nottürfftigen zeit Z—Oa. 33 fülft] erfüllest P,
 füllt ZcSa. yeglichs Sc. 34 mit] + dem P—Oa. 36
 allen (zweites)] aller Oa. anrúffent] fúchent P. 37 tût] will
 (+ auch Sb) thun Z—Oa. der (letztes)] den EP. 38 vnd wirt
 erhören ir bittung vnd wirt sy heilsam machen Z—Oa. 40 die
 (erstes)] fehlt K—Oa. redet] wirt reden Z—Oa. 41 gefegen
 P—Oa. fein A—GScOOa. 43 lobt] du solt loben P, lob Z—Oa.
 lob] wird loben P. 44 ich (erstes)] vnd E—Oa. das] fehlt
 POa. 45 Nichten — an] Ir sólt nit hoffen in P, Ir füllen
 nit haben ewer (ein Sc) vertrauen in Z—Oa.

*

28 ist getrew W. 42 werlten*] + vnd in den werlten W.

- v. 3. ſten: an den ſünen der leute in den do nit iſt die be-
 4. haltſam. Sein geſt get aus vnd kert wider in ſein
 5. lande: an dem tag verderbent alle ir gedancken. Er
 iſt ſelig des got iacobs iſt ſein helffer: dez zûuerſicht
 6. iſt in ſeim herrn got: der do beſchûff den hymel vnd 50
 7. die erd daz mer vnd alle ding die do ſeint in in. Der
 do behût die warheit in der werlt: der thût das vr-
 teil den die do erleydent das vnrecht: er gibt daz eſſen
 den hungrigen. Der herre entbint die geuangen:
 8. | der herr entleucht die blinden. Der herre richt auff 55
 9. die zerbrochen: der herre hat lieb die gerechten. Der
 herre behûtet die frembden: er entphechet die wai-
 ſen vnd die witwen: vnd zerſtrewet die wege der
 10. fûnder. O herre ſyon der herre dein gott: der reich-
 ſent in den werlten von geſchlechte in geſchlechte. 60

cxlvj

1. **L**Obt den herrn wann der gefang iſt gût: er
 iſt frôlich vnſerm got vnd das lob iſt ſchôn
 2. Der herr baut iheruſalem: er ſament die verzetten
 3. iſrahel. Der do geſunt die traurigs hertzen: vnd an-

[196c]

*

46 an] in P—Oa. leute] menſchen P—Oa. do — behalt-
 ſam] do nit iſt das heyle P, kayn heil iſt Z—Oa. 47 geſt] +
 der S. ſein] die S. 48 lande] erde Z—Oa. werden ver-
 derben P. gedengken Z—Oa. 49 iacob Z—Oa. dez] ſeyn
 Z—Oa. hofnung P—Oa. 50 ſeyn ZAZcSa. 52 in der]
 in die P. 53 leydent P. 54 entbint] lôſet auf Z—Oa. die]
 ſeyn S. 55 der herr] der der P. erleucht P—Oa. herre]
 + der P. 59 O — reichſent] Der herr wirt reychſen in die welt.
 dein got ſyon P, Der herre wirt regieren ewigklich (ewenklich A, ewik-
 lichen SSc). dein got ſyon Z—Oa. 60 den — in geſchlechte] das
 (dem S) geſchlecht vnd (+ daz P) geſchlecht P—Oa. 1 Lobt] Ir ſolt
 loben P. der gefang] daz lobgefang P, er Z—Oa. er iſt] es
 ſey P, der pfalm ſey Z—Oa. 2 frôlich — ſchôn] vnſerm got eyn
 frôliche vnd zierliche lobung Z—Oa. das lob] die lobung P.
 3 er wirt ſamen Z—Oa. die zerſtrâten P—Oa. 4 geſuntmacht
 P—Oa. traurigs] rewigen des P, traurigen Sa. anpint] ent-
 phint ME, bindet an ZASK—Oa, bindent an ZcSa.

*

46 an] noch in W. 59 der (letztes)] fehlt W. 4 anpint]
 pint W.

- 5 pint ir traurikeit. Der do zelt die menig der stern v. 4.
 vnd rüfft in allen namen. Vnser herr ist groß vnd 5.
 sein krafft ist michel: vnd seiner weylheite ist nit
 zal. Der herr entpheckt die senfften: vnd er gedemü- 6.
 tigt die sündler vntz zû der erd. Singt dem herrn in 7.
 10 der beiehung: lobt vnsern got in der herpffen. Der do 8.
 bedeckt den hymel mit den wolcken: vnd bereyt der
 erd den regen. Der do fürfûrt das hew an den bergen
 vnd das kraut den sünen der leute. Der do gibt den 9.
 vichen ir speys: vnd die hünlein der raben anrûffen
 15 in. Er hat nit den willen in der sterck des roß: noch 10.
 im wirt die wolgeuallunge in den schinbeinen des
 manns. Dem herren ist wolgeuallen vber die die 11.
 in vörchtent: vnd in den die sich versehen vber sein
 erhermbde. *cxlvij*

- 20 **O** iherusalem lob den herrn: o syon lob deinen gott. 12.
 Wann er hat gesterckt die schloß deiner tor: 13.
 er hat gefegent dein sún in dir Der do satzt 14.
 dein enden in den fride: vnd satt dich von der veylste
 des treyds. Der do aufleht sein red der erd: sein wort 15.
 25 lauft schnelliglich Der do gibt den schne als die woll 16.

*

5 ir] in G. traurikeit] rewung P. 6 rüfft] nennet
 Z—Oa. in allen] ir aller K—Oa. 7 michel] groß PASK—Oa.
 8 er] fehlt P—Oa. gedemütigt] diemütiget P—Sc, fehlt OOa.
 9 biß Sb—Oa. 10 der bekennung pfallierend vnsern got Z—Oa.
 12 an] in Z—Oa. 13 den sünen der leute] der dienstberkeyt der
 menschen Z—Oa. den viche S, dem vih K—Oa. 14 die]
 den A. hünlein] iungen P. rappen POa. anrûffen in]
 in anrûffent P, die in anrûffen Z—Oa. 16 im wirt] wirt im
 Z—Oa. die wollustigung P. 17 ist] + ein Z—Oa. 18 die
 do hoffnent von seiner P. 19 barmhertzigkeit P—Oa. 20 O]
 fehlt Z—Oa. den] deynen ZS—Oa. deinen] fehlt P. 21, 22
 het S. 22 deynen sünen Z—Oa. satzt] + in Z—Oa. 23 in]
 fehlt P—Oa. sätiget OOa. 24 treyds] kornes A. wort]
 red Z—Oa. 25 schnellenklich A.

*

8 vnd] wann W. 10 vnsern W. 13 den sünen] dem
 dinst W. 23 in] fehlt W.

- v. 17. er strewet den nebel als den aschen. Er leßt aus sein
krystal als die schnitten: wer enthabt vor dem ant-
18. lütze seiner hitze? Er sendet aus sein wort vnd es
machet sy linde: sein geyst der weet vnd die wasser
19. flieffent. Der do erkunt iacob sein wort: die gerecht 30
20. tikeit vnd sein vrteil ifrahel. Er tet nit anders ei-
ner ieglichen geburt: vnd eroffent in nit sein vrteil

1. **L**Obt den herrn von den hymeln: *cxlvij*
2. lobet in in den hõhen. All sein engel lobet
3. in: all sein krefft lobt in. Sunn vnd menin 35
4. lobet in: all stern vnd liecht lobt in. Hymel der hy-
mel lobt in: vnd die wasser die do seint vber die hy
5. mel | die lobent den namen des herren. Wann er selb
sprach vnd sy seint gemacht: er gebot vnd sy seint ge-
6. schaffen. Er schickt sy in der werlt vnd in werlten 40
der werlt: er satzt das gebote vnd es vbergieng nit
7. Lobt den herrn von der erd: tracken vnd all abgrund
8. | fewer hagel schne eyß der geyste des vngewitters:
9. die do machent sein wort. Die berg vnd all die bú

*

- | | | |
|---|---|--|
| 26 die aschen P. | fein] die P, den A. | 27 cristaln PS. |
| enthabt] wirt enthabt P, enthelt sich Z—Oa. | | 28 seiner] deiner P. |
| hitze] keltin P, kelten ZS—Oa, kelte A. | | Er wirt vffenden P. |
| vnd] <i>fehlt</i> Sc. | es] er P, <i>fehlt</i> Oa. | 29 der] <i>fehlt</i> K—Oa. |
| weet] wåget A, wåret S. | 30 werdent flieffen P. | verkünt |
| P—Oa. | gerechtigkeyten A. | 31 anders] sôlichs P, also Z—Oa. |
| einer ieglichen] aller Z—Oa. | 33 Ir sôlt loben P. | herrn vnd |
| de hymel E. | 35 in. Ir sunn vnd mon Z—Oa. | 36 all] ir alle |
| Z—Oa. | Hymel] Ir hymel Z—Oa. | der hymeln Z—Oa. |
| 37 seynd ob den hymeln Z—Oa. | 38 die] <i>fehlt</i> K—Oa. | selb] <i>fehlt</i> |
| P—Oa. | 39 er] <i>fehlt</i> P. | 40 schickt] satzt P. |
| der] die Sc. | vnd in] + den P, + der Z—SbOOa, + die Sc. | stellet Z—Oa. |
| werlten] welt Z—Oa. | 41 es — nit] wirt es nit vbergen P, wirt | |
| nicht vergen Z—Oa. | erd] + ir Z—Oa. | 44 machent] tünd |
| Z—Oa. | all] <i>fehlt</i> S. | die (<i>letstes</i>)] <i>fehlt</i> Z—Oa. |

*

- | | | |
|---|--|----|
| 26 er zerstrewt W. | 28 seiner hitze] feins frostes W. | 39 |
| sy (<i>erstes</i>)] <i>nachtr.</i> W. | 40 sy] + vnd si sint gemacht W, <i>gestrichen.</i> | |

45 hel: die fruchtbarn höltzer vnd all die ceder. Die tier v. 10.
 vnd alle die vich: die schlangen vnd die geuiderten
 vogel. Die kúnig der erd vnd alle die volck: die für- 11.
 sten vnd alle die vrteyler. der erd. Die iungen mit 12.
 den meiden die alten mit den iungen lobent den na
 50 men des herrn: wann sein nam ist allein erhócht. 13.
 Sein beiehung ist ob dem hymel vnd auff der erde: 14.
 vnd erhócht den gewalt seines volcks. Das lob ist
 allen seinen heylgen: den súnen ifrahel dem volcke
 das sich genahent zú im. *cxlviiiij*

55 **S**inget dem herren ein newen gefang: sein 1.
 lob ist in der kirchen der heylgen. Ifrahel 2.
 wirt erfreut in dem der in macht: vnd die
 tochter syon erfreut sich in irem kúnig. Sy lobent 3.
 sein namen in den seyten: in der baucken vnd singen
 60 im in dem pfalteri. Wann dem herrn ist wolgeual 4.
 lent in seim volcke: vnd er erfrewet die senfften in
 [196d] behaltfam. Die heylgen erhóhent sich in der wun- 5.
 niglich: sy werdent erfreut in iren kemerlein. Die 6.
 freud gotz ist in ir kele: vnd waffen scharpff ietweder

*

46 alle vich Z—Sa, alles vih K—Oa. 47 alle — 48 vnd]
 fehlt P. 47 alle vólker Z—Oa. 48 die] fehlt PK—Oa. vr-
 teyler] richter P, vrteyl G. mit — 49 meiden] vnd iunckfrawen
 P—Oa. 49 iungen] cleinen P. sullend loben Z—Oa. 51
 bekennung Z—Oa. ist vber die hymel P. 52 vnd] + hat
 Z—Oa. 53 nahet K—Oa. 55 Ir sôlt singen P. neues PA.
 57 wirt erfreut] soll erfreut werden P. macht] hat gemacht P.
 58 tóchter syon fúllen frolocken (fronlocken S) in Z—Oa. erfreuent
 P. Sy fúllen loben Z—Oa. 59 den — 60 im] dem chor. in den
 baucken vnnd fúllen im singen Z—Oa. seyten: in der] fehlt P.
 60 ist ein wolgeualen Z—Oa. 61 er erfrewet] wirt erhóhen
 Z—Oa. 1 behaltfam] das heyl Z—Oa. erhóhent sich] werden
 frolocken (fronlocken S) Z—Oa. glori P—Oa. 2 irem E-
 rúkameren Z—Oa. 3 vnd] fehlt P. waffen — 4 halb] zwi-
 schneidig schwert P, zwischneydent schwert Z—Oa.

*

48 Dy iungern W. 52 gewalt] + horn nachtr. corr. W.
 59 den seyten] dem kor W. 61 erfrewet] derhöcht W.

- v. 7. halb in iren henden. Zetûn die rache vnder den ge-
 8. burten: die berepfung vnder den volcken. Zebinden
 ir kûnig in fûfeyfen: vnd ir edeln in eyfnin ketten
 9. Das fy tûn in in ein gefchribens vrteyl: ditz ift ein
 wunniglich allen feinen heylgen.

cl

1. **L**Obt den herrn in feinen heylgen: lobt in in
 2. der veftenkeit feiner krafft. Lobt in in fei-
 nen krefften: lobt in nach der menig feiner
 3. michelich. Lobt in in dem don des horns: lobt in in
 4. dem gefang vnd in der herpfen. Lobt in in der baucken
 vnd in den feyten: lobt in in den feyten vnd in der
 5. orgeln. Lobet in in den woldônenden fchellen: lobt
 6. in in den fchellen der frewden: ein ieglich geyst lob
 den herren.

10

15

clj

Alle werck des herren gefegent dem herrn: lobt
 in vnd erhöcht in in den werlten.

Hie endet der Pfalter Vnd hebt an

20

die vorrede über das buch prouerbiurum.

*

4 vnder] in Z—Oa. den — 5 vnder] fehlt P. 5 ftraffung
 in den völkern Z—Oa. 6 ir (erstes)] die Sc. in (erstes)] + den
 Z—Oa. ketten] handketten Z—Oa. 6 ein gefchribens] das
 gefchryben Z—Oa. ein (letstes)] die Z—Oa. 8 glori P—Oa.
 9 Lobt] Ir fôlt loben P. 10 der veftenkeit] dem firmament Z—Oa.
 12 michelich] groffe P, grôffe Z—Oa. horns] herhorns P, horn Sb.
 gefang] pfalteri P—Oa. den herpfen S. in in] in S. den
 baucken Sc. 14 den feyten (erstes)] dem chore P—Oa. den
 (zweites)] fehlt Sb. der] den OOa. 15 Lobet — fchellen] fehlt
 EP. in in] in S. wolklîngenden zimblen (cimeln K—Oa) Z—Oa.
 16 den] fehlt SSbOOa. fchellen der frewden] zymblen (cimeln K—Oa)
 der iubilyerung Z—Oa. yeglicher Z—Oa. lob] foll loben P—Oa.
 18 Alle — 19 werlten] fehlt E—Oa: *es ist dies der anfang eines der
 Lobgesänge* (Dan. 3, 57) *deren noch mehrere in W erhalten sind* (vgl
 Bd. 3, S. IX). *Demnach ist anzunehmen dass auch die vorlage von M,
 bezw. die gemeinsame vorlage von MW, diese einschiebsel enthalten habe.*

*

5 di ftraffung W. 14 den (erstes)] dem W. feyten (zweites)]
 chören W. 19 in (erstes)] fehlt W. Z. 20—21] *Such in daniel im
 dritten capitul. Hy hat der falter ein end got muß vns fein gnad fende W.*

[401 a]

*Hie heben an die Tytellus vber ein
ieglichen psalmen des psalters.*

D O faul gotes gebot brach do lante er samu-
elem das er weyhet dauidem im zû eim kû-
nig· do das geschach do zoch der heylig geyst
5 von herrn faul· vnd do man dauid gefatzt auff des
reiches stûle zû bethlehem· do machet er disen ersten
psalmen· wie got die gerechten vnd gûten leytet· die
feinen weg vnd sein gebot behalten· vnd wie die bö
10 sen die in verlassen· werden verleyt· vnd die vber
schrift diß psalms ist der psalm dauid.

Beatus vir qui &c. Selig ist der &c

j

Disen psalm machet dauid· do er vechten solt wider
amalech· vnd wider die heyden philisten· vnd dises
15 psalm vberschrift ist der psalm dauid den lesenden in

*

4 dauid Z—Oa. im] fehlt Sb. 5 do (zweites)] fehlt OOa.
6 herrn] fehlt Z—Oa. fatzt K—Oa. 8 psalm ZcSaOa. vnd]
+ die Sc. 9 fein weg ZcSa. halten Z—Oa. 10 überge-
schrift Z—Oa. 11 psalmens Sb—Oa. dauid] + Nocturn an
dem (am ZcSa) suntag Z—Oa. 12 Beatus — der &c] Beatus vir
qui (+ &cZSZcSa, + non abijt Sb—Oa) Der erst psalm ZS—Oa, Der
erst psalm· Beatus vir qui A. 13 psalmen G. 15 psalms
überschrift Z—Oa. den — 16 ewangelio] fehlt Z—Oa.

*

Z. 1—2] *Hy hebt sich an der Salter* BMaNgWr. 3 Samueln
BMaNgWr. 4 Dauiden BMaNgWr. 6 faul] Sauln vnd besaß
hern dauid vnd der bose geist besaß hern Sauln (herrn Saul besaz B)
BMaNgWr. dauiden faczt BMaNgWr. 7 er] + in dem hey-
ligen geyst BMaNgWr. 8 vnd] + dy BMaNgWr. 9 seine
wege BNg, fein wege Ma, fein weg Wr. gebot] pot Ma. 10
die (erstes)] + do Ma. 11 der] fehlt BMaNgWr. 12 qui &c]
qui B, qui non abijt Ma, fehlt NgWr. Selig ist der &c] fehlt
BMaNgWr; da die deutschen anfangsworte nur den zweck haben, den
Titulus dem entsprechenden Psalm zuzuweisen, so fehlen sie in den hss.,
sowie in den drucken Z—Oa, wo jeder Titulus vor dem entsprechenden
Psalm steht. 13 psalm] + den Ma. 14 Amelech MaWr.
piliſty BMaNg. 15 der] fehlt BMaNgWr. lesende B, lesend Ma.
in] zu BMaNgWr.

dem ewangelio.

Quare fremuerunt gentes &c. Worumb habent &c *ij*

Difen psalm macht dauid· vnd ist auch sein vberschrift der psalm dauid· do er floch aus der gestalte
feins suns abfolons. 20

Domine quid multiplicati sunt &c. Herre worzû
seint gemert die &c *iiij*

Do sich abfolon dauids sun erhieng bey dem har an
ein eychen· vnd dauid vil vmb in geklagt· do macht
er difen psalm zû got das er sich vber in derbermt 25
vnd das ist sein vberschrift der psalm in das end dez
gefangs dauids.

Cum inuocarem &c. Do ich anrûfft &c *iiij*

Do dauid vor kûnig fauln· in das hol gieng· do er
im schneyd einen fleck aus seinen mantel· dorinne 30
im faul was nachgegangen· do sprach dauid difen

*

17 &c (*erstes*)] et populi etc. Z, *fehlt* AK—Oa, et populi S. Wo-
rumb habent &c] *fehlt* Z—Oa. 18 ist auch] auch ist S. über-
geschafft Z—Oa. 19 psalmen Sb. *gestalte*] statt vor dem an-
gesicht Z—Oa. 20 sun Z—Sa. abfolon ZcSa, Abfalons Oa.
21 multiplica· A. *sunt*] *fehlt* ASc. &c] *fehlt* AK—Oa. Herre —
22 &c] *fehlt* Z—Oa. 23 Abfalon Oa. 24 einer eych Z—GScOa.
einer eychen Sb. klaget Z—Oa. 25 psalmen SbOa. sich
vbt in der erbermt MEZ—Oa. 26 übergeschafft ZAZc—Oa, ge-
schafft S. 27 dauid Z—Oa. 28 inuocarem] + exaudiuit Sc.
&c (*erstes*)] *fehlt* AK—Oa. Do — &c] *fehlt* Z—Oa. 29 vor]
+ dem A. faul Z—Oa. die hüll Z—Sa, die hól K—Oa. 30
einen fleck] eyn stuck A. seinem Z—Oa. dorinne] da Z—Oa.

*

17 gentes — habent &c] gentes: et populi Ma, *fehlt* BNgWr.
19 der (*erstes*)] *fehlt* BMaNgWr. aus] von BMaNgWr. 21 sunt —
22 &c] sunt qui tri B, sunt MaNg, *fehlt* Wr. 23 herhinge Ma. 24
ein] dy Ma. 26 der] *fehlt* BMaNgWr. 27 dauids] dauid BNgWr,
fehlt Ma. 28 &c — &c] exaudit Ng, exaudiuit Wr, *fehlt* BMa.
29 in — gieng] floch in das hol B. do] doryn BMaNgWr.
30 feinen] feynem B, dem MaNgWr. 31 nach was gegangen
BMaNgWr. dauid] faul BNg; *gestrichen* Ng, + dauid *nachtr.*

pfalm das in gott behütte· vnd ist des pfalm vber-
schriff der pfalm dauid in das end vmb die sel· die do
entphahen wirt das erb.

35 Verba mea auribus percipe &c. Mein wort in dein
oren &c

v

Disen pfalm macht dauid· do er des ersten an seinem
gericht saß· do mit bat er got· das er an dem iung-
sten tage sein sele nit würd verurteilen von seinen

40 genaden· vnd diß pfalms vberschriff ist der pfalm
dauid in das end vmb den achten.

Domine ne in furore tuo &c Herr in deinem grimm
nit &c

vj

Do saul allen den seinen entphalch· das sy dauiden
45 schlügen· vnd in ionathas warnet do sprach dauid
disen pfalm got das er in beschirmt· diser pfalm ist
in das end· der pfalm dauid den er sang dem herren
vmb die wort chusi des funs gemini

*

32 pfalm (*letztes*) pfalms Z—GSc, pfalmens SbOOa. überge-
schriff Z—Oa. 34 wirt das erb] *fehlt* S. percipe] *fehlt* ZcSa,
+ domine Sb—Oa, + intellige clamorem meum Sc. &c] *fehlt*
AK—Oa. Mein — 36 &c] *fehlt* Z—Oa. 38 dem letzten Z—Oa.
39 würd] wolte K—Oa. verurteylet A. 40 pfalms] pfalmens
Sb—Oa. übergeschriff Z—Oa. 41 dauid] *fehlt* Z—Oa. 42
tuo] *fehlt* ZcSa, + arguas ZASKSbOOa, + ar· Sc, + me KSbOOa,
+ neque Sb. &c] *fehlt* AK—Oa. Herr — 43 &c] *fehlt* Z—Oa.
44 dauid Z—Oa. 46 pfalmen (*erstes*) Sb. 48 fun ZcSa. iem-
mini ZS, iemini K—Oa.

*

32 das in gott] zu got das er yn BMaNgWr. des pfalm]
dises pfalms BNgWr, sein Ma. 33 do] *fehlt* BMaNgWr. 34
enhaben Wr. 35 percipe — 36 &c] percipe domine B, per' Ng,
fehlt MaWr. 37 macht] sprach BMaNgWr. do — ersten]
des ersten tages do er BMaNgWr. 38 er (*zweites*)] *fehlt* BMaNgWr.
39 tage] vrteil BNgWr. 39 wurde verurteilt BMaNgWr. 40
der] *fehlt* BMaNgWr. 42 furore — 43 &c] f Ma, furore B, furore
tuo Wr, furore tuo arguas Ng. 45 erschlügen BNgWr. 46
got] zu got BMaNgWr. diser pfalm] dy uberschriff dicz (des Ma)
pfalms (pfalm MaWr) BMaNgWr 47 der] *fehlt* BMaNgWr.

Domine deus meus in te speravi &c Herr mein got
in dich hab &c

vij 30

Difen psalm macht dauid vnd in fungen die pro-
pheten die do dauiden weichten· vnd got zû eren vnd
diß psalms vberschriftt ist der psalm dauid in daz ende
vnd vmb die wein pressen

Domine deus noster quam &c Herr vnser herr wie
gar wunderlich &c

vij 55

Do dauid zû kúnig geweicht ward von den propheten
do thette er sein beichte mit difem psalmen manent
got seiner gnaden vnd diß psalms vberschriftt ist der
psalm dauid in das ende vmb die heimlichen dinge
des suns.

[461 b

Confitebor tibi domine in toto &c. Dir herr bekenn
ich in gantzem &c

viii 5

Difen psalm macht dauid zû einer vermanunge den
leúten· daz sy gelaubten in got vnd gûte werck worchten
wann der gelaube on die werck vor gott hilffet nit
wann er gibt den gerechten das ewig leben vnd daz
hell fewer den sündern· vnd ditz psalms vberschrift

10

*

49 &c] fehlt AK—Oa. Herr — 50 &c] fehlt Z—Oa. 52 do]
fehlt Sa. dauid Z—Oa. 53 psalmens (erstes) SbOOa. über-
geschriftt Z—Oa. 55 deus] dominus Z—Oa. quam] fehlt
AK—Oa, + admirabile EZSSa, + ad Zc. &c] fehlt ASK—Oa.
Herr — 56 &c] fehlt Z—Oa. 57 zû] zûm ZS, ein A, zû eim ZcSa.
kúuig M. 1 psalm ASaSc. manet E, ermanend ZAZc—Oa.
ermanet S. 2 psalmens Sb, psalmen Oa. übergeschriftt
Z—ZcK—Oa. 4 Confiteor Z. toto] + corde meo SbOOa
&c] fehlt AK—Oa. Dir — 5 &c] fehlt Z—Oa. 7 ermanung
Z—Oa. 9 on — gott] vor got on die werck ZcSa. 10 den]
dem ZA. 11 hõllisch feúwer Z—Oa. übergeschriftt Z—Oa.

*

49 in — 50 &c] in te speravi BNgWr, fehlt Ma. 52 die do] do
dy BNgWr. 52 vnd got] got vnd dauiden BMaNgWr. 53
diß] des B. der] fehlt BMaNgWr. 54 vnd] fehlt BMaNgWr.
55 deus] dominus B. quam — 56 &c] quam admira Ng, fehlt
BMaWr. 1 difen Ng. 2 der] fehlt BMaNgWr. 3 ende]
+ vnd B. 5 in — 6 &c] in toto corde meo Ma, fehlt BNgWr.
7 manung BMaNgWr. 9 hilff Ma. nichts BMaNg.

ist in dem end der pfalm dauid.

In dominum confido &c. In dem herrn &c

x

Disen pfalm machet dauid wider die lugner vnd
 15 wider die verreter vnd die besager vnd etlich wöllen
 in hab gemacht der senger ydythum · das er sich do
 mit gegen dauids verretniß entschuldigt · vnd diß
 pfalms vberschrift · ist der pfalm dauid in das end
 vmb den achten.

20 Saluum me fac domine &c. Heyl mach mich herre
 wann verschmecht ist der &c

xj

Do dauid als vil not vnd anuechtung het do macht
 er disen pfalm · gott lobent das er in behüt das im
 niemandes mochte geschaden · vnd des pfalms vber
 25 schrift ist dauids das end.

Vsquequo domine obliuisceris me &c. Wy lang ver
 gessen &c

xij

Do dauid sach das gemert wurden die affterkofer ·
 vnd ir nechster abreyßer · vnd die valschen besager

*

12 dem] das Z—Oa.	13 domino Z—Oa.	&c — &c] fehlt
Z—Oa.	15 verfager KGScOOa, warfager Sb.	16 finger Z—Oa.
17 dauid Z—GSc.	18 pfalms] pfalm KG.	übergeschafft
Z—SaG—Oa.	20 domine] fehlt Zc.	&c] fehlt AK—Oa.
21 &c] fehlt Z—Oa.	22 also vil SbOOa.	23 gott lobent] vnd
lobet got A.	24 schaden KGSc.	des] ditz Z—Oa.
übergeschafft Z—Oa.	25 dauids das end] Der pfalm in das ende	
dauid Z—Oa.	26 obliuiscaris ME.	&c] fehlt Z—ZcK—Oa.
Wy] Sy ME.	Wy — 27 &c] fehlt Z—Oa.	29 ir — die] fehlt
K—Oa	nächst Z—Sa.	verfager Z—Oa.

*

12 der] fehlt BMaNgWr.	13 domino BMaNgWr.	confido]
fehlt Ma, + quomodo Ng.	&c — &c] fehlt BMaNgWr.	14
Disen] difem Wr.	die] den Wr.	15 die (erstes)] den Wr.
16 sich do mit] do mit sich BMaNgWr.	17 dauid Ma, dauiden	
BNgWr.	entschuldige Ma.	18 der] fehlt BMaNgWr.
&c — 21 &c] quoniam defecit BNgWr, + iustus B, fehlt Ma.	22	
vnd] + als vil BMaNgWr.	anuechtigung B.	24 nymant
BMaNgWr.	des] dicz BNgWr.	25 dauids das end] yn das ende
pfalm dauid BMaNgWr.	obliuisceris] fehlt Ma.	me — 27 &c]
me in fi Ng, fehlt BMaWr.	29 nechster] nechsten eren	MaNgWr.

do macht er disen psalm · vnd in sungen die senger 30
vnd verdümpften die lugner · die die vnwarheit sag
ten · vnd diß psalms vberschriftt ist der psalm dauid

Dixit insipiens in corde &c. Gesprochen &c. *xiiij*

Dauid sach irrung vnder dem volck · so das vil der 35
bösen wolten besser sein denn die güten do macht er
disen psalmen zû einem spiegel vnd zû einem bilde
welche zehymel gehorten · vnd etlich wöllen in haben
gemacht afaph vnd eman · vnd dises psalms vber-
schriftt ist in dem end psalm dauid.

Domine quis habitabit &c. Herr welcher &c. *xiiiij* 40

Do dauid in dem geyste erkant das cristus von im
solt werden geborn do macht er disen psalmen · weif
sagend in dem geyst vnd diß psalm vberschriftt ist
ein schreybung im selben dauiden.

Conserua me domine &c Behalt mich herr &c. *xv* 45

*

30 do] vnd do Sb.	finger Z—Oa.	31 verdampften Z—Oa.
die die] die da OOa.	32 psalmens Sc.	übergeschriſt Z—Oa.
psalm] + in das ende Z—Oa.	33 &c (erstes)] fehlt AK—Oa, suo	
et cetera Sa.	Gesprochen &c] fehlt Z—Oa.	34 so] fehlt Z—Oa.
36 psalm ZcSaOOa.	37 gen himel Z—Oa.	wöllen] + das
Z—Oa.	hab ZcSa.	38 übergeschriſt Z—SaScOOa.
39 ist	der psalm in das ende dauid Z—Oa.	40 quis] quia S.
habitat Z—Sa.	&c (erstes)] fehlt AK—Oa.	Herr — &c] fehlt Z—Oa.
43 psalms Z—Oa.	übergeschriſt Z—SaScOOa.	44 die ein-
schreybung des titels der psalm dauid Z—Oa.		45 &c (erstes)]
fehlt ASa—Oa.	Behalt — &c] fehlt Z—Oa.	

*

31 vnd verdümpften] vertumend BMaNgWr.	die die] vnd dy B.
32 der] in dem end BMaNgWr.	33 corde] fehlt Wr.
suo non est deus Ma, fehlt BNgWr.	35 wolten besser] peßer
wolden Wr.	denn] wenn BMaNgWr.
die] der Ma.	36
einem (erstes)] + zu einem Wr.	pilder BMaNgWr.
37 welche]	welchen do Ma.
39 haben] hab BMaNgWr.	40 habitabit —
&c (letstes)] ha B, habitabit MaWr, habitabit in taber Ng.	43
sagend] + von ym BMaNgWr.	psalms BMaNg.
ist] fehlt	BMaNgWr.
45 &c — &c] quo B. quoniam speraui MaNg (+ in	
te Ng), fehlt Wr.	

Difen psalm machet dauid zů einem gebet· vnd bet
do mit zů allen gezeyten· vnd diß psalms vberschrift
ist gebet dauids.

Exaudi deus iusticiam meam &c. Got erhör &c. *xvij*

- 50 Die vberschrift des psalm vnd sein gemerck in dem
end dauiden dem kind vnsern herrn· der do gesprochen
hat vnsern herren die wort diß gefangs· an dem tag
an dem in got erlost· aus der hand aller seiner veind
vnd aus der hand fauls.

55 Diligam te domine fortitudo &c. Lieb wil ich &c. *xviiij*

- [401c] Daid erkant in dem geyst· so wenn cristus geborn
wůrd von seinem geschlechte das der heylig geyst
wůrd gefant seinen iüngern der sy wůrd leren end
lich reden alle zungen vnd kem in alle welt do macht
5 er difen psalm weyffagende douon vnd sein vber-
schrift in dem end psalm.

Celi enarrant &c. Die hymel kůdent &c. *xviiij*

*

47 zeiten Z—Oa. pfalmens Sc. übergeschrift Z—SaOOa.
48 ist. das gebet dauid Z—Oa. 49 &c (erstes)] fehlt AK—Oa.
Got — &c] fehlt Z—Oa. erhör] + mein gerechtykeyt E. 50
übergeschrift Z—SaOOa. pfalms ZcSaSc. 51 dauid Z—Oa.
dem] dein S. 52 diß] des Sc. gefangens Sa. 53, 54 aus]
von Z—Oa. 54 faul Z—Oa. 55 fortitudo] fehlt ZcSa, + mea Sc.
&c (erstes)] fehlt ASa—Oa. Lieb — &c] fehlt Z—Oa. 1 fo] fehlt
Z—Oa. 3 lernen endtlichen Sc. 5 übergeschrift Z—GScOOa.
6 in] ist in ZcSa. das ende der psalm dauid Z—Oa. 7 &c
(erstes)] gloriam A, fehlt K—Oa. Die — &c] fehlt Z—Oa.

*

46 vnd bet] fehlt Ma. 49 iusticiam meam] fehlt Ma. &c —
&c] fehlt BMaNgWr. 50 des] dicz BMaNgWr. pfalmes BNgWr.
51 hat gesprochen Wr. 53 den henden BMaNgWr. 55 forti-
tudo — ich &c] fehlt BWr, forti Ma, fortitudo mea Ng. 1 in dem]
ym B. geborn wird] vnser herre wurde geporen BMaNgWr.
3 endleichen B. 4 kem] qwemen BMaNgWr. 5 vnd] + ist
BMaNgWr. 6 psalm] + dauid BMaNgWr. 7 &c — &c]
gloriam BNg, fehlt MaWr.

Do dauid erkant in dem geyft so das wenn cristus
geboren wúrd das er so vil múft leyden vmb des
menschen erlösung do macht er disen psalm betent 10
vnd wunschent das got sein vatter genem hett seins
leybs opffer vnd gütlich volbracht sein begerunge
vnd seinen willen Aber etlich sprechent in hab ge
macht eman vnd asaph vnd idithum vnd do der engel
geschlagen het den ersten sun der frawen berfabee 15
die er genomen het dem ritter vrie vnd gaben disen
psalm natan dem propheten das er in vor gott vor
dauiden sprech vnd des psalms vberschrift ist in dem
end.

Exaudiat te deus &c. Erhór dich &c. *xviiiij* 20

Do dauid in dem geist erkant das cristus wúrd alle
sein veinde vberwinden vnd das im got sein vatter
würde geben alle sein begerung do machet er disen
psalm gott lobent vnd flúchent seinem veinde vnd
ist gescheen do er erkant ward zú iherusalem vber alles ifra 25
helisch volck vnd diß psalms vberschrift ist in dem end
psalm dauid.

*

8 so das] fehlt Z—Oa. 11 wúnchet ZcZ—Oa. 12 volbrácht
Zc—Oa. 14 do] fehlt S. 17 mathan G. 18 David Z—Oa
des] ditz Z—O, ist dises Oa. úbergeschrift Z—GScOOa. ist]
fehlt Oa. in dem end] Das ende der psalm (spalm K) dauid Z—Oa.
20 &c (erstes)] fehlt AK—Oa. Erhór dich &c] fehlt Z—Oa. 21
cristus all sein veind wúrd úberwinden ZcSa. 24 psalmen ASc.
25 ist] + auch Sb. er] fehlt EZ—Oa. zú] fehlt Z—Oa.
dem end] daz ende der Z—Oa. 26 psalm KSbOOa. 27 dauids E.

*

8 cristus] cristus vnser herre MaNgWr, vnser herre cristus B.
9 so] + gar BMaNgWr. des] der B. 11 seine vater Ma.
12 guetlich Ng. 13 gemach Ma. 14 vnd (erstes)] fehlt B.
vnd (letztes)] fehlt BMaNgWr. 18 des] dicz BMaNgWr. psalm Ma.
19 end] + Psalm David BMaNgWr. 20 Exaudiet Ng. &c —
&c] fehlt Ma, in die BNgWr, + tribulacionis protegat B, + tri Wr,
+ iacob Ng. 23 do] vnd do Wr. 25 erkant] gekronet
BMaNgWr.

Domine in virtute tua letabitur rex &c. Herre in
deiner sterck wirt sich frewen der kúnig &c xx

- 30 Die weil der kúnig faul floch vnd was komen vn
der die philisten do vieng in das gefind des kúnigs
achis vnd fürten in für in· do vorcht dauid feins le
bens vnd macht sich sam er wer vnfinnig vnd ließ
den geyfer rinnen in den bart do macht er disen psal
35 men von cristus marter vnd bat got das er in durch
seiner heiligung willen erlöst vnd diß psalms vber
schriff ist in dem end psalm dauids vmb die erhey
ligung oder vmb die entphahung cristi.

Deus deus meus respice &c. Gott mein gott &c xxi

- 40 Do dauid widerkam von den heyden do faul erschla
gen ward do entphieng in sein geschlecht die kinder
iuda vnd hullten im vnd weychten in zû kúnig vber
sich zû ebron zû dem andern male· do machet dauid
disen psalm lobent got vnfern herrn vnd im danck
45 ent. Aber etlich wellent er hab in gemacht do denn

*

28 letabitur] letabi. Sc, *fehlt* SbOOa. rex] *fehlt* ASbOOa.
&c] *fehlt* AK—Oa. Herre — 29 &c] *fehlt* Z—Oa. 30 was]
fehlt Sa. 33 sam] gleichsam Z, glich als A, gleych als S, gleich
sam ZcSa, als K—Oa. er wer] wer er K—Oa. 34 den (erstes)]
fehlt SbOOa. 35 von der marter chrifti Z—Oa. 36 überge-
schriff Z—Oa. 37 dem end] das ende der Z—Oa. psalmen
Sa. dauid vmb die heyligunge Z—Oa. 39 &c (erstes)] in Sc,
fehlt A. Gott — &c] *fehlt* Z—Oa. 41 die] der Sb. 42
huldigten im (in S) vnd Z—Oa. zû] zûm ZAS, zû eim Zc—Oa.
44 im] in S. 45 dennoch er] er dennoch ZAZc—SbOOa, er den-
noch SSc.

*

28 letabitur rex] *fehlt* MaWr. &c — 29 &c] *fehlt* BMaNgWr.
30 weil] + her dauid BNgWr. der] den NgWr, *fehlt* BMA. 35
criftes B. 36 willen] *fehlt* B. 37 dauid BMaNgWr. er-
heylicung] erhebung BMaNgWr. 38 crifti] *fehlt* BMaNgWr. 39
&c — &c] in me BMaNgWr, + quare Ma. widerkam] kwam
wider NgWr, wider quam wider B. faul — 41 ward] dauid fauln
derlagen hett B. 41 kinder] + von BMaNgWr. 44 got]
fehlt BNgWr. 45 do — 46 dez] do er dennoch feins BMaNgWr.

noch er dez vatters schaff hüt vnd hab in all tag gesprochen vber sich vnd vber das vich · vnd sein vber schrift ist psalm dauid.

Dominus regit me &c. Der herr mich &c

xxij

Do dauid wolt machen den tempel der do heyffet der tempel salomonis auff dem tenn des manns vnam auf dem selben tenn im der engel erschein stoffent ein ein bloß schwert · do er aufgeworffen het die gruntueften des tempels do machet er disen psalmen · vnd weicht do mit die gruntueften weyffsagent von crif to vnserm herren als er wúrd komen zú dem tempel vnd wúrd fúren von dem tempel zú der hell vnd dor aus erlöfen in vnd all sein erwelte kinder · vnd diß psalmes vberschrift ist psalm dauid an dem ersten veyertag.

30

55

[401d;

Domini est terra &c. Des herrn ist die erde &c

xxiij

5

Disen psalm macht dauid zú einer lere vnd lert den alle sein volck. Also wenn sy aufzügen zú streitten mit den philisten oder mit den veinden · das sy in mit sampt in lúngen · vnd rúfften zú gott vmb hilffe ·

*

46 in] + auch Sb.	47 úbergeschrift Z—ZcKGScoOa.	48
ist] + der Z—Oa.	dauids E.	49 &c (erstes)] fehlt AK—Oa.
Der — &c] fehlt Z—Oa.	51 ornan Z—Oa.	53 er] + nun Sb.
die] ein Z—Oa.	gruntuefte K—Oa.	54 psalm SZcSa.
1 faren Z—Oa.	3 úbergeschrift Z—ZcK—Oa.	ersten] fehlt Sa.
4 veyertag] + oder sabbath Z—Oa.	5 &c (erstes)] fehlt AK—Oa.	
Des — &c] fehlt Z—Oa.	6 lert] lernet Sc.	7 alles K—Oa.
8 in] fehlt A, den K—Oa.	mit sampt in] mit einander K—Oa.	

*

46 in gesprochen alle tag BMaNg.	49 me] fehlt Ma.	&c —
&c] fehlt Ng, et B, et nihil Wr.	51 ornan BMaNgWr.	53 do]
vnd do BMaNgWr.	56 als] daz BMaNgWr.	zú dem] in den
BMaNgWr.	1 vnd — tempel] fehlt B.	fúren] varn MaNgWr
zú der] zur Wr.	2 derwelten BNgWr.	3 dauid] + an dem
ende B.	5 terra] fehlt B.	&c — &c] et ple Ma, et plenitudo
Wr, et plenitudo eius or Ng.	6 einer lere] einem leis BMaNgWr.	
7 zu streytte B.	9 in] ym MaNgWr.	

10 vnd diß psalms vberschrifft ist psalm dauid.

Ad te domine leuauī &c. Zū dir herr hab &c *xxiiiij*

Disen psalm macht dauid zū einer beicht· vnd als
offt er in den tempel gieng als oft sprach er disen psal-
men gott vnserem herren beychent· vnd sein vber-

15 schrifft ist psalm dauid.

Iudica me domine &c Vrteyl mich herr &c *xxv*

Dauid ist dreyßtund geweycht zū künige vnd ge-
cresemt zūm ersten zū bethlehem von dem propheten
samuel· zū dem andern male zū ebron von den kin-
20 dern iuda· zū dem dritten male aber zū ebron von
allen kinden von israhel· vnd dauid machet disen
psalm vor seiner weyhung· vnd sprach zū den die
weyl in die propheten cresemten· vnd diß psalms
vberschrifft ist in dem end psalm dauid ee er ward
25 gesalbt· vnd ist auch der erste psalm in dem andern
nocturn· den man an dem mentag bet

Dominus illuminatio mea &c Der herr ist mein &c *xxvj*

*

10 psalmens Sc. übergeschrifft Z—SaSb—Oa. *ist]* +
der OOa. 11 &c (*erstes*) *fehlt* AZc—Oa. Zū — &c] *fehlt* Z—Oa.
13 er in] iner Sa. den] dem E. 14 übergeschrifft Z—GScOOa.
15 dauids E. 16 &c (*erstes*) *fehlt* ASa—Oa. Vrteyl — &c]
fehlt Z—Oa. 17 *ist]* *fehlt* G. dreimal Z—Oa. zū] zūm
ZS, zū einem AZcSa. 18 dem propheten] *fehlt* Sc. 21 kindern
Z—Oa. 22 psalmen ZASKGSbO. zū] *fehlt* Z—Oa. 24 über-
geschrifft Z—Oa. gesalbet warde Sc. 26 bet] + Der nocturn
an dem montag K—Oa. 27 illuminacō M. mea] *fehlt* Z—Sa, +
et salus mea OOa. &c (*erstes*) *fehlt* ASK—Oa. Der — &c] *fehlt*
Z—Oa. &c (*letstes*) *fehlt* E, + Der nocturn an dem montag Z—Sa.

*

10 *ist]* + so Ma. psalm] + difem B. 11 &c — &c] *fehlt*
Ma, animam BNgWr, + meam BNg. 13 oft (*erstes*) + als
BManNgWr. als oft] so BManNgWr. 16 &c — &c] *fehlt* Ma,
quoniam BNgWr, + ego BNg, + in innocencia Ng. 18 zūm] zu
dem Ma, zū Wr. 20 zū dem] zum Wr. 21 kindern israhel
BManNgWr. difem B. 22 weyhungen Wr. zū den] zu dem
Ma, den BNgWr. 24 *ist]* *fehlt* B. 27 &c — &c] et salus Ma,
fehlt BNgWr.

Do ioab der ritter meyſter herrn dauids abner er-
 ſchlug· vnd der ritter meyſter herren ſauls dauids
 vnd amaſam erſtach den rittermeyſter abſolons· daz 30
 geſchach alſo· ioab vnd amaſa begegerten an einander
 an einer ſtraſſe· do gieng ioab zû amaſa· vnd nam
 im fein kinn in die hand· vnd ſprach got grûß dich
 mein brüder· vnd ſtach die weil daz ſchwert in in
 Do ſelb machet dauid diſen pfalm· entſchuldigent 35
 ſich vor gott· wann es geſchach on fein ſchuld· vnd
 diß pfalm vberſchriſt iſt pfalm dauid.
 Ad te domine clamabo &c Herr zû dir wil ich &c xxvij

Do dauid gewaltig ward vber die geſchlecht ifra-
 hel· do zoch er heruertent vor iheruſalem vnd do er die an-

*

28 meyſter] + des Z—Oa. 29 vnd — dauids] fehlt OOa.
 dauid Z—Sc. 30 Abſolonis Z—Sc, Abſalonis OOa. 31 amaſa] +
 die ZcSa. an] fehlt Z—Oa. einandren A. 33 hende SK—Oa.
 35 Daſelbſt K—Oa. pfalmen Z—SaSbScO. 37 die übergelchriſt
 (vberſchriſt KGSc) ditz pfalms iſt pfalm Z—Oa. 38 &c (erſtes)]
 fehlt K—Oa. Herr — &c] fehlt Z—Oa. Die ausgg. ZS haben
 hier folgenden zusaß: ¶ Der nachgeend titel gedruclt ob dem pfalm
 der da anſacht. O herre mein got &c. Gehert über diſen pfalmen
 der da anſacht. Ir ſün gottes bringent &c. Vnnnd der titel deſſelben
 pfalmen gehert über den nächſt künftigen· der anſachtet. O herre ich
 erhech dich &c. Vnd der ob dem ſelben gehert über den nächſten ob
 dem kein tytcl iſt gedruclt. (Schluſſ der col. 235 b Z.) 49 Do]
 ¶ Ad te domine clamabo &c. (fehlt S) Da ZS. In dieſen beiden
 drucken ſtehen alſo vor dem 27. Psalm zwei titel, vor dem 28. einer,
 nämlich der zum 29. gehörende, und vor dem 29. der des 30., während
 der 30. ohne titel blieb. 39 die] das SbOOa. 40 er (letzte)]
 fehlt Sa. abgewanne OOa.

*

28 Do] Der Ma. ioab] Moob B. herrn dauids] fehlt B.
 Abnern BMaNgWr. 29 der] den BMaNgWr. dauids] fehlt
 BMaNgWr. 30 den] der Wr. 31 begenten Wr, begente B.
 an] fehlt Ma. 32 an] auf BMaNgWr. einer] der Ma. 33 kinn]
 kny Ma. 35 ſelbſt BMaNgWr. 37 pfalmes (erſtes) BMaNgWr.
 38 &c — &c] deus meus Wr, fehlt BMaNg. 39 die] alle BMaNgWr.
 ifrahels BMaNgWr. 40 die] fehlt Wr.

gewan den heyden· do nant er nach im die stat da-
uids· vnd baut im heuser dorinn· vnd macht dorinn
einen hültzin tempel· dem gezelt vnd der archen gotz
vnd lies daz eintragen mit groffer gezierd vnd mit
45 gefange· do macht er disen psalm zû lob zû opffer
gefang· vnd diß psalms vberschrifft ist psalm da-
uid in der volbringung des gezelts.

Afferte domino filio dei &c. Zûtrag dem &c *xxviiij*

Do dauid waz herschent vber alles ifrahelisch volck
50 do santte im hiram der kûnig von tyro botten· vnd
auch cedrin holtz vnd zimmerleut· vnd steinmetzen
die bauten dauid ein haus in iherusalem· do das selb haus
bereyt waz· do macht dauid disen psalm vnd weicht
daz selb haus domit· vnd diß psalms vberschrifft ist
55 psalm dez gefangs in der weyhung des haus dauids.
(402 a) Exaltabo te domine &c. Erheben wil ich dich &c *xxviiiij*

Die weyl dauid mit kûnig achis was· do besamp-
ten sich die philisten· vnd zugen auff den kûnig faul

*

41 den] dem ZSZc.	namt A.	nach im] fehlt S.	dauid
Z—Oa.	43 dem] den OOa.	44 daz] die K—Oa.	45
psalmen ScOa.	lob] + vnd AOa.	46 psalms] psalmens Sc.	
übergeschrifft Z—Oa.	48 Afferto MEZSZcSa.	<i>Diese zeile steht</i>	
<i>in ZS als anfang des folgenden titels.</i>	fili] K—Oa.	<i>&c (erstes)]</i>	
fehlt ASK—Oa.	Zûtrag dem &c] fehlt Z—Oa.	54 psalm Sa.	
übergeschrifft Z—Oa.	55 dauid Z—ZcK—Oa.	1 In ZS steht	
<i>diese zeile als anfang des folgenden titels.</i>	<i>&c (erstes)] fehlt ASK—Oa.</i>		
Erheben &c] fehlt Z—Oa.	2 sampten ZAS, samelten Zc—Oa.		


*

41 er] + fy BMaNgWr.	die] fehlt BMaNgWr.	44 daz]
dar BMaNgWr.	czirde BMaNgWr.	45 do] + selbst BMaNgWr.
lob] + vnd Ma.	46 sange BMaNg.	psalms] psalm Ma.
48		
auerte Ng.	fillo — dem &c] filio dei BMa, fili Ng, fehlt Wr.	
49 waz herschent] herrschende was B, wart herrschend Ma, herrschent		
NgWr.	Ifrahelisches Ma.	52 dauiden BMaNgWr.
in] zu		
BNGWr.	53 waz] ward BMaNgWr.	54 do mit das selb haus
BMaNgWr.	ist] + eyn Ma.	55 dauid Wr.
1 te domine]		
te deus B, fehlt Ma.	&c — &c] quoniam suscepisti me BNg, fehlt	
MaWr.	2 mit — was] was mit (fehlt B) konige Achis BMaNgWr.	
3 philisten] philisten konige BMaWr, philistyschen kûnige Ng.		

do nam kúnig achis dauiden mit do hin· do fy do hin
 kamen· do fragten fy die andern kúnig wer der wer 5
 do sprachen fy es wer dauid· do wolten in die kúnig
 nit mit in lassen ziehen· vnd do er wider hin heim
 kam· do hetten im die heyden· vnd allen seinen rit-
 tern weyb vnd kind hin gefúret vnd getriben· do
 wolt in seyn eygen volck haben verderbt vor leid 10
 das fy hetten verlorn weyb vnd kinder· do machet
 dauid disen psalm in kranckheit seins hertzen· vnd
 sein vberschriftt ist psalm dauid von dem gebrechen
 seins hertzen
 Inte domine speraui &c. In dich herr hab ich &c xxx 15

Do dauid solte vechten wider goliam do viel er in
 sein vernunft vnd macht disen psalm· demútigent
 sich vnd bekennent das seiner sünde nit zweyfelend
 das er villeicht würde derfchlagen von im funder

*

4 achis] lachis Sa. dauid Z—Oa. 5 fy] sich S, fy do Sc.
 7 in] im Sa. hin] fehlt AOOa. 8 aller ZS—Oa. seiner
 ritter Zc—Oa. 9 kinder Zc—Oa. 10 wolt] do wolt M. 13
 übergeschrift Z—SbOOa. dauids E. 15 Inte — ich &c] 
 Ditz psalms titel. In te domine speraui· et cetera. Ist ob dem nächsten
 obgedruckten (gedruckten S) psalmen begriffen ZS; vgl. oben, 401 d 38.
 &c (erstes)] non confundar in e· A, fehlt K—Oa. 16 Goliat ZS—Oa,
 goliaz A. 19 psalmen SZcSaOa. 18 bekenet OOOa. das —
 20 anrúffen] das er von seiner sünd wegen vielleicht erschlagen möcht
 werden. Aber er rúffet got an K—Oa. 18 sünde] sün ! die Sa.
 19 villeicht] + nicht Zc, + nichtz Sa.

*

4 nam] + der BMaNgWr. mit — fy do] mit do fy BMaNgWr.
 5 fy] yn BMaNgWr. 6 sprach er BMaNgWr. es] er Wr.
 7 in] fehlt B. ziehen] + vnd do muste er wider heym czyhen
 BMaNgWr. hin] fehlt BMaNgWr. 8 heyden] + im BMaNg.
 alle BNg. 9 hin] heyne Ma. 12 herczens BMaNgWr. 13
 von dem] vmb den BMaNgWr. 14 herczens BMaNgWr. 15
 &c — &c] fehlt MaWr, non confundar BNg, + in eternum B. 16
 wider] mit BMaNgWr. golya MaNgWr, Golyat B. 18 sich —
 das] fehlt B. seiner sünde] got seiner sünden BMaNgWr. 19
 leicht BMaNgWr. von im wurde derfchlagen BMaNg, von ym der
 fchlagen wurd Wr.

20 got anrúffen daz er im húlff gefigen vnd diß pfalms
vberschriftt ist psalm der vernunftt dauids.

Beati quorum &c. Den feligen den ir bosheit &c xxxj

Do dauid goliam vberwand· do nam er im sein eigen
schwert· wenn er selb hett er nit schwertz vnd schlüg
25 im ab sein haubte vnd trüg es mit im zû iherusalem· do
fungen im die frawen einen lobfange· faul schlüg
tausent dauid schlüg ·x· tausent· do selb macht da-
uid disen pfalm vnd danckt got seiner genaden vnd
sein vberschriftt ist psalm dauid.

30 Exultate iusti in domino &c. Freut euch in dem &c xxxij

Disen pfalm machet dauid· dornach do er loß was
worden von dem künige achis vor dem er sich ver-
wandelt sam er vnfinnig wer vnd sein vberschrift
ist psalm dauid.

35 Benedicam domino &c. Gefegen wil dem herrn &c xxxiij

Do dauid künig fauln floch· do kame er zû einem
priefter der hieß abimelech· der gab im golias schwert

*

21 ubergeschriftt Z—Oa. dauid Z—Oa. 22 &c (erstes)]
fehlt AS, remisse sunt Sc. Den — &c] fehlt Z—Oa. 23 im] in G.
24 wann er hett keyn schwert Z—Oa. schwertze E. 25 zû]
gen OOa. 26 lobgefang SZcSaSc. 27 schlüg] fehlt A. da
selbst K—Oa. 29 ubergeschryfft Z—SaScOa. dauids E. 30
&c — &c] fehlt Z—Oa. 32 dornach — 38 wer] do er verwan-
delet sein antlitz vor abimelech vnnd er ließ in vnd gieng ab Z—Oa.
33 ubergeschriftt ASZcSaSbOOa. 34 ist] + der Z—Oa. 35
&c (erstes)] fehlt AK—Oa. Gefegen — &c] fehlt Z—Oa. 37
faul Z—Oa. 38 golie Z—Oa.

*

21 der] fehlt BMaNgWr. 22 &c — &c] remisse BMaNgWr,
+ sunt iniquitates BNg. + et quorum tecta B. 24 er selb] selber
BMaNgWr. 25 es] das BMaNgWr. zû] gen Wr. 27 schlüg]
aber B. selbs Ma, selbst BNgWr. 28 vnd danckt] danckend
BMaNgWr. seiner] seynen B. 30 Exaltate BMaWr. iusti]
fehlt B. in domino] fehlt BWr. &c — &c] rectos decet collau
Ma, fehlt BNgWr. 33 sam er wer vnfinnick BNgWr. 35 &c —
&c] in omni BMaNgWr, + tempore BMaNg, + q Ng. 38 der
(erstes)] + do B.

vnd brot zû zerung· do saget einer der hieß doheck dem
 kúnig saul· do ließ er den priester dorumb dôten selb 40
 sibenzig seiner freund an einem tage· do macht dauid
 disen psalm fliehent seinen veinde· vnd diß psalms
 vberschrifft ist psalm dauid.
 Iudica me domine &c. Vrteyl mich herr &c xxxiiij

Do dauid sach das seiner veind so gar vil warn die 45
 in süchtten zûdôten· vnd wenten doch das sy doran
 recht tetten· do macht er disen psalm zû einem spie-
 gel das sich etlich dorinnen nach seinen wercken be-
 schauten ob er wolthet oder vbeltet vnd sein vber-
 schrifft in dem ende dem knecht vnfers herrn psalm 50
 dauid.
 Dixit iniustus &c. Gesprochen hat &c xxxv

Dauid erkant in dem geyste· das die gûten vnd die
 gerechten· müßten vil vngemachs vnd betrübniße
 auff der erden leiden von den bösen. vnd wie die bösen 55

*

39 do] das K—Oa. der hieß doheck] doech genant K—Oa.
 doeg Z—Sa. 42 psalms] psalm Sa. übergeschrifft ZcSaSeOOa.
 ist] fehlt Sb, + in daz ende der Z—Oa. dauids E. 44 me]
 fehlt K—Oa. &c (erstes)] fehlt ZAK—Oa. Vrteyl — &c] fehlt
 K—Oa. 46 wenten] maynten OOa. 49 wol oder vbel thet
 K—Oa. übergeschrifft ASZcSaScOOa. 50 in — psalm] ist das
 ende dem knecht des herren Z—Oa. 51 dauids E. 52 &c
 (erstes)] fehlt ASZcSa, vt non K—Oa. Gesprochen hat &c] fehlt
 Z—Oa. 53 die (letstes)] fehlt K—Oa. 54 vil] gar vil SbOOa.
 vnd] + auch Sb. 55 wie] + auch Sb.

*

39 do] das BMaNgWr. doeck Ma, heck B. 40 er] Saul
 BMaNgWr. den] dem Ma, + selben BMaNgWr. töten do-
 rumb Ma. selb] fehlt Ma. 42 fluchend BMaNgWr. veinden
 BMaNg, vind Wr. 43 ist] + in dem end BMaNgWr. 44 &c —
 &c] q Ng, fehlt BMaWr. 45 gar] fehlt Wr. 48 iczlicher doryn
 BMaNgWr. beschauten] beschaute MaNgWr, schawet B. 49
 ubel vnd ist sein BMaNgWr. 52 &c — &c] fehlt Ma, ut BNgWr,
 + dereli BNg. 53 Dauid] + der Ma. die gûten vnd] fehlt Ma.
 54 müßten] fehlt Ma. betrübniße] betrübfal BNgWr, betrübfals vnd
 vnwird Ma. 55 leiden auff der erden Ma. der] fehlt BNgWr.

[402 b] oft güt gelück würden gewinnen· do macht er disen
psalmen den güten zû einem trost· das sy nit sölten
verzagen wenn gott wûrd ir helffer werden vnd ist
sein vberschrift psalm dauid.

5 Noli emulari in mali &c. Nicht volg na &c *xxxvj*

Die weyle dauid kúnig fauln floch· do leyde er vil
vngemachs vnd armût vnd betrúbniß· do macht er
disen psalm· vnd flehent gott das er im sein vnge-
mach widergülte· vnd húlffe im auß seinen nôten
10 vnd setzt im das fûr sein sünd· vnd sein vberschrift
ist psalm dauid vmb die widergabung.

Domine ne in furore tuo arguas me &c. Herre in
deinem grimm straff mich nit &c *xxxvij*

Idithum der senger kam in böß red von dem volck
15 douon das er floch ir gefelßchafft do erkant dauid in
dem geyst das er vnschuldîg was· vnd do macht er

*

2 psalm Z—Oa. 3 wûrd] + auch Sb. 4 übergeschriefft
ASZcScOOa. der splam Z, der psalm A—Oa. dauids E.
5 malicia Z—Sa, malignantibus KGScOa, malig· SbO. &c (erstes)]
fehlt AZc—Oa. Nicht — &c] fehlt Z—Oa. na] nach E. 6
dauid kúnig] kúnig dauid EZ—Oa. faul Z—Oa. 7 vnd (erstes)]
fehlt OOa. 8 flehent] bate Z—Oa. feinen Sc. 10 über-
geschriefft ASSaOOa. 11 ist] + der Z—Oa. widergibung E,
widergebung Z—Oa, + Oder der (fehlt A) psalm dauid in der wider-
gedächtnuß (gedächtnuß A) des sabbats Z—Oa. 12 arguas me]
fehlt ZcSaSbOOa, argu K, arg· G, arguas Sc. &c] fehlt AK—Oa.
Herre — 13 &c] fehlt Z—Oa. 14 finger Z—Oa. in] auch in
gar Sb. 15 in dem] im ZcSa. 16 schuldig ZcSa. do macht
er] macht Z—Oa, + auch Sb.

*

1 würden gewinnen] gewinnen BNgWr, worden han vnd ge-
wynnen Ma. 3 verzag Wr. 5 mali] malignantibus BMaNgWr.
&c — &c] neque B, fehlt MaNgWr. 6 dauid] fehlt Ng. 7 ar-
mutes BMaNgWr. betrübals BMaNg, trübfales Wr. 10 secze
NgWr. vnd ist sein überschriefft psalm BMaNgWr. 11 wider
begabunge BNgWr. 12 arguas me] argu B, fehlt Ma. &c —
13 &c] Con Wr, fehlt BMaNg. 15 douon] darumb B. 16 do]
+ selbst BMaNgWr.

difen pfalm gott bittent· das er in douon erledigt
vnd es ist der drit nocturn den man list am dinstage
vnd sein vberschrift in dem ende gefang dauid vmb
ydithum.

20

Dixi custodiam vias meas &c. Gesprochen hab &c xxxviiij

Do dauid geflochen was vor seinem lune abfolon
vnd lag verborgen auff einem gebirg· do verriet in
achitofel· do sant im chusi zwen botten vnd warnet
in daz er im entphloch· do macht dauid difen pfalm
vnd ist sein vberschrift pfalm dauid.

25

Exspectans expectaui &c. Beytent gebitten &c xxxviiiij

Chore vnd sein sun warn phörtner des tempels die
hüben vnzucht in dem tempel· so daz sy verschmechten
armleut vnd spotten ir do macht dauid difen pfalm
zû einer straffung weyffagent von iuda· der mit

30

*

17 erledigkeyt S. 18 ist] + auch Sb. am] an dem SbOOa.
dinstage] dinstag (zinstag A, dinstat ZcSa) oder aftermontag Z—Sa.
dinstag oder erichtag KG, afftermontag oder erichtag SbOOa, dienst-
tag· oder erichtage· oder afftermântag Sc. 19 vnd] + ist Sc.
übergeschrift ASSaScOOa. dem — 20 ydithum] das ende vmb
ydithum das gefang dauid Z—Oa. 20 ydithum] + Der nocturn an
dem K—Oa, + Erichtag oder dinstag KGSb, + Erichtag oder Affter-
montag OOa, + Afftermântag· oder Erichtag· oder Diensttage Sc.
21 meas] fehlt SbOOa. &c (erstes)] fehlt ASK—Oa. Gesprochen
hab &c] fehlt Z—Oa, + Der nocturn an dem Afftermontag Z—Sa, +
Dinstag· oder Erchtag ZSZcSa. 22 feinen S. absalon OOa.
26 übergeschrift ASZcSaScOOa, + in das ende der Z—Oa. dauids E.
27 &c (erstes)] fehlt ASK—Oa. Beytent gebitten &c] fehlt Z—Oa.
gebieten E. 29 anhuben EZ—Sa, erhuben K—Oa, + ein Z—Oa.
fo] fehlt Z—Oa. 30 pfalm] fehlt Sb. 31 judas OOa.

*

17 got] go Ma. douon] dauor Wr. douon erledigt] behute
da vor Ma. 18 es ist — 19 vnd] ist BMaNgWr. 19 dem] das
BMaNgWr. 20 ydithum] + Daz ist der erst pfalm in dem dritten
nocturn den man am Eretag petet B. 21 vias] fehlt Wr. meas
&c — &c] meas ut Ma, meas Ng, fehlt BWr. 25 enpfluge Ma.
empfloch Wr. difem B. 26 vberschrift] + in dem ende
BMaNgWr. 27 exspectaui] fehlt Ma. &c — &c] dominum B,
fehlt MaNgWr. 30 pfalm] + yn BMaNgWr. 31 iuda] in da Wr.

crifto aus der schüffel wúrd effen vnd wúrd in ver-
ratten vnd ist fein vberschrift in dem end psalm
dauid zú einer vernemung den kindern chore

35 Beatus qui intelligit super egenum &c. Selig &c. xl

Difen psalm macht dauid auch zú einem bild chore
weiffagend das sy durch ir sünd willen wurden ge-
uangen vnd ist fein vberschrift in dem end psalm
dauid die vernemung der kinder chore.

40 Quem admodum desiderat ceruus &c. Recht als. xlj

Dauid die weyl er vertriben was von kúnig fauln
vnd was vnder den heyden do tetten sy im vil leyds
vnd peinigten in do macht dauid difen psalm rúf
fent got das er in erledigt vnd ist fein vberschrift

*

33 übergeschafft ASZcSaScOOa. dem] daz Z—Oa. 34
dauids E. kindern] sünen Z—Oa. 35 intelligt E. super]
fehlt Sb. egenum] fehlt SaGSbOOa, e | Sc. &c (erstes)] fehlt
AZcSa. Selig &c] fehlt Z—Oa. 36 einem] eine Z, einer
ASZc—Oa. bild] verstantnuß Z—Oa. 38 übergeschafft
A—Oa. in — 39 dauid] das end psalm in dauid K—Sc, der psalm
dauid in das end OOa. 38 dem] daz Z—Sa. 39 dauids E.
die] der OOa. vernemung M: so das Rosenthalsche ex. und auch
meines, während das Wernigeröder ex., wie auch die späteren ausgaben
und die hss. vernemung haben. 40 ceruus] fehlt Sa. &c] fehlt
AZc—Sc, ad fontes aquarum O, ad fon. Oa. Recht als] fehlt
Z—Oa. als] + &c E. 41 dauid — er] Die weyl dauid K—Oa.
faul Z—Oa. 43 dauid] er K—Oa. 44 lediget AS. über-
geschafft ASZcSaScOOa.

*

32 wurde aus der schuffelen effen BMaNgWr. 34 der kinder
Ma. 35 intelligit — Selig &c] in Wr. &c — &c] fehlt Ng,
et Ma, et pauperem in die B. 36 mach Ng. bild] pilder
der kinder BMaNgWr. 37 weiffagend] weyffagenden Ng, + yn
BMaNgWr (nachtr. Wr). sünden BMaNgWr. 39 dauid] +
ymb Ma, + dy vornemung oder ymb BNgWr. den kindern BNg,
dy kynden Wr. 40 &c — als] ad fontes aquarum MaWr, fehlt
BNg. 41 Dauid — er] Dy weil dauid BMaNgWr. 44 got]
zu got BMaNgWr.

in dem end psalm dauid.

Iudica me deus &c. Got vrteyl mich vnd erkenn.

xliij

45

Dauid erkant in dem geist das durch die sünd chore
vnd seiner kinder würde alles ifrahelisch volck ge-
uangen vnd machet disen psalm schreyen in ir fi-
guren vmb die erlösung der kinder chore zu eim bil-
de vnd ist sein vberschrift in dem end psalm dauid
den kindern chore zu einer vernemung.

50

Deus auribus nostris audiuius &c . Got mit &c

xliij

Die kinder chore die wurden vngleubig so das sy
zweifelten an dem gelübd gotz daz er hett gelobt herrn
dauiden aus deinem samten wil ich mir erwecken ei-
nen künig der wirt mir in einen sun vnd ich sein
vatter vnd wirt auff dem throne sitzen ewiglich.
do macht dauid disen psalm weyffagent von cristo
wie er in het gesehen in dem geyst vnd in der rechten
hand stend ein künigin in guldiner wat vnd ist sein
vberschrift psalm dauid vmb die die sich verwan-
deln den kindern chore zu einer vernemung gefang

[401c]

5

*

45 dem] das Z—Oa. dauids E. 46 deus] domine Z—Oa.
&c] fehlt ZAK—Oa. Got — erkenn] fehlt Z—Oa. erkenn] +
&c E. 48 jfrahelisches Sc. 50 bilde] ebenbild Z—Oa. 51
übergeschafft AZcSaSb—Oa. dauids E. 53 audiuius] audi.
GSc, fehlt SbOOa. &c (erstes)] fehlt A. Got mit &c] fehlt Z—Oa.
54 die] fehlt K—Oa. so] fehlt Z—Oa. 1 herrn dauiden]
dauid Z—Oa. 2 will] wird OOa. einen] einem A. 8 über-
gegeschafft A, übergeschafft SSaSb—Oa. 9 einer vernemungen Sc.
lobgefang ZS—Oa, lobfang A.

*

46 &c — erkenn] et discerne caufam BNgWr, fehlt Ma. 47
fünd] funder Ma. 49 schreyende BNgWr, schriend Ma. figur Ma.
50 vmb ir derlösung den kindern kore BMaNgWr. 52 vermo-
nunge B. 53 nostris] fehlt Ma. audiuius] audi | Wr.
fehlt Ma. &c — &c] fehlt BMaNgWr. 54 die] fehlt BMaNgWr.
2 dauides Ng. mir] fehlt BMaNgWr. derwelen oder der-
wecken Ma. in einen] ein BMaNgWr. sein] ym ein Ma.
4 dem] deynē Ng, dinen Wr. ewiglichen BMaNgWr. 6 in
der] zu seiner BMaNgWr. 7 ein künigin] konigynne BMaNgWr.

10 durch den lieben.

Eructavit cor meum verbum &c. Volbracht hat &c *xluij*

Dauid erkant in dem geist wenn nu geuangen wurd
das volck ifrahel vnd zerstoert wurd die stat iherusalem
durch ir sünde willen das es geschach do sy wurden

15 gefürt gen babilon das sich got vber sy wurd erbar
men vnd wurd sy wider ledigen vnd do macht er
disen psalm von der lieb der stiftung der lieben stat
iherusalem dauid vmb gotz heimlichkeit.

Deus noster refugium &c. Got vnser zûflucht &c *xlvi*

20 Do die kinder chore mit vil straffung erkanten iren
vngelauben do bekerten sy sich vnd schwûren irem
kûnig dauid vnd dem bischoff sprechent nit allein
gelaub wir funder wir wissent fürwar das cristus
von deinem geschlecht sol geboren werden do macht
25 dauid disen psalm in freuden diß geists weyfflagent
von vnfers herrn hymelfart vnd ist sein vberschrift
psalm dauid vmb die kinder chore.

*

10 durch] vmb Z—Oa. 11 &c (erstes)] fehlt AK—Oa. Vol-
bracht hat &c] fehlt Z—Oa. 12 nu] fehlt Z—Oa. 14 sünden Sc.
es] fehlt Z—Oa. 15 babilon] + vnd Z—Oa. 16 erledigen.
Do Oa. 19 &c (erstes)] fehlt ASK—Oa. Got — &c] fehlt Z—Oa.
23 funder] aber Z—Sa. 25 diß] des Z—Oa. geyft S. 26
übergeschrift ASZcSaSb—Oa.

*

10 leben Ma. 11 verbum] fehlt NgWr. &c — &c] bonum
dico B, fehlt MaNgWr. 13 gestoret BMaNgWr. wird] +
durch Ma. 14 das] als BMaNgWr. wurden] + geuangen
vnd B. 15 gen] got Ma. babylonia Wr. vber sy wurd]
wurd uber sie BWr; uber Ng, + wurd nachtr. 16 wider ledigen]
derledigen B. 17 lieb der] wider BMaNgWr. 18 iherusalem]
+ vnd ist sein vberschrift psalm BMaNgWr. dauid vmb] fehlt B.
gotes heiligkeit Ma. 19 &c — &c] et virtus BMaNgWr. 20
straffungen BMaNgWr. 22 irem] dem BMaNgWr. 22 kûnig —
bischoff] pyschoff vnd hern dauiden BNgWr. 24 sol von deinem
geflecht geporen BMaNgWr. 25 diß] des Ma, seines BNgWr.

Omnes gentes plaudite &c . Alle heiden schreckt &c *xlviij*

Do sich die kinder chore bekorten· do vielen sy nider
für den bischof und für dauid· vnd batten sy das sy 30
in etwas geben das in got wider wúrd genedig· do
macht dauid disen psalm vnd das sy den súnge für
ir sünde vnd in dem tempel vor vnserm herrn· dor-
nach an dem andern sunnabent vnd sein vberschrift
ist psalm dauid des gefange der kinder chore am an- 35
dern sunnabent.

Magnus dominus &c . Groß ist der herr vnd &c *xlviij*

Do die kinder chore hetten geleist ir búß do berúfft sy
der bischoff vnd der kúnige dauid zú in vnd sprach 40
gedenckt an ewern vatter chore· vmb vngehorsame
verbrant gotz feuer vnd mit im drithalb hundert
priester· vnd dathan vnd abiron verschland die erd
mit all irem gefind· vnd seyt nit geitig noch hoch-
fertig in dem tempel vnd dient got von gantzen hertzen

*

28 blaudite SbOOa, + manibus OOa. &c (erstes)] fehlt AK—Oa.
Alle — &c] fehlt Z—Oa. 29 bekerten Z—Oa. 34 sunnabent]
fabbath Z—Oa. übergeschafft ASZcSaSb—Oa. 35 ist] +
der Z—Oa. psalmen Sc. gefanges Z—Oa. 36 fabbath Z—Oa.
37 Mangnus M. &c (erstes)] fehlt AK—Oa. Groß — &c] fehlt
Z—Oa. ist der] fehlt E. 38 geleist] volbracht Z—Oa.
rúffet Sc. 40 chore] + den Z—Oa. vmb] fehlt S. gehor-
same Z. 41 das feúr gottes Z—Oa. 42 erden Sc. 43
allem Z—Oa. ir ZAS. 44 gantzem AZc—Oa.

*

28 gentes] gen | Ma. plaudite] plau | Wr, fehlt Ma. &c —
&c] fehlt BMaNgWr. 29 bekerten MaNgWr, bekanten B. nider]
fehlt BMaNgWr. 30 dauiden BMaNgWr. sy (erstes)] fehlt
BMaNgWr. 31 etwas geben] eczwas geben Ma, geben eczwas
(etwas Wr) puffe BNgWr. 32 vnd hies sy den sungen BMaNgWr.
33 vnd] fehlt BMaNgWr. 35 gefanges BMaNgWr. am] an dem
BMaNgWr. 37 &c — &c] et laudabilis BMaNgWr, + nimis MaNg.
38 ir] fehlt Ma. berufften BMaNg. 39 der (zweites)] fehlt
MaNgWr. sprachen BWr. 40 an] doran BMaNgWr. 42 da-
ton B, thatan Ng, thotan Wr. 43 allem BMaWr, alle Ng. 44
ganczem BWr.

- 45 das gelobten sy zethûn do macht dauid disen pfalm
in zû einer vestigung vnd aller werlt zû einer war
nung vnd ist sein vberschrift in dem end pfalm da
uid den kindern chore.

Audite hoc omnes gentes &c. Hört das alle ge &c *xlviij*

- 50 Afap der senger machet disen pfalm dem kúnig dauid
zû einer gezeugunge den kindern chore vnd ist sein
vberschrift pfalm afaph.

Deus deorum locutus est &c. Got der gôt &c *xlviij*

- Do dauid dem ritter vria sein hauffrawen berfabee
55 beschlieff vnd iren man dorumb ließ döten· do fante
[402 d] got zû im den propheten nathan der in dorüber mit
beyspiln strafft do macht er disen pfalm flehent got
ymb sein genad vnd ist sein vberschrift pfalm da
uid do zû im kam nathan· do mit geschlaffen berfa-
5 bee.

Miserere mei deus &c. Erbarm dich mein &c *l*

*

45 difem Sa. 47 übergeschrifft ASZcSaSb—Oa. dem] das
Z—Oa. 49 &c (erstes)] fehlt ZASK—Oa. Hört — &c] fehlt
Z—Oa. 50 Afaph der finger Z—Oa. 51 gezeugknuß Z—Oa.
52 übergeschrifft ASZcSaScOOa. afaphs E. 53 &c (erstes)] fehlt
ZAZc—Oa. Got — &c] fehlt Z—Oa. 54 vrie Z—Oa. 2
fpalm K. bittend Z—Oa. 3 übergeschrifft ASZcSaSb—Oa.
4 do mit] do er Z—ZcK—Oa, der do Sa. geschlaffen] eingieng
Z—Oa, + zû AOOa. 6 deus] + secundum Sc. &c (erstes)]
fehlt ASK—Oa. Erbarm — &c] fehlt Z—Oa.

*

45 das — zethûn] fehlt B. 46 vestenung BMaNgWr. 49
hec BNgWr, h^c Ma. gentes] fehlt Wr. &c — &c] auribus
papite Ma, fehlt BNgWr. 50 Afaph BMaNgWr. disen] den B.
53 locutus] fehlt Ma. est] es BNg, fehlt MaWr. &c — &c]
fehlt BMaNgWr. 54 dem ritter vria] vria (vriam B) dem ritter
BWr. dem] den Ng. Berfaben Ng. berfabee beschlieff]
beschlieff Ma, beschlieff berfabee Wr. 55 man] + vriam Wr. 1
dorüber — 2 beyspiln] mit peispeln doruber BMaNgWr. 2 do] +
selbest BNgWr. 4 do er geflaffen hett mit Berfabe BMaNgWr.
6 &c — &c] fehlt NgWr, secundum magnam BMa, + misericordiam Ma.

Do dauid geuangen ward vnder den philisten vnd
ward bracht für den kúnig achis vor dem er sich ver
wandelt sam er wer vnſynnig· do kam ein ydomeer
vnd sagt fauln ſprechent· dauid iſt geuangen in dem 10
haus achis· do freut ſich kúnig faul· vber ſein ver
derbniß· vnd do dauid ledig ward do macht er diſen
pfalm von kúnig fauln· vnd iſt ſein vberſchrift
pfalm dauid vmb die vernemunge dauids· do man
ſagt fauln dauid iſt komen in das haus achis. 15

Quid gloriaris in malicia &c. Was frewſtu &c. *lj*

Do dauid erſchlüg die amalechiten die aufgeſchla
gen hetten die ſtat ficelech vnd hetten ſy beraubt· den zog
er nach vnd nam in den raub wider vnd ſchlüg ſy· do
ſelbs macht er diſen pfalm· vnd iſt ſein vberſchrift 20
in dem ende· die vernemung dauides vber amalech.

Dixit inſipiens in corde ſuo &c. Geſprochen &c. *lij*

*

7 philistern ZASK—Oa, philistinern ZcSa. 9 ſam] alſ ob A,
als SSa—Oa. wer vnſynnig] vnſinnig wer K—Oa. kam ein]
kamein K, kamen G—Oa. 10, 13 faul Z—Oa. 13 überge
ſchrift SSa. 15 faul Z—Oa. 16 &c (erſtes)] fehlt AZc—Oa.
Was frewſtu &c] fehlt Z—Oa. 17 amelechiten OOa. auf
geſchlagen] + oder geſtritten Z—O, + oder beſtritten Oa. 19 do
ſelbs] daſſelb S. 20 pfalmen SbO. übergeſchrift ASZcSaSbOOa.
21 die] der Z—Oa.. vermanung Sa. dauid Z—Oa. ame
lech Z—ZcGOOa, + Der nocturn an der mitwochen K—Oa. 22
&c (erſtes)] fehlt ASK—Oa. Geſprochen &c] fehlt Z—Oa, + Der
nocturn an der mitwochen (mitwoch S) Z—Sa.

*

8 für] vor BMaNgWr. 9 ydomeer BMaNgWr. 13 faul B.
16 &c — &c] fehlt BNg, qui potens MaWr, + es Wr. 17 die
(zweites)] + ym BNgWr, + yn Ma. 18 den] do Wr. in den
raub] den raub yne B. 20 er] dauid BMaNgWr. 21 vber]
vmb BMaNgWr. amelech BWr. 22 inſipiens] inſipi Wr.
in corde ſuo] in corde BNg, fehlt Wr. &c — &c] vnd iſt auch
der erſt pfalm in dem dritten Nocturn den man an dem diſtag petet
B, fehlt MaNgWr.

- Die weyl dauid floch den kúnig fauln do kam er in
 die gegent die hieß zyff· do lag dauid er vnd sein ge
 25 sellen· do fanten die zipheer zû fauln vnd verrieten
 in do kam faul mit groffem volcke· vnd vmbhielte
 die wúftnung das nu dauid verzagt hett er môcht
 in nit enttrinnen· do kamen botten herrn fauln· die
 sprachen heyden seint im land· do müßt faul ziehen
 30 auff die heyden· also ward dauid erledigt do macht
 er disen psalm· vnd ist sein vberschrift psalm in
 den gefengen vnd in den loben der vernemung da-
 uids· do fauln verkündigeten die zipheer dauid ist
 verborgen bey vns.
 35 Deus in nomine tuo &c. Got in deinem namen &c *liij*

- Die weyl dauid kúnig fauln floch· do belagent die
 heyden ein stat die hieß ceila· do zog dauid hinzû vnd
 schlug die heyden von der statt· vnd ledigt sy vnd
 zoch in die stat· vnd wolte dorinn sein beliben· des
 40 ward faul gewar vnd besament sich vnd wolt gezogen
 sein für die stat· do ratfragt er vnfern herren· belib
 er in der stat ob in die burger der statt würden ge-

*

23 faul Z—Oa. do] da da Oa. er] fehlt K—Oa. 25
 zypfheer S. faul Z—Oa. 26 vmbhielte] behielt A. 27 das]
 da K—Oa. 28 herrn] dem K—Oa. faul Z—Oa. 29 es
 feynd die heyden im Z—Oa. 31 übergeschrifft ASZcSaOOa. 32
 dauid Z—Oa. 33 da dy zypheer faul verkündigeten (verkündeten
 OOa) dauid K—Oa. 33 faul Z—Sa. 35 &c (erstes)] fehlt
 ZAK—Oa. Got — &c] fehlt Z—Oa. 36 faul Z—Oa. be-
 lögten Z—Oa. 37 teila MESZcSa. 40 fament Z—Oa. 41
 belib er] beleyb er E, wâr daz er belib Z—Oa.

*

23 den] fehlt BMaNgWr. 24 die (erstes)] ein BMaNgWr. do]
 in den selben welden vmb ziff BMaNgWr. lagen Ma. 25
 zipffrer Ma, cziphen B. 30 mach Ng. 32 der] dy BNgWr.
 33 kundigten BMaNgWr. 35 &c — &c] saluum BMaNgWr, + me
 BMaNg, + fac et BMa, + in B. 36 dauid floch kung fauln Wr.
 faul Ma. belagten Wr. 37 do] dy Ng. 38 vnd (erstes) —
 39 stat] fehlt B. 39 dorinn] darumb B. 41 er] dauid BMaNgWr.
 42 der statt] fehlt BMaNgWr. wurde geben Wr, geben wurden B.

ben fauln· do antwurt vnser herr sy werden dich im
geben· do zoch dauid aus der stat mit sechs hundert
männer· do macht dauid disen psalm· in dem ende
zû den fengen in den loben· die vernemung dauids
ist psalm dauids.

45

Exaudi deus oracionem meam &c. Erhør gott &c

liiij

Do dauid erkant worumb in kúnig faul ye wolte
dôten do floch er aus seinem land vnd zoch vnder die
heiden vnd ward eins heydnischen kúnigs diener zû
geth· vnd die weyl er bey im was· do macht er disen
psalm· vnd ist sein vberschrift in dem end vmb daz
volck die verr von den heylgen seint die weyl dauiden
hielten die freund zû geth.

50

Miserere mei deus quoniam conculcavit &c. Erbarm &c

lv

[403 a.]

Die weyl dauid floch kúnig fauln do kam er in ein
wúftnung die hieß engadi· do ward er verraten so
das kúnig faul kam mit drei tausent mannen vnd
súcht in· do floch dauid in ein hol vnd lag dorinne
verborgen· vnd do faul dor fûr zoch· do gieng er in

5

*

43 faul Z—Oa. 45 dem] das Z—Oa. 46 fengen — 47
ist] lobgefängen der vernemung dauid Z—Oa. 47 dauid EZ—Oa.
48 meam] fehlt SZcSaOOa. &c (erstes)] fehlt ZAK—Oa. Erhør
gott &c] fehlt Z—Oa. 49 in] fehlt S. 51 heydnischen A. 53
übergeschriftt ASZcSaSbOOa. dem] das Z—Oa. 54 dauid Z—Oa.
2 quoz M. conculcavit] fehlt Sc, + me E. &c — &c] fehlt
Z—Oa. Erbarm] + dich mein got E. 3 faul Z—Oa. 4
so] fehlt Z—Oa.

*

43 dem konige Saul BMaNgWr. 45 disen] den Ma. psalm]
+ vnd ist sein vberschrift BMaNgWr. 46 zû] in MaNgWr, vnd
in B. gefengen BNgWr, + vnd BNaNgWr. 47 ist] fehlt
BMaNgWr. psalm dauids] psalm dauid BMaNg, fehlt Wr. 48
meam] fehlt Ma. &c — &c] fehlt BMaNgWr. 49 worumb in]
vorwar das yn der BMaNgWr. 52 im] yn BMaNgWr. er
(zweites)] dauid Wr. 53 ubergeschriftt Ma. 1 freund] fremden
BMaNgWr. 2 conculcavit] con Ma, fehlt B. &c — &c] me
NgWr, fehlt BMa. 5 Sauln Ma. 6 in (erstes)] fehlt Ma. 7
dor] fehlt Wr. er] faul B.

das hol zereinigen seinen bauch do schneid im dauid
einen fleck aus seinem mantel vnd wolt in nit dōten
10 do macht dauid disen pfalm vnd ist sein vberschrift
nicht zebrich noch zestōr dauiden in der vberschrift
aus schreibung do er floch vor fauln in daz hole.

Miserere mei deus &c. Erbarm dich mein got &c *lvj*

Die weil dauid kúnig fauln floch do waren im alle
15 lantleut veind· vnd wo er hin kam in ein wúftnung
oder in einen walt so verrieten in die vmbseffen leut
gegen fauln vnd sprachen vbel von im· do macht
dauid disen pfalm· im vber sy fluhent· vnd ist sein
vberschrift aus schreibung was die vbel sprechent
20 dauiden

Si vero vtique iusticiam &c Fúrwar ob ir &c *lvij*

Die weyl dauid dennoch was bey kúnig fauln· do

*

8 die hōl Z—Oa. 10 übergeschrifft ASZc. 11 dauiden —
12 hole] dauid in der einschreibung der übergeschrifft (übergeschrifft AS).
do er floche vor faul dem kúnig ifrahel in der hōl Z—Oa. 12 do
er floch] die er schlecht ME. 13 &c (erstes)] fehlt ZASSa—Oa,
+ miserere SaKGS, + mei KG. 14 faul Z—Oa. ware O,
was Oa. 17 gegen] oder gegen ME. faul vnd sagten úbels
Z—Oa. 19 übergeschrifft ASZcSaSbOOa. aus — 20 dauiden]
daz du nit zerstráeßt dauid in der einschreibung. der übergeschrifft (über-
geschrifft ASZcSaSbOOa) Z—Oa. 21 vtiquz MEZS—Oa. &c
(erstes)] fehlt ASa—Oa. Fúrwar — &c] fehlt Z—Oa. 22 den-
nocht ASaSb—Oa. 22, 23 faul Z—Oa.

*

8 hol] loch B. 8 dauid] + hinden MaNgWr. 12 aus]
ane- BNgWr. 13 &c — &c] fehlt Ma, miserere BNgWr, + mei
BNg, + quoniam inte B. 14 dauid kúnig] kunigk dauid B. 15
hin] fehlt BNgWr. 16 so] do B. 18 im — fluhent] uber sy
fluchent yn BMaNgWr. 19 vberschrift] + in dem ende nicht
zuprich noch zutore dauid in der BMaNgWr. 19 aus] an- Wr.
was — sprechent] vmb dy vbelsprechen NgWr. 20 von dauiden
BNgWr. 21 vere BNgWr. vtiquz BMaNgWr. iusticiam]
fehlt Ma. &c — &c] loquimini MaWr, loqm Ng, fehlt B. 22
was kunigk fauls knecht· Do B.

begreiff der böß geist fauln vnd begund in zerschüt-
 teln· do hüb an dauid zeharpffen· so das der böß geyst
 wider von im floch· do stach faul nach dauiden mit 25
 dem sper do floch dauid vnd kam zû seinem weyb do
 fant im faul nach· vnd lies sein haus vmb-
 haltten· do lies in sein hauffrawe durch daz venster
 hinden vber· do macht dauid disen psalm vnd ist sein
 vberschrift psalm dauid do faul daz haus vmbhielt. 30

Eripe me ab inimicis meis &c. Erledig mich &c *lvij*

Do dauid vberwand adadefes den kúnig von faba
 vnd die moabiten· vnd edomiten· vnd das land syria
 vnd erschlûg in dem saltz ·xviij· tausent do macht
 er disen psalm· vnd ist sein vberschrift psalm da- 35
 uid· do er anzunt mesopotaniam vnd syriam vnd soba

Deus repulisti &c. Got vertriben hastu vns &c *lviii*

Do dauid alle lant vmb sich hett betzwungen vnd saß
 reychend vber alles ifrahelisch volck· do machet er

*

24 so] *fehlt* Z—Oa. 25 dauid Z—Oa. 27 haus] hauffrawen
 ME. 29 vber] + auß Z—Oa. 30 übergeschrifft ASZcSaSbOOa.
 31 meis] *fehlt* SbOOa. &c (*erstes*)] *fehlt* SZcK—Oa, et cetera Sa.
 Erledig mich &c] *fehlt* Z—Oa. 32 soba K—Oa. 34 dem]
fehlt Sa. saltz] tal saltz Z—Sc, tal des saltz OOa. xvij]
 xij Z—Oa. 35 psalmen SbO. übergeschrifft ASSaSbOOa. 36
 mesopotamiam Z—Oa. faba ZcSa. 37 &c (*erstes*)] *fehlt* AK—Oa.
 Got — &c] *fehlt* Z—Oa. 39 regierend Z—Oa.

*

23 schütteln BMaNgWr. 24 hub dauid an B. 28 hauf-
 frawe] + an stricken BMaNgWr. 29 dauid] + ire B. 31
 ab] de BMaNgWr. &c — &c] deus meus B, *fehlt* MaNgWr. 32
 Soba BMaNgWr. 33 vnd (*erstes*)] + dy BMaNgWr. Syriam
 BMaNgWr. 36 anzunt] + dy lant BNgWr, + das lant Ma.
 mesopotamyam Ng. vnd (*erstes*)] *fehlt* Wr. 37 &c — &c] nos
 BMaNgWr, + &c Ma. 38 alle — hett] hett alle lant (+ bet-
 wungen B) vmb sich BMaNgWr.

- 40 disen psalm vmb die lenge seiner tag· vnd ist sein
vberschrift in dem end psalm dauid in den gefengen

Exaudi deus deprecationem &c. Erh r got mein &c *lx*

- Iditum der senger kam in ein böses wort· von der
menig so das sy sprachen er wer vngerecht daz erkant
45 dauid vnd von yditums Worten vernam er· das er
vnschuldigh waz do macht er disen psalm vmb sein be-
sch nung· vnd ist sein vberschrift in dem end psalm
vmb ydithum.

Nonne deo subiecta &c. F rwar got wirt &c *lxj*

- 50 Die weyl dauid fauln floch do lag er in einer w ft
(103b) nung die hieß pharan· do was ein reicher man do
nahen bey im gefessen der hieß nabal· do sant er bit
tent von im die speys· der handelt sein knecht vbel
vnd schalt dauiden· do wolt in dauid haben erschla-
5 gen· vnd do zoch im sein hauffrawe entgegen· vnd
bracht im erung· wein vnd brot vnd fleisch· vnd

*

40 psalmen SbOOa.	ift] <i>fehlt</i> Sb.	41 �bergeschrift
ASZcSaOOa.	dem] das Z—Oa.	dauids E.
&c (<i>erstes</i>)] <i>fehlt</i> ZASSa—Oa.	Erh�r — &c] <i>fehlt</i> Z—Oa.	42 depreca· Sb.
finger Z—Oa.	44 fo] <i>fehlt</i> Z—Oa.	45 yditums Worten] den
Worten ydythum Z—Oa.	46 schuldig ZASK—Oa.	besch�nung
Z—Oa.	47 �bergeschrift ASZcSaSbOOa.	dem] das Z—Oa.
48 vmb] <i>fehlt</i> Sb.	49 subiecta] + erat A.	&c (<i>erstes</i>)] <i>fehlt</i>
ZASK—Oa.	F�rwar — &c] <i>fehlt</i> Z—Oa.	50 faul Z—Oa.
do] <i>fehlt</i> SbOOa.	1 do (<i>erstes</i>)] <i>fehlt</i> Sb.	do (<i>letztes</i>)] <i>fehlt</i>
Z—Oa.	2 nabel Z—Sa.	3 finen knecht A.
erschlagen haben S.	6 erung] narung EZASSa—Oa,	nar�b Zc.

*

41 vberschrift] schrift B.	psalm in den gefengen dauids
BMaNgWr.	42 &c — &c] intende MaNg, meam BWr.
fo das] + das Ng, <i>nachtr.</i>	sy sprachen] sprach B.
vnd] + auch BMaNgWr.	46 waz] + vnd BMaNgWr.
psalm] + dauid BMaNgWr.	49 &c — &c] <i>fehlt</i> Ng, erit BMaWr,
+ anima BWr, + mea B.	1 do (<i>letztes</i>)] <i>fehlt</i> BMaNgWr.
do] Zu deme BMaNgWr.	3 die] <i>fehlt</i> NgWr.
Ma, vnd BNgWr.	5 vnd do] do
6 erung] nerung Ma, czerunge B.	

viel im zû fûß· vnd bate ims ab· dornach vber zehen
tage starb nabal· do name dauid die selben zû einer
hauffrawen do macht dauid disen psalm vnd ist sein
vberschrift psalm dauid· do er was in der wûste-
nung edom.

10

Deus deus meus &c. Gott mein gott &c

lxij

Do dauid verborgen was auff dem berge achile· do
verrieten in die zyfee· do kam saul mit vier tausent
mannen vnd fürlegt in· die selb nacht gieng dauid
selbender vnder das her· vnd vand sy all schlaffend
vnd nam zû sauls haubten sein trinckkopff vnd sein
spere vnd gieng wider enweg· vnd do er kam vber
einen grunt auff einen berg do schrei er zû im vnd
sprach· sich saul ich het dich heint wol gedôt· vnd ich
wolt nit vnd du achtest mich sam ein brem flüg·
vnd hies in wider holen kopff vnd sper do macht er di-
sen psalm vnd ist sein vberschrift psalm dauid.

15

20

Exaudi deus oracionem &c. Erhôr herr mein &c

lxij

*

8 nabel Z—Sa. 10 übergeschafft ASZcSaSbOOa. der wûste
ydume Z—Oa. 12 &c — &c] fehlt Z—Oa. 13 achie Z—Oa.
16 selbwander Sb. 17 sauls haubten] den haubten saul Z—Oa.
18 hinweg Oa. 19 im] in GSbOOa. 20 heint] heüt Sa—Oa.
21 sam] als AZc—Oa. ein brem flüg] ein brem ZSZcSa, einen
brem A, eine bremen KG, ein bremen SbSc, ainen bremen OOa. 23
übergeschafft ASZcSaOOa. 24 oracionem] + meam Sa. &c
(erstes)] fehlt ZASK—Oa. Erhôr — &c] fehlt Z—Oa.

*

7 ims] ym Ma. 8 einer] einem Ma. 9 do] + selbst
BManGWr. 10 vbergeschafft Ma. was in der] was Wr,
nachtr. 12 &c — &c] ad te de BManGWr, + luce BManG, +
vigilo BMa. 13 verborgen was] verborgen lag BMa, lag ver-
porgen NgWr. 14 vier] drey BManGWr. 15 in] ym BManG.
die] de Ma. 18 enweg] wegk BManG, hinweck Wr. 20
vnd] fehlt BManGWr. 21 brem flüg] pereyn (peren Ma, pereyn
Ng, pereym Wr) floch BManGWr. 24 &c — &c] m· | Ma, cum
deprecor B, meam Ng, meam cum Wr.

- 25 Do dauid sach das faul von im nit wolt lassen· do
sprach er ich wil zyeihen enweg vnder die heyden et-
wenn kom ich im vnder die hand daz er mich doch dött
vnd an der hinreis macht er disen pfalm vnd ist sein
vberschrift in dem ende pfalm dauid gefang iere-
30 mie aggei vnd ezechielis von dem wort der pilgrei-
mung oder hinziehung gen babilon do sy anhuben
zeziehen.

Te decet ymnus &c. Dir zympt lob &c

lxiii

- Do faul erschlagen ward von den philisten do kert dauid
35 wider von den heiden zu dem volck israhel· do kamen die kinder
iuda vnd sein geschlechte vnd hielten in vnd namen in
zu künige· do selbs machet dauid disen pfalm von
seiner wider auffsteunge· vnd ist sein vberschrift
in dem end gefange des psalmes der vrftendunge.

- 40 Iubilare deo omnis terra &c. Singt gott alle &c

lxv

Do fauln der teufel besaß do rieten im sein ritter daz
er ließ fuchen· einen der do könt pfallieren auff der

*

27 hende Z—Oa. doch] fehlt A. 28 der hinfart K—Oa.
29 übergeschafft ASZcSaSbOOa. dem] daz Z—Oa. dauid]
+ das Z—Oa. 30 aggai Z—Oa. pilgreimung oder] pilgrin-
schaft vnd von dem volck der Z—Oa. 33 &c (erstes)] fehlt ASK—Oa.
Dir — &c] fehlt Z—Oa. 34 philisteen KSc. 35 kind A. 37
zu] + eim Z—Oa. selbs] selb EZAS, fehlt K—Oa. 38 über-
geschafft ASZcSaSbOOa. 39 dem] das Z—Oa. end] + daz
Z—Oa. vrftend K—Oa. 40 &c (erstes)] fehlt ASK—Oa.
Singt — &c] fehlt Z—Oa. 41 Do] + den K—Oa. faul Z—Oa.

*

25 von — wolt] nicht von ym wolt B, nicht wolde von ym MaNgWr.
26 enweg] wegg BMaNgWr. 27 vnder] in BMaNgWr. doch]
fehlt Ma. 29 ieremie] + vnd BMaNgWr. 30 ezechiels Ma.
31 oder] + von dem volk der BMaNgWr. hinczugung Ma. gen]
fehlt Wr. 33 &c — &c] deus in Syon BMaNg, fehlt Wr. 36
iuda vnd] von iuda BMaNgWr. 36 hielten in] hulten ym BMaNgWr.
37 zu] + einem BMaNgWr. 38 wider] fehlt Ma. 39 vrftende
BMaNgWr. 40 terra] fehlt Wr. &c — &c] seruite domino B,
fehlt MaNgWr.

harpffen wenn er die harpff rürt daz im deſter ringer
wer do ward im gefagt von dauiden do ſant er nach
im vnd do dauid in ſauls haus kam do macht er diſen
pfalm vnd als oft in der teufel begreif ſo harpft er
vnd ſprach diſen pfalm ſo ward im bas vnd iſt ſein
vberſchrift in dem end pfalm in den loben der gefenge
dauids.

45

Deus miſereatur noſtri &c. Got erbarm ſich &c

lxvij 50

Do dauid in ſeinem reich ſitzent was mit frid do er
kant er im geiſt daz ſein volck nach ſeinem tode wúrd
geuangen als es geſchach do man ſy fúrt gen babilon
vnd wenn ſy wider wúrden erlößt vnd wider kemen
gen iheruſalem das dornach criſtus wúrd geboren vnd do
machet er diſen pfalm von dem ſelben vnd iſt ſein
vberſchrift in dem end pfalm des gefangs.

[403c]

Exurgat deus et diſſipentur &c. Auffte got &c

lxvij

Dauid erkant in im in dem geiſt daz das volck ifrahel
wúrd verkert nach im in gar böß volck vnd wenn

5

*

44 dauid Z—Oa. 46 pfalmen OOa. 47 ſpalm Z. 48
übergelchriſt ASZcSaSbOOa. dem] das Z—Oa. 49 dauid Z—Oa.
50 miſereator MEZ—O. &c (*erſtes*) fehlt AK—Oa. Got — &c]
fehlt Z—Oa. ſich] dich E. 51 was ſitzent Z—Oa. 52 im]
in dem ZcSa. 53 gegen EZ—Sc. 3 übergelchriſt ASZcSaSbOOa.
dem] daz Z—Oa. pfalm] + dauid A. gefangs] + dauid
Z—Oa. 4 Expurgat Sa. diffi· SbOOa. &c (*erſtes*) fehlt
ZASZcK—Oa, et cetera Sa. Auffte got &c] fehlt Z—Oa.

*

43 daz] + do Ma. 46 oft] + als BMaNgWr. 47 ſo
ward] fehlt Ma. 50 &c — &c] et BMaNgWr, + benedicat BMaNg.
+ no Ma, + nobis illuminet B. 51 in — was] ſitzende was in
ſeinem reich BNgWr. 52 im] in dem BMaNgWr. 54 vnd
wenn — erlößt] fehlt B. wider] fehlt MaNgWr. 1 wurd
criſtus Ma. 2 von dem ſelben] fehlt Ma. 3 gefangs] + dauid
BNgWr. 4 Exurge Ng. &c — &c] fehlt Wr, gentes Ma, in
inimici eius B, inimicie Ng. 5 in im] fehlt BMaNgWr. 6 wúrd —
gar] wurd nach ym verkert gar in BMaNgWr.

criftus kem das fy im gar veintlich würden mit fa
ren do macht dauid disen pfalm vnd ist fein vber-
fchrifft in dem ende vmb die die fich verwandelten

10 falm dauid.

Saluum me fac deus &c. Selig mach mich &c

lxviiij

Do faul zû ionatha feinem fun sprach vnd all feinen
knechten das fy dauiden fôlten dôten do warnet in io-
nathas vnd sprach mein vatter fûchet dich zedôten

15 do macht er disen pfalm vnd ist fein vberfchrifft in
dem end pfalm dauid in der wider gedenckung das
in got heyl macht.

Deus in adiutorium meum intende &c. Gott &c

lxviiiij

Do dauid von ionatha vername das in faul wolt

20 dôten do floch er zû samueln zû naioth do fantte im
faul knecht nach vnd hies in vahn· do fy dar kamen
do funden fy fy beytend· do für der geyft gotes in die

*

7 fy] + mit EZ—Oa. mit] fehlt EZ—Oa. 8 übergeschrifft
AZcSaSbOOa. 9 dem] das Z—Oa. sich — 10 falm] do werden
verkeret dem Z—Oa. 10 falm] fauln ME. dauid] + Der noc-
turn an dem dornstag (donerstag K—Oa) AK—Oa. 11 fac deus]
fehlt Sa. &c (erstes)] fehlt ZASK—Oa. Selig — &c] fehlt
Z—Oa, + Der nocturn an dem (am Zc) dornstag ZZcSa. 12 iona-
than Z—Oa. all] czû allen Z—Oa. 13 dauid Z—Oa.
15 fpalm Z. übergeschrifft ASSaSbOOa. 16 dem] das Z—Oa.
17 got het haylsam gemacht Z—Oa. 18 intende] inten· SaSc,
fehlt Oa. &c (erstes)] fehlt ASSa—Oa. Gott &c] fehlt Z—Oa.
19 dauid] faul ZSZc. 20 samuelem Z—Oa. 22 fy (zweites)]
in fy E, in Z—Oa. beytend] fehlt Z—Oa.

*

7 ym wurden (wurde Ng) gar veyntlich (-lichen B) mitfarn BNgWr.
8 do macht dauid] vnd macht BMaNgWr, + da von BNgWr. 9
verwandeln BMaNgWr. 10 falm] Sauln Ma, als B, Pfalm Ng.
11 &c — &c] fehlt Wr, quoniam BMaNg, + mirauerunt Ma, + in-
trauerunt aque: ufque B. 12 faul] + sprach BMaNgWr. fun —
feinen] fehlt B. sprach] fehlt MaNgWr. allen Ma, alle NgWr.
13 warnten B. 14 dich] fych B. 18 adiutorium meum] adiu-
Ma. intende] fehlt BMa, in Ng, inten Wr. &c — &c] fehlt
BMaNgWr. 19 von] fehlt BMaNgWr. vornam Ionatha Wr. 20
floch] sprach B. 22 pittende Ma, peetende B.

knechte fauls· so das sy nider vielen vnd betten· do
 fant er ander dar vnd den dritten geschach also· do
 kam er selber dar· do begreyffe in der geyst so sterck- 25
 lich das er sich abzoch nackent· vnd bett mit im den
 gantzen tag die weyl kam dauid enweg do machet
 dauid disen psalm· auch haben in gesprochen iona-
 dab vnd sein sune für die trunckenheit vnd ist sein
 vberschrift psalm dauid der kinder ionadabs· vnd 30
 der vorigen geungen.

In te domine speraui &c. In dich herr hab ich &c lxx

Do dauid sein leyd verklaget vber den sune den im
 gebar berfabee den der engel erschlug· dornach tröst
 er sy· vnd gieng zû ir schlaffend· do entphienge sy 35
 vnd gebar einen sun vnd nant in salomon· do fant
 got nathan den propheten zû im vnd sprach· nit al
 lein sol er heyffen salomon der weys sunder heyffen
 sol er salomon der lieb gotz· do machet dauid disen
 psalm von cristo vnserm herren· vnd ist sein vber 40
 schrift psalm dauid· des lieben vnd fridsamen in
 salomonem.

*

23 faul. das sy Z—Oa.	25 begryffen Sc.	stercklichen
SaSb.	26 mit] fehlt Sc.	27 hynweg OOA.
psalmen Sb.	30 übergeschrift ASZcSaSbOOA.	ionadab Z—Oa.
32 speraui] + non SbOOA, + confun. O.	&c (erstes)] fehlt	
ASK—Oa.	In — &c] fehlt Z—Oa.	38 solt E.
39 er] er soll auch haiffen Z—Oa.	40 übergeschrift ASSaSbOOA.	heyffen —

*

23 betten] + mit BMaNgWr.	24 vnd] fehlt B.	vnd —
25 stercklich] do begreyffe in der geyst gots so stercklich vnd den		
treten geschach auch also Do kam er selber do ward er begreiffen von		
dem geist gotes so stercklich Ma.	24 dritten] + den NgWr.	ge-
geschach] + auch Wr.	25 geyst] + gots BNgWr.	sterck-
lichen B.	26 nacktecht B.	im] yn BMaNgWr.
weg BMaNg, hin weck Wr.	30 dauids BNg.	27 enweg]
Dauides B.	32 &c — &c] fehlt Ma, non BNgWr, + con Wr, +	kinder] +
confundar in BNg, + eternum B.	36 in] den BMaNgWr.	37
vnd] der B.	39 salomon] fehlt BMaNgWr.	difem Ma.
des] des] des] Wr.		41

Deus iudicium tuum regi &c. Got dein &c

lxxj

Die fürsten vnd die alten baten dauiden das er mer
45 lobs macht· do sprach er im wer lobs zerunnen· do
machet afaph der fenger disen psalm· vnd ist sein
vberschrift zerunnen ist lobs dauiden dez suns ieffe
psalm afapha.

Quam bonus ifrahel &c. Wie güt ist gott &c

lxxij

50 Afaph erkant nach der weyffagung herrn dauids
wenn er geweyffaget het seinem volck· sy würden
nach im geungen· daz es als er gesprochen het wurd
geschehen vnd do machet er disen psalm dauiden zû
einer zeugung zû einem spiegel dem volcke· das sy
55 got vor augen hetten· vnd ist sein vberschrift die
03 d] vernemung afaphs sich entschleuft.

Vt quid deus repulisti &c. Wor zû hastu &c

lxxiij

Afapf erkant aus den schriften vnd aus dem psalm
herrn dauids wenn ifrahel geungen wurd als es ge-
5 schache zû babilon· das sy wider erlöst würden mit

*

43 regi] + da AK—Oa. &c (erstes)] fehlt ZASK—Oa. Got
dein &c] fehlt Z—Oa. 44 David Z—Oa. 45 im wer] es wår
im S. 46 finger Z—Oa. psalmen SbOOa. 47 überge-
schrift ASZcSaSbOOa. ist das lob dauid Z—Oa. 48 afaph
Z—Oa. 49 &c (erstes)] fehlt Z—ZcK—Oa. Wie — &c] fehlt
Z—Oa. 50 herrn dauids] dauid Z—Oa. 53 vnd] fehlt S.
psalmen SbO. dauid Z—Oa. 54 zeügknuf Z—O, gezeügknuf Oa.
55 übergeschrift ASZcSaSbOOa. die — d i entschleuft] In das
ende der verstantnuß afaph Z—Oa. 2 Vt] Ad M. &c (erstes)]
fehlt ASK—Oa. Wor — &c] fehlt Z—Oa. 3 geschriften Z—Oa.
den psalmen A. 4 herrn dauids] dauid Z—Oa. geschache]
schach E.

*

43 &c (erstes)] fehlt BNgWr. Got dein &c] fehlt Ma, da
BNgWr, + et Iudicia tua filio B. 46 disen] den B. 48 Afaph
BMaNgWr. 49 ifrahel — &c] Ifrahel deus B, deus ifrahel NgWr,
fehlt Ma. 52 hat B. 54 geczeugung BMaWr, geczeuge Ng.
2 &c — &c] in finem BMaNg, fehlt Wr. 3 Afapf] + der Ma.
den psalm Ma, den psalmen BNgWr. 5 babylonia Wr.

frewden als es geschach bey sorobabel vnd machet
den pfalm von dauids Worten zu einer vestenung
vnd ist sein vberschrift in dem end nit stôr noch brich
ifrahel pfalm des gefangs afapf.

Confitebimur tibi deus &c. Bekennen werd wir &c *lxxiiij* 10

Alaph als er vernommen het von der weyfflagung
herren dauids von der zûkunfft vnfers herrn ihesu
cristi glaubent dorumb macht er disen pfalm von
seiner vrstende dem lantuoelck von asyria wenn die
selben heyden spotten irs gelaubens vnd ist sein vber
schrift in dem end in den gefengen gefang afaphs
zu den affyrien. 15

Notus in iudea &c. Bekant ist in der &c *lxxv*

Do dauid vria dem ritter sein weyb nam do floch der
heilig geist von im douon zeran dauid lobt alz do vorn 20
vor einem pfalm geschriben stat do das gebûßt het
herre dauid mit groffer reu vnd mit schwerer buß
plagent seinen leyb dornach kerte wider zu im der

*

6 zorobabel Z—Oa.	7 spalm Z, psalmen SbOOa.	von
den Worten dauid Z—Oa.	versteunge SaSbOOa.	verstenung
KGSc.	8 übergeschafft ASZcSaSbScOOa.	dem] daz Z—Oa.
nit zerstôr Z—Oa.	noch zerbriche SbOOa.	10 &c (erstes)] fehlt
Z—ZcK—Oa.	Bekennen — &c] fehlt Z—Oa.	12 herren
dauids] dauid Z—Oa.	13 psalmen SbOOa.	16 dem] das Z—Oa.
gefengen] gefegen G, + das Z—Oa.	afaph Z—Oa.	17 affy-
riern EZ—Oa.	18 iudea] + deus SbOOa.	&c (erstes)] fehlt
ASK—Oa.	Bekant — &c] fehlt Z—Oa.	19 vrie Z—Oa.
dauid] + des Z—Oa.	vornen SbOOa.	21 psalmen ZAZc—Oa.
22 herre] fehlt Z—Oa.		

*

7 von] fehlt BMaNgWr.	8 nit zuftore noch zuprich BMaNgWr.
10 &c — &c] confitebimur MaNg, con Wr, fehlt B.	11 weyf-
lagung] weyfflage BNgWr.	13 glaubende dorein macht BMaNgWr.
16 gefang] fehlt Ma.	17 affyren Ng.
18 &c — &c] deus BMa,	
fehlt NgWr.	19 vria dem ritter] vriam B.
20 dauides B,	
dauiden MaNgWr.	vorn] vor BWr, vornen Ma.
21 herre] fehlt Ma.	

- heylich geist· do machet er disen psalm· aber etliche
 25 wöllent es hab in gemacht afaph vnd ydithum vnd
 schreiben dorumb dise vberschrift· zû dem end psalm
 dauid afaph vnd ydithum.
 Voce mea addominum &c. Mit meiner stymm &c *lxxvj*

- Disen psalm macht dauid zû vestenung dem volck
 30 in alle weydung aller wunder gotz von angend vnd
 gab den afaph dem senger daz er zeallen hochgezeiten sölt
 vorlesen dem volck in dem tempel vnd ist sein vber
 schrift die vernemung afaphs.
 Attendite popule meus legem &c. Hört mein &c *lxxvij*

- 35 Afaph erkant in den worten dauids vnd glaubt in
 wenn er het geweyffagt das die stat iherusalem sölt wer
 den zestört vnd macht auch disen psalm weyffagent
 von ir zerstörung vnd ist sein vberschrift psalm
 afaph.
 40 Deus venerunt gentes &c. Got komen &c *lxxviii*

*

26 übergeschrift Z—SaOOa. 28 dominum] + clamaui SbOOa.
 &c (erstes)] fehlt ASK—Oa. Mit — &c] fehlt Z—Oa. 29 zû be-
 stätung Z—Oa. 30 von anfang Z—Oa. 31 den] dem ZSZc.
 finger Z—Oa. er] + den K—Oa. hochzeyten Z—Oa. 32
 übergeschrift Z—SaSbOOa. 33 afaph Z—Oa. 34 legem] fehlt
 ZcSaOa. &c (erstes)] fehlt ASZcK—Oa. Hört mein &c] fehlt
 Z—Oa. 35 dauid Z—Oa. in] im Z—Oa. 36 het] fehlt G.
 37 erstört S. 38 übergeschrift Z—SaSb—Oa. 39 afaphs E.
 40 &c (erstes)] fehlt ASK—Oa. Got komen &c] fehlt Z—Oa.

*

24 etzlich BMa, eczleichen Ng. 25 wöllent] fehlt Ma. es
 hab in] yn hab BMaNgWr. 26 dise] zu dise BNgWr, dese czu Ma.
 zû] in BMaNgWr. end] + der Ma. 27 dauid vmb Afaph vnd
 ydythum BNgWr, dauid vmb ydithum vnd Afaph Ma. 28 &c —
 &c] clamaui BNgWr, clama· | Ma. 30 in alle weydung] in (vnd B)
 anderweydung BNgWr. aller] ander B. 31 er] + den
 BMaNgWr. hochzeiten BMaNgWr. 34 &c — &c] meam BNg,
 fehlt MaWr. 36 gestoret BMaNgWr. 38 störung BMaNgWr.
 40 &c — &c] fehlt Wr, in hereditatem BMaNg, + tuam Ng.

Geweyffagt ward von den propheten· so das nach
dauids zeit geuangen wúrd ifrahel· vnd wúrd geuangen
gefúrt gen affyria als es hernach geschache· daz sal-
manasor der kúnig von affyria vieng ·x· geschlecht
vnd fúrt fy hin· do macht dauid difen psalm flehent
got vmb ir bekerunge· vnd ist sein vberschrift in
dem end vmb die die sich verwandeln psalm vmb die
affyrien das gezeugniß asaphs.

45

Qui regis ifrahel &c. Der du meysterst &c. *lxxviii*

Difen psalm macht dauid in einem haus do der mon
neu was reytzent das volck· das fy kerten von den
sünden ob got sein genad thet vnd behút ir nackúm-
lingen vor dem geuenckniß vnd ist sein vberschrift
in dem ende vmb die weinpreffen psalm asaphs an
dem fúnfften sunnabent.

50

Exultate deo adiutori &c Frolockt got vnserm &c *lxxx*

[441]

*

41 fo] *fehlt* Z—Oa. 43 salmanassar Z—Oa. 45 flehent]
fliehent A. 46 übergfschrift Z—SaSbOOa. 47 dem] das Z—Oa.
48 affyrier der gezeugknuß asaph Z—Oa. 49 &c (*erstes*)] *fehlt*
ASK—Oa. Der — &c] *fehlt* Z—Oa 50 psalmen SbOOa.
52 nachkumen Z—Oa. 53 dem] den Sc, der Oa. übergfschrift
Z—Oa. 54 dem] daz Z—Oa. asaph Z—Oa. 1 sunnabent]
sabbath Z—Oa, + Der nocturn an dem freytag K—Oa. 2 adiu-
tori] + nostro SbOOa. &c (*erstes*)] *fehlt* ASK—Oa. Fro-
lockt — &c] *fehlt* Z—Oa, + Der nocturn an dem freytag Z—Sa.

*

42 czeitten BMaNgWr. geuangen wúrd] wurde gevangen
BMaNgWr. wúrd geuangen gefúrt] wurden geuangen gefúrt
BMaNg, gevangen wurden sie gefúrt Wr. 43 daz] do B. Sal-
manazar BMaNgWr. 45 dauid] Afaph Ma. 47 die die] dy Ma.
die (*letztes*)] *fehlt* Ng. 49 &c — &c] *fehlt* BWr, jntende MaNg,
+ qui deducis Ma. 50 dauid] Afaph BMaNgWr. mon] nam Wr.
52 got] + leicht icht Ma, + leicht BNgWr. 52 nachkümling
MaWr. 54 asaphs] Afaph MaNgWr, dauid B. 1 sunnabent]
+ vnd ist auch der erst psalm in dem sechsten Nocturn den· man
lißt am freitag B. 2 adiutori] ad W. &c — &c] *fehlt* Wr,
nostro BMaNg, + jubilate deo etc Ma.

- Zweyung ward vnder dem volck ifrahel so das etliche
 strafften die propheten sprechent worumb weyffagt
 5 ir dem volck ifrahel böses· got hat gelobt iren vettern
 er wolt sy behalten ewiglich· do macht dauid disen
 psalm weyffagent· daz sy vmb vngehorsam würden
 gestört vnd alle heyden würden reychen· aber etlich
 wollen in hab gemacht asaph vnd schreiben dorumb
 10 zû die vberschrift psalm asaph.
 Deus stetit in synagoga deorum &c. Got der &c *lxxxj*

- Gesament hetten sich zû einen gezeyten die moabiten
 vnd die ysmaheliten vnd amalechiten vnd die von
 ydumea vnd vil mit einander fürsten vnd entzog-
 15 ten mit einander dauiden· do macht dauid disen psalm
 rüffent zû got das er im hülff· vnd gab den psalm
 dem senger asaph· das er mit aller priesterschafft
 sôlt rüffen mit hilff zû got vnd ist sein vberschrift
 psalm dauid gefang dauids.

3 so] *fehlt* Z—Oa. 5 böses] böse ding Z—Oa. 6 ewig-
 lichen Sa. 8 zerstört Z—Oa. würden regieren Z—Oa. 10
 die] der EZ—Oa. übergchrift Z—KSb—Oa. 11 deorum]
 eorum S, deo. Oa. &c (*erstes*)] *fehlt* ZASK—Oa. Got der &c]
fehlt Z—Oa. 12 zû einer zeyt Z—Oa. 13 amelechiten Sa.
 vnd (*letztes*)] *fehlt* Sc. 14 mit einander] *fehlt* K—Oa. entzogten]
 zogen Z—Oa. 15 einander] einder M. dauiden] wider dauid
 Z—Oa. 15, 16 psalmen SbOOa. 17 finger Z—Oa. mit]
 mit im G, nit Oa. 18 mit] vmb OOa. Vnd sein übergescchrift
 (vberschrift KG) ist Z—Oa. 19 psalm dauid] *fehlt* A. dauids]
 dauid Z—Oa.

3 Ein zweyung Ma. 4 sprechent] vnd sprachen BMaNgWr.
 weyffagt] faget B. 6 er wolle BNgWr. ewiglich behalten Wr.
 10 ubergescrift Ma, vbersch Ng. asaph] + psalm dauid BMaNgWr.
 11 in synagoga deorum] *fehlt* Wr. &c — &c] *fehlt* BMaNgWr.
 12 einen zyten Wr, einer zit Ma. 13 vnd (*swertes*)] + die BMaNgWr.
 14 einander] yn ander BMaNgWr. enczagten BNgWr, enagten Ma.
 15 dauiden] dauid Wr. 16 gab] *fehlt* Ma. 17 priesterschafft]
 Ritterschafft B. 18 sôlt — got] *fehlt* B. sôlt] scholden Ng.
 mit] nach NgWr. mit — got] czu got noch hilff Ma. 19
 dauids] Afaphs BMaNgWr.

Deus quis similis erit tibi &c. Got wer wirt dein &c *lxxxij* 20

Difen psalm macht dauid den kindern chore zû einer lobung gotz daz sy got vörchten vnd tetten nit nach den sünden irs vatters chore den do verbrant gottes feuer vnd ist sein vberschrift vmb die weinpressen psalm dauid den kindern chore. 25

Quam dilecta tabernacula &c. Wie gar lieb seint &c *lxxxijj*

Difen psalm macht dauid den kindern chore das sy nit sölten zweyfel an dem gelübd das in got gelobt het von cristo der do sölte erlösen alle werlt aus nōten vnd ist sein vberschrift in dem end psalm dauid den kindern chore. 30

Benedixisti domine terram &c. Gefegent hastu &c *lxxxiiij*

Die weyl dauid künig fauln floch· do kam er zû ionatha vnd sprach zû im was hab ich gefünt in deinen vatter das er mich wil dōten· do sprach ionathas verbirge dich alhie ich wil erfahren an meinem vatter vnd wil für dich bitten ob er dich wil dōten 35

*

20 qui ZZcSa. fil'is M. tibi] fehlt G, + ne taceas O. &c (erstes)] fehlt ASZcK—ScOa. Got — &c] fehlt Z—Oa. &c (letztes)] fehlt E. 21 psalmen SbO. zû einem lob Z—Oa. 23 gottes feuer] das feur gottes Z—Oa. 24 übergfschrift Z—SaSbOOa. 26 tabernacula] + tua ZcSa, + tua domine SbO. &c (erstes)] fehlt ZASK—Oa. Wie — &c] fehlt Z—Oa. &c (letztes)] fehlt E. 27 psalmen SbOOa. 28 zweyfel ZcSa. 30 übergfschrift in daz ende Z—Oa. dauids E. 32 &c (erstes)] fehlt A—Oa. Gefegent hastu &c] fehlt Z—Oa. 33 faul Z—Oa. ionathan Z—Oa. 34 in] wider Z—Oa. 36 meimē M. 37 wil] wöll Z—SaSbOOa, wol KGSc.

*

20 erit tibi similis B. erit tibi] fehlt Wr. &c — &c] etc. Ma, fehlt BNgWr. 22 vochten Ma. 24 feuer] czorne B. 26 &c — &c] fehlt B, tua MaNgWr, + domine MaNg, + virtutum Ng. 32 Benedixi Ng. &c — &c] fehlt Ma, tuam BNgWr, + &c BNg. 34 zû im] fehlt BMaNgWr. 36 dich] + dy weil BMaNgWr. 87 dich toten wil BMaNgWr.

oder nit das wil ich dir bezeygen mit pfeylen· vnd
 sprich ich zû meinem iungen die pfeyl seint vor dir
 40 so gee hin so wil er dich döten· sprich ich die pfeyl sein
 hinder dir so kum so ist es fride vnd do selbs macht
 dauid disen psalm· vnd ist sein vberschrift gebete
 dauids des propheten.

Inclina domine aurem &c. Neyg herr dein or &c *lxxxv*

45 Disen psalm machet dauid von der widerstiftung
 der lieben stat iherusalem nach der geuencknisse babilons
 vnd ist sein vberschrift psalm des gefangs dauids
 den kindern chore.

Fundamenta eius in montibus &c. Dein grunt &c *lxxxvj*

50 Die weyl dauid floch fauln· vnd do er erlöst ward
 von geth die in hetten geungen do zoch er in ein kruft
 die hies odollam in der lag er allein vnd niemands
 was mit im vnd do macht er disen psalm· aber dor-
 nach ward sein vatter vnd sein mütter· vnd seine
 [404 b] freund innen das er do was do kamen sy zu im so daz

*

38 zeygen Z—Oa. 39 meinen SKSc. 41 vnd] *fehlt* OOa.
 selbs] selb Z—Sa, *fehlt* K—Oa. 42 übergfchrift Z—SaSbOOa.
 43 dauid Z—Oa. 44 aurem] + tuam ZcSa. &c (*erstes*)] *fehlt*
 ASK—Oa. Neyg — &c] *fehlt* Z—Oa. 46 babilon Z—Oa.
 47 übergfchrift Z—SbOOa. dauid Z—Oa. 49 in montibus]
fehlt Z—Oa. &c (*erstes*)] *fehlt* ASK—Oa. Dein grunt &c]
fehlt Z—Oa. 50 faul Z—Oa. 51 do] *fehlt* OOa. kruft]
 hól oder grufft Z—Sa, hól K—Oa. 52 nyemandt OOa. 53
 vnd] *fehlt* OOa. 1 do] tod Z—Oa. so] *fehlt* Z—Oa.

*

38 dir] dich Ng. bezeichnen BMaNgWr. 39 ich] *fehlt* Ma.
 40 er] ich Ma. 41 vnd] *fehlt* BMaNgWr. 42 vberschrift]
fehlt BMa. 44 &c — &c] tuam BMa, *fehlt* NgWr. 46 Babi-
 lonis BMaNgWr. 47 dauid BMaNg. 49 in montibus] *fehlt* B.
 &c — &c] sanctis Ma, *fehlt* BNgWr. 51 von] + dem NgWr.
 die] des knecht BMaNgWr. 51 grunfft Wr. 52 nymant
 BMaNgWr. 53 vnd] *fehlt* BMaNgWr. 1 innen] gewar BMaWr,
fehlt Ng. do kamen sy] vnd qwomen Wr.

ir wol was gegen vier hundert· vnd ist sein vber-
schriff gefang psalm dauid den kindern chore in dem
ende amalech vernemunge zeantwurten eman dem
ifraheliten.

Deus deus salutis &c. Herr gott meus &c. *lxxxvij*

Do kúnig dauid seinen sun absolon floch· vnd zoch
auff ein gebirg mit weinenden augen vnd alle rit-
ter mit im· vnd do er kam in die gegent baurim dor
aus gieng ein man von dem geschlecht saul der hiez
femei der schalt dauiden· vnd flúcht im vnd warff
mit steinen gegen im vnd gegen allen seinen sprech
ent gee aus du blút vergieffer vnd widergibt dir got
deine die du haft begangen an meinem vatter saul
do macht dauid disen psalm· aber etlich sprechent in
hab gemacht etham der ifrahelit vnd ist sein vber-
schriff psalms dauid vernemung ethams des ifra-
heliten.

Misericordias domini &c. Die barmhertzikeit &c. *lxxxviii*

*

2 bey vierhundert Z—Oa. übergeschriff Z—Oa. 3 dem]
das Z—Oa. 4 Amelech OOa. vernemunge zeantwurten]
zeantwurten der verstantnuß Z—Oa. 6 salutis] + mee SbOOa.
&c (erstes)] fehlt ASK—Oa. Herr — &c] fehlt Z—Oa. mein E.
7 abfalon OOa. 9 burim A, baurim SbOOa. 11 femein Z—Sa.
dauid Z—Oa. 12 allen] + den Z—Oa. 13 vegieffer M.
vnd — got] got wirt dir widergeben Z—Oa. 14 delne] dem ZZc,
+ ding EZ—Oa. 16 hab] hat A. 17 pfalm EZ—Oa. etham Z—Oa. 19
&c (erstes)] fehlt ASK—Oa. Die — &c] fehlt Z—Oa.

*

2 wol was] worden wol BMaNgWr. gegen] gen MaNgWr,
bey B. hundert MaNgWr. 3 gefang] fehlt B. 4 ende]
+ vmb BMaNgWr. dem] den B. 6 Deus] Domine BMaNgWr.
&c — &c] fehlt Wr, mee BMaNg, + in die clamaui Ma. 7 vnd
zoch] do czoch er Ma. 8 alle] + seine BMaNgWr. 12 gen
allen den seinen BMaNgWr. widergibt] gibt BMaNgWr. 14
delne] dy B, + fünd BMaNgWr. gegangen Wr. 15 sprachen B.
17 psalm BMaNgWr. 19 Misericordiam B. &c — &c] can-
tabo Ma, in eternum cantabo BNg, in eternum Wr.

- 20 Difen pfalm macht dauid do sein gefind sölt strey-
ten mit abfolon vnd sprach den vber sy· aber etlich
wöllent er hab in gemacht in der wüstenung vnd
schreib im dorumb zû dife vberschrift pfalm dauid
gebet moyfi des menschen gotz.
- 25 Domine refugium &c. Herr ein zûflucht &c. *lxxxviiiij*

Do der teufel aus dem hymel viel vnd die engel die
do beliben vnd bestünden die sprachen lob zû got das
lob tet der heylig geist dauiden kunt dornach macht
er difen pfalm weyffagent von der versûchung vn
30 fers herrn vnd von dem teufel vnd ist sein vberschrift
lob des gefangs dauids.

Qui habitat in adiutorio &c. Wer do wont &c. *lxxxx*

Difem pfalm der do ist der ein vnd neunczigft· dem
wirt vorgefent in hebreyseh ein sölich vberschrift vnd
35 der auflegung ieronimi vnd in der aufzulmetzschung

*

20 psalmen SbO. gefind] + oder volck Z—Oa. solten SbOOa.
21 Abfalon OOa. 22 wüfte Z—Oa. 23 schryb in darumb czû dife
übergfchrift Z—Oa. 25 &c (erstes)] fehlt ASK—Oa. Herr —
&c] fehlt Z—Oa. 26 die (erstes)] die | die S. 27 die] fehlt
K—Oa. lob] daz lob Z—Oa. das] des Z—Oa. 28 dauid
Z—Oa. 29 vnfers] des Z—Oa. 30 vnd (erstes)] fehlt S.
übergfchrift Z—GScOOa. 31 das lob Z—Oa. dauid Z—Oa.
32 &c (erstes)] fehlt ASSa—Oa. Wer — &c] fehlt Z—Oa. 33 Difen
EZ—Sc. neunczigft] hundertft ME, zweinczigest SbOOa. dem]
fehlt K—Oa. 34 wirt] wir ZcSa. übergfchrift Z—SaGScOOa.
vnd] von Z—Oa.

*

20 sölt — 21 abfolon] mit Abfolon sölt streitten BMaNgWr. 21
eczlich BMaNg, eczleichen Wr. 22 er — gemacht] yn hab ge-
macht BMaNg, + moyfes Ma. 23 schreiben BMaNgWr. im]
yn Wr. dife] der Wr. 25 &c — &c] fehlt Wr, tu BNg, +
factus BMaNg, + es nob Ma, + es nobis &c Ng. 27 sprachen]
+ ein BMaNgWr. 28 tet] fehlt Wr. heiligen B. 29 weyff-
sagent] fehlt B. 30 vnd (erstes)] cristi ihesu BMaNgWr. 31
dauid BMaNgWr. adiutorio] ad Wr. &c — &c] altissimi BMa,
altiff | Ng, fehlt Wr. 33 Difen — dem] Difer pfalm B. 34 in —
vberschrift] ein vberschrift in ebreisch Ma. vnd] in BMaNgWr.

die do ist gemeinig des pfalms des gefangs an dem
tag der veyer vnd moyfes als die hebreyschen sprechen
der hat gemacht disen pfalm zefingen an dem tage
des sabaths· der do ist zeueyern bey den hebreyschen
in das gedechtniß der gút der schöpfung· nach dem 40
als gesprochen ist got der gesegnet den sibenden tage
vnd geheiligt.

Bonum est confiteri domino &c. Es ist gút das &c *lxxxvj*

Do dauid reichsent ward do besament er sich mit all
den feinen vnd wolt füren die arch gotz in sein hauz 45
vnd do sy kamen auff den denn nachors· do wancket
der wagen mit der arch sam sy wolt vallen· do rackt
aus ofa die hand vnd hielt die arch dorumb schlüge
in got zů tod· dorumb wolt dauid nit füren die arch
in sein haus· vnd lies sy in eines priesters haus der 50
hies obedom· do selbs macht er disen pfalm zů ei
nem lob· vnd ist sein vberschrift pfalm dauid des

*

36 ist — pfalms] ist der pfalm Z—Oa. 37 der veyer] des
sabbats Z—Oa. sprachen K. 38 der] *fehlt* K—Oa. pfalmen A.
40 das] die Z—Oa. gút] gúthayt OOa. 41 der] *fehlt* K—Oa.
42 vnd geheiligt] vnd geth MEZ—Sa, *fehlt* K—Oa. 43 &c (*erstes*)
fehlt ZASK—Oa. Es — &c] *fehlt* Z—Oa. lxxxj ZA. 44
reichsent ward] was regieren Z—Sa, regieret K—Oa. samet Z—Oa.
allen Z—Oa. 45 den feinen] dem samen ME. 46 nachor Z—Oa.
47 arch als wölt sy Z—Oa. rackt] strecket K—Oa. 48 oza
K—Oa. 51 obedidem M, obedom EZASK—Oa, ebedom ZcSa.
selbs] *fehlt* K—Oa. 52 übergchrift Z—Oa. dauids E.

*

36 pfalm BMaNgWr. 37 vnd] + der BMaNgWr. 39 ebre-
yschen BMaNgWr. 40 das] deß Wr. gút] guten tete MaNgWr.
guten teten B. 41 ist] *fehlt* Wr, + Genesis (Geneß NgWr, Geß B).
2° vnd BMaNgWr. der] *fehlt* Wr. segent MaNg. den]
dem NgWr. 42 vnd geheiligt] *fehlt* BMaNgWr. 43 domino]
fehlt B. &c — &c] *fehlt* BMaNgWr. 44 reichsent] reichende
BNgWr, reichen Ma. alle BNg, allen MaWr. 46 den] dem B.
denn] tenne BNgWr, *fehlt* Ma. 49 nit] nicht nicht Wr. 51
obedon Wr. er] + got BMaNgWr.

gefangs an dem tag der hochzeit der archen.

Dominus regnauit &c. Der herr hat &c

lxxxix

55 Do dauid kam gezogen mit heres krafft für iherusalem.

[404 c] do entbutten im die heyden her aus sein spottend vnd
sprachen· nit kumpstu herein· denn als die blinden
vnd húffaltzen· sam sy sprechen· du blinder du húff
altzer du gewinnest dise stat nit· do machet dauid

5 disen psalm flüchent in vnd flehent gotte das er im
húlf das er sy gewünne· vnd ist diß psalms vber-
schrift lob dez gefangs dauid an dem vierden sunnabent.

Deus vlcionum &c. Gott der rach herre &c

lxxxiiij

Do dauid wolt füren die arch gotz in der angerúfft

10 wúrd gott sitzende auff cherubin· aus des priesters
haus aminadabs von der stat gabaa· do macht da-
uid vor disen psalm vnd lert den all sein volck· vnd
ee sy die archen erhúbent· do vielen sy nider auff ire
knye vnd auff ir antlútz singent disen psalm· vnd
15 ist sein vberschrift lob des gefangs dauid.

*

53 arch Z—Oa. 54 &c (*erstes*)] *fehlt* ASK—Oa. Der — &c]
fehlt Z—Oa. lxxxij ZASZc. 1 sein spottend] vnd spotten sein
Z—Oa. 2 Du kumpst nit herein Z—Oa. 3 vnd húffaltzten E,
vnd hinckenden Z—Oa. sam] als Z—Oa. sprechen sy ZAZc—Oa.
du lamer Z—Oa. 5 psalmen Oa. flehent] bat Z—Oa. 6
übergeschrift das lob Z—Oa. 7 sabbath Z—Oa. 8 vlcionem
ME, ulcinoum A, + dominus OOa. &c (*erstes*)] *fehlt* ASK—Oa.
Got — &c] *fehlt* Z—Oa. lxxxij Z—Sa. 11 Aminadab Z—Oa.
12 psalmen SbOOa. all sein] vor all (allem K—Oa) seym Z—Oa.
13 arch Z—Oa. 14 singent] singengendt Z, vnd sangen A. 15
übergeschrift das lob Z—Oa. dauids E.

*

54 &c — &c] *fehlt* Ma, decorum BNgWr, + in Wr, + in dutus
est BNg. 2 herein] + du du MaNg, + do du B, + du dú Wr.
als] *fehlt* BMaNgWr. 3 vnd] + die BMaNgWr. du plint vnd
huffhalecz BMaNgWr. 4 diser stat BMaNgWr. 5 vnd got flehent
BMaNgWr. 8 &c — &c] dominus deus libere Ma, *fehlt* BNgWr.
12 alle BNg, als Wr. 13 nider] *fehlt* BMaNgWr. 15 dauid]
dauids Wr, *fehlt* Ng.

Venite exultemus domino &c. Kumpt fro &c *lxxxiiiij*

Do dauid ierufalem angewunnen hette den heiden
vnd fatzt dorinn ein haus von cedrim holtz· dorein
die arch vnfers herrn· vnd do das bereit waz do macht
er difen pfalm· vnd ist fein vberschrift pfalm da- 20
uid do das haus gebaut ward nach der geuenckniß.

Cantate domino canticum &c. Singt got einen &c *lxxxv*

Do dauid kúnig zû iuda ward nach sauls tode· do
warff auff abner yfbofeth sauls fun zû kúnig· vnd dauid
vnd die zwen kriegten mit einander wenn sechs iar 25
ymb das reich vnd do yfbofeth erschlagen ward vnd
die reich dauiden gegeben wurden do macht er difen
pfalm· vnd ist fein vberschrift pfalm dauid do im
die erd ward wider gegeben.

*

16 &c (erstes) fehlt ASK—Oa. Kumpt fro &c fehlt Z—Oa.
17 hett angewunnen Z—Sa, het abgewunnen K—Oa. 18 fatzt]
bawet Z—Oa. cedrin EZ—Oa. holtz] + vnd feczet Z—Oa.
20 übergeschrift Z—Oa. dauids E. 21 gebawen Oa. 22
&c (erstes) fehlt ASK—Oa. Singt — &c] fehlt Z—Oa. 23
kúnig ward in iuda nach dem tod saul. da Z—Oa. 24 auff —
fun] abner yfbofeths fun auf K—Oa. yfbofeth sauls] yfbofetz
MEZ—Sa. zû] + eym Z—Oa. vnd — 25 zwen] die K—Oa.
25 wenn] fehlt Z—Oa. 26 vmb] vnd S. 27 dauid Z—Oa.
difen] di- | E. 28 übergeschrift Z—KSb—Oa. 29 widergeben S.

*

16 domino] fehlt Wr. &c — &c] iubilemus BMa, fehlt NgWr.
17 dauid] + dy statt BMaNgWr. angewunnen] nu gewonnen Ma.
18 fatzt dorinn] saß dorynn do paut er BMaNgWr. czedreynem
BMaNgWr. 19 der archen BMaNgWr. das] + haus BMaNgWr.
waz] ward BMaNgWr. 20 er] dauid BMaNgWr. 21 haus]
hawet Ng. vencknüffe BNgWr, + chore Ma. 22 &c — &c]
nouum BMaNgWr, + cantate MaNgWr, + domino omnis NgWr, + terra
Ng. 24 zu einem kunige wider hern dauid BMaNgWr. 25 vnd]
fehlt B. zwen] + kunige BNg, + füne Ma. wenn] mer
wenn BNg. 27 wurden gegeben BMaNg, wurden geben Wr. 29
ward wider] wider wart MaNgWr. geben Ma.

30 Dominus regnat et exultat terra &c. Der herr &c *lxxxvij*

Dauid vacht mit den philisten mit fünff künigen
do half im got daz er gefigt vnd sy verderbt do sprach
dauid got hat zerteilt vor mir mein veind recht als
zerteylt werden die wasser vnd nant die stat baalpa-
35 rafim vnd die heyden lieffen do ir gôt vnd die flohen
die verbrant dauid vnd do macht dauid disen psalm
vnd ist sein vberschrift psalm dauid.
Cantate domino canticum &c. Singet dem herrn &c *lxxxviij*

Disen psalm macht dauid auff den vordersten psal
40 men vnder einer vberschrift vnd sy gehörn zû einander

Dominus regnauit &c. Der herr hat gereichsent &c *lxxxviij*

Die philisten kamen vnd legerten sich in dauids land
do ratfragt dauid got ob er mit in sölt streyten der

*

30 regnauit EZ—Oa. exul. SbOOa. terra] fehlt ZcSa.
&c (erstes)] fehlt ASK—Oa. Der herr &c] fehlt Z—Oa. 31
vacht] nacht ME. 33 hat zerstrâet Z—Oa. recht] fehlt K—Oa.
35 die (letztes)] fehlt Z—Oa. 36 do macht dauid] machet da
Z—Sa, machet OOa. disen] eisen E. 37 übergchrift
Z—SaScOOa. dauid] + Der nocturn an dem sampstag K—Oa.
38 canticum] + nouum ScSa. &c (erstes)] fehlt A—Oa. Singt —
&c] fehlt Z—Oa, + Der nocturn an dem sampstag Z—Sa. 39 den]
dem ZcSa. vordern Z—Oa. psalm S. 40 übergchrift Z—Oa.
41 &c (erstes)] fehlt ASK—Oa. Der — &c] fehlt Z—Oa. 42
philistym S. vnd legten A. in das land dauid Z—Oa. 43
der] vnd got Z—Oa.

*

30 regnat et] regnauit BMaNgWr. exultat] exultet MaWr,
ex Ng. terra] fehlt NgWr. &c — &c] &c Ma, fehlt BNgWr.
32 do (letztes)] fehlt B. 33 zerteilt] zu teilet BNgWr, zu geteilte Ma.
vor] von Ma. 34 zuteilt BMaNgWr. 35 die (letztes)] fehlt
BMaNgWr. 36 vnd] fehlt BMaNgWr. dauid] er BMaNgWr.
37 dauid] + vnd ist auch der erst psalm in dem sibenden nocturn
den man singet am Sonnabend B. 38 &c — &c] fehlt Ng, nouum
BMaWr, + quia BMa, + mirabilia fecit Ma. 40 gehörn] + auch
BMaNgWr. 41 &c — &c] irascantur Ma, fehlt BNgWr.

sprach nit zeuch gegen in· funder vmbring fy von
hinden vnd wenn du hörst den laut gen an der spitz 45
der birnbaum so schlach an fy· also thet dauid vnd
schlûg fy von gabaa vntz biß zû iofar vnd ist sein
vberschrift.

Iubilate deo omnis terra &c. Singt gott alle &c *lxxxviii*

Do dauid sitzent waz mit frid do sprach er zû nathan 50
dem propheten· sichstu das ich sitz in einem schönen
haus vnd die arch gotz wont vnder zigen heuten vnd
gedacht ir zemachen ein haus· do sprach gott dorumb [404 d]
das du mir gedacht hast zemachen ein haus vnd ich
das keinen nie geheyffen hab· dorumb wil ich dir
bawen ein getreus haus ewiglich· do macht dauid
difen psalm vnd ist sein vberschrift psalm dauid. 5

Misericordiam et iudicium &c. Barmhertzikeit &c c

Do dauid goliam erschlûg vnd sein haubt in der hand
trûg do sungen die frawen faul erschlûg tausent da-
uid ·x· tausent· do ward faul zornig vnd den ande

*

44 funder] aber Z—Oa. vmbring] vmbgig Z, vmbgib A—Oa.
45 den laut] von laut ME, den hal oder wind Z—Oa. 47 vntz]
fehlt Z—Oa. 48 vberschrift] übergeschrift Z—SaSbOOa, + der
psalm dauid in der bekennung Z—Oa. 49 &c (erstes)] fehlt A—Oa.
Singt — &c] fehlt Z—Oa. 50 saß im frid Z—Oa. 51 einen Z.
schönen] zedrenn Z—Oa. 52 zigen] den Z—Oa. heuten]
hütten Oa. 5 übergeschrift Z—SaScOOa. 6 Misericordia S.
&c (erstes)] fehlt ASK—Oa. Barmhertzikeit &c] fehlt Z—Oa. 8
die] die | die S. 9 vnd an dem andern Z—Oa.

*

44 in] fehlt Ma. 45 den laut gen] gen den laut BMa, den
genden laut NgWr. an] in BNgWr. 47 derflugk BMaNgWr.
jesar BMaNgWr. 48 vberschrift] + psalm dauid BMaNgWr.
49 &c — &c] &c Ng, feruite d· | Ma, fehlt BWr. 50 sprach]
qwam B. 1 ir zemachen] zu machen ir BMaNgWr. do —
2 haus] nachtr. Wr. 2 ein haus zu machen Ma. 4 ewigklichen
BMaNgWr. 6 et iudicium] domini in eternum B. &c — &c] fehlt
Wr, can | Ma, cantabo BNg, + tibi Ng. 9 zornig] dauid NgWr.

- 10 ren tag dornach stünd saul in seinem stül vnd da-
uid vor im vnd harpffet· do schoß er das sper nach
im vnd wolt in haben erschossen vnd do zoch dauid
von im betrubet· vnd do macht dauid disen psalm
vnd ist sein vberschrift gebet des armen do im ge-
15 holffen ward in der angesicht gotz.
Domine exaudi oracionem meam & clamor &c Herr &c *cj*

- Dauid der streit in einer gegent die hieß iob· mit
den philisten der wert also lang daz dauid müd ward
vnd mocht nimmer do kam ein rife der hieß aifine-
20 dob· des sper wag dreihundert halb vierdung vnd
wolt dauiden haben erschlagen· do kam im zehilfe
abyfai seiner schwester sun· vnd erschlügen den ri-
fen do macht dauid disen psalm vnd ist sein vber-
schrift psalm dauid.
25 Benedic anima mea dominum &c. Gefegen mein &c *cij*

Drey iar was deuring bey dauids zeyten· do rat-
fragt dauid vnfern herren· do sprach er es wer von

*

10 dornach] + do OOa. 13 vnd] fehlt Z—Oa. psalmen O.
14 überg[schrift] Z—SaOOa, + das SK—Oa. des] der ME. im —
15 gotz] er in angst ward (war A) vor dem herrn Z—Oa. 16 &
clamor] fehlt Z—Oa. &c (erstes)] fehlt ASZcK—Oa. Herr &c]
fehlt Z—Oa. &c (letstes)] fehlt E. 17 der] fehlt K—Oa. die
hieß iob] die geth Z—Sa, fehlt K—Oa. 19 aifmedob ZASK—Oa.
21 dauid Z—Oa. 22 erschlug Z—Oa. 23 psalmen OOa.
überg[schrift] Z—SaSb—Oa. 24 dauids E. 25 &c (erstes)] fehlt
ASK—Oa. Gefegen — &c] fehlt Z—Oa. &c (letstes)] fehlt E.
26 ratzfragt K—Oa.

*

10 stül] sale BMaNgWr. 12 erschossen] derstochen BNg, der-
storchen Ma, erschossen Wr, gestrichen, + erstochen nachtr. vnd
do] do BMaNgWr. 13 dauid] er BMaNgWr. 16 & clamor] &
cla | Ma, fehlt BWr. &c Herr &c] fehlt BMaNgWr. 17 iob]
gob BMaNgWr. 19 aefbidenod BMaNgWr. 20 speres eifen
wug BMaNgWr. 22 flug den rifen zu tote BMaNgWr. 25 do-
minum] domino MaNg, fehlt Wr. &c — &c] fehlt BMaNgWr.
27 dauid] er Ma. do sprach er] der sprach BMaNgWr.

den gabaoniten do fant er nathan vnd sprach · was
fol ich euch tûn das ir gefegent dem erb gottes · do
sprach sy golds vnd silbers begeren wir nicht gib
vns fauls sîn siben das wir sy kreutzigen die vns
haben verderbt · die gab er in vnd do sy die verderbten
do regenten die hymel · vnd kamen wider gûte iar
vnd do macht dauid disen pfalm vnd ist sein vber-
schriff pfalm dauid.

30

35

Benedic anima mea &c. Gefegen mein sel &c

ciiij

Do dauid die arch gotz fûrt aus dem haus obededoms
des priesters dorein er sy gefûrt het · do ofa von got
erschlagen ward · vnd fûrt sy zû iherusalem mit groffer
zierd in das haus das er ir gemacht het do macht er
disen pfalm vnd schickt fenger in das haus fûr die
arch · die stetlich lobten got mit disen dreyen pfalm
nach einander · vnd ist ieglichs pfalm vberschriff
pfalm dauid.

40

Confitemini domino et in &c. Bekennt dem herrn &c
Vor der archen gotz pfalm dauid alleluia.

ciiij 45

*

28 gaboaniten Oa.	30 gold vnnd silber Z—Oa.	31 vns
die siben sîn faul Z—Oa.	34 übergfschrift Z—SaSb—Oa.	36
&c (erstes)] fehlt ASK—Oa.	Gefegen — &c] fehlt Z—Oa.	37
obededom ZASK—Oa, ebodedom ZcSa.	38 do] vnnd Z—Oa.	
oza SK—Oa.	40 zier Z—SbOOa.	41 feczet finger Z—Oa.
42	42	42
stättigklich ZcSb—Oa, stättigklichen Sa.	pfalmen EZ—Oa.	43
43	44	45
pfalms K—Oa.	übergfschrift Z—SaSbOOa.	44 dauids E.
45	in] inuocate Z—Oa.	&c (erstes)] fehlt ASK—Oa.
46	Bekennt —	
&c] fehlt Z—Oa.	46 arch EZ—Oa.	

*

28 er nathan] er nach yn MaNgWr, mich yne B.	30 vnd]
noch BWr.	31 der vns hat vorderbet BMaNgWr.
32 vnd]	fehlt BMaNgWr.
34 vnd (erstes)] fehlt BMaNgWr.	36 &c —
&c] domino BMaNgWr, + ij Ng.	37 obededonis B.
38 het	gefûrt Wr.
39 ward erschlagen Wr.	zû] gen Wr.
42 stet-	lichen got lobten BMaNgWr.
43 iczlichs	dreyen] dry Wr.
44 dauid] + Alleluia BMaNgWr.	
45 et in &c] fehlt Ma, et inuocate BNgWr, + nom Wr, + nomen	
eius Ng.	

Confitemini domino quoniam bonus &c. Bekennt dem &c *cv*

Dauid sach ein gesicht in dem geyst von cristo ihe-
su vnserm herren· vnd von der vberwindung des
50 teufels vnd macht disen psalm von seiner heylgen
vrstend vnd von dem reych der heyden vnd sein vber
schriff ist psalm dauid gebet vmb den gefig.

Paratum est cor meum &c. Bereit ist mein hertz &c *cviij*

[106a] Do saul sein dochter wolt geben dauiden· do sprach
er ich wil sy im zû seim vnfeld das er von den heiden
werd erschlagen vnd gebot im der kúnig bedarff nit
morgengab seiner tochter wenn nur hundert beschnei-
dung von den philisten das tet er dorumb das in die
5 heiden erschlügen do zoch dauid mit seinen mannen
gen acharon vnd schlüg do zwey hundert philisten

*

47 qm MEKSc. &c (erstes)] fehlt ASK—Oa. Bekennt dem
&c] fehlt Z—Oa. &c (letztes)] fehlt E. Der bei ME fehlende
Titulus zum 106. Psalm lautet in Z—Oa wie folgt: ¶ Das gebet alle-
luia alleluia. ¶ Confitemini domino quoniam bonus Z—Oa, + &c ZZc,
+ quoniam in Oa. 49 der] fehlt S. 51 übergchrift Z—SaSb—Oa.
52 dauids E. fig Z—Oa. 53 est] e M, fehlt EZASK—Oa.
&c (erstes)] fehlt ASK—Oa. Bereit — &c] fehlt Z—Oa. 54
dauid Z—Oa. 1 im] + geben Z—Oa. 3 nur] nun ZcSa.
4, 6 philistym S. 6 gegen SbOOa. acharan OOa.

*

47 quoniam bonus] fehlt Ma. &c — &c] quoniam in BNgWr.
Der bei ME fehlende Titulus zum 106. Psalm lautet in den hss. wie folgt:
vor der archen gots psalm dauid alleluia alleluia. Confitemini domino
quoniam bonus (bomus Ma) BMaNgWr, + quoniam in BNgWr, + se
B, + seculum misericordia eius NgWr. 49 windung BMaNgWr.
50 machten Ng. gefig] felick Ng. 53 est] fehlt BMaNgWr.
&c — &c] fehlt Wr, deus paratum BMaNg, + cor Ng. 1 sy im]
ym sy BMaWr, + geben MaNgWr, + wider geben B. zu seinen
vnfelden BNgWr, zu seiner vnfelde Ma. von — 2 werd] werde
von den heyden BMaNgWr. 2 enpot BMaNgWr. darff NgWr.
3 wenn nur] newer wenn NgWr, neur B. 6 philisten] + daz tet
er darumb daz yne dy heyden derflugen. Do zoch dauid mit feynen
mannen gen acharon· vnd flug do ij^e philisten B.

zetode vnd schneyde in vorn ab die zegel vnd bracht
 die fauln vnd nam sein tochter do macht dauid disen
 psalm von der vngetreúwe fauls weyffagent von
 iuda der mit cristo solt essen vnd wúrd in verraten 10
 vnd ist sein vberschrifft psalm dauid des fleischs da-
 uides.
 Deus laudem &c. Gott meins lobs nit en &c *cviij*

Do faul dereschlagen wart do ratfragt dauid ob er
 solt ziechen inndert in ein stat gen iherusalem do sprach gott 15
 zeúch auff gen ebron vnd beleyb aldo vntz biß dein
 feind verderben do selbs macht dauid disen psalm
 weyffagent von der hymelfart vnfers herren ihesu
 cristi vnd ist sein vberschrifft psalm dauid weyffa-
 gent von cristo ihesu. 20
 Dixit dominus domino meo &c. Gesprochen hat &c *cix*

Dauid streyt in einer gegent mit den philisten die

*

7 zegel] vorheútlín (vorhendtlin Sb, vor hendlein O) oder manlich
 (mandlich S) gelid Z—Oa. 8 die] *fehlt* A. faul Z—Oa. 9
 vntreúwe K—Oa. faul Z—Oa. 11 úbergeschrifft Z—SaSb—Oa.
 fleysch EZAZcSaSbOOa. 13 lauden Z. &c (*erstes*)] *fehlt* ASK—Oa.
 Gott — &c] *fehlt* Z—Oa. 14 ratzfragt K—Oa. 16 vntz] *fehlt*
 Sc. biß] *fehlt* OOa. 17 feind] freúnd ME. selbs] *fehlt* S.
 19 úbergeschrifft Z—SaScOOa. 20 ihesu] + Hie heben (+ sich Sc)
 an die psalmen (psalm Oa) zu den vespern K—Oa. 21 meo] *fehlt*
 ZAZc, + fede Sa. &c (*erstes*)] *fehlt* ASSaKSb—Oa. Gesprochen —
 &c] *fehlt* Z—Oa. &c (*letztes*)] *fehlt* E, + Hie heben an die psalmen
 zu den vespern Z—Sa. 22 den] die Z.

*

7 vorn ab] ab vorn Wr. 9 vntrew BWr, vntrewen MaNg.
 10 solt] wurd BMaNgWr. 11 psalm des fluchs dauid BMaNgWr.
 13 &c — &c] dixi Ma, meam BNgWr, + ne Wr. 14 dauid] +
 got BMaNgWr. 15 iherusalem] Irahel BNgWr. 16 vntz biß]
 bis Ma, das pis BNgWr. 17 mach Ma. 19 weiffagung BMaNgWr.
 21 meo] *fehlt* Ma. &c — &c] *fehlt* MaWr, fede BNg, + addex-
 tris meis B. 22 streit mit den philisten in einer gegent BMaNgWr.

hieß aphis domin do waz geflochen alles ifrahel· do stünd
 er gegen den feinden vnd drey mann mit im iefba-
 25 am vnd eleasar vnd ioab· die vier schlügen die veind
 ein gantz here mit groffen plagen vnd gott macht
 an dem tag in iren henden groß heyl so das die ge-
 flochen warn widerkarten vnd erschlügen die feind
 gar· do macht dauid disen pfalm vnd ist sein vber
 30 schrifft pfalm des lobs dauid.

Confitebor tibi domine &c. Bekennen wil ich dir &c *cx*

Disen pfalm macht aggeus vnd zacharias vnd do
 er so eygentlichen von dauiden sprach do hieß in ie-
 ronimus zû den andern setzen vnd ist sein vberschrift
 35 gefanck aggey vnd zacharie.

Beatus vir qui timet dominum &c. Selig ist der man &c *cxj*

Do das volck vber daz rot mer kam gezogen do macht
 moyfes den kindern ein lob· dorauß macht dauid disen
 pfalm vnd ist sein vberschrift pfalm dauid.

40 Laudate pueri dominum &c. Lobt ir kinder den herrn &c *cxij*

*

23 domin]	dorein MEZ—Oa.	25 eleazar G.	26 gannetzes Sc.
macht]	tätt Z—Oa.	27 groffes Sc.	fo] fehlt Z—Oa.
28 warn]	+ fy Z—Oa.	29 übergeschafft Z—Oa.	30 dauids E.
31 domine]	+ in toto Sa.	&c (erstes)]	fehlt ASa—Oa.
Beken-	nen — &c]	fehlt Z—Oa.	&c (letztes)]
fehlt Z—Oa.	&c (erstes)]	fehlt E.	33 fo] fy MEZ—Sc,
ja OOa.	aygentlich OOa.	dauid Z—Oa.	34 übergeschafft
Z—SaSb—Oa.	36 dominum]	do· S.	&c (erstes)]
fehlt EASK—Oa.	Selig — &c]	fehlt Z—Oa.	39 pfalmen (erstes) S.
vnd —	dauid]	fehlt S.	übergeschafft Z—Oa.
40 &c (erstes)]	fehlt	ASK—Oa, etcetera Sa.	Lobt — &c]
fehlt Z—Oa.	herrn]	fehlt E.	

*

23 aphas BMaNgWr.	domyn MaNgWr, domim B.	alles]
+ volk von BMaNgWr.	24 er]	fehlt BMaNgWr.
feinden]	+ dauid Ma.	27 in yr hende B.
29 gar]	miteynander Ma.	31
&c — &c]	fehlt MaWr, in toto corde meo BNg.	33 eygentlich
BWr, eygenckleichen Ng.	36 qui timet]	fehlt Ng.
dominum]	fehlt MaNgWr.	&c — &c]
fehlt BMaNgWr.	37 volck]	+ von
MaNgWr, + Ifrahel BMaNgWr.	38 mach Ma.	40 pueri do-
minum]	pu Ma.	&c — &c]
dominum Ng, laudate BWr, +	nomen B.	

Do dauid fñrt die arch gotz aus dem haus obededon
gen iherusalem do hett er vor gemacht disen psalm vnd het
in gelert die senger vnd die weyl man die arch trñg
fungent sy disen psalm vnd ye nach· vj· schritten
opfferten sy ein wider vnd ein schaff vnd ein ochsen
vnd dauid schlñg auff einer portabilen orglen vnd
eman vnd asaph vnd ydithum auff rotten vnd auf
herpffen vnd ist sein vberschrift psalm lob dauides

45

In exitu ifrahel de egipto &c. In der auffart &c. *cxiiij*

Amon dauids erster sun schlieff bey abfolons schwe
ster die hieß tamar vnd nam ir den magtum donach
vber zwey iar bat abfolon all ir brñder zñ haus vnd
in der wirtschafft schlñg er amon zetode· do kamen
die mer dauiden sein sun wer erschlagen· do reyß er
sein gewand· vnd alle ritter mit im vnd weinten·
vber ein wenige weyl kamen die andern wider hin
heim vnd amon allein was erschlagen· do macht da-

50

[451]

*

41 fñrt — gotz] die arch gotes fñrt Sc. ebededon ZcSa. 42
psalmen SbOOa. 43 gelernet Sc. finger Z—Oa. archen Sc.
trñg] + da Z—Oa. 36 portabilen] *fehlt* Z—Oa. 47 rotten]
chören Z—Oa. 48 ist] *fehlt* EZ—Oa. ùbergfschrift ist psalm
lob dauid Z—Oa. 49 egipto] *fehlt* Sa, egip. Sb. &c (erstes)]
fehlt ASK—Oa, etcetera Sa. In der — &c] *fehlt* Z—Oa. auf-
fart E. 50 Amon der erst sun dauid Z—Oa. abfalons OOa.
52 abfalon OOa. 54 mer zñ dauid das seyn sun wñren Z—Oa.
3 aman ZAS. was allein Z—Oa.

*

41 obededom BMaWr, obedendon Ng. 42 do] dy B. 44
disen] den BMaNgWr. ye] y Ma, *fehlt* B. 45 opfert er ein
ochsen vnd ein schaf vnd eyn wider BMaNgWr. 46 portatiuen
BNg, portatiue MaWr. 47 eman vnd ydythum vnd asaph Wr.
48 dauid Ma. 49 &c — &c] domus BMaWr, *fehlt* Ng. 50
dauid Ma. ersten BNgWr. 51 die — magtum] vnd nam ir
iren magtum sy hies thamar Ma. 52 ir] sein BMaNgWr. 53
in] yn in Ng. 54 die] *fehlt* BMaNgWr. dauiden alle sein sun
weren erschlagen BMaNgWr. 2 hin] *fehlt* BMaNgWr. 3 hey-
men Ma. amon was alleyn BMaNgWr.

uid difen pfalm vnd ist sein vberschrift klag dauids.

5 Dilexi quoniam exaudiat dominus &c. Liebhab &c *cxiii*

Dauid macht difen pfalm vnd wenn er wolt ein opffer opffern auff den altar der gantz entzündten opffer so sprache er difen pfalm vnd ist sein vberschrift pfalm dauid zû dem opffer.

10 Credidi propter &c. Durch das ich gelaubt &c *cxv*

Difen pfalm macht dauid der gemein wenn ein ieglicher icht wolt opffern daz er sprech difen pfalm vnd ist sein vberschrift pfalm dauid.

Laudate dominum omnes gentes &c. Lobt den herren &c *cxvj*

15 Do dauid hett gefündt vnsern herren do fant er im

*

4 *ist*] *fehlt* ZASK—Oa. übergfchrift ist klag dauid Z—Oa.
5 *exaudiat*] *fehlt* Sc. *dominus*] *fehlt* K—Oa. &c (*erstes*)] *fehlt* ASZcK—Oa, vocem orationis mee Sa. Liebhab &c] *fehlt* Z—Oa.
7 *den*] dem Sc. gantzen S. 8 pfalmen Sc, spalm O. übergfchrift Z—Oa. 10 *propter*] + quod Z—Oa, + locutus Z—GSc, + sum Z—G, + ego autem humiliatus sum ni. Sa. &c (*erstes*)] *fehlt* ASSa—Oa. Durch — &c] *fehlt* Z—Oa. 12 *icht*] nit A, *fehlt* G.
13 übergfchrift Z—Oa. 14 *gentes*] + laudate eum omnes populi Sa. &c (*erstes*)] *fehlt* ASSa—Oa. Lobt — &c] *fehlt* Z—Oa. &c (*letztes*)] *fehlt* E. 15 *vnsern herren*] wider gott Z—Oa.

*

4 *vberschrift*] + pfalm BMaNgWr. 5 *exaudi*] Ma, *exaudiet* BNgWr. *dominus*] *fehlt* Ma. &c — &c] *fehlt* BMaNgWr.
6 *difen*] den Ma. vnd] *fehlt* Ma. wolt — 7 *opffern*] wolde ein oppfer tyr opffern B, wolt opfern ein oppfer tyr Ma, ein oppfer tier wolt opffern NgWr. 7 ganczen Ma. 8 *difen*] den BMaNgWr.
9 *pfalm*] *fehlt* BMaNg. 10 &c — &c] quod BMaNgWr, + locutus NgWr. 11 *Difen*] Den BMaNgWr. iczlicher BMaNg. 12 *ichtz* BMaNgWr. vnd — 13 *dauid*] *fehlt* Wr. 13 *dauid*] lob dauids MaNg. 14 &c — &c] *fehlt* BMaNgWr. 15 *Do*] Das Ng *gestrichen*; *fehlt* BMaWr. *gefundiget* Ma.

gad den propheten der gab im dreyer plag kúr ent-
weder das er nem hungrig iar siben oder drey monet
solten in die feind echten oder drey tag sterben in sei-
nem land do kor er zesterben do der sterbet auffhort do
macht er disen psalm vnd ist vberschrifft psalm da-
uid. 20

Confitemini domino quoniam &c. Bekennt dem herrn &c *cxvij*

Dauid macht disen psalm den kindern israhel wenn sy
geuangen würden als es geschach zû babylon· daz sy
mit difem psalm vnd mit difem gebett solten schreyen 25
zû got vmb ir erlösung vnd ist alles neur ein psalm
vntz biß zû dem psalm.

Ad dominum cum tribularer clamaui et exaudiet &c

*

16 drey Z—Oa. kúr] für EZ—Oa. 17 hungriger Z—Oa.
18 tag] + gâch Z—G, gehe SbOOa, jâhen Sc. 19 da erwôlet er
den sterben. vnd da der Z—Oa. sterbet] sterbe K—Oa. 20
er] dauid EZ—Sc. disen psalmen OOa. ist] + fein EZ—Oa.
übergeschrifft Z—ZcK—Oa. 22 quoniam] + bonus Z—Sa, + quoniam
in seculum miseri Sa. &c (erstes)] fehlt ASSa—Oa. Bekennt —
&c] fehlt Z—Oa. herrn &c] fehlt E. 23 Dauid — 28 &c]
fehlt im texte Z, auf dem unteren rande in der breite der beiden columnen
nachgedruckt. 23, 25 psalmen Sc. 24 daz] da G. 26 neur]
nun ZcSa. 27 vntz] fehlt Sc. biß] fehlt OOa. 28 In den
drucken Z—Oa bilden die zeilen 27—30 einen einzigen satz. dominum
contribularer MEZZc. clamaui] cla· Sa. et exaudiet] et
exaudiat E, fehlt Z—Oa. &c] fehlt AK—Oa, + Vnd fein überge-
schrifft ist: &c· als oben stat Z; vgl. z. 23.

*

16 dreyer — 17 nem] drey pflage dy kúr daz er gen· eintzweder
B, dreyen plagen eyn kúr daz er gen· enczweder Ng, yn dreyen plagen
ein kur entzweder Wr, aus dreyen plagen eyn kore das er eynzweder
neme Ma. 17 hungriger BMaWr, hungriger Ng. drey manen
BManGWr. 18 feinem] dem Wr. 19 kos (kus Ma) er zum
sterben BManGWr. sterbet] sterbe BNg, sterb Ma. 20 er] dauid
BManGWr. ist] + fein BManGWr. 22 &c — &c] bonus
BManGWr, + quoniam in seculum misericordia eius Ng. 23 Defen
psalm macht dauid Ma. 24 babylonia Wr. 27 vntz] fehlt
BManGWr. 28 In den hss. BManGWr bilden die zeilen 27—30
einen einzigen satz. clamaui] fehlt MaNgWr. et — &c] fehlt
BManGWr.

Vnd sein vberschrift ist psalm dauids vmb die ge
 30 uenckniß ifrahel.

Beati in maculati &c. Selig seint die &c *cxviiij*

Do dauid aufmaß den tempel salomonis do satzt er
 in in ein höch so daz man müßt aufgen ·xv· staffeln
 in dem tempel vnd macht ·xv· staffeln ieglicher staf
 35 feln einen psalm.

Ad dominum cum tribularer &c. Zû dem herren &c *cxix*
 Der andern staffeln psalm.

Leuani oculos meos &c. Gehaben hab &c *cxx*
 Der psalm der dritten staffeln.

40 Letatus sum in hys &c. Erfreüwet bin &c *cxxj*

*

29 Vnd ist sein übergeschrifft psalm ZcSa. übergeschrifft
 ZASKSb—Oa. dauid Z—Oa. 30 ifrahel] + Aleph K—Oa. 31
 Beati — die &c] fehlt Sc. immaculati Z—SbOOa, + in via Z—G.
 &c (erstes)] fehlt ASK—Oa, et cetera Sa. Selig — &c] fehlt Z—Oa,
 + Alepff Z—Sa. 33 fo] fehlt Z—Oa. auffteygen Z—Oa.
 34 dem] den OOa. 35 psalm] + Vnd ist das der erst Psalm der
 ersten stapfeln Z—Oa. 36 dominum contribularer M. &c (erstes)]
 fehlt ASSa—Oa. Zû — &c] fehlt Z—Oa. 37 Der psalm der
 andern stapffeln Sc. 38 &c (erstes)] fehlt ASSb—Oa. Gehaben
 hab &c] fehlt Z—Oa. 40 hys] + que SSa, + die Sa. &c
 (erstes)] fehlt ASSa—Oa. Erfreüwet bin &c] fehlt Z—Oa.

*

29 vnd ist sein vberschrift psalm klage dauides BNgWr. 30
 Ifrahels BMaNgWr. 36 in macula | Ma. &c — &c] fehlt
 MaNg, in uia BWr, + qui ambulant in lege B. 38 Do — 46 ge &c]
 Lücke in hs. B, es fehlt 1 blatt. 32 aus macht Wr. 33 fo daz]
 + fo daz Ng. man auff müßt gen MaNgWr. 34 dem] den
 MaNgWr. vnd] + er Ma. xv· staffeln] xv psalm MaNgWr.
 iczlicher MaNg. 35 psalm] + vnd wen er in den tempel ging
 (wolde gen NgWr) so sprach er auff yder (yczlicher Ng, yeglicher Wr)
 staffeln ein psalm vnd ist ir uberschrift (+ psalm dauid NgWr) gefangk
 der funffzehen staffeln MaNgWr. 36 tribularer] fehlt Wr. &c —
 &c] fehlt MaNgWr. 37 Der — psalm] psalm der andern staffeln
 NgWr. 38 &c — &c] fehlt MaNgWr. 39 Der] fehlt MaNgWr.

Der psalm der vierden staffeln.

Ad te leuau i oculos meos &c. Zu dir hab ich &c cxxij

Der psalm der fünfften staffeln.

Nisi quia dominus &c. Neur wenn der herr waz &c cxxiiij

Der psalm der sechsten staffeln.

Qui confidunt in domino &c. Die do ge &c cxxiiiij 45

Der psalm der sibenden staffeln.

In conuertendo dominus &c. Verkerent das &c cxxv

Der psalm der achften staffeln.

Nisi dominus edificauerit &c. Neur der herre &c cxxviij 50

Der psalm der neunden staffeln.

Beati omnes qui timent &c. Selig seint die &c cxxviij

Der psalm der zehenden staffeln.

Sepe expugnauerunt &c. Offt haben sy &c cxxviiij

*

42 meos] me Sa. &c (erstes)] fehlt ASSa—Oa. Zu — &c]
fehlt Z—Oa. 44 dominus] + erat in Sa. &c (erstes)] fehlt
ASSa—Oa. Neur — &c] fehlt Z—Oa. waz] fehlt E. 46
&c (erstes)] fehlt ASSa—Oa. Die — &c] fehlt Z—Oa. 48 do-
minus] + captiuitatem syon facti fumus sicut Sa, + captiuit Sc. &c
(erstes)] fehlt ASSa—Oa. Verkerent das &c] fehlt Z—Oa. 49
achtenden Z—SaSc, achtend KGSbOOa. 50 edificauerit] + do-
mum Sc. &c (erstes)] fehlt ASSa—Oa. Neur — &c] fehlt
Z—Oa. &c (letztes)] fehlt E. 52 timent] + dominum Z—Zc.
&c (2)] fehlt E. &c — &c] fehlt Z—Oa. 54 expugnauerunt]
+ me SK—Oa. &c (2)] fehlt E. &c — &c] fehlt Z—Oa.

*

41 Der — 42 ich &c] Der betr. psalm steht in Ma hinter dem psalm
der zehenden staffeln. 41 Der] fehlt MaNgWr. 42 te] + do-
mine Ma, gestrichen. &c — &c] fehlt MaNgWr. 43 Der] fehlt
MaNgWr. fünfften] vierden Ma. 44 &c — &c] erat MaNgWr,
+ in MaNg, + nobis Ng. 45 Der] fehlt MaNgWr. 46 in
domino] fehlt Wr. &c — &c] fehlt NgWr, sicut mons syon non Ma.
47 Der] fehlt BMaNgWr. 48 &c — &c] captiui Wr, captiuitatem
BMaNg, + syon facti fumus B. 49 Der achten staffeln psalm Ma.
Der] fehlt BNgWr. viij. B, achten Ng, achtenden Wr. 50
&c — &c] fehlt Wr, domum BMaNg, + in vanum BMa, + laborant B.
52 Der] fehlt BMaNgWr. qui timent] fehlt Ma. &c — &c]
fehlt Ma, dominum BNgWr, + qui am B. 53 Der] fehlt BMaNgWr.
54 &c — &c] me BMaNgWr, + a B, + aiu Ng, + a iuuen Ma, +
aiuentute Wr.

- 55 Der psalm der eylfften staffeln.
 [405c] De profundis clamaui &c. Von der tieff &c *cxviiiij*
 Der psalm der zwölfften staffeln.
 Domine non est exaltatum &c. Herre nit ist &c *cxix*
 Der psalm der dreyzehenden staffeln.
 5 Memento domine dauid &c. Gedenck herre &c *cxxxj*
 Der psalm der vierzehenden staffeln.
 Ecce quam bonum &c. Secht wie wunniglich &c *cxxxij*
 Der psalm der fúnffzehenden staffeln.
 Ecce nunc benedicite &c. Secht nu geseget &c *cxxxiij*
- 10 Difen psalm macht dauid den vngeleúbigen heyden
 wenn sy bekarten sich vnd sich beschneyden hießen dann
 das sy sprechen in dem tempel vnd werden fürbas ir

*

1 clamaui] + ad te SZcOOa, + domine SOa. &c (*erstes*)
 fehlt ASSa—Oa. Von — &c] fehlt Z—Oa. 3 exaltatum] +
 cor S, + cor meum Oa. &c (*erstes*)] fehlt ASSa—Oa. Herre —
 &c] fehlt Z—Oa. 4 drey zehend OOa. 5 dauid] fehlt A, + et
 omnis mansuetudinis eius Sa. &c (*erstes*)] fehlt A—Oa. Ge-
 denck — &c] fehlt Z—Oa. 6 vierzehend O. 7 bonum] + et
 quam iocundum (iocū O) SaOOa. Secht — &c] fehlt Z—Oa. 8
 fúnffzehend O. 9 benedicite] + domino SOOa. &c (*erstes*)]
 fehlt ASSa—Oa. Secht — &c] fehlt Z—Oa. 11 sich bekertten
 Z—Oa. dann — 12 sy] das sye denn (den Oa) K—Oa.

*

55 Der] fehlt BMaNgWr. 1 &c — &c] fehlt B, ad te MaNgWr,
 + domine MaNg. 2 Der] fehlt BMaNgWr. 3 &c — &c] fehlt
 B, cor MaNgWr, + me Wr, + meum MaNg, + neque elati Ma. 4
 Der] fehlt BMaNgWr. 5 dauid] fehlt Wr. &c — &c] fehlt
 NgWr, et MaNg, + omnis man B. 6 Der] fehlt BMaNgWr.
 Der betr. psalm steht in Wr hinter dem folgenden. staffeln] +
 Domine non est exaltatum cor meum neque elati sunt Ma, gestrichen.
 7 &c — &c] et BMaNgWr, + quam MaNgWr, + iocundum MaWr.
 8 Der] fehlt BMaNgWr. 9 Ecce] + quam Ma, gestrichen. &c —
 &c] domino BMaNgWr, + omnes serui BMaNg, + domini BMa. 10
 vngeleúbigen] fehlt Ma. 11 sy sich bekarten BMaNgWr. dann —
 12 sy] das sy dan (denn Ng, den BWr (in Wr ist das n gestrichen)
 BMaNgWr. 12 dem] den Ng. werden] weren BNgWr, +
 dan BMaNgWr.

genossen vnd ist sein vberschrift psalm dauid.

Laudate nomen domini &c. Lobt den namen &c *xxxiiij*

Disen psalm macht dauid zů einer beycht dem volcke 15
vnd wenn man die heiden beschneiden solt so sprachen
die den psalm vor als man spricht den glauben so
man die kinder tauft vnd ist sein vberschrift psalm
dauid.

Confitemini domino quoniam bonus &c Bekennt &c *xxxv* 20
Disen psalm sungen die kinder von israhel do sy erlöst
wurden von dem geuenckniß babilon.

Super flumina babilonis &c. Auff dem &c *xxxvi*

Die philisten lagen zů einem gezeit vor bethlehem
do sprach dauid o wer bringt mir des wassers aus dem 25
brunnen bethlehem der do ist an der phorten das ich
trinck· do zugen drei kúne mann vnd brachten ims
do wolt er sein nit vnd opffert das got· do macht er
disen psalm vnd ist sein vberschrift psalm dauid.

*

13 übergeschrift Z—SaScOOa. 14 nome Oa. &c (*erstes*)
fehlt ASSa. Lobt — &c] *fehlt* Z—Oa. 18 übergeschrift
Z—SaSb—Oa. 20 dñqo uoniam S. bonus] *fehlt* A, + quoniam
in seculum Sa. &c (*erstes*)] *fehlt* A—Oa. Bekennt &c] *fehlt*
Z—Oa. &c (*letztes*)] *fehlt* E. 21 Psalmen S. 22 dem] der
Z—Oa. 23 babilonis] babi· Sb, + illic sedimus et fleuimus dum
recordare Sa. &c (*erstes*)] *fehlt* ZASSa—Oa. Auff dem &c]
fehlt Z—Oa. 24 zů eyner zeyt Z—Oa. 27 kúner Sc. *ims*
im daz K—Oa. 28 do wolt — got] *fehlt* S. 29 übergeschrift
Z—SaSb—Oa.

*

14 domini] d· Ma. &c — &c] *fehlt* MaWr, laudate ferni
BNg, + domino B, + dominum Ng. 16 sprachen die] sprach man
BManNgWr. 18 tauft] teuffen sol Ma. 20 bonus] *fehlt* B.
&c — &c] *fehlt* BMa, quoniam in eternum NgWr, + misericordia
eius Wr. 21 sungen] funden B. 22 dem] der BManNgWr.
babilonie Wr. 23 babilonis] ba Wr. &c — &c] *fehlt* BWr,
illic MaNg, + federunt Ma. 24 vilisten Ng. zu einen czeiten
fur BManNgWr. 28 nit] + trincken BManNgWr. opfer Ng.

30 Confitebor tibi domine &c. Bekennen will ich &c *cxixvij*

Disen psalm macht do selbs dauid zû einer figuren
der vrstend vnfers herrn ihesu cristi vnd er gehört
zû dem vordersten vnd ist sein vberschrift psalm dauid

Domine probasti me &c. Herr gebrüfft hastu &c *cxixviii*

80 Ein man hies syba ein sun bochri der hûb sein schwert
vber dauiden vnd macht das im alles volck nach
zog vnd wurden dauids veind newer die kinder iuda
beliben bey dauiden do macht dauid disen psalm rûf
fent gotz gericht vber in vnd ist sein vberschrift
40 psalm dauid.

Eripe me &c. Erlöße mich von dem &c *cxixxviii*

Disen psalm macht dauid do siba daz haubt ward ab
geschlagen so sprechen sy in hab gemacht sampson do in
sein weip verriet dalida vnd ist sein vberschrift psalm

45 dauid.

*

30 &c (*erstes*)] *fehlt* ASSa—Oa. Bekennen — &c] *fehlt* Z—Oa.
31 psalmen Sc. figur K—Oa. 33 den vordern Z—Oa. über-
geschriff Z, übergeschriff A—SaSb—Oa. 34 me] + et cognouisti
me S. &c (*erstes*)] *fehlt* ASSa—Oa. Herr — &c] *fehlt* Z—Oa.
35 bothri MZ—Sa. 36 dauid Z—Oa. 37 newer] nun Z—Sa.
iuda] + dir S. 38 beleyben Zc. bey dauid Z—Oa. anrûffent
Z—Oa. 39 das gericht gottes Z—Oa. übergeschriff Z—SaSb—Oa.
40 dauids E. 41 me] + domine ab homine (ho· Sa) ASaOOa,
+ malo A. &c (*erstes*)] *fehlt* ASSa—Oa. Erlöße — &c] *fehlt*
Z—Oa. 42 psalmen Sc. 44 dalida sein weyb verriyet Sc.
dalila KG. vberfrift M, übergeschriff Z—SaSb—Oa. 45 dauids E.

*

30 &c — &c] in BMaNgWr, + toto BMaWr, + corde BMa, +
meo quoniam B. 31 macht dauid (+ auch B) do selbst BMaNgWr.
32 cristi ihesu Ng. 33 dem] den Ma. 34 &c — &c] et cog-
nouisti BMaNgWr, + me B, + me tu Wr, + mecu con Ng. 36
im alles volck] alles ym MaNgWr, ym alles das B. 37 dauiden Ma.
39 gotz gericht] zu got gerichtes BMaNgWr. 41 me] + domine Ma.
&c — &c] de jn | Ma, de inimicis meis (me· Wr) BNgWr. 42 siba wart
daz haupt abe geflagen BNgWr. 43 fo] Do BNg. fy] ein teil B.
44 weib dalyda vorriyet BNgWr. ubergeschriff Ma, vberschrift Ng.

Domine clamaui ad te &c. Herr geschrien &c *cxl*

Dauid streyt zû geth mit den philisten· vnder den
was ein langer riß der hett an henden vnd an füßen
xxiiij· vinger den schlug ionathas zetod dauids brüder
sun do selbs macht dauid disen psalm· vnd ist sein 50
vberschrift psalm dauid.

Voce mea addominum clamaui &c. In meiner &c *cxlj*
Do dauid lag siech vnd sein sun adonias warff sich
auf zû künig do kam berabee salomons mütter vnd [405d]
viel im zû füße vnd bat vmb salomon do gelobt er
ir das ir sunne sölt reychsen· do machet dauid disen
psalm in seim siechtum vnd ist sein vberschrift psalm
dauid. 5

Domine exaudi oracionem meam &c. Herr erhör &c *cxlij*

Do dauid goliam erschlug vnd im die frawen mer
lobs gaben denn fauln· dorumb sücht in faul zedöten
vnd wolt in nit bey im lassen vnd satzt in zû ritter

*

46 ad te] *fehlt* A, + exaudi me domine intende voci orationis Sa.
&c (erstes)] *fehlt* ASSa—Oa. Herr — &c] *fehlt* Z—Oa. 47
Dauid] + der Sc. 49 xiiij· vinger ME. ionathas dauids bruder
(brüders Sc) sun zutod K—Oa. 50 selbs] *fehlt* K—Oa. psal-
men ScOa. 51 übergeschrifte Z—SaSb—Oa. dauids E. 52
clamaui] *fehlt* Z—ZcK—Oa, + voce mea ad dominum depreca· Sa.
&c (erstes)] *fehlt* ASSa—Oa. 1 salomonis SaScOOa. 2 zuffen
K—Oa. 3 sölt regieren Z—Oa. 4 psalmen SbOOa. über-
geschrift Z—SaScOOa. 6 oracionem] *fehlt* A. meam] *fehlt*
ASa. &c (erstes)] *fehlt* ASSa—Oa. Herr erhör &c] *fehlt* Z—Oa.
&c (letztes)] *fehlt* E. 7 goliat Z—Oa. frauwe E. 8 faul
Z—Oa. 9 zû] + eim Z—Oa.

*

46 &c — &c] *fehlt* Ma, exaudi BNgWr, + me NgWr, + intende Ng.
50 selbs] *fehlt* Wr. vnd sein überschrift (vbergeschrift Ma) ist
MaNgWr. 52 addominum] *fehlt* Ma. clamaui] *fehlt* MaWr.
&c — &c] *fehlt* MaNgWr, voce mea B. 53 Do] *fehlt* BMaNgWr.
1 Salomonis BMaNgWr. 2 bat] + yn BMaNgWr. glubd Ma.
3 das] dar BMaNgWr. reichen BMaNgWr. 6 meam] *fehlt* Ma.
&c — &c] *fehlt* MaNgWr, auribus B. 8 lob B, lobe Ma, lobes Ng,
das s nachtr. denn] wenn BMaNgWr. 9 im] yn Ma.

- 10 meyster do machet dauid disen pfalm · vnd ist sein
vberschrift pfalm dauid.
Benedictus dominus deus &c. Gefegent sey mein &c *cxliij*

- Disen pfalm macht dauid · do er sein sun salomon
bey lebendigem leyb zû kûnig machet · vnd ist sein
15 vberschrift pfalm dauid.
Exaltabo te deus meus &c. Hohe wird ich &c *cxliiij*

- Disen pfalm macht dauid do man seinen sun salo-
mon krönt zû dem ersten mal zû gyon · vnd ist sein
vberschrift pfalm dauid.
20 Lauda anima mea dominum &c. Lob mein sel den &c *cxlv*

- Dauid rufft allen seinen fürsten zû samem vnd seinem
sun salomon · vnd beschied im alle bereytschafft zû
dem tempel · do selbs kröntem sy salomonem zûm an-
dern mal vnd do macht dauid disen pfalm · vnd ist
25 sein vberschrift pfalm dauid.

*

10 psalmen Oa. 11 übergeschriff Z, übergeschriff A—SaSbScO.
dauids E. 12 &c (*erstes*)] *fehlt* ASSa—Oa. Gefegent — &c]
fehlt Z—Oa. &c (*letstes*)] *fehlt* E. 15 übergeschriff Z—SaSbOOa.
dauids E. 16 meus] + rex Z—GSc, + et benedicam nomini tuo in
seculum Sa. &c (*erstes*)] *fehlt* ASSa—Oa. Hoch E. Hohe —
&c] *fehlt* Z—Oa. 17 psalmen Sc. 18 In Gyon S. 19 über-
geschrifte Z—SaSb—Oa. 20 dominum] *fehlt* ZK—Sc, + laudabo
dominum in vita mea Sa. &c (*erstes*)] *fehlt* ASSa—Oa. Lob —
&c] *fehlt* Z—Oa. den &c] dem E. 21 seinen sun EZAS.
23 doselben Sc. zûm] zû dem SaSc. 24 psalmen Oa. 25
übergeschriff Z—SaSb—Oa.

*

10 do] + selbest BNgWr. 12 deus] *fehlt* B. &c — &c]
fehlt B, meus MaNgWr, + qui docet NgWr. 14 pey seinem leben-
digen BMaNgWr. machet] *fehlt* BMaNgWr. 16 &c — &c]
fehlt NgWr, rex et BMa, + benedicam B, + colla | Ma. 17
Disem Ng. dauid] *fehlt* Ng. 20 mea dominum] *fehlt* BMa.
&c — &c] *fehlt* BMaNgWr. 22 beschy Ng. 23 zûm] zu dem
BMaNgWr. 24 do macht dauid] dauid macht BMaNgWr.

Laudate dominum quoniam &c. Lobt den herrn wenn &c *cxlvij*

Do dauid die stat iherufalem hett gemawert vnd die tor
het angehangen daz er die mocht beschlieffen do macht
er difen pfalm· vnd ist fein vberschrift pfalm dauid

Lauda iherufalem dominum &c. Ierufalem lob den herren &c *cxlvij* 30

Difen pfalm macht dauid vor seinem tod vnd wöl-
len etlich daz im mit dem letzten verß sey aufgegangen
sein sel vnd ist fein vberschrift pfalm dauid.

Laudate dominum decelis &c. Lobet den herren von &c *cxlvij*

Der hunderst vnd neun vnd vierzigst pfalm.

Singt got den gefang seiner lob in der &c

cxlvij

Der hunderst vnd funffzigst pfalm.

cl

Lobt den herrn in seinen heylgen lobt in in der vest
nung seiner tugent lobt in in seinen tugenden lobt
in nach der menig seiner größung. Amen.

40

*Hie endent die Tytellus über einen
iegleichen psalmen des psalters.*

26 quoniam] qm ME, fehlt S, + bonus ScOa. &c (erstes)] fehlt
ASK—Oa, et cetera Sa. Lobt — &c] fehlt Z—Oa. wenn &c]
fehlt E. 28 het] fehlt KGSbOOa. 29 übergeschafft Z—SaSb—Oa.
30 dominum] fehlt Z—Zc. &c (erstes)] fehlt EASK—Oa, et cetera Sa.
Ierufalem — &c] fehlt Z—Oa. &c (letstes)] fehlt E. 32 vñ-
gangen A, außgangen SSc. 33 fein (zweites)] fehlt S. überge-
schafft Z—SaSb—Oa. 34 &c (erstes)] fehlt EASK—Oa, et cetera Sa.
Lobet — &c] fehlt Z—Oa. &c (letstes)] fehlt E. 35 hunderst
vnd] fehlt ME. pfalm — 36 &c] pfalm hat seynen tytel oder über-
geschafft (vberschrift KGSb) Alleluia· vnnd hebet an· [Cantate do-
mino Z—Oa, + &c Z, + canticum Zc—Oa, + nouum Zc. 36 &c]
fehlt E. 37 pfalm — 40 Amen] pfalm hat fein (fein hat Sa) über-
geschafft Alleluia· vnnd hebet an· [Laudate dominum in sanctis eius
Z—Oa, + &c ZZc.

*

26 &c — &c] fehlt Ma, bonus est BNgWr, + psalmus BNg, + deo
nostro B. 28 er die] man BWr, fehlt Ng. gefliezzten BMaNgWr.
30 &c — &c] fehlt Wr, lauda BMaNg, + deum tuum BMa, + syon Ma.
32 dem] den BMaWr. versen BMaNgWr. 34 &c — &c] fehlt
BMaNgWr. 35 Der — pfalm] fehlt BMaNgWr. 36 fein BMaNgWr.
&c] fehlt BMaNgWr. 37 Der — 42 psalters] fehlt BMaNgWr.

Anmerkungen.

- 157 a 19 *überdenckung* = *supra memoratum*.
- 159 d 28 *zebeschwern*: der übersetzer las *onerari* anstatt *adunari*; W hat richtig *zuuereinigen*.
- 163 d 44 *von disen namen*: der übersetzer las *hoc nomine* anstatt *hoc in omne*; in W ist die stelle geändert.
- 165 a 20 *in ein schlaff* = *insomnem*, welches der übersetzer als *in somnum* las.
- 166 c 11 *gedicht*: der übersetzer las *fictum* anstatt *fixum*: W *heft*.
- 166 c 30 *Vntz her zu dem nechsten* = *Hucusque prooemium*: der übersetzer las *proximum*.
- 167 a 9 *kinig der iuden*: der übersetzer las *iudeorum* anstatt *deorum*.
- 168 c 24 Die sigle Mü kennzeichnet die lesarten der aus dem 14. jh. stammenden Münchener ha. germ. 341, die nur in diesem prologe in betracht kommt. vgl. Walther sp. 306 f.
- 169 b 39 *haubts* = *capitis*, anstatt *carnis* (Vulg.); dagegen hat W richtig *fleischs*.
- 169 b 21 *zucken* = *bibent*, welches der übersetzer wohl mit dem gleichlautenden deutschen wort verwechselte; W hat richtig *trinckent*.
- 171 a 15 *weinen*: der übersetzer las *luctum* anstatt *lutum*; W richtig: *horb*.
- 173 a 13 *erschrecken* = *paverunt*, von *paveo* abgeleitet: W *gewei[d]et*, von *pasco*.
- 173 c 41 *verlihen dem bestrichen mit den varben an dem tag* = *conferetur tinctis Indiae coloribus*; W richtig: *gleichet den in getunckten indischen varben*.
- 173 d 23 *der geberenden*: anstatt *perituri* las der übersetzer *parituri*.
- 173 d 59 *vnder den gegenwertigen* = *sub presentibus* anstatt *sub sentibus*; W richtig: *vnder den dörnern*.
- 174 b 42 *helffer*: der übersetzer las *adiutorem* anstatt *auditorem*.
- 174 c 29 *antwort* = *respirabo*, welches der übersetzer als *respondebo* las.
- 174 d 8 *geleichen dingen* = *similibus*, anstatt *millibus*; W richtig: *tausenten*.
- 174 d 50 *richtet*: der übersetzer las *diraxerit* anstatt *dixerit*; W richtig: *spricht*.

- 175 b 32 *heuser* = *domorum* anstatt *donorum*; W richtig: *gaben*.
- 175 d 39 *die menig*: der Übersetzer las wohl *conventum* anstatt *concentum*; W richtig: *den gefang*.
- 175 d 41 *gemalet* = *compingebantur*, von *pingo* abgeleitet, anstatt von *pango*: W richtig: *zu samen gefügt*.
- 180 b 4 *ein kalp oder ein ast* = *vitulum*: die zweite Übersetzung von *vitis* abgeleitet.
- 180 d 25 *geweffen der roß* = *fallax equus*, welches der Übersetzer wohl als *falx equum* las: W hat richtig: *valch rozz*.
- 182 b 58 *verfehen vns*: der Übersetzer las *speramus* anstatt *spernemus*.
- 183 c 57 *sterck*: der Übersetzer las *fortitudo* anstatt *formido*; W richtig: *uorcht*.
- 185 d 7 *werckent* = *operiantur*; W richtig: *werden bedeckt*.
- 186 a 32 *fitze* = *dicebam*, vom Übersetzer wohl als *sedebam* gelesen; übrigens könnte *fitze* auch schreibfehler (= *fagte*) sein.
- 186 b 11 *gedanken* = *cognatio*, vom Übersetzer als *cogitatio* gelesen: W richtig: *geflecht*.
- 186 b 44 *zeig* = *indicare*, anstatt *iudicare*; W richtig: *vrteil*.
- 186 b 49 *hertz* = *cor*, anstatt *cornu*; W richtig: *horn*.
- 186 d 17 *vnder den haubtleuten* = *in capitaneos* anstatt *in campo Taneos*: W richtig: *auf dem veld taneus*. Ähnlich 187 a 8.
- 187 d 50 *lufempten* = *auscultatae sunt*, anstatt *osculatae sunt*; W: *sint geküßt*.
- 188 a 59 *landen*: der Übersetzer las wohl *terris*, anstatt *tenebris*; W richtig: *vin/ternißen*.
- 189 a 59 Die zusätze (Ps. 94, 3) *wenn nit uertreibt der herr sein volk* W, *wann der herr widertreybet nit sein volck* S, deuten natürlich nur darauf hin, daß den beiden Bearbeitern derselbe Vulgatatext vorlag.
- 189 b 24 *dem vatter*: der Übersetzer las *patri*, anstatt *patriae*; W richtig: *vaterland*.
- 189 d 41 *acht* = *revoces*: vielleicht las der Übersetzer *verere*; W richtig: *wider ruff*.
- 190 a 14 *nympt er ab* = *efflorebit*: der Übersetzer las *deflorebit*; W richtig: *blüet er*.
- 192 a 18 *der tod des herrn ist edel in der bescheud seiner heiligen* = *pretiosa in conspectu Domini mors sanctorum eius*; W richtig: *der tod seiner heiligen ist edel in der angesicht dez herren*.
- 193 a 60 *an dem morgen* = *in maturitate*, welches der Übersetzer als *in matutinate* las: W richtig: *in dem alter*.
- 195 c 31 *anders* = *aliter*, anstatt *taliter*.
- 401 a 1 In MF stehen die Tituli auf fünf blättern am schlusse des N.T.; in WP sind sie nicht vorhanden, während in BMaNgWrZ—Oa jeder Titulus vor dem entsprechenden Psalm steht, und zwar in den hss. mit roter tinte geschrieben.

Anhang.

Die gedruckten kapitelüberschriften u. s. w. bei Koburger u. ff.

Hie vehet an dy vorrede sancti Hieronimi des priesters.
in daz buch thobie.

Ein ende hat die vorrede Vnd hebet an das buch thobie.

Das erst Capitel. wie thobias von seyner kintheyt in dem
5 götlichen weg wandert. vnd sich in allen wercken der barm-
hertzigkeit vbet. vnd darumb verfolgung lide.

Das ander Capitel. wie thobias füran die todten begrub.
vnd im seyn gefiht durch schwalben kôt verderbet ward. vnd
wie ine sein freund in seiner geduldt verspoteten.

10 Das dritt Capitel. wie thobias got bate ine sterben zelaßen.
vnd wie fara von einer mayd geschmeht vnd beschuldigt ward.
das sie sibem mann getödtet haben solt. vnd wy sich fara
darumb betrübet. vnd wie sye got anruffet.

Das vierd Capitel. wie thobias do er hoffet zesterben.
15 seinen sun leret sein muter zueren. almusen zugeben. vnd
hohfart vnd vnkeuscheit zemeiden. vnd tûgentlich zuleben.

Das funft Capitel. wie thobias seinen sun sendet das gelt
von gabelo zubringen. vnnd wie sich raphael der engel im
offenbaret vnd im den weg laytet.

20 Das .VI. Capitel. wie der engel thobiam von dem visch
erlöset. vnd im seins ingewayds vnderrichtung gab. vnd wie
er sich gein seinem weyb halten solt.

Das .VII. Capitel. wie thobias mit dem engel in raguel-
lis hawß kam. vnd ine vmb sein tochter fara bat. vnd wie
25 er im die zuletzt gab. vnd inen ein kamer ließ bereyten.

*

1 Hie]	■	Vnd OOa.	5 vnd] + der Oa.	7 füro Sc.
15 lernet Sc.		16 zäuermeyden OOa.		

Das .VIII. Capitel. wie thobias in der nacht die vischlebern brennet. vnd raphahel den teufel bande. vnd thobias vnd fara des nachts betteten. vnnd raguel ein grab ließ machen ob der teufel thobiaz ertöttet ine dareyn zubegraben.

Das .IX. Capitel. wye der engel. von thobias bette wegen gen rages gieng. daz gelt von gabelo empfieng. vnd mit im zu thobiam kam.

Das .X. Capitel. wy thobias der alt vnd sein haußfraw sich betrüebten. das thobias ir sun also lang außen was. vnd wy er sich mit fara seiner haußfrawen von raguele schyed. 10 vnd wy ine sein schweher begabet.

Das .XI. Capitel. wye der iung thobias vnd sein hauf- fraw mit raphaele anheymen kamen. vnd er seinen vater durch eingeben raphaelis. gefehend machet.

Das .XII. Capitel. wye thobias vnd sein sun daz halb- 15 teyl irs guts raphaeli wolten geben. vnnd wie er sich offen- waret. vnd von ine schied.

Das .XIII. Capitel. wye der alt thobias gott anbettet. vnd künftige ding von der stat iherusalem prophetirt.

Das .XIII. Capitel. Von dem alter thobie. wie lang er 20 blindt blib. Vnd wie er seinen kindern von der vmbkerung niniue. vnd widerbawung des gelobten lands prophetiret.

Hie hat ein ende das buch thobie.

Hie hebt sich an die vorred in das buch Iudith.

Ein ende hatt dye vorred Vnd vahet an das buch iudith. 25

Das erst Capitel. wye nabuchodonosor den künig arphaxat vberwand vnd sein botten die er auffendet. eytel vnd verachtet widerkamen.

Das .II. Capitel. wye holofernes auff des künigs beuelh ein groß heer besamelt. vnd mit dem außzohe. vnd vill lannd 30 vnd stett erobert.

*

1 die fisches lebern Sc.	4 thobiam G—Oa.	5 thobie OOa.
bette] betes Sc, beets O, pets Oa.	6 gieng] + vnd SbOOa, +	
auch Sb.	vnd] + auch Sb.	13 vnd] + wie Sc.
daz Sc.	14 gefehend] gesundt Sc.	16 offenbaret GScOOa.
21 beleyb Sc.	24 Vnd hebt sich] [Vnd hebt OOa.	27 eytel]
vnnütz OOa.	30 groffes Sc.	

Das .III. Capitel. wieul lantschaft vnd stette sich dem holofernes ergaben. Vnd wie er doch alle stett erstöret in dye er kam.

Das .III. Capitel. wye die kinder von ifrahel ettliche
5 land bestelten. holoferni zewiderfteen. vnd wie sie mit groffer innigkeit got anrűften.

Das .V. Capitel. wye holofernes nach dem wesen des volcks ifrahel fraget. vnd wie achior im antwurtet. das gott von hymel fűr sie stryete die weyl sie im gehorsam wern. wenn
10 sie aber sűndigten. so wűrden sy von got verlassen. Vnd wie er holoferni riete dy kinder von ifrahel zu sűnden zebringen. vnd als denn mit ine zestreyten. vnd wie. er vnd sein edellewt darumb mit im zűrneten.

Das .VI. Capitel. wye holofernes vber achior erzűrnet.
15 vnd schaffet ine zepinden. vnnd den kindern ifrahel zuűberantwurten. vnd wie er gepunden in bethuliam gesendet. von den von ifrahel entpunden vnd getrűstet ward.

Das .VII. Capitl. wy holofernes mit seinem heer dy kinder ifrahel in bethulia belegert. vnd wy dy von ifrahel
20 mangel an wasser hetten wider oziaz műrmelten. vnd sich ergeben wolten. vnd wy sy doch ozias batte noch fűnff tag sich auf zehalten.

Das .VIII. Capitel. wie iudith die priester straffet. das sie verwilliget hetten die statt zuűbergeben. vnd wie sy sie
25 vermanet got anzerűffen.

Das .IX. Capitel. wye Iudith got vmb erlűsung ifrahels in deműttiger weyl vnd claydung anrűffet.

Das .X. Capitel. wye iudith sich zierlich machet vnd in der nacht nider styg gen den affiriern. Vnd wie sy die ver-
30 speher ergriffen vnd zu holofernem fűrten. vnd er in irer lieb gefangen ward.

Das .XI. Capitel. wy holofernes iudith fraget. wie sie im antwurtet. vnd wie er sich in irer weylheit verwundert.

Das .XII. Capitel. wye iudith vrlaub gewann das sie zu

*

2 zerstűret OOb.	15 kinden Oa.	20 oziam G—Oa.	24
sie (erstes)] + auch Sb.	25 ermanet OOb.	29 gegen SbOOa.	
34 gawann K.			

dreyen malen des nachts zu irem gebett mocht auß vnd eingeen Vnd wy sy berufft ward mit holoferne zeeffen.

Das .XIII. Capitel. wye iudith holoferni fein haubt in der nacht abschnyde. vnd daz in dy statt bracht. vnd wye daz volck den herren benedeyet. 5

Das .XIIII. Capitel. wy achior ward beschniten vnd das haubt holofernis vber der statmawren gehangen. vnd holofernes tod gefunden ward. als die affirier wider die hebreyfchen streyten wolten.

Das .XV. Capitel. wye die affirier fluchen. vnd ine dy 10 hebreyfchen nach eylten. vnd sie erschlugen. vnd vil raubs eroberten. vnd wie iudith darumb gebenedeyet ward.

Das .XVI. Capitel. was lobgefangs iudith dem herren machet. Wie sie gestorben ist. vnd wie der tag irer vberwindung vnder den hochzeytlichen tagen gehalten ward. 15

Ein end hat daz buch Iudith. Vnnd hebet an die vorrede In das buch Hester.

Ein ende hat die vorrede Vnd hebet an das buch Hester.

Das erst Capitel. wy Asswerus ein grose wirtschafft machet. Vnd dy künigin darzu berufft ward. Vnnd nicht kumen 20 wolt. vnd darumb abgesetzt ward.

Das ander Capitel. wye der künig. die allerfchönsten iunckfrawen in seyuen landen ließ suchen. Vnd wye im Hester allermayst behaget. vnd sie zu einer künigin krönet.

Das dritt Capitel. wye Aman erhöhet ward. vnd mardocheus die knye gein im nit biegen wolt. vnd aman darumb zürnet. vnd vomm künig begeret zuuerhengen daz alle iüden getödt würden. 25

Das vierd Capitel. wie mardocheus von des künigs gebot traurig wart vnd wie er Hester vermanet. das sie den künig 30 für dy iuden bitten solt.

Das .V. Capitel. wy der künig Hester gelobet zegeben was sie heyfchet. Vnd wie sie in. vnd aman zu gast lude. Vnd wie aman mardocheo ein krewtz ließ machen.

*

6 vnd] + auch Sb.	7 holofernes] + auch Sb	14 gemachet Sb.
24 sie] + auch Sb.	26 gen G—O, gegen Oa.	
31 solten Sb.	33 ayfchet OOa.	

Das .VI. Cap. wie aman den mardocheum wolt tödten lassen. vnd wie doch der künig gebote mardocheum zekrönen. vnd zeeren.

Das .VII. Capitel. wie Hester den künig für dy iüden
5 bate. vnd aman der iüden veind verclaget. vnd wie aman gehangen ward an den galgen. den er mardocheo beraytet het.

Das .VIII. Capitel wye dy künigin. den künig abermaln batt. Vnd wy ander brief außgiengen. die widerrüfften dy brief die aman außgeschicket het.

10 Das .IX. Capitel. wy dy iüden nach gebote des künigs. sich an iren veinden rachen. vnd wieuיל sie der erschlugen.

Das .X. Ca. wy Afwerus im alles ertreych zinsper machet. vnd von der würdigkeyt mardochei. vnd von außlegung seins traumes.

15 Das .XI. Capitel wie mardocheus einen trawm sahe. vnd wie er den vleyßigklich. zu gedechtnuß hielt.

Das .XII. Capi. wy mardocheus. den künig warnet vor dem anschlag der zweyer kewfchen. vnd wie sie getödt warden.

Das .XIII. Capitel. wye der brief lautet. den der künig
20 auf amans anruffen vnd begeren. wider die iüden ließ außgeen Vnd wie mardocheus darumb got anruffet.

Das .XIII. Capitel. wye Hester. got anruffet vmb die erlösung des volckes ifrahel.

Das .XV. Ca. wy Hester zu dem künig kam. vnd wie
25 sy vor des künigs angefiht also erschrack. das sie niederuiel. vnd wie er sie auff hub vnd tröstet. vnd das cepter auff ir schulter leget.

Das .XVI. Capitel. wye der brieff lautet. den der kunig artharxerxes. sendet. zuwiderruffung der vorigen brief.

30 Das buch Hester hatt ein ende. vnd hebet an dy vorred vber das buch Iob.

Ein andere vorred vber daz buch Iob.

Ein ende hat die vorrede. Vnd hebet an das buch Iob.

Daz erst Capitel. wy got sathane dem tewfel gewalt gab

*

5 gehänckt OOa.
16 vleyßigklich] fehlt Sb.
22 XIII] XIII KSb.

7 abermals OOa.
18 wurden OOa.
26 scepter Oa.

8 wy] + auch Sb.
20 außgeen] geen Sb.
29 arthaxerxes OOa.

vber die güttere iob. Vnd wy im zuuiermalen botschafft kam. vnd verkündt ward dy verlüßt seiner gütter vnd kinder. Vnd wie er doch allzeyt gedultig was.

Das .II. Capitel. wie iob geplaget ward mit geschweren. vnd daz gedultigklich lyde. Vnd wie sein drey frewnd zu im kumen. 5

Das .III. Capitel. wie iob vermaledeyet den tag. daran er geboren ward. Vnd die nacht darin er empfangen ward.

Das .III. Capitel. wy heliphas. iob straffet vmb sein vngedult. Vnd wie er saget. das im geoffenbaret wer. 10

Das .V. Capitel. wye eliphas. iob fürter straffet. vnd zugecult vermanet. vnd was guttat im dauon entsprunge.

Das .VI. Capitel. wie iob seinem frewnd antwurt. vnd saget. Das die straff größer wer. denn sein verschulden.

Das .VII. Capitel. wie iob die tag seins lebens beclaget. vnd daz keyn feligkeyt auff erden sey. fündet dy feligkeyt sey künftig nach difem leben. 15

Das .VIII. Capitel. wie baldath iob straffet. vnd im saget. wenn er puß tett. daz im got vergeben. vnd ine wider zufrewden kumen lassen wurd. 20

Das .IX. Capitel. wie iob antwurtet. vnd außleget gottes mechtigkeyt.

Das .X. Capitel. wie iob zu got redet. vnd vmb dye sache seiner straff fraget. Vnd wie er vor got claget das er ye geborn wer worden. vnd das er wolt. daz er alsbald nach 25 seiner geburt gestorben wer.

Das .XI. Capitel. wy Sophar iob straffet von seiner vil rede wegen. Vnd wie er im anzaygen wolt das er billich vmb seyn fund gestraffet wurd.

Das .XII. Capitel. wie iob sophar antwurtet. vnd im anzayget sein bußwertigkeyt. vnd gottes macht vnd gewalt. 30

Das .XIII. Capitel. wy iob seinen frewnden anzayget. daz sie vnwarhaftigklich geredt hetten.

*

6 kamen Sb00a. 9 Eliphas G. 12 ermanet 00a. ent-
springe Sb. 21 IX] XI Oa. 32 seine freunde Sb. 33 vn-
warhaftigklichen Sb00a.

Das .XIII. Capitel. Darin beschreybt iob das leben des menschen. vnd verkündet die vrftend.

Das .XV. Capitel. wie Eliphas iob widerantwortet. darumb daz er wider got gesprochen solt haben. Vnd wy ein
6 reych man allzeyt in sorgen müßt sein.

Das .XVI. Capitel. wie iob sein freund vmb ir schwermütigkeyt vnd falschheyt straffet. vnd außleget. was er on sünde gelidden het.

Das .XVII. Capitel. wie iob seinen freunden saget. daz
10 sie die warheynt nit erkennen.

Das .XVIII. Capitel. wy baldath iob straffet vmb seins vilredens willen. vnd fürter vrteylet die plag vnd peyn der sünden.

Das .XIX. Capitel. wye iob baldath antwortet. vnd er-
15 zelet sein anfechtung vnd plag. die er lyde außwendig von seinen freunden. vnd inwendig an seinem leychnam.

Das .XX. Capitel. wy sophar iob antwortet. vnnd im ettlicher wort gestund. vnd ettlicher nit. Vnd wy alle sündere kürztlich auff erden geplaget wurden. vnd keyn gelück
20 hetten.

Das .XXI. Capitel. wie iob anzayget. daz etliche böße sündige menschen. glücklichfelig weren. biß in den tod. vnd ettliche geplaget wurden. vnd darumb wern die zeytlichen güttere nicht in des menschen gewalt.

Das .XXII. Capitel. wie eliphat iob antwortet. vnd ine straffet von ettlicher wort wegen. die er geredt het von dem gericht gotes. Vnd wy er iob beweyßet vil großer sünd die er gethan haben solt.

Daz .XXIII. Capitel. wy iob antwortet. vnd begeret sein
30 sachen zustellen für gottes gericht.

Das .XXIII. Capitel. wye iob manicherley sünd erzelet. Vnd wie die vor got nicht verborgen sein.

Das .XXV. Capitel. wie baldath wider iob redet. daz keyn mensch vor gotz angefiht reyn vnd gerecht mag sein.

*

2 verkündet] + auch Sb. 3 XV] xij Sb. 7 vnd (zweites)]
+ auch Sb. 29 begeret] + auch Sb.

Das .XXVI. Capitel. wy iob baldath antwurtet. vnd
faget. das got von dem menschen kein hilff het. Vnd erzelet
vil wunderwerck die got het gethan.

Das .XXVII. Capitel. wie iob bey seinem ayd schwur
vnd behyelt. das er dye warheyt sprech vnd thun wolt. vnd
leget auß die plagen der bösen.

Das .XXVIII. Capitel. wie iob beweyset. daz die zeyt-
lichen güttre. als gold silber. vnd ander metall durch mensch-
liche arbeyt auß der erden gebracht wurdet. Vilmer müße die
weyßheyt vnd andere geystliche güttre. alleyn von got kumen. 10

Daz .XXIX. Capitel. wy iob erzelet sein zeytliche selig-
keit. darinn er gewesen wer. Vnd wie er dannoch in seinen
groffen eren ein tröster vnd helffer der dürftigen menschen
wer gewest.

Das .XXX. Capitel. wy iob beschriben die größe seiner 15
vnfeligkeyt. vnd das er in seiner betrübnuß von schnöden
lewten verpotet ward.

Das .XXXI. Capitel. wie iob erzelet das er vnschuld-
ig wer von funden.

Das .XXXII. Capitel. wie iobs drey freund auffhorten im 20
zeantwurten. darumb das er im selbs gerecht erschyne. vnd
wie heliu ir vnwitzigkeyt straffet. vnd zornig ward vber sye.

Das .XXXIII. Capitel. Wie heliu iob straffet vmb etliche
wort dye er gen got solt geredt haben. vnd wie got den
sünder peyniget vnd wider erhört. 25

Das .XXXIII. Capitel. Wie heliu iob straffet. darumb
daz er gesagt hett das got das gericht in im verkeret het.
vnd wie heliu dargegen disputiret.

*

2 dem] den OOa. 4 iob] got KGSbSc. 9 wurd Sc, würdet
O, wirdt Oa. müß Sc, müße O, muß Oa. 10 vnd] + auch Sb.
13 vnd] + ain OOa. dürftigen Sc. 14 gewesen Sc. 16
schönden K. 21 selb SbOOa. 22 vnweishait OOa. 23 Helui Sb.
24 dye — solt] dieselben er dann geu gotte dē allmechtigen solt Sb.
24 got den] in got Sb. 25 vnd] + dann darnach Sb, + den
OOa. widerumb Sb. 26 Helui Sb. darumb — 28
disputiret] vmb etliche wort die er gen got solt geredt haben vnd
wie got den sunnder peyniget vnd wider erhört Sb (*wiederholung der
vorhergehenden überschrift, und zwar in der ursprünglichen fassung von K*).

Das .XXXV. Capitel. wie heliu Iob belachtet. darumb das er gesprochen solt haben das er rechtuertiger wer denn got. vnd wie er beweyfen wöl das got keyn genad hab in den sünden der menschen.

5 Das .XXXVI. Capitel. Wie heliu iob wolt anzaygen das gottes vrteyl rechtuerttig wer. vnd iob der vnrechtfertigkeit nachgeulgt het.

Das .XXXVII. Capitel. Wie heliu iob erzelet die wunderwerck die got tet auf erden. vnd wie er der ingedenck
10 sein solt.

Das .XXXVIII. Capitel. Wie der herr iob antwurtet. vnd ine fraget von allen creatures vnd wunderwercken. die allein got vnd kein mensch machet. vnd dar durch erzayget dy vnbegreyfflichkeyt der weyßheit gottes.

15 Das .XXXIX. Capitel. Wie got iob beweyset die vnzallichkeyt. der götlichen macht in den naturen der tyer. als der steingayfs oder gemfen. der hynde. des wald esels des ainhorns. des strauß. des habichs vnd des adlers.

Das .XL. Capitel. wie got iob straffet. darumb das er
20 sich zu sere gerechtuertiget het. vnd wie got bey der geleichnuß des elephanten. vnnnd walfischs beweyset. das der tewfel von dem menschen vnuberwintlich sey.

Das .XLI. Capitel. wie got iob anzayget vnder einer geleichnuß eins walfischs das der tewfel allen menschen erschrock
25 lich sey. vnd daz im kein mensch mit eynicherlei waffen wider steen mag.

Das .XLII. Capitel. wie iob got demütigklich antwurtet vnd er seiner misstat bekennet. vnd wy got elipham. vnd sein zwen freund straffet. wie sy pufs tetten. vnd iob für
30 sy bate. vnd wie got dem iob alle seine gütter zwýfeltiglich widergab. vnd sich alle sein bekannten mit im freweten. vnd wielang er darnach lebet.

Ein ende hat das buch iob.

Hie heben an die vorreden vber den psalter.

*

17 hyndyn Sc.	18 ainhorn Oa.	24 walfysch SbO.	er-
schrockenlich G—Oa.	28 sein misstat OOa.	eliphan G.	29
freund] sine Sb.			

Ein andere vorred vber die weyfflagung des propheten dauid.


Ein andere vorred.

Ein end haben dy vorreden Vnd hebt an der künigklich prophet dauid. Der erst titel des ersten psalms.

DA faul gots gebott brach (*Da die Tituli schon oben s. 465 ff. mit sämtlichen varianten abgedruckt sind, wird hier von deren wiedergabe abgesehen*).

Ein end hat die weiffagung oder der pfalter des küniglichen propheten dauid.

*

1 dauids OOa. 4 psalmen OOa. 8 der] fehlt OOa. 9
dauid] +  Vnd volgt nach der ander tayl der bibel OOa.